MANIFEST VOLUME 2672

BEING REPAIRED IN NATIONAL ARCHIVES. WHEN RETURNED WILL BE PHOTOGRAPHED AND THEN SHOULD BE SPLICED IN THE PROPER PLACE.

Rel 1721

VOLUME #3693

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

MARCH 23,1909

	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
MARCH 23	Prinz Freidrich Wilhelm	-Bremen, Scuthampton Cherbourg	64
	Camoens	Barbadoes	1
	S.V.Luckenbach	-	1
	Suriname	Trinidad	1
	Havana	Havana	7

2693

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2693

Mar. 23-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this JAN 28 1944 day of ....., 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 28 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. E Sauerborg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm, arriving thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Bestrugen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~21~~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of the aliens.

Dr E Sauerborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

INDEXED

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR [illegible] ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Friedrich Wilhelm, sailing from Bremen, 13th March, 1909

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Aich	Herbert	22		M	S	Merchant			U. S. A.						
2	Lindauer	Seligman	67		M	Wd	Traveler			"						New York
3	Lindauer	Helen	50		F	Wd	none			"						Ill. Chicago
4	Lüderitz	Clara	36		F	Wd	"			"						" "
5	Adams	Louis	32		M	Wd	Merchant			"						Md. Baltimore
6	Potter	May	37		F	S	none			"						Pa. Pittsburg
7	Rodiek	Fanny	36		M	Wd	"			"						New York
8	Mannheimer	George Dr.	42		M	S	Physician			"						" "
9	Fallenstein	Friedrich W.	37		M	S	Merchant	yes		German		Bremen		Vater: W. v. Fallenstein, Bremen, Dobbenstr. 14		" "
10	Barth	Friedrich W.	44		"	M.	"	"		"		"		Frau Barth, Düsseldorf, Friedrichstr. 79	Ky.	Hopkinsville
11	Moore	Mabel	37		F	S	none	"		English		Russia	St. Petersburg	von Hoerle, St. Petersburg		Tourist
12	Herrmann	Christian	39		M	M.	Privat	"		German		Germany	Charlottenburg	Kant. 17 Bartleimerkai		New York
13	Herrmann	Emma	41		F	"	none	"		"		"	"	Vitzthum Rattay, Berlin, Behrenstr. 7		Oregon Marshfield
14	Scheidt	Sigmar	30		M	S	Merchant	"		"		"	Kettwig	Vater: Wm. Geh. Rat Scheidt, Kettwig		" "
15	von Bant	Fritz	36		"	M.	"	"		"		"	Ronsdorf	Bruder: E. Spiedt jr. Ronsdorf, Wilhelmstr. 33		Pa. Philadelphia
16	von Bant	Olga	33		F	"		"		"		"	"	"		New York
17	Bullock	George E.	56		M	Wd	Merchant			U. S. A.						" "
18	Schreyer	Julius	48		M	M.	"	"		German		Germany	Bremen	Frau Julius Schreyer, Bremen		Ga. Pensacola
19	Parre	Alfred G.	34		"	"	"	"		"		"	"	Frau Mrs. A. Parre, Plainfield N.J.		New York
20	Korff	Heinrich	43		"	"	"	"		"		"	"	Frau Frieda Korff, Bremen, Nordstr. 52		Fla. Pensacola
21	Aich	Herbert	22		M	S	Merchant			U. S. A.						New York
22	de Gonega	Jose	35		M	S	Tinsmith			Spain						
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON IMMIGRANT ALIEN

21 10

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 2

Arriving at Port of New York March 2[illegible], 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9	no	self	yes	yes	8	Ky.	own home: Hopkinsville, Ky., 408 South Main	no	no	no	no	no	good	5	5½	fair	brown	blue	none	Germany	Bremen
10	yes	"	"	"	8	N.Y.	Tourist	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	blue	—"—	—"—	—"—
11	"	"	"	"	Born there		father: Mr. Moore, N.Y. 259 W. 116 St.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	—"—	U.S.A.	New York.
12	"	"	"	"	10	Oregon	own home: Marshfield, Oregon.	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	dark	"	—"—	Germany	Lt. Goarshausen
13	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	—"—	—"—	Obern-kirchen.
14	no	"	"	"	1	Pa.	friend: H. Tilger & Co. Philadelphia, New St.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark	brown	—"—	—"—	Hettweg
15	yes	"	"	"	2	N.Y.	Cousin: Georg Merck Glenwynpark, New Jersey	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue	—"—	—"—	Ronsdorf
16	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	—"—	—"—	Germ[illegible]
17																			
18	no	self	yes	yes	20	times	has none	no	no	no	no	good	5	11	fair	blond	blue	none	Germany	Bremen.
19	yes	"	"	"	4	N.Y.	friends: Guelmann & Co. 87 Grand St. New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark	grey	"	"	Duisburg
20	no	"	"	"	own	Business	friend: Wm. Kaiser, Florida Pensacola	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	[illegible]
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Pehl Master, of the Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 21 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Pehl Master Officer.

Sworn to before me this 21 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1893-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr A E Pannenborg, Surgeon of the "Prinz Friedrich Wilhelm" sailing hereunto, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr A. E. Pannenborg

Sworn to before me this 23. day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North
Italian (Sou
Japanese

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scot
Se

slr-American.
tan.
urkish.
Welsh.
West I

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2

C & S 1863

S. S. "Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Southampton, March 14th, 1909.

1 | 2 | 3 4 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ishikawa	Chijomatsu	48	2	M	M	Professor	yes	yes	Japan	Japanese	Japanese Embassy	London.	Baron Kikuchi. Uncle.	New York.	
2	Mayer	Simon	56		M	M	Merchant	"	"	United States Citizen	U.S.A.	Chicago		Japanese embassy London		
3	Mayer	Anna	48		F	M	none	"	"	—"—			"			
4	Mayer	Lillie	19		F	S	—"—	"	"	—"—			"			
5	O'Connor	Hugh	44		M	M	Manager	"	"	—"—			"			
6	O. Connor	Alice	42		F	M	wife	"	"	—"—		Detroit				
7	Hyde	Laurence David	27		M	S	Med. Doctor	"	"	—"—			"			
8	Hyde	Mary	55		F	M	none	"	"	—"—	England	London				
9	~~Lynch~~	~~Capt. J.~~	~~29~~		~~M~~											
10	Shaw	Rufus H.	44		M	M	Merchant	"	"	—"—			"			
11	Slipp	Belle	42		F	M	none	"	"	United States Citizen			"			
12	Schaffner	Charles E	42	11	M	M	Manager	"	"	—"—			"			
13	Schaffner	Ethel	26	9	F	M	wife	"	"	—"—			"			
14	MacNair	Lorne Stuart	28		M	S	Merchant	"	"	—"—			"			
15	O'Rourke	Edward	41		M	M	Engineer	"	"	British Subject			"	W. A. Roberts Aeration Ltd. London	New York	
16										United States Citizen			"			
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
28																
29																
30																

NON IMMIGRANT ALIEN

are "tourists" or "in transit."

List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. March 13 1909.

C & S 1903.

No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Time or Period of Years	If Yes: Where.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address	19 Whether a Polygamist	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet	Inches	26 Complexion.	27 Color of Hair	Color of Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country	City or Town
1	yes	Self	more yes	/		Boston	Mary Freedom Boston, New York Chicago. Washington. Prof. S. Morse Prof. G. Ayessiz [illegible] E. Clark Prof. Whitman Home. Chicago 237 Hubbell Street	no	no	no	no	Good	No.	5	8	fair	dark	dark	None	Japan	Tokio
2							" Detroit. Mich														
3							Gilead. Ill.														
4							— " — — "														
5							~~Paris~~														
6							Home Gloversville N York														
7							— — Evening														
8							Mother Mrs C. D. Schaffner 909 West End Av. N. York														
9	yes	self	yes	yes 1908	transient		— " —	no													
10							home														
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906

11—1118

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Fuhr, Master, of the Prinz Friedrich ... from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Fuhr
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March 1909

at Hamburg

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or Single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following instructions should be specially observed:

CUBAN.

"Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

INDIAN.

(Other than Cuban (not Negroes)

Italian (North).

Italian (South). Welsh.

Japanese. West Indian.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and even the town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place (as 1901-07, Philadelphia).

Column 18 (Whether going to join a relative or friend; and if so, to what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr A E Tannenberg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Berlin Surgeon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 518 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1909,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—11.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11a

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

3

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ FRIEDRICH WILHELM sailing from CHERBOURG March 14th 1907

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. Country of which citizen or subject.	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Mrs Storrs	Mary S.	41		F	M	none	yes	yes	U.S.	English	England	London			
2	Miss Storrs	E S	18		F	S	"	"	"	"	"	"	"			
3	Mrs Woods	E B	29		F	M	"	"	"	"	"	"	Scranton			
4	Mr Rogers	Phillips	31		M	"	mechanic	"	"	"	"	"	Pa			
5	Mrs Cocke	Chas H	45		F	M	minister	"	"	"	"	"	Va			
6	Miss Cocke	Rowena Lockhart	20		F	S	Student	"	"	"	"	"	Columbus			
7	Mr Amidon	H R	Williams	27	M	M	lawyer	"	"	"	"	"	Columbus			
8	Mr Holverson	Alex O	34		M	M	Sales manager	"	"	"	"	"	Brevon			
9	Mr Pratt	Edward B	32		M	M	Banker	"	"	"	"	"	"			
10	Mrs Pratt	E B	Fay	30	F	M	— " —	"	"	"	"	"	Marshfield			
11	Mr Hüni	Alfred		21	M	M	piano manuf.	yes	Swiss	German	Switzerland	Zurich	Carl Kuhn	Zurich	Switzerland	
12	Mr Rehbock	Johannes		52	M	M	merchant	"	"	German	"	"	Mr Rehbock	Berlin	Kaiserstrasse	"
13	Mrs Newton	E	Barton	35	F	M	none	"	"	U.S.	Citizen	Boston				
14	Mr Shacleman	Mont		25	M	S	Importer	yes	U.S.	Citizen	my	my				
15	(Gerard) du Mestral	Gerard		25	M	S	Engineer	"	Swiss	German	Switzerland	Bern				
16	Mrs Downing	Forrest Silas		42	F	M	none				France	Paris				
17	Mr Downing	Silas		20	M	S	Student				"	"				
18	Mrs Reed	Sarah		50	F	M	none				my	my				
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

15.35

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†Race or People. This is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork *June* , 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906							
														25	26	27	28		29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	[illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	[illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks [illegible] on		Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.			Country.	City or Town.
1					Year or period of years.	Where?															
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11	yes	self	yes	no	Kohn Sons Weis & Heidelbach			no	no	no	no	good	no	5	8	light fair			none		Bonzerla Europe
12	"	"	"	"	do	do	do Wallstein	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"		Germany Italy
13																					
14																					
15	yes	self	yes	no	Co Mr. W. M. Thomas, Ky			no	"	"	"	"	"	5	8	white brown			"		Etoy Switzerland
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Pehn Master, of the Kais. Friedr. Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Pehn
Officer.

Sworn to before me this 7 day of March, 1907

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr A G Sammelberg, Surgeon of the [illegible] Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1907

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1

S. S. Prinz Friedrich Wilhelm, sailing from Bremen, March 13th, 1909

No on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	+Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Roempler	Heinrich	35		M	M	Psychiater	yes		Germany			Steinbeck	parents H. H. Roempler	New York	
2	Gieselmann	Johanne	25		F	S	none	"		"			Schledesche	father Heinr. Gieselmann		
3	Seibfried	Emil	28		"	"	Merchant	"		"			Schledesche	father G. Seibfried		
4	Windemann	Heinrich	30		"	"	Clerk	"		"			Handelsgegend	brother Georg Windemann		
5	Herzog	Franz	26		"	"	Mason	"		"			Haibuch	father A. Herzog	Oldenburg	
6	"	Anna	23		"	"	"	"		"			Bremen	" Stiftgasse Gotha	Ger.	
7	Eberhard	Friedrich	24		M	S	Metallist	"		"			Fürnberg	mother Mary Eberhard		
8	Hofmann	Betty	32		F	Wd	none	"		"			Fürnberg	19 Lebenkreesstr. Fürnberg		
9	Geyer	Karl	26		M	S	Clerk	"		"			Wassertrüdingen	parents Klein		
10	Friedrich	Eugen	23		"	"	Brewer	"		"			Wassertrüdingen	friend Heydel	Bayern	Cal Sacramento
11	Seybold	Emma	19		F	S	none	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN	Munich	68 Tilgenstr. Munich		New York
12	Seizer	Rudolf	27		M	"	Cookmaker	"		"			Walkingen	mother Franziska Schafer		
13	Pfeffer	Wilhelm	27		"	"	Mechanist	"		"			Schmieden	father Wilhelm Seybold	Switz.	Basson
14	Pieper	Carl	30		"	"	Hostler	"		"			Mosfeld	father Werner Seizer		
15	Lange	Georg	24		M	S	"	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN	Geppingen	father Wilh. Pfeffer	New York	
16	Pilz	Ida	22		F	S	none	"		"			Geppingen	16 Post Str. Geppingen Württ		
17	Trämner	Ursula	22		"	M	"	"		"			Rotenlagen	brother Schaffn. Pieper	Ill. Chicago	
18	— " —	Wilhelm	4		M	S				"			Rotenlagen	mother Mrs Lange		
19	— " —	Katharina	2		F	S				"			Dresden	father Wenna Karl Pilz	Pa Wilkesbarre	
20	Seybold	Emilie	22		"	"	none	yes		"			Dresden N.	father Lessingerstr. Dresden N.	New York	
21	Bartels	Wilhelmine	26		"	"	"	"		"			Karlsruhe	father Fabrik Bayern	Ill Chicago	
22	Feiss	Bertha	22		"	"		7-131774		1/27/40				" " "		
23	Todtman	August	27		M	S	Mason	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN	Braubach	66 Rheinstr. Braubach	New Bell River	
24	Lösser	Vincenz	29		"	"	Cookmaker	"		"			Klafflecken	father Gregor Feiss	Bayern	Ohio Cleveland
25	Enders	Gregor	35		M	M	Mason	"		"			Obermeyerbrunn	father Adolf Todtman	Bayern	Pa. Pittsburg
26	Stollner	Anna	21		F	S	none	"		"	✓		Oberbach	Oberbach Bayern	Bayern	Ohio Cleveland
27	Pirzer	Michael	23		M	S	Butcher	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN	Frankenheim	mother Eva Enders	Bayern	N.Y. Rochester
28	Schimmerling	Julius	33		"	M	Shoemaker	"		"			Walderbach	father Greg Zellner	Bayern	New York
29	— " —	Marie	31		F	"	none	"		"			"	Walderbach Bayern		
30	Feiss	Peter	17		M	S	Farmlaborer	"		"			Radomer	parents Schumpmühling		
													"	Jödingen Mähren		
													"	" "		
													Billed	father Jakob Feiss		
														326 Billed, Arntstal, Hungary	Mass. Adams	

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, state which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1896	Chicago	friend 190 Livingston Ave.	Will Blume Brooklyn	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	grey	none	Germany Einbeck
2	"	"	"	"	"	"	brother 190 Livingston Ave.	Will Blume Brooklyn	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	" Schöbber
3	"	"	"	"	"	"	brother 238 East 125 St.	Rev. Seibfried New York	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	" Schindelgrund
4	"	"	"	yes	1904	N.Y.	friend 876 10 Ave.	Mrs. Roepch New York	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	" Marbach a/Neckar
5	"	"	"	no			friend 3 Platt St.	Leo Einhaus New York	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	"	" Gaiberg
6	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	" Hadamsleben
7	"	"	"	"			brother Highland Ave.	Christ Eberhard Bloomfield N.J.	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	grey	"	" Nürnberg
8	no	"	150	yes	1904	N.Y.	friend	Fred Wallmüller	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	" Wasserbridingen
9	yes	"	"	yes	1906	N.Y.	friend 494 East 5 Ave. residence	Leonard Einhaus New York	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	" Nürnberg
10	no	"	"	"	1905	Cresson	brother	Jul Banks Pa	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	" Balkingen
11	"	"	"	no			No 1905 P.O. Post	Bisbee Arizona	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	" Schneider
12	yes	"	"	"			brother 150 Nassau Street	Jacob Feiger New York	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	" Mosfeld
13	"	"	"	yes	1906	N.Y.	uncle 237 Grem Street	Chas Heffner Paterson N.J.	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	" Göppingen
14	no	"	10	no			brother 6017 Gravis St.	H. Lopez St. Louis Mo	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	" Rotzenbagen
15	"	"	"	"			uncle 20 N Clarion St.	Ferd. Lange Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	grey	"	" Sachs. W.
16	yes	"	$25	"			friend 1692 3rd Ave. New York	Ernest Bradow Otto Hämmer	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	" Radeburg
17	"	husband	yes	yes	years	Chicago	husband 1242 Sheridan Ave.	Chicago	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	brown	"	" Wiehl
18	"	father	"	"	"	"	father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" Ludwigsburg
19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" Stuttgart
20	no	bridegroom	$20	no			bridegroom 1998 P.O. Post	Julius Banks Victoria	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	brown	"	" Schneider
21	"	self	$50	"			brother 876 Robeson St.	Rev. Bartels Fall River Mass	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	" Crossbrück
22	"	"	yes	"			friend 2134 Payne Ave.	Anna Gilles Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	" Wildflecken
23	"	"	"	yes	1904	Ist Pittsb.	friend 406 Pompland Ave.	Jos Schatz Pittsburg	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	" Oberreichenbach
24	"	"	$0	no			brother	Clara Geiser Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	" Oberbach
25	"	"	$0	yes	1905	N.Y.	brother	Chr. Linder Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	" Frankenhain
26	"	"	$40	no			brother 307 East 91 Street	Hans Kellner New York	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	" Waldenbach
27	"	"	yes	"			brother 238 East 84 St.	Hans Meyer New York	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	" "
28	"	"	$	"			brother 16 East, 81 St.	Joseph Schimmerling New York	"	"	"	"	"	5	8	"	dark		"	Hungary Radenow
29	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"		"	Bohemia Neugreden
30	yes	mother	$40	"			cousin 180 N. Summer Street	Jakob Schimmel Adams Mass	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	Hungary Billed

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Priehn Master of the Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~2~~ 28 ✓ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Priehn
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this
at Newyork day of March, 1909.

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr A Pannenborg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm, Barkg, Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr A Pannenborg

Sworn to before me this 13. day of March, 1907

at Hamburg

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

2

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from Bremen, March 13th, 1907

No. in List.	Family Name.	Given Name	NAME IN FULL.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	+Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Fleischer	Sally		27		F	M	none									
2	Freiched	Julius		43		M	S	Merchant									
3	Fuerer	Josef		31		M	S	Painter									
4	Appel	Emil		39		M	S	Gardner									
5	Feichert	Mathilde		64		F	M	none									
6	Schulz	Carl		36		M	S	Farmer									
7	Fuck	Julius		42		M	M	Gardener									
8	Fuck	Virginia		14		F	S	none									
9	Fischer	Gottlob		42		M	M	Horsedealer									
10	"	Anna		40		F	M	wife									
11	"	Elsie		10		F	S	child									
12	"	Julia		9		F	S	"									
13	"	Albert		5		M	S	"									
14	Gossweiler	Jacob		41		M	M	Farmer	yes		Germany	Swiss	Schockingen	brother	Gottl. Gossweiler	Ill. De Kalb	yes
15	Kaiser	Bertha		25		F	S	none	"		"	"	Schockingen	brother-in-law	Mr. Kipp	New York	"
16	Schauenbach	Helene		32		F	M	"	"		"	"	Hofingen	father	Christ. Schauenbach		"
17	Hagen	Babette		24		F	M	"	"		"	"	Thurnberg	69 Bartholomaus str.	Thurnberg		"
18	Kelley	Rudolf		43		M	M	Laborer	"		"	"	Hagen	Ill.	Mr. Hagen		"
19	Schröder	Frieda		17		F	S	none	"		"	"	Thurnberg	Ill.	Mr. Kelley		"
20	Sommaier	Franz Josef		29		M	M	Merchant	"		"	"	Ober Richlingen	wife	Elisabeth Ober Richlingen	Ill. Marshfield	"
21	Wendel	Emilie		18		F	S	none	"		"	"	Blankenburg Th.	brother	Albert Schneider	Blankenburg Th. Mass. Everett	"
22	Kurz	Karl		25		M	S	Merchant	"		"	"	Freiburg Br.	father	Sommaier		"
23	Schellenberg	Eduard		27		M	M	"	"		"	"	Kaiserslautern	51 Gottlieb	Kaglerule	New-York	"
24	Lauenberger	Jacob		21		M	M	Clerk	"		"	"		father	Wendel	Ill. Elisabeth	"
25	Fischer	Luise		29		F	M	none	"		"	"		8 Half Street	Kaiserslautern		"
26	Wanderlin	Albert		23		M	M	Locksmith	"		"	"		father	Nicolas Kurz	Mass. Boston	"
27	Kugli	Ernst		23		M	S	"	"		"	"	Zürich	27 Born Str.	Kaiserslautern		"
28	Leuzinger	Albert		21		M	S	Butcher	"		"	"		parents	Schellenberg		"
29	Hausser	Edwin		24		M	S	Merchant	"		"	"	Wetikon	41 Klausenstrasse	Zürich	New-York	"
30	Bock	[illegible]		17		M	S	Clerk	"		"	"	Zürich	father	Lauenberger		"
														6 Mett	Bock	Ill.	"
														father	Luc Fischer		"
														Jugendes Engros	Luise		"
														father	A. Wanderlin		"
														45 Monster	Basel	Mo. St. Louis	"
														father	6 Kugli		"
														Geschäft	Zürich		"
														father	Leo Leuzinger		"
														Augenfelden	Suisse	New-York	"
														father	Rud Hausser		"
														Eigenmündigen	Zürich	Ill. Chicago	"
														father	Heinr. Bock		"
														10 Marktgasse	Zürich	Ill.	"

NON IMMIGRANT ALIEN

S 147385 2/7/38 C/A

P-3806/78 Cincinnati 9-18280 10-25-38

Cordon 5/3/38

NON IMMIGRANT ALIEN

30

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens belong and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, March 23, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or kept at public expense or assisted by charity? (To be answered.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1													U.S.C.								
2													"								
3													"								
4													"								
5													"								
6													"								
7													"								
8													"								
9													"								
10													"								
11													"								
12													"								
13													"								
14	no	self	yes	no			brother in law	Gottl. Wellgrett					"								
15	yes	"	"	"			141 South 4th St.	De Kalb Ills.	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	brown	no	no	Germany	Schönberg
16	"	"	"	yes	1903	Philadelphia	Reverend	Regier	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	"	Tübingen
17	"	"	"	"	1905	N.Y.	8 State Street	New York	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	Spremberg
18	no	"	"	"			friend	J. Neuffer														
19	"	"	"	yes	1908	Salt Lake City	614 West 40 Street	Philadelphia	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	grey	"	"	"	"
20	yes	"	"	"			brother	R. Hagen														
21	no	"	"	"			50 Street 250	East New York	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	"	Langenfeld
22	"	"	"	yes	1908	N.Y.	brother	Ernst Herrmann														
23	yes	"	yes	no			Marshfield	Oregon	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	"	Osterode Hanau
24	"	"	"	"			friend	W. Hoenig														
25	"	"	"	"			Everett	Mass.	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	"	"	Karlsruhe
26	no	"	"	"			brother in law	R. Ritter														
27	"	"	"	"			512 & 516 Street	New York	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	grey	"	"	"	Kaiserslautern
28	yes	"	"	yes	1908	N.Y.	brother	Hugo Wendel														
29	"	"	"	"			404 Livingstone	Street Elizabeth N.J.	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	"	"	"
30	"	brother	no				brother in law	Hugo Reis														
							62 Hillsted	Street Boston Mass	"	"	"	"	"	5	9	"	brown		"	"	"	"
							friend	Max Meyer														
							481 Broadway	New York	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	"	Switzerland	Rudolf
							friend	Joseph Rosieres														
							175 West 26 St.	New York	"	"	"	"	"	5	4	"	blond		"	"	"	Dürrmenk
							brother	" "														
							uncle	Felix Wunderlich	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	"	Hochdorf
							2908 Locust	Broadway St Louis	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	brown	"	"	"	Mensfelt
							friend	" "														
							friend	Mr Pfeil Frank	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	grey	"	"	"	Bischkow
								Bloomfield N.J.														
							friend	Julius Hay	"	"	"	"	"	5	8	"	brown		"	"	"	Oberkirchen
							friend	Joseph Atkinson	Pres. Pottsville	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	"	"	Winterthur
							brother	Capt. Bork														
							3532 Ellis Ave	Chicago	"	"	"	"	"	5	8	"	brown		"	"	"	Meilen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Rehm, Master, of the Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 12 day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. L. C. Tammenberg, Surgeon of the Prinz. Friedrich Wilhelm, Lasberg thereunto solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ... day of March, 1907,

at Hoboken, N. J.

Immigration Officer.

11

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

3

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen, March 13 th, 1907

No on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to — Read.	Able to — Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lukat	Helene	24		F	S	Servant							Sister 23 Hunsrückstr.		
2	Lukat	Therese	21		F	S	Waitress							Anna Schneider Berlin		
3	"	Frieda	18		F	S	Waitress							Hannah Müller Berlin		
4	Bartling	Lilly	25		F	M	Housewife							Bertha Nagorkowski 2 Landsbergerallee Berlin		
5	Eck	Robert	3	M												
6	Tucho	Fabian	21		M	S	Clerk							father Heinr. Bartling 20 Stumbstr. Berlin		
7	"	Carl	17		M	S	Farmer							mother Hedwig Bartling 3 Stubbstrasse Kaiserslautern		
8	"	Fabian	5		M									mother Susanna Kaiserslautern		
9	Stern	Rosa	28		F	S				Hungary	Hebrew	Hungary	Budapest	Gyazai Samuel Hungary	Pa.	Philadelphia
10	Sadowsky	Mary	26		F	M				Hungary	Hebrew	Hungary	Budapest	gr. father Leb Goldberg	Pa.	Northampton
11	"	Rose	11		F	S				Russia	"	Russia	Libau	mother Sarah Goldberg	Ohio	Cleveland
12	Klemmyer	Henry	29	M	S	Laborer								father Hirsch Klemmyer	N.J.	Newark
13	Bronkopf	Hermann	30	M	M	Merchant						U. S.	C. New-York			
14	Greene	Lazlon	5	M		Farmer										
15	Horst	Carl	23	M	M	none										
16	Goethe	Antonia	23	F	S								Galva Iowa			
17	"	Augusta	22	F	S								New-York			
18	Hilbel	Hirsch	4	M									Poland Ind			
19	Bero	Maria	28	F	M	none										
20	"	Rosa	6	F									Philadelphia			
21	"	Hugo	4	M	S					Russia	Hebrew	Russia	Babiak	father Gabriel Babiak		
22	Boston	Sam	28	M	S	Painter								grand father		
23	Kenne	Elise	21		F	none										
24	Levin	Margarethe	16	9	F	"										
25	Teska	John	39	M	M	Transformer										
26	Szczakovicz	Daniel	29	M	M	Baker										
27	Trojanowska	Antonina	16		F	none										
28	Schmidt	Lydia	39		F											
29	Schäfer	Louise	18		F											
30	Bierbalter	Anton	24	M	S	Waiter										

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York January 25, 1909

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Subject to exceptions specified in law.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any contract or assisted by any other person or society, and what is the name of such person or society? (Subject to exceptions specified in law.)	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1908	N.Y.	friend	Mr Simon	Foster											
								12 East	Roosevelt Ave	Long Island	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	grey	none	Germany	Nürnberg
2	"	"	"	"	"	"	uncle	Hermann	Müller											
								126 E.	49. Mat Sdt.	New York		"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	blue	"	"	Posen
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Hannover
4	no	"	"	"	2 years	Poland	sister	Mrs R	Riedel											
								6073	Hathaway	Philadelphia		"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	Hannelin
5	"	brother	$25	no			brother	Rudolf	Reiz											
								2878	Folsom Ave	San Francisco		"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	"	Kaiserslautern
6	"	husband	$20	yes	10 years	Southampt	husband													
								326	Box	Southampton	Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Hungary	Felsölorchau
7	"	father	"	"			father	"	"											
8	"	"	"	"			"	"	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Gesztes
9	"	brother	$10	yes	1905	no	brother	David	Stern											
								65	Bloomer	Ave	Cleveland	O.	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	U.S.	Southampton
10	"	husband	yes	"	1907	Newark	husband			Corp	Lancaster														
								119	Mammouth	Stad.	Newark	N.J.	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	dark	"	Hungary	Homonna
11	"	father	"	"	"	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Russia	Klementary
12																									U.S.A.	Newark
13																	U.S.C.									
14																	"									
15																	"									
16																	"									
17																	"									
18																	"									
19	yes	husband	$15	no			husband	Max	Berg																	
								6220	84 St.	New York		no	no	no	no	good	no	4	9	fair	dark	blue	none	Russia	Babiak
20	"	father	"	"			father	"	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"	
21	"	"	"	"			"	"	"																	
22	"	cousin	$20	yes			cousin	D.	Mandelbaum																	
								135	Orchard	St.	New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	Austria	Kolomea
23	no	self	yes	"			mother		Marie Lampe																	
								623	Ellsworth	Philadelphia		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Germany	Schmiefeld
24	"	"	$42	"			brother in law																			
								62	Hildreth	Boston	Mass	"	"	"	"	"	"	5	—	"	dark		"	"	Kaiserslautern
25	yes	friend	yes	yes	10 years	N.Y.	friend			Home																
								291	West 91	St.	New York	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	grey	"	Hungary	Kralovan
26	"	self	$45	"			brother	Edmund	Czekelius																	
								143	Upton	Ave	Hoppell	N.J.	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Germany	Regal
27	no	brother in l	$100	"			brother in law		Mrs	Kersten																
									Carlestc		W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	Austria	Beaty
28	"	self	yes	yes	1893	08 Cleveland	residence																			
								2911	Hancock	Ave	Cleveland	Ohio	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	blue	"	Germany	Zweigenberg
29	"	"	"	no			aunt		Miss K	Schmidt																
								2911	Hancock	Ave	Cleveland	Ohio	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	"	"	"	Slobick
30	yes	"	$30	"			uncle		Michael	Rieger																
								204	W. Liberty	St.	New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	brown	"	"	Walkingen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Pehn, Master, of the Grand Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~No~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Pehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 4 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. A. Tannenberg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 4 day of March 1909

at Bremen

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

4

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from Bremen, March 13th, 1907

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Schmeyer	August	40.		M	M	Farmer	yes		Germany		Stewald		brother Heinr. Schmeyer Marienmoor Hannover	Neb.	Hosking
2	"	Lovise	39.		F	"	wife	"		"		"		" " " "	"	"
3	"	August	3.		M	S	child	no	15. 13288 9/19/39	"		"		" " " "	"	"
4	"	Sophie	2.		F	S	"	"		"		"		" " " "	"	"
5	"	Minna	1		F	S	infant	"		"		"		" " " "	"	"
6	Gerdes	Lizzie	21.		F	S	7K-138-53-105-6/7/07 none	yes		NON IMMIGRANT ALIEN				father Hanley Gerdes	Neb.	New York
7	Dundalschick	Louise	28.		F	M		"		"		Bremerhaven		Sisterin Miller Kehlbeck Agegund Vegesack	—	"
8	"	Erich	11.		M	S		"		"		"		" " " "	—	"
9	"	Alois	6.		"	"		no		"		"		" " " "	"	"
10	"	Hans	3.		"	"		"		"		"		" " " "	"	"
11	Fietzen	John	40.		M	Wd.	Contractor									
12	"	Meta	21.		F	S	none	yes		Germany		Hagen		brother Heinr. Fietzen Sylbringen Westfalen	New	Jersey
13	Trepil	Flonka	20.		"	"	"	"		Hungary		Kikinda		father Stefan Trepil Hagy Kikinda Hungary	Pa.	Philadelphia
14	Zeller	Clemens	25.		M	S	Farmer	"		Germany		Hagstlausen		father Alois Zeller Hagstlausen Hirtlby	Pa.	Cresson
15	Cosboth	Bertha	28.		F	M	none					New York				
16	Koppes	Julius	42.		M	M	Laborer	yes		Germany				Stepfather H. Meliga Alte Hauweg Dockenbuden	New	York
17	Sommer	Fritz	18.		M	S	Clerk	"		"		Elsenwita		father Sommer 2 Millerstr. Elsenwita	—	"
18	[illegible]															
19	[illegible]															
20	[illegible]															
21	[illegible]	[illegible]	44.		M	M	merchant			U. S. A.				[illegible]		
22	"	Alice	16.		F	M	wife									
23	"	Alice	18.		F	S	daughter									
24	"	Sofia	15.		F	S	"									
25	"	Linda	11.		F	S	"									
26																
27																
28																
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York March 25, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute or an immoral person.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	no			brother-in-law August Bremicke	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dark brown	none	Germany	Colorado
2	"	"	"	"			brother Herbing "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond blue	"	"	Bonnyer
3	"	"	"	"			uncle "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	Colorado
4	"	"	"	"			" "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"			" "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
6	yes	self	yes	yes	4 yrs	N.Y.	brother Tolany Gegdes 9 9 Jamaica Ave. New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Siovenia
7	"	"	"	"	yes	"	Continental Hotel	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	letue	"	"	Bremen
8	"	"	"	"			Hoboken	"	"	"	"	"	"			"	dark brown	"	"	"	Berlin
9		born in U S of America										U.S.C.								
10		—					Continental Hotel, Hoboken					"	—							
11		U S C										"	—							
12	yes	self	yes	yes	6 yrs	N.Y.	brother John Eytjen 105 Jefferson St.	No	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond blue	none	Germany	Schongen
13	no	friend	$10	no			friend Mayer Feldberg 165 Wolf St.	Ft.	Philadelphia	Pa.	"	"	"	5	2	"	"	"	Hungary	Nagy Kukullo
14	"	self	$50	"			brother-in-law Aug. Muller 42	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	Germany	Baiewlofen
15												U.S.C.								
16	yes	self	50	yes	6 yrs	N.Y.	wife Emma Stoffers 28 Villa Ave. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond blue	none	Germany	Elmshorn
17	"	"	12	no			friend Ralph Barker 473 Lafayette Ave. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Roesweiz
18	No.						do								8					
19																				
20															9					
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Master, of the Prinz Friedrich Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, — 25 — in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Master Master. Officer.

Sworn to before me this day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

15

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. A. E. Sauerberg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm, Salzburg thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. E. Sauerberg

Sworn to before me this day of March, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 190[illegible]

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]														
2															
3															
X 4															
Admitted 5															
6															
7															
Admitted															
Admitted															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
X 21															
X 22															
23															
X 24															
X 25															
26															
27															
28															
29															
30															

15-18269-8/12/46

6-116420 3/3/42 505

NON IMMIGRANT ALIEN

30

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *March 23*, 1907.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If the answer is "Yes," state which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Fuhr, Master, of the Sveas Swedish Steamer, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under a promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that said, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Fuhr
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter appropriately to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Carpenter, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction is to be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race will properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. A. E. Tannenberg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. E. Tannenberg

Sworn to before me this 8 day of March, 1907.

at Bremen

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, _____, 190_

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1													NON IMMIGRANT ALIEN		
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
X 28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

IN HOSPITAL

DISCHARGED

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1907

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C Peter Master, of the Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Peter
Master

Sworn to before me this day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—10

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. E. Tammenberg, surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm, Sailing Hanover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 4th day of March, 1909

at Hamburg

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

17

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Friedr. Wilh. sailing from Bremen, March 13th, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1			10													
X 1	Bista	Rosalie	29		F	M	housewife	Ye	Ye	Austria	Bohemian Moravian		Břeclavě	friend: Frant. Čepka	Mora	Minn. Biscay
X 2	" children	Emil	10		M	S	child	8	6	206	"	"	"	Hara Břeclava	Moravia	" "
X 3	"	Agnes	6		F	S	"	no	no	"	"	"	"	"	"	" "
4	Bychta	Josef	33		M	M	baker	Ye	Ye	"	"	Austria	Wien	wife: Hedwig Bychta	N.Y.	Union Hill.
SUPPORTED 5	Zybanski	Ladislaw	22		M	S	IN HOSPITAL			Russia	Polish	Russia	Rypin	father: Jan Zybanski	Pa	Erie
6	Radzinski	Yan	25		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Radzinski	N.Y.	Yerseyclty
X 7	Siebart	Anna	40		F	M	house-wife	"	"	Austria	German	Silesia	Friedeberg Lindewiese	father: Florian Lebzett	N.Y.	Herbarta
X 8	"	Elsa	4		F	S	child	no	no	"	"	"	"	St. Lindewiese 326. Silesia grandfather: "	"	" "
X 9	" children	Emil	3		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
10	Stroth	Josef	30		M	S	farm-labor	Ye	Ye	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN father:	"	" "
X 11	Bernert	Ottilie	30		F	S	servant	"	"	"	"	"	"	Silesia niederlindewiese mother: Fr. Bernert	"	" "
12	Dallmann	Heinrich	23		M	S	farm-labor	"	"	Russia	"	Russia	Rossoschowitz	NON IMMIGRANT ALIEN father: Michael Dallmann	Russia	Alta Strathbona
13	Pilař	Franz	27		M	S	mason	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Vel. Osek	father: Josef Pilar	N.Y.	New York
X 14	Novotný	Yan	51		M	M	tailor	"	"	"	"	Moravia	Wien	Jan p. Zelezn Bob. brother: Jos. Novotny	"	" "
X 15	"	Aldrich	8		M	S	child	"	"	"	"	"	"	Prostejov Moravia mother:	"	" "
16	Handl	Magdalena	28		F	M	house-wife	"	"	Hungary	German	Hungary	Kemet-benczela	father: Martin Aszta	Kemetbenczela	Hung. "
17	" Handel	Anna	6		F	S	child	no	no	"	"	"	"	"	"	" "
18	"	Adam	5		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
19	Pavelka	Martin	24		M	S	farm-labor	Ye	Ye	"	Slovak	"	N. Kovalloy	mother: Anna Pavelka Kovallo Szpitra ny. Hung	Conn.	Bridgeport
20	Bach	Yan	19		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Martin Bach	"	" "
21	Kovar	Karol	19		M	S	"	"	"	"	"	"	"	mother: Roza Kovar	N.Y.	Orlington
22	Meidl	Franz	19		M	S	sterlno-typist	"	"	Austria	German Bohemia	Pilsen	father: Jos. Meidl	Galizien	N.Y.	New York
23	Haken	Anna	30		F	S	servant	"	"	"	Bohemian	Prag	bei Frau Vinohrady	Bohemia Heller Jindrska 780	"	" "
24	McCoy	Bertha D.	22		F	M	house-wife	"	"	U.S.A.		Wash.	Aberden		Wash.	Aberden
25	" son	Josef	8		M	S	child	no	no	"		"	"		"	" "
26	Unka	Lidka	21		F	S	servant	Ye	Ye	Austria	"	Bohemia	Prag	father: Jan Mynk	Bohemia	" "
27	Farkas	Andrey	34		M	M	farm-labor	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Geszter	Trebnice Skadcovska 412. wife: Zuzanna Farkas	Pa	Northampton
28	Birou	Martin	35		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Geszter Gömör co. Hung. wife: Zuzanna Birou	"	"
29	Hetrich	Anna	24		F	S	servant	"	"	"	German	"	Brokenau	Hungary father: Joh. Hetrich	N.Y.	New York
	"	Eva	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Brokenau Hans Jemeson.	"	" "
30	~~Skorrel~~	~~Rosa~~	~~16~~											~~father: Adam Skorrel~~		

Ye Leader M.S. Bremen March 23/09 - 10 am 11

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 13, 1907

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	$20				husband: Emil Buta Biscay Minn.
2	"	father	"				
3	"	"	"				
4	"	self	$16				
5	"	"	$13				friend: J. F. Janeka 576 Jefferson Str. Union Hill N.J.
6	"	"	$28				brother: L. Zybawski Pa. Erie 533 12 Str.
7	"	"	30				cousin: Fr. Frankowski N.Y. Jersey City 9-5 Str.
8	"	mother	"				father: Edw. Ziebarth N.J. Newark 30 South Orange ave.
9	"	"	"				father:
10	"	self	15				bil:
11	"	"	15				friend:
12	"	"	$100				friend: Herman Friedrich
13	Yes	"	15	Yes 1905 1907	N.Y. New York		atta Strathkona Canada.
14	"	"	Yes no.				friend: Frank Davies N.Y. New York 1387 2. 3 Str.
15	"	father	"				brother-in-law: Franz Hornung " " Mother Str. 124 E. 91 Str.
16	"	self	30				sister:
17	"	mother	"				husband: John Handl N.Y. New York 34 Str.
18	"	"	"				father:
19	no	self	20	Yes 1905 1907	Pa. Braddock		friend: Ambrose Kucka Conn. Bridgeport Gardon Str. 64.
20	"	"	20	Yes 1907	Pa. Pittsburg		friend: Laurenz Thorwath " Hardin Ave 833.
21	"	"	20	no			sister: Karolin Kovacs N.Y. Arlington 397 Belmont Str.
22	Yes	"	15				friend: John Fischer N.Y. New York 416 E. 102 Str.
23	"	"	Yes	Yes 1905 1908	N.Y. New York		friend: Jennie Gottlieb 618 Sidney ave Pittsburg
24	yes	"	"	1903 1908	Wash. Aberdeen		citizen and home
25	yes	"	"	"	"		to. Wash. Aberden
26	yes	self	Yes	no			bil: J. Mc Coy Aberdeen Wash.
27	"	"	20	Yes 1907	Pa. Northampton		father: John Farkas
28	"	"	20	1900 1904	"		bil:
29	Yes	"	10	no			friend: Jos. Ostermann N.Y. New York 8. Lovanuen Place
30	"	"	10	"			

19 Ever in prison or almshouse, or institution for support at public expense? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, or labor of any kind whatsoever.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
No	no	no	no	good	none	5	2½	fair	brown	grey	none	Austria	Moravia Mikulcice
"	"	"	"	"	"							"	St. Bielava
"	"	"	"	"	"							"	"
"	"	"	"	"	"	5	7½	"	light	grey	"	"	Moraves.
"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	grey	"	Russia	Ryprin
"	"	"	"	"	"	5	6½	"			"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	Austria	Fried. Lindewie
"	"	"	"	"	"				light	brown	"	Silesia	
"	"	"	"	"	"				brown	grey	"	Russia	Lodz
"	"	"	"	"	"	5	8½	"	light	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	11½	"	brown	brown	"	Austria	Fried. Lindewie
"	"	"	"	"	"	5	6½	"	light	grey	"	Silesia	
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	grey	"	Russia	Rodiez
"	"	"	"	"	"				light	grey	"	Austria	Lany
"	"	"	"	"	"							Bohemia	
"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Austria	Hod. Hradiska
"	"	"	"	"	"							Moravia	"
"	"	"	"	"	"				brown	grey	"	"	Prostejov
"	"	"	"	"	"							Hungary	Kyselica
"	"	"	"	"	"				light	grey	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	light	blue	"	"	A. Kovallo
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	grey	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Austria	Hallong
"	"	"	"	"	"							Bohemia	Libisice
"	"	"	"	"	"							"	
No	no	no	no	good	none	5	3	fair	brown	brown	none	Austria	Trsovice
"	"	"	"	"	"	5	8	"	light	blue	"	Bohemia	
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	Hungary	Gegtes
"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	black	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	black	"	"	Brokenau
"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	black	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master of the Prinz Friedrich; from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or was previously deported, or is coming in pursuance of any prepaid ticket or in accordance with the terms of any special contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a person to be employed by or for the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master Officer

Subscribed before me this [illegible] day of March, 1909

[illegible]

Immigration Officer.

II—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, F. L. C. Tannenberg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. L. C. Tannenberg

Sworn to before me this day of March, 1903

at Hamburg

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

26

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ... sailing from ..., 190...

No. on List.	1 Family Name.	2 Given Name.	NAME IN FULL.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Lucerne *March 23*, 190*

32

11–1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8			18																
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Prelm Master, of the Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 25 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

E Prelm Master Officer.

Sworn to before me this day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as "United States" for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 10th day of March, 1909

at Newyork

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Prinz Friedrich Wilh." sailing from Bremen, 13 March, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kaiser	Karl	32	M	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	German Hungarian	NON IMMIGRANT ALIEN.		Wife: Margarethe Kaiser #204 Glabacz, Torontal co Hungary	Pa	Philadelphia
2	Jörgensen	Hans	21	M	S	Mucker	yes	yes	Germany	"	"	Sondershausen	Father: Hanns Jörgensen, Isabellehütte, Insul Alsen, Schles. Holstein	N.Y.	Newyork
3	Röbbig	Leopold	23	M	S	"	yes	yes	"	"	"	"	Uncle: Ernst Jüngst, Quedlenburg bei Sondershausen	"	"
4	Mehlhop	Friedrich	24	M	M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Hannover	Father: Heinrich Mehlhop, Brüne P. Asendorf, Hannover	Nebr.	Omadilla
5	" wife	Wilhelmine	20	F	"	none	yes	yes	"	"	"	"	Father in l.	"	"
6	" dau	Lina	4	F	S	"	yes	yes	"	"	"	"	Grandfather	"	"
7	Heinbruch	Henry	31	M	S	merchant farmer	yes	yes	U.S. Cit.	N.Y.	Newyork	U.S. Citizen		N.Y.	Newyork
8	Havekost	Johann	26	M	S	laborer	yes	yes	Germany	"	Oldenburg	Hude	Uncle: Gerhard Gerald Lehe b/Bremerhafen, Körnerstrasse	Nebr.	Tender
9	Drieling	Ernst	24	M	S	"	yes	yes	"	"	"	Hedigwarder Moor	Brother: August Drieling Hedigwarder Moor, P. Berne, Oldenburg	"	"
10	Kleiner	Hermann	26	M	S	farmer	yes	yes	U.S. Cit.	Nebr.	Tender		U.S. Citizen	"	"
11	Trefil	Franz	27	M	M	shoemaker	yes	yes	Hungary	"	Hungary	Kagg Becskerek	Wife: Sophie Trefil, Fourda n. 96 Kagg Kikinda, Torontal, Hungary	Pa	Philadelphia
12	Trefil	Anna	16												
13	Lejo	Sinnis	21	M	M		yes		Belgium			Lemberg			
14	" wife	Lizzie	21												
15	" dau	Emilie	2												
16	" dau	Alice	14												
17	" dau	Josephine	12												
18	" Bro	Pierre	26	M	Widr										
19	" son	August	11												
20	" dau	Alice	2												
21	dau	Anna	10												
22	Perrin	Pierre	28	M	S										
23	Pfaff	Pauline	29	F	S	none									
24	Pfaff	Louise	2	F	S	Stocker					NON IMMIGRANT ALIEN		Father: Paul Pfaff Hartmannsdorf b/Chemnitzgen	Penn.	New Castle
X 25	Marotte	Auguste	18	F	S	none							Father in Law Ernst Hermsdorf b/Chemnitzgen	Ohio	Akron
26	Hermitzky	Adolfine	25	F	S								wife Edmund Hahn Braunschweig Ring Str. 15, Braunschweig		
27	Mögelin	Else	32	F	W										
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 28, 1909. 1

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	No	self	15.-	~~yes~~	1906 ~~Phila~~		Brother i l. Peter Wingron, 1435 Phillip St., Philadelphia Pa
2	"	"	50.-	no	—	—	not address
3	"	"	100.-	no	—	—	"
4	"	"	30.-	no	—	—	Friend: Johann Segelke Wausilla, Aloe Co, Nebraska
5	"	"	"	no	—	—	Friend: "
6	"	father	"	no	—	—	Friend: "
7	"	self	100.-	yes	1905	N. York city	
8	"	"	30.-	no	—	—	U S Citizen
9	"	"	50.-	no	—	—	Friend: Gerhard Claußen Pender, Thurston Co, Nebr
10	"	"	—	yes	1898 1909	Pender Nebr	Friend: Hermann Klener Pender, Thurston Co, Nebr
11	"	"	20.-	no	—	—	U S Citizen
12	"	Mr.	10.-	"			Friend: Johann Helberg, 1602 N 4th St., Philadelphia Pa
13	"	Friend	yes	no			Barnum & Bailey N. York
14	"	"	"	"			
15	"	—	"	"			
16	"	"	—	"			
17	"	—	"	"			
18	"	"	—	"			
19	"	"	"	"			
20	"	"	"	"			
21	"	"	"	"			
22	"	"	"	"			
23	"	Sister	"	"			carrying: Eugen Stanzer c/o, Atlantic Exp. Breakfast agent: Wm. F. Kries 58 Spring St., New Haven Conn.
24	"	self	25.-	yes	1904	Conn	
25	"	"	40.-	"			16. Warriner 126 E. 120 St. New York
26	"	"	10.-	"			friend: Mary Heinemann 1136. 163. St. New York
27							
28							
29							
30							

19 Insane, idiot, or helpless, or likely to become a public charge, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town
✓	no	no	no	health	no	5	7	fair	brown	gray		Hungary	Grabacz
✓	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown		Schwabenitz	
✓	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		Sondershausen Schleswig	Sondershausen
✓	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		Holstein	Alsen
	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	blue		Hannover	Brüne
	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	Sulingen
	"	"	"	"	"	—	—	"				"	"
	"	"	"	"	"	—	—					U S Citizen	
✓	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue		Oldenburg	Hude
✓	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	gray		Hedigwarder Moor	
	"	"	"	"	"	—	—	"				U S Citizen	
✓	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	gray		Nagy Hungary	Kikinda
✓	"	"	"	"	"	5	1	"	dark				
✓	"	"	"	"	"		8	"					
✓	"	"	"	"	"		4	"	dark	brown			
✓	"	"	"	"	"								
✓	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey			
✓	"	"	"	"	"		5	"	dark	brown			
✓	"	"	"	"	"		8	"	brown	grey			
✓	"	"	"	"	"		8	"	dark	brown			
✓	"	"	"	"	"		5	"	brown				
✓	"	"	"	"	"		5	"	brown	grey			
✓	Insane to friend	"	"	"	"	5	6	"	dark				
✓	"	"	"	"	"		7	"	blond	grey			
✓	"	"	"	"	"		6	"	"	"			
✓	Insane to friend	"	"	"	"	5	—	"	gray	black			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Pilot Master, of the Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 27 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Pilot
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company; etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1907

at [illegible]

Immigration Officer.

11—11B

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11A

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible] 1st, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]													
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]													
3		[illegible]	[illegible]													
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]													
5		[illegible]	[illegible]													
6		[illegible]	[illegible]													
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 22, 1907

11—1113

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charitable institution, or connected with any institution or hospital for the insane or mentally defective?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	✓	self	✓	✓	Friend U. Myers 226 E. 10th St New York	✓				good		5	5	fair	blonde	blue		Germany	Cologne
2	✓	father	✓	✓	mother Hannah Himrich George Himrich 1150 E. Tremont Ave. N.Y.	✓				"		4	8	"	"	"		"	"
3	✓	self	✓	✓		✓				"		5	2	"	"	"		"	"
4																			
5																	U. S. C.		
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Fuhrmann Master of the Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 6 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot; or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Fuhrmann
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 26 day of March, 1907

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. L. E. Pannenborg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm, sailing thereon (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. L. E. Pannenborg

Sworn to before me this 23. day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

27

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

28

tes.

SS. S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Southampton March 14th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No.	NAME IN FULL.		Age.			*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Fabinbaum	Rachel	51		F. Wd	none	yes	yes	~~United States Citizen~~		California	Oakland			
2	Levi	Kay	17		F. S	none	"	"	"		"	"			
3	Leby	Gustav Herman	17		M. S	student	"	"	"		"	"			
4						Non Immigrant									
5						U. S. Immigration Insp. Mch. 23/09 - 10 cm.									
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A 11

28

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

C. & S. 1903.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years. Where.	Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of Hair. Eyes.	Marks of Identification.		Place of Birth. Country	City or Town
1																			
2						Home. Oakland California													
3						—"— —"—													
4						—"— —"—													
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Prehn Master, of the Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no ~~one~~ of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Prehn
Master — Officer.

Sworn to before me this 23. day of March, 1909.
at Newyork

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Fd. & Pannenborg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm, sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fd. Pannenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

12

29

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

12

S. S. PRINZ FRIEDRICH WILHELM sailing from CHERBOURG, March 14th, 1907

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Mr Root	Geo W	54		M M	merchant			U.S. CITIZEN					N.J.	Ft Lee
2	Mrs Root	Kate	53		F M				U.S. CITIZEN		"	"		"	"
3	Mr Penaud	Geo	22		M S	merchant			"		"	Peoria		"	Peoria
4	Mr Glucksman	Charles	32		M M	farmer			"		NY	NY		NY	NY
5	Mr Cobesdam	Georges	27		M M	artiste	yes	French	Latin	France	France	Lyon	friend Marseilles	Lyon	Chicago
6	Mrs Couret	Louise	32		F M	"	"	"	"	"	"	"	Place Boieldieu Paris	"	"
7	Mr Hess	Emil	24		M S	clerk	"	Swiss	German	Switzerland	Zurich	Frl. Hess Werdgasse 66 Zurich	NY	NY
8	Mr Biefer	Paul	25		M S	technician	"	"	"	France	Lyon	Mrs Bulach 4 Zurich hisparents	"	"
9	Mrs Zapata	Adele	45		F W	none	"	Mexican	Latin	NON IMMIGRANT ALIEN	Paris	Hotel de La Maurice 54 Montparnasse Paris	Mexico		
10	Mrs Zapata	Rosana	25		F S	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	"			
11	~~Mr Desperado~~														
12	~~Mr La Nazie~~														
13	~~Mrs La Nazie~~														
14	Mrs Ehrlich	Pauline	55		F M	nurse									
15	Hufenuss	Johann	20	6	M S	Painter Zeichner	yes	Swiss	German	Switzerland	Degersheim	3 Hufenuss Degersheim		New Jersey City New York	
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, March 23, 1907

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or both; supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5	yes	Barnum Bailey	yes	no			Barnum and Bailey, Chicago	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	fair	dark	none	Roma (Provincia Latina)
6	"	"	"	"			c/o Adolf Weil 66 Paterson Plank Rd Hoboken	"	"	"	"	"	"	5	8½	fair	fair	"	"	" Francavilla
7	yes	self	yes	no			c/o Miss Elsie Foden 508 Summit Av. Hoboken	"	"	"	"	"	"	5	9	pale	blue	ash	"	Switzerland Zurich
8	"	"	"	"			cousin Miss Scheley 515 Lexington Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	white	fair	blue	"	" Freienstein
9	no	Barnum & B.	yes	three times				"	"	"	"	"	"	5	4	dark	brown	"	"	California
10	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
11																				
12																				
13																				
14																				
15	yes	J. Hufenus	yes	no			brother J. Hufenus 362 Gatecoth P.L. Road New Jersey City New York	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	brown	none		Switzerland Degersheim
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Prehn, Master, of the Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 12 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Prehn
Master

Sworn to before me this 5 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Cammenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~27~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. M.E.C.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

31

11—1115

1126

INDEXED

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1. S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

11—1338

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. in List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kopij	Waraszka	20		F S	none	Yes		Austria	Ruthenian	Galicia	Krynicow	mother: Verona Kopij Krynicow P. Lanska Gal.	Mas	Fall River
2	Klimkow	Ilko	40		M M	farmlab	no						wife Waraszka Klimkow Krynicow P. Lanska Gal.	NY	New York
3	Zborowski	Iwan	33				Yes						brother: Sylvester Zborowski Krynicow P. Babska Gal.	Mas	Fall River
4	Zborowska	Natalia	26		F	wife									
5	Fedorow	Anna	18		F	none	no						brother		
6	Iwanciw	Nykola	42		M M	farmlab					Russian		father: Nikolaj Fedorow Russian P. Buczyn Gal.	NY	Rochester
7	Gospodarz	Marya	19		F	none	Yes						wife Anna Iwanciw Russian P. Buczyn Gal.	NY	
8	Dzinka	Katarzyna	18								Ruthenian		father: Nikolaj Gorbalace Ruthenian P. Krusow Gal.	NY	Woodlawn
9	Balas	Nascia	28		W	none					Szybin		father: Dmytro Dzinka Szybin P. Krusow Gal.	NY	Newyork
10	Zborowski	Marko	26		M	farmlab					Nikolajow		husband: Oletsa Balas Nikolajow P. Gyje Gal.		
11	Antonyk	Fredrcka	20		F M	none	no				Krynicow		wife Anna Zborowska Krynicow P. Babska gal.	NY	E. Athanby
12	Kopy	Rose	31		M M	farmlab	no				Nikolajow		mother: Varka Waraszka Nikolajow P. Gyje Gal	NY	Nanjua
13	Tabor	Hakim	27		M		yes				Krynicow		father: Stefan Kopij Krynicow P. Babska Gal.	NY	
14	Skrobacka	Jenka	19		F	none							mother: Tella Tabor Krynicow P. Babska Gal.	Mas	Fall River
15	Jakimow	Nascia	18										father: Cyryl Skrobacka Krynicow P. Babska gal.		
16	Bydlonka	Anna	16		S								father: Iwan Jakimow Krynicow P. Babska Gal.	NY	Forks
17	Hasak	Noxyna	24		F						Bzuinograd		mother: Noxyna Bydlonka Bzuinograd Obrabka Gal.		
18	Skorenka	Galicina	21		F		no		Polish		Krynicow		father: Athanas Hasak Krynicow Galicia Babska		
19	Fedorko	Nikolaj	35		M M	farmlab			Ruthenian		Rurdwiany		mother: Elebata Skorenka Rurdwiany P. Krusow Gal.	NY	Woodhaven
20	Niedzielska	Joanna	32		F M	none			Polish		Krynicow		wife Katarzyna Fedorko Krynicow P. Babska Galicia	Mas	Fall River
21	Paprowska	Elena	25		S		no				Skulow		father: Wasyl Szpak Skulow P. Ulanow Gal.	NY	Brooklyn
22	Gawel	Florjan	32		M M	farmlab	no		Polish		Lotownia		brother: Mas Paprowska Sulisby P. Kruchela Gal.	NY	Bayonnehty
23	Szuchi	Stefan	34				yes						wife Marta Gawel Lotownia Galicia	IL	Chicago
24	Francuk	Franciszek	36								Milatycze		wife Maria Szuchi Milatycze Galicia	NY	Newyork
25	Trusinska	Marya	24		F	none					Milatycze		wife Katsia Francuk Milatycze Galicia		
26	Grabowska	Helena	23										father: Vicenty Trusinska Milatycze Galicia		
27	Gringrass	Jankel	20		M	farrier			Hebrew		Kulaczkowce		father: Josel Grabowski Kulaczkowce Galicia Gal.		
28	Grun	Ludwig	26		M	tailor					Kolodrobka		father: Zor. Gringrass Kolodrobka P. Kimbor Gal.		
29	Zatko	Anna	16		F	none			Hungary		Hungary	Baros	wife Grun Rozalia Baros. Comogy co Hung.	Mas	Milwaukee
30	Simon	Maria	15		S				Slovak		Slovegend		mother: Zatko Kata Gardik, Szlovegend Hung.	IL	Chicago
											Igenavar		mother: Simon Angela Igenavar Hont co Hung.	IL	Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

140 of 71 List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

112

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	10	No	coming Theresa Lydecker 166 Spring St Fall River Mass	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	dark brown	none	Galicia	Tlymocz
2	No	-	32	/	friend: Katyan Kryo 166 " " " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"
3	-	-	6	-	going to Fall River Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"
4	-	-	1	-	friend: Ludwig Kiss 166 " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"
5	-	-	10	-	cousin Otto Makowska 183 Hazel St Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gray	"	"	"
6	-	-	10	-	friend: Stefan Kowalczyk 95 Scholes Ave Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia
7	-	-	6	-	cousin Marya Gelo 54 Universal Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	"	"
8	Yes	-	80	-	cousin Tekla Kowalczyk 292 Madison Ave Manhattan N.Y.	"	"	"	"	Copy fol.	"	5	4	fair	black	none	Galicia	Lubin
9	-	-	8	-	cousin Barczyka Lukasz & Fr. Cwiakalski 185 Stanton St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Nebelyan
10	No	-	8	-	uncle Jozef Lukasz 292 Madison Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	"	"	Kryonov
11	Yes	-	30	-	cousin Maria Lukasz & Fr. Cwiakalski 185 Stanton St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dark gray	"	"	Nebelyan
12	-	-	4	-	friend: Fr. Cwiakalski 185 Stanton St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	Kryonov
13	No	-	3	/	cousin Jakym Kryo 166 Spring St Fall River Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"
14	-	-	6	-	cousin Magda Kraca 166 Spring St Fall River Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown gray	"	"	"
15	-	-	1	-	cousin Tadeusz Kraca Bronx N.Y.	"	"	"	"	Copy fol.	"	5	8	fair	"	"	"	"
16	-	-	8	-	cousin - -	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	none	Galicia	Gryniowa
17	-	-	36	-	cousin - -	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	Kryonov
18	-	-	1	-	mother Maria Gluszka Wash. Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	Kuzdrany
19	-	-	2	-	friend: Jakym Kryo 166 Spring St Fall River Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	"	Kryonov
20	Yes	-	5	-	husband Kazik Niedzielski 119 Lubbon St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	"	"	Strutow
21	No	-	2	-	cousin Czyszky Lenkow 25-27, 17 St, Long Island City N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	black	"	"	Lutsky
22	Yes	Trader	10	-	brother Joseph Cyfert Lock St 2913 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Latowica
23	-	self	10	Yes 1908	sister: Anastazja Lukasz Hanta St 185 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Hilatyce
24	-	-	10	No	sister: Anastazja Lukasz Hanta St 185 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"
25	-	-	10	-	sister Anastazja Lukasz Hanta St 185 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	Hilatyce
26	-	brother	1	No	brother Kazimierz Grabowski 446 W 39 St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	none	Galicia	Kozdrutka
27	-	uncle	94	-	uncle Jan Bergmann 44 Eldridge St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Hungary	Sanbrayszka
28	Yes	brother	1	-	brother Franz Lwicz 924 St Paul Ave Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown gray	"	"	Hilatyce
29	Yes	brother	8	-	brother Jakob Jan 181 Perry St Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Jaworow
30	Yes	father	5	-	father Lenzy Stefan 1256 Marshfield Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, master (State whether Master, First or Second Officer), of the "S. Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~27~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~officer~~.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing vessel, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university
of Göttingen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 28 ~ in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. P. Paumenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11–1115

3
2145
1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

(2)

S. S. *Prinz Friedrich Wilhelm* sailing from *Bremen* *March 13th* , 190 *CO*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Zurak	Zuzanna	18	F	S	none	(none)		Hungary	Croat	Hungary	Kisburina	mother Zurak Maria Felsöeseny Hung.	Pa	Colby
2	~~Kanbracior~~	Franciska	20						Russ	Polish	Russ	Lodzinska	father Jurak Jurina Lubenda Galicy Hungary Hungary Russ	Pa	Augustow
3		Piotr	10	M	S								grandfather		
Admitted 4	Cichor	Franciszka	6	F	S				Austria Galicia		Galicia	Cyranka	friend Jozef Rybczyk Cyranka Polska Gal.	Wy	Troy City
5	Zurar	Mikolaj	40	M	M	farmlab	Yes			Ruthenian		Bobrka	wife Lucia Kuzar Bobrka Galicia	Wy	Newyork
6	Wilgoszewicz	Antoni	24		S					Polish		Lany polski	father Mikal Wilgoszewicz Lany polski Galicia	Ill	Aurora
7	Grabowski	Piotr	32		M		none						wife Anastazia Grabowska Lany polski Galicia	Ill	Chicago
8	Karaczan	Adam	18		S		Yes			Polish		Wolowe Bobrka	father Josef Karagan Wolowe Bobrka Galicia	Wy	Newyork
9	Kurdyma	Aleksander	35		M		none					Aleborice	wife Agnieszka Kurdyma Aleborice Galicia		
10	Klotz	Jan	35		M							Binarowa	wife Anna Klotz Binarowa Galicia	O	Youngstown
11	Biernat	Josef	20		S		Yes				Germany	Eckerde	father Marcin Biernat Wzpolmanie Galicia	Ill	Chicago
Admitted 12	Slimak	Iwan	35	M	M	farmlab	None		Austria Galicia	Ruthenian	Galicia	Torynskie	wife Sekla Slimak Torynskie Sprawine Kal. Gal.	Pa	Wilkesbarre
Admitted 13	Jedinak	Tena	13	F	S	none						Turzenskie	sister Baczka Jedinak Turzenskie Sprawne Kal. Gal.	Pa	Wilkesbarre
14	Maliva	Anna	26	F								Rozanice	aunt Kafa Strynes Rozanice wizny Stanislau Gal.	Pa	Hilton
15	Petrychkowicz	Pawlo	36	M	M	farmlab	None					Brzenice	wife Elena Petrychkowicz Brzenice Ruthenia Gal.	NY	Manchester
16	Andruszczyszyn	Mikolaj	28			tailor	Yes					Bobrka	wife Josefina Andruszczyszyn Bobrka Galicia	Pa	Wy Newyork
17	Iwuchowski	Mieczyslaw	16		S	farmlab	—			Polish		Lwberg	friend Marya Hermann Janowska 88 Lwberg Gal.	Wy	Brooklyn
18	Sokulska	Zofia	18	F	S	none						Seroyne	friend Josef Sokulska Seroyne Galicia	Ill	Chicago
19	Kool	Alex	16	M	S	farmlab							guardian Josef Polanek Seroyne Galicia	Pa	—
20	Stupak	Katarzyna	18	F	S	none						Lazow	father Zachary Stupak Lazow Galicia	NJ	Passaic
21	Dziadzio	Maryanna	17	F	S	—						Dorzenica	father Wojciech Dziadzio Dorzenica Galicia	Ohio	Chagrin Falls
22	Kolian	Olena	18				None			Ruthenian		Seredina	father Fedor Kolian Seredina Lisko Galicia	Pa	Donora
23	Waslowska	Kasia	21				Yes			Polish		Sieniawa	mother Teodora Waslowska Sieniawa P. Rymanow Gal.	Pa	Olyphant
Admitted 24	Konicuk	Katarzyna	15							Ruthenian		Nikolajow	father Lambo Konicuk Nikolajow P. Gaj Gal.	Wy	Newyork
25	Salabaj	Katarzyna	16									Rezynice	father Hacly Salabaj Rezynice Kamienica Gal.	Wy	
Admitted 26	Mroczek	Frania	11				2-855753	9/11/14		Polish		Zawojce	mother Marya Mroczek Zawojce P. Dobrotkow Gal.	Wy	
Admitted 27		Bronia	9				2-848961	4-15-14							
Admitted 28	Cembrowska	Marya	15	F	S					Ruthenian		Podjarkow	mother Marya Cembrowska Podjarkow P. Nikolajow Gal.		
Admitted 29	Lonjak	Mikajlo	15	M	S	farmlab	—					Tyrka	father Tyrsky Oleha P. Tyrka Lonjak Gal.	Pa	Scranton
30	Klaczak	Jan	26		M					Polish		Bachwarzec	wife Katarzyna Klaczak Bachwarzec Galicia	Pa	St Clair

14-50963-7-5-41-505

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List ...

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 13, 1909

34

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Born in polygamy or Mormonism, or both. (Answer this question as to the law, whether supported by majority of the people.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Fehr, master, of the S. S. Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Fehr
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Camenisch, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. A. Camenisch

Sworn to before me this 27 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

35

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2 3 1 1 5 2 2

11—113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on list.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Admitted 1	Ursprung	Gretchen	30		F M	none	Yes		Germany	German	Germany	Kirrburg	mother Barbara Müller Kirrburg Bayern Germany (Rheinbayern)	Pa	Uniontown
Admitted 2	Väth	Mathilde	3	8	F	none	no		"	"	"	"	aunt "	"	"
Admitted 3	"	Rosa	1	4	F	"	"		"	"	"	"	"	"	"
4	Wolf	Ernst	23		M M	baker	Yes		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father Friedrich Wolf Forstrat b. Augustenburg Germany	Ont	Carl Roy
5	"	Martha	23		F	none	"		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father "		
6	~~Blaskowitz~~	~~Katharine~~	19		~~F S~~	~~servant~~	~~" " " "

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *March 23*, 1909

36

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any other person or corporation, or agent thereof, assisted to come to the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	husband	25	Yes	1892	N.Y.	husband Johann Wolf 15 Harkensack Ave	No	No	No	good	No							
2		uncle	No				uncle " " " " "	"	"	"	"	"							
3																			
4		self	50	No			brother Waldemar Wolf Sand Rock near Hamilton Ont Can.	"	"	"	"	"							
5																			
6	No	uncle	25	No			sister Mrs Fred Mischko 765 Bank St Bayonne, NJ	"	"	"	"	"							
7												Cong. Coll.							
8	Yes	self	6				friend: Martin Tovarsky Tonowanda, Henrik Karl	"	"	"	"	"							
9			50				uncle Josef Tenkel 69 Avery Brooklyn NY	"	"	"	"	"							
10		brother	6	No			brother Martin Tovarsky Tonowanda Henrik Karl	"	"	"	"	"							
11		father	8				father Sender Offs 70 W. 2d	"	"	"	"	"							
12		self	10	No			Rev 82 Essex St New York	"	"	"	"	"							
13		self	50				friend Gustav Lück Prof RDS 17 Princetown Minn.	"	"	"	"	"							
14		self	10				friend: brother Willy Ernst (Box 5) Konneck Pa 2 y 6 Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"							
15			25				brother:	"	"	"	"	"							
16	No		30				cousin Gottlob Wilbert 141 S. 4th DeKalb Ill	"	"	"	"	"							
17			30				" " " " "	"	"	"	"	"							
18	Yes	self	2				friend: Benjamin Liebert Beaver Falls Pa	"	"	"	"	"							
19		cousin	10				cousin Benjamin Liebert Beaver Falls Pa	"	"	"	"	"							
20	No	self	30	Yes	1st time	My Portland	home	"	"	"	"	"							
21			30		1871	Romanian		"	"	"	"	"							
22			50	Yes	1909	Grand Trunk	brother: Fritz Bentz	"	"	"	"	"							
23	Yes	self	50	Yes	1903	Toronto Ont.	Grant Park Ill no address.	"	"	"	"	"							
24			30	No			uncle Michael Riegen 244 W Liberty St Newyork	"	"	"	"	"							
25		self	50				uncle Ludwig Hummel RR3 Wenona Ill	"	"	"	"	"							
26		self	25	Yes	1st time	visiting friend	mother Regina Post Cousin East Street Mallingsford Conn	"	"	"	"	"							
27		mother					grandmother	"	"	"	"	"							
28	Yes	self	60	Yes	1905	Milwaukee Wis	no address.	"	"	"	"	"							
29	No	self	50	Yes	1891	Germany My Johannet	cousin Jacob Hoaf Germany	"	"	"	"	"							
30	Yes	self	50	No	1909		brother August Müller Newyork	"	"	"	"	"							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation. I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master Officer.

Sworn to before me this 23. day of March, 1909
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Camenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon sailing with vessel or employed by owners thereof, or otherwise employed.)

Sworn to before me this 26 day of March, 1909

at Hoboken, N.J.

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Wohlschlegel	Jakob	65		M	M	farmer	yes	yes	U.S.A.	German	Germany	Grossaspach	USC	Ny	Naples
2	"	Katharine	59		F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Harders	Hermann	35		M	M	farmer	"	"	"	"	"	Hattenhof	"	Ill	Hattenhof
4	Rademacher	Lena	18		F	S	servant	"	"	Germany	"	Germany	Gross Lander	mother: Richard Harders Gross Sander Germany		
5	Kerz	Arpad	19		M	S	sculptor	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Abrahamhid	father: Emanuel Kerz Abrahamhid Trencsenmegye Hung	Ny	Newyork
6	~~Kwiatkowsky~~	~~Samuel~~	~~29~~		~~M~~	~~M~~	~~tailor~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Germany~~	~~German~~	~~Germany~~	~~Schönlanke~~	~~mother: Julius Ermanski New Zelmin Prov. Posen~~	~~Ny~~	~~Rochester~~
7	Wotha	August	45		M	M	farmlab	"	"	"	"	Rügenwalde	sister: Mathilde Pajak Rügenwalde Ostpr. Germany		O	Cleveland
8	"	Minna	38		F	M	wife	"	"	"	"	"	sister in law			
9	Bühler	Fridolin	24		M	S	farmlab	yes	yes	Switzerland	German	Italy	Lista dossa	mother: Rose Marie Bühler Berg Thurgau Switzerland	Wis	Monroe
10	Wyrwa	Alagia	20		F	S	servant	"	"	Germany	Polish	Germany	Kolenczka	father: Franz Wyrwa Kolenczka Prov. Posen 3	Ny	Newyork
11	Hardebeck	Johann	53			M	farmlab	"	"	"	German	Germany	Berlin	NON IMMIGRANT ALIEN brother: Johann Daniel Klimmelsbung b. Berlin Contr.	Conn	Walling-
12	"	Ida	32		F	M	wife	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Kantstrasse 30 Germany		ford
13	"	Elisabeth	9		F	S		"	"	"	"	"	"	uncle		
14	"	Marie	6		"	"		"	"	"	"	"	"	"		
15	"	Heinrich	5		"	"		"	"	"	"	"	"	"		
16	"	Frank	3		"	"		"	"	"	"	"	"	"		
17	Ruzyn	Michal	16		M	S	farmlab	"	"	Galicia	Polish	Galicia	Swierzowa	mother: Maryanna Ruzyn Swierzowa Galicia	Pa	Monessen
18	Marth	John H.	53		M	M	farmer	yes	yes	U.S.A.	German	Germany	Eltmannsee	USC	Pa	Nova Kings.
19	"	Heinrich	17		M	S	farmlab	"	"	Germany	German	"	"	father: Gebhart Marth Eltmannsee Germany		
20	"	Joh Adam	14		M	S	none	"	"	"	"	"	"			
21	"	Minna	20		F	S	servant	"	"	"	"	"	"			
22	"	Elisabeth	25		"	"	"	"	"	"	"	"	"			
23	Haus	Elise	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Joh. Oberlausen Prag bei Rothenburg Germany		
24	Goetz	Karl	30		M	S	painter	"	"	USA			Cincinnati	USC	O	Cincinnati
25	Steenblock	Martin	25		M	S	Zipfbuilder	"	"	Germany		Germany	Papenburg	mother: Steinke Martin Papenburg bittet Konrad Lintz Hannover Germ.	Ld	Hazel
26	Steenblock	Trintje	21		F	S	servant	"	"	"	"	"	"	sister:		
27	Mietchen	Amalie	39		F	M	none	yes	yes	Germany	German	Germany	Eden	brother: Bruno Mietchen Arnsdorferberge b. Gosen Germ.	Iowa	Waverley
28	Catren	Fritz	42		M	M	farmer	13-7352-505-6/10/09						uncle		
29	"	Marie	35		F	M	wife	15-7477-7-5-41								
30	Mösbeken	Frieda	10		F	S	Child									

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute or a procurer, or has been connected with the business or traffic in prostitution, or has come to the United States for any immoral purpose.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of others, or not.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	self	30 Yes	1909	11 M	Naples	home											
2	"	"	"	1909	11 M	"												
3	No	"	30 Yes	1908	11 M	Waterford	home											
4	"	"	20 No				wife Herm. Harders Chattanooga Tenn.											
5	Yes	"	10				uncle Simon Neumann 319 & 91 Fleet Cleveland O.											
6	Yes	"	25				Uncle Edmund Kenyon Cleveland O.											
7	Yes	"	40				Brother-in-law Gustav Kaspian 1619 Cleveland, O.											
8	"	"	"															
9	Yes	self	40				friend Rev. A. Schenk Monroe, Mo.											
10	"	sister	20				wife Carl Wittenberg 445 East 160 St. New York											
11	"	self	60 Yes	1887 1908	Wallingford Conn		friend Richard Fay Asst. Ferry St. Wallingford Conn.											
12	"	"	"															
13	Yes	father	50	born			uncle											
14	"	"	"															
15	"	"	"															
16	"	"	"															
17	"	self	5 No				friend Jacob Graeber Monona, Ia.											
18	No	self	50 Yes	1895	Nowa Springs Ia		home						District Court Hospt Iowa January 21 1904.					
19	"	father	20 No				uncle John N. Mauk Nowa Springs, Ia.											
20	"	"	"															
21	"	"	20															
22	"	"	"															
23	"	"	"															
24	"	self	10	1896	Cincinnati		Home							5				
25	Yes	self	30 Yes	1909			1638 Germany St uncle L. Jerken Karel, S.							5 6	light	blue		
26	"	"	50 No				uncle L. Jerken Karel, S.											
27	Yes	brother	10 No				friend Karl Mielden Waverly, Kans											
28	"	uncle	92				uncle											
29	"	"	"															
30	"	"	"															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Prehn Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 29 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Prehn
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pannenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether Surgeon sailing herewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Pannenborg

Sworn to before me this 22 day of March, 1909

at Hoboken, N.J.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovonian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
5															
1	Zaider	Adolf	21		M S	farm Laborer	yes	yes	Russia	Germania	Russia	Kenszczyce	father Filipp Zaider Dalesznii	Ill.	Aurora
2	Zager	Jakob	22		M	"	"	"	"	"	"	Pirecow	father Filipp Zager Dalesnin	"	Ny Little Falls
3	"	Margarete	24		F	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN			"	"
4	Kopilyak	Antras	32		M	farm Laborer	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Kernátrentistoan	wife Kopilak Iula Maria Kernatrentistoan	Hungary	Newyork
5	Polyacko	Mihaly	36		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Polasko Nyigut Maria Kernatrentistban	"	Pa Connellsville
6	Nyigut	"	30		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Nyigut Ozarac Maria Kernatrentistoan	"	"
7	Ilko	Janos	25		"	"	no	no	"	Ruthenia	"	Dorlabor	wife Ilko Janosi Dorlabora	"	Brownsville
8	Kuba	Imanna	17		S	"	yes	yes	"	"	"	Escircs	father Kuba Feco Escircs	"	Charleroo
9	Sapisak	Antras	30		M	"	no	no	"	"	"	Iznako	wife Sapisak Antrasne Iznako	"	Pittsburg
10	Maliega	Mihaly	43		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maliega Mihalyne Iznako	"	Ny Hancston
11	Glowniak	Peter	30		"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Glowniak Petrni Iznako	"	"
12	Golanski	Jan	29		"	"	"	"	Galicy	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN Galicy	Debovice	wife Magdalena Saborska Debovice	Galicy	Conn Meriden
13	Slowiiski	Karol	38		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Wiktorya Slawinak Debovice	"	New Mass Bedford
14	Markovice	Anna	19		F S	maid servant	"	"	"	"	Korcayna	Korcayna	father Andrej Markovice	"	NH. Manchester
15	Ras	Marya	19		"	"	"	"	"	"	"	"	father Josef Ras Korcayna	"	"
16	Piękoś	Jan	37		M M	weaver	"	"	"	"	"	"	wife Anna Pięko Korcayna	"	"
17	Pelcrar	Honorata	20		F S	maid servant	"	"	"	"	"	"	mother Maria Pelcrar Korcayna	"	"
18	Szymtlar	Maryanna	33		W	housekeeper	"	"	"	"	"	"	mother Zofia Pelchlopak Korcayna	"	"
19	Borkiock	Anna	21		S	servant	yes	"	"	"	"	"	father Antoni Borkiock Korcayna	"	"
20	Watras	Franz	32		M M	farm Laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Kisko	mother Zofia Watras Kisko	"	Mass Fall River
21	"	Maria	28		F	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
22	Flisiuski	Stanislaw	34		M	farm Laborer	yes	yes	"	"	"	Podhajce	wife Iwiela Flisiuska Podhajce	Conn	Meriden
23	Stocki	Franz	31		"	"	no	no	"	"	"	"	wife Dominicka Stocka Podhajce	"	"
24	Ostrowski	"	40		"	"	"	"	"	"	"	Sowosiolko	wife Justyna Ostrowska Sowosiolko	"	N. Haven
25	"	Petro	30		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Sowosiolko	"	"
26	Rabonsky	Wincenty	27		"	shoemaker	yes	yes	"	"	"	Grodek	wife Kat. Rabonska Grodek	"	Ny Newark
27	Snap	Jan	27		S	farm Laborer	no	no	"	"	"	"	mother Mary Snap Grodek	"	"
28	Klapkowsky	Jędrzej	25		"	"	yes	yes	"	"	"	Wola Komborka	father Jan Klapkowski Wola Komborka	Pa	Nr Rees Rocks Pa
29	Kasimlajtis	Wincenty	40	✓	M	"	no	no	"	Lithuania	"	Linkcka	wife Wikt. Kasimlajtis Linkcka	Ny	Utica
30	"	Josef	14	✓	S	"	yes	yes	"	Polish	"	"	mother	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New - York, March 23, 1909

10

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid the own passage, whether paid by any other person, or by any relative, friend, corporation, society, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	6 00				brother Georg Lauder Aurora Ill.
2	"	"	50 yes	1904	5 Yrs.	Ky	brother Jagor Georg Littlestalls Ky Kingston
3	"	husband	-	"	"	"	"
4	no	self	14 .	1903	7	Tenyork	brother Kopilak Franz 93 Hanten Str. Tenyork
5	yes	"	10 .	1901	7	Leisering Pa	brother Polzacko Antras Leisering Pa
6	"	"	50 no				brother Szigut Janos Leisering Pa
7	"	"	18 yes	1903	7	Browns Pa	st. bell Stent Vasent Brownsville Pa
8	"	"	4 no				cousin Gernat Johann 715-10 Str. Charleroy Pa
9	"	"	10 yes	1904	4	Pittsburg Pa	brother Spigak Ivan 222 4 Justin Str. Pittsburg Pa
10	no	"	10 .	1902	7	Pittsburg Pa	friend Duka Antras Hanaston Ky
11	"	"	10 .	1903	3	Pittsburg Pa	friend Hajk Benya Hanaston Ky
12	yes	"	10 .	1903		Connecticut	brother Michal Solanitz Meriden Conn 4 Str. Conn Pa
13	"	"	8 .	1902	2	Chicopee Mass.	friend Jan Hlavacz New Bedford Mass Forest Str. 158
14	"	"	10 no				brother Josef Harbarcik Bridge Str. 21 Manchester Ky
15	"	"	20 .				brother ml. Tomasz Milus Bridge Str. 21 Manchester Ky
16	"	"	15 .				friend Josef Pospisar Bridge Str. 21 Manchester Ky
17	"	"	10 .				brother Tedrej Pelarer Bridge Str. 21 Manchester Ky
18	"	"	10 .				friend Tedrej Lenard Manchester Ky Birch Str. 12
19	"	"	15 .				friend Josef Pospisar Bridge Str. Manchester N.H.
20	"	"	23 yes	1903	8	Oil City Pa	friendin Anna Bak Mill Str. 122 Fall River Mass
21	"	husband	-	"	"	"	"
22	"	self	8 .	1903	6	Meriden Conn	friend Szargelski Franciszek Cooper Str. 58 Meriden Conn
23	"	"	no				friend
24	no	"	3 .				friend Halajko Paulo Ferry str. 247 New Haven Conn
25	"	"	3 .				friend Burban Maria 2nor Str. 712 New Haven Conn
26	"	"	5 .				cousin Sarowski Casimir Newark 4 F. Living str. 94
27	"	"	4 .				friend
28	yes	"	10 .				friend Kwolek Kasia Orchard Str. 112 St. Hazelton Pa
29	"	"	40 yes	1909	6	Utica Ny	brother Paluscinski Jan 89 Nichols Str. Utica Ny
30	"	father	-	"	"	"	"

19 Every person in prison or almshouse, or insane, or idiot, or who has been supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
No	No	No	No	good	No	5							
"	"	"	"	"	"	4							
"	"	"	"	"	"	5	2						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	8						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	3						
"	"	"	"	"	"	5	2						
"	"	"	"	"	"	5	2						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						
"	"	"	"	"	"	5	1						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn Master, of the D.P. Prinz Friedrich Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that otherwise, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pamenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith (State whether Surgeon sailing with or employed by owners thereof), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Pamenborg

Sworn to before me this 25 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6 S. S. Kaiser Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 1, 1909

11—1113

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
6																
1	Barban	Fed	16		M	S.	farm laborer	yes	yes	Austria	Austrian	Galicia	Torrozicka	father Stefan Barban	Pa	New Haven
2	Chalapko	Klimko	31		M	M	"	no	no	"	"	"	"	wife Helena Chalapka Torrozicka	"	"
3	Kostecki	Roman	40		M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife Karolina Kostecka Torrozicka	"	"
4	Chawrylak	Jan	25		M	S	"	"	"	"	"	Rosienka	Rosienka	wife Elenka Chawryla Rosienka	"	"
5	Bankus	Jonas	26		M	S	"	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Sintenty	wife Maria Bankus Sintenty	Pa	Shamokin
6	Chila	Janos	25		M	S	3-6	yes	no	Hungary	Slovak	Hungary	Tiharcy	father Wolfgang Chila Tiharcy	Ohio	Washington
7	Tiemecz	Jurko	35		M	M	farm laborer	yes	yes	NON IMMIGRANT ALIEN			Podgaje	wife Justyna Tiemecz Podgaje	Hung.	"
8	Kaczmar	Mihal	25		M	S	"	no	no				Tibava	father Juran Kaczmar Tibava	"	"
9	Kolton	Szymko	24		M	S	"	"	"				Erdölaka	father Mihaly Kolton Erdölaka	"	"
10	Tasary	Andras	26		M	S	"	yes	yes				Hindsent	wife Andrene Tasary Hindsent	"	Scranton
11	Banyik	Lukasz	29		M	S	farm laborer	yes	yes	NON IMMIGRANT ALIEN				father Vincenz Banyik wife Ludovine Banyik	"	"
12	Kresanjics	Ivan	35		M	M	farm laborer	no	no				Gulfava	wife Tyzne Kresanjics Gulfava	"	Brownsville
13	Kuba	Elias	32		M	M	farm laborer	yes	yes				Csicso	wife Eliseno Kuba Csicso	Saxos	Yonora
14	Gajdos	Wajk	38		M	M	farm laborer	yes	yes							
15	Gavelda	Floris	17		M	S	"	"	"	Hungary	Hungarian	Chizsne		mother Teresa Gavelda Chizsne	Hung.	Ills Chicago
16	Gendra	Johanna	18		F	S	maid servant	"	"			Jablonka		father Josef Gendra Jablonka	"	"
17	Torok	Janos	18		M	S	farm laborer	yes	yes			Chizsne		father Matej Torok Chizsne	"	"
18	Bocsman	Maria	16		F	S	maid servant	"	"			Bartfa		mother Katarina Bocsman Bartfa	Saxos	Pa Giraltville
19	"	Borbala	20		F	S	"	"	"							
20	Kovacs	Mihaly	17		M	S	farm laborer	"	"			Gyulyvesa		father Josef Kovacs Gyulyvesz	"	N.J. Yonkers
21	Csanda	Imre	17		M	S	maid servant	"	"			Kishars		father Laszlo Csanda Kishars	"	Pa Boyne
22	Ivanechi	Josef	18		M	S	farm laborer	"	"			Gyulvesz		father Andrej Ivanechi Gyulvesz	"	N.J. Yonkers
23	Liviatak	Stefan	26		M	M	"	no	no			Kishars		mother Maria Liviatak Kishars	Saxos	Pa Hanhope
24	Stefanski	Janos	18		M	S	"	yes	yes			Surako		mother Janos Stefanski Surako	"	Pa Hanastown
25	Simko	Andras	43		M	M	"	"	"					wife Katharine Simko Surako	"	Pa Hanastown
26	Tasatrony	Peter	35		M	M	"	"	"					wife Anne Tasatrony Surako	"	"
27	Tomko	Janos	26		M	S	"	"	"			Kecs		mother Maria Tomko Csicso	Saxos	Pittsburg
28	Dufala	Andras	17		M	S	"	no	no					father Andras Dufala Csicso	Saxos	Perovo
29	Koval	"	18		M	S	"	yes	yes					mother Anna Koval Csicso	Saxos	Tyler
30	Gajdos	Mihos	18		M	S	"	no	no					brother Gyorgy Gajdos Csicso	Saxos	N.J. Passaic

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *March 23* , 1909

12

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by the person whose passage is paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for the care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		To self $18					sister Maria Burban 712 Prior str. New Haven Conn	No	No	No	No	good	No	1							Galicia Austria
2		" $8					brother Carlo Balaz 217 Ferry str. New Haven Conn.	"	"	"	"	"	"	1							
3	yes	" $8					wife Marya Risicienz 44 Central Park Hill N.Y.	"	"	"	"	"	"	1							
4	"	" $22		yes	1903	New Haven Conn	brother Teodor Kawczak 510 East st. N.Y.	"	"	"	"	"	"	1			blue				Russia Poland
5	"	" $40					friend Jonas Zingeikitis 19 Mechanic st. Monich Lithuania	"	"	"	"	"	"	1							Russia Poland
6	"	" $3					wife Viril Bacska Ellington Ct	"	"	"	"	"	"	1	5		gray				Austria Hungary
7	"	" $40		yes	1906	Ellington Ct	brother in	"	"	"	"	"	"	1	5		light blue				Austria Hungary
8	"	" $3					wife	"	"	"	"	"	"	1	6		gray				Austria Hungary
9	"	" $3						"	"	"	"	"	"	1	5						Austria Hungary
10	yes	" $10		yes	1904	Cleveland O	brother in Johan Slovcis Scranton Pa.	"	"	"	"	"	"	1	5						Austria Hungary
11	"	" $6		yes	1907	Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	"	1	6						
12	"	" $10		yes	1903	Fredericton Ca	wife Vasil Kayor Fredericton Ca	"	"	"	"	"	"	1							Austria Hungary
13	"	" $10		yes	1907	Allegheny Pa	brother Mikaly Slubo Tochora Ca	"	"	"	"	"	"	1							Austria Hungary
14	"	" $10		yes	1886 1907	Calumet Mich	wife Antonia Ca	"	"	"	"	"	"	1	1						
15	"	" $10					wife Josef Ozemba 846 71st st. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	1	1						Hungary Austria
16	"	" $9					brother in Johann Krenter 43 Clinton str. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	1	6		blue				Galicia Austria
17	"	" $12					son John Florek 2946 Hermitage ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	1	7		gray				Austria Hungary
18	no	" $10					brother Josef Kocmen Girardville Pa	"	"	"	"	"	"	1			brown				Austria Hungary
19	"	" $18						"	"	"	"	"	"	1	6						
20	"	" $10					wife Jano Kudza 1515 Pepperhanst. Youkers	"	"	"	"	"	"	1	5						Austria Hungary
21	"	" $10					brother in Josef Lichsinz Boyne Pa	"	"	"	"	"	"	1	6		blue				Austria Hungary
22	"	" $12					wife Jano Kyndra 1515 Pepperhanst. Youkers	"	"	"	"	"	"	1	5		gray				Austria Hungary
23	"	" $10		yes	1906	Stanhope N.J.	brother Mihaly Sviatak Stanhope NJ	"	"	"	"	"	"	1	4		blue				Austria Hungary
24	"	" $40		yes			wife Andreas Dubyak Shenandoah Pa	"	"	"	"	"	"	1	3		gray				Austria Hungary
25	"	" $10		yes	1904	Morrisdale Pa	brother in Mihaly Kenj Shenandoah Pa	"	"	"	"	"	"	1	6						
26	"	" $15		yes		Windber Pa	wife	"	"	"	"	"	"	1	2						
27	yes	" $10		yes	1907	Attleboro Mass	brother in Stefan Soltey Allerton Pa	"	"	"	"	"	"	1	1		blue				Austria Hungary
28	"	" $10					wife Mich Sirosik Kenova Pa	"	"	"	"	"	"	1	5		gray				
29	"	" $7					father Andrej Strotzyn 154 Bank st Fayette Pa	"	"	"	"	"	"	1	3						
30	"	" $10					brother Mihal Glazdra 133 Chapin st Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	1	6						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Prehn, Master, of the D.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 20 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—H15

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Dr. Cammenberg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm (Strike out neither Surgeon nor sailing vessel if employed by owners thereof, as case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the ~~[illegible]~~ of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. C. Cammenberg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

13

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

7 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1908

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
7.															
1	Baluch	János	25	M	M	farm. lab	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Szepesszombat	wife: Baluch Anna Szepes-Izdeny, Markus father: Hung.	Pa.	Latrobe
2	Gerak	Stefan	18	"	S	"	"	"	"	"	"	Kishavas	Kishavas, Tavos father: Gerak János	NY	Buffalo
3	Hrisko	Josef	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Hrisko János Kishavas Tavos	"	"
4	Maitz	Rosina	18	F.	"	6-8105-5 maid servant	1/2/90	"	"	German	"	Tanka	father: Maitz Karl Tanko Vasvárvo	Pa	Pittsburg
5	Tokar	"	21	"	"	6-11237 0 6-9-4½ (JOS)	"	"	"	"	"	Kuzma	mother: Tokar Julia Kuzma Vas	"	"
6	Zieger	Gusztav	34	M	S	farm. lab	"	"	"	"	"	Pandorf	father: Zieger Michael Pandorf Vas	"	"
7	Schith	András	40	✓	M	"	"	"	"	"	"	Szemlak	wife: Schith Andrasné Szemlak Arad	"	Harrisburg
8	Gilich	János	19	✓	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Gilich János Szemlak Arad	"	"
9	Schübkegel	Jakob	28	✓	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Schübkegel Lisa Szemlak Arad	"	"
10	Brulovsky	Johann	24	✓	"	"	"	"	"	Slovak	"	A. Szalók	wife: Brulovsky Johanna A. Szalók Szepes	"	Shenandoah
11	Imi	János	40	✓	"	"	no	no	"	"	"	"	wife: Imi Anna A. Szalók Szepes	"	"
12	Mendri	Maria	23	F.	"	none	yes	yes	"	"	"	Magyarnisrep.	father: Kovacs György Magyarnisrep. Zemplen	"	Conn. Ansonia
13	"	Anna	18	"	S	maid servant	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Maria	15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	János	10	M	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Kubicsek	Anna	23	F.	"	maid servant	"	"	"	"	"	Miava	father: Kubicsek Samis Miava	"	Newyork
17	Hrivda	János	27	M	M	farm. lab	"	"	"	"	"	Vavrecska	wife: Hrivda Sofia Vavrecska Arvan	"	Perth Amboy
18	Grimek	György	29	"	"	"	"	"	"	"	"	Uszlye	wife: Grimek György Uszlye Arvan	"	"
19	Havuljak	"	28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Havuljak Anna Uszlye Arvam	"	"
20	Kostyal	András	19	✓	S	"	"	"	"	"	"	Vavrecska	father: Kostyal Matyas Vavrecska Arvan	"	"
21	Dalyak	János	28	"	M	"	no	no	"	"	"	Ladnó	wife: Dalyak Damond Ladnó, Trencsen	Pa	Republik
22	Ivanja	Peter	40	"	"	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Virake	wife: Ivanja Maria Virake, Tavos	NY	Newyork
23	Lutko	Ferenc	46	"	"	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Eperies	wife: Lutko Maria Eperies Tavos	"	"
24	Stonex	Janos	35	"	S	"	yes	yes	"	"	"	F. Kicsany	wife: Stonex Elizabet F. Kicsany Tavos	Pa	Ashley
25	Kisack	Josef	26	"	"	"	"	"	"	"	"	Csacka	mother: Kisack Anna Csacka, Trencsen	NY	Bakerille
26	Garabik	Andras	60	"	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Garabik Rahorin Csacka Trencsen	"	"
27	Kasnaj	Istvan	44	"	"	"	no	no	"	"	"	Krasna	wife: Kasnaj Maria Krasna Trencsen	"	Swedon
28	Pohancsernik	Gyorgy	31	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Klimonajfely	wife: Pohancsernik Gyorgyne Klimonajfely Trencsen	Pa	Republik
Admitted 29	Linek	Karoly	29	"	"	"	"	"	"	"	"	Hutky	wife: Linek Maria Egbeil	"	" Mc Donald
Admitted 30	Kacsek	Stefania	7	F.	S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

11

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid through passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of Years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$	yes	1907	Latrobe Pa.	friend: Rosenrak Tamas Latrobe		No	No	No	good	No	5	3	fair	bld. gr	none		Hungary Szentgyörgy Kis.
2	"	"	15	no			bro. in law: Krafcsak Johann 1926 Willein St., Buffalo		"	"	"	"	"	5	6					
3	"	"	10				bro: Kolcko Johann 742 Carol St. Buffalo		"	"	"	"	"	5	6		blue			
4	"	"	8				friend: Wagner Wilhelm 49 Wakefield, Pittsburg	Pa.	"	"	"	"	"	6	0					Austria
5	"	"	8				friend: " "	"	"	"	"	"	"	5	4		blue			Hungary
6	"	"	100	yes	1907	Pittsburg Pa.	sister: " "	"	"	"	"	"	"	5	3		blue			Austria
7	"	"	10	no			sister: Yokrik Katalin 500 Race St. Harrisburg	"	"	"	"	"	"	5	6		blue			Hungary
8	"	"	40				friend: Grünwald Peter 1087 Camden St., Harrisburg	"	"	"	"	"	"	5	6		blue	brown		
9	"	"	25	yes	1907	Harrisburg Pa.	friend: " "	"	"	"	"	"	"	5	6		gray			
10	no	"	20		1907	Chemeyville Pa.	friend: Mirska Johan Chemeyville	"	"	"	"	"	"	5	7		blue			Austria
11	"	"	20		1907	Wash Pa	cous: Fuerie Mihaly Chemeyville	"	"	"	"	"	"	5	3		"			"
12	yes	"	50		1907	Conn.	husband: Mudri Adam Ansonia	Conn.	"	"	"	"	"	5	1		blue			Hungary
13	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	5	6		blue			
14	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	5	7		"			
15	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	—	—		—			USA Ansonia
16	"	"	10	no			friend: Kubicsek Lisa 1859 Morris ave, Bronx	"	"	"	"	"	"	5	4		blue			Hungary Hanva
17	no	"	10	yes	1902	Allentown Pa	friend: Madula Michaly Hall ave, Bath Kenbay	N.Y.	"	"	"	"	"	5	7		blue			Hungary Lucska
18	"	"	10	yes	1903	Bath Kenbay N.Y.	bro. in law: Sikora Adam 16 Calista, Bath Kenbay	"	"	"	"	"	"	5	2					Hungary
19	"	"	10		1904		friend: Michaly Gyorgy Hall ave, Bath Kenbay	"	"	"	"	"	"	5	6		gray			
20	"	"	10	no			bro. in law: Sikora Jan Calista St., Bath Kenbay	"	"	"	"	"	"	5	7		blue			Austria
21	"	"	10	yes	1902	Shickshinny Pa	friend: Ehlik Adam Fayette St., Republic	Pa.	"	"	"	"	"	5	3		"			Austria
22	yes	"	20		1907	Maryrock Pa	Children							5	4		gray			
23	no	"	40		1890 1909	Carbert Pa	1 2 Ro							5	6		blue			Hungary
24	yes	"	20		1903	Valley Pa	bro: Kasper Kindris Box 4, Lithuania, Valley	Pa.	"	"	"	"	"	5	6		blue			Austria Jurkow
25	no	"	24	no			friend: Berko Josef Peakville	N.Y.	"	"	"	"	"	5	6		gray			Austria
26	"	"	22	yes	1907	Bonnie Pa	bro: Berko Josef Peakville	"	"	"	"	"	"	5	11	26	gray			"
27	"	"	20		1905	Pittsburg Pa	bro in law: Tomkats Josef Brownsdan	"	"	"	"	"	"	5	4		"			Hungary
28	"	"	20	no			friend: Bock Adam Republik	Pa.	"	"	"	"	"	5	7		blue			Hungary
29	"	"	40	"			bro in law: Kovak Janos Box 95, Old Forrald	"	"	"	"	"	"	5	10		"			Austria
30	"	father	1	"			father: " "	"	"	"	"	"	"	—	—		—			Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Prehn, Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Prehn
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909.
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—*No* (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Cannenberg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereto (those whether Surgeon or sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 25 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Friedrich Wilhelm sailing from Bremen, March 13th, 1907

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kukucska	Stefan	26		M	M	Laborer	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Zelkócz	wife Kukucska Juliánné Zelkócz Hungary	Pennsylvania	Greenfield
2	Kovacsek	Josef	17		M	S								brother Kovacsek Imre		
3	Fikus	Peter	16											Zelkócz Hungary		
4	Takac	Paul	25		M	S							Tekerka	mother Kukucska Anna Tekerka Hungary		Pittsburg
5	Ozirna	Jan	26		M	S							Bukovina	wife Takac Elemore Bukovina Austria Hungary		
6	Babics	Maria	17		F	single								Gyikes, Orizon Josef Bukovina Austria Hungary		Erie, Pennsylvania
7	Kmpasi	Sandor	36		M	Married								mother Babics Anna Bukovina Hungary		
8	Balanka	Ignac	38		M	M								brother Kmpasi Amalia Bukovina Austria		
9	Zincar	Istvan	35					No	No				Tekerka	wife Balanka Maria Tekerka Hungary		
10	Kurcsapa	Kal	16		M	Single		No	No					Kmpasi Ignac Anna Bukovina Austria Hungary		Cleveland, Ohio
11	Zulcer	Kuban	36		M	M								Balanka Ignac Maria Bukovina Austria Hungary		Utica
12	Gina	Janos	32											Zincar Istvan Maria Bukovina Austria Hungary	Ill.	Chicago
13	Jancsick		21		M	S		11-18225	11/24/07					Kurcsapa Kal Anna Bukovina Austria Hungary		
14	Ularik	Johann	32		M	M								Zulcer Kuban Anna Bukovina Austria Hungary		
15	Kulcsak	Ignacz	18		M	S								Gina Janos Anna Bukovina Austria Hungary		
16	Jancsko	Anna	20		F	single								Jancsick Kal Anna Bukovina Austria Hungary		
17	Tokics	Janos	25		M	M	Laborer							Ularik Johann Anna Bukovina Austria Hungary		
18	Babik	Istvan	39											Kulcsak Ignacz Anna Bukovina Austria Hungary		
19	"	Janos	42											Babik Istvan Maria Bukovina Austria Hungary	Pa.	Pittsburg
20	Gyka	Andras	26											Tokics Janos Anna Bukovina Austria Hungary		
21	Kanderka	Istvan	33										Orsova	Gyka Andras Anna Orsova Austria Hungary		
22	"	Josef	31											Kanderka Istvan Maria Bukovina Austria Hungary		
23	Kocsela	Andras	29					6-66293-10/17/07						Gyka Andras Anna Bukovina Austria Hungary		
24	Kapronay	Josef	33										Kovacsel	Kocsela Andras Kocsela Anna Bukovina Austria Hungary		
25	Kokulak	Andreas	24								NON IMMIGRANT ALIEN		Kapronay	wife Kapronay Ilona Kovacsel Austria Hungary		Wilkesbarre
26	Kongar	Josef	37											Kokulak Andreas Anna Kovacsel Austria Hungary		
27	Chapler	Sandor	25										Turzovka	wife Chapler Julia Turzovka Austria Hungary		
28	Jasnar	Janos	18		M	S							Kovacs	Kongar Josef Anna Kovacsel Austria Hungary		Carnegie
29	Kongsek		26		M	M							Zelebny	Chapler Sandor Julia Turzovka Austria Hungary		
30	Silczek	Georg	26		M	S					NON IMMIGRANT ALIEN			Jasnar Janos Anna Kovacs Austria Hungary		Scale
														wife Kongsek Maria Zelebny Austria Hungary		
													Orsova	mother Silczek Anna Orsova Austria Hungary	Pa.	Pittsburg

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *March 13*, 1909

16

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							No	No	No	No	good	No	5	4						
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

E. Prehn Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1907,

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Camenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. Camenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

9. S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 188

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kubus	Jan	29		M	S	farm laborer	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Csacza	father Kubus Josef Detlock Hungary	Pa	Granville
2	"	Alojz	17		"	"	" 8-216483 4-15-'41	"	"	"	"	"	Horelica	"	"	"
3	Harris	Maria	19		F	"	maid servant	yes	yes	"	"	"	Csarno	father Harris Janos Csarno	Pa	Allentown
4	Miklisszin	Susanna	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Cserne	uncle Bacsa Jozsef Cserne	"	"
5	Ballak	Marton	33		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Uszlye	wife Ballak Maria Uszlye	"	"
6	Bacsa	Vasyl	27		"	"	"	"	"	"	"	"	Csarno	wife Bacsa Vasyline Csarno	"	Oneida
7	Stefancik	Josef	17		"	S	"	no	no	"	"	"	Czigle	father Stefancsik Jacko Czigle	"	"
8	Mordea	Jan	35		"	M	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Imalska	wife Mordea Anna Imalska	Ol	Cleveland
9	Katrencsik	Janos	36		"	"	"	"	"	"	"	"	Tangorka	wife Katrencsik Jan. Tangorka	Pa	Ha Hesshole
10	Kircsina	Maria	19		F	M	servant	no	no	"	"	"	Babin	father Istran Istvan Rabin	"	"
11	Marursak	Franz	16		M	"	farm laborer	"	"	"	"	"	Birkovina	Marcsak Franz Birkovina	"	Duquesne
12	Halencsik	Janos	40		M	M	"	yes	yes	"	"	"	Zubrivo	wife Kalencsik Rozalia Zubrivo	Pa	Joliet
13	Zignon	Istvan	29		"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Krusetnica	wife Zignan Istvanni Krusetnicza	Ny	Hibernia
14	Kapralek	Tomas	29		"	"	"	"	"	"	"	"	Hrestyin	wife Kapralek Anna Hrestyin	"	"
15	Zseber	Vojcsech	40		"	"	"	no	no	"	"	"	Birkovina	wife Zseber Johanna Birkovina	Pa	Jewett
16	Zsober	Josef	50		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Zsober Antonia Birkovina	"	"
17	Hosko	Vasyl	25		"	S	"	"	"	"	"	"	Csarna	father Hosko Janos Czarno	"	Tyrone
18	Kahanik	Jozsef	24		"	M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Dluha	wife Kohanik Josepe Dluha	"	Fort Ont William
19	Marynyak	Pal	34		"	"	"	"	"	"	"	"	Olha	wife Maryniak Pakie Olha	Wis	Superior
20	Zajac	Janos	32		"	"	"	"	"	"	"	"	Dnbova	father Zajacz Janvane Dnbova	"	"
21	Csernota	Ignac	22		"	"	"	"	"	"	"	"	Dluha	father Csernok Ignac Dluha	Ind	Whiting
22	Kurila VL642/919	Andras	35		"	"	"	no	no	"	"	"	Bekescab	wife Kurila Maria Bekescabo	N.Y.	Gary
23	Jancso	Istvan	26		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Bekescab	wife Jancso Istvanne Bekescabo	"	"
24	Szemenkar	Pal	34		"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	wife Szemenkar Maria Bekescaba	"	"
25	Belicza	Indika	22		F	none	"	"	"	"	Magyar	"	"	mother Belicza Rozsa Bekescaba Hungary	"	"
26	"	Janos	11	M	S	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
27	Walc	Josef	33		"	"	joiner	yes	yes	Galicy	Germ.	NON IMMIGRANT ALIEN Galicy	Rachyn	mother Elisabeth Walc Rachyn Galicy	Ill	Chicago
28	Butruch	Zofia	19		F	"	maid servant	"	"	"	Ruthen.	"	Konskie	mother Anna Batruch Konski	Ny	Syracuse
29	Maslak	Mikolaj	38		M	M	farm laborer	no	no	"	"	"	"	wife Karolina Maslak Konskie	"	"
30	Lncakovec	Anna	25		"	"	none	yes	yes	"	"	"	Florynka	father Maria Hawran Florynka	"	Cohoes

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, March 23, 1909 18

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	18 no		Groth Knbus Ignacz Granville Ky	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	dark	Austria Csap
2	"	"	10 "		brother Harris Josef 206 Sut St. Allentown Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Austria
3	"	"	4 "		brother-in-law Risko Varul 113 Born St. Allentown Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	brown	Austria
4	"	"	6 "		friend Dudek Jan Alverton Pa	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Austria
5	"	"	6 yes	1907 Harleys Pa	brother Bacsa Miklos Oneida Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	dark	"	Austria
6	"	"	14 "	1907 Oneida Pa	friend Korin George 46 Bor Glassmere Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	"	Austria
7	"	"	18 no		brother-in-law Sefcovics Paul Commercial Str. 42 Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	6	"	"	"	Austria
8	"	"	8 yes	1907 Cleveland O.	friend Stran Stefan 353 Olivo Str. Mc. Kees Rocks Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	"	Austria
9	"	"	42 no		husband Inresica Josef 330 Olive Str. Mc. Kees Rocks Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	"	Austria
10	"	"	10 yes	1907 Cleveland O.	brother Karunak Stanislaus 403-1 Str. Duquesne Pa	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	Austria
11	"	"	10 no		uncle John Kuban Cleveland Ave 521 Joliet Ills	"	"	"	"	"	"	5	1	brown	"	Austria
12	"	"	18 yes	1907 Joliet Ill	friend Ritas Pal Hibernia Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	"	Austria
13	no	"	25 "	1907 Pennsylvania	friend Wlaak Stefan Main Str. Hibernia Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	"	Austria
14	yes	"	42 no		friend Jan Kovarik R. 2. Jermyn Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	"	Austria
15	"	"	20 "		son Zsober Josef Irvona Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	"	Austria
16	"	"	12 yes	1907 Fairtoy Pa	brother Hocko Josef Tyrone Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Austria
17	"	"	4 no		brother int. Tomanoy Stef Fort William Ont	"	"	"	"	"	"	5	8	brown	"	Austria
18	"	"	40 yes	1907 Fort William Ont	friend Kukala Josef Superior Misc	"	"	"	"	"	"	5	9	dark	"	Austria
19	"	"	15 "	1907 Superior Misc.	friend "	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	"	Austria
20	"	"	50 "	1907 Rabin Minn	brother int. Danko Josef Whiting Ind	"	"	"	"	"	"	5	2	black	brown	Austria
21	"	"	25 "	1907 Whiting Ind	friend Kolaslk Tatran Gary W. Va	"	"	"	"	"	"	5	9	dark	"	Austria
22	"	"	19 "	1907 Gary W. Va	friend Lapsiyak Adam Gary W. Va	"	"	"	"	"	"	5	8½	dark	"	Austria
23	"	"	14 no		friend Rhomak John Gary W. Va	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	gray	Austria
24	"	"	40 yes	1907 Gary W. Va	husband Beliosa Pal Gary W Va	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	blue	Austria
25	"	"	12 no		father	"	"	"	"	"	"	4	11	dark	brown	
26	"	mother	"			"	"	"	"	"	"	—	—			
27	"	self	15 yes	1907 Chicago Ill.	friend Wilh. Kraus Chicago Ill. W. Ohio St. 275	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	Galicy
28	no	"	2 no		sister Olenka Patrich Syracuse Ny Estes Hotel	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	blue	Austria
29	yes	"	6 "		brother Michal Maslak Syracuse Ny Hoast St. 402	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	brown	Austria
30	"	"	4 "		husband Skalenpri Kuckovec Cohoes Ny Saratoga St. 103	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	Austria

(2) 20

(1) 11

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 50 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Stuttgart

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 29 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out "sailing therewith" or "employed by the owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

16 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Chrul	Wacek	17	6	S	farm laborer	No	No	Austria	Ruthenian	Galicia	Wisowa	uncle Teodor Wicenty	Pa.	Bolivar
2	Cabala	Teofila	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Teodor Kabala	"	Mo Desloge
3	Wojnarik	Tymka	37	"	M	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Kabacik	"	"
4	Kmiecki	Teodor	32	"	"	"	"	"	"	"	"	Kosmaczka	mother Rafal Kmiecki	"	Pa. Clifton
5	"	Justyna	24	"	S	none	"	"	"	"	"	"	Kochanska mother Wil	"	"
6	Zarchow	Jutko	26	6	S	farm laborer	"	"	"	"	"	Suwajia	father Nasko Zarchow	"	Ohio Cleveland
7	Warhuczak	Elko	34	"	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Wisloh	wife Zania Warhuczak	"	Pa Pittsburg
8	Calat	Wasyl	48	"	"	"	No	No	"	"	"	"	Wisloh wife Warka Calat	"	" Rockdale Blocks
9	Ciston	Walenty	46	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wisloh wife Zuzia Ciston	"	" "
10	Zawada	Andrej	39	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wisloh wife Baraka Zawada	"	" "
11	Obrzuko	Stefan	31	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Sworolina	wife Julia Obrzuko	"	" Chicago
12	Julia	"	29	"	"	"	No	No	"	"	"	Swoboda	mother Jadwiga Anderson	"	Ills Chicago
13	Blechar	Josef	32	"	"	"	No	No	"	Slovak	"	Cacov	wife Jadwiga Blechar	"	" "
14	Stryczek	"	24	"	S	"	"	"	"	"	"	Golkowa	father Jan Stryczki	"	" "
15	Zbotowska	Katarzyna	20	"	S	maid servant	Yes	Yes	"	"	"	Gaerna	father Josef Zborowski	"	" "
16	Zborowski	Josef	42	6	M	farm laborer	No	No	"	"	"	"	wife Marya Zborowski	"	" "
DEPORTED 17	Zarebski	Hipolit	20	"	S	"	Yes	Yes	"	"	"	Bukaczowce	father Nikolas Zarebski	"	" "
18	Rubisz	Ignaszka	20	"	S	maid servant	"	"	"	"	"	Sieniawa	mother Antonina Rubisz	"	" "
19	Zwasicka	Marya	21	"	"	"	"	"	"	"	"	Siwa	uncle Jan Zborowski	"	" "
20	Rizin	Antoni	18	6	"	farm laborer	"	"	"	"	"	Tiedzwiada	father Jan Rusin	"	" "
21	Kopala	Wojciech	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Helena Kopala	"	" "
22	Rekowica	Kamil	21	"	"	"	No	No	"	"	"	"	Tiedzwiada stiefather Michal Listwyk	"	" "
23	Wrobel	Josef	44	6	"	"	"	"	"	"	"	Brama	Tiedzwiada wife Marya Wrobel	"	" "
24	Slowina	Karol	31	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Bystra	Glogua Stanislawa NON IMMIGRANT ALIEN wife Lucia Slowina	"	" "
25	Sobek	Jan	28	"	"	"	"	"	"	"	"	Rzuzowka	Bystra wife Agata Sobek	"	Pa Uniontown
26	Belc	Wicenty	18	"	S	"	"	"	"	"	"	Klizowa	Obadzowka father Michal Belc	"	" "
27	Szelar	Michal	21	"	M	"	"	"	"	"	"	"	Klizowa wife Marya Szelar	"	" "
28	Woranka	Franz	26	"	"	"	"	"	"	"	"	Lopusana	Klizowa wife Marya Woranska	"	" "
29	Klecza	Tomasz	26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Lopuszna wife Wiktorya Klecza	"	" "
30	Zempa	Anna	18	"	S	maid servant	"	"	"	"	"	Wolastalenska	Lopuszna father Franciszek Zempa	"	Mass Taunton

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 25, 1909

11—1116

No on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1		self $22					sister Hannia Meyer 324 Antonio str Boboes Tex.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	red	blue	Poland	Galicy Ostrow
2		"					brother Great Bahan " Teslage Tex	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
3		"					cousin Michal Frejna Teslage Tex	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"
4		"					uncle Leopold Rossio 138 Sherred ave Clifton N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gray	"	"	Austria
5		husb					Pa														
6		self $22		1907			brother-in-l Nykolay Obrusak 10 Ave Flats str Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	"	Austria
7		"		1907			acqu Stefan Zavada 5 str 6 Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	gray	"	"	Austria
8		"		1904			brother-in-l Janko Sallaga 4 Rocksbu Ave Flats Rocks Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
9		"		1909			acqu Fedor Berka Ave Flats Rocks Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	blue	"	"
10		"		1907			brother Stefan Zavada 59 Preston Str Ave Flats Rocks Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	gray	"	"	"
11		"		1902			cousin Justyna Tegtor	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Austria
12		"		1907			Chilas Pa 2018 Newkirk str Chilas Pa acqu Ignacy Kmyk	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Md blue	"	"	Austria Hung
13		"		1906			Chicago 238 W. 24 str Chicago Ills brother-in-l Stanisl Ziemba	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Austria
14		"					174-31 place Chicago Ills uncle Andras Zoczak	"	"	"	"	"	"	5	4	"	gray	"	"	Austria
15		"					1855 S. Rabey str Chicago cousin Wabya Sikora Ills 217 Richmond str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	8					Austria
16		"		1904			Chicago brother-in-l Josef Sikota 157 Bonker str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	Hungary	Austria
17		"					Ills acqu Michal Urbah Hawthorne Ills	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	gray	"	Galicy	Austria
18		"					cousin Anna Znerek 320 Bonner str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blue			Austria
19		"					brother Stanislaw Rosin 96 Front str Chicago Ills acqu Antoni Wilk	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gray			Austria
20		"					316 Jongman str Chicago brother-in-l Michal Orlik Ills	"	"	"	"	"	"	5		"				Hungary
21		"					1894 W. Thomas st Chicago Ills brother-in-l Jakub Urbaniak	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue			"
22		"						"	"	"	"	"	"	5	2½	"	gray			"
23		"		1903			Chicago 1025 W. Garfield Blvd Chicago					Crippled.									
24		"		1907			Ills acqu Ignacy Wrona 8 apartments 218 Ashland ave Chicago Ills	"	"	"	"	Hand	"	5	6	fair	bld	brown	none	Galicy Russia
25		"					brother-in-l Walenty Celes Uniontown Pa	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	gray			Austria Pa
26		"					uncle "	"	"	"	"	"	"	5	1	"				Austria
27		"		1907			Yes Uniontown Pa acqu	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown			
28		"					cousin Ignacy Zurozka	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gray			Austria
29		"					Tew Yorker Pa acqu "	"	"	"	"	"	"	5	3	"				
30		"					sister Apolonia Kapinos Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	4	1					Austria

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master swear of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen
(State whether Master, First or Second Officer.) , from , do
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 29 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March , 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm (State whether Surgeon employed by owners thereof, or as the case may be.) do sincerely, solemnly, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 508 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

11—3118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.			*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Więcek	Zofia	18		F. S.	maid servant	yes	yes	Galicy	Polish	Galicy	Bresnik	father Antoni Więcek Bresnik	Galicy	Mass Lowell
2	Ziobroj	Kazmiera	36		M. M.	farm laborer	no	no	"	"	"	Wampierzów	wife Apolonia Ziobroj Wampierzów	"	Chicopee Falls
3	Snarek	Anna	18		F. S.	maid servant	yes	yes	"	"	"	Przemotnie	father Blazej Snarek Przemotnie	"	New Bedford
4	Babiec	Ludwika	18		"	"	"	"	"	"	"	Wola wydrowska	father Michal Babiec Wola wydrowska	"	"
5	Stanaszek	Josefa	18		"	"	"	"	"	"	"	Makóro	father Walenty Stanaszek Makóro	"	Cl Cleveland
6	Sitasz	Josef	45		M. M.	farm laborer	no	no	"	"	"	Krzyna	wife Zofia Sitasz Krzyna	"	Conn Stamford
7	Wanat	Stanislaw	18		" S.	"	yes	yes	"	"	"	Niedzwiada	father Ludwik Wanat Niedzwiada	"	Mass Thorndike
Admitted 8	Zalucka	Maryanna	22		F.	maid servant	"	"	"	"	"	Kraemienica	mother Ewa Zalucka Kraemienica	"	Chicopee Falls
Admitted 9	"	Adam	11		M.	none	"	"	"	"	"				
10	Rzepka	Franciszek	26		M. M.	farm laborer	"	"	"	"	"	Górna	wife Ludwika Rzepka Górna	"	Conn Derby
11	Draus	Stanislaw	27		M. S.	"	"	"	"	"	"		father Wojciech Draus Górna	"	"
12	Wilk	Tomasz	27		M.	"	"	"	"	"	"		father Jacob Wilk Kolbuszowa	"	"
13	Chmielowiec	Wojciech	32		M.	"	yes	yes	"	"	"	Kolbuszowa	wife Franc. Chmielowiec Kolbuszowa	"	Stamford
14	Koluiak	Jan	28		M.	"	no	no	"	"	"		father Josef Koluiak Kolbuszowa	"	"
15	Letwon	Antoni	23		M.	"	yes	yes	"	"	"	Clawie	Clawie	"	NY Brooklyn
16	Morkisz	Marya	22		F.	maid servant	"	"	"	"	"	Babic	mother Maria Letwon Babic	"	Buffalo
17	"	Piotr	20		M. M.	baker	"	"	"	"	"	Kronki	mother Anna Morkisz Kronki	"	"
18	Wojtoszczyk	Maryanna	20		F. S.	maid servant	"	"	"	"	"		wife Marjanna Morkisz Kronki	"	"
19	Fila	Stanislaw	17		M.	farm laborer	"	"	"	"	"	Wosienica	father Ivan Wojtoszczyk Wosienica	"	"
20	Szajka	Adam	30		M. M.	"	no	no	"	"	"	Tarnozowice	father Jan Fila Tarnozowice	Galicy	NY Buffalo
21	Banas	Anna	26		F.	none	yes	yes	"	"	"	Tylmanowa	wife Zofia Szajka Tylmanowa	"	Mich Detroit
22	"	Emilia	2		F. S.	"	no	no	"	"	"	Borowice	father Jan Szafranies Borowice	"	"
23	Stasiowski	Baltazar	31		M. M.	farm laborer	"	"	"	"	"	Brzeskowice	wife Katarzyna Stasiowska Brzeskowice	"	"
24	Mytyck	Josef	28		M. "	"	"	"	"	"	"	Krupno	wife Marya Mytyck Krupno	"	Pa Scalp Level
25	Augustin	Wojciech	24		M. "	"	yes	yes	"	"	"	Krupno	wife Anna Augustin Krupno	"	NY Brooklyn
26	Olkus	Michal	17		M. S.	"	"	"	"	"	"	Kolbuszowa	mother Antonina Olkus Kolbuszowa	"	Conn Glenville
27	Tagata	Josef	18		M. "	"	"	"	"	"	"	Dulcza mala	father Tomasz Tagata Dulcza mala	"	Pa Thompsonville
28	Ramo	"	19		M. "	"	"	"	"	"	"		father Jan Ramo Dulcza mala	"	"
29	Kwasny	"	31		M. M.	"	"	"	"	"	"	Sucha	wife Wiktorya Kwasny Sucha	"	Kans Neodesha
30	Palminski	Antoni	33		M.	"	"	"	"	"	"	Watrowice	wife Marya Palminski Watrowice	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York *March 23* , 1909

32

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamous or other domestic relations (not including those merely living together by taking "in marriage" by ceremony).	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$12	no	Ignut Apolonia Jacek Emory St. 9 Lowell Mass	No	No	No	No	good	No	5	—	fair	old brown	none	Galicy	Tarnow
2	5	"	"	yes	1897 Chicopee Falls Mass 1907 Fall River Mass Emil Wojciech Skrzypiecz Hobbleat. 65 Chicopee Falls Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark gray	"	"	Galicya
3	"	"	15	no	Leither Pawel Smeet Billeville Ave 25 Mass Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	4	11	"	lt. blue	"	"	Prussia
4	9	"	10	"	male Stanisl. Dziura Harvard St. 24 T. Bedford	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blue brown	"	"	Austria Hungary
5	9	"	20	"	aunt Anna Smolarek Hollister Hotel Superior St. Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gray	"	"	Galicia
6	5	"	5	yes	1888 Amherst Mass 1902 Pa comain Jan Kanek Hilton St. 18 Stamford Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria
7	9	"	4	no	brother inl. Franc. Papuga Thorndike Mass. Box 87	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	"	"	"	Hungary
8	5	"	10	yes	1907 Chicopee 18 Falls Mass brother inl. Jan Giera St. 6 Chicopee Falls Mass Kamberg	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue brown	"	"	Austria
9	5	sister	—	no	male Jan Zimnek	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
10	5	self	8	"	Derby Conn. 41 River Place brother inl.	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	gray	"	"	Germany
11	5	"	8	yes	brother inl. Wladysl. Sulack	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"
12	5	"	10	"	Stamford Conn. Liberty St. 84 brother inl. Antoni Siatara	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown gray	"	"	Austria Hungary
13	no	"	10	yes	Brooklyn N.Y. North 7 St. 71 brother inl. Josef Maj	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"	"	Austria Hungary
14	yes	"	10	"	Buffalo N.Y. Gibson St. 47 brother inl. Jan Kubicrek	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk gray	"	"	Austria
15	5	"	15	"	Buffalo N.Y. James St. 150 male Josef Grotka	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	"	Galicia
16	5	"	20	"	Klark St. 37 Buffalo N.Y. brother inlaw	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Austria
17	5	"	15	"	comain Jakob Pugna	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gray	"	"	"
18	5	"	14	"	Buffalo N.Y. Elliston St. 231 brother inl. Michal Nowaki	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Austria
19	yes	"	20	no	Kara St. Buffalo N.Y. brother inl. Franc. Rusnak	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"	"	Austria Hungary
20	5	"	15	"	Detroit Mich. Elgresia St. 194 husband Marcz. Banas	"	"	"	"	"	"	5	2	"	gray	"	"	Austria
21	"	"	2	—	2156 Hant St. Detroit Mich father	"	"	"	"	"	"							
22	"	mother				"	"	"	"	"	"							
23	5	self	10	yes	1902 Pittsb. 1908 Pa brother inl. Michael Kowalski Detroit Mich. Petersmett 34	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	blk blue	none	Galicy	Prussia
24	5	"	4	"	1902 Phmnd 1905 Pa brother inl. Prengata Adam Scalp Level St. 24	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gray	"	"	Austria
25	no	"	15	"	1907 Wheeler 1907 Minn brother Antoni Augustin Brooklyn N.Y. North St. 71 brother inl. Tomasz Rak	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	Austria
26	"	"	10	no	Box 113 Glenville Conn. [illegible] Anton Ravec	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Austria
27	"	"	10	"	Box 379 Thompsonville Conn brother	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria
28	"	"	16	"	friend Franz Brcala	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"
29	yes	"	4	"	Box 842 Neelesha Kans brother inl.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria
30	"	"	2	"		"	"	"	"	coy fell.								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C Prehn, Master of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 27 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereto, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~28~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Hongkong

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

12 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 15th, 1909

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
12																
1	Piotrowice	Andrzej	26	M	M		farm. lab.	yes	yes	Galicy	Polish	Galicy	Tomice	friend: Wanat Franz Tomice, Wa Tomice	Pa	Altoona
2	Kamperska	Jedrzej	22	"	"		"	no	no	"	"	"	"	father: Kamperska Joan	"	"
3	Trnawara	Jozef	18	"	"		"	yes	yes	"	"	Prusy Lenajce	Charny Lenajce	mother: Franciszka Franciszka	"	Elizabeth
4	Kubicki	Jan	21	"	"		"	"	"	"	"	"	Jedniszow	father: Kubicki Tomasz	"	Yonkers
5	~~Wijora~~	~~Katarzyna~~	~~23~~	~~F~~	~~M~~		~~none~~	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Wolanowska	~~Wola rzeczka~~ Radomysl	"	Elizabeth Port
6		Anna	11	"	S			no	no	"	"	"	"	"	"	"
7	Zarnowski	Michal	30	M	M		farm. lab. miner	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Siedlisko	wife: Zarnowska Maria Siedliska, Innigrod	"	Pa	Pittsburg
8	Swiatek	Anna	18	F	S		servant	"	"	"	"	Wola Rzeczka	mother: Elizabeth Agnieszka Wola rzec., Radomysl.	"	NY	Newyork
9	Latowiec	Josefa	18	"	"		"	"	"	"	"	"	father: Latowiec Karlo Wola rzec., Radomysl.	"	"	Elizabeth Port
10	Owsianka	Wincenty	14	M	"		farm. lab.	"	"	"	"	"	mother: Owsianka Anna	"	"	Paterson
11	Talaga	Jan	33	"	"		"	no	no	"	"	Tarnowska	Tarnowska	"	"	Perth Amboy
12	Hlodecki	Wojciech	31	"	M		"	yes	yes	"	"	Polhary	Polhary	"	"	Passaic
13	Turek	Jan	36	"	"		"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Marnowy	father: Hlodecki Jan Marnowy, Charklowa	"	"	Brooklyn
14	Krapala	Kazimierz	27	"	"		"	no	no	"	"	Wojnicz	wife: Turek Maria Wojnicz	"	"	Dubois
15	Wernicki	Michal	17	"	S			yes	yes	"	"	Sobcznia	Krapala Viktorya Sobcznia, Czasianka	"	Pa.	Newark
16	Fielek	Jan	18	"	"		"	"	"	"	"	Sokolica	father: Wernicki Jan Sokolica Bukaczowce	"	NY	Sayreville
17	Wlodarczyk	Szymon	24	"	"		"	"	"	"	"	Lipnica dol.	father: Fielek Jan Lipnica dolna, Lipn. murow.	"	"	
18	Turek	Czesznej	22	"	"		"	"	"	"	"	"	father: Wlodarczyk Jan Lipnica dolna, Lipn. murow.	"	"	
19	Opiela	Ignatav	18	"	"		farmholder	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Wojnicz	father: Turek Szymon Lipnica dolna, Lipn. murow. mother: Opiata Walerya Wojnicz	"	"	Brooklyn
20	Sokolowicz	Jean	38	"	"		farmer	"	"	"	"	"	wife: Sokolowicz Marya Wojnicz father: Siedkala Marcin	"	"	Newyork
21	Siedkala	Stanislaw	20	"	"		farm. lab.	"	"	"	"	Jarny	Jarny Radomysl	"	"	Dunkirk
22	Witz	Moses	25	"	"		painter	"	"	"	Hebrew	Kolomea	stepfather: Michel Berkowic Kolomea	"	"	Newyork
23	Gogola	Franz	34	"	M		farm. lab.	no	no	"	Polish	Likusza	wife: Gogola Anna Likusza	"	Pa	Harleston
24	Gora	Stanislaw	47	"	"		"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Krzyzowa	wife: Gora Maria Krzyzowa, Tolesnia	"	"	Alleghany
25	Mateja	Andras	19	"	S		"	yes	yes	"	"	Babice	mother: Mateja Katarz. Babice Czwizim	"	"	Carnegie
26	Gajda	Franz	37	"	M		"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	wife: Zulia Tropia Babice, Czwiczim	"	"	
27	Maciarz	"	44	"	"		"	"	"	"	"	Wojnicz	wife: Maciarz Amelia Wojnicz	"	NY	Brooklyn
28	Wisek	Franej	40	"	"		"	no	no	"	"	"	wife: Wisek Katarz. Wojnicz	"	"	"
29	Turek	Frank	35	"	"		"	"	"	"	"	"	wife: Turek Julia Wojnicz	"	"	"
30	Kedra	Michal	26	"	"		"	yes	yes	"	"	Hluminska	wife: Kedra Helena Hluminska, Brzanow	"	Pa	Philadelphia

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

51

Arriving at Port of New York *Manuel 43* *March 23* , 1907

1T—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.						
1	Yes	Self	(50)	no		b. in law: Kaduch Stanislaw Have Str. 26, Altoona	Pa	No	No	No	No good	No	5	2	ruddy	blue			Galicia	Cmielow
2	"	"	(15)	"		bro. in law: Kmiak Jan Bay Str. New Salem	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"		"	Cmielow
3	"	"	(8)	"		bro: Praywara Alexander Tate Franklin Str. 66 Elizabeth	Pa	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	Cmielow
4	No	"	15	yes 1903 Penn 3 — 8 Canton		sister: Kubicka Antonina Edward Str. 60, Yonkers		"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	Jaworzno
5	"	"	15	" 1902 New York 5		husband: Wisla Josef 230 First Str. Elizabethport	N.J.				Sickness									
6	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
7	Yes	"	(10)	yes 1903 Penn 2 Terre Hte		bro. in law: Brzoski Michal Topoli Str. 1816, Pittsburg	Pa	"	"	"	"	"	5	4	ruddy	brown	brown		Galicia	Tyczyn
8	No	"	5	no		sister: Zwolek Maria N. 134 ave New York		"	"	"	"	"	4	6	"	blue	gray		"	Wola Ni.
9	No	"	(6)	"		friend: Wisla Jos. First Str. 230, Elizabethport	N.J.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	"
10	No	"	(20)	"		friend: Kasprzyk Jan Peach Str. 28, Paterson		"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"		"	Jaworzno
11	No	"	(15)	"		friend: Wierzanicki Jan N. 730 State Str. Port Jervis	N.Y.	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	"		"	Cmielow
12	No	"	(20)	yes 1903 Johnstown 6 Pa		wife: Slodyska Rozalia 33 Str. Sandy 143, Passaic		"	"	"	"	"	5	11	"	gray	"		"	Cmielow
13	No	"	(15)	no		friend: Kruli Kiewicz Julian 143 Nard 9, Brooklyn	N.Y.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	Wojnicz
14	No	"	(8)	"		friend: Lepianka Walenty B. 240, Dubois	Pa	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"		"	Szczucin
15	No	"	(200)	"		bro: Wenicki Kazmierz 22 Belmont ave Newark	N.J.	"	"	"	"	"	5	4	"	gray	"		"	Jaroslaw
16	No	"	(15)	"		friend: Kuc Josef B. 40, Laysville	Pa	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	"		"	Cmielow
17	No	"	(6)	"		bro. in law: " "	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	brown	"		"	"
18	No	"	(10)	"		bro in law: " " Joseph Kuc	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	"		"	"
19	No	"	(6)	yes 1905 New York 2		sister: Gryglowna Helena 9 North Str. N. 143 Brooklyn	N.Y.	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown		"	Cmielow
20	Yes	"	(8)	no		bro in law: Kulikiewicz Julian 143 Nard 9 Ward Str. New York		"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"		"	"
21	No	"	(6)	"		cous: Kielian Franciszek 105 Roberts wood Str. Tunkirk	N.Y.	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	gray		Hungary	Nowy
22	No	"	(20)	"		cous: Mandellaub David 135 Orchard Str. Newyork		"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown		Galicia	Kolbuszowa
23	No	"	(8)	"		bro in law: Kalisch Josef Elm Str. 101 Hazleton	Pa.	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"		"	Sokolow
24	No	"	(6)	yes 1905 Pittsburg 2 Pa		friend: Chrzaszcz Mateusz Jamchell Str. 83, Allegheny		"	"	"	"	"	5	1	"	gray	"		"	Krzeczowa
25	No	"	(8)	no		bro. Wasyl Stanislaw Carnegie	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"		"	Jaslisko
26	No	"	(10)	yes 1903 Buffalo 2 N.Y.		friend: Baran Michal Carnegie	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	blue	"		"	"
27	No	"	(15)	no		friend: Kruli Kiewicz Julian 140 Nard 9, Brooklyn	N.Y.	"	"	"	"	"	5	4	"	gray	"		"	Wojnicz
28	No	"	(15)	"		" " " "	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	brown	"		"	"
29	No	"	(10)	"		bro in law: Zaraniewski Wladyslaw Berry Str. 124, Ward 7, Brooklyn		"	"	"	"	"	5	5½	"	gray	"		"	"
30	Yes	"	(10)	"		bro in law: Wisniewski Ludwik 12. N. Str. 1740, Philadelphia	Pa.	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"		"	Kamienka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master of the D.S. „Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 28 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

E. Prehn
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Dr Zimmenberg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing Gerawich (State whether surgeon sailing herewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr C B

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Hoyerk

Immigration Officer.

11—1115

55

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

13

S. S. Kaiser Friedrich Wilhelm sailing from Bremen, March 15, 1909

11—1718

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
13																
1	Kogel	Maryanna	26		F	S				Austria						
2	"	Child	6		F	S				"						
3	"	Child	3		F	S				"						
4	"	Julianna	1		F	S				"						
5	Kacuba	Franciszek	17		M	S	Laborer			"						
6	Zacek	Josef	17		M	S				Austria						
7	Kasiela	Franciszek	17		M	S				"						
8	Gorecki	Ludwig	18		M	S				"						
9	Strasito	Josef	18		M	S				Austria						
10	Stefan	Istvan	18		M	S				Hungary	Hungar	Hungary	Kisvari			
11	"	Jacob	16		M	S				"						
12	Weber	Gyorgy	37		M	M				"						
13	Lakics	Stepan	26		M	S				"						
14	Gerber	Josef	29		M	M				Austria						
15	Opli	Thorstein	19		M	S				"						
16	Klein	Jakob	18		M	S				"						
17	Mayer	Hans	49		M	M				"						
18	Gries	Jacob	35		M	M				"						
19	Tomeo		17		M	S				Austria						
20	Izsak	Ida	2		F	S				Hungary						
21	Friedheim	Leiza	18		F	S				Austria						
22	Izsak	Emanuel	21		M	S				"						
23	"	Etelka	21		F	S				"						
24	Brod	Jacob	42		M	M				"						
25	Petersen	Nikoly	18		M	S				Russia						
26	Grefilkewicz	Vasily	18		M	S				"						
27	Kampe	Isaac	17		M	S				"						
28	Petro	Nikoly	43		M	M				"						
29	Estul	Laszlo	31		M	M				"						
X 30	Dezel	Laszlo	26		M	M				"						

NON IMMIGRANT ALIEN

8-144798-505-1/10/38-1160/A
SEE PRINCESS MATOIKA 6492. 29-11

L 689/375

14-6770

2-674016 1/7/40

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Comp 2 30

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

56

Arriving at Port of New York, *March 23*, 1909

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Pries, Master, of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 285 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Pries
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pamenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing Vessel, (State whether Surgeon "sailing Therewith" or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. [illegible]

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1908

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
14															
1	Horvath	Maria	22		F. S	maid servant	yes	yes	Hungary	Ruthenja	Hungary	Pisztrahaza	father Horvath Peter Pisztrahaza Hungary	Pa	Lehrighton
2	Tulo	Janos	37		M. M	farm laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Tulo Maria Pisztrahaza	"	"
3	Horvath	"	16		- S		"	"	"	"			father Horvath Ignacz Pisztrahaza	"	"
4	Zavitfalusi	Janosné	23		F. M	none	no	no	"	"	Makarja		mother Horvath Hafia Pisztorhaza	"	Jerusalem
5	Malec	Janos	33		M.	farm laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Ungosfalva	wife Malec Anna Ungosfalva	"	Altona
6	Lokesz	Laszlo	35		"	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Benedeki	wife Lakesa Lazlone Benedeki	"	Connellsville
7	"	Anna	20		F. S	maid servant	yes	yes	"	"			father Lokesz Mihaly Benedeki	"	Mc. Kees Rocks
8	Pongracz	Ferencz	33		M. M	farm laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Lokut	wife Pongracz Ferenczne Lokut	N.J.	Hoboken
9	Schofhauser	Mihalyné	53		F. W	farm keeper	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		sister Auer Elisabeth Lokut	"	"
Admitted 10	Kohl	Antal	62		M. M	farm laborer	"	"	"	"		Josefpalva	wife Kohl Eva Josefpalva	N.D.	Glatstone
11	Martin	Mihaly	46		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Segesvar	wife Martin Mihalyné Segesvar	Pa	Sharon
12	Szvloszky	Anna	25		F. S	maid servant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Gnezda	father Szvloszky Andras Gnezda	"	Scottdale
13	Mehrbrodt	Mihaly	38		M. M	farm laborer	"	"	"	"		Doborka	wife Mehrbrodt Agneta Dobrin	Oh.	Salem
14	Herbert	"	31		"	"	"	"	"	"		"	wife Herbert Kata Dobong	"	"
15	Tirk	Katalin	30		F.	none	"	"	"	"		Fölvizin	father Giory Lutsch Fölvizin	Pa	New Castle
16	"	"	1½		- S		no	no	"	"				"	"
17	Wellmann	"	26		" M.		yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		mother Di Ants Maria Fölvizin	Oh.	Cleveland
18	Cripf	Boldizsar	17		M. S	farm laborer	"	"	"	"		Pozahaza	father Cripfl György Pozahaza	Ny	Newyork
19	Kronicker	Janos	17		"	"	"	"	"	"		Dobrinte	father Kronecker Istvan Dobrinte	"	"
20	Fromm	Erzsébet	28		F. M	none	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father Licsan Franz Dobrinte	"	"
21	"	Mihaly	7		M. S									"	"
22	"	Erzsebeth	3		F.									"	"
23	Trositi	Andras	37		M. M	farm laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Trositi Maria Dobrinte	"	"
24	[illegible]	Tuzsil	24		"	"	yes	yes	Roumania	"		Pokafalva	wife Kian Sova Pokafalva	Pa	Sharon
25	Terzan	Tanci	32		"	"	"	"	"	"			wife Terzan Maria Pokafalva	"	"
26	Kotcsi	Peter	25		S		"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Hetor	father Cnloer Petru Hetor	"	"
27	Moldovan	Miklos	35		M.		no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Szaszcsalatza	wife Sofia Moldovan Szaszcsalatza	"	"
28	Kalin	Janos	27		"	"	"	"	"	"		N. Iklava	wife Calcin Irina N. Iklava	Oh.	Alliance
29	Berar	Filöp	29		"	"	"	"	"	"		"	wife Berar Maria N. Iklava	"	"
30	Zsurs	Tobor	25		"	"	"	"	"	"		"	wife Imry Sereta N. Iklava	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York *March 13* , 1909

58

12—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$7	no		Apt bus friend Dulo Peter Lehigton Pa	No	No	No	No	good	No	5	2	gray blue	none	Hungary	Kisvarda
2	"	"	7	yes	1907 Lehigton Pa	friend Biszko Vasil Lehigton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
3	"	"	7	no		friend Arban Janos Lehigton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
4	no	"	8	"		husband Zaritfalvi Janos Newsalem Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	black	"	"	Kisvarda
5	yes	"	9	yes	1906 Altoona Pa	friend Rosko Peter Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	brown	"	"	Nagyszollos
6	"	"	10	"	1905 Leiming Pa	brother inl. Nikula Stawoj Leiming Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Sirokalja
7	"	"	12	no		brother Lokesa Gyorgy 98 Orchard Str. Ho. Kees Rocko	"	"	"	"	"	"	5	4	blue gray	"	"	"
8	no	"	25	yes	1904 Hoboken NJ	friend Schaffhauer John 812 Tilof Str. Hoboken NJ	"	"	"	"	"	"	5	7	brown	"	"	Sarkad
9	"	"	25	"	1908 Hoboken NJ	son inl.	"	"	"	"	"	"	5	1	gray	"	"	"
10	"	"	20	no		brother inl. Kokl Josef Glattstone Pa	"	"	"	"	Sensibly	5	4	gray	"	"	Szt. Gyorgy
11	yes	"	18	yes	1890 South Sharon Pa	sister Schyoker Maria 673 B. Hemilton Ave Sharon Pa	"	"	"	"	no	5	4	black	"	"	Nagy Mihaly
12	"	"	10	"	1907 Scott dale Pa	uncle Okotniszki Jacob Scottdale Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	black	"	"	Gnezda
13	"	"	8	no		friend Stefan Linder 235 Prospekt Str. Salem Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Sobotka
14	"	"	8	yes	1905 Salem Ohio	friend Agoston Fleischer Salem Oh. 235 Prospect Str.	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	"	"	"
15	"	"	2	no		husband Martin Stark 126 Sycamore Str. S. Salem Pa	"	"	"	"	"	"	5	11	black	"	"	Vaivin
16	"	mother	—	"		father "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"
17	"	self	2	yes	1905 Cleveland Ohio	husband Georg Wellmann 4229 St. Clair Str. Cleveland Oh.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"
18	no	"	37	no		friend Kebel Terez 430-32 E 118 Str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	blue black	"	"	Bonnya
19	"	"	10	"		brother Konnicker Mihaly 1-9 ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	blue brown	"	"	Kapuvar
20	"	"	40	yes	1899 1908 NY	husband Mihaly Fremm 414 E 89 Str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	gray	"	"	"
21	"	mother	—	"		father "	"	"	"	"	"	"	—	—	blue	"	"	"
22	"	"	—	"		" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"
23	"	self	14	no	1907 Jersey City NJ	friend	"	"	"	"	"	"	5	1	brown	"	"	"
24	yes	"	8	no		cousin Dran Misa Sharon Pa P.O. 880	"	"	"	"	"	"	5	4	black	"	"	Szkaradna
25	"	"	4	"		cousin "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"
26	"	"	8	yes	1907 Sharon Pa	brother Nicolae Calcerin Internat. Bank Sharon Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Nestei
27	"	"	7	"		brother Ivan Soldovan P.O. 429 Sharon Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	black	"	"	Bogdanfalva
28	"	"	6	no		friend Margineau Ilie Liberty 246 Alliance Oh	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	Jakkova
29	"	"	2	"		friend Leberan Janos Liberty Str. 246 Alliance Oh.	"	"	"	"	"	"	5	1	blue	"	"	"
30	"	"	2	"		friend Heteran Alexa Liberty Str. 246 Alliance Oh.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Pehn, Master of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Pehn.
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 29 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. J. E. Paumenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1907

at Hague, N.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

15 S. S. Prinz Friedr. Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1908

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
5																
1	Stefan	Wasil	38		M	M	Farm Laborer	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Csaba	wife, Stefan Maria, Csaba, Hungary.	Ohio	Cincinnati
2	Csap	Sandor	26		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife, Csap Katarina, Csaba, Hungary.	"	"
3	Kovacs	"	26		S.	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father, Kovacs Istvan, Csaba, Hungary.	"	"
4	Gelelan	Peter	34		M	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Teresa Gelelak, Rkalo Kiskirk, Hung.	Pa	Pittsburg
5	Kasza	"	25		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Rosa Laszlo, Kaszarbo, Hungary, Jno. Indiana		
6	Serban	Gyorgy	19		S.	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Father, Serban Istvan, Csaba, Hungary.	Ohio	Lisbon
7	Banta	Simon	25		M	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Banta Rozalia, Kecskemet, Hungary.	"	"
8	Banta	Josef	18		S.	"	"	"	"	"	"	"	"	Father, Banta Josef, Kecskemet, Hungary.	"	"
9	Csintea	Janos	32		M	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Csintea Julianna, Szabadszallas, Hungary.	"	"
10	Segman	Miklos	46		"	"	"	"	"	"	"	"	Jew	wife, Lovenczi Regina, Debreczen, Hungary.	Pa	Erie
11	Csorban	Jeler	20		S.	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Father, Imre Csorban, Szarvas Szg. Kiskunfelegyhaza, Hung.	"	"
12	Kovacs	Janos L.	40		M	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife, Susana Lukas, Szarvas, Kiskunfelegyhaza, Hung.	"	"
13	Kallo	Janos	17		S.	"	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	"	"	Father, Kallo Istvan, Csanadpalota, Hung.	Indiana	Porter
14	Kircea	"	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father, Kircea Kircea, Csanadpalota, Hung.	"	"
15	Jasza	Kastaila	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father, Kastaila Janos, Csanadpalota, Hung.	"	"
16	Bogdan	Janos	25		M	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Bogdan Kiralyka, Csanadpalota, Hung.	"	"
17	Gyorgy	"	18		S.	"	"	"	"	"	"	"	"	Father, Kallo Gyorgy, Csanadpalota, Hung.	"	"
18	Kircea	Kastaila	30		M	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Kircea Erzsebet, Csanadpalota, Hung.	"	"
19	Kovacs	Kristina	48		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife, Kovacs Kristina, Csanadpalota, Hung.	"	"
20	Kelen	Miklos	25		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Jew	wife, Kelen Rozalia, Csaba, Hungary.	"	"
21	Lukac	Janos	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Lukac Erzsi, Csanadpalota, Hung.	"	"
22	Kovacs	Janos	32		S.	"	"	Yes	Yes	"	"	Szent-Janosbeg	"	wife, Kovacs Erzsebet, Szentjanosbeg, Hung.	"	"
23	Lazar	"	25		S.	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Brother, Lazar Kristina, Csanadpalota, Hung.	"	"
24	Kovacs	Janos	31		M	"	"	"	"	"	"	Szent-Janosbeg	"	wife, Kovacs Kristina, Csanadpalota, Hung.	"	"
25	Kocsis	Janos	16		S.	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife, Kocsis Erzsebet, Csanadpalota, Hung.	"	"
26	Constantin	Kastaila	27		M	"	"	"	Yes	"	"	"	"	wife, Kis Constantin, Csanadpalota, Hung.	"	"
27	Kiss	Janos	31		Wd.	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Kiss Erzsi, Csanadpalota, Hung.	"	"
28	"	Jordan	24		S.	"	"	"	"	"	"	"	"	Father, Kallo Istvan, Csanadpalota, Hung.	"	"
29	Kiss	Gyorgy	23		"	"	"	Yes	Yes	"	"	Kiskunfel	"	wife, Kiss Erzsi, Csanadpalota, Hung.	Ohio	Cleveland
30	Kelemen	"	24		M	"	"	"	Yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	wife, Kelemen Erzsi, Csanadpalota, Hung.	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 13, 1909

50

11—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for support of paupers or public charges? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Complexion. Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?													
1						friend Evelyn Sopra Central Falls, Rhode Island	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blue			
2						friend,							5	6		gray			
3													5	9		black			
4																			
5													5	1					
6													5	5					
7													5	4					
8													5	6					
9													5	6					
10													5	7					
11													5	4					
12													5	4					
13													5	6					
14													5	3					
15													5	6					
16													5	4					
17													5	2					
18												Draftsman							
19						friend							5	4					
20													5	4					
21													5	9					
22													5	5					
23													5	5					
24													5	7					
25													5	7					
26													5	6					
27													5	9					
28						friend							5	8					
29													5	6		gray			
30													5	6					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Prehn Master, of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Prehn
Master

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pannenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Pannenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Hamburg

Immigration Officer.

11—1115

61

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

16 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13 ~~th~~ 07, 190

11—1116

1	31	2	M	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
16																
1	Earpean	Peter	36	6	M	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Bonniaman	Hungary	Risel	wife Rozalia Earpean	Ohio	Cleveland
2	Tek	Tincze	36				"	"	"	"	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Terezia Tek	"	to Southampton
3	Lapp	Laszlo	17		S		"	"	"	"	"	"		father Gyorgy Lapp	"	T.J. Franklin
4	Homonyik	Sandor	18		"		"	"	"	"	"	"	Tyirvaveri	father Mihaly Homonyik	"	"
5	Hollo	Mihaly	31		M		"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Mihalyne Hollo	"	Ill. Granite City
6	Hoffmann	Janos	17		S		"	"	"	"	German	"	Rohut	father Josef Hoffmann	"	T.J. Hobyoke
7	Vital	Sandor	26		M		"	"	"	"	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Julia Vital	"	" Jersey City
8	Tereb Tayy	Janos	33		"		"	"	"	"	"	"	Semarlat	wife Borgit Tereb Tayy	"	to Elizabeth
9	Toth	Imre	36		"		"	"	"	"	"	"	Kisbari	wife Erzsebet Toth	"	T.J. Ithaca
10	Kiraly	Lajos	31		"		"	"	"	"	"	"	Gyat	wife Maria Kiraly	"	to Adelaide
11	Szavko	Mihaly	44		"		"	"	"	"	Szlovenska	"	Bugyema	wife Maria Szavko	"	T.J. Lincolnville
12	Gabanyi	Ferenz	17		S		"	"	"	"	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN		brother Josef Gabanyi	"	Ills. Joliet
13	Volner	Istvan	36		M		"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Borbala Volner	"	to Catasauqua
14	Fazekas	"	37		"		"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Susanne Fazekas	"	T.J. Stanhope
15	özv Szinvancsik	Indrasne	33		Wid		maid servo	No	No	"	"	"	Szenyete	mother Maria Szinvancsik	"	" T.J.
16	Kondrat	Jozsef	17		S		farm laborer	yes	yes	"	"	"	Bacho	father Mihaly Kondrat	"	to Pittsburg
17	Tes	"	27		M		"	"	"	"	"	"	"	wife Rozalia Tes	"	" Latrobe
18	"	Ferez	20		S		maid servo	"	"	"	"	"	"	mother Magdolna Takacs	"	" "
19	Skarcsek	Janos	28		M		farm laborer	"	"	"	"	"	Skor	wife Julia Skarcsik	"	the Woodlawn
20	Zsiga	Jozsef	24		"		"	"	"	"	"	"	Tereseghaz	mother Terezia Zsiga	"	to Stove
21	"	Jozsefne	21		F		none	"	"	"	"	"	"	brother Jo	"	" "
22	"	Maria	1½		S		"	No	No	"	"	"	"	uncle	"	" "
23	Hanitur	Andras	24		M		farm laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Gomornaas	mother Zuza Hanitur	"	to Calif. Lead
24	Farkas	Jozsef	17		"		L-3718 4-12-38	"	"	"	"	"	Tofalu	father Janos Farkas	"	Ills. Granite City
25	Delle	Antal	38		M		"	"	"	"	"	"	Deth	wife Zuzi Delle	"	" "
26	Toth	Istvan	40		"		"	"	"	"	"	"	Gonyir	wife Zuzi Toth	"	" "
27	Venneth	"	32		"		"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Kapuvar	wife Verona Venneth	"	to Sharpsville
28	Hampu	Janos	36		"		"	"	"	"	"	"	Tokisfalu	wife Maria Hampu	"	" Butler
29	Beke	Bela	29		"		"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Barot	wife Zuzsa Beke	"	" Tandegrift
30	Balazs	Gyula	30		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Zuzsa Balazs	"	" Beaver Falls

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

452

11—1718

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
Yes	self	$40	Yes			Cleveland O.	nephew Frater Benjamin 1320 Hermann Ave Cleveland O.	No	No	No	No	good	No	5	9				
2	"	"	40				cousin Tincze Selhoffer "	"	"	"	"	"	"	"	"				
3	"	"	60				1346 Northampton St brother in law Johan Lamenyi "	"	"	"	"	"	"	"	"				
4	"	"	40				112 Rue Franklin Tournaire "	"	"	"	"	"	"	"	"				
5	"	"	25	Yes		Granite City Ills	brother in law Josef Lörincz 247-17th st Granite City Ills	"	"	"	"	"	"	"	6				
6	"	"	125				cousin Stepan Schaffhauer 812 Pike st Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	"	5½				
7	"	"	10	Yes		Rochester N.Y.	cousin Istvan Hornyak 34 Peter st New Brunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	"	5	6			
8	"	"	16				brother in law Janos Berkothy Monongahela City Pa	"	"	"	"	"	"	"	6				
9	"	"	82	Yes		N.Y.	cousin Istvan Komaromy 614 st Ithaca N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	5½	6			
10	"	"	100	Yes		Simpson Pa	cousin Daniel Hanson Tylerside Pa	"	"	"	"	"	"	"	5				
11	"	"	36	Yes		Lincolnville N.Y.	cousin Mihaly Kolik Lincolnville N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	5	6			
12	"	"	16	Yes		Joliet Ills	brother in law Istvan Fekete 110 Nelson st Joliet Ills	"	"	"	"	"	"	"	5	7			
13	Yes	"	100	Yes		Catasauqua Pa	brother Ferenc Kolonay Catasauqua Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	4			
14	No	"	35	Yes		Hauhope N.J.	cousin Istvan Tarczkas Hauhope N.J.	"	"	"	"	"	"	"	5	7			
15	Yes	"	5				cousin Mariska Gorka 3693 21st st N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	4	11			
16	No	"	20				cousin Johan Lehman 7937 Little st Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	2			
17	"	"	100	Yes		Latrobe Pa	cousin Mihaly Szerencsi Latrobe Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	7			
18	Yes	"	100				cousin " "	"	"	"	"	"	"	"	5	7			
19	No	"	25				cousin Johan Karkos Bardos Woodland Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	6			
20	"	"	40				father Jul Zeiga 62-51 Rue Stove Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	9½			
21	"	minister	"				father in law "	"	"	"	"	"	"	"	5	7			
22	"	father	"				grandfather "	"	"	"	"	"	"	"	5	6			
23	Yes	self	$40				cousin Bertone Tarca 498 Rue Scalp Level Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	8			
24	No	"	19				cousin Bert Lehocsky Granite City Ills	"	"	"	"	Florian Lutter	"	"	5	4	gray		
25	"	"	26				cousin Joseph Strizo 1721-21st st Granite City Ills	"	"	"	"	"	"	"	5	5	black		
26	Yes	"	28				brother in law Stefan Oelke 457 Rue Sharpsville Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	5			
27	No	"	25	Yes	16	Butler Pa	cousin György Csoka Butler Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	4	black	gray	
28	"	"	30	Yes	1907	Pittsburg Pa	cousin Janos Zalay Vandergrift Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	6			
29	"	"	10	Yes	1907	Martinsburg Pa	cousin Imre Adam 2201 8 st Beaver Falls Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	10	66		
30	"	"	16	Yes		Old	brother	"	"	"	"	"	"	"	5	8			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ✓ 30 ✓ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit:" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Camenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Camenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Hoboken

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

17

S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1908

11—1115

1 M 32- 2

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
17																
1	Kerentes	Rebeka	25		F.	S	maid	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	N. Bacson	father Kerentes Mórton		
2	Balazs	Mihaly	35		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	N. Bacson	wife Balazs Helen	Pa	Beaver Falls
3	Orlik	Istvan	32		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Kopecz	Kopecz		
4	"	Istvanne	27		F.	S.	none	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Kopecz	father mil. Molnar Andras		
5	Kata	Mihaly	49		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Austria	Szentvolet	NON IMMIGRANT ALIEN	Ny	Passaic
6	Tokar	Janos	24		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Tofalu	wife Kata Maria		
7	Beke	"	45		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Tofalu	wife Tofalu		
8	Balog	Josef	36		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Basko	wife Tokar Rebeka	Md	Luke
9	Spirak	Miklos	26		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Basko	wife Basko	Pa	Latrobe
10	Ilkei	Samuel	35		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Lekenye	wife Beke Terez	Oh	Toledo
11	Csik	Janos	37		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Lekenye	wife Balogh Maria	Ny	Linwoodville
12	Baricza	"	23		M.	S	laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	K. szeredna	K. szeredna	Pa	Pittsburg
13	Acs	Peter	42		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Basko	wife Spirak Zsuzsa	Ny	Newyork
14	Molnar	Istvan	27		M.	M.	laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Vargyas	wife Ilkey Terez	Oh	Toledo
15	Osztromek	Lajos	30		M.	M.	laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Lekenye	wife Csik Maria		
16	Barcs	Mihaly	41		M.	M.	laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Nyeregyhaza	father Baricza Mihaly		
17	Kerkajlo	Lazslo	45		M.	M.	laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Basko	Nyeregyhaza	Ny	Brooklyn
18	Riso	Istvanne	22		F.	S.	none	Y	Y	Slovak	Magyar	Hungary	Szinhegy	wife Acs Magda	Pa	Latrobe
19	"	Josef	1½		M.	S	none	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Berecte	Berecte		
20	Michalka	Veron	23		F.	M.	yes yes	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Nyeregyhaza	wife Molnar Julia		
21	Grega	Istvan	30		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Szinhegy	Szinhegy		
22	"	Istvanne	24		F.	M.	none	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Berecte	wife Baktoke Anna		
23	Varga	Janos	47		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Nyeregyhaza	Berecte		
24	"	Janosne	38		F.	M.	none	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Nyeregyhaza	wife Barcs Michalyne		
25	Pekk	Josef	38		M.	M.	farm laborer	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Nyeregyhaza	Nyeregyhaza		
26	Keller	Istvan	18		M.	S	"	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Kerkajlo	wife Kerkajlo Maria		
27	Pekk	"	30		M.	M.	yes yes	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Ungtolyas	Ungtolyas		
28	"	Janos	32		M.	M.	no no	Y	Y	Slovak	Magyar	Hungary	Lanyos	father Osztromek Josef		
29	Kommesai	Andras	28		M.	M.	yes yes	Y	Y	Hungary	Magyar	Hungary	Lanyos	Lanyos		
30	Tida	Istvan	34		M.	M.	" "	Y	Y	Hungary	Magyar	Austria	Ehlebnica	father Forstyo Andras		
													Ehlebnica	Ehlebnica	Ind	Ind Harbor
														NON IMMIGRANT ALIEN		
												Hungary	Gonca	mother mil. Blasko Zsuzsa		
													Gonca	Gonca	Conn	Bridgeport
														brother Varga Lajos		
													Gagelyi	Gagelyi	Ny	Wharton
														wife Pekk Maria		
													Egenszalok	Egenszalok	Oh	Toledo
														father Keller Janos		
														Egenszalok		
														wife Pekk Anna		
														Egenszalok		
														wife		
														wife Kommesai Teri		
													Nagyolcsa	Nagyolcsa		
														wife Tida Maria		
													Nyerbator	Nyerbator	Ny	Kinkora

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, March 23, 1909

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by an incorporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	10 no				Father Kiresites Kereszteley 2201-8 Ave Beaver Falls Pa
2	"	"	20 "				Uncle Balazs Imre 2201-8 Ave Beaver Falls Pa
3	"	"	10 yes	1903	7	Passaic N.J.	friend Barinyacska Janos 127-2 Av. Passaic N.J.
4	"	husb.	— "				"
5	no	self	15 no				friend Brio Sandor
6	"	"	10 "				Bro Dr Lenke M.D.
7	"	"	10 "				friend Mikos Ferencz Latrobe Pa
8	"	"	2 yes	1905	18 months	Lincoln Pa	friend Csik Janos 2227 Genesee St. Toledo O.
9	yes	"	— no				brother Balogh Mihaly Connaugumbilly Pa
10	no	"	7 yes	1907	18	Lake Bridgton Me.	friend Solam Jacobson 4937 Lille St. Pittsburg Pa
11	"	"	10 "	1907	8	Toledo O.	friend Mezey Albert 304-38 St. Manhattan N.Y.
12	"	"	10 no				friend Csik Janos Genesee St. 2227 Toledo O.
13	"	"	10 "				friend Szarka Istvan 111 Dupont St. Brooklyn N.Y.
14	"	"	2 "				brother-in-l. Fejenes Mikos Latrobe Pa
15	"	"	8 yes	1907	7	Linley Pa	brother-in-l. Varga Istvan Boleo St. 2312 Soltarmak
16	"	"	11 no				friend Domanko Josef Linley Pa
17	"	"	5 yes	1907	8 mo.	Pt Pleasant Pa	brother Josef Barco Box 84 Floydell Pa
18	yes	"	20 "	1904	4	Clifton Pa	friend Csoko Lajos Dawson Pa
19	"	mother	— no				husb. Brio Stefan Clifton Pa
20	"	self	20 "				father "
21	no	"	10 yes	1905	8 mo.	Bridgeport Conn.	husb. Kalanka Andras Genl. Labor Fund
22	"	husb.	— no 20 "				brother-in-l. Dan Bogdanyi 339 Kensel Ave Bridgeport Conn.
23	"	self	20 no				brother-in-l. Revisz Lajos Wharton N.J. Box 286
24	"	husb.	— "				"
25	yes	self	10 "				brother Csik Istvan Toledo O.
26	"	"	8 "				"
27	"	"	8 "				"
28	"	"	10 yes	1907	7	Toledo O.	"
29	"	"	— no				friend Lee Bolds 2119 Brainard St. Toledo O.
30	no	"	7 "				friend Kolnar Antal Kinkara N.Y.

19 Enter the prefix or "Miss," as the case may be, to indicate sex.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of the payment by others of his or her passage, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	No	No	good	no	4	11	fair	Gld	Brn.		Hungary	Szentes
2	"	"	"	"	"	5	7	"	gray	"		"	"
3	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	Szentes
4	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	Szentes
5	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	"
6	"	"	"	"	"	5	4	"	gray	"		"	Szentes
7	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	Brn.		"	Szentes
8	"	"	"	"	"	5	4	"	Blk	Brn.		"	Szentes
9	"	"	"	"	"	5	3	"	Blk	Brn.		"	Szentes
10	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	Szentes
11	"	"	"	"	"	5	1	"	gray	"		"	Szentes
12	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	Brn.		"	Szentes
13	"	"	"	"	"	5	4	"	Blk	Brn.		"	Szentes
14	"	"	"	"	"	5	3	"	Blk	Brn.		"	Szentes
15	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	gray		"	Szentes
16	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Brn.		"	Szentes
17	"	"	"	"	"	5	7	"	Blk	gray		"	Szentes
18	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Brn.		"	Szentes
19	"	"	"	"	"	5	2	"	Blk	"		"	Szentes
20	"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray		"	"
21	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	Szentes
22	"	"	"	"	"	5	11	"	"	Brn.		"	Szentes
23	"	"	"	"	"	5	8	"	gray	Brn.		"	Nagyag
24	"	"	"	"	"	5	7	"	Blk	Brn.		"	Szentes
25	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray		"	Egerszalok
26	"	"	"	"	"	5	3	"	Blk	Brn.		"	"
27	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown		"	"
28	"	"	"	"	"	5	2	"	Blk	"		"	"
29	"	"	"	"	"	5	7	"	Blk	Brn.		"	Nagyteteny
30	"	"	"	"	"	5	1	"	Blk	Brn.		"	Szeged

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master, of the D.S. Prinz Friedrich Wilhelm from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master Officer

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pamenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~30~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. A. E. Pamenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

65

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

18

S. S. "Prinz Friedrich Wilhelm," sailing from Bremen, March 13, 19

11—113

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
18															
1	Bilke	Josef	44	6	M	Farmlaborer	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Zsheng	NON IMMIGRANT ALIEN		
2	Lis	Lidal	24									Gyula			
Admitted 3	Lilkovicsné	Maria	32	F	Wd	Housework									
4	Barku	Andreas	33	6	M	Farmlaborer							NON IMMIGRANT ALIEN		
5	Toth	Janos	32				no	no					NON IMMIGRANT ALIEN		
6	Tulosne	Josef	12												
7	Lillor		26				yes	yes					NON IMMIGRANT ALIEN		
8	Pinerbe	Andreas	48		M								NON IMMIGRANT ALIEN		
9	Nagy	Istvan	37				no	no							
10	Istvas	Janos	34		M		yes	yes					NON IMMIGRANT ALIEN		
11	Szalkai	Lajos	27												
12	Kala	Sandor	25												
13	Pecsi	Josef	17		S										
14	Istvan	Istvan	47		M								NON IMMIGRANT ALIEN		
15	Tyicsa	Illes	36				no	no							
16	Kenul	Josef	28				yes	yes							
17	Kusnik	Andras	25												
18	Torrok	Janos	32				no	no							
19	Kassai	Antal	41				yes	yes							
20	Krap	Karoly	44												
21	Szanai	Janos	28										NON IMMIGRANT ALIEN		
22	Kiss	Gyorgy	17		S										
23		Janos	26		M										
DEPORTED 24	Rapcso	Janos	17		S										
25	Kupsky	Josef	26		M										
26	Lork	Imre	28										NON IMMIGRANT ALIEN		
27	Palogh	Josef	31										NON IMMIGRANT ALIEN		
28	Szilassi	Janos	50		M								NON IMMIGRANT ALIEN		
29	Kocso	Ferenc	36				no	no							
30	Szakacsan	Peter	22				yes	yes							

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *March 23*, 1909

66

11—1115

13	14	15	16	17		18
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of arrival. Where?	
1	no	self	$ 12	no		Peter Olsen Toledo, O.
2	"	"	30	"		Olaf Olsen Toledo, O.
3	no	"	2	"		Carl Olsen Toledo, O.
4	"	"	10	"		Hans Olsen Toledo, O.
5	no	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
6	"	"	40	"		Hans Olsen Toledo, O.
7	"	"	8	"		Ole Olsen Toledo, O.
8	no	"	8	"		Ole Olsen Toledo, O.
9	"	"	6	"		Hans Olsen Toledo, O.
10	no	"	10	"		Ole Olsen Toledo, O.
11	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
12	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
13	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
14	no	"	8	"		Ole Olsen Toledo, O.
15	"	"	10	"		Ole Olsen Toledo, O.
16	"	"	8	"		Ole Olsen Toledo, O.
17	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
18	no	"	8	"		Ole Olsen Toledo, O.
19	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
20	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
21	no	"	3	"		Ole Olsen Toledo, O.
22	no	"	10	"		Ole Olsen Toledo, O.
23	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
24	"	"	4	"		Ole Olsen Toledo, O.
25	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
26	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
27	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
28	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
29	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.
30	"	"	6	"		Ole Olsen Toledo, O.

19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
						25	26	27	28	29	
Whether (1) prior or (2) subsequent to his coming to the United States he has been (3) connected with the making or publication of books or articles (including those of a scurrilous character) opposed to all organized government, or (4) a member of or affiliated with any body of persons teaching disbelief in or opposition to all organized government, and if so, which of the four?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or prepaid ticket or otherwise, in violation of the United States laws.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
No	no	No	No	good	no	5	4	fair light blue	none	Hungary	Gokmezo
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Gyorke
"	"	"	"	"	"	4	9	dark "	"	"	Ataon
"	"	"	"	"	"	5	4	fair "	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	light "	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	brown brown	"	"	Gokmezo
"	"	"	"	"	"	5	4	dark "	"	"	Gyorke
"	"	"	"	"	"	5	6	brown "	"	"	Ataon
"	"	"	"	"	"	5	5	" "	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	dk brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	dk brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	2	brown brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	3	dark gr	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master, of the D.S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

21—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Cauenberg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Hamburg do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten (State whether Surgeon "employed by" or "employed by owners (thereof)" as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Cauenberg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

19 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen März 13 th, 1909.

11—1113

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Rubinszky	Janos	33		M	M	farm laborer			Hungary	Magyar	Hungary	Bereschely	wife Maria Rubinszky	Ohio	Large
2	Simko	Joseph	33					yes	yes					Bereschely Abt Gregorerdahely Zemplin		
3	Orosz	Ferenczne	39		F		none						Zemplen	wife Julia Simko		
4	"	Henrik	7		M	S							Homgna	Zemplen father Gregory	Jakab	Pa White
5	"	Regina	4 3/4		F									Barlang grandfather	ding	Greek
6	"	Margit	2													
7	Gyöbile	Istvan	17		M	S	farm laborer	yes	yes							
8	Becsi	Janos	18											NON-IMMIGRANT ALIEN mother Istenne Gyöbily		
9	"	"	24											Gyorbakta Gyorbakta Hereed father Istvan Becsei		Renkin
10	Szerzsab	Mihaly	37			M	farmer	No	No					Gyorbakta Heres wife Christina Becsei		
11	Zavecski	Andras	17			S		yes	yes					Gyorbakta Heves wife Zenzea Szerzsab		Dostora
12	Kotseles	Joseph	36			M		yes	yes					Szarkoz Szarkoz Szatmar father Istvanne Horcsik		Oh Dayton
13	Tyeste	Mihaly	29					No	No					Foegmecz & Regmecze Zemplin wife Josefine Kotseles		Pa Andenmkights
14	Kovacs	Andras	33											Szarkoz Szarkoz Borsod wife Mihaly nt Tyeste		Kingston
15	Lokesz	Joseph	34					yes	yes					Szarkoz Szarkoz Borsod wife Andras nt Kovacs		
16	Lapp	Gyorgy	31											Borsod Szarkoz Borsod wife Josefine Lokesz		
17	Szimuska	Borbala	22		F	S	none							Klacsano Klacsano Bereg mother Gyorgyne Lapp		Pa Carrowsburg
18	"	Ilona	9		F			No	No					Davidhaza & Laklahza Bereg NON-IMMIGRANT ALIEN brother Joseph Fekete		Fogelsville
19	Daulisczak	Janos	21		M	M	farm laborer	yes	yes					Somyospalosa Somyospalosa Szabola uncle		Carteret
20	Kovacza	"	37					No	No					Angyar wife Maria Daulisczak		
21	Lukacs	Andras	40					yes	yes					Bayonkaza Ung & Serdahely wife Janosne Kovacza		Camden
22	Gorczi	"	42											& Serdahely Zemplin wife Anna Lukacs		Oh Lorain
23	Trokas	Mihaly	38											Szirmes Szirmes Zemplin wife Christina Gorczai		
24	Kari	Mihalos	31			M		No	No					a gorbeja Agorinya Bereg wife Mihalyne Trokas		Pa Wharton
25	Szucs	Ferenc	26			S		yes	yes					Gyorgely Agorinya Bereg wife Mihalyne Kari		
26	Kari	Sandor	41			M								Agorinya Agorinya Bereg father Istvan Szucs		
27	Filip	Mihaly	18			S								Gyorgely Agorinya Bereg wife Maria Kari		
28	Farkas	Andras	25											Agorinya Agorinya Bereg brother Mihaly Farkas		
29	Csaki	Mihaly	17											Simonmanas Gyorgymanas father Janos Csaki		Pa Scalp Level
30	Szepesi	Istvan	46			M		No	No					Domokos Domokos Szabolcs wife Klara Szepesi		N.J. Carbondale

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909 55 68

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner contract, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	To self	$25	1907	Yes	brother Johann Toth	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blue	none	Austria	Bereghszasz
2	"	"	1904	Yes	Wife Maria Toth	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Ungvar
3	"	"	1907	Yes	brother Ferencz Orosz	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray	"	"	Ungvar
4	Mother	"	"	"	father Gyula Orosz	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blue	"	"	"
5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blue	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
7	self	$5	1907	No	acqu Kozel Szalkai	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Ungvar
8	"	"	"	"	284 Spring Str Rankin Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	acqu Istvan Kalkai	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"
10	"	"	4	Yes	1907 Dayton O. 266 Rue Donora Pa brother Josef Kikan	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"	"	"
11	To	"	4	To	acqu Josef Rudas	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"
12	Yes	"	10	Yes	1907 Barberton O. 126 Rue Hudson Height N.Y. acqu Istvan Gerely	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Ungvar
13	"	"	10	"	" Kingston "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"	"	"
14	"	"	10	"	1907 " Brother	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
15	To	"	9	"	1904 Stick Heights O. acqu György Dobos	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	gray	"	"	Ungvar
16	"	"	9	"	1905 " Brother 52 Rue Perkgensburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"
17	To	Self	22	"	1907 Barberet Pa knab Ethely Szuszutka	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Szuszutka
18	Mother	"	Born	"	" father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
19	self	$5	1907	No	18 Canton O. stief brother György Rosenyak	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"	"	Ungvar
20	To	"	5	To	acqu Stief Sohn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue gray	"	"	Ungvar
21	Yes	"	5	"	524-11 Ave Lorain O. acqu Istvan Kodnar	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Ungvar
22	"	"	15	"	1906 " Lorain O. brother i. l. Istvan Vesz	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Ungvar
23	"	"	15	Yes	1906 Wharton Tx. brother i. l. Sandor Filep	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray	"	"	Ungvar
24	"	"	20	To	acqu Berta Filep	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	"
25	"	"	6	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	8	brown	"	"	"
26	"	"	5	"	1907 " acqu Gabor Bak	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dk blue	"	"	Ungvar
27	"	"	5	Yes	1907 Wharton Tx. 24 Rue Wharton Tx. brother i. l. Filep Berta	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark "	"	"	Ungvar
28	"	"	20	"	1907 " 874 Rue Wharton Tx. acqu Antonio Warga	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Ungvar
29	"	"	24	"	51-3 Rue Calumet Ave acquaintance Deaki	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	Gomicsmalyos
30	"	"	15	Yes	1903 Texas Pa Wharton Tx. acqu Gabor Sandor	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown blue	"	"	Ungvar
					16 Roberts Wharton Tx.							5	1	"	blk	"	"	Ukor

14

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Prehn, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Prehn
Master

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon-[illegible] sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

(69)

A. [illegible]

Sworn to before me this 23 day of March, 1907

at Newyark

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

20 S. S. Kaiser Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13 1907

11—1115

1		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
20															
1	Tomasi	Jacob	35	6	M	Farm Laborer	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Nagy Bocsa	mother Hungary Tudomani	Hungary	Nagy Bocsa
2	Gyuran E.I. REG-33396	Josef	17	0	S	"	"	"	"	"	"	"	mother Gyuran Nagy Bocsa	"	"
3	Erdeleg	Andras	36	6	M	"	"	"	"	"	"	Ung	Wife Mary		
4	Gyekes	Mihaly	36		M	"	"	"	"	"	"	Nagy Bocsa	cousin Erdeleg Andrasni		
5	Toth	Bela	31		M	"	"	"	"	"	"	Ung	Wife Mary		
6	Tovacs	Josef	26		S	"	"	"	"	"	"	Nagy Bocsa	cousin Gyekes Mihaly		
7	Admitted Sadlotte	Theresia	15		S								mother Toth Bela		
8	Gruboly	Jacob	33	6	M	Farm Laborer							father Tovacs Josef		
9	Csapo	"	39		M	"							mother Csapo Gabala		
10	Deg	Istvan	35		M	"							wife Deg Erzsi		
11	Fodor	Josef	31		M	"							mother Fodor Julia		
12	"	Istvan	24		S	"							brother Fodor Josef		
13	"	Janos	16	8	S	"							father Fodor Istvan		
14	Toth	Andras	42	6	M	"							wife Toth Borbala		
15	Tokarcsik	Janos	40		M	"							mother Tokarcsik Maria		
16	Szeplaki	Mihaly	32		M	"							wife Szeplaki Mihalyne		
17	Varga	Josef	29		M	"							mother Varga Maria		
18	Gubor	Janos	17	8	S	"							father Gubor Josef		
19	Urban	Josef	25	6	M	"							wife Urban Margit		
20	Incze	Andras	18	9	S	"							father Incze Janos		
21	Bakos	Janos	17		S	"							father Bakos Janos		
22	Kupeczky	Josef	48	6	M	"							wife Kupeczky Anna		
23	Moga	Vojtek	43		M	"							wife Moga Julianna		
24	Kerlik	Zofia	18		S	"							father Kerlik Janos		
25	Deported Gazsik	Janos	27	6	M	Farm Laborer							father Gazsik Jan		
26	Deported	Janosne	24	7	M	none							brothers Tomasi		
27	Zabcsik	Janos	32	6	M	Farm Laborer	no	no					wife Zabcsik Erzsi		
28	Tokcsak	Josef	37		M	"							wife Tokcsak Ilona		
3E/1334 cit 3/m/33 29	Tary	Pal	38		M	"							wife Tary Erzsi		
30	Vrsanik	Katica	37		M	"							husband Vrsanik Katicasi		

3-165465 (505) 8/3/40

11-299468-505-12-16-41

IN HOSPITAL DISCHARGED

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

20

S. S. Kaiser Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13 , 1907

11—1115

1 35 yrs 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
20																
1	Tomasi	Jacob	35	M	M		Tailor	X	X	Hungary	Hungarian	Hungary	F. Prona	uncle Tomasi Endrenni F. Mary Tomasi Hungary	Pa.	Pittsburg
2	Gyuran E.I. REG-33396	Josef	17	S										uncle Gyuran Josef Hungary		
3	Csalany	Endre	26	M										brother Csalany Endrenni		
4	Gyebnai	Mihaly	36	M										brother Gyebnai Endrenni		
5	Toth	Pal	38	M										brother Toth Palne		
6	Dovacs	Josef	26	M										brother Toth Palne		
7		Istvan	15	S										brother Dovacs Josef		
8	Szukoly	Jacob	35	M	M		Farmer	X	X	Hungary	Hungarian	Hungary	F. Prona	F. Prona Hungary	Pa.	Pittsburg
9	Lasapi		39	M										brother Szukoly Gabella		
10	Deg	Istvan	35	M										brother Lasapi Gabella		
11	Fodor	Josef	30	M										F. Palog Gincir		
12		Istvan	24	S										brother Deg Gincir		
13		Janos	16	S										F. Palog Gincir		
14	Toth	Endras	44	M										brother Fodor Gincir		
15	Tibarcsis	Janos	49	M										F. Palog Gincir		
16	Szeplaki	Mihaly	32	M										brother Tibarcsis Maria		
17	Varga	Josef	29	M										F. Palog Gincir		
18	Gubork	Janos	17	S										brother Szeplaki Mihaly		
19	Urban	Josef	25	M										F. Kund Gincir	Ca.	Johnstown
20	Incze	Endras	18	S										brother Varga Maria		
21	Jakob	Janos	17	S										F. Kund Gincir		
22	Szpeczky	Josef	40	M										brother Urban Erzsi		
23	Moga	Vojtek	43	M										F. Kund Gincir		
24	Kerlik	Terezia	18	S										brother Urban Erzsi		
25	Gasparik	Janos	24	M	M		Farmer	X	X	Hungary	Hungarian	Hungary	F. Palog	F. Palog Hungary	Pa.	Johnstown
26		Janosne	24	M										brother Gasparik Janos		
27	Zebrik	Janos	32	M	M		Farmer	X	X	Hungary	Hungarian	Hungary	F. Palog	F. Palog Hungary	Pa.	Johnstown
28	Kovacsik	Josef	37	M										brother Zebrik Janos		
29	Tery	Pal	38	M										F. Palog Gincir		
30	Kovacll	Katija	37	M										brother Tery Pal		

3-165465 (505) 8/3/40

11-3-99468-505-12-16-41

IN HOSPITAL DISCHARGED

DEPORTED

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

70

Arriving at Port of New York, *March 23*, 1909

IL—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read in polygamist or anarchist, or insane, or idiot, or deformed or crippled, or contract laborer, or likely to become a public charge, or under a contract or agreement to perform labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of—Hair.	Color of—Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes—Year or period of years.	If Yes—Where?												
1	Yes	self	$25	No		Father, Cousin Cleburg, Ky.	No	No	No	No	good	No	5	8	Brown	Blk	Brown	None	Germany	Germany
2	"	"	"	"		Cousin Cleburg, Ky.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"		Brother Springdale, Ark	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"		Springdale, Ark	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"		Brother Cleburg, Ky.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"		Cousin Cleburg, Ky.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"		Father Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"		Brother-in-law Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"		Brother Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"		Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"	"		Brother Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"		Brother Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"		Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"		Father Johnstown, Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"		Brother Zurich, Switz.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"		Brother Zurich, Switz.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"		Brother-in-law Zurich, Switz.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"		Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"		Uncle Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"		Brother-in-law Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
27	"	self	"	"			"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"		Father Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"		Brother Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"		Brother-in-law Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1118

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lamenburg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Dr. Lamenburg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

21 S. S. Prinz Friedr. Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

11—1115

1		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
21															
1	Nasser	Jakab	36		M M	Farmer Laborer	Yes	Yes	Hungary	Slovak	NON-IMMIGRANT ALIEN Hungary	Kotlak	wife, Nagyal Anna Kálgk, Transyan, Hung.	Pa Chicago	
2	Holy	Ferenc	38		" "	" "	Yes	Yes	"	"			wife, Holy Ferencsné Kóbak, Stanyo, Hung.	"	"
3	Zeikko	Lovaanna	28		F S	none	"	"	"	"	"	Fraiwar	br. Faur Vendelin Kalovar, Arva, Hung.	Pa Sharon	
4	"	Anna	3		S	"	"	Yes	"	"	"	"	uncle	"	"
5	Kellein	Matyas	26		M M	Laborer Laborer	Yes	Yes	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN Austria	Kirka	wife, Kellein Kató Kirka, Hung.	Scranton	
6	Kusain	Imrae	30		" "	" "	"	Yes	"	"	"	Jossa	wife, Kusain Maria Jossa, Hung.	"	"
7	Krajnyik	Janos	38		" "	" "	"	"	"	"	"	Zamplen	wife, Krajnyik Zuz		
8	Kiszma	Laszlo	23		" "	" "	"	"	"	"	"	Kovra	Zamplen, Korka, Kisora, Hung.	Pa Keesport	
9	Szaraseh	Wilmly	44		" "	" "	"	"	"	"	"	Szmyldgya	wife, Shanyka Teresa Szmyldgya, Zemplen, Hung.	"	"
10	Dekel	Imre	22		S	7-99753-5/18/38 (505)	Yes	Yes	"	"	"	Szlanpatak	wife, Szlanyi Maria Szlanpatak, Zemplen Hung.	"	"
11	"	Andras	6		S	Child	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Jozef	5/12		"	7-100695-5/18/38 (505)	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Kikulecs	Johanne	22		F	"	"	"	"	"	"	Zuba	Kuseky Jozef	"	"
14	Kiraly	Istvan	38		M M	Farmer Laborer	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN Austria	Laurca	Tallai Kroka, Zemplen, Hung. wife, Kiraly Katarine	"	"
15	Kiraly	Kunczell	18		S	"	"	"	"	"	"	Jasenak	Jelenyatak, Zemplen, Hung.	"	"
16	Kapcsak	Kalman	40		M	6-6535-6/9/22/38-505	"	"	"	"	"	"	Jokes, Kovak Kunczell Jelenyatak, Zemplen, Hung.	"	"
17	"	Katyane	34		F	wife	"	"	"	"	"	Kisary	Kapcsak Jozef	"	"
18	"	Janos	11		M S	Child	Yes	Yes	"	"	"	Kora	Jokes, Lengyes, Jozefe Ginor, Hung.	"	"
19	"	Julia	4		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Chilla	Janos	33		M M	Farmer Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Kabolta	wife, Chilla Zuza Kabolta, Zemplen, Hung.	"	"
21	Legath	Imre	24		S	Servant	"	"	"	"	"	Kalona	Jokes, Legath Lajos Kalona, Zemplen, Hung.	"	"
22	Salan	Istvan	38		M M	Laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Kanarar	wife Salo Zuzsa Kanarar, Zemplen, Hung.	"	"
23	Jabry	"	27		" "	" "	"	"	"	"	"	Fejkfalva	wife Jabry Kata Fejkfalva, Zemplen, Hung.	"	"
24	"	Andras	33		" "	" "	"	"	"	"	"	"	wife Jabry Anna Fejkfalva, Zemplen, Hung.	"	"
25	Simpina	Jozef	37		" "	" "	"	"	"	"	"	Kokeny	wife Simpina Anna Kokenyhaza, Gemira, Hung.	"	"
26	Kiszsky	Janos	42		" "	" "	"	"	"	"	"	Szipkaros	wife Kiszsky Mari Szipkaros, Nyem, Hung.	"	"
27	Konopka	Istvan	17		" S	"	"	"	"	"	"	"	mother Konopka Zsuzsa Szipkaros, Zemplen, Hung.	"	"
28	Kovacsko	Miklosy	25		" M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Kisdobsa	wife Kovacsko Anna Kisdobsa, Zemplen, Hung.	"	"
29	Vasko	"	40		" M	"	"	"	"	"	"	Velejte	wife Vasko Erzsebet Velejte, Zemplen, Hung.	Pa Kendallville	
30	Leskulics	Peter	30		" "	" "	Yes	Yes	"	"	"	Kigyosfalu	wife Leskulics Mari Kigyosfalu, Zemplen, Hung.	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 13, 1907

72

IT—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
													25	26	27		28	29			
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ahen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, state which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	Yes	No		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	black	black		Austria	Hotzendorf
2	5	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	"
3	"	"	"	"		Angelo Zeitko, Omaha, 5 Ray St., Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"		"	Austria
4	"	mother	"	"		Father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	gray	"		"	"
5	5	self	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"		"	"
6	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Austria
7	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	"
8	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"		"	"
9	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	"
10	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"
11	"	mother	"	"		Father	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"
12	5	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
13	"	self	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
14	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"		"	"
15	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown, black	"		"	"
16	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	"
17	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"
18	"	father	"	"		"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"		"	Austria
19	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
20	5	self	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blue	"		"	"
21	"	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Austria
22	"	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	"
23	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	gray	"		"	"
24	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"		"	Austria
25	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	"
26	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	gray	"		"	Austria
27	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	"
28	"	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	"
29	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Austria
30	5	"	"	"		Joseph Lenkel, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue, black	"		"	"
													5	2	"	"	"		"	Austria

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 31 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by Roberts thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

22 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1911

11—1115

1		2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
22																
1	Sariszky	Josefine	43		F.	M	none	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Arnotfalva	frein[d] a zurida Arnotfalva	Hungary	Pa	Hazleton
2	"	Josef	17		M	S	Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Mihaly	13		"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Marton	11		"	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Katalin	7		F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Janos	1	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Pazncharnics	Peter	32		M	M	farm laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Angyosfalu	Angyosfalu	wife Pazncharnics Peterné	Hungary	"	"
8	Jonek	Mikafne	32		F.	M	none	yes	yes	"	"	"	Stara	father Messar Mihaly	"	"	"
9	"	Mihaly	13		M	S	"	no	no	"	"	"	"	Stara	"	"	"
10	"	Janos	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Tavarnyak	Mihaly	38		"	M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Zemplenremy	wife Tovarnyak Maria Rovna	Hungary	Pa	Jonnystown
12	Csurilla	"	17		"	S	"	no	no	"	"	"	"	father Csurila Janos Zemplenremona	"	"	"
13	Hlinka	Frein	23		F.	M	none	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Feherpatak	sister Pazatnka Katarin Feherpatak	"	"	"
14	"	Vincze	2	6	M	S	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Czárach	Andras	36		"	M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Feherpatak	wife Czarach Andrasné	"	"	"
16	Brtko	Simon	30		"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN dikanka	Likanka	wife Brtko Lila	"	"	Cleveland
17	Stiegel	Istvan	32		"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Korpona	Korpona	wife Stiegel Anna Korpona	"	"	"
18	Baranesok	Samuel	40		"	"	"	no	no	"	"	"	"	wife Ribar Anna Korpona	"	"	"
19	Ribar	Janos	42		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Ribar Korpona	"	"	"
20	Srovinsky	Cecilia	19		F.	S	maid servant	"	"	"	"	"	Imrdosin	father Srovinsky Ignac Imrdosin	"	"	"
21	Kulkovsky	Jozsef	45		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	wife Kulkovsky Maria Imrdosin	"	"	"
22	Csikos	Istvan	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Jaramkovacsi	wife Csikos Maria Jaramkovacsi	"	"	"
23	Valent	Mihaly	34		"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Rimaszirecz	Rimaszirecz	wife Valenti Emilia	"	"	"
24	Mato	Andras	38		"	"	"	"	"	"	"	"	Gombas	wife Mato Zuzanna Gombas	"	"	"
Admitted 25	Hruska	Josef	35		"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Imrdosin	wife Hruska Maria Imrdosin	"	"	"
Admitted 26	Kertuch	Teresa	8		F.	S	none	no	no	"	"	"	"	sister Kerpon Maria Imrdosin	"	"	"
27	Botnar	György	30		M	M	farm laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN A. Kanya	A. Kanya	wife Botnar Anna	"	Nty Perth Amboy	
28	Balars	Mihaly	40		"	"	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Fekeshara	Fekeshara	wife Balars Maria	"	"	"
29	Lompe	"	31		"	"	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Tarocsce	Tarocsce	wife Lompa Maria	"	"	"
30	Mesar	Jakob	41		"	"	"	"	"	"	"	"	Kreutfalu	wife Mesar Katarin	"	Pa	Philadelphia

"Hackett" Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

71

Arriving at Port of New-York March 23rd March 23, 1909

11—1118

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever Before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist or believes in or practices polygamy.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	40	two 1906 here	husb. Sarisky Josef Harleton Pa father	No	No	No	No	good	No	5	9	fair	blue		Austria Hungary Kralyevo
2	"	mother	—	1907 here	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"		"
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown		"
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blue		"
5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"
6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	gray		"
7	"	self	8	yes 1907 Harleton Pa	friend Lerkolics Georg Harleton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown		Hungary Kralyevo
8	"	"	14	mo	husb. Sonek Mihaly Harleton Pa	"	"	"	"	Dr. Certs Chronic inflammation ligament of gland	"	5	3	"	blue		Austria
9	"	mother	—	"	father	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"		"
10	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"
11	"	self	6	1907 Youngstown O.	brother Tavarnyak Paul Youngstown O.	"	"	"	"	"	"	5	1/2	"	gray		Hungary Kralyevo
12	"	"	10	"	mell Csurila Josef 774 Anron Str Youngstown O.	"	"	"	"	"	"	5	4 1/4	"	brown		Austria
13	"	"	20	yes 1903 Youngstown O.	husband Klinka Vincze 1235 St. Clair Str. Youngstown O.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue		Austria Hungary Kralyevo
14	"	mother	40	"	father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown		"
15	"	self	10	1906 here	friend Csecsko Stefan Youngstown O.	"	"	"	"	"	"	5	4 1/2	"	"		Hungary Saros
16	"	"	16	1907 Cleveland O.	brother Brtko Gabor 9202 Etna Str. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	8 1/4	"	"		Austria
17	"	"	40	"	brother Stiegel Jano 3107 Clarkave Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	5 1/2	"	gray		Hungary
18	"	"	10	mo	brother Baranosok Pal 1589 Hervai Str. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown		"
19	"	"	4	"	friend Hencsiar Jano 1589 Hervai Str. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	4 1/2	"	"		"
20	"	"	12	"	brother in law Vautuch Franz 2111 Dodd Str. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue		Austria
21	"	"	7	"	friend "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue		"
22	"	"	40	"	brother in law Kotora Jano 2751-79 E. St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"		Austria
23	"	"	13	yes 1905 Cleveland O.	friend Berra Andras 3608 Newark Str. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	3 1/2	"	"		Hungary Kralyevo
24	"	"	15	1907 Brooklyn N.	brother in law Lepsicaki Stefan 2570 Olga Str. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	9 1/2	"	"		Austria Hungary Kralyevo
25	"	"	6	1904 Cleveland O.	friend Franz Vautuch 2111 Lord Str. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown		Austria Hungary Kralyevo
26	father	self	8	mo	father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"
27	self	"	8	yes 1907 Perth Amboy N.J.	brother in law Berkar Mihaly Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue		Hungary Kralyevo
28	"	"	14	yes 1907 Garfield N.J.	brother Bdlars Jano Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown		Austria
29	"	"	28	1904 Kenvor N.J.	friend 375 York Str. Emil Szameth Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1 3/4	Dro	gray		Austria Hungary Kralyevo
30	"	"	15	1903 Lithuania Pa	cousin Imbec Pal Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	Br	blue		Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C Preker, Master, of the D.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Preker
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 1 day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pamenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith ..., do
(State whether "employed by the owners thereof," or "employed by owners (name)," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university
of Göttingen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. [illegible]

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

75

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

23

S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 1, 1907

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
23																
1	Sivko	Laszlo	45	M	M		farm laborer	Y	Y	Hungary	Slovak	Hungary	Gercsy	wife Maria Sivko Tothi		
2	"	Mihaly	14	"	S		none	yes	yes	"	"	"	"	mother " "		
3	Szolenszky	Josephine	18	"	M			"	"	"	"	"	"	father Andras Szolo		
4	Zahorcsak	Mihaly	38	"	M		farm laborer	"	"	"	"	"	Kazryo	Kazryo Trencsen		Va. Shore
5	Kocsan	Kazsko	21	"	"		" "	"	"	"	"	"	Sotara	wife Chelyne Zahorcsik		
6	Kutah	Solyana	18	"	S		farm laborer	"	"	"	"	"	"	" Zemplin		
7	Kakita	Ignacz	34	"	M		" "	"	"	"	"	"	Jeszkofalva	wife Irma Kocsan		
8	Silacsonka	Ferenc	30	"	M		" "	"	"	"	"	"	"	Troskofalva Bereg		
9	Girmann	Andras	34	"	"		" "	"	"	"	"	"	"	father Josef Kutah		
10	Kendeca	Tomas	16	"	S		" "	"	"	"	"	"	"	Svaskofalva Bereg		
11	Csaba	Ferencz	18	"	"		" "	"	"	Hungary	"	"	"	father Josef Kakitsa		
12	Szlavik	Janos	32	"	M		" "	"	"	"	"	"	Facsko	Facsko Trencsen		Pa. Reading
13	Czapko	Sal	27	"	"		" "	"	"	"	"	"	"	wife Anna Silacsonka		
14	Watiko	Janos	42	"	"		" "	No	No	"	"	"	"	Gyerony Zemplin		
15	Szabolyi	Istvan	44	"	"		" "	"	"	"	"	"	Szepete	Szerviette Bereg		Pa. Scranton
16	Woravcsik	Imre	31	"	"		" "	"	"	"	"	"	Keszeretka	wife Emma Watiko		Va. Dolton
17	Frendas	Josef	33	"	"		" "	yes	yes	"	"	"	Kisseretka	Kisseretka Hung		
18	Czcsara	Janos	34	"	"		" "	"	"	"	"	"	Ag-Ebeth	Hegyeszentagota Szabo		Pa. Pittston
19	Klacsko	"	44	"	"		" "	"	"	"	"	"	"	Ujfeherth Szabolcs		
20	Urbancsok	Gyorgy	32	"	"		" "	"	"	"	"	"	Tardos	wife Emerche Woravcsik		Pa. Glen Rock
21	Horhacs	Paulone	39	F	"		none	"	"	"	"	"	"	Tardos Szonnorom		
22	Tancs	Andras	24	M	S		farm laborer	"	"	"	"	"	"	wife Josefine Frendas		
23	Fenec	Janos	33	"	M		" "	"	"	"	"	"	"	Tardos Kozsuromu		
24	Szlacko	Sal	46	"	"		" "	No	No	"	"	"	Kiszhofalu	wife Helena Czcsara		Pa. Binghampton
25	Tancs	Istvan	27	"	"		" "	"	"	"	"	"	"	Kiszhofalu Zipto		
26	Blascsin	Janosne	28	F	"		none	yes	yes	"	"	"	"	wife Maria Klacsko		
27	Szlacko	Karoly	16	M	S		farm laborer	"	"	"	"	"	"	Kiszhofalva		
28	Zsinyovszky	Janos	54	"	M		" "	"	"	"	"	"	Urbancsok	wife Zuzsa Urbancsok		
29	Kobolya	"	18	"	S		" "	"	"	"	"	"	Kenyos	Kenyos Trencsen		Va. Glasmore
30	Bird	Janos	19	"	"		" "	"	"	"	"	"	Szolyomrema	Szolyomrema Torda		
														father Janos Tancs		Hamastown
													Kalno	Kalno Trencsen		Glasmore
													Tomboso	wife Maria Fenec		
													Kobolos	Tomboso Zolyom		Port Royal
													Kenyos	wife Anna Szlacko		Clifton
													Kenyos	Kobolos Trencsen		
													Kenyos	wife Anna Tancs		
													Kobolos	Kenyos Trencsen		
													Kenyos	mother Maria Vagdisa		
													Kobolos	Kenyos Trencsen		
													Kenyos	wife Anna Szlacko		
													Kobolos	Kobolos Trencsen		
													Kenyos	wife Zuzsa Zsinyovszky		
													Kenyos	Kenyos Trencsen		
													"	father Istvan Kobolya		
													Kenyos	Kenyos Trencsen		
													"	brother Maria Biro		
													Karasnic	Karasnic Trencsen		Pa. Scranton

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

76

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or other person, or by what corporation, society, individuality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or passage through to final destination. (See Immigration Act of February 20, 1907.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$6	yes 1907 15 Cortlandt	brother Lazar Sabo Cortlandt T.H		No	No	No	No	good	No	5	fair	fair	blue		Hungary	Gyeres
2	"	father	$6	yes 1907 15 Cortlandt	T.H uncle		"	"	"	"	"	"	4	6	"	brown		"	"
3	"	self	$4	"	Louis Josef Solenzsky 111 Callowhill str	Philad Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue		"	Hungary
4	"	"	$5	yes 1907 15 Queenstown	agn Franz Alexa 666 South str	Philad Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	Austria
5	"	"	$4	" 1907 Ireland	Pa agn Johann Pigalla	Philad Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"		"	Austria
6	"	"	$6	yes	Pa cousin		"	"	"	"	"	"	5	1	"	"		"	"
7	"	"	$18	yes 1907 Rotterdam	brother in law Simon Enbek		"	"	"	"	"	"	5	5	"	gray		"	Austria
8	"	"	$18	yes 1904 Rotterdam	827 str Lorenztown Pa agn Julius Borkai		"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	Austria
9	"	"	$5	yes 1907 Trenton	33 Cayuga Trenton N.J. N.J. Citizen		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"		"	Germany
10	"	"	$5	yes	brother in law Simon Gribes 609 Cherry str Joliet Ills		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	"
11	"	"	$12	"	agn		"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue		Hungary	Slovenia
12	"	"	$15	yes 1906 Reading	brother Sal Selevich		"	"	"	"	"	"	5	3	"	gray		"	"
13	No	"	$5	No	879 Gibson str Reading Pa brother in law Terenca Istvan		"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown		"	Austria
14	yes	"	$5	"	67 Klinton str Yonkers N.Y. agn Janos Sedlak		"	"	"	"	"	"	5	9	"	"		"	Hungary
15	"	"	$3	yes 1906 Boston	Boplay Pa		"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue		"	Hungary
16	No	"	$4	No	Pa agn Peter Belik 113 Box Split Rock N.J.		"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray		"	Austria
17	"	"	$2	"	"		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	"
18	yes	"	$20	yes 1903 Palmerton	agn Andrey Gyuley 5 of Glenwood Ave Binghamton N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue		"	"
19	"	"	$4	" 1907 Binghamton	Pa "		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	Austria
20	No	"	$16	" 1903 Lexington	N.Y. agn Georg Korin 76 Str Glenmore Pa		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	"
21	yes	"	$5	yes 1906 Hamilton	Pa husb Carlos Borbacs Hamiltown Pa		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	Austria
22	No	"	$15	No	Pa agn Georg Korin 76 str Glenmore Pa		"	"	"	"	"	"	5	1	"	gray		"	Austria
23	yes	"	$6	yes 1907 Fort Royal	brother in law Georg Tuchay Fort Royal Pa		"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown		"	Austria
24	"	"	$6	yes 1907 Clifton	brother in law Martin Horvacin Clifton Pa		"	"	"	"	"	"	5	4	"	gray		"	Austria
25	"	"	$20	yes 1905 Clifton	agn Stefan Solenski Clifton Pa		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	Austria
26	"	"	$14	No	husb Jan Klgsovich 35 St. Clifton Pa		"	"	"	"	"	"	4	4	"	blue		"	Hungary
27	"	"	$5	"	brother in law Martin Horvacin Ten Mile Clifton Pa		"	"	"	"	"	"	4	4	"	brown		"	Austria
28	"	"	$30	yes 1904 Clifton	agn Ignacy Bogdan Clifton Pa		"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown		"	Austria
29	"	"	$5	No	Pa agn Stefan Sobola Clifton Pa		"	"	"	"	"	"	5	—	"	gray		"	"
30	"	"	$18	"	father Vojtech Bitel Clarksburg W.Va		"	"	"	"	Ausgefall								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 29 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lamenburg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing thence to (State whether Surgeon sailing herewith or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Lamenburg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from Bremen March 13th, 1908

11—1118

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	[illegible]	Fülöp	27		M	S	Journalier	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Farkuto	[illegible] Farkuto Parma	Hungary	[illegible]
2	Franek	Janos	26											[illegible] Franek Parma		
3	Podmar	Januai	19		F									[illegible]		
4	Johanal	Pal	35		M		Journalier	yes	yes					[illegible]		
5	Varnalak	Janos	35											[illegible]		
6	Gyuricsik	Pal	39											[illegible]		
7	Ozipjak	Janos	41											[illegible]		
8	Andras	Andras	38											[illegible]		
9	Jiguera	Pal	26											[illegible]		
10	Johanal	Gyorgy	38											[illegible]		
11	Vitrajak	Stefe	26		C									[illegible]		
12	Gyuricsik	Imore	29		M									[illegible]		
13	Zajak	Istvan	25											[illegible]		
14	Kiricsjarik	Kerzi	37											[illegible]		
15	Lupjak	Gyorgy	31											[illegible]		
16	Lipaveez	Janos	39											[illegible]		
17	Mesin	Andras	26											[illegible]		
18	Duska	Fekely	37											[illegible]		
19	Gerencsak	Janos	46											[illegible]		
20	Kelics		30											[illegible]		
21	Gurnajak	Janos	16		F									[illegible]		
22			24											[illegible]		
23	Gerencsak	Mikaly	16		C									[illegible]		
24	Zaborsak	Kerzi	38		M									[illegible]		
25	Vaitcsak	Janos	24											[illegible]		
26	Kopcsan	Josef	41											[illegible]		
27	Jalik	Gyorgy	27											[illegible]		
28	Kuzmara	Katalin	18		F									[illegible]		
29		Anna	16													
30		Katalin	4													

590/717 3-19640-4/3/40-505-20 c/a

11-17951B-12/7/38

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

DEPORTED VL 34v/9 11/9/38 4-19690 11/7/38

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 24

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If insane? If supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any other contract, express or agreement to labor in the United States, to labor?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1										No	No	No	No good	No		
2										"	"	"	"	"		
3										"	"	"	"	"		
4										"	"	"	"	"		
5										"	"	"	"	"		
6										"	"	"	"	"		
7										"	"	"	"	"		
8										"	"	"	"	"		
9										"	"	"	"	"		
10										"	"	"	"	"		
11										"	"	"	"	"		
12										"	"	"	"	"		
13										"	"	"	"	"		
14										"	"	"	"	"		
15										"	"	"	"	"		
16										"	"	"	"	"		
17										"	"	"	"	"		
18										"	"	"	"	"		
19										"	"	"	"	"		
20										"	"	"	"	"		
21										"	"	"	"	"		
22										"	"	"	"	"		
23										"	"	"	"	"		
24										"	"	"	"	"		
25										"	"	"	"	"		
26										"	"	"	"	"		
27										"	"	"	"	"		
28										"	"	"	"	"		
29										"	"	"	"	"		
30										"	"	"	"	"		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master (Strike out the other words.) of the S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pannenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~30~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. A. E. Pannenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

25 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1906

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
25																
1	Sozso	Andras	42	6	M		farm laborer	yes	yes	Austria	Hungarian	Austria-Hungary	Hung.	wife Barbara Sozsis	Pa	Hixson
2	Bissanovszky	Istvan	31		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Bissanovszky	"	Canton
X 3	Skaczko	Janos	19		"		"	"	"	"	"	"	"	father Istvan Skaczko	"	Pa Rigdora
4	Sirota	Josef	48		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Anna Sirotka	"	Pa Richmond
5	Kovacs		25		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Josephe Kovacs	"	" Wharton
6	Skoko	Gyorgy	42		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Gyorgyne Skoko	"	Pa Ford City
7	Skatika		38		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Emma Skatika	"	" Bogda
8	Skaszlak		35		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Gyorgyne Skaszlak	"	N.J. Grantville
9	Koncsak	Josef	40		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Susanna Koncsak	"	" Rice Island
10	Svarny	Felix	16		"		"	"	"	"	"	"	"	father Imre Svarny	"	Pa Allegheny
11	Forgacs	Gyorgy	28		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Jonetina Forgacs	"	" "
12	Turcsa	Marton	39		"		"	"	"	"	"	"	"	Kiszhofalu Kisto brother Janos Turcso	"	" Pittsburg
13	"	Martonne	33		"		"	"	"	"	"	"	"	Tyskodne Kisto brother "	"	" "
14	"	Anna	11		"		"	"	"	"	"	"	"	" uncle "	"	" "
Admitted 15	Kittrik	Katrosne	30		"		"	"	"	"	"	"	"	father Mihaly Sjatah	"	Ohio Pittsburg
X 16	"	Margit	4		"		"	"	"	"	"	"	"	Kisarges Saros grandfather "	"	" "
Admitted 17	"	Helena	2		"		"	"	"	"	"	"	"	" "	"	" "
18	Dobos	Gyorgy	14		"		farm laborer	yes	yes	"	"	Austria	Dombofalva	mother Klara Dobos	Pa	Wilkesbarre
19	Kovacs	Mihaly	29		"		"	"	"	"	"	"	Kochasszullas	wife Maria Dobos Kovacs	"	" "
20	Csiszeky	Simon	48		"		"	"	"	"	"	"	Fenyeserko	wife Maria Csiszeky	"	" Tarentum
21	Forgacs	Janos	27	9	"	11/26	11/26	"	"	"	"	"	Hor	wife Erszebet Forgacs	"	" Crucheville
22	Lesso	Mihaly	35		"		"	"	"	"	"	"	Fenyeserko	wife Anna Lesso	"	" Penn Creek
23	Schorr	Janos	43		"					NON IMMIGRANT ALIEN		Fehershara	Hung.	brother Josef Schorr		
24	"	Janosne	39		"		none			NON IMMIGRANT ALIEN		Schershara	Austria	brother in		
25	"	Gyorgy	16		"					NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	uncle		
26	"	Anna	9		"					NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"		
27	Zboncsak	Hamman Andras	25	6	M		farm laborer	yes	yes	"	"	Austria	Frenczenrako	wife Magdalena Zboncsak	"	Erie
28	Csapnak	Andras	31		"		"	"	"	"	"	"	"	father Janos Skravecz	"	" "
29	Orban	Laszlo	1	7	"	6-5094	28/5/06	"	"	"	"	"	Kisstahasa	Frenczenrako Frenczen father Janos Orban	"	" Eckhardt
Admitted 30	Tankulics	Gyorgy	16		"		"	"	"	"	"	"	Kisstahasa	Kisstahasa Bereg mother Maria Tankulics	"	" Wilkesbarre
													Tozsa	Tozsa Hung.		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

IN HOSPITAL DISCHARGED
3963

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List —

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

(1)

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *March 23* ,1909.

11—1115

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by said other person, or by any corporation, association, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or an inmate of an asylum, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$4	1891 Chicago	acqu Johan Bagusz	No	No	No	No	good	No	5	6	fair / light	none	Hung.	Hungarian
2	S	"	10	1907 Canton Oh	cousin Franz Kucho	"	"	"	"	"	"	5	5	blue	"	"	Hungarian
3	No	"	11	No	uncle Josef Stricho	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Hung. Austria
4	Yes	"	12	1906 Cort	acqu Kosta Jukas	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Austria
5	Yes	"	10	No	7th Richmond Va. acqu Janos Gergely	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Hungary
6	S	"	13	1907 Ford City Pa	acqu Janos Scalar	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Austria
7	"	"	2	" Westboro Mass	West Copley Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	"	"	Austria
8	S	"	40	1906 Vermont Pa	cousin Jan Lechocki	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Austria
9	No	"	15	1905 Rate Line	Granville Pa. Stak Ignacs	"	"	"	"	"	"	5	7	black	"	"	Austria
10	Yes	"	10	No	Pa. acqu Martin Lukacs	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Austria
11	"	"	18	"	19 Grove Alley Allegheny Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	dk brown	"	"	"
12	No	"	15	1905 Pittsburg Pa	brother-in-l Juraj Szlivka 3033 str. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	brown	"	"	Austria
13	"	husb	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	gray	"	"	"
14	"	father	No	"	uncle "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"
15	"	self	10	1907	husb Janos Vituch Leetonia Oh	"	"	"	"	"	"	5	11	black	"	"	Austria
16	"	mother	"	"	father "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"
18	Yes	self	83	1907	acqu Vasil Dragicha 40 Brickset str. Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	black	"	"	Austria
19	S	"	24	Yes 1907 Wilkesbarre Pa	acqu Janos Ivanica 90 Bench str. Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	dk	"	"	Austria
20	S	"	14	No	acqu Juraj Goralko 21 1 str. Parentum Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	"	"	Austria
21	No	"	20	Yes 1908 Latrobe Pa	acqu Georgy Giruetos 60 Str. Hasket Ville Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	gray	"	"	Hun
22	Yes	"	3	1907 Reno Creek	brother Janz Lesso Reno Creek Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	blue	"	"	Austria
23	S	"	20	1907 Reno Creek Pa	brother-in-l Mihaly Schön Reno Creek Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	gray	"	"	Austria
24	S	husb	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	dk blue	"	"	"
25	S	father	"	"	uncle "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"
27	"	self	24	1906	cousin Josef Harinyak 216 12 Shott str. Erie Pa	"	"	"	"	"	"	6		gray	"	"	Austria
28	"	"	7	1905	brother-in-l Simon Skrabak 216 12 Short str. Erie Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
29	S	"	16	"	acqu Janos Orban Lehighton Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	dk brown	"	"	Austria
30	"	"	4	"	brother-in-l Mihaly Szmerisa Klapton Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	blue	"	"	Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Prehn, Master (Insert whether Master, First or Second Officer), of the "K. Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~30~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 190 9
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pamenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. L. E. Pamenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Hamburg

H. [illegible]

Immigration Officer.

81

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

26 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13 1912

11—1115

1	11	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
26															
1	Kanyuk	Janos	45	M	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Kanyuk Maria Bugtelyes	Pa	Mc. Keesport
2	Ohrany	Pál	42										wife Ohrany Julia Gosza		" " 5
3	Homrak		39				yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		wife Homrak Maria Gosza		" " 10
4	Berdak	György	36								NON IMMIGRANT ALIEN		wife Berdak Maria Gosza		" "
5	Antonyi	Jozsef	45				no	no					wife Antonyi Anna Gosza	Pa	Clayphant 10
6	Invocsko	Vaszily	16		S		yes	yes					father Invocko Iván Ungtolyes		Ernest
7	Kordacsincz	Mihaly	16		6-110434-		9/3/12						father Kordacsincz Mihaly Ungtolyes		Mc Kees Rocks
8	Kozel	Laszlo	17										uncle Pecsel Illes Ungtolyes		Ernest 5
9	Jakub	Antras	29		M		no	no					wife Jakub Zsuzsa Hor		Prescotthold 10
10	Dzsonko	Janos	36								NON IMMIGRANT ALIEN		wife Dzsonko Maria Tekeshaza		Star Junction 6
11	Balyi	György	27				yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		wife Balyi Borbala Zakor		Bridgeport 7
12	Horvath		32				yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		wife Horvath Zsuza Pratahaza		Lehighton
13	Jenkseveszky	Tędrej	25										wife Benedik Maria Hor		Donora 5
14	Szteheny	Lazslo	39										wife Szteheny Anna Benedeki		Cromelgrith 4
15	Hracsko	Jozsef	17		S								mother Hracsko Anna K. Rona		Duquesne 2
16	Goralka		32		M								wife Goralka Krist. Francsenako		Pittsburg 10
17	Szmuttka	Imre	34							Magyar			wife Szmuttka Maria Fornyospalcz		Carteret 5-4
18	Csorej	Paul	37				no	no		Slovak			wife Csorej Maria Gosza	Pa	Donora 11
19	Hredzák	Mihaly	26				yes	yes					wife Hredzak Anna Hor		" " 6
20	Remas	Janos	42		M								father Mosko Anna Porkelova		Sky Little Falls
21	Tibock	Pál	35		M						NON IMMIGRANT ALIEN		wife Tibock Maria Korpona		Pittsburg 4
22	Bacsulik	Antras	37								NON IMMIGRANT ALIEN		wife Bacsulik Anna Korpona		Pittsburg 4
23	Horvath	Peter	17		S								mother Horvath Maria Pnatrahan		Pittsburg
24	Hiskar	Michalyné Maria	20	F	M	mine					NON IMMIGRANT ALIEN		father Tabila Antras Nagyevar		Lehighton
25	"	Marya dau	19	F	S		no	no					"		Kingston 10
26	Emilio	Istvanyne	26	F	M								brother Tesko Pavel Zolna		"
27	Petro	Janos	34	M	M	farm laborer	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		wife Petro Maria Rakocz		Springdale
28	Gnlik		16		S								father Gnlik Antras Rakocz		Pittsburg
X 29	Skapuyecz	Janosné	18	F	M	none							father Csorro Mihaly Zelezgyo		Homestead
30	Stefan	Pál	43	M	M	farm laborer							wife Stefan Dorathea Tekeshaza		Star Junction 10

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List U

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, March 23, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or took refuge from justice, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether mentally or physically defective, such defect being of a character which may affect the ability of alien to earn a living.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$	yes	1907	Mc Keesport Pa	friend Kanyuk Janos Mc. Keesport Pa	No	no	No	no	good	no	5	4	fair	light	blue		Austria-Hungary	Kluge Hgy.
2	"	"	18	"	1901	"	friend Homrok Mihaly Coal Centre Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	gray			
3	"	"	18	"	1906	Coal Centre Pa	brother	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"			
4	"	"	68	"	1904	18	friend	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"			
5	"	"	45	"	1907	Olyphant	Brth. nil. Georg Adam Olyphant Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			
6	no	"	150	no			mole Mihaly Karel Ernest Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			
7	yes	"	32	"			Brother nil. Majk Larsin Ozeret Str. 110 Mc Kees Rocks Pa	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"			
8	"	"	8	"			brother Kosel Mihaly Ernest Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			
9	"	"	7	6			Brother Georg Girato Prescetville Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"			
10	"	"	6	yes	1903	Star Junction	friend Stefan György Star Junction Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"			
11	"	"	40	yes	1907	Bridgeport	Brth. nil. Tenczo György Bridgeport Pa	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"			
12	"	"	86	"	1904	Lehigh Pa	friend Dulo Peter Lehighton Pa	"	"	"	"	"	"	5	9½	"	"	"			
13	"	"	150	"	1907	Allegheny	Brother Sendescooski Janos Box 419 Donora Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"			
14	"	"	116	"		Lagering Pa	friend Satchney Miklos Lagering Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"			
15	"	"	6	no			brth nil Dunes Stefan Duquesne Pa	Not detained				Normal						
16	"	"	2	"			friend Onri Goralka 24-1 Str. Trenton Pa	"	"	"	"	"	"	5	11	"	light	"			
17	no	"	24	yes	1904	Carteret Pa	friend Lengyel Janos Carteret Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"			
18	yes	"	2	"	1907	Donora Pa	Brother nil. Olleko György Donora Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	"			
19	"	"	8	no			cousin Jardgelovsky Janos Donora Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			
20	"	"	70	yes	1908	Pittsburg	Brth. nil. Renajacs Janos 10- Santen Ave Lyttlevalley Pa	"	"	"	"	"	Consumption								
21	no	"	25	"	1906	St. Louis	friend Kibostyok Janos Cen. City Pa	"	"	"	"	"	no	5	6½	"	dark	"		Hungary	Hegyesa
22	"	"	15	"	1907	"	friend Kibostyok Janos 1127 Clemente Ave Kenwood	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			
23	yes	"	43	no			cousin Horvath Peter Lehighton Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"			
24	"	"	13	yes	1904	Kingston Pa	hmb. Hinker Michael 13 Str. Kingston Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"			
25	"	mother	110				father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"			
26	no	self	45	"			hmb. Chilo Stefan Spring dale Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dark	"			
27	"	"	4	yes	1902	Pittsburg Pa	Brother nil. Pontko Pal Perkasie Pa Box 63	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"			
28	"	"	8	no			brother Gulik Mihaly 93 Marie Str. Kenretk Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			
29	no	"	56	yes	1907	Homestead Pa	hmb Skapinecz Johann Homestead Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	dark	"			
30	"	"	15	no	1908	Carbon Star	friend Stefan György Emmaville Pa	"	"	"	"	"	"	5	1½	"	light	"			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

83

Affidavit of Surgeon.

I, Dr v Pannenberg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therefrom, (State whether "surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. v. Pannenberg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Hamburg

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

27 S. S. Kaiser Wilhelm sailing from Bremen, , 190

11—1115

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
X 1	Opfermann	Rosette	16		F.	servant	Ja	Ja	Germany	German	Germany				
2	Csiso	Jury	24		M	Farm Laborer	"	"	Austria	Croatian					
3	Hankovic	Petar	18		"	"	"	"	"	"					
4	Kisic	Ivan	33		M	"	"	"	"	"					
5	Domanovic	Karle	36		"	"	Ja	Ja	"	"					
6	"	Ivo	12		"	"	Ja	Ja	"	"					
7	Stankofsky	Vasco	24		M	"	Ja	Ja	Turkey	Turkish					
8	Gianoff	Theo	22		"	"	Ja	Ja	"	"					
9	Stanic	Lazo	40		M	"	"	"	"	"					
10	Cosic	Michali	23		M	"	Ja	Ja	"	"					
11	Klisanovic	Stale	32		M	Farmer	"	"	Austrian	Croatian					
12	"	Ilia	35		M	"	"	"	"	"					
13	Milosavlevic	Nikola	44		"	"	"	"	"	"					
14	Kerzic	Ivanej	33		"	"	Ja	Ja	Austria	Austrian					
15	Skoc	Gaspar	28		"	"	"	"	"	"					
16	Potzyna	Jakob	22		"	"	"	"	"	"					
X 17	Gnezdinic	Anna	12		F.	servant	"	"	"	Slavonian					
18	Gyuiec	Jan	30		M	Farm Laborer	do	do	Turkish	Bulgarian					
19	Vasek	Stefan	26		M.	"	Ja	Ja	"	"					
20	Los	Zofia	18		F.	servant	"	"	"	Slavonic					
21	Vasek	Franciszek	36		M	Farm Laborer	"	"	"	"					
22	Kochanek	Valenty	30		M.	"	"	"	"	"					
Admitted 1	23	Kaval	Andrej	16		M.	"	8-16540 - 9/19/39		"	"	+				
24	Skok	Josef	19		M.	"	"	"	"	"					
25	Kovic	Ivicka	18		F.	servant	"	"	"	"					
26	Pavelka	Andrej	31		M	Farm Laborer	do	do	"	"					
27	"	Ignacska	19		F.	servant	Ja	Ja	"	"					
28	Palka	Casimir	20		M	Farm Laborer	do	do	"	"					
29	Mosiosz	Michal	38		M.	"	"	"	"	"					
30	Pavelka	Franciszek	12		M.		Ja	Ja	"	"					

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] *March 13* , 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in polygamy, or whether practicing or believing in the practice of polygamy; if in any way, explain.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes self	[illegible]					Br. Germany Germany 139 Lawrence St, Detroit Mich	No	No	No	No	good	No	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	" "	[illegible]					Br. Pole Russia [illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
6	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
12	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
13	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
14	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	Galicia	[illegible]
15	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
16	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
17	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
18	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
19	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
20	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
21	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
22	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
23	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
24	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
25	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	cataract right eye	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
26	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
27	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
28	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
29	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
30	" "	[illegible]					[illegible]	"	"	"	"	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, — 39 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1907

at New York

Immigration Officer.

H—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

H—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereto, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 day of March, 1909

at Hamburg

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

25 S. S. Kaiser Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 12 1908

28

No. on list	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to — Read.	Able to — Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Fried	Arnun	16		M	S	farm laborer	ya	ya	Hungary	Hebrew	Hungary	Tyukodlonna	mother Rosi Fried Hungary	Ny	Newyork
2	Zapjor	Jakob	32							Galicy	Polish	Galicy	Galon	father Wlodzy Zapjor Galicy	Pa	Bryan
3	Polak	Ignacy	38			M								NON IMMIGRANT ALIEN Potony Italy wife Fabrego Italy		
4	Moravec	Jan	29											Katy wife Helena Moravec Katy		
5	Nizewicz		27					nw	nw					Svarzow Tabarzan wife Katara Nizewicz Svarzow Tabarzan	Ny	Bayonne City
6	Slobodian	Josef	22			S		ya	yes					father Vincenty Slobodian Grodek		Newark
7	Bukowski	Piotr	26			M	joiner							NON IMMIGRANT ALIEN wife Petronella Bukowski Grodek		
8	Lengo	Jan	24				farm laborer	nw	nw					wife Maryanna Lenga Grodek		
9	Kozaczyński	Tomasz	23			S	servanta							father Mikolaj Kozaczynski Grodek		
10		Stanislaw	26			M								NON IMMIGRANT ALIEN wife Rozalia Grodek		
11	Lachut	Pawel	40				farm laborer					Grady		wife Marya Lachut Grady	Mass	Three Rivers
12	Gancarz	Katarzyna	16		F	S	maid servant	ya	yes					father Wojc Gancarz Grady	Pa	West Warren
13	Olearczyk	Julia	17											father Michal Olearczyk Grady	Pa	Ware
14	Krawczyk	Jozefa	35			M	none							sister Anna Kochanek Grady	Pa	West Ware
15		Antoni	4		M	S		nw	nw							
16	Czapryna	Jan	25			M	farm laborer	ya	yes					father Michal Czapryna Grady	Pa	Ware
17		Katarzyna	23		F		none							1-233340-4/12/38		
18	Greczek	Antoni	20		M	S	farm laborer	nw	nw			Ostrowski		mother Kat. Greczek Ostrowski	Ny	Passaic
19	Dyjak	Roman	28			M		ya	yes			Majdan		father Jan Dziegciarz Majdan	Pa	Avion
20		Lucya	21		F		none									
21	Barcikowski	Walenty	23		M	S	farm laborer					Zagdorze		father Antoni Barcikowski Zagdorze	Ny	Utica
22	Lubas	Pawel	25			M						Kwczki		wife Marya Lubas Kolczyna-Mocaki	Mass	Holyoke
23	Kolat	Josef	16			S		3-26-36				Bartkowa		father Jan Kolat Bartkowa		Worcester
24	Labzecki	Tomasz	45			M						Mlawa		NON IMMIGRANT ALIEN wife Konstantia Labzecki Mlawa	Pa	Bellis Falls
25		Wladyslaw	17			S								NON IMMIGRANT ALIEN mother		
26	Migdacz	Jedrzej	17									Zaczarnie		father Dawid Migdacz Zaczarnie		
27	Smolen	Jan	36			M						Watruba		NON IMMIGRANT ALIEN wife Anna Smolen Watruba	Mass	Westfield
28	Samszewska		33											NON IMMIGRANT ALIEN wife Wikt. Zaniszewska Watruba	Pa	Hecla
29	Sukiennik	Josef	30									Mamrow		wife Franc. Sukiennik Mamrowo		Galetzin
30	Urban	Kazimiera	26									Radgoszcz		wife Katarzyna Urban Radgoszcz	Ny	Osrego

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March [illegible], 1909

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
													25	26	27		28	29			
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, what relation, if any, to alien, name and complete address, or agency, if any.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	mw	self	$12 mw			Orth md. Roth Emil 279 E. 3 St. Newyork	No	No	No	No	good	No									
2	yeo	"	10 "			brother Ysdrazej Zatorow Westview Orth.	"	"	"	"	"	"									
3	"	"	10	yes	1907 18	Westview Ok	"	"	"	"	"	"									
4	"	"	10 mw			Orth Adam Moraviec Bayonne City NJ Ave 18	"	"	"	"	"	"									
5	"	"	24 "			friend Borkowski Josef Newark N.J. Charlinton st. 34	"	"	"	"	"	"									
6	"	"	10 "			cousin Swistana Josef Livingston str. 72 Newark NJ	"	"	"	"	"	"									
7	"	"	14 yeo	1906 18	Newark NJ	friend Pagalem Josef Newark N.J. Belmont Av. 176	"	"	"	"	"	"									
8	"	"	5 mw			friend Switana Josef Newark N.J. Livingst St. 72	"	"	"	"	"	"									
9	"	"	2 "			friend Dobrowski Josef Newark N.J. belmont St. 237	"	"	"	"	"	"									
10	"	"	5 yeo	1906 18	Newark NJ	friend "	"	"	"	"	"	"									
11	yeo	"	8 mw			brother int. Josef Krawczyk Three River Mass. Box 196	"	"	"	"	"	Trachoma									
12	"	"	10 "			brother Alexy Gruncara Box 343 W. Warren Mass.	"	"	"	"	"	"									
13	"	"	10 "			brother Marcin Olejarczyk W. Warren Mass. Box 84	"	"	"	"	"	"									
14	"	"	20 "			brother Marcin Krawczyk W. Warren Mass. Box 613	"	"	"	"	"	"									
15	"	brother	—			father "	"	"	"	"	"	"									
16	"	self	30 yeo	1907 17	Ware Mass	brother int. Stanisl. Garncarz Ware Mass. Theodor Str.	"	"	"	"	"	"									
17	"	bro.	— "	"	"	"	"	"	"	"	"	"									
18	mo	self	15 mw			sister Mary Grecek 2 Str. 100 Passaic NJ	"	"	"	"	"	"									
19	yeo	"	6 "			orth. int. Mikolaj Cisak N. J. 2. Continental 192	"	"	"	"	"	"									
20	"	bro	6. — "			"	"	"	"	"	"	"									
21	"	self	10 "			sister Margianna Barcikowski Utica N.Y. Box 116	"	"	"	"	"	"									
22	"	"	14 "			brother int. Edvard Pilcrow Lyman Str. 126 Holyoke Mass.	"	"	"	"	"	"									
23	"	"	15 "			uncle Franc Zygmuntowicz Fisherville Mass. Box 124	"	"	"	"	"	"									
24	"	"	10 yeo	1905 18	Belleo Falls Vt.	brother int. Minc. Walamin Belleo Falls Vt. Howalbb 4	"	"	"	"	"	"									
25	"	"	10 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"									
26	"	"	10 mw			brother int. Wojc. Malek Haken St. 102 Westfield Mass.	"	"	"	"	"	"									
27	"	"	15 yeo	1907 18	Chicago Ill.	brother int. Wojc. Wojcik Hecla Pl. Southst.	"	"	"	"	"	"									
28	"	"	15 "	"	"	brother int. Bronowa Kirkiej Hecla Pl. West Newton Pa.	"	"	"	"	"	"									
29	"	"	15 "	1902 6	Buffalo Pa	cousin Antoni Sukiennik Conpsia Pa.	"	"	"	"	"	"									
30	"	"	10 "	1897 1903	Chicago Ill.	friend Stan. Krawczyk Telemun St. 7-6 Ch. Chicago	"	"	"	"	"	"									

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Fuchs, Master, of the D.S. Prinz Friedrich Wilhelm Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 29 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Fuchs
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 21 day of March, 1907

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moldar, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend: and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1909

at Newport

Immigration Officer.

11—1117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Boemen Mar 15 , 196

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. in List	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sikiri	Tomasz	41		M	Farm Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	NON-IMMIGRANT ALIEN		wife Nadzia Sikiri	N.Y.	Owego
2	Komenich	Ignacy	46		"	"	"	"	"	"	"		wife Paloma Komenich	"	Binghamton
3	Kulgon	Albert	24		S.	"	"	"	"	"	"		Peter Kulgon	Pa	Salem
4	Cipira	Franciszek	22		"	Miner	"	"	"	"	"		Simon Cipira	"	Shelton
5	Sinski	-	47		"	Laborer	"	"	"	"	"		Frank Sinski	"	Lansdowne
6	Wisk	Josef	18		"		"	"	"	"	"		Valek Wisk	"	Scranton
7	Shimaik	Franz	25		"		"	"	"	"	"		Josef Wojcik Laczyn	"	J. J. Hardaker
8	Kostecny	Antoni	22		"		Yes	Yes	"	"	"		Simon Kominek	"	J. J. Cordaro
9	Cisin	Jan	29		M		"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN		wife Hanya Cisin	"	J. J. Lawson
10	Sniadan	Franciszek	32		"		No	No	"	"	"		Sebinski, Kylan, Pol.	"	J. J. Buffalo
11	Kapczyn	Wojciech	37		"		Yes	Yes	"	"	"		wife Franciszek Skiran	"	"
12	Zajga	Josef	24		S.		"	"	"	"	"		Simon Sinice 138, Warszawice Pol	"	"
13	Wlasnic	Boleslaw	18		"		"	"	"	"	"		wife Zuzo Wasowlla	"	Pa Slatat
14	Sterik	Franciszek	21		"		"	"	"	"	"		Tadeusz Kaczperczyk, Galz	"	"
15	Pawlowski	Antoni	31		M		"	"	"	"	"		father, Wasilly Zeuga	"	Shenandoah
16	Krol	Ludwik	42		S.		No	No	"	"	"		wife, Jan Wandel	"	Wilkes-Barre
17	Jemia	Stanislaw	23		"		Yes	Yes	"	"	"		Mateusz Kiampar, Pol.	"	Plainfield
18	Radwal	Josef	21		"		"	"	"	"	"		Father, Josef Pecsik	"	Detroit
19	Tekiel	Jan	21		"		Yes	Yes	"	"	"		Tekiel, Wola Cuala, Galicia	"	Detroit
20	Wisneski	Stanislaw	28		M		"	"	"	"	"		wife, Elwira Sawlowska	"	Pittsburg
21	Gremelle	Jan	25		S.		"	"	"	"	"		Zwiecegya Zwiecegye, Pol.	"	Pittsburg
22	Olombarski	Josef	42		M		"	"	"	"	"		father, Jan Krob	"	"
23	Cierla	Jan	18		S.		"	"	"	"	"		Tadeusz Hadamada, Galicia	"	"
24	Stark	Wincenty	18		S.		"	"	"	"	"		mother, Barbara Jurka	"	"
25	Szczuga	Jacyn	24		"		"	"	"	"	"		Zawbagel Zawbagye, Pol.	"	"
26	Strojna	Stefanski	17		"		"	"	"	"	"		Ignacy Stefanski	"	"
27	Pawlecki	Franciszek	20		"		"	"	"	"	"		Szymonow Szymonow, Pol.	"	"
28	Krowiec	Franciszek	36		M		No	No	"	"	"		wife, Maria Sawlowska	"	"
29	Tekiel	Antoni	30		M		"	"	Austrian	"	Polish		Bobre Bobra Kopciowa, Gal.	N.Y.	
30	Krajewski	Franciszka	42		M	Laborer	Yes	Yes	Austria	"	Borortka Boreboa		wife Jozef Grabiec	Pa	Indianapolis

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of San Juan. *March* 17, 1909

11—1118

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and free from mental and physical defect, being subject to exclusion unless in good health and free from such defect or disease.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.					
1								No	No	No	No	good	No							
2								"	"	"	"	"	"							
3								"	"	"	"	"	"							
4								"	"	"	"	"	"							
5								"	"	"	"	"	"							
6	X							"	"	"	"	"	"							
7								"	"	"	"	"	"							
8								"	"	"	"	"	"							
9								"	"	"	"	"	"							
10								"	"	"	"	"	"							
11								"	"	"	"	"	"							
12								"	"	"	"	"	"							
13								"	"	"	"	"	"							
14								"	"	"	"	"	"							
15								"	"	"	"	"	"							
16								"	"	"	"	"	"							
17								"	"	"	"	"	"							
18								"	"	"	"	"	"							
19								"	"	"	"	"	"							
20								"	"	"	"	"	"							
21								"	"	"	"	"	"							
22								"	"	"	"	"	"							
23								"	"	"	"	"	"							
24								"	"	"	"	"	"							
25								"	"	"	"	"	"							
26								"	"	"	"	"	"							
27								"	"	"	"	"	"							
28								"	"	"	"	"	"							
29								"	"	"	"	"	"							
30								"	"	"	"	"	"							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Pechin, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the U.S. Ship Frederick Wilson, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Pechin
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United-Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr v Zamenborg, Surgeon of the U.S. Prinz Friedrich Wilhelm Marine Corps do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician (State whether Surgeon serving herewith or employed by other than)
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 3 day of March, 1907

at Hamburg

Immigration Officer.

11—111

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

30 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Admitted	Antay	Michael	28		M S	Farm Laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Galicia	wife Marianna Antay	N.J.	Jersey City
2	Potasch	Jakob	21		" S	Steamfitter	"	"	Russia	Hebrew	Russia	"	Mother Chaikene Potasch	"	Newyork
3	Marcinuk	Tekla	18		F. unmd		"	"	Austria Galizia	Ruthenian	Austria Galizia		Kazimierz Marcinuk	"	"
4	Mondriol	Stanislaw	36		M Married	Laborer	"	"	"	Polish	"		wife Wiktorja Mandrol	N.Y.	Buffalo
5	Wuitzug	Dimitri	21		S	"	"	"	Russia	Russian	Russia		father Wolf Wuitzug	"	Newyork
6	Sasanski	Schije	23		"	painter	"	"		Hebrew			Kasriel Sasanski	"	"
7	Sukmanowska	Piotr	25		M	Laborer	"	"	Austria Galizia	Ruthenian	Austria Galizia		wife Marya Sukmanowska	"	"
8	Trzyzina	Schlome	35		"	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia		wife Sura Trzyzina	"	"
9	"	Aron	25		"	joiner	"	"	"	"	"		father Zwi "	"	"
10	Friedman	Gerschen	24		"	tailor	"	"	"	"	"		father Abram Friedman	"	"
11	Coches	Herch	40		"	jeweller	"	"	"	"	"		wife Chaje Coches	"	"
12	Zolotnicky	Malke	29		F. unm		"	"	"	"	"		mother Chaje Zolotnicky	Pa	Philadelphia
13	Stanek	Salomea	28		M Married	Laborer	"	"	"	"	"		wife Frieda Stanek	N.J.	Newyork
14	"	Chane	22		F. unm		"	"	"	"	"		mother Rivel Abselrad	"	"
15	Abselrad	Nachim	22		M S	tailor	"	"	"	"	"		father Gerschon "	"	"
16	"	Rosie	20		F. unm		"	"	"	"	"		" "	"	"
17	Masup	Moisej	30		M Married	Laborer	"	"	"	Russian	"	Bereene	wife Chawska Masup	"	"
18	Gleser	Jaine	40		"	Shoemaker	"	"	"	Hebrew	"		wife Ettel Gleser	Mass	Boston
19	Lenez	Jan	18		"	Laborer	"	"	Austria Galizia	Polish	Austria Galizia	Tuszow	father Franciszek Lenez	N.Y.	Newyork
20	Warzinski	Stanislaw	27		"	"	"	"	"	"	"	Rudka	wife Marya Warzinska	Mich	Detroit
21	Bryg	Tamasz	20		"	"	"	"	"	"	"	Wola Radzimina	father Josef Bryg	Ohio	Cleveland
22	Burzasz	Michal	18		"	"	"	"	"	"	"	Bialy Gor	father Jozef Burzasz	N.Y.	Buffalo
23	Sordy	Josef	32		M	"	"	"	"	"	"	Sielec	wife Karolina Sordy	"	Seneca
24	Marka	Josef	18		S	"	"	"	"	"	"	Bialy Gor	father Jan Marka	"	Buffalo
25	Kacher	Josef	40		M	Shoemaker	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lepetarka	wife Hende Kacher	"	Newyork
26	Wasserman	Schlome	26		"	tinsmith	"	"	"	"	"	"	wife Mindel Wasserman	Mass	Boston
27	Lipes	Israel	30		"	weaver	"	"	"	"	"	Muchowiec	wife Chaje Lipes	N.Y.	Newyork
28	Silberman	Enoch	18		S	Tailor	"	"	"	"	"	Zaslaw	mother Hene Silberman	Mass	Boston
29	Tuschine	Schmid	20		"	miller	"	"	Austria	"	Austria	Torczin	mother Zyte Taschine	N.Y.	Newyork
30	Lecher	Feivel	27		"	tailor	"	"	Galizia	"	Galizia	Bobrka	father Israel Lecher	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] *March 23* , 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														26	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid through passage, whether part by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	$50	no	1908	NY	Cousins Andr. Ofsare 73 Wayne Homestead Jersey City NJ	No	No	No	No	good	no	5	3	[illegible]	blk	brn		[illegible]	[illegible]
2	yes	-	none	-	-	-	Cousin: Frances Ryder 96 Oak Street, 155 Hampton Av Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk	"		[illegible]	[illegible]
3	"	-	$5	-	-	-	friend Adam Graus 282 Peckham St. Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk	"		[illegible]	[illegible]
4	no	-	$20	-	-	-	friend: S. Lyndsey 94 N. 4th Wilson Ave. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	"		[illegible]	[illegible]
5	yes	-	$5	-	-	-	father 95 Seventy Ave. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	"	blk	"		[illegible]	[illegible]
6	"	-	$20	-	-	-	br. in l. Max Goldstein 96 Forsyth Rivington, 102 Forsyth St. NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	brown		[illegible]	[illegible]
7	"	-	$8	-	-	-	br. Harry Sulkin 40 Avenue A Harry, 1020 Manhattan Av. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	gray		[illegible]	[illegible]
8	"	-	$7	-	-	-	friend: F. Meyerhof 220 Stanton St. NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	brown		[illegible]	[illegible]
9	"	-	$7	-	-	-	uncle: Hans Greenberg 307 100 St. Kingsbridge NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	"
10	"	-	$3	-	-	-	friend: Herbert Clarman 104 E 57 St. NY	"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	"	blk	brown		"	Russia
11	"	-	$7	-	-	-	husband: C. Zabolotsky 309 Suffolk St. Pulaski St	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	blue		"	[illegible]
12	no	-	$4	-	-	-	br. Isidor Mursky 35 Mc Kibben St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	Russia
13	"	-	$25	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gray	"		"	[illegible]
14	"	-	-	-	-	-	br. in l. Mr Sherman 767 9	"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	"	blk	brown		"	"
15	"	-	$2	-	-	-	10 St. Kingsbridge	"	"	"	"	Corp fell									
16	"	-	[illegible]	-	-	-	"	"	"	"	"	[illegible]									
17	"	-	$5	-	-	-	br. Isaac Mosys 96 E. Rivington 90 Broome St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
18	no	-	$10	-	-	-	Brot. Abram Jerchman 96 E. 7th Reinbeck, 5 Stuben St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	7	[illegible]	blk	brown		"	"
19	"	-	$3	-	-	-	br. in l. Cudzia Clarner 372 E. 13 St. Kingsbridge NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gray	"		[illegible]	[illegible]
20	no	-	$25	-	-	-	friend: Katuck Hecht 343 Alexander St. Detroit Mich. reader: Emma Ary 762 170	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	Russia
21	"	-	$10	-	-	-	br. 930 Ave Cleveland Ohio, br. Boris Borgas 43	"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	"	"	"		"	[illegible]
22	"	-	$60	-	-	-	Cousin 50 St. Buffalo NY br. in l. Wolenky Seattle 520	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	gray		"	[illegible]
23	"	-	$60	-	-	-	Sister St. Seneca NY brother Morris Sky 43	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"		"	[illegible]
24	"	-	$10	-	-	-	Houghton St. Buffalo NY br. in l. Max Schneider	"	"	"	"	Corp fell									
25	no	-	$4	-	-	-	1849 Jefferson Ave Brooklyn br. Jacob Wasserman	"	"	"	"	[illegible] ankylosis		5	5	[illegible]	blk	brown	[illegible]	Russia	Russia
26	"	-	$5	-	-	-	90 Second, 150 Clinton St. Brooklyn friend 52 Cohen 125 E. 4th St.	"	"	"	"	left elbow		5	6	"	"	"		"	[illegible]
27	"	-	none	-	-	-	Madison St. Kingsbridge NY	"	"	"	"	[illegible]		5	6	[illegible]	gray	"		"	[illegible]
28	"	-	-	-	-	-	father D. Silberman 145 Newberry St. Boston Mass uncle: Elias Warszeker 96 Jackson St. 36 Graham Ave. Brooklyn NY br. in l. A. Jennings 145 Eastford Ave, Stratford Conn	"	"	"	"	"		5	4	[illegible]	blk	blue		"	[illegible]
29	"	-	-	-	-	-		"	"	"	"	"		5	3	"	blk	brown		"	[illegible]
30	no	-	$10	-	-	-		"	"	"	"	"									

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Brehm, Master, of the N.G. „Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Brehm
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1907

at Hamburg

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1909

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1117

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 190[illegible]

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Raykovich	Aleksa	3[illegible]												
2	Telkovich	Ignatz	20												
3	Stefanovitch	Nikola	22												
4	Ostrenak	Vitaly	24							NON IMMIGRANT ALIEN					
5	Stipora	Simon	18												
6	Habel	Daniel	38			654376 12/30/36				NON IMMIGRANT ALIEN					
7	[illegible]	[illegible]	6[illegible]												
8	Ivacez	Janos	18												
9	Subaan	Karl	2[illegible]							NON IMMIGRANT ALIEN					
10	Lipka	Michal	30							NON IMMIGRANT ALIEN					
11	Andrijowski	Janos	29												
12	Nagyecz	Filip	2[illegible]												
13		Lazica	24												
14	Krozjac [illegible]	Ivan	12			Farm Laborer									
15	Vidak	Nikola	40							NON IMMIGRANT ALIEN					
16	Jovan Vacka	Georgy	26												
17	Kulich	Karl	17												
18	~~Ivan~~ KOVAC ~~Vacka~~	PAL	37			630727	1/1/35		See file 9-23-6-158						
19	Vacki	Nikolai	35												
20	Lacko	Janos H	30												
21			38												
22	Ivan	Karol	25												
23	Vacki		44							NON IMMIGRANT ALIEN					
24	Vrabelay	Martin	40							NON IMMIGRANT ALIEN					
Admitted 25	Vacka	Maria	20							NON IMMIGRANT ALIEN					
Admitted 26		Erzebet	3[illegible]												
Admitted 27		Istvan	2[illegible]												
28	[illegible]	Lazar	34			Farm Laborer									
29	Vitezek	Kasimir	34							NON IMMIGRANT ALIEN					
30	Lacka	Georgy	28												

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 3, 1909

11—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by friend or other person, or by railroad, transportation company, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to or otherwise connected with any penal institution, or has been supported by charity. (If so, explain.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether ever before rejected, or returned after having been deported at expense of steamship company or other transportation company, or debarred as contract laborer, or assisted alien, or has come in violation of contract to perform labor, or has been in prison, almshouse, or asylum, or supported by charity. If so, when and where?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?													
1							No	No	No	No	good	No	5	3				
2							"	"	"	"	"	"	5					
3							"	"	"	"	"	"						
4							"	"	"	"	"	"						
5							"	"	"	"	"	"	5					
6							"	"	"	"	"	"						
7							"	"	"	"	"	"						
8							"	"	"	"	"	"						
9							"	"	"	"	"	"						
10							"	"	"	"	"	"	5					
11							"	"	"	"	"	"	5					
12							"	"	"	"	"	"						
13							"	"	"	"	"	"	5					
14							"	"	"	"	"	"	5					
15							"	"	"	"	"	"	5	8				
16							"	"	"	"	"	"	5	6				
17							"	"	"	"	"	"	5					
18							"	"	"	"	"	"	5					
19							"	"	"	"	"	"	5					
20							"	"	"	"	"	"	5	5				
21							"	"	"	"	"	"	5					
22							"	"	"	"	"	"	5					
23							"	"	"	"	"	"	5					
24							"	"	"	"	"	"	5					
25							"	"	"	"	"	"	5					
26							"	"	"	"	"	"	5					
27							"	"	"	"	"	"	5					
28							"	"	"	"	"	"	5					
29							"	"	"	"	"	"	5					
30							"	"	"	"	"	"	5					

U. S. IMMIGRANT IN[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] master, of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, — 30 — in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 16 day of March, 1909
at Newyork

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

71—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pamenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm (sailing steamship) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 21 day of March, 1909

at Havre

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

32 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hennecz	Istvan	24		M S	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Dragsina	mother Hennecz Andr. Dragsina Hungary	Ill	Home
2	~~Kintera~~	Katarin	42		F M	wife						Gombas	Eitand, Kiss Josef Gombas	Ind	Whiting
3	"	Maria	18		S	maid servant									
4	"	Josef	10		M	son									
5	"	~~Katarina~~	7		F	"									
6	Staletovic	Nekelko	28		M M	farm laborer	no	no	Macedonia	Serbian	Macedonia	Schraptsa	brother Iwan Staleto Berevtse	Macedonia	Indianapolis
7	Sokovita	Welitschko	21		"	"	"	"	"	"	"	"	uncle Petko Ivanovic Strpce	"	"
8	Antits	Risto	20		S	"	"	"	"	"	"	"	father Anta Maksimovic Strpce	"	"
9	Untermayer	Josef	21		"	"	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Podhrad	father Untermayer Jos. Podhrad	Hungary	Pa Ford City
10	~~Hlavaty~~	Stefan	23		"	"	"	"	"	"	"	"	father Hlavaty Stefan Podhrad	"	"
11	Ember	Mikulas	20		"	"	"	"	"	"	"	"	father Ember Stefan Podhrad	"	"
12	Kolaczkowski	Michael	26		"	"	"	"	"	"	Felsőszalók	Felsőszalók	father Kilakowski Valent Felsőszalók	Hungary	Ny Stanyork
13	"	Katarin	30		F M	Mother wife	"	"	"	"	"	"	mother Kletto Maria Felsőszalók	"	"
14	"	Maria	4¾		F	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Kath[a]	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Paulina	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Malyarik	Zsuzsanna	31		"	maid servant	yes	yes	"	"	Misava	Misava	mother Malasik Katalin Misava Hungary	"	Yonkers
18	~~Pais~~	Pal	18		M	farm laborer	no	no	"	"	Psurnovecz	Psurnovecz	father Lato Andr. Psurnovecz	"	Ch Dayton
19	Latos	Stefan	33		M	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Latos Sidonia Psurnovecz	"	"
20	"	Marton	37		"	"	no	no	"	"	"	"	wife Latos Martonne Psurnovecz	"	"
21	Matej	Mihaly	19		S	"	"	"	"	"	"	"	father Matej Stefan Psurnovecz	"	"
22	Kostial	Josef	28		M	"	yes	yes	"	"	F. magyoród	F. magyoród	father Kostial Josef F. magyoród	"	Wis Milwaukee
23	Krkoska	"	39		"	"	"	"	"	"	Csácza	Csácza	wife Katarina Krkoska Csácza	"	Pa Erie
24	Prevara	"	24		S	"	"	"	"	"	"	"	mother Anna Kathuke Csácza	"	"
25	Durola	"	29		M	"	"	"	"	"	"	"	wife Darok Maria Csácza	"	"
26	Tmiak	"	25		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Imrjak Cila Csácza	"	"
27	Krkoski	Janos	40		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Csácza	wife Krkoska Maria Csácza	"	"
28	Maczak	Adam	40		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Csácza	father Andras Maczak Csácza	"	Ellsworth
29	Tassche	Andras	25		S	"	"	"	"	"	"	"	Lotto Csácza Bröd. Tassek Janos Csácza	"	Ellsworth
30	Krupka	Janos	35		M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Csácza	wife Krupka Dora Csácza	"	Monessen

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List —

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New - York, March 2, 1909

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by him, what persons or by what corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Time or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or an institution for the insane, or supported by charity. If a female, whether she is a prostitute.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	No	self	25 yes	1905 8 Hatt Pa	commr Sourak Mihaly Hemet Horse Ill	No	No	No	No	good	No	6				
2	yes	"	100 no		wife Helena Jasos Whiting Ind Box 550	"	"	"	"	"	"					
3	"	mother	—		father	"	"	"	"	"	Conj. fell.					
4	"	"	—			"	"	"	"	"	no					
5	"	"	—			"	"	"	"	"	Conj. fell.					
6	"	"	12		bthr. Ivan Skalatović South West St. 132 Indianapolis	"	"	"	"	"	no					
7	"	"	10		bthr. inl. Nikan Dobrosavljevic W. Maryland St. 542 Indianapolis	"	"	"	"	"	"					
8	"	"	13		bthr. inl. Teleko Stanoj Kovac S. West St. 132 Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"					
9	"	self	8		bthr. inl. Ignac Bukowski Ford City Pa Box 451	"	"	"	"	"	"					
10	"	"	8		friend Rudolf Hrzenak Ford City Pa Box 39	"	"	"	"	"	Conj. fell.					
11	"	"	8		bth. inl. Pajkos Mihaly Ford City Pa Box 451	"	"	"	"	"	no					
12	no	"	9		bthr. Kolakovsky Karoly 330 E 48 St. New York	"	"	"	"	"	"					
13	"	"	yes 8	1907 Jersey City NJ	husb.	"	"	"	"	"	"					
14	"	mother	$50		father	"	"	"	"	"	"					
15	"	"	—			"	"	"	"	"	"					
16	"	"	—			"	"	"	"	"	"					
17	no	self	20 no		sister Anna Bohac 38 St. Mary Pouhkeepsie NY	"	"	"	"	"	"					
18	yes	"	12		friend Blesock Stefan 60 Gano St. Dayton Ohio	"	"	"	"	"	Conj. fell.					
19	"	"	9			"	"	"	"	"	no					
20	"	"	1		friend Dorton Sayos 216 Chapel St. Dayton Ohio	"	"	"	"	"	"					
21	"	"	10		cousin	"	"	"	"	"	"					
22	"	42 yes	1904 Milwaukee Wis.		brother Jan Kostial 5 St. 708 Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"					
23	"	25	1906 8 Erie Pa		friend Andrej Lisowski Short St. Erie Pa.	"	"	"	"	"	"					
24	"	22 no				"	"	"	"	"	"					
25	"	12				"	"	"	"	"	"					
26	"	20				"	"	"	"	"	"					
27	"	22 yes	1905 8 Erie Pa			"	"	"	"	"	"					
28	"	8	1907 8 Ellsworth		nephew Martin Knezevic Ellsworth Pa	"	"	"	"	"	"					
29	"	20 no			Brother Josef Jazsek Ellsworth Pa	"	"	"	"	"	"					
30	"	28 yes	1906 Uniontown Pa		friend Imacf Lac Uniontown Pa	"	"	"	"	"	"					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~24~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 23 day of March, 1907,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pannenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2 day of March, 1907

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1178

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1178

Form 500 b
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

33 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1908

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. in List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
33															
1	Vojak	Janos	36		M M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Bekes Csaba	wife Vojak Zuzsanné Bekes Csaba	Ind.	Indianapolis
2	Banasz	"	17		S	"	"	"	"	"	"	Lokcza	mother Banas Katarina Lokcza Hungary	Ill.	Hegewisch
3	Mackorcsak	Katarina	17		F	maid servant	"	"	"	"	"	Miava	father Mackorcsak Pal Miava Hungary	NY	Little Falls
4	Duraiko	Zuzanna	24		"	"	no	no	"	"	"	"	Brth. Duraska Pa Miava	"	Herkimer
5	Usiak	Jan	36		M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	"	father Usiak Miava	"	Little Falls
6	Vojticek	Janos	42		M	"	"	"	"	"	"	Hlavni	father Ambras Vojtisek Hlavni	"	Perth Umboy
7	"	Terezia	35		F	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Dubovy	Filip	30		M	farm laborer	"	"	"	"	"	Metne	wife Dubovi Anna Metne	Pa	Leechburg
9	Nedospal	Tomas	40		"	"	no	no	"	"	"	Brkovina	wife Nedospol Tamasi Brkovina	Ill	Chicago
10	Milutinovits	Velko	28		"	"	"	"	Macedonia	Serbian	Macedon.	Schreptra	uncle Vjetka Kalea Strpce Macedonia	Ind.	Indianapolis
11	Antits	Milan	19		S	"	"	"	"	"	"	Berezka	father Anta Fajko Berezka	"	"
DEPORTED 12	Glodiak	Anna	19		F	maid servant	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Pekelnik	father Glodiak Jan Pekelnik Hungary	Ill	Chicago
13	Kralcsik	Katarin	38		M	none	"	"	"	"	"	Krusetnica	mother Kralcsik Rozalia Krusetnicza	"	"
14	"	Stefania	10		S	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Terezia	7/12		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Imrcek	Franz	30		M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Magisi	wife Imrcsek Ferencné Magesi	"	"
17	Potociny	Josef	18		S	"	"	"	"	"	"	Metne	father Potocny Mihaly Metne	"	"
18	Pupak	Rudolf	24		M	"	"	"	"	"	"	Magasie	wife Pupak Lena Magasie	"	"
19	Mednasky	Karoly	35		"	"	"	"	"	"	"	Metne	wife Mednanski Frant. Metne	"	"
20	Dnrina	Jan	35		"	"	"	"	"	"	"	Schreinbad	brth. mil. Stanga Josef Schweinsbach	"	"
21	"	Maria	26		F	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Josef	7		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Antal	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Bacik	Balint	24		"	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Magasi	mother Bacik Kata Magasi	"	"
25	Havelik	Koza	25		F	M none	"	"	"	"	"	Kruschna	brother Lenecsik Daniel Kruschnad	"	Pittsburg
26	"	Onkej	10/12		S	"	"	"	"	"	"	"	brother inlaw	"	"
27	Zahmonski	Tamas	30		M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	D. Szeuye	wife Zahmonski Tamas D. Szenye	"	Wanber
28	Fabus	György	41		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Fabus Gyorgyne D. Szenye	"	"
29	Zahmonski	Janos	28		S	"	"	"	"	"	"	"	father Zahmonsky Matyas D. Szenye	"	"
30	Senovcsik	"	26		M	"	"	"	"	"	"	Horoki	brth. mil. Koracsi Stefan Horóca	"	Bethlehem

NON IMMIGRANT ALIEN

11-32738-505 11/10/41

11-315911-7-5-41-505

2-541602-11/1/41-505

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, March, 190[illegible]

11—1118

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether altho' paid by him as part of passage money paid by any other person or by any corporation, association, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to join a person or concern in the United States, and if so, what person or concern, and their complete address, as required by rules? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$ 8	1904 Minneapolis Minn	brth. inl. Sterko Mihaly 427 Washington Av. Minneapolis Minn	Hung.	No	No	No	No	good	No	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	"	"	10 no		friend Kormanyak Josef 13310 Superior St. Hegewisch Ill.		"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	"	"	18 "		aunt Klajak Elizabeth German St. 113 Little Falls N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	"	"	22 "		friend Jan Pekurik Gen Ave 107 Herkimer N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	"	"	20 yes	1903 Little Falls 5 N.Y.	brth. inl. Jan Buncak 113 Seneca St. Little Falls N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	3	[illegible]	[illegible]
6	"	"	40 "	1897 Port Jervis 5 N.Y.	friend Joh. Grigely 193 Washington St. Port Jervis N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	6	[illegible]	[illegible]
7	no	husb.	—	"	"		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	no	self	20 no		brth. inl. Drbovi Vincenc Leechburg Pa		"	"	"	"	"	"	5	2	[illegible]	[illegible]
9	"	"	8 yes	1903 8 Kansas	friend Kocanda Stanislaw 4218 Ashland Ave. Chicago Ill.		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	"	"	12 no		brth. inl. Viktor Konstantinović 542 W. Maryland St. Indianapolis Ind.		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11	"	"	18 "		cousin Felicko Dobrosarljevic S. West St. 124 Indianapolis Ind.		"	"	"	"	"	"	5	3	[illegible]	[illegible]
X 12	"	"	2 "		brth. inl. Marley Josef 521-16 St. Chicago Ill.		"	"	"	"	"	"	4	[illegible]	[illegible]	[illegible]
13	"	"	20 "		husb. Kralicsek Stefan 1028-19 W. St. Chicago Ill.		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
14	"	mother	— "		father		"	"	"	"	"	"				
15	"	"	— "		"		"	"	"	"	"	"				
16	"	self	16 "		friend Imrecsek Rudolf 2414 Butler St. Chicago Ill.		"	"	"	"	"	"	5	1	[illegible]	[illegible]
17	"	"	16 "		friend Potocsni Josef 219-25 Str. Chicago Ill.		"	"	"	"	"	"	5	2	[illegible]	[illegible]
18	"	"	10 yes	1906 8 Chicago Ill.	brth. inl. Prleca Tamas 219-25 Str. Chicago		"	"	"	"	"	"	5	—	[illegible]	[illegible]
19	"	"	10 no		brother Hedmyanszky Klement 2414 Butler St. Chicago Ill.		"	"	"	"	"	"	5	3	[illegible]	[illegible]
20	"	"	40 yes	1904 8 Chicago Ill.	cousin Alajos Wrba 248-24 Place Chicago		"	"	"	"	"	"	5	6	[illegible]	[illegible]
21	"	husb.	— "	"	"		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
22	"	father	— "	"	"		"	"	"	"	"	"				
23	"	"	— "	"	"		"	"	"	"	"	"				
24	"	self	10 no		brth. inl. Blohut Pal 226-24 St. Chicago Ill.		"	"	"	"	"	"	5	2	blue	[illegible]
25	"	"	12 yes	1903 8 Pittsb. Pa	husb. Hanzlik Emma 25 Third St. Pittsb. Pa		"	"	"	"	"	"	[illegible]	6	[illegible]	[illegible]
26	"	husb.	— "	"	"		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
27	"	self	8 "	1905 7 Fremont	friend Fabeno Matej 680- F Lower St. Winthrop Mass. Brth		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
28	"	"	6 "	1905 8 N.Y.	"		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
29	"	"	8 "	1905 8 Franklin N.Y.	friend Stefan Mihalik 7-680 St.		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
30	"	"	80 "	1904 8 Bethlehem Pa	friend Zatovics Josef 439-4 St. S. Bethlehem Pa		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Prehn, Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11 day of March, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Accountant, actor, artist, author, baker, barber, blacksmith, bookbinder, brickmason, butcher, carpenter, cashier, chemist, civil engineer, clerk, cook, dancer, dentist, designer, dressmaker, electrician, engineer, engraver, factory hand, farmer, fireman, fisherman, gardener, glassblower, hatter, horseshoer, housekeeper, journalist, laborer, lawyer, locksmith, machinist, manufacturer, mason, merchant, midwife, miller, milliner, miner, musician, nurse, painter, peddler, photographer, physician, pilot, plasterer, plumber, porter, potter, salesman, sculptor, seamstress, shoemaker, silversmith, stenographer, stockraiser, surveyor, tailor, tailoress, tanner, teacher, tinsmith, turner, typewriter, upholsterer, waiter, watchmaker, weaver, wheelwright, wood carver, woolsorter, or any other definite occupation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the size of the farm, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Inspectors and registry clerks will make this distinction on the manifests and corrections required.

Persons having no occupation should be returned as "none."

Column 7 (Able to read and write).—Persons coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "Not able to read or write."

Column 8 (Nationality).—Column 8 is subdivided and the entries therein should be as follows: Yes, Yes (can read and write); Yes, No (can not read nor write); No, No (can neither read nor write), or No, Yes (can read but not write).

Column 9 (Citizen of).—Column 9 should be construed to mean the country of which an alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—The entry in column 10 should show the race or people of which each alien is a member.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. Thus, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, but similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Zumenberg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing Toward (State whether sailing from port of departure or arrival) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 29 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ... day of March, 190 ..

at Newyork

Immigration Officer.

11—nm

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hérzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

34 S. S. "Kaiser Friedrich Wilhelm" sailing from Bremen, May 13th, 1910

11—11B

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
34															
1	Fajfenwitz	Simon	27	11	M	Farm Laborer	Yes	Yes	Turkey	Russian	Russia	Poltawa	Fajfenwitz Trajan Rivkan Poltawa, Russia	Conn.	Meriden
2	Fajanoff	Nikolas	37		M	do	do	do					NON IMMIGRANT ALIEN Wife Frenoga Kowno, Russia	Conn.	Meriden
3	Fedaxiewitz	Nikko	25		M	do	do	do		Russian	Russia	Poltawa	Father Fedaxiewitz Poltawa, Russia	Conn.	Meriden
4	Pinskewitz	Pesko	28		M	do	do	do					Wife Kilinja Kilinja, Russia		
5	Franz	Rudolf	34		M	Farmer	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Temesvar	NON IMMIGRANT ALIEN Brother Eduard Temesvar, Hungary	Ill.	Chicago
6	"	Katalin	22		F	Wife							NON IMMIGRANT ALIEN		
7	Cech	Michael	45	M		Farm Laborer	Yes	Yes					Wife Cecil Kornau, Galizien, Austria		
8	Schuster	Julius	19		M	do	Yes	Yes					Father Simon Kornau, Galizien, Austria	Ill.	Chicago
9	"	Regina	23		F	Wife							" " "		
10	Klaasens	Peter	24	M	M	Farm Laborer							Wife Anna Klaasens Nijemarkt, Holland	Ill.	Chicago
11	"	Eva	19		F	Wife							" " "		
12	Leytich	Michael	23	M	M	Farm Laborer							Father Leytich Nijemarkt, Austria	Iowa	Cedar Rapids
13	"	Magda	20		F	Sister							" " "	"	"
14	"	Anna	18		F	Sister	Yes	Yes					" " "	"	"
15	Gombis	Karoly	37	M	M	Farmer	Yes	Yes					NON IMMIGRANT ALIEN Wife Anna Gombis Kovarsa, Hungary	Conn.	Bristol
16	Frenz	Franz	14		M	Laborer			Hungary		Hungary	Kovarsa	Father Johann Frenz Kovarsa, Hungary	"	"
17	Schlei	Peter	27		M	Farmer			Hungary	Hungarian	Hungary	Temesvar	Wife Julia Schlei Temesvar, Hungary	Ill.	Chicago
18	Krisp	Ivan	36		M	do							Wife Kasa Kisfalu, Hungary	Ill.	Chicago
19	Kanak	Stefan	32		M	do							Wife Lidia Nijemarkt, Holland		
20	Wessels	Simon	26		M	do	15-20309			12-18-12			Father Wessels Nijemarkt, Holland		
21	"	Theresia	19		F	none	Yes	Yes					" " "		
22	"	Anton	2	M	M	15-2702	78		12/2/12				" " "		
23	Reif	Johann	25	M	M	Farmer	Yes	Yes					Bro Johann Nijemarkt, Holland		
24	"	Anna	19		F	none	11-28362		12-305-4/15/11				" " "		
25	Schenaef	Mihaly	25	M	M	Laborer					Hungary	Temesvar	Father Schenaef Temesvar, Hungary	Ill.	Chicago
26	"	Barbara	25		F	none							" " "		
27	Fiedlacher	Anna	20		F	Wife					Austria	Koschau	Husband Fiedlacher Kaschau, Austria		
28	Ezellner	Johann	22	M	M	Laborer					Hungary	Szalonta	Father Ezellner Szalonta, Hungary	Conn.	Portland
29	"	Kristalin	21		F	none							" " "		
30	"	Janos	1	M	M		Yes	Yes					" " "		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York* *March* , 1909

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1									No	No	No	good	No						
2									"	"	"	"	"						
3									"	"	"	"	"						
4									"	"	"	"	"						
5									"	"	"	"	"						
6									"	"	"	"	"						
7									"	"	"	"	"						
8									"	"	"	"	"						
9									"	"	"	"	"						
10									"	"	"	"	"						
11									"	"	"	"	"						
12									"	"	"	"	"						
13									"	"	"	"	"						
14									"	"	"	"	"						
15									"	"	"	"	"						
16									"	"	"	"	"						
17									"	"	"	"	"						
18									"	"	"	"	"						
19									"	"	"	"	"						
20									"	"	"	"	"						
21									"	"	"	"	"						
22									"	"	"	"	"						
23									"	"	"	"	"						
24									"	"	"	"	"						
25									"	"	"	"	"						
26									"	"	"	"	"						
27									"	"	"	"	"						
28									"	"	"	"	"						
29									"	"	"	"	"						
30									"	"	"	"	"						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Fiehn, Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that I, so, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Fiehn Master Officer.

Sworn to before me this 9 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit." Those coming only for a temporary sojourn in the United States but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. Aliens who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. Bamberg, Surgeon of the [illegible] do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon making these examinations is employed by contract line, or other company.)

Sworn to before me this 11 day of March, 1907

at Liverpool

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

35 S. S. "Prinz Friedrich Wilhelm" sailing from Bremen March 13th, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to- Read.	Able to- Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
35																
1	Karl	Josef	31	6	M	M	woodwork	yes	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Totkomlos	father Karl Georg	Hungary	Ky. Bismarck
2	"	Anna	25		F		none									
3	"	Josef	4¾		M	S		no	no							
4	"	Maria	3		F	S										
5	Hack	Peter	26		M	M	laborer	yes	yes					father Herborsky Jok	Oreg	Portland
6	"	Rosalia	24		F		none					Hung. Panat		Hung. Panat		
7	Nyeste	Janos	28		M		farm laborer							wife Nyesta Borbela	Ky	Kniggton
8	Szilagyi	Mihaly	30									Kerekiresd		Mezökeresd		
9	Gazdig	Istvan	35									Kistaenge		wife Szilagyi Mihalyne	Conn	Stamford
10	"	Istvanne	34		F		none					Bakonybél		Kisteremye	Pa	Northampton
11	"	Istvan	12		M	S								father Gazdig Benedek		
12	"	Vilmos	3					no	no					Bakonybél		
13	Fotor	Palne	33		F	M	IN HOSPITAL	yes	yes							
14	"	Maria	7			S		no	no					father Olah Antal		
15	"	Pal	7		M		IN HOSPITAL							Bakonybél		
16	Ujvari	Josefne	28		F	M		yes	yes							
17	"	Gyula	3½		M	S		no	no							
18	"	Rozalia	1½		F											
19	Szalonay	Ferenck	18		M		gartener	yes	yes			Locse		6 brth. uncl. Pinter Pal		Bennick
20	Oszwald	Jozsef	17				farm laborer					Csanakhegy		Csanakhegy		
21	Pár	"	7¾				none	no	no					"		
22	Magos	Andras	29			M	farm laborer	yes	yes		Roumanian			mother Szalonaj Justina		
23	"	Janos	25									Locse		mother Oswald Maria		
24	Vajca	Patrichie	23									Tobajgyafalu		Tobajgyafalu		
25	Opriau	Joan	26											uncle Bokany Sandor		
26	Ratin	Constantin	22									Tengöhegy		Tengöhegy		
27	Stefanovits	Slavko	26			M		no	no	Macedon	Servian	Macedon	Schrapta	father Magas Andrei		
28	Stamenkovits	Wasa	33											Fintahara		
29	Dobrosavljevic	Velitschko	19					yes	yes					mother Magos Anna		
30	Horstmann	Wilhelm	42			M	photograph			Germany	German	Germany	Berg Glatbad	Fintahara		
														father Stefan Stamenkovic		
														Schrapta		
														brother Dobrosavljevic Velko		
														Strpce Macedon		
														wife Louise Hartmann		
														Berg Glatbad Germany		

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

Admitted

Admitted

Admitted

Excluded No. 13015.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, March 3, 1909

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or other paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	34 yes	1904 New Brunswick NJ	brother mil. Nik Blum 223 Burnet St. N. Brunswick	No	No	No	No	good	No					
2	"	husb	—			"	"	"	"	"	"					
3	"	father	—			"	"	"	"	"	"					
4	"	"	—			"	"	"	"	"	"					
5	"	self	6 no		friend Schmalbach Mihal 405-19 th Spruce St. Portland Ore.	"	"	"	"	"	"					
6	"	husb	—			"	"	"	"	"	"					
7	"	self	10 "		friend Gergely Ostrau Kingston NY	"	"	"	"	"	"					
8	no	"	4 "		friend Kolbay Johann 11 Emerson St. Stamford Conn	"	"	"	"	"	"					
9	yes	"	60 "		friend Laufhofer Vincl 382 Northampton Pa	"	"	"	"	"	"					
10	"	husb	—			"	"	"	"	"	"					
11	"	father	—			"	"	"	"	"	"					
12	"	"	—			"	"	"	"	"	"					
13	"	self	150 yes	1896 North 1908 Hampton	friend Krancisin Mikl. Northampton Pa	"	"	"	"	"	"					
14	"	mother	"			"	"	"	"	"	"					
15	"	"	—			"	"	"	"	"	"					
16	"	self	18 no		husb. Ujvari Josef 103 Berwick Pa	"	"	"	"	"	"					
17	"	mother	—			"	"	"	"	"	"					
18	"	"	—			"	"	"	"	"	"					
19	no	self	14 "		uncle John Krajcer 80 Fremen St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"					
20	yes	"	8 "		brother mil. Arnold Johann. 115 W. 73 St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"					
21	no	"	—		mother Pa Paar Haasfeld 537 E. 118 St. NY	"	"	"	"	"	"					
22	yes	"	9 yes	1904 Homestead Pa	brother Kertesz Mihaly P.O. 64 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"					
23	"	"	9 no		brother Gaspar Hegyi Homestead Pa % Trust Co B. 154	"	"	"	"	"	"					
24	"	"	15 yes	1904 Cleveland O.	brother Marie Tejca Mexico St. 819 Martin ferry Ohio	"	"	"	"	"	"					
25	"	"	24 no		friend Nicon Jarcek Marist. 33% Helena Mont.	"	"	"	"	"	"					
26	"	"	20 "			"	"	"	"	"	"					
27	"	"	18 "		uncle Silvan Mataonović Ind. S. Mad St. 132 Indianapolis	"	"	"	"	"	"					
28	"	"	12 "		nephew Vlaja Mitre W. Maryland St. 542 Indianapolis Ind.	"	"	"	"	"	"					
29	"	"	12 "		brother Milan Dobrosavljevic Ind. 542 W. Maryland St. Indianapolis	"	"	"	"	"	"					
30	"	"	20 "		brother Otto Hartmann 2856 Eight St. S. Boston Mass.	"	"	"	"	"	"					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C Pehn, Master, of the SS Franz Ferdinand, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Pehn Master Officer.

Sworn to before me this 5 day of March, 1909,

at New York

Immigration Officer.

B—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SUANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Camenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith (State whether Surgeon, Assistant Surgeon, Surgeon-Superintendent, or Physician employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — 30 — in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 23 day of March, 1907

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

101

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

36 S. S. Prinz Fredrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

11—1110

1		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
36																
1	Gliem	Cristian	22	6	M	S	gardener	yes	yes	Germany	Germanian	Germany	Oberursel	father Fr. Gliem	Germany	Minn. Minneapolis
2	Praykopanski	Ferdinand	55		M		servant			U. S. M. S. Statendam		U. S. A.	Street Brier	brother Karl Praykopanski	Germany	Okla. Strasland
Admitted 5	3 Oliinska	Paulina	35		F	S	sales lady			Germany	Polish	Germany	Kopzilow	nov		Ill. Chicago
Admitted 5	4 "	Josefa	63		M	W	housekeeper			"	"	"	"	"		" "
	5 Mrozek	Marya	18		F	S	maid servant			Galicy				NON IMMIGRANT ALIEN father Michal Mrozek Galicy Klikuszowa	Galicy	" "
	6 "	Josefa	17		F									NON IMMIGRANT ALIEN		" "
	7 Pleva	Jedrzej	34	6	M	M	farm laborer							wife Agnieszka Pleva Klikuszowa		" "
	8 Eisenhamer	Franz	19		M	S	butcher			Bohemia	Bohemian	Bohemia	Lenomaty	brother Colca Marcia Lenomaty	Bohemia	" "
	9 Danek	Josef	19		M		butcher						Brezova	father Danek Karel Brezova		Ny Brooklyn
	10 "	Robert	21		M		"							"		" "
	11 Martinka	Pavel	31		M	M	smith						Lucnov	wife Martinek Ruzena Lucnov		Wis. Eustaty
	12 Baklik	Josef	30		M		farm laborer							NON IMMIGRANT ALIEN wife Baklik Frantisk Lucnov		" "
	13 Gyetvai	"	40		M	M	"	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Entrót	wife Gyetvaay Anna Entrót	Hungary	Pa. Deerport
	14 Benko	Istvan	27		M		"	yes	yes	"	"	"	"	wife Benko Katromi Entrót		" "
	15 Teren	György	33		M		"				Slovak		Nagyszalatna	wife Terenj Anna Nagyszalatna	Ind	Hobart
	16 Jalovjar	Josef	28		M		"						Végles	wife Jalovjar Anna Végles		" "
Admitted 5	17 Hupjan	Janos	42		M		"							wife Hupjan Anna Zurow Végles		" "
	18 Imriga	Istvan	35		M		"						Csejte	wife Imriga Anna Csejte		Ny Newyork
	19 Belaj	Jozsef	30		M		"						Nagyszalatna	wife Belej Anna Nagyszalatna		Ind Gori
	20 Gregor	Andras	38		M		farm laborer							NON IMMIGRANT ALIEN mother Gregor Eva Kaszanagyaralja		Ny Newark
	21 Borbacs	Antalne Anna	38		F		none									" "
	22 Harbavni	Mihaly	28		M	M	farm laborer							NON IMMIGRANT ALIEN wife Harbani Maria Csejte		Newyork
	23 "	Johanna	19		F	S	maid servant							Csejte father Harbavny Martin Csejte		" "
	24 Burbacs	Anna Maria	18		F	M	none	2-1032370		NDC/A(404)	3/9/13		Kaszana-gyaralja	father in l. Herbert Georg Kaszanagyaralja	Ny	Newark
	25 Simncic	Pál	36		M	M	farm laborer						Csejte	wife Simbincsics Ewa Csejte		Newyork
	26 Karvolt	Kais Anna	40		F	M	none	no	no				Kaszana-gyaralja	sister in l. Canak Maria Kaszanagyaralja	Ny	Newark
	27 Varcso	Jozsef	37		M	M	farm laborer	yes	yes					wife Vardso Erzsi NON IMMIGRANT ALIEN		" "
	28 Valuch	Kristina	16		F	S	maid servant						N. Mihaly	N. Mihaly friend Wadu Selvboda		Mich. Muskegon
	29 Misko	Andras	17		M		farm labor						Verbóc	Verbóc father Misko Andras Kaszanagyaralja		Ny Newark
	30 Hrabina	Erno	17		M		shoemaker						Csejte	father Harbani Mihaly Csejte		Ill. Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

36 S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
36															
1	Gliem	Cristian	22		M S	gardener	yes	yes	Germany	Germanic	Germany	Oberseuhl	father Fr. Gliem Oberseuhl Germany	Minn.	Minneapolis
2	Przykopanski	Ferdinand	55		W	servant			U. S. of N. A.	U. S. of N. A.	Street	Brier	another Karl Przykopanski Germany	Ill.	Grasshill
3	Olinska	Paulina	35		F S	saleslady			Germany	Polish	Germany	Kopciew	nov	Ill.	Chicago
4	"	Josefa	63		W	housekeeper			"	"	"	"	"	"	"
5	Mrozek	Maryja	18		S	maid servant			Galicy		NON IMMIGRANT ALIEN		father Michał Mrozek Galicy Klikuszowa	"	"
6	"	Jozefa	17						"		NON IMMIGRANT ALIEN			"	"
7	Pleva	Jedrzej	34		M M	farm laborer			"				wife Agnieszka Pleva Klikuszowa	"	"
8	Eisenhamer	Franz	19		S	butcher			Bohemia	Bohemian	Bohemia	Lewonraty	mother Cwlea Maria Lewonraty Bohemia	"	"
9	Darek	Josef	19		"	Cnibler			"	"	"	Brezova	father Darek Karel Brezova	"	Ny Brooklyn
10	"	Robert	21		"	"			"	"	"	"	"	"	"
11	Martinka	Pavel	31		M	smith			"	"	"	Lucnov	wife Martinek Ruzena Lucnov	Wis.	Eustaty
12	Baklik	Josef	30		"	farm laborer			"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Baklik Frantiska Lucnov	"	"
13	Gyetvai	"	40		"	"	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Entrót	wife Gyetvary Anna Entrót Hungary	Pa	Pt Reading
14	Benko	Istvan	27		"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Benko Katarina Entrót	"	"
15	Teren	György	33		"	"	"	"	"	Slovak	"	Nagyszalatna	wife Tercsy Anna Nagyszalatna	Ind	Gary
16	Jalovjar	Josef	28		"	"	"	"	"	"	"	Tegles	wife Jalovjar Anna Végles	"	"
17	Hupjan	Janos	42		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Hupjan Anna Végles	"	"
18	Imriga	Istvan	35		"	"	"	"	"	"	"	Csejte	wife Imriga Anna Csejte	Ny	Newyork
19	Belaj	Jozsef	30		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Belej Anna Nagyszalatna	Ind	Gori
20	Gregor	Andras	38		"	farm laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		mother Gregor Eva Kazsanagyaralja	Ny	Newark
21	Burlacs Antrasova	Anna	38		F	none	"	"	"	"	"	gyaralja	"	"	"
22	Harbavii	Mihaly	28		M M	farm laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Harbani Maria Csejte	Ny	Newyork
23	"	Johanna	19		F S	maid servant	"	"	"	"	"	"	father Harbavny Martin Csejte	"	"
24	Burlacs	Maria	18		"	none	"	"	"	"	"	Kazsanagyaralja	father in l. Hudec Georg Kazsanagyaralja	Ny	Newark
25	Simncic	Pál	36		M	farm laborer	"	"	"	"	"	Csejte	wife Simlucsics Ewa Csejte	"	Newyork
26	Karvolt	Kais Anna	40		F	none	no	no	"	"	"	Kazsanagyaralja	sister in l Janak Maria Kazsanagyaralja	Ny	Newark
27	Varcso	Jozsef	37		M	farm laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Varcso Teresi S. Mihaly	"	"
28	Valuch	Kristina	16		F S	maid servant	"	"	"	"	"	Verbóc	friend Urbán Selvborka Verbóc	Mich	Muskegon
29	Misko	Andras	17		M	farm labor	"	"	"	"	"	Kazsanagyaralja	father Misko Andras Kazsanagyaralja	Ny	Newark
30	Hrabina	Erno	17		"	shoemaker	"	"	"	"	"	Csejte	father Hrabina Mihaly Csejte	Ill	Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 26

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

1112

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

11—1118

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$50 no		uncle Hum. Bachorcann Lyndale Av. 50 Minneapolis Minn	No	No	No	No good	No		5	6	fair	dk brown			Germany Pomerania
2	"	"	money yes		Eitzhen													
3	"	"	10 yes 23 00	1897 Chicago Ill	sister Salomea Simianowska B Chicago Ill. 8454 Hackinaw av				Court of Com Pleas Cuyahoga Co Nov. 5 1895			5	4					Austria
4	"	"	60 no		daughter													
5	"	"	45 yes	1907 Chicago 18 Ill	friend Tzdraej Blaniara Angustastr. 142. Chicago Ill.							5	4					Austria Lithuania
6	"	"	45 "										7					
7	"	"	23 00 20 no		friend Tzdraej Blaniara Angustastr. 142 Chicago Ill.								6	brown				
8	"	"	18 "		uncle Stefan Ciemalkiewicz 10615 Ave M. Chicago Ill.							5	8	blk	blue			Austria Austria
9	no	"	30 "		both inl. Jarosa Sotka 636 Driggs Ave Brooklyn NY							5	7					Austria Austria
10	"	"	12 "										8					
11	yes	"	20 "		both. Mikulas Hartnicka Cestahy Wisc Box 207							5	6	brown	brown			Austria
12	"	"	15 yes	1907 Cestahy Wisc	both inl. Josef Matus Cestahy Wisc							5	3½	"	blue			
13	no	"	43 no		friend Tyebatrai Kano Mc Keesport Pa							5	11½	blk	"			Hungary Carinthia
14	"	"	16 "		friend Banjo Lajos Mc Keesport Pa							5	3	blk	gray			
15	no	"	20 "		both inl. Pavka Antras 898 Box Gori Aust.							5	6		brown			Austria Austria
16	"	"	30 yes	1907 Mex. Laredo Tex	friend							5	9		brown			Austria
17	no	"	12 no						Mel Testimonial — Harvard Emerill Neff									
18	"	"	25 "		both inl. Paul Kovacick 410 E 74 St. Newyork							5	7½		gray			Austria
19	no	"	36 "		brother inl. Tabik Antras 898 Box Gori Aust.							5	—		blue			Austria
20	"	"	60 yes	1904 Newark 18 NJ	both. Gregor Josef 554 Market St Newark NJ							5	4	blk	brown			Austria Austria
21	"	husb	100									4	4		blue			
22	"	self	20 240	1905 Pittsb 18 Pa	cousin Lacovicz Josef 438 E. 75 St. Newyork							5	5½					Austria
23	"	"	22 no									5	4		brown			
24	"	"	25 "		husb. Georg Hudeca Market St. 540 Newark NJ							5			blue			Austria
25	"	"	120 yes	1907 NJ 17	friend Michal Balala 436 E 45 St. Newyork							5	3½	blk				Austria
26	"	"	38 no		husb. Stef. Kopis Market St. 538 Newark NJ							5						Austria
27	"	"	16 yes	1907 Newark 18 NJ	friend Georg Hrabcec 21 Ang. St. Newark NJ							5	8		brown			Austria
28	"	"	22 no		uncle Jan Marek Hungary via Hamb. Hamburg							4	10		blk			Austria
29	"	"	18 "		uncle Jan Gregor Market St. 554 Newark NJ							5	3½	blk	blue			Austria
30	yes	"	18 "		cousin Herko Johann 558 W. 20 St. Chicago Ill.							5	3½	blk	brown			Austria

F. Reutner Jr
Clerk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn (Insert whether Master, First or Second Officer.) Master of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, — 30 — in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 27 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing Herewith
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 29 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. [illegible]

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

37

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kron Friedrich Wilhelm sailing from Bremen March 13th, 1907

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
F																
1	Grobarcik	Maria	35		F	M	none	No	No	Hungary	Slovak	Hungary	Felso Zubrica	brother Janos Korczek	Penn.	Chicago
2	"	Ignac	7		M	S							"	Felso Zubrica, Hung. uncle		
3	Katona	Istvan	40		M	M	farm laborer	yes	yes				Androd	wife Anna Katona Presprete Bekes		to Westfield
4	Veczpal	Janos	42		"	"	"	"	"				Hungaria	wife Anna Veczpal Krosvalatva Zolyom		N.J. West Seneca
5	Srokol	Gal	32		"	"	"	"	"			NON IMMIGRANT ALIEN	Hungaria	wife Maria Srokol Nyegyalatva Zolyom		" "
6	Lucanshi	"	27		"	"	"	"	"			NON IMMIGRANT ALIEN	Hungaria	wife Anna Lucanshi Beyte Tyitra		to Bethlehem
7	Vinarik	Stefan	36		"	"	"	"	"				"	wife Anna Vinarik Beyte Tyitra		" "
8	Kasztra	Jozef	17		"	S	"	"	"				Hungaria	father Martin Kasztra Nybeszterce		Portland
9	"	"	19		"	"	"	"	"				"	father Jan Kasztra Nybeszterce Trencsen		" "
10	Klaniczka	"	36		"	M	"	"	"				"	wife Zofia Klaniczka Nybeszterce Trencsen		" "
11	Kasztra	Imre	18		"	S	"	"	"				"	father Stef Kasztra Nybeszterce		" "
12	Sztirczula	Johanna	29		F	M	none	No	No		Slovak	Zavrica	Lipnicze	sister Karolina Turcsak Nova		Oh Cleveland
13	"	Cecilia	4½		F	S	"	"	"				"	aunt "		" "
14	Beblavi	Kristina	17		"	"	maid servant	yes	yes			Terbocz	Terbocz	father Martin Beblavi Terbocz Tyitra		to Lansford
15	Hritak	Anna	42		"	M	none	"	"				"	sister Betka Hricka Terbocz Tyitra		" "
16	"	Anna	10		"	S	"	No	No				"	aunt "		" "
17	Csapos	Janos	17		M	S	farm laborer	yes	yes			Beyte	Beyte	mother Maria Csapos Beyte Tyitra		N.J. Binghampton
18	Matula	Jan	26		M	M	"	"	"			Terbocz	Terbocz	wife Anna Matula Terboczi 669 Tyitra		Richbushegon
19	Travnik	Gal	32		"	"	"	No	No			Feherhalom	Feherhalom	wife Magda Travnik Feherhalom Trencsen		Wisc Budahy
20	Hrivik	Juri	27		"	"	"	yes	yes				"	wife Terezia Hrivik Feherhalom Trencsen		" Milwaukee
21	Bakos	Jan	18		"	S	"	"	"			Terboca	Terboca	father Janos Bakos Terboca		N.J. N.J.
22	Skodacsek	Beta	18		F	maid servant	"	"	"				"	father Pavel Skodacsek Terboca 257 Tyitra		" "
23	Jozefak	Anna	17		"	"	"	"	"				"	father Jan Jozefak Terboca 51 Tyitra		" "
24	Zabka	Benedik	28		M	M	farmer laborer	yes	yes			Kasztra	Kasztra	wife Polonia Zabka Kasztra Trencsen		Mass Webster
25	Bruns	August	17		"	S	"	"	"	Germany	German	Germany	Hude	uncle Johann Wiermann Osternowy Sandstr 7	Old Germany	Pebr Lender
Admitted 26	Harrer	Vincenz	27		"	"	baker	"	"				Kiew	father Joseph Harrer Grazyvinkel Bayern		N.J. N.J.
27	Zilch	Gustav	47		"	M	merchant	"	"				Halberstadt	wife Berta Zilch Halberstadt Gretestr. 65		Gloversville
28	"	Otto	18		"	S	clerk	"	"				"	mother "		" "
29	Zieping	Carl	26		"	"	founder	"	"			Magdeburg	Magdeburg	wife Frieda Zieping Halberstadt, Gretestr. 55		" "
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List —

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible], March 23, 1909

104

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or slavery, or both, and whether from former and previous to the time which is supported by claim? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$10		husb Josef Grobarcsik 1095 Throop str Chicago Ill father	No	No	No	No	good	No	5	3	[illegible]	none	Hungary [illegible]
2	"	mother			"	"	"	"	"	"	"			brown	"	"
3	"	self	$10	yes Keeseport Pa	acqu Janos Gyebnar Bx. Keeseport Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk. blue	"	Hungary
4	"	"	$20	yes West Seneca N.Y.	acqu Martin Voronecz 14 Box West Seneca N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"
5	"	"	$30	"	brother-in-l Martin Zsigraskas 433 Velzoma Ave West Seneca N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	Dk blue	"	Hungary
6	"	"	$16	yes Bethlehem Pa	acqu Josef Kollar 431 E. 4th str Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	[illegible]	"	"
7	"	"	$22	No.	uncle Gustav Surman 601 Brinton str. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk brown	"	"
8	"	"	$36	"	uncle Josef Toptek 4 Box Portland Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk brown	"	"
9	"	"	$25	"	acqu "	"	"	"	"	"	"	5	11	Dk	"	"
10	"	"	$25	yes Hanesville Pa	" "	"	"	"	"	"	"	5	4	Brn	"	"
11	"	"	$25	No.	uncle	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"
12	"	"	$10	"	husb Ignacz Hercenla 2451 David str Cleveland Oh father	"	"	"	"	"	"	5	1	Blue	"	Austria Zubrzyk
13	"	mother			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"
14	"	self	$6	"	coming Val Kuchta 720 Box Langford Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	Brown Brown	"	Austria
15	"	[illegible]	$14	yes Langford Pa	husb Janos Tóth 725 Box Langford Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	Dk Blue	"	"
16	"	mother	none	No.	father	"	"	"	"	"	"	—	—	Brn	"	"
17	"	self	$16	No.	uncle Mihaly Kocsurik 182½ Clinton str Binghamton	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	"	Austria
18	"	"	$3	"	brother-in-l Lenc Kubicsek 4 Box Wayshegan Harrigan Wisc	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"
19	"	"	$6	yes Dudley Wisc	brother-in-l. Josef Boschmann 336 Box Dudley Wisc	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Austria Hungary
20	"	"	$6	No.	brother Janos Horin 431 Chestnut str Wilmyre Wisc	"	"	"	"	"	"	5	6	Blue	"	"
21	"	"	$8	"	acqu Johan Cachley 15 ½ Washington str Pa	"	"	"	"	"	"	5	"	Brown	"	Austria
22	"	"	$4	"	brother Lenc Chodacsek 110 Greenwich str Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	Brown	"	"
23	"	"	$12	"	mother Anna Sorefszka 14 Henry str Pa	"	"	"	"	"	"	4	4	Blk	"	"
24	No	"	$12	"	brother-in-l. Martin Skovrane Webster Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	Black	"	Austria
25	"	"	$50	"	uncle Herm Klaner Sendgr Tex	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Germany Wurtemberg
26	yes	"	$5	"	acqu Karl Klaner 562 W. 133 str N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	Lt Br	"	Austria
27	"	"	$50	"	acqu Fritz Westendorf Gloversville N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	Blk	"	Austria Bohemia
28	"	"	$14	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Germany Germany
29	"	"	$25	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	Austria
30						"	"	"	"	"	"					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn Master, of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

E. Prehn
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Paumenborg

Sworn to before me this 23. day of March, 1909

at Hongoth

Immigration Officer.

11—1115

105

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Pannenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Pannenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Hoboken

Immigration Officer.

11—1115

105

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

38

S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen, March 13, 1909

11—1115

1 53 2 M. 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No. on list	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
336773 C/1/3 1	Krsanovic	Milovan	42		M	M	farm lab	no	no	Croatia Hungary	Croatian	Croatia	Resetari	wife Fra Krsanovic Brdjani Austria Gradiska Croatia	Pa	Pittsburg
2	Milosevic	Peter	19		"	S	"	yes	yes	"	"	"	"	nister Mrsa Milicevic Br. Austria Gradiska Croatia	"	"
3	Krsanovic	Rade	48		"	M	"	no	no	"	"	"	"	wife Krsanovic Austria Br. Austria Nova Gradiska Croatia	"	"
4	Odri	Josef	28		"	"	"	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Bajmok	wife Odri Austria Bajmok Hungary	Wisc.	Cudahy
5	Bergman	Anton	30		"	"	"	no	no	"	"	"	"	wife Bergman Magdalena Hungary	"	Mayville
6	Bergman	Josef	28		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Maria Bergman Bajmok Hungary	"	"
Admitted 7	Peli	Franz	21		"	"	"	7-17-3-5-3-4		4/13/41	"	"	"	wife Magda Peli Bajmok Hungary	Pa	Akron
Admitted 8	Wolf	Elisabell	11		F	S	none				"	"	"	Grandfather Konrad Stefan Bajmok Hungary	"	"
9	Ulleber	Stefan	34		M	M	farm lab				"	"	"	wife Theresa Kolarik Bajmok Hungary	"	Oakmont
10	Frech	Antal	23		"	S	"				"	"	"	wife Frech Anna Bajmok Hungary	Wisc.	Beaver Dam
11	Kokic	Franko	29		"	M	"	no	no	Croatia Hungary	Croatian	Croatia	Petrovac	wife Mary Kokic Gmelic Austria Petrovac Croatia	"	Glenoeke
12	"	Stevan	27		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Barbara Kokic Austria Gradac Drenovac Croatia	"	"
13	Gaetar	Jon	37		"	"	"	no	no	Hungary	Roumanian	Hungary	Kerber Banad	wife Peter Tena Kerber Austria Banad Hungary	Ind	Hammond
14	Blagoe	Dimitar	35		"	"	"	yes	yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	wife Anna Blagoe Kerb. Austria Banad Hungary	"	"
15	Kirk	Anton	33		"	"	"	"	"	Croatia Hungary	German	Croatia	Nova Bukovica	wife Elisabeta Kirk Austria Bukovica Croatia	Wisc	Glenoeke
16	Kedric	Zivko	46		"	"	"	"	"	Hungary	Roumanian	Hungary	Serbes Banad	wife Paraskiera Kedric Austria Petrovo Banad Hungary	Ind	Hammond
17	"	Milan	17		"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Fustik	Janos	18		"	"	"	"	"	Hungary	German	Hungary	Paripos	mother Maria Fustik Austria Paripos Hungary	N.J	New York
19	Sokol	Stjepan	53		"	Wid	"	no	no	Austria Hungary	Croatian	Croatia	NON IMMIGRANT ALIEN Kapela	son Georg Sokol Austria Tolj Hungary Hrvatska Kapela Croatia	Pa	Pittsburg
20	"	Mijo	44		"	M	"	"	"	"	"	"	"	wife Kata Sokol Austria Tolj Hungary Sveti Petar Pekupsko Croatia	"	Brodrock
21	Kacaszki	Janos	25		"	"	"	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kolpeny	wife Katarina Austria Kolpeny Hungary	O.	Mansfield
22	Pelykanski	Istvan	30		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Pet Austria B.B. Hungary	O.	Akron
23	Krikor	Tasa	38		"	"	"	"	"	"	Slovak	Austria	NON IMMIGRANT ALIEN Vasore	wife Gafina Krikor Austria Hungary	O.	Bellaire
24	Lukic	Luka	24		"	S	IN HOSPITAL	DISCHARGED		"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Father Ilo Lukic Austria Vel Bedric Hungary	"	"
25	Bayer	Marija	25		F	"	maid	"	"	Croatian Hungary	German	Croatia	Gojek	brother Josef Bayer Austria Hungary Croatia	Ill	Chicago
26	Hirnstein	Helena	26		"	"	"	11-2-0-4-5-8-5-		12/16/40	5-9-5	"	Capri	father Julius Hirnstein Austria Capri Croatia	"	"
27	Simsada	Katarina	33		"	M	farmer	IN HOSPITAL	DISCHARGED	Croatia Hungary	Croatian	Croatia	Kinestica	sister Ana Simsada Austria Kinestica Croatia	N.J	New York
28	"	Kata	8		"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Radocaj	Stjepan	24		"	M	farm lab	no	no	"	"	"	Generalski stol	wife Tena Radocaj Austria Generalski stol Croatia	Pa	Allegheny
30	Jandric	Jakov	38		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Jandric Austria Generalski stol Croatia	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

106

Arriving at Port of Ken- [illegible], March 23, 1909

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	10				friend Agnes Stykic Box 16 Pudding Pa.	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blk	brown	none.		Austria
2	1	"	15				friend — 4 — 1 —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"		"
3	"	"	20				friend — — — —	"	"	"	"	"	"	5	11	"	gray	"	"		"
4	"	"	8				Brother Adolf Lajos Cudahy Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	gray	"		Hungary
5	"	"	8				Brother Jakob Bergman Box 507 Dagville Miss.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"		"
6	"	"	8				Brother — 4 — 1 —	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	"	"		"
7	"	"	18				friend Wolf Josef West Point 4th N Akron Oh.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk	blue	"		"
8	"	"	10				Father Wolf Josef West Point 4th N Akron Oh.	"	"	"	"	"	"	4	3	"	blk	brown	"		"
9	"	"	8				friend Franz Bergman Box 281 Oakmont Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	gray	"		"
10	"	"	1				Brother Josef Josef Ebert 4th N. Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"		"
11	yes	yes	7				friend Marija Vuskovic 26 4th N Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"		Austria
12	1	yes	8	yes	1907	Ky Ohio	grandfather Jovo Vuskovic 15 4th N Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blk	"		Austria
13	"	"	22	no	1908	Hammond Ind.	friend Garila Lipovac Box 534 Hammond Ind.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	blue	"		Austria
14	"	"	20	yes	1908	New York N.Y.	friend Garila Lipovac Box 534 Hammond Ind.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"		"
15	"	"	14	no			friend Josef Zeiler 5 4th N. Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray	"	"		Austria
16	"	"	25	"			friend Garila Lipovac Box 534 Hammond Ind.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk	brown	"		"
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"		Austria
18	"	"	12	"			friend Georg Hergl 26 Smith str. and Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"		Austria
19	"	"	20	yes	1903	Conn.	Brother Josef Lepcic Box 107 Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk	brown	"		Austria
20	1	"	8	yes	1906	Newyork Pa.	Cousin Adolf Josef West Newell Co Brandy Pa.	"	"	"	"	"	"	6	"	"	brown	gray	"		Austria
21	"	"	10	yes	1908	Pa.	friend Martin Videlka Billy str 144 Homfield Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"		Austria
22	"	"	15	yes			friend Jan Capelja 105 Kent str. 8 Akron Oh.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"		"
23	"	"	8	no			Brother of Jan Pavica Chaidez Bellevue Ont.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk	"	"		Austria
24	"	"	10	"			Cousin Vladimir Lukin Bellevue Ont.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gray	"	"		"
25	"	"	10	"			~~Gregoire Hermsen~~ Eglantine Rudowitz ave 54 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	Carry. fold.								
26	"	"	10	"			cousin Helene — 4 — 1 —	"	"	"	"	"	No	4	8	med	blk	brown	none.		Austria
27	"	"	40				husband Tomas Simpada Box 411 Akely Minn.	"	"	"	"	"	Scars on Conjunct.	5	2	"	blk	gray	"		Austria
28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	No	—	—	4	4	brown	"		"
29	"	"	1	yes	1906	Kansas City Kans	Brother of Jan Stanley Kalac Box 107 Allegheny Pa.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"	"		Austria
30	"	"	8	yes	1907	Akron Oh.	friend Juge Klinac Farmington Box 5 Allegheny Co.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"	"		Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Prehn, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Prehn
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr v Paumenberg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~20~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr v Paumenberg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the ~~Secretary~~ of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

39. S. S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing from Bremen, March 13th, 1907

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Radočaj	Jure	38		M	M	farm laborer	yes	yes	Austria Hungary	Croatian	Austria	Gemeradek	wife Rosa Radočaj Genad	Pa	Allegheny
2	Dobrojević	Joco	24		M	S		11-19|34	(505) 5|17|38				Kočin	wife Kata Dobrojević	Wisc.	Milwaukee
3	Todorović	Luka	28		M	S							Vrčin	wife Jane Todorović Vrčin Croatia		
4	Smoljanac	Milos	24		M	S		no	no				Vrčin Croatia	wife Jula Smoljanac Vrčin Croatia		
5	Mulz	Wilim	30		M	S						NON IMMIGRANT ALIEN		wife Jula Mulz Vrčin Croatia		
6	Gritter	Andreas	25		M	S		yes	yes	Hungary	German	Hungary	Kereny	father Anton Andreas Koray Hungary	N.J.	Lillie Jacks
7	"	Anna	23		F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Slačanin	Janko	29		M	M	farm laborer	yes	yes	Austria Hungary	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Jela Slačanin Koblič Ryčiny Croatia	Mo	St Louis
9	Zunac	Mirko	31		M	S							Kupinec	wife Rara Zunić Bistrica Zagorina Croatia	Ill	Joungstown
10	Stipković	Mato	40		M	S						NON IMMIGRANT ALIEN		wife Dora Stipković Kupinec Croatia	Pa	Johnstown
11	Bistrica	Stjepan	35		M	M		yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		wife Roza Bistrica Kupinec Zagorina Croatia	W. Va	Wheeling
12	"	Mijat	17		M	S								father Ivan Bistrica Kupinec Zagorina Croatia	"	"
13	Ribar	Stefan	27		M	S							Kupinec	wife Jana Ribar Zagorina Croatia	Minn.	Hibbing
14	Rugačić	Ivan	40		M	S		no	no				Klenovnica	wife Mara Rugačić Bankovac Zagorina Croatia	Pa	Bradstreet
15	Horvatić	Janko	25		M	S		yes	yes				Kupinec	father Janko Horvatić Janko vac Zagorina Croatia	"	"
16	Fabek	Ivanjo	21		M	S		N-1734	19-4|12|37					mother Kata Fabek Stankovac Zagorina Croatia	Ill	Chicago
17	Fundumlić	Stjepan	17		M	S		no	no				Ryčica	father Janko Fundumlić Ryčica Croatia	Pa	Pittsburg
18	Skundrić	Stjepan	17		M	S								father Ivan Skundrić Ryčica Croatia	"	"
19	Šunković	Ivan	24		M	S						NON IMMIGRANT ALIEN		father Ivanjo Šunković Oguelin Croatia	Pa	Duquesne
20	"	Joan	24		M	S						NON IMMIGRANT ALIEN		mother Mara Šunković Oguelin Croatia	"	Pittsburg
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

10 / Comp 3 Va. Barnes

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

118

11—118

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	$7	yes	1904	Braddock Pa.	friend Santo Kato Chicago Ill. 10-14 Allegheny Pa.
2	"	"	8	"	1907	Braddock Pa.	husband Alexa Mijuskovic 112 Gilmore Pa.
3	"	"	8	no			friend Peter Cmok 114 Milwaukee Wis.
4	"	"	10	"			aunt Juliana Kodrey Chicago Ill. 112 Milwaukee Wis.
5	"	"	22	yes	1904	Milwaukee Wis.	friend Joseph Kramerich Grand Ave 502 Milwaukee Wis.
6	"	"	20	no			friend Karl Podlesny 8 Little Falls N.J.
7	"	"	"	"			" " "
8	"	"	12	yes	1907	St. Louis Mo.	Brother Felix Stefanich 2d and Ch. 2188 St. Louis Mo.
9	"	"	8	yes	1908	Johnstown Pa.	uncle Simon Simon Besak Ch. 2 Johnstown Pa.
10	"	"	16	yes	1907	Braddock Pa.	brother Luka Stefanich 1 Ave 112 Johnstown Pa.
11	"	"	18	yes	1906	Keeling W. Va.	friend Mike Kunic Lansing Ch. Keeling W. Va.
12	"	"	10	no			friend — " — " —
13	"	"	12	"			Brother Jacob Ribar Ave 5 Hasbrouck Heights
14	"	"	12	"			aunt Anna Zalar 41-11 Ch. Braddock Pa.
15	"	"	10	"			aunt — " — " —
16	"	"	12	"			Brother Victor Faleski 18 Ch. 314 Chicago Ill.
17	"	"	19	"			friend John Stempnik Brother Ch. 4112 N. 6 Pittsburg Pa.
18	"	"	19	"			aunt Magda Nikic Pittsburg 2057 Pittsburg Pa.
19	"	"	20	yes	1904	McKees Rocks Pa.	Brother in Law Vida Trnkovic Bar alley 15 Ty Duquesne Pa.
20	"	"	14	yes	1907	Pittsburg Pa.	Brother in Law Frank Trnka Garson Ch. 28-10 Pittsburg Pa.
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Born in prison or almshouse, or took refuge from care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
No	No	No	No	good	no
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
5	8	fair	blk	brn	none		Raibey
5	3	"	brn	"	"	Croatia	Fiume
5	8	"	blk	brn	"	"	"
5	4	"	"	gray	"	"	"
5	9	"	"	"	"	"	"
5	5	"	blk	blue	"	Austria	Lemberg
5	3	"	"	"	"	"	"
5	3	"	brn	"	"		Kakotti
5	8	"	"	"	"		Hungary
5	7	"	blk	"	"		Austria
5	6	"	brn	"	"	Austria-Hungary	
5	6	"	"	"	"		"
5	6	"	"	"	"		Lemberg
5	9	"	"	"	"		Austria
5	7	"	"	gr	"		"
5	8	"	blk	"	—		Vienna
5	7	"	"	gr	"		"
5	9	"	brn	"	"		Fiume
6	1	"	"	"	"		"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C Fricke / Master, of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm from Bremen, do
(Master or Purser, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~20~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Fricke
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1113

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I Dr. Pannenborg, Surgeon of the U.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~30~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. P. Pannenborg

Sworn to before me this 13 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1118

109

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

110 S. S. "Prinz Friedr. Wilh." sailing from Bremen March 13th, 1909.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
40																
1	Pipaš	Juraj	32		M	M	farm-labor	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Czeguina	wife: Anna Pipaš Czeguina (H. Kurzina Sukrom. Hungary		Kinsalas
2	"	Michal	25		M	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife: Anna Pipaš "		Marblet
3	Olejar	Nikolaš	29		M	"	"	"	"	"	"	"	"	Filoš Igalola Filoš Igalola		N.Y. York city
4	Pagurlea	Mateš	19		M	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Pagurlea "		Mo. Bonne Terre
5	Grančaj	Jan	35		M	"	"	"	"	"	"	"	Filoš Igalola	wife: Gabriela Grančaj "		N.Y. Yorkcity
6	Kolar	"	28		M	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Maria Kolar "		" Brooklyn
7	Kancir	Juraj	24		M	S	"	"	"	"	"	"	Gergelyfalva	father: Andrej Kancir "		Mo Bonne Terre
8	Andrejičke	Guzanna	18		F	S	servant	"	"	"	"	"	Kelvinje	Gergelyfalva father: Paul Andrejicska "		N.Y. New York
9	Durina	Pavel	41		M	M	tailor	"	"	"	"	"	Potpreona	wife: Maria Durina "		Pa. Philadelphia
10	Fontánii	Samuel	42		M	"	farm-labor	"	"	"	"	"	"	wife: Guzanna Fontani "		Ill. Chicago
11	"	Anna	21		F	S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Pavel Fontani "		" "
12	Balla	"	18		M	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Juraj Balla "		" "
13	Pridňda	Mária	26		F	M	house-wife	"	"	"	"	"	Kadorz	father: Andr. Bartos "		" "
14	Vl. 566/837 "	Stefan	3		M	S	child	no	no	"	"	"	"	Kadorz Baro m. grandfather "		" "
15	Földan	Andrej	36		M	M	farm-labor	"	"	"	"	"	"	wife: Maria Földan Kadorz Baro m. Hung.		" "
16	Sternoky	Juraj	16		M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	Podlilca	father: Jan Sternoky Podlilca p. Krajna		N.Y. Little Falls
17	Klanica	Jan	41		M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Klanica "		" "
18	Beres	Michal	17		M	S	tailor	"	"	"	"	"	"	father: Michal Beres "		Pa. Duquesne
19	Jaško	Eduard	27		M	M	farm-labor	"	"	"	"	"	Jagoka	wife: Madlinka Jaško Jagoka Arcola Prenz m.		Pa. Tobermun
20	Jajban	Andrej	24		M	"	"	"	"	"	"	"	Potpreona	wife: Anna Jajban Potpreona Zolyom m.		Johnstown
21	Jajban	Jan	27		M	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: D. Jajban "		" "
22	Vbrecha	Josef	33		M	"	"	"	"	"	"	"	Kojca	wife: Maria Varcsha " Kojca Zsigmond Gyor m.		O. Orbiston
23	Valasika	Josef	32		M	"	"	"	"	"	"	"	Faragno	wife: Apid Valasika Faragno Prenz m.		Pa. Katrond
24	Jaradin	Andrej	24		M	S	"	"	no	no	"	"	"	father: Michal Jaradin "		Pa Allegheny
25	Durila	Juraj	28		M	"	"	"	Yes	Yes	"	"	Potpelony	wife: Anna Durila Potpelony Zolyom m.		Pa Johnstown
26	Mišura	Michal	16		M	"	"	"	"	"	"	"	Nagyalun	father: Mich. Mišura Nagyalun Arva m.		N.Y. New York
27	Kasaj	Juraj	33		M	M	"	"	no	no	"	"	Jacova	wife: Maria Kasaj Jacova Prenz m.		Pa. Tarentum
28	Cailda	Teodor	25		M	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	wife: Emilie Cailda "		" "
29	Mihalec	Vendelin	35		M	"	"	"	no	no	"	"	"	wife: Petronella Mihalec "		" "
30	Trabel	Imrich	33		M	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	wife: Anna Trabel "		" "

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

110

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or took public support, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	10 Yes	1904 0.	C: "pora Lesja 0.	No	No	No	No	good	No	5				
2	"	"	No "	1903 0.	brother: Georg Krcmpla	"	"	"	"	"	"					
3	No	"	No "	1908 Canton O.	bil: Josef Zigtos 449	"	"	"	"	"	"					
4	Yes	"	No "	1905 1908 Borne Pare	bil: Andrej Zagurisa	"	"	"	"	"	"	5	10			
5	No	"	No "	1904 1907 Lodi Ill.	uncle: Antze Krmpotich	"	"	"	"	"	"					
6	Yes	"	No "		bil: Josip Zagurisa	"	"	"	"	"	"					
7	"	"	No "		bil: Jan Klucar	"	"	"	"	"	"					
8	"	"	No "		bil: Josip Zagurisa	"	"	"	"	"	"					
9	"	"	Yes "	1910 Pa. 1907 Philadelphia	friend: Josef Vajdel	"	"	"	"	"	"					
10	"	"	No "	Chicago	bil: Slivnica Kobland ave 347	"	"	"	"	"	"					
11	"	"	No "		bil: Chicago West Erie St. 87	"	"	"	"	"	"					
12	"	"	No "		br. in law: Andrej Zerler Ashland ave 342	"	"	"	"	"	"					
13	"	"	No "		br in law: Jos Sikula " Luther Str. 39	"	"	"	"	"	"					
14	"	mother	"		uncle: "	"	"	"	"	"	"					
15	"	self	No 10		cousin: "	"	"	"	"	"	"					
16	"	"	No "		brother: John Zemsky 87 bil: Jules Jerson St. 87	"	"	"	"	"	"					
17	"	"	No "		cousin: Alf Kuleo German St. 89	"	"	"	"	"	"					
18	"	"	No "		bil: John Vojvoda Sta. Angusta Box 27	"	"	"	"	"	"					
19	"	"	Yes "	1905 1907 Pa. Rocks	cousin: Nikola Zagdika Pa. Parentum Kalmarsk.	"	"	"	"	"	"					
20	"	"	No "		cousin: John Pastrnala Pa. Jos. Sternberg Haight St 145.	"	"	"	"	"	"					
21	"	"	Yes "	1905 Pa. 1906 Forthe Amboy	"	"	"	"	"	"	"					
22	"	"	No "	1902 1906 Orbiston	friend: Michal Zeurlao Orbiston Hakeing alley	"	"	"	"	"	"					
23	"	"	No "		friend: Ignac Gyurdiak Pa. Vida Brezda	"	"	"	"	"	"					
24	"	"	No "		cousin: Tomas Saradin Allegheny Pa 142 Barma St.	"	"	"	"	"	"					
25	"	"	No "		friend: John Pastornak Pa Jos. Sternberg Haight St 185.	"	"	"	"	"	"					
26	"	"	No "		bro in law: Mike Mikanda N. J. New York 320 E. 71 St.	"	"	"	"	"	"					
27	"	"	No "	1905 1907 Torrentum	friend: Pavel Barcola Pa. Parentum	"	"	"	"	"	"					
28	"	"	No "		cousin: Jos. Osika	"	"	"	"	"	"					
29	"	"	No "	1905 1907 Allegheny	friend: Pavel Barcola " " Cave 324	"	"	"	"	"	"					
30	"	"	No "	1904 1907 Torrentum.	cousin: "	"	"	"	"	"	"					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Pahn, Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~30~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Pahn
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be regorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether Surgeon "employed by" or "employed by owners thereof," or the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. A. E. Paumenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1907

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

41 S. S. "Prinz Friedr. Wilh." sailing from Bremen March 13th, 1909.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Wozniak	Anna	28	F	M	house wife	Yes	no	Austria	Polish	Galicia	Pola	father: Jan Jarosz	Pa.	Coatesville
"	Stefania	4	F	S	child	no	no	"	"	"	"	Pola n. Njanbowice	Galicia	"
Kolodziej	Karolina	35	F	M	house wife	"	"	"	"	"	Kobylegana	bil. Jan Jarosz	Galicia	Ft. Dillonvalle
"	Kunegunda	6	F	S	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Golab	Ludwika	19	M	S	farm labor	Yes	Yes	"	"	"	Opinica	mother: Regina Golab	Galicia	Ill. Pullman
~~Klement~~	~~Karel~~	~~20~~	~~"~~	~~"~~	~~farmer~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Bohemian~~	~~Bohemia~~	~~Batsin~~	~~father: Klement~~	~~Bohemia~~	~~N. Y. New York~~
Sierpinska	Aniela	16	F	S	servant	"	"	"	Polish	Galicia	Segyrna	father: Ant. Sierpinski	"	"
Michalska	Bonifacy	34	M	M	farm labor	no	no	"	"	"	Segyrna	Segyrna p. Jarosław	"	"
Malench	Andrej	34	"	"	"	Yes	Yes	"	Ruthenian	"	Kłodgowa	wife: Zofia Michalska	Galicia	Pa. Blackburn
Jackowicz	Franz	26	M	S	"	"	"	"	Polish	"	Mlocowa	wife: Anna Malench	"	" Kleiser
Pawlika	"	34	M	M	"	"	"	"	"	"	Lastówka	mother: Barb. Jackowicz	Galicia	Ill. Chicago
Zabus	Katarzyna	22	F	M	house wife	"	"	"	"	"	Stryjce	wife: Walerya Pawlika	"	Mich. Jackson
"	John	3	M	S	child	no	no	"	"	"	Lastówka	father: Jedrzej Zabus	"	Ill. Chicago
Pulka	Franz	20	M	S	farm labor	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
Stefanisyn	Michal	42	M	M	"	"	"	"	"	"	Kłopowice	wife: Aniela Stefanisyn	"	Mass. Ludlow
Oleksinka	Stefan	30	"	"	"	"	"	"	Ruthenian	"	Ulanogłowy	wife: Anna Oleksinka	"	Pa. Tungenyit
Tymoszczuk	Iwan	37	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Zofia Tymoszczuk	"	"
Oleksinka	Stefan	17	M	S	"	"	"	"	"	"	Jacimow	father: Wasyl Oleksinka	"	"
Leginiuk	Iwan	29	M	M	"	no	no	"	"	"	Ulanogłowy	wife: Hala Leginiuk	"	"
Bojeków	Wyleola	28	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife: Pelagia Bojeków	"	"
Olczala	Wojciech	44	"	"	"	no	no	"	Polish	"	Bacéw	wife: Wiktorya Olczala	"	N. Y. New York
Ludas	Michal	45	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Bakéw p. Lenczycowa	"	"
Mucha	Josef	44	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Zofia Ludas	"	Minnesota
Listka	Michal	26	M	S	"	"	"	"	"	"	"	wife: Marya Mucha	"	"
Stanicka	Jan	26	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	father: Michal Listka	"	"
Goroba	Wiktorya	20	F	S	servant	no	no	"	"	"	"	mother: Agata Stanicka	"	"
Drabina	Anna	23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Wiktorya Goroba	"	Ill. Chicago
~~Wojciechska~~	~~Zofia~~	~~31~~	~~F~~	~~M~~	~~wife~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Segyrowa~~	cousin: Anna Drabina	"	"
Wojciechska	Zofia	31	F	M	wife	Yes	Yes	"	"	"	Segyrowa	father: Paul Michalska	Galicia	Ill. Chicago
Neuhaus	Friedrich	22	M	S	farm laborer	yes	yes	Germany	German	Germany	Westerstede	father: Fr. Peter Neuhaus	Germany	Wis. Eyberg
Galar	Anton	16	M	S	"	"	"	Austria	Slovenian	Carniola	Ravnica	mother: Helena Galar	Carniola	W. Va. Davis

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909 112

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$10	No			husband: Josef Wozniaka Pa. Coatesville Pa.	No	No	No	No	good	no	5	11	fair	blk blue	marks	Galicia	Wola
2	"	mother	"	"			husband: Piotr Kolodziej	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	self	"	"			Wilmerdale Pa. Box 166	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Kalwarya
4	"	mother	"	"			father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	gr.	"	"	"
5	"	self	"	"			friend: Kazimir Pazinski Pullman Ill. Block 9-K	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Kalwarya
6	"	"	"	"			friend: Jos Olomski 117 Elm York Pa 133 E. 13th St.	"	"	"	"	"	"							
7	"	"	"	"			cousin: Michal Szczblewski New York 200 Tenth ave 506	"	"	"	"	"	"	5	1	light	blue	light	Galicia	Jezowka
8	"	"	"	"	1906	Pa.	cousin: Wojciech Wojciechowski	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	"	Lukowa
9	"	"	"	"	1905	Ill.	Kosciuszkowndale Pa. Blaziakabu.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	Kalwarya
10	"	"	"	"	1907	Kansas	cousin: Jan Gawlik Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Wola
11	"	"	"	"	1906	Mich.	Chicago 1922 W. 24 Place cousin: Josefa Wandowska	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blue	"	"	Wola
12	"	"	"	"	1908	Jackson Ill.	Mich. Jackson	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gr	"	"	Kalwarya
13	"	mother	"	"	1908	Chicago Ill.	husband: Franz Zabno Ill. Chicago 24 Stad 46. 204	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	Wola
14	"	self	"	No			father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	gr	"	"	"
15	No	"	"	"			friend:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Zadzorze
16	"	"	"	"	1907	Pa.	cousin: Michal Zaraska Mass. Ludlow.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	blue	"	"	Skrzynowa
17	"	"	"	"	1908	Pa.	cousin: Walez. Sylwyczula Wangegrift Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	blue	"	"	Jedlicze
18	"	"	"	"			Wangegrift Pa.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	gr	"	"	Glaszkow
19	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Jarocinow
20	"	"	"	"			cousin: Wm Klucznt Wangegrift Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	"	"	Glaszkow
21	"	"	"	"	1908	Canada		"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"
22	"	"	"	"	1907	Pa.	Penn Sq. Jozefa Wangegrift Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	Dzikow
23	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	8	"	gr	"	"	"
25	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	6½	"	brown	"	"	"
26	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"	"	"
27	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	4	4	"	brown	"	"	"
28	"	"	"	"			Konulka Pola	"	"	"	"	"	"	4	10	"	gr	"	"	"
29	"	"	"	"			husband: Antek Wojciechowski Ill. Chicago Huron Str. nr. 2 friend: C. Stambling Dyborn Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Skrzynowa
30	"	"	6	"			father: Ant. Galar Pa. Va. Davis Box. 48.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Wola
														5	3	"	blue	"	"	Rawa

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Prehn, Master (Name whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Prehn
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Dr Camenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therefrom (State whether "surgeon sailing in charge" or "surgeon employed," or "surgeon returning therein," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~30~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. E. Camenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

42. S. S. "Prinz Fr. Wilh." sailing from Bremen, March 13th, 1909.

11—1115

1	2	NAME IN FULL.		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on list.		Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
42.		Sypula	Regina	30	F	M	former wife	Ye	Ye	Austria	Polish	NON-IMMIGRANT ALIEN Galicia	Rzepiennik	father: Franz Drobkowski Dabrowa	N.Y.	Mills
1		"	Bolesław	4	M	S	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
2		"	Stefania	3	F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3		Kudera	Matioj	38	M	M	farmer	Ye	Ye	"	Ruthenian	"	Rabynno	wife: Ant. Kudera Rabynno Galicia	N.Y.	New York
4		Borys	Antohi	49	"	"	smith	no	no	"	"	"	"	wife: Michalunga Borys	"	"
5		Pajsika	Jerzé	36	"	"	farm-labor	Ye	Ye	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN		wife: Joanna Pasika	"	"
6		Pakula	Kazimierz	42	"	"	"	"	"	"	Polish	"	Sibirka	wife: Anna Pacula	N.Y.	Burlington
7		Bilot	Ewa	11	F	S	servant	no	no	"	"	"	Michalowka	cousin: Sebastyan Bilot	"	"
8		Buczkowska	Kati	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Dunkowce	cousin: Jozef Sobolewski	"	"
9		Bidrak	Jali	17	M	S	farm-labor	Ye	Ye	"	Ruthenian	"	Michalowka	father: Nikefor Baran	Pa.	Scranton
10		Ulernij	Krynowij	30	M	M	"	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN	Pienkowce	wife: Eforina Ulernij	"	"
11		Adrokat	Stataki	24	"	"	tin-man	"	"	"	Hebrew	"	Galor	wife: Berta advokat Galor Galicia	N.Y.	New York
12		Sklovicz	Jozef	37	"	"	hair-dresser	"	"	"	"	"	"	wife: Franma Sklovicz	"	"
13		Haluch	Stanislaw	33	"	"	smith	"	"	"	Polish	"	Stupnica	wife: Karolina Haluch Stupnica p. Kramberg	W. Va.	Edelton
14		Slanta	Michal	24	M	S	farm-labor	"	"	"	"	"	Lozice	mother: Zofia Slanta Lozice p. Krosno	Galicia	"
15		Kalepa	Antonina	19	F	S	servant	no	no	"	"	"	Zyrowa	mother: Kati Kalepa Zyrowa p. Jaroslaw	N.Y.	Brooklyn
16		Maga	Marya	16	"	"	"	Ye	Ye	"	"	"	"	father: Josef Maga	"	"
17		Sablo	Jakub	32	M	M	farm-labor	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Leibitz	wife: Johanna Sablo Leibitz Depo m. Kuty	N.Y.	Paterson
18		Winiarski	Wojciech	40	"	"	"	"	"	Austria	Polish	NON-IMMIGRANT ALIEN Galicia	Zbyle	wife: Zofia Winiarska Zbyla p. Krzystaka	Gal.	N.Y. Rutherford
19		Kovalik	Jozef	24	M	S	"	"	"	Russia	"	Russia	Pronyje	mother: Katati Zib Pronyje Galicia	"	Pa. Shamokin
20		Lis	Marya	31	F	M	former wife	"	"	"	"	"	"	sister "	"	"
21		Ulvala	Jedrzej	30	M	M	farm-labor	"	"	Austria	"	NON-IMMIGRANT ALIEN Galicia	Mszana	wife: Jozefa Ulvala Mszana Galicia	"	Hokendauk
22		Machal	Piotr	45	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Kate Machal	"	"
23		Simara	Jedrzej	31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Agnes Simara	"	"
24		Pyrh	Walcin	42	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Agata Pyrh	"	"
25		Robala	Jan	31	"	"	"	Ye	Ye	"	"	"	"	wife: Maria Robala	"	"
ADMITTED 26		Przybylski	"	15	M	S	"	"	"	"	"	"	Zymbirka	father: Jan Przybilski Przymbirka	Mo.	Audlow
27		Piekarz	Hipolid	18	"	"	11-46411	"	"	"	"	"	Kpiny	father: Leon Piekarz Kpiny	Ill.	Chicago
28		Kostyka	Anna	23	F	M	former wife	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN	Modrowka	mother: Zofia Kwozta Modrowka p. Pzyzodzie	Mass.	Salem
29		"	Jozefa	4	"	S	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *March 23*, 1909

111

11—1118

No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf, dumb, or blind; or lame, or otherwise crippled; and if so, state cause and whether the same was apparent by charge? If not, how long?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any prepaid ticket, or by order of, or in connection with any person or company in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	10	no	1910	Mills N.Y.	husband: Jozef Szpeka Mills N.Y.		No	No	No	No good	no							
2	"	mother	"	Yes			father: "		"	"	"	"	"							
3	"	"	"	"																
4	"	"	10	no			friend: Dan. Segal 237 E. 7th St. New York City		"	"	"	"	"							
5	"	"	10	Yes	1904	near Boston														
6	"	"	10	"	1907	Pa. Pittsburg														
7	no	"	10	no			cousin: Karol Behot Burlington N.J. River St.		"	"	"	"	"							
8	"	"	10	"			"													
9	"	"	10	"																
10	Yes	self	10	"			cousin: Mikola Kuzma Pa. Scranton 15th. 434.													
11	"	"	10	Yes	1903	Pa. Scranton.														
12	"	"	10	no			cousin: Sam. Schallowitz New York N.Y. 52 St. 324.		"	"	"	"	"							
13	"	"	10	"																
14	no	"	10	Yes	1903 1907	Pa. Chester.	cousin: Wladislaw Halunik Coleston W. Va. Box 94.		"	"	"	"	"							
15	"	"	10	"	1902 1905	Pa. Charleroi														
16	Yes	"	10	no			cousin: Jerzy Olesnicki N.Y. Brooklyn 19th St. 92		"	"	"	"	"							
17	"	"	10	"			cousin: Michal Szczelowski N.J. New York Amsterdam Ave 206		"	"	"	"	"							
18	no	"	10	"			cousin: Istvan Kubita Paterson N.J. 32 Clay St.		"	"	"	"	"						Hungary	Szt. Miklos
19	"	"	10	Yes	1905 1907	Ill. Chicago	cousin: Jozefa Antosiak Chicago Ave Ludwig R.J. Boro 77		"	"	"	"	"						Galicia	Krakow
20	Yes	"	10	no			cousin: Stanislaw Pawlowski Liberty St. N.J. husband:		"	"	"	"	"							Przemysl
21	"	"	10	"																
22	Yes	"	10	Yes	1906 1907		cousin: Jozef Slomski Pa. Kokenbowle		"	"	"	"	"							Lomza
23	"	"	10	no																
24	"	"	10	"																
25	"	"	10	"			cousin: Jozef Dworka Pa. Kokenbowle		"	"	"	"	"							
26	"	"	10	Yes	1903 1905	Pa. Kokenbowle														
27	no	"	10	no			cousin: Marya Jastrzebska Mass. Ludlow Box 174		"	"	"	"	"							Jaworzno
28	Yes	"	10	"			brother: Adolf Jelkarz Ill. Springfield 2nd St.		"	"	"	"	"							Wisniowa
29	no	"	10	Yes	1908	Pa. Scranton	husband: Jan Dworzak Mass. Salem Derby St. 172		"	"	"	"	"							Kokenhowka
30	"	mother	"	"		Salem	father: "		"	"	"	"	"							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Prehn, master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Prehn
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pannenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~30~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. P. E Pannenborg

Sworn to before me this 13 day of March, 1909

at Hoboken

Immigration Officer.

115

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 504 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

43 S. S. Kaiser Friedr. Wilh. sailing from Bremen March 13th, 1909.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
43																
1	Klimala	Albert	27	11	M	S	farm-labor	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Sucha	father: Jan Klimala	Mass.	Pittsfield
2	Swistun	Pawlo	44		M	M	"	No	No	"	Ruthenian	"	Sowola	Sucha Sowola	Galicia	Pa.	Philadelphia
3	"	wife Domicela	37		F	M	house-wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	dau Marya	10		F	S	child	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	son Dionizy	8		M	S	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	dau Anna	3		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Bro Jan	32		M	M	farm-labor	Yes	Yes	"	"	"	"	wife: Anna Swistun	"	"	"
8	Gablacki	Simko	48		"	"	"	No	No	"	"	"	"	wife: Anna Gablacka	"	"	"
9	Konopka	Peter	42		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Konopka	"	"	"
10	Iglesia		42		"	S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	brother: Dmytro Iglesia	"	"	"
11	Rubyla	Mikolaj	43		M	M	"	No	No	"	"	"	"	wife: Zofia Rubyla	"	"	"
12	Brzeski	Jedrzej	16		M	S	"	"	"	"	Polish	"	Rozen	father: Jan Brzeski	Ill.	Chicago	
13	Kobala	Wojciech	33		M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife: Maria Kobala	"	"	
14	Kotwis	Jan	42		M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Ludwika Kotwis	"	"	
15	Koch	Piotr	24		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Wojciech Koch	O.	Cleveland	
16	Was	Jozefa	21		F	S	servant	"	"	"	"	"	"	mother: Kathi Was	"	"	
17	Warchol	Rozalia	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Maria Warchol	"	"	
18	Wantuch	Anna	20		"	"	"	6-69741-505-11/16/38		"	"	"	Rogoznik	father: Jan Wantuch	N.Y.	Newark	
19	Gubala	Apolonia	21		"	"	"			"	"	"	"	friend: Jan Gubala	Conn.	Norwich	
20	Wantuch	Wiktorja	20		"	"	"			"	"	"	"	father: Jakob Wantuch	"	"	
														mother: Kathi Spirlak	Ill.	Chicago	
21	Syrzka	Antonina	34		"	"	"			"	"	"	Wadowice	cousin: Aort Szczepanka	Mass.	Lowell	
22	Pogzatek	Michal	50		M	M	farm-Labor			"	"	"	Galicia				
23	"	wife Marya	48		F	M	house-wife	No	No	"	"	"	"		"	"	
24	"	dau Marya	18		F	S	servant	Yes	Yes	"	"	"	"		"	"	
25	"	" Karolina	11		"	"	child	"	"	1-37429/11/6/41 (505)		"	"		"	"	
26	"	son Wojciech	10		M	"	"	"	"			"	"		"	"	
27	"	dau Helena	8		F	"	"	"	"			"	"		"	"	
28	Fedor	Apolonia	16		"	"	servant	"	"	"	Wolpiorzow	Father: Wojciech Fedor	Wolpiorzow n. Wadowice	Gal.	"	Falls	
29	Kapinos	Stanislawa	18		"	"	"	"	"	"	"	father: Piotr Kapinos	"	"	"	Uniopee	
30	Waryjas	Marya	19		"	"	"	"	"	"	Dabrowa	father: Jozef Waryjas	Dabrowa	Galicia	N.Y.	New York	

Comp 2 40

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909 116

11—1119

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	No	self	$8	No	coming: Jakob Rysa Pittsfield Mass.	No	No	No	No	good	No	5	6	pro	bl		Galicia	Sanok
2	Yes	"	$50	Yes 1907 Phila. Pa.	coming: Boy in Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dk brn		"	Sanok
3	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blu		"	
4	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brn		"	
5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	—		"	
6	"	"	"	no	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	gy		"	
7	"	self	10	no	coming: W. Lozynowski Pa. Philadelphia Nicetown Str. 3613.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue		"	
8	"	"	10	"		"	"	"	"	"	"	5	11	"	blk		"	
9	"	"	10	"		"	"	"	"	"	"	5	9	"	blk		"	
10	"	"	20	Yes 1907 Phila. Pa.	coming: M. Jadwig Krzeniok Pa. Philadelphia Nicetown Str. 3615.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gy		"	
11	"	"	10	no	coming: W. Lozynowski Pa. Philadelphia " " 3813.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	
12	"	"	20	"	coming: Karolina Szczelaki Ill. Chicago Dickens Str. 669.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown		"	
13	"	"	16	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	
14	"	"	10	Yes 1905 1908 Ill. Chicago	brother: Marcin Kotzia Ill. Chicago Dickens Str. 669.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk		"	
15	"	"	20	no	bil: Wł. Falela Cleveland 2135 Jr. 6 Str.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gy		"	
16	"	"	10	"		"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown		"	
17	"	"	12	"		"	"	"	"	"	"	5	—	"	gy		"	
18	"	"	20	"	brother: Maciej Wantuch Ny New York Market Str. 514.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		"	
19	no	"	20	Yes 1905 1908 mace. Dudlow	bil: Jan Gola a Norwich Conn. Sturtavent Str. 51	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue		"	
20	"	"	10	no	sister: Wikt. Wantuch " " " "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown		"	
21	Yes	"	12	"	bil: Jan Wasilewski Ill. Chicago Metropolitan X 19.	"	"	"	"	"	"	5	"	"	blue		"	
22	no	"	50	Yes 1903 1907 mace. Tanton	son in law: Stach Cielakowicz mace Lowell Jokiewicz 34.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk		"	
23	"	husband	40	no		"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	
24	"	father	"	"		"	"	"	"	"	"	5	4	"	gy		"	
25	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	
26	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	blue		"	
27	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	
28	"	self	10	"		"	"	"	"	"	"	4	9	"	gy		"	
29	no	"	10	"	brother: Józef Kazimierz Pa. mace. Stolarek Falls Market Str. coming: Józef Szpela Pa. New York Hells K. 7. 11 Str.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue		"	
30	Yes	"	10	"		"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown		"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the P. S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~30~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1907

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pamenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. P. Pamenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1117

117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

44. S.S. "Zeeland" sailing from Bremen March 13th, 1909

11—1118

1	2	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
	44.																
	1	Zwolski	Maryan	41		M	M	laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Rzeszów	wife: Stanisława Zwolska	Galicia	Pittsburg, Pa.
	2	Krupski	Marya	24		F	S	servant							father: Stach Mika	Galicia	Pittsburg, Pa.
	3	Mika	Franciszka	24		F	S	"	"	"	"	"	"	Szczurowa	father: Ludwik Horalczyk	"	Buffalo, N.Y.
	4	Horalczyk	Marya	25		F	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Stach Mika	"	Buffalo, N.Y.
	5	Cholewa	Jan	47		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Szczurowa	wife: Agnes Cholewa	"	"
	6	Zydowski	Jozef	27		M	S	"	"	"	"	"	"	"	brother: Jan Zydowski	"	N.Y. Buffalo
	7	Kocimba	Wincenty	26		M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Zarzecze	father: Jan Kocimba	"	Pa. Pittsburg
	8	Sidelska	Zofia	20		F	S	servant	"	"	"	"	"	Jaroslaw	father: Wincenty Sidelski	"	Ill. Chicago
	9		Wojciech	9		M	S	child									
	10	Pieja Dila	Jan	17		M	S	farm laborer	Yes	Yes	"	"	"	Igor	father: Szczepan Pieja Dila	"	Mass. Gilbertville
	11	Szalaj	Dmytro	25		M	M	"	"	"	"	Austrian	"	Sgumlany	father: Stefan Szalaj	"	N.Y. New York
	12	Herczyla	Jedrzej	29		M	M	"	"	"	"	Polish	"	Manilowa	wife: Marya Herczyla	"	Ill. Chicago
WROBEL alias		Malka	Marya	26		F	S	servant	"	"	Austria	"	"	Gorna	father: Józef Malka	"	Falls River, Mass.
	14	Zubiel	Michal	24		M	M	farm laborer	Yes	Yes	"	"	"	Wargowa	father: Jedrzej Zubiel	"	Mass. Rivers
	15	Poltorala	Ludwika	35		M	M	"	"	"	"	"	"	Frysowa	wife: Franciszka Poltorala	"	Minn. New Duluth
	16	Urbanczyk	Katarzyna	19		F	S	servant	"	"	"	"	"	Frysowa	father: Jedrzej Urbanczyk	"	N.Y. Jones City
	17	Kudla	Antoni	40		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Zarzecze	wife: Agnes Kudla	"	Pa. Pittsburg
	18	Lis	Julia	21		F	S	servant	"	"	"	"	"	Wierzbna	father: Stach Lis	"	"
	19	Grala	Aniela	17		F	S	"	"	"	"	"	"	Wierzbna	father: Jan Grala	"	"
	20	Gajiac	Jozef	37		M	M	farm laborer	"	no	"	"	"	Szczepanowa	wife: Marya Gajiac	"	Pa. Uniontown
	21	"	Franz	16		M	S	"	"	Yes	"	"	"	"	father: Jedrzej Gajiac	"	Pa. Uniontown
	22	"	Jedrzej	46		M	M	"	"	no	"	"	"	"	wife: Agata Gajiac	"	Pa. Uniontown
	23	Król	Piotr	19		M	S	"	"	Yes	"	"	"	"	father: Jan Król	"	Ill. Chicago
	24	Wirc	Jakób	17		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Wojciech Wirc	"	"
	25	Pleva	Helena	26		F	M	house wife	"	"	"	"	"	Stanów	husband: Josef Pleva	Galicia	N.Y. Passaic
	26	Bielanski	Daniel	19		M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	Jazowsko	father: Jakób Bielanski	"	Mass. Hampton
	27	Bozela	Josef	16		M	S	"	"	"	"	"	"	Jazowsko	father: Szczepan Bozela	"	"
	28	Wawrzek	Stach	42		M	M	"	"	"	"	"	"	Nyanowice	wife: Malgorzata Wawrzek	Galicia	Pa. Coaldale
	29	Stach	Piotr	23		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Stach	"	"
	30	Augustyn	Jozef	28		M	M	"	"	"	"	"	"	Zmiarca	wife: Marya Augustyn	"	Ill. Pullman

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

KATARZYNA

2-223785-505- 8-11-3 V Dec 9-22-36

Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List [illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

118

13—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or polygamous practices; whether coming for any other purpose or otherwise than as a bona fide immigrant; whether a contract laborer, and if so, by whom?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	[illegible]	self	60		brother: Konrad Pazdzior 197 Ferrara Ave. Ft. Wayne Ind.	No	No	No	No	good	No	5	6½	fair	fair	none	Galicia	Kolbuszowa
2	"	"	15		bil: Adolf Wojciechowski 23 Chicago Milwaukee Ave.						Fractura								
3	"	"	25		cousin: Marya Glab 52 Cherry St.						no	5	5	fair	blue	none		Jaworzno
4	"	"	25									5	5	"	4	"			
5	"	"	60		cousin: Paul Luger bil. Chicago Wood St 437							5	5	1	6½	blue			Gr. Ks
6	"	"	40		bil: Edzegorz Godela 47 Buffalo Bellevue Ave 56							5	6	"	"	gr	"		Galicia
7	"	"	60		cousin: Agnes Adamkiewicz Conn. New Haven Chapel St 38							5	9	"	brown	"	"		Krzyzanowice
8	"	"	40		husband: Victor Fedechi Mich. Detroit Wingreger 99							4	4	"	"	"	"		Zurowa
9	"	mother	"																
10	"	self	40		mother: Rozalia Kiejalika Mass. Gilbertville Box 365							5	3	"	"	gr	"		Gory
11	"	"	100		cousin: Jozef Szuwalski N.Y. New York Stanton St. 185							5	7½	"	"	"	"		Szumbarg
12	"	"	40		brother: Josef Kacala Ill. Chicago Eldron St. 104							5	3	"	"	"	"		Lemberg
13	"	"	50		cousin: Wojciech Kacinela " Ashland ave 120							5	1	"	blue	"	"		Krakau
14	"	"	40	1905 Mich. Detroit	bil: Josef Gerbarz Mass. Fall River Pleasant St 80							5	9	"	"	"	"		Wegrzyn
15	"	"	60	no	cousin: Mich. Kiemiewicz Conn. New Haven Jamlo St 8							5	6	"	brown	"	"		Zgorzana
16	"	"	40		cousin: Zofia Winnarska N.J. Jersey City Mallory ave 71							5	4	"	blk	"	"		Wrzawa
17	"	"	100	1904 N.J. 1906 Brooklyn	cousin: Jul Kalenkiewicz N.Y. Brooklyn 195 St. 92							5	8	"	blue	"	"		Wisnia Wola
18	"	"	40	no	Gr 14. St & Ave Brook							5	2	"	blue	gr	"		Krzeszowice
19	"	"	40		cousin: Kazimir Klos N.J. Brooklyn 195 St 92							4	11	"	blue	"	"		Wisznice
20	"	"	40	1903 Da. 1905 Minnetonka	cousin: Ant. Dzieczynski Pa. Minnetonka							5	7	"	"	gr	"		Jaworzno
21	"	"	100		bil: Franz Kedzior Pa. Creedon							5	4	"	brown	"	"		"
22	"	"	40	1903 Pa. 1905 Minnetonka	friend: Dylag Wojciech Pa. Minnetonka							5	6	"	"	gr	"		"
23	"	"	100		bil: Wojciech Fijalkowski Ill. Chicago Stanley St. 177							5	3	"	"	"	"		"
24	"	"	50		sister: Katie Skelton " " Worcester Mass 187							5	5	"	"	"	"		"
25	"	"	100		cousin: Zofia Gorlicka N.J. Passaic Monroe St. 114							5	7	"	"	"	"		Kamien
26	"	"	60		brother: Wojciech Adamowski Easthampton Mass. Brook St. 46							5	3	"	"	"	"		Jaslisko
27	"	"	40		" " "							5	4	"	"	gr	"		"
28	"	"	100	1903 Pa. 1906 Coatesville Pa.	son in law: Jozef Skrzypa Coatesville							5	5	"	"	"	"		Gnojnica
29	"	"	40									5	5	"	"	"	"		"
30	"	"	50	1905 Ill. 1908 Pullman Ill.	cousin: Kazimir Kacinela Pullman Blocks 9							5	4	1	blk	brown	"		Tarnawa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Prehn, Master, of the N. G. Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, 1st or Second Officer.)

C. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (*Age*).—The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master, of the N.G. Prinz Friedrich Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~29~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

E. Prehn
Master Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing thereon (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by carriers thereof," underscore word that may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ein years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the universe of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. A. E. Paumenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

119

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Paumenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith do (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the universe of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. E. Paumenborg

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

119

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

45. S. S. Prinz Friedr. Wilh. sailing from Bremen March 13, 1907.

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
45.															
1	Dubiel	Jozef	43		M M	farm-labor	Ye	Ye	Austria	Polish	Galicia	Modrzejowa	wife: Apolonia Dubiel	Mass	Salem
2	"	Katarzyna	17		F S	servant	"	"	"	"	"	"	mother: Zofia Dubiel	"	Fitchburg
3	"	Antonina	17		"	"	No	No	"	"	"	"	father: Tomasz Dubiel	"	"
4	Gruszkos	Jozefa	18		"	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Gruszkos	"	"
5	Cyrkiel	Franciszek	36		M M	farm-labor	Ye	Ye	"	"	"	"	wife: Jozefa Cyrkiel	"	Uniontown
6	Stanat	Wojciech	44		"	"	No	No	"	"	"	"	wife: Aniela Stanat		
7	Lubas	Marya	22		F S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Czeslaw Lubas	"	"
8	Tivaroh	Katarzyna	17		"	"	"	"	"	"	"	"	father: Pawel Tivaroh	Penn	Pittsburg
9	Wojcilla	Anna	17		"	"	"	"	"	"	"	"	father: Jedrzej Wojcilla	"	"
10	Lukac	Marya	17		"	"	Ye	Ye	Hungary	Slovak	Hungary	Gulovo	mother: Maria Lukac	N.J.	Jermyn
11	Oravec	Juraj	25		M M	farm-labor	"	"	"	"	"	Podgrady	wife: Anna Oravec	Conn.	Ansonia
12	Betala	David	36		"	"	"	"	"	"	"	Medzev	wife: Wanda Betala	N.J.	New York
13	Bino	Jan	26		M S	"	"	"	"	"	"	V. Tiva	father: Jan Bino	"	Little Falls
14	Gasso	"	32		M M	"	"	"	"	"	"	Turolulca	mother: Anna Gasso	Conn.	Danbury
15	Zivila	"	18		M S	"	"	"	"	"	"	"	mother: Zuz. Zivila	Mass.	Hatfield
16	Diskanec	Stefan	32		M M	"	"	"	"	"	"	Hrnčiar	wife: Zuz. Diskanec	N.J.	Gilbonia
17	Juzavela	Franz	34		M M	"	"	"	"	"	"	Skalite	wife: Verona Juzavela	N.Y.	Saratoga
18	Spilala	Jozef	40		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Magda Spilala	"	"
19	Talaha	Stefan	23		M S	"	"	"	"	"	"	Krajna	brother: Mart. Talala	N.J.	Little Falls
20	Lucan	Josef	29		M M	"	"	"	"	"	"	Stranč	wife: Zofia Lucan	Pa.	Columbia
21	Kovach	Stefan	24		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Ludmila Kovach	"	"
22	Klopaiko	Jan	38		M M	"	"	"	"	"	"	Baseffa	wife: Maria Klopaiko	Pa.	Monessen
23	Chromca	Pavel	25		M M	"	"	"	"	"	"	Klenczfalu	wife: Maria Chromca	N.Y.	New York
24	Hulin	Jan	32		M M	7-180755-8/8/41	"	"	"	"	"	Fricovce	wife: Gabina Hulin	Pa.	Johnstown
25	Kacian	Zuzanna	22		F S	servant	"	"	"	"	"	Kvacany	mother: Zo. Kacian	"	Struthers
26	Lesko	Anna	18		"	"	No	No	"	"	"	Lacno	father: Elias Lesko	Pa.	Canonsburg
27	Paulisin	Michal	25		M S	farm-labor	Ye	Ye	"	"	"	Germina	father: Pavel Paulisin	"	Hooversville
28	Lesko	"	18		"	"	"	"	"	"	"	Lacno	father: Jan Lesko	"	Homestead
29	Sisko	Zofia	24		F M	housework	"	"	"	"	"	Klesmark	father: Aug. Sincar	Pa.	Figart
30	"	Julia	1		M F	child	No	No	"	"	"	"	"	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

6-7/8/42 visa 6/20/39

N.I. Italian

Ck. 2309 Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

120

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid for by passenger, whether paid by him or other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for the insane or supported by charity? (Or a mute, or blind?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid railroad ticket, or by means of any part thereof received from any railroad company or railroad corporation, or from any person, company, or society in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?												
1	no	self	10	No	1902	Chicago	cousin: Stanislaw Bergezala	No	No	No	No	good	no	5	1	fair	blue	brown		Galicia	Cracow
2	"	"	40	No			sister: Marya Dubiel							5	4						
3	"	"	50				Fyllo Hall Yago. Brandstatt Pa.														
4	"	"	50				brother: Victor Dubiel								1		gr				
5	"	"	30				cousin:							5	3		blue				
6	"	"	40				cousin: Julia Gaiberczyk							5	8						
7	"	"	40				Uniopel Pa. Grand St. 96.							5	6		gr				
8	"	"	40				son in law: Jan Zuzmer														
9	"	"	40				Uniopel Pa. Cass St. Cala St.							5	5		blk				
10	"	"	22				cousin: Anna Zmart 23														
11	"	"	40				Market St.							5	4		blue				
12	Yes	"	10	Yes	1905	Pa.	cousin: Kati Wojcik														
						New York	Penn. Thompsonville Box 749.							5	4		blue				
							Steffes d'alazy Mosek,														
							749							5	4						
13	"	"	40				friend: Mary Koman														
							37 Youngstown Central St. 41.							5	1		blue			Hungary	Gutrud.
14	no	"	10				brother: John Traver Penn.														
							Fort Allegheny 2 N. Liberty Ave.							5	8		brown				Pottsburg
15	"	"	40				friend: Kol. Havelka 1.7.														
							New York 331 E. 73 St.										dk brn				Kaplice
16	"	"	14	no			bil: Gustin Bohacela 1.7.														
							little Falls Jefferson ca 25.							5	3		blk				Gutrud
17	no	"	30				brother: Karel Gajova														
							Penn. Lazenbury							5	6		blue				Gutrud 14
18	"	"	40				father: John Jurka Mass.														
							W. Hatfield Box 16.							5	9		blk	blue			
19	Yes	"	10	no			friend: John Steuer														
							1.7. Roberts							5	4		"	"			Austria
20	no	"	10	Yes	1905	Pa.	friend: Mich. Korican														
							Ridge Stone 1.7. Box 118.							5	1		brown				Galicia
21	"	"	10	Yes	1907	Pa.	Ills Mozarkeby							5	6		blue				
22	Yes	"	10	no			cousin: Stef. Zaloba														
							1.7. Lillesville 15. Atlantic Ave							5	5		gray				Austria
23	no	"	10	Yes	1903	Pa.	bil: John Zazo 1.7.														
							Columbia Box 59.							5	4		blue				Austria
24	"	"	15	no			uncle: John Zabacela														
							1.7. Columbia Box 59							5	0						Austria
25	Yes	"	30	Yes	1905	Pa.	brother: Anp. Stopacila														
							Lansdale Pa.							5	4		gr				Austria
26	"	"	10	Yes	1906	Pa.	bil: Karel Kolpakovski														
							1.7. New York 33 E. 48 St.							5							Bohemia
27	"	"	10	Yes	1904	Pa.	bil: Martin Mieres														
							1.7. Carbondale							5	4		brown				Austria
28	"	"	10	Yes	1907	Creighton	brother: John Vilcibe														
							P.O. Southers Penn.							4	0		gr				Austria
29	"	"	30	no			bil: Karl Hvertula														
							Pa. Conemaugh.							5	1		blk	brown			Austria
30	"	"	10	Yes	1903	Pa.	friend: John Sedon														
							Shoutrepville Pa.							5	3		blk	gr			Austria
31	"	"	40	no			brother John Zicker 52.														
							Pa Hardstead Zikegrska							5	4						Austria
32	"	"	10	Yes	1903	Mass.	husband: Jurgen Kosta														
							Mansfield Mass. Fridgart.							5	1		gr				Kessinak
33	"	mother	"	no			father:														
																	blue				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1907

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Bamenberg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr A. E. Bamenberg

Sworn to before me this 22 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

121

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

46. S. S. "King Frederick VIII" sailing from Fiumen March 13, 190

17—1116

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
46.																
1	Čudic	Katerina	12		F	M	home	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Hrabičić	father: Andr. Hrabičić Hung.	Pa.	
2	"	Vaclav	9		M	S	child	no	no	"	"	"	"	grandfather: Luka "	"	
3	Budinsky	Stefan	18		M	S	shoe-maker	Yes	Yes	"	"	"	Zigmundjanci	father: Jan Budinsky Zigmundjanci Hungary	Pa.	Scranton
4	Volek	Telezia	22		F	M	home	"	"	"	"	"	Jusikelly	father: Karl Strala "	N.Y.	Whitehall
5	"	Stefano	7		M	S	child	no	no	"	"	"	Kemend	father: Imre Fyszera "	"	"
6	Riščalela	"	32		M	M	labor	Yes	Yes	"	"	"	"	grandfather: "	"	"
7	Petrovsky	Michal	45		M	M	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN wife: Eva Riščalela	Pa.	Lawrenceville
8	Mišanec	Anna	28		F	M	home	"	"	"	"	"	"	father: Jan Petrovsky "	N.J.	New York
9	Hlavaty	Michal	36		M	M	labor	"	"	"	"	"	"	mother: Anna Juriga "	Pa.	Rhinedin
10	Hrabčik	Stefan	48		M	M	"	"	no	no	"	"	Čagalja	wife: Marija Hlavaty Hung.	Pa.	Patrona
11	Papčo	Katerina	23		F	M	home	Yes	Yes	"	"	"	"	father: Jan Papčo "	"	"
12	Michalela	Stefan	35		M	M	labor	"	"	"	"	"	"	wife: Christina Michalela "	Pa.	Pittston
13	Hanulila	Maria	32		F	M	home	"	no	"	"	"	"	father: Karl. Hanulika "	"	"
14	Majer	Marie	30		M	M	labor	"	Yes	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN wife: Anna Majer "	Pa.	Lindora
15	Gorej	Juraj	34		M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Mikeda Gorej "	N.Y.	Barnbrook
16	Semerdej	Peter	33		"	"	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN wife: Ella Semerdej "	N.Y.	Raribond
17	Ryonaka	Stefan	30		"	"	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN wife: Anna Ryonaka "	N.Y.	Brandrock
18	Semco	Jan	35		"	"	"	"	"	"	"	"	Orsos	wife: Maria Semco Hung.	Pa.	Johnston
19	Srbo	Katerina	27		F	M	home wife	"	"	"	"	"	Porubka	father: Adam Srbo Srbo m. "	Pa.	Canton
20	Imriška	Pavel	36		M	M	shoe-maker	"	"	"	"	"	Kiro	wife: Fr. Imriška "	N.Y.	Newark
21	Remon	"	32		"	"	labor	"	"	"	"	"	G. Jura	G. Jura Zo. Szijarta m. "	"	"
22	Pozsár	Antal	42		"	"	farm labor	No	no	"	Magyar	"	"	wife: Anna Szijarta "	"	"
23	Ščalka	Ladislav	18		M	S	"	"	"	"	Slovak	"	Jatabama	brother: Jan Ščalka "	Kans.	Pittsburg
24	Arendáč	Miloš	31		M	M	Lab.	Yes	Yes	"	"	"	Vijay	wife: Anna Arendáč "	N.Y.	Passaic
25	Ležar	Janoš	11		M	S	child	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Ležar Hung.	"	"
26	Fluda	Anna	17		F	S	servant	no	no	"	"	"	"	father: Jan Fluda "	"	"
27	Krčmár	Miloš	22		M	M	farm labor	Yes	Yes	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN wife: Maria Krčmár "	"	"
28	Brozniak	Jan	16		M	S	"	"	"	"	"	"	"	brother: Juzanna "	"	"
29	Veselenji	"	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Blas Veselenji "	"	"
30	Kabalo	Juraj	31		M	M	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN wife: Marta Kabalo "	Pa.	Uniontown
													Balazovje	Balazovje Stara m. "		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 46

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

1122

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
												25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid by the passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have to prison or almshouse, or been supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether member, by means of any society, organization, or propaganda, to teach or advocate such crime.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$30		husband: Vaclav Prudic St. Charles Pa.	No	No	No		good	No	5					
2	"	mother	"		father: "												
3	"	self	$10		uncle: Paul Brotman Pa.												
4	"	"	"		husband: Rehor Vesely Hellerville N.J.							5	5				
5	"	mother	"		father: "							5	1				
6	"	self	$80	1905 Pa. Lansdowne Pa.	bil: Jan Dzpera Pa. Cherryville Box 5												
7	"	"	$60	1885 N.J. 1907 Scranton	son: John Crowley N.Y. Fort York 531 E. 77 St.							5	3				
8	Yes	"	$80	no	husband: John Stiavy Uniontown Pa.							5	4				
9	"	"	$40	1904 Pa.	cousin: Paul Stadalka Pa. Fabrina												
10	"	"	$50	1907 Scranton	bil: Jos. Krajic Silverton							5	5½				
11	"	"	$40	no	husband: John Lapo Pa. Tarentum R.3 Box 7							5	5				
12	Yes	"	$80	1905 Pa.	cousin: Paul Michalcka Pa. Fabrina							5	8				
13	"	"	$25	no	husband: Andr. Hanulik							5	5				
14	"	"	$40	1905 Pa. Lindora	friend: Mary Damerau Pa. Lindora Box 104.							5	—				
15	No	"	$40	1907 Canonsburg N.Y.	cousin: John Hefton Rhinebrook Box 95.							5	2				
16	"	"	$40	1907 Raritan N.J.	bil: Andrej Michalej Raritan.							5	7				
17	"	"	$30	1906 Ill. Chicago	father: Andrej Ruzmala Sandbarska Box							5	6				
18	No	"	$40	1907 Pa. Johnstown	brother: Andrej Klenko Johnstown Pa. Stony ave 621							5	4				
19	Yes	"	$25	no	husband: Tom. Sukar Canton Henry Ave 1615							5	6				
20	No	"	$40	"	aunt: Jos. Stukowski N.J. Newark 266 Ferry St.							5	—				
21	"	"	$35	"								5	4				
22	Yes	"	$60	"	bro. in law: Frma Matyas Phillipsburg N.J. Box 23.							5	3½				
23	Yes	"	$40	"	bro. in law: Stefan Orlovic Frank Fillsburg							5	5				
24	No	self	$10	1907 Scranton	bro. in law: Anna Lazar N.J. Passaic 4 Str 186.							4	11				
25	"	"	$10	no	mother: "							4					
26	"	"	$10		agent: Emil Cizmar N.J. Passaic 126 Str 2.							—	—				
27	"	"	$25	1904 N.J. 1905 Passaic	friend: Anny Mondelar N.J. Passaic 126 Str. 2.							5	3				
28	"	"	$40	no	bil: Michal Stefanjola " 132 Str 2.							4	4				
29	"	"	$40		sister: Anna Vadanji " 117 Str 2.							4	5				
30	Yes	"	$10	1905 Pa. Uniontown	brother: Josef Kadas Pa. Uniontown							5	6				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Prehn Master, of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do
(Name whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Prehn
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 23. day of March, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Pamenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. A. E. Pamenborg

Sworn to before me this 13 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

123

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

47 S. S. Prinz Friedrich Wilh. sailing from Bremen, March 12, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on 47	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Krapp	Peter	41	M	M	shoemaker	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Temesvar	Brother i. l: Lipot Hazai, Temesvár Árpád utcza 28 Hungary.	N.Y.	Newyork
2	"	Maria	38	F	"	none	yes	yes	"	"	"	"	C. i. l: "	"	"
3	Mayer	Magdalena	16	F	S	servant farm laborer	yes	yes	"	"	Gyulatelep	Post Szatul, Krasó Sz. m. Hungary	Father: Anton Mayer, Gyulatelep,	O	Mansfield
4	Reider	Miklos	35	M	M		yes	yes	"	"	"	Post Szatul, Krasó Sz. m. Hungary	Wife: Katalin Reider, Gyulatelep	"	"
5	Trefil	Franz	27	M	M	shomaker	yes	yes	"	"	Nagy Kikinda	Wife: Sofie Trefil, K. Kikinda		Pa	Philadelphia
6	Selsam	Georg	16	M	S	taylor	yes	yes	"	"	Aurelháza	Father: Josef Selsam, Aurelháza, Torontal m. Hungary		Mich	Wyandotte
7	Mačuřes	Mathias	26	M	S	laborer	yes	yes	"	"	Ujvár	Uncle: Johann Fild, Nr 119 Torontal- Ujvár, Hungary		Mich	Detroit
8	Zsirsik	Rosalia	26	F	M	"	yes	yes	"	Magyar	Aurelháza	Father: Peter Zsirsik, " Nr 55 Aurelháza, Torontal, Hungary		Ill	Ottawa
9	Tovi	Illes	39	M	M	blacksmith	yes	yes	"	"	"	Father c. l: Fónos Mike Nr 26 Aurelhaza, Torontal, Hungary		Mo	St Louis
10	"	Rosalia	30	F	"	none	yes	yes	"	"	"	Father: "		"	"
11	"	Margit	9	F	S	"	yes	yes	"	"	"	Gr. father: "		"	"
12	"	Illona	7	F	S	"	yes	yes	"	"	"	Gr. father: "		"	"
13	Belizer	Fónos	40	M	M	farm laborer	yes	yes	"	German	Retkát	Son: Sebastian Belizer Retkat, Temes megye, Hungary		N.Y.	Newyork
14	"	Elisabeth	18	F	S	servant	yes	yes	"	"	"	Brother: "		"	"
15	Gasiorek	Thomas	42	M	M	laborer	yes	yes	Germany	Polish	Germany Hannover Blumenthal	Wife: A. Gasiorek Blumenthal, Schwanenweder Chaussee 19. Hannover		Pa	Scranton
16	Sudeier	Anna	15	F	S	servant	yes	yes	Germany	German	Germany Freiburg	father Karolina Bruckler Freiburg i/b. Germany		Pa	Philadelphia
17	Kadek	Karel	39	M	M	tailor	-	-	Austria Bohemia	Bohemian	Böhmen Usti n/L	father Václav Kadek Brandeisl a/Elbe		Ill	Chicago
18	Seemben	Nikko	28	M	S	farmer	yes	yes	USA	German	Pa Alexander	USA		Pa	Franklin
19	Schipper	Anna	21	F	S	servant	-	-	Germany		Germany Marienhafe	father: H. Schipper Marienhafen Germany		Pa	Alexander
20	Blumhoff	Wilm	26	M	S	farmlab.	"	"	USA		NON IMMIGRANT ALIEN	father: J. van Blumhof Victorbur Ostfriesland Germany		Ill	Leroe
21	Ludwigs	Hepke	24	"	"	"	"	"	Germany		Germany Meinheer	father: Kunde Ludwigs Meinheer Ostfr. Germany		"	"
22	Camp	Mentje	20	F	-	none	"	"	"		- Adeberg	father: Lützen Camp Adeberg Ostfriesl. Germ.		"	"
23	Trykowska	Maryanna	17	-	-	none	-	-	Austria Galicia	Polish	Galicia Przekow	father: Marcin Trykowski Przekow Galicia		Pa	Glenwood
24	Kreiser	Anna	20	-	-	"	"	"	"		- Przekow	father: Josef Kreiser Przekow Galicia		Pa	Hazleton Road
25	Lechowicz	Eleonora	15	-	-	none	"	"	"		- Kobyle	father: Szyman Lechowicz Kobyle P. Przeclaw Galicia		N.J.	Delaware
26	Jennie	Carl	31	M	M	pointer	yes	yes	Germany	German	Germany Rothenburg	NON IMMIGRANT ALIEN wife Louise Jennie Rothenburg St Hannover		N.Y.	Newyork
27	Tenyez	Leon	38	M	M	Laborer	"	"	Austria Galicia	Polish	Galicia Strazewica	wife Anna Tenyez Strazewica Galicia		Pa	West Newton
28	Pozansky	Petro	33	M	M	"	no	no	"	"	"	wife Marie Pozansky Strazewica Galicia		N.Y.	Newyork
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4 ~ 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, March 23, 1909

121

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for the care and treatment of the insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any assisted or other passage paid for by others.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	50—no	—	—		Friend: Willy Wendling, 743 Amsterdam Ave, New York city	No	No	No	No	good	No	5	2	ruddy	blue	none		Hungary Germany
2	"	"	" no	—	—		Friend: "	"	"	"	"	"	"	5	3	blk	gr	"		"
3	no	"	10.—no	—	—		Friend: Johann Skrautz, 87 Central ave, Mansfield O	"	"	"	"	"	"	5	4	blk	gr	"		"
4	"	"	10.—no	—	—		Friend: "	"	"	"	"	"	"	4	11	blk	"	"		Hungary
5	yes	"	10—no	—	—		Friend: Jonas Hellberg 4050 44 St. Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	5	1	dk	br	"		"
6	yes	"	10—no	—	—		Stepbrother: Nikolaus Sracki Cherry St. 165, Wyandotte Mich.	"	"	"	"	"	"							
7	yes	"	10—no	—	—		Brother c.l: Henry Lux Jenicks St. 119, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	6	1	blk	br	"		Austria Hungary
8	yes	"	10—no	—	—		Husband: Jonas Zwirsik Tellp St. 1229, Ottawa Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"		Hungary
9	yes	"	150—yes 1905 St. Louis				Friend: Mathias Siradlo 124 Esperant St, St. Louis, Mo.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		Austria Hungary
10	"	"	" no	—	—		"	"	"	"	"	"	"	5	6	blk	brn	"		"
11	"	"	" no	—	—		"	"	"	"	"	"	"	5	6	blk	brn	"		"
12	"	"	" no	—	—		"	"	"	"	"	"	"			blk	br	"		"
13	yes	"	10—no	—	—		Friend: Elisabeth Jenger 803, Eagle ave, Bronx, New York	"	"	"	"	"	"			blk	"	"		"
14	"	"	10—no	—	—		Friend: "	"	"	"	"	"	"	5	7	blk	gr	"		Austria
15	no	"	23—no	—	—		Friend: Carl Puchala Scranton Pa, 2219, Pittsburgh St.	"	"	"	"	"	"	5	2	blk	br	"		"
16	yes	aunt	10 do				aunt: Magdalena Hugnes 103 St. Ohio, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	blk	blue	"		Germany Hungary
17	"	brother	20				brother: Emanuel Hadek Lincoln St. W. Ashley St.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gr	"		" Germany
18	yes	self	25 yes 1903 Alexandria				Home	"	"	"	"	"	"	5	4	blk	gr	"		Germany Austria
19	"	"	50 yes				friend: Mr. Wilhelm Sundkow Alexandria Franklin Co.	"	"	"	"	"	"	5	4	blk	gr	"		" Germany
20	no	"	50 yes 1909 Chicago				uncle: Jan Wilz Cook, Nd.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn	"		Germany Austria
21	"	"	30 no				friend:	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blue	"		" Germany
22	"	"	50				"	"	"	"	"	"	"	5	4					Germany Austria
23	yes	uncle	10 no				uncle Franc Zawyski	"	"	"	"	"	"	4	10	blk	gr	"		"
24	"	brother	10				friend American St. Clairsville Co. brother Jan Kalaman	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	"	"		Austria Germany
25	"	aunt	10				aunt Josefa Cruz Avalon Pa. Box 92	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gray	"		"
26	yes	self	50 yes 1907	Newyork			friend Abe Kess 305 W. 117 St. Street	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	"		" Hungary
27	yes	self	5 yes 1907	West Newton Pa			friend Michal Clark, West Newton	"	"	"	"	"	"	5	6	blonde	blue	none		Germany Rothenburg
28	"	"	10 no	—	—		brother Wasyl Zawyski friend Adolf Klandel 155 Livingston Street Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		Austria Strazburg
29								"	"	"	"	"	"	5	2	brown	br	"		"
30								"	"	"	"	"	"							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prehn, Master, of the P.D. "Prinz Friedrich Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~29~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prehn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Pannenborg, Surgeon of the S.S. Prinz Friedrich Wilhelm sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~30~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. L. E. Pannenborg

Sworn to before me this 23. day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kaiser Friedr. Wilh." sailing from Bremen March 13, 1909.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kravec	Katerina	24		F	M	house-wife	Ye	Ye	Hungary	Slovak	Hungary	Balassya-gyarmat	father: Jos. Kol, grandfather: "	Balassya-gyarmat Hung.	N. Smithfield
2	"	Maria	4		F	S	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Anna	2		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Sekerak	Anna	26		F	M	house-wife	Ye	Ye	"	"	"	Bajorvagas	mother: Eloz Jadlow, Bajorvagas Saros m. Hung. grandmother: "	N.J. New York	
5	"	Anna	3		F	S	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Kristina	2		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Duda	Stefan	34		M	M	farm-labor	"	"	"	"	"	Balaz	wife: Anna Dudala, Balazvagas Saros m. Hung.	N. Smithfield	
8	Arina	Jan	19		M	S	"	Ye	Ye	"	"	"	Ujala	father: Jan Arina, Ujala Saros co. "	N.J. Passaic	
9	Elvazian	Václav	35		M	M	baker	"	"	Austria	Bohemian	Austria	Vien	wife: Ant. Elvazian, Stador p. Slatina Boh.	N.Y. New York	
10	Ehromila	Franz	34		M	M	shoe-maker	"	"	"	"	"	"	wife: Andria Ehromila, Wien XII. Auborgasse, Austria	"	"
11	Antal		24		M	S	butcher	"	"	"	German	"	"	father: K. Antal, " III. Hauptgasse 15,	"	"
12	Hladela	Marie	35		F	M	"	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Vosi	parents: P. Hladela, Spasgolem p. Horowitz	Ill. Chicago	
13	Kasila	Josef	28		M	S	farm-laborer	"	"	"	"	"	Drahotmice	father: Jos. Kasilek, Gerv. Hradetz	Boh. N.J. New York	
14	Filas	Václav	26		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Filas	"	"
15	Bajicela	Jan	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Praam	father: Jan Bajicela, Praam p. Perkov	Ill. Chicago	
16	Divin	Rudolf	21		M	S	"	"	"	"	"	Morava	Hor. Bitva	father: F. Divin, F. Bitva p. Rutibled	Nebr. Wilcox	
17	Bartela	Josef	11		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Bartela Jos.	"	"
18	Zetocha	Jan	19		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Zetocha	"	"
19	Kronenberg	Josef	24		M	M	"	no	no	Hungary	German	Hungary	Zemet-benczela	wife: Eva Kronenberg, Zemetbenczela Hungary, mother in law: "	N.J. New York	
20	Evangert	Janos	31		M	M	"	Ye	Ye	"	"	"	"	mother: "	"	"
21	"	Margarete	32		F	M	wife	"	"	"	"	"	"	wife: Rud. Gewirtz	"	"
22	Heinrich	Janos	35		M	M	farm-laborer	"	"	"	"	"	Zemetbenczela	wife: Mary Ammiller	Ind. Terre Haute	
23	Ammiller	Josef	41		M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Andor	N.J. New York	
24	Andor	Istvan	40		M	M	"	"	"	"	"	"	"	father: F. Lukasz	"	"
25	Lukasz	Peter	17		M	S	smith	"	"	"	"	"	"	bro. in law: Ed. Konig	"	"
26	Hirnetz	Michael	44		M	M	farm-laborer	no	no	"	"	"	"	sister: "	"	"
27	"	Katlin	41		F	M	wife	Ye	Ye	"	"	"	"	aunt: "	"	"
28	"	Nikolas	16		M	S	farm-laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Kulhanek	Janos	17		M	S	"	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Sferovon	mother: Bill, Kulhanek, Sferovon p. Orlovice Boh. father: Ant. Hlinby	Ill. Chicago	
30	Hlinby	Franz	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

C.O. 7/31/42

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourista" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909

126

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$20	No			husband: Peter Kravec Smithfield Pa.	No	No	No	No	good	No	5	4				Hungary	Lekenyapa
2	"	mother	"	"			father: "	"	"	"	"	"	"	"	"				"	"	"
3	"	"	$100	"			aunt: Guy Tomeo N.J. New York 111 E. 56 th St.	"	"	"	"	"	"	"	"				"	"
4	"	self	$20	"				"	"	"	"	"	"	"	"				"	"
5	"	mother	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"				"	"
6	"	"	$50	"				"	"	"	"	"	"	"	"				"	"
7	Yes	self	$20	Yes	1905	Pa.	bil: Peter Kravec Smithfield Pa	No	No	No	No	good	No	5	10				"	"
8	No	"	$16	No			aunt: Anna Bodenyi N.Y. Thomas St. E. 77 St	"	"	"	"	"	"	5	4				"	"
9	Yes	self	$40	Yes	1905	Ill. Chicago	cousin: Aug. Zelenka 352 Park ave New York	"	"	"	"	"	"	5	9				Hungary	Kecskemet
10	"	"	$16	No			friend: Kar Sklenar 224 E. 56 St College Point New York	"	"	"	"	"	"	5	7				Austria	Wien
11	"	"	$16	"				"	"	"	"	"	"	5	5				Germany	Jagerndorf
12	No	"	$40	"			bil: Em Sládek Ill. Chicago 2 Lincoln str. 1012.	"	"	"	"	"	"	5	6				Bohemia	Hradec Kralove
13	Yes	"	$30	"			friend: Jos Marsalek 14 7 th St Elizabeth port N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4				"	Prachatitz
14	"	"	$40	"			513 E 79 th St	"	"	"	"	"	"	5	8				"	"
15	"	"	$40	"			brother: Jos. Zajicek Chicago Hochstetter str. 1604	"	"	"	"	"	"	5	10				"	Vranny
16	"	"	$40	"			brother: Julian Divin Steb Weston.	"	"	"	"	"	"	5	9				Austria	Brno
17	"	"	$40	"			uncle: John Bartek	"	"	"	"	"	"	5	7				"	"
18	"	"	$40	"			brother: Jul "Litovla"	"	"	"	"	"	"	5	3				"	"
19	"	"	$40	"			cousin: Andrej Georg 34 Renwick Str. N.York New York	"	"	"	"	"	"	5	6				Hungary	Nemetkeresztur
20	"	"	$20	Yes	1905	N.Y. New York	friend: "	"	"	"	"	"	"	5	7				"	"
21	"	"	$40	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4				"	"
22	"	"	$40	"	1908	"	friend: W. Ch. Lankenau 349 W. 42 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5				"	"
23	"	"	$20	"	"	"	friend: Frank Lubanec 1448 Ind. St. Terre Haute	"	"	"	"	"	"	5	5				"	"
24	"	"	$40	No			friend: Georg Andor 34 Renwick St. New York	"	"	"	"	"	"	5	7				"	"
25	"	"	$40	"			brother: Johann Lukacs N.Y. New York Lawrence St. 34	"	"	"	"	"	"	5	6				"	"
26	"	"	$29	No	1906	N.Y.	friend: Georg Andor	"	"	"	"	"	"	5	3				"	"
27	"	"	$16	No	1908	New York	"	"	"	"	"	"	"	4	5				"	"
28	"	"	$40	"			"	"	"	"	"	"	"	4	9				"	"
29	"	"	$40	"			brother: Josef Kulhanek Ill. Chicago Hedgie ave 1045.	"	"	"	"	"	"	5	6				Bohemia	Krenov
30	"	"	$40	"			friend: "	"	"	"	"	"	"	5	7				"	Brezovec

James A. MacGregor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C Prehn, Master of the S.S. "Prinz Friedrich Wilhelm" Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.) (Vessel.) (Port.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~ 30 ~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Prehn
Master Officer

Sworn to before me this 13 day of March, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. A. E. Pannenborg, Surgeon of the Prinz Friedrich Wilhelm Darling thereunto (State whether Surgeon sailing therewith or regularly employed by owners, licensed, or otherwise qualified), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Gottingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. E. Pannenborg

Sworn to before me this 23. day of March, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

March 23, 1909

11—1115

49

127

1393

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 518

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

49

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from CHERBOURG, March 4, 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Mr Galarowicz	Josef	26		m/m	IN HOSPITAL Landau	DISCHARGED Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Lemberg	Mr Jules Miller a Osnele Par Casaic		
2	Mr Fabert	Joseph	21		m S	Tailor	"	"	Russian	Jewish	France	Paris	Vve par Guelle Hte marne rue St Sebastien 26		Kansas City
3	Kassner	Otto	19		m S	student	yes	yes	German	German	Germany	Berlin	parents L. Kassner Paris Kuchenstr. 27		Chicago
4	Von Oppenkowski	Albert	24		m.	student	yes	yes	— " —	— " —	— " —	— " —	wife Mrs. Oppenkowski Berlin Kaiserstr. 10 - Riedorf. Berlin	— " —	— " —
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 519

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 149

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

128

Arriving at Port of Newyork, March 23, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Explicit yes or no statement, as to each person, of polygamy; anarchistic principles or practice; membership in any organization entertaining such principles or practice; whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.				Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?			Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.				Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$4	yes			to his wife 121 Second Street Passaic	no	no	no	no	good	no	5	7	light	fair blue	none	Poland	Lipenza
2	no	"	$5	"		no	c/o his brother 405 E 19th Street Kansas City, Mo.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	Russia	Kovno
3	no	self	yes	no	no	no	yes Weather Agency Marinelli - New York	"	"	"	"	"	good	5	4	"	blue	"	Germany	Berlin
4	no	"	"	no	no	no	—"—	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	—"—	Kiel
5	"	"					333													
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Helm, Master, of the Prinz [illegible] Helm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Helm
Master

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 518

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 129

S. S. PRINZ FRIEDRICH WILHELM (N G L) *arrived* Nov. 23, 1909. , 190 , *M.*, , *from*

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Secy.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Secy.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Secy.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer	Breakfast	Dinner.	Supper.
6m	1 Nowal, Andrej	27	25	1	L.I.C.	11.0 ...	...n	31	26 110 Sun				31	26 68 Gold	55										4 5 4
6m	2 Kovacs, Jozsef & sister	20	6	2	Under 16 Dec. 11.	11.00 ...	...ur						31	26 58 Ma	55										3 3 3
15f	Hermina		7				...s																		3 3 3
5m	3 Druska, Joseph	21	25	1	L.I.C. with 4	11.07 ...	...ec	31	26 39 E				31	30 158 E	2 50										7 8 7
8f	4 Bautsch Korpan, Teresa	22	26	1	L.I.C. with 3	11.10 ...	...ec	31	26 39 E				31	30 158 E	2 50										7 8 7
9f	5 Tuskoviesus, Maria	18	3	1	L.I.C.	11.30 ...	...it	31	26 40 Mc				31	26 93 E											3 4 3
	6 Vulucka, Maryanna & brother	11	8	2	L.I.C.	11.40 ...	...ec						31	Jul 55 Gillian	1 50										2 4 2
	Adam		9				...ec																		
8m	7 Gorelka, Josef	26	16	1	L.I.C.	11.30 ...	...ew						31	26 120 Clark	1 50										2 3 3
4m	8 Linek, Karoly & niece	7	29	2	L.I.C. Under 16.	11.35 ...	...en						31	25 134 Mc	1 50										4 6 4
7f	Asidek, Stefania		30				...en																		
5f	9 Simon, Marie	1	30	1	L.I.C.	11.40 ...	...ec						31	26 122 Clark	1 50										2 2 3
	10 Kohl, Antal	14	10	1	L.I.C.	11.50 ...	...it	31	Jun 57 Gillian				31	26 [illegible]											2 4 3
	11 Gembrowska, Mary	2		1	Under 16.	11.50 ...	...ni						31	25 [illegible] C	1 50										2 5 2
	12 Koniuch, Katarsyna	2	24	1	Under 16.	11.50 ...	...ni						31	24 138 Ga	10 45										1 1
	13 Kepacs, Janos	18	24	1	L.I.C. Dr's. Cert.	11.50 ...	...it	3 487 Ep wi					36												2 2 3 2 2
	14 Szlacho, Pal and son	23	24	2	L.I.C. Dr's. Cert.	12.00 --	...ew	26 [illegible] 72 111 Eur					31	26 124 Clark	10 50										2 3 3
	Karoly		27				...ew																		3 3 3
11m	15 Kopcsau, Josef	24	26	1	L.P.C. Dr's. Cert.	12.1[illegible] ...	...ni	31	[illegible]																8 9 8
	16 Warabski, Hipolit	10	17	1	L.P.C. Dr's. Cert.	12.30 ...	...ni	31	[illegible]																5 1 5
10m	17 Sonjsk, Mih jlo	2	29	1	L.P.C. Under 16.	12.30 ...	...ni						31	[illegible]											1 2 1
12f	18 Mihelics, Jonek, 2 children Maria	22	8	3	L.I.C. Dr's. Cert.	12.00 --	...ec						31	125 42 E	1 25										6 9 6
13f	Mihaly		9				...ec																		
10f	Janos		10				...ec																		
16m	18 Vanbulics, Gyorgy	25	30	1	L.P.C.	12.47 ...	...en	31	25 [illegible]				31	26 [illegible]											3 4 3
1m	19 Saar, Hans																								
15f	20 Jedinsk, Tenc	2	13	1	Under 16. with 21	12.[illegible] ...	...ni	31	26 [illegible] E				31	29 [illegible] E	2 50										6 4 6
5m	21 Slimak, Iwan	2	12	1	Dec. 11. with 20	12.30 ...	...ni	31	26 41 E				31	29 [illegible] E	2 50										2 2 2
f	22 Mivozek, Franca & sister	2	26	2	Under 16. with	12.30 ...	...ni						31	24 132 Ga	10 50										
	Bronio	2	27				...ni																		
14m	23 Brumann, Heinrich	9	6	1	L.P.C.	12.30 ...	...ec						31	23 [illegible]											1

TOTALS.

Form 518
Department of ...

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 130

S. S. PRINZ FRIEDRICH WILHELM (N.G.L.) *arrived* March 22, 1909. , 190 , M., , *from*

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship	MEALS. Officer.	Breakfast	Dinner.	Supper.
15m	24 Brandt, Ferencz	5	5	1	L.P.C. with #25	12.35 PM	Oden																	2	2	2
21m	25 Eckert, Johann & wife	5	8	2	L.P.C. with #24	12.35 PM	Oden																	4	4	4
23f	Margaretha		9				Oden																	2	2	2
16m?	26 Miller, Peter	8	36	1	L.P.C.	12.35 PM	Scar																			
14m	27 Helfmann, Heinrich	6	21	1	L.P.C.	12.35 PM	Scar																			
32f	28 Niedzielska, Josefa	1	20	1	L.P.C. with #22	1. 40 PM	Lech																			
30f	29 Unsprung, Gretchen 2 nieces	3	1	3	L.P.C.	2.15 PM	Yates																			
3f	Vath, Mthilda		2				Yates																			
1f	Rosa		3				Yates																	2	2	2
17m	30 Wracsko, Josef	26	15	1	L.P.C. Dr's. Cert.	2.15 PM	Newb																	5	6	5
m	31 Cielinski, Johann & wife	6	15	2	L.P.C. ~~Both~~	12.35 PM	Scar																			
18f	Magdalena		16		In hospital		Scar																			
11f	32 Wolf, Elizabeth	38	8	1	L.P.C. with #33	2.35 PM	Cnid																	2	2	2
28m	33 Pleli, Franz	38	7	1	L.P.C. with #32	2.35 PM	Cnid																	1	1	1
27m	34 Harrer, Vincenz	37	26	1	L.P.C. C.L.	2.35 PM	Engl																	3	3	3
28f	35 Ujvari, Katalin 2 children	35	16	3	L.P.C. with #36	2.42 PM	Watts																			
3-1/2m	Gylo		17				Watts																			
m 1/2f	Rozalia		18				Watts																	1	1	1
7-3/4m	36 Par, Jozsef	35	21	1	L.P.C. with #35	2.42 PM	Watts																	1	1	1
15f	37 Buchel, Anna	47	16	1	L.P.C. Under 16	2.46 PM	Mann																			
22m	38 Szybawski, ladislaw	7	5	1	In hospital	12.35 PM	Scarl																	6	6	6
19m	39 Wilk, Josef	29	6	1	L.P.C.	2.55 PM	Tutt																	17	17	17
15m	40 Przybylski, Jan	42	27	1	Under 16.	2.55 PM	Cnid																	4	2	4
35f	41 Olinska, Paulina & mother	36	3	2	L.P.C. Dr's. Cert.	2.46 PM	Newb																			
3f	Josefa		4				Newb																	18	18	18
7f	42 Fodor, Maria	35	14	1	L.P.C. moth hosp	2.50 PM	Watts																	2	2	2
28m	43 Antaj, Michal	30	1	1	L.P.C. with #44	2.5 PM	Lacar																	2	2	2
35f	44 Piskun/ ~~Andraska~~ Agnieska	2	4	1	L.P.C. with #43	2.55 PM	Cnid																	1	1	1
9m	45 Arendac, Miklos	46	24	1	L.P.C. with #46	2.57 PM	Newb																	1	1	1
11m	46 Lazar, Jan	46	25	1	L.P.C. with #45	2.55 PM	Newb																			

TOTALS,

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

R—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 131

S. S. PRINZ FREDERICH WILHELM (N.G.L.) arrived Macrh 23, 1909. , 190 , M., , from

Index No.		NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
24f	47	Cziczuga, Lucya	29	25	1	L.P.C. Dr's. Cert.	3.0 Pl.	Tutt							3/26	1	3									3	3	3
15f	48	Lechowicz, Eleonora	47	25	1	Under 16.	3.03 Pl.	Mann							3/26	172	Gillan	2								3	3	3
26f	49	Sekerak, Anna 2 children	48	4	3	L.P.C.	3.10 Pl.	Macgr							3/26	184	Gillan	2	3/29	189	Ellis	1	10			1	5	8
3f		Anna		5				Macgr																				
2f		Kristina		6				Macgr																				
42m	50	Hupjan, Janos	36	17	1	L.P.C. Drs. Cert.	2.50 Pl.	Newb							3/26	1	E	3	50							3	3	3
35m	51	Reiter, Mikl s	47	4	1	L.P.C. with #52	3.20 Pl.	Mann							3/26	61	E	4	20							3	3	3
16f	52	Mayer, Magdolena	47	3	1	L.P.C. with #51	3.20 Pl.	Mann							3/26	61	E	4	20							3	3	3
29f	53	Cecko, Maria 2 children	31	25	3	L.P.C. Dr's. Cert.	3.20 Pl.	Bech							3/26	48	E	3	40							3	3	3
3f		Erszebet		26				Bech																		3	3	3
2m		Istvan		27				Bech																		3	3	3
19f	54	Glodiak, Anna	33	12	1	L.P.C. Dr's. Cert.	4.40 Pl.	Engl	3/26																	8	8	8
32f	55	Mittnik, Susa & child	25	15	2	L.P.C. Ch in hosp	4. Pl.	Mann							3/26	1	Ell	10	55							4	2	4
		Helena		17				Mann																				
8f	56	Sumrada, Kate	38	26	1	L.P.C. Mother in hosp	5.25 Pl.	Enid	3/26	178	1				4/3	191	Gillan	1	50							11	11	11
24f	57	Gasparik, Maria	20	26	1	L.P.C. Husb in hosp	6.00 Pl.	Mur	3/26	40	4													3 pm	4/3/09	Brandenburg	10	10	10
38f	58	Sumarda, Katharina	28	27	1	with #56 " from hosp.	1.20pm 3/26/09	R.S.	3/26	178	1				4/3	191	Gillan	1	50							8	8	8
30f	59	Wojciszek, Zofia	41	28	1	L.P.C. In hosp.	Trachoma	Zuttle	3/																			
22m	60	Zyborski Wladislaw	7	1		" "	"	"	3/																		1	
27m	61	Gasparik, Janos	20	25	1	with #57 Trachomatous. from hosp.	4/1/09 11 am	R.S.																3 pm	4/3/09	Brandenburg	1	
27m	62	Galarowicz, Josef	49	1	1	Dr. Cert. Feeble minded From hosp.	4/6/09 11 am	R.S.																2 pm			1	1
33f	63	Jodon, Elinarch	35	13	2	with #42 L.P.C. from hosp.	12 m 4/10/09	R.S.							4/10	7	Gillan	1	55							1		
8/12m		" Pal																								1		

TOTALS.

Affidavit of Surgeon.

I, Michael J Loughnane, Surgeon of the SS "Lamons" do
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Imperial Examination
Board, Ireland and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Michael J Loughnane

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1910

at [illegible]

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Caribbean" sailing from Barbados, March 15th, 1907.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Sousa	Jose Lopes	28		M	M	Farmer	yes	yes	Brazil	Portuguese	Brazil	Para	Francisco Lopes Sousa Para Brazil	USA	Mass
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		F	M	Wife	yes	yes	Brazil	Portuguese	Brazil	Para	Cristina Moreira Para Brazil	USA	Mass
3	McBride	Duncan	18		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	British	Canada	Hempstead	C. A. McBride Hempstead L.I.	Canada	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	[illegible]	[illegible]	yes	yes	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Pearce Gordon Charlottetown P.E.I.	[illegible]	[illegible]
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

4/16/07

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov 16 , 190 7

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether steerage passenger's own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	19 Condition of Health, Mental and Physical.	20 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 21 Height: Feet.	Inches.	22 Color of — Complexion.	Hair.	Eyes.	23 Marks of Identification.	24 Place of Birth: Country	City or Town.
1	Yes	Self	Yes				Manuel N. Fotato Broadway Central Hotel Broadway New York U.S.A.	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Dark	Azores	Portugal
2	Yes	Self	Yes				do.	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Dark	Azores	Portugal
3	No	Self	Yes	Yes	1905	Boston	Wife Bride Pompeita Nunes Bettencourt	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Grey	Dark	Azores	Portugal
4	No	Self	Yes	Yes	1905	Boston	Isabel Bettencourt Cherry St Fall River Mass.	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Grey	Blue	Azores	Portugal
5													5	9	Fair	Grey	Blue	Azores	Portugal
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Oscar Pennick, of the Brit. S.S. Seamens from Santos & Barbados do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Pennick
Master. Officer.

Sworn to before me this 2 day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow[er]), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engine-runner, electrical engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steam-ship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Columns 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can, neither read nor write), or Yes (No can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Columns 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and the provinces of Italy, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steam-ship companies accurately show country of last permanent residence and prohibit the country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steam-ship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much). The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever in the United States and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to ——. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

D—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

134

S.S. PRINZ FR. WILHELM arrived March 23, 1909. , 19 , M., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Skaponecz,	Maria	26	29		1	To husband tel 11:-	Rothschild John 506 5th Ave Cleveland O		24	3.30		1	1
2	Grzebienik,	Anna	27	17		1	" cousin	Geo. Nitt Torre 15 S 6th St		1	11.15		1	1
3	Furuncsi,	Andras	17	29		1	" tel "	34 Erd Ro Bold 21, Buckeye, Bibleto		1	3.30	1	1	1
4	Morodi,	Janos	18	18		1	" tel "	Penn Ave		25	3.10	2	3	2
5	Massai,	Antal	18	19		1	" tel "			"	" 3.10	2	3	2
6	Krucza,	Janos	19	20		1	" tel "	Rudolph Stiftotal Granite O		24	3	4	5	4
7	Nyeczas,	Illes	13	15		1	" tel "	28 Hungarian Home Cleveland		29	3.	6	7	6
8	Czapko,	Pal	23	13		1	" tel "	Ed Steve Ferenz 54 Cedar Akron O		24	1.45	1	2	1
9	Vitorious,	Janos	20	16		1	" tel "	Rudolph Vitalyos Istvan 2751 E 79 Cleveland O	J.	26	1.45	3	4	3
10	Paulisosak,	Janos	19	19		1	" ind.add.	Rudolph Szekeres Gyorgy Cleveland Ohio	C	25	2 30	2	3	2
11	Molnar,	Istvan	17	14		1	" tel "	Bro. L. Ferenz Cenfalvi, Akron, O.	B	24	11.20	1	1	1
12	Csaki,	Mihaly	19	20		1	" aunt	Hungarian Home Cleveland		29	3	6	7	6
13	Zborowska,	Lotta.	10	15		1	" tel "	Rudolph Mrs. Sitkera 214 Detroit, Chgo		26	4	3	4	3
14	Vida,	Istvan	17	30		1	" tel "	Rudolph Szabo Ferenz 470 Ruth Pl, Kaikora, O			12	3	3	3
15	Nagara,,	Katalin 2 ? ch	24	25/30		2	" daughter	Rudolph Mrs. Peter 7 E 5 St			23	-	3	-
16	Vulcsar,	Josef	18	6		1	" tel "	Hungarian Home	C.	30	4	7	8	7
17	Krapala,	Kazimir	12	14		1	" tel "	Rudolph Mrs. Kruszka 214 Detroit, Chgo			4		3	2
18	Osztramek,	Lajos	17	15		1	" tel "	Rudolph Szamuska Josef Lindsay, Conn	J	24	12.30	1	2	1
19	Kiedzielsa,	Joanna,	1	20		1	"husband	Center						
20	Laveczki,	Andras	19	11		1	" friend	Rudolph Mrs. Andrassy 2916 Hudson Lightning			25		2	2
21	Riso,	Istvanne & son	17	18/19		2	" tel "	Rudolph Hajos Kossuth Kossuth Height, O		24	12.30	1	2	1
22	Grun,	Ludwig	1	28		1	" tel "							
23	Kubicsek,	Anna	7	16		1	" sister							
24	Bankus,	Janos	5	5		1	" tel	Rudolph Mrs. Kapa Imbiler 1 Ghicago Ave	J	24	12.5	1	2	1
25	Chorenka,	Kalwina	1	13		1	" sister	Rudolph Mrs. Konient 12 M.C.R. Woodhaven L.I.	O.	26	10.5	3	3	3
26	Dziuba,	Kata	1	8		1	" cousin	Rudolph Mrs. Kruszent 12 M.C.R. Woodhaven, L.I.			10.5	3	3	3
27	Dzinvanecsek,	Erzebet	16	15		1	" N.							
28	Swiatek,	Anna	12	8		1	" ind.add.	Empolyer Mrs Lang Lorain Ave 711 Marion Ave Bronx		24	1	1	2	1

31

Prinz Fried. Wm. March 23.

Form 99
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. PRINZ FRED. W. arrived , 19 , M., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Tozel,	Laszlo	15	30		1	To tel "	11:45			2:30			
30	Lopij,	Jose.	1	12		1	" wife							
31	Batruch,	Sofia	1	26		1	" tel							
32	Trusinska,	Marya	1	25		1	" cousin							
33	Dalabai,	Nata.	2	25		1	" sister							
34	Waslowska,	Nasta	2	23		1	" tel "							
35	Vondrat,	Josef	16	16		1	" b-i-l							
36	-ata,	Sandor	16	12		1	" tel "							
37	Zalas,	Nascia	1	9		1	" cousin							
38	Antonak,	Jewdosha	1	11		1	" cousin							
39	Paperowska,	Olena	1	21		1	" cousin							
40	Varcsek,	Janos	16	19		1	" tel "							
41	Norbert,	Caroline 2 Cabin	5	24		1	" cousin							
42	Tyc,	Antonie	do 5	4		1	" sister							
43	Buta,	Rosalie 2	do 2 ch 7	1/3		3	" tel "							
44	Sukowicz,	Maria	2 cab 6	28		1	" husband							
45	Siebert,	Anna 2	2 ch do 7	7/9		3	" husband							
46	Benert,	Ottilie	do 7	11		1	" friend							
47	Novotny,	Jan & son	do 7	14/15		2	" daughter							
48	Eny,	Carolina	do 5	25		1	" cousin							
	Bartos,	Maria 2	au do 5	21/22		2	" daughter							
50	Laichle,	Auguste	do 9	25		1	" brother							
51	Lauenberger,	Annin	do 2	24		1	" friend							
52	Vissieres,	Luise	do 2	25		1	" friend							
53	Wellman,	Katalin	14	17		1	" tel "							
54	Turk,	Katalin & ch	14	15/16	1	1	" tel "							
55	Jorefak,	Anna	37	23		1	" mother							
56	Batirczula,	Johanna & daugh.	37	12/13		2	" tel "							

36

Form 619

N. Y. Form 99
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS 1:36

S. S. PRINZ FRED[illegible] arrived , 19 , M., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
57	Skodnosek,	Ttee	37	22		1	To brother 2;25				2.30			
58	Gleser,	Joine	30	13		1	" tel							
59	Taschnio,	Jehniel	30	29		1	" Uncle							
60	Friedman,	Herschen	30	10		1	" uncle							
61	Silbermann,	Enoch	30	28		1	" tel							
62	Uth,	Simon	3	11		1	father							
63	Malepa, xxp	Antonia	42	16		1	" cousin							
64	Offermann,	Dorota	27	1		1	" aunt							
65	Potasch,	Jakob	30	8		1	" brother							
66	Lipes,	Ismael	30	27		1	" friend							
67	Pelagia,	Prova	4	10		1	" sister							
68	Minkow,	Vasa	36	26		1	" Canada							
1 Mar 1 Mar	Rel[d] from Hoo 4/6/07 12.15 p													
69	Lukin,	Luka	38	24		1	" Canada							
70	Karciniuk,	Hekla	30	3		1	" cousin							
71	Ondrejeck,	Susanna	40	5		1	" cousin							
72	Laga,	Marya	42	17		1	" cousin							
73	Pis,	Julia	44	18		1	" cousin							
74	Urbanczuk,	Kata.	44	16		1	" cousin							
75	Sierpicus,	niela	41	7		1	" cousin							
76	Krula,	niela	44	19		1	uncle							
77	Volozek,	stas	31	29		1	" bro							
78	Lukac,	Marya	45	16		1	" friend							
73 79	Jurik,	Jan	45	15		1	" tel							
80	Kurkes	Louis	25	3		1	Am. from Hung. Ap. 13							
81	Kittnick	Margit	25	16		1	parents							
82														
83														
84														

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List .....

LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. INSULAR POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL. 1907

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

S. S. [illegible], sailing from [illegible], 190 . Arriving at Port of [illegible], 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9
No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age	Sex	Nationality (Country of which citizen or subject)	*Race or People	Time of entering Insular Possession	Country whence Alien entered Insular Possession	Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States)
1	[illegible]								
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

1 / 4 3/12

[illegible]

* See list of races on back of sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Wm McLean Master, of the S/S Duakenkach, from Porto Rico, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm McLean

.....Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

.....Immigration Officer.

11—2012

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 629 -
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List .....

LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. INSULAR POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL.

138

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

S. S. ..... sailing from ..... , 190 . Arriving at Port of ..... , ... , 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9
No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age	Sex	Nationality (Country of which citizen or subject)	*Race or People	Time of entering Insular Possession	Country whence Alien entered Insular Possession	Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States)
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Dutch

*See list of races on back of sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Wm McLean, of the S.S. L. V. Suckenbach from Porto Rico, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm McLean

Officer.

Sworn to before me this 23 day of March 1907

at New York Scott Hamilton

Immigration Officer.
DEPUTY COLLECTOR.

11—2642

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List

LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. INSULAR POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

S. S. [illegible], sailing from [illegible], 190 . Arriving at Port of [illegible], 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9
No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age	Sex	Nationality (Country of which citizen or subject)	*Race or People	Time of entering Insular Possession	Country whence Alien entered Insular Possession	Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States)
1	[illegible]								
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

* See list of races on back of sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Wm McLean, Master, of the S/S D V Luckenbach, from Porto Rico, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm McLean
Master. Officer.

Sworn to before me this 23 day of March, 1909

at New York

Scott Hamilton
Immigration Officer.

11—2612

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11a

Affidavit of Surgeon.

I, W. C. Urquhart, Surgeon of the P. & O. Steam Co., Private practitioner, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have been Surgeon for 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Edinburgh University and by the Medical Board of Victoria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists are, to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. C. Urquhart M.B. Ch.

Sworn to before me this 13th day of March 1907

at

Immigration Officer.

1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Abyssinian (Black).	Korean.
Afghanian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

. LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "..." sailing from Trinidad, March 16, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Clear	Daniel	60	6	M M	tourist	Yes	U. S. A.	American	N. Irish	Troy	City	Union Square Hotel N.Y.	N.Y.	
2	Somers	Daniel	16	3	M S	tourist	Yes	U. S. A.	American	—"—	—"—		— —	N.Y.	
3	Mack	John H	56	7	M M	tourist	Yes	U S A	American	Germ	Pennsylvania		Hanson Place Hotel Brooklyn	N.Y.	
4	Mack	Joseph T.	22	3	M S	tourist	Yes	U S A	American	"	"		— —	N.Y.	
5	Perez	Leon Charlotte	50	3	F M	none	Yes	U. S. A.	American	NON-IMMIGRANT ALIEN			N. J. Carstens Pier 1 North River	N.Y.	New York
6	Wilcox	Robert McC.	56	11	M M	tourist	Yes	U. S. A.	American	Conn.	Bridgeport		Grenoble Hotel Corner of 44th St. & 5th Ave.	Conn.	Bridgeport
7	— do —	Alice T.	50	4	F M	tourist	Yes	U S A	American						
8	Mittlestaedt	Edward	28	6	M S	Merchant	Yes	U. S. A.	American	N.	York		C. Alden 33 Maiden Lane		
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 23, 1909.

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid?	15 Whether in possession of $50, and if less how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Years and months of previous residence	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	19 Condition of Health, Mental and Physical.	20 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	21 Height. Feet.	Inches.	22 Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	23 Nationality.	24 Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Town.
1	Yes	Self	Yes	March 13 1906	New York	Coming Home - 40 Wayne St. New York	No	No	Good	no	5	7	fair	grey	blue	None		New York	New York
2	No	Grandfather	$5-	—	—	—	No	None	Good	no	5	7		red		None		New York	
3	No	Self	Yes	Feb 24 1909	Atlantic City	Coming to visit friend, 1 week	No	No	Good	no	5	8				None		Penn	Scotland
4	No	Father	Yes	—	—	—	No	No		no	5	12	air	brown	blue				
5	Yes	Self	Yes	Feb 27 1909	New York	Coming home: 259 W 23 St New York	No	No	Good	no	5	5	fair	dark	brown	None		Barbados	
6	No	Self	Yes	Time in N.Y.	NYC	Home	No	No	Good	no	5	7				None		Canada	
7	No	Mother	Yes	—	—	Home	No	No	Good	no	5	—				None			
8	Yes	Self	Yes	—	—	86 University Place New York	No	No	Good	no	5	10	fair	blue	blue				
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. 26 Complexion. 27 Color of— Hair. Eyes. 28 Place of Birth. 29 Last Permanent Residence. Country. Town.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Sigmond, Master, of the S. S. Virginia, from Paramaribo, do solemnly, sincerely and truly declare that I am the master of said vessel and have personally examined, or caused to be examined by the officers thereof, in making a physical and mental examination of each and every of the aliens mentioned in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said officers and from my own investigations, I believe that no one of said aliens is an idiot, or an imbecile, or a feeble-minded person, or a person of insane tendencies, or is afflicted with loathsome or with a dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that otherwise, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sigmond
Master or Officer.

Sworn to before me this 7 day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter only if under one year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien, as for example: Clerk, farmer, laborer, servant, merchant, tailor, engineer, blacksmith, carpenter, weaver, shoemaker, seamstress, housekeeper, nurse, engineer, boiler maker, molder, cabinetmaker, no occupation.

A boy or girl should be reported as a "laborer" and a child of tender years, regardless of the occupation of parents, as having no occupation.

Column 7 (Can read).—This column is to be filled in to show whether the alien can or cannot read the English language or some other language or dialect, including Hebrew or Arabic. Can read a book or paper, or can read and write a letter home, is sufficient information to require the entry "Yes" in this column.

Column 8 (Can write).—This column is to be filled in to show whether the alien can or cannot write. Can write a letter home is sufficient information to require the entry "Yes" in this column.

Column 9 (Nationality).—Column 9 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—The entry in column 10 should show the race or people to which each alien belongs.

Special care should be paid to the distinction between race and nationality, and nearly all mistakes will be carefully prevented by proper regard for and application of this rule. For instance, "German" or "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "German" or "French" by race or people, but nationality. "English" appearing on a manifest does not necessarily mean "English" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race or people properly coming under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people and Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Africa or other island of the West Indies, North or Central America, Europe, or Africa. Any admixture of Negro blood should be classified as this heading.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, comprising the compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia and their descendants born in other countries, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classified as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Latin language.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the peninsula of Italy south of the basin of the River Po, i. e., compartimenti of Tuscany, Umbria, Marches, Latium, Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, and their descendants born in other countries, should be classified as "Italian (south)."

Column 11 (Last residence).—The entry in column 11 should show the country in which each alien had his permanent residence, as distinguished from a temporary visit for pleasure, business, or study in another country. The entry in column 11 should not be the name of a city, town, or village, unless the alien has resided in the United States or Canada, and then the entry should be the name of the city, town, or village in the United States or Canada in which the alien had his last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 12 should show the name and complete address of the nearest relative or friend of the alien in the country whence he came.

Column 13 (Ultimate destination).—The entry in column 13 should show the name of the place (city or town) or State of intended future permanent residence in the United States.

Column 14 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, and what is his complete address).—The entry in column 14 should be either Yes (for Yes) or No (for No).

Column 15 (Ship or railway ticket paid by whom).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as "self," husband," "father," "brother," "friend," "steamship company," etc.

Column 16 (Whether in possession of money, and if less than $50, how much).—The entry in column 16 should show in each case understand or limit the exact amount as nearly as shown. Money brought by the head of a family should not be divided to show the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and, if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether the alien has ever been in the United States before, and if so, the year or period of years and place or places of last residence.

Column 18 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, and what is his complete address).—The entry in column 18 should show whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, and what is his complete address.

Columns 19 to 29.—The answers to these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-4115

Affidavit of Surgeon.

I, S. J. Guerra, Surgeon of the N. Y. & N. J. S. S. Co. at Ewa, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ewa, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. J. Guerra

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11–111

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–111a

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. sailing from Havana March 20th, 1909

11—3115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Diaz	Alvaro	45		M. M.	Doctor	yes	yes	~~Cuba~~ Columbian	~~Cuban~~ Spanish American	Cuba	Havana		N.Y.	N.Y.
2	Diaz	Nicholas	8		M S	None	yes	yes	~~Cuba~~ Columbian	~~Cuban~~ Spanish American	Cuba	Havana	J. Sabido Hotel Havana	N.Y.	N.Y.
3	Bird	John	33		M.				U.S. citizen						
4	Doyle	William	30		M. M.				U.S. citizen						
5	Doyle	Grace	40		F. M.				U.S. citizen						
6	Duffy	John	36		M. M.				U.S. citizen						
7	Duffy	Martha	28	8	F. M.				U.S. citizen						
8	Page	Clara	32		F. M.				U.S. citizen						
9	Page	Elizabeth	4		F. S.				U.S. citizen						
10	Page	Harriet	2		F. S.				U.S. citizen						
11	Merriman	Clara	50		F. M.				U.S. citizen						
12	Fiegman	Estelle	27		F. S.				U.S. citizen						
13	Seeley	Colet	40		M. M.				U.S. citizen						
14	Bloomer	Charles	36		M. M.				U.S. citizen						
15	Carne	Lucie	12		F. M.				U.S. citizen						
16	Stephenser	Charles	51		M. M.				U.S. citizen						
17	Stephenser	Katherine	50		F. M.				U.S. citizen						
18	Serafin	Fernando	24		M. S.	Merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	[illegible]	N.Y.	N.Y.
19	Parkinson	Herbert	36		M. M.				U.S. citizen						
20	Parkinson	Carrie	33		F. M.				U.S. citizen						
21	Quirk	James	20		M. M.				U.S. citizen						
22	Quirk	Florence	3		F. M.				U.S. citizen						
23	Phelps	Charles	42		M. M.				U.S. citizen						
24	Phelps	Laura	36		F. M.				U.S. citizen						
25	Turner	Arthur	3		M.				U.S. citizen						
26	Brunell	Clifford	46		M.				U.S. citizen						
27	Brunell	Ave Maria	44		F.				U.S. citizen						
28	Regal	George	49		M. S.				U.S. citizen						
29	Deifert	Louise	50		F. M.				U.S. citizen						
30	Deifert	Gertrude	20		F. S.				U.S. citizen						

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York 1911 , 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid.	Whether in possession of $50, and how much.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deaf and dumb.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person with a physical defect.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.
1	yes	self	yes	yes	1908	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	brown	none
2	yes	self	yes	yes	1909	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	black	brown	none
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18	yes	self	yes	yes	1911	no	Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	black	brown	none
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

1																	Colombia	Puerto
2																	USA	Brooklyn
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B Knight, Master, of the S/S Havana, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B Knight
Master

Sworn to before me this day of March, 1909,
at Key West

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each person aged 14 or over, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided, and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race or people and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in these particulars. For instance, "Finnish" appearing on a manifest does not necessarily mean "Finn" by race or people, and similarly, "Irish" appearing on a manifest does not necessarily mean "Celt" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country, by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show distinctly the place, city, or town of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year, or period of years, and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers to these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. Lucero, Surgeon of the U.S.L.M.H.S. at Havana, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Havana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. V. Lucero

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—118.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *sailing from* , March 20th , 1909

11—1119

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 5 Sex. Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 *Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Krause								Italy						
2	Cady	Samuel	47		m				U.S.						
3	Cady	Jewel	17		f				U.S.						
4	Kingspear	James	60		m	m			U.S.	Citizen					
5	Kingspear	Mary	57		f	m			U.S.	Citizen					
6	Heath	Herbert	38		m	s			U.S.	Citizen					
7	Kaybacek	Guillermo	50		m	m	Merchant	ye	Austria	Austrian	Cuba	Havana		Austria Vienna	
8	Fernandez	Constantino	32		m	s	Merchant	ye	Spain	Spanish	Cuba	Havana			
9	Oplank	James	61		m				U.S.						
10	Oplank	Katherine	58		f				U.S.						
11	Hazard	Mark	48		m	m			U.S.	Citizen					
12	Hazard	Lottie	30		f	m			U.S.	Citizen					
13	Gill	John	62		m	m			U.S.	Citizen					
14	Gill	Sarah	59		f	m			U.S.	Citizen					
15	Gill	Jane	39		f	s			U.S.	Citizen					
16	Gill	John	12		m	m			U.S.	Citizen					
17	Hawkins	Thomas	52		m	m			U.S.	Citizen					
18	Cady	Henry	60		m	m			U.S.						
19	Brewer	Julius	44		m	m			U.S.						
20	Hunter	George	48		m	m			U.S.						
21	Orr	Frank	54		m	m			U.S.						
22	Cady	Freeman	10		m	m			U.S.						
23	Cady	Leonard	50		m	m			U.S.						
24	Cady	Edward	4		m				U.S.	Citizen					
25	Dixon	Julian	44		m	s			U.S.						
26	Dixon	Esther	20		f	s			U.S.						
27	Gordon	Frederick	53		m	m			U.S.						
28	Gordon	Katherine	53		f	m			U.S.						
29	Cady	Ada	24		f	m	Housewife	ye	U.S.	American	Cuba	Havana	#2. Allegan Mich.	Cuba, Mich.	
30	Burlingame	Alice	35		f	s			U.S.						

IN TRANSIT

NON-IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
*"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of 23rd , March , 190

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	[illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	[illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7	Yes	Self	Yes	Yes 1903 N.Y.	Empire Hotel N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Black	Brown	None	Austria	Slovak
8	Yes	Self	Yes	Yes 1905 N.Y.	Hotel [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Black	Brown	None	Austria	Slovak
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24	Yes	Self	[illegible]									No							
25																			
26																			
27																			
28																			
29	Yes	Self	Yes	Yes 1906 N.Y.	[illegible] American N.Y.	No	No	No	No	[illegible]	No	5	3	[illegible]	Dark	Brown	[illegible]	[illegible]	Lithuania
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B. Knight, Master, of the S/S Havana from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear, That I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master

Sworn to before me this day of March, 1909,

at Key West

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for wages or other remuneration.

Steamship companies shall make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and recorded by clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "In transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read or write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Y) (can read and write), No (N) (can neither read nor write), Yes (no) (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be instructive. Under the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in last column on inside of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifest should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The terms "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the Negro or Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia), and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests of United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the N.Z.S.C. Waiwera, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Otago, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this day of , 190

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., March 20th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(If intended for a different State, write it here.) State.	City or Town.
1	Stark	Robert	60		M. S.				U.S.	Celtic		City			
2	Worcell	Charles	64		M. —				U.S.	Celtic		City			
3	Bond	Reggie	60	7	M				U.S.	Celtic		City			
4	Bond	Beatrice	33	7	F				U.S.	Celtic		City			
5	Whitney	Dorothy	22	7	F.				U.S.	Celtic		City			
6	Weinmann	Lewis	40	7	S	Maid	yes	yes	~~Germany~~ Germany	~~Celtic~~ Celtic	NON IMMIGRANT ALIEN	Miss Dorothy Whitney 2 E. 40th	Miss Dorothy Whitney 2 E. 40th St. N.Y.	N.Y.	N.Y.
7	Stoeg	Louise	40	7	F.	Maid	yes	yes	~~Germany~~ French	~~Celtic~~ Celtic	N.I.A.	N. York	2 E. 45th St. N.Y.	New York	New York
8	Doty	Ann	22	—	F	Communic	yes	yes	Irish	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	3. Tallapoosa. R. Stn.	Irish Stevens		
9	Schneider	Edward	32	—	S				U.S.	Celtic		City			
10	Svelack	Fred	27	—	—				U.S.	Celtic		City			
11	Svelack	Stella	22	7	M				U.S.	Celtic		City			
12	Clinton	Mary	40	—	M				U.S.	Celtic		City			
13	Barratt	Annie	50	7	M				U.S.	Celtic		City			
14	Barratt	Mabel	20	7	S.				U.S.	Celtic		City			
15	Parker	Samuel	38		M				U.S.	Celtic		City			
16	Parker	James	27		M				U.S.	Celtic		City			
17	Fosky	Charles	47	—	S.				U.S.	Celtic		City			
18	Kiernan	Henry	40		M.				U.S.	Celtic		citizen			
19	Chase	Benjamin	76		M.				U.S.	Celtic		citizen			
20	Chase	Harriet	75		M.				U.S.	Celtic		citizen			
21	Boas	Arthur	47	—	—				U.S.	Celtic		City			
22	Ettelson	Hermann	63	—	—				U.S.	Celtic		City			
23	Bolz	John	60	—	—				U.S.	Celtic		City			
24	Bolz	Helen	21						U.S.	Celtic		City			
25	Bolz	Clara	2						U.S.	Celtic		City			
26	Lind	John	24		M. S.	Chauffeur	yes	yes	Sweden	~~Celtic~~ Celtic	NON IMMIGRANT ALIEN	U.S.	City		
~~27~~	~~Palma~~	~~Ricardo~~	~~50~~		~~M. M.~~					~~Celtic~~					
~~28~~	~~Palma~~	~~Maria Teresa~~	~~40~~		~~F. M.~~					~~Celtic~~					
29	Fuller	Mary	65	7	M				U.S.	Celtic		City			
30		Jack	1		M				U.S.	Celtic		City			

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List ...

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... *23d*, *March*, *1901*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether paid by himself, by friends, or by relatives, stating which, and if by relatives, whether parents, grandparents, or parents-in-law.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or public institution for the insane, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?													
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6	Yes	self	Yes	Yes	1882	N.Y.	2-E. 45th St. N.Y.C.	No	No	No	No	Good	No	5	8	light	light	Blue	None	Germany	Berlin
7	Yes	Self	Yes	Yes	1902	Prop Mfr	" " "	No	No	No	No	Good	No	5	8	light	light	Blue	None	"	Trieste
8	Yes	Self	Yes	Yes	1905	N.Y.	Astor House America N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	Brown	Brown	None	Austria	Vienna
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26	Yes	self	Yes	Yes	1899	Italy	218 E. 58th St. N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	8	Dark	Light	Grey		Austria	Trieste
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. B. Knight, Master of the S/S Havana, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. B. Knight
Master

Sworn to before me this — day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3. Age.—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4. Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6. Calling or occupation.—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for examples: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply "engineer, polisher, molder, worker, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *employers* and *firm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

Employer.—A person who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer.—A person who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies.—Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens arriving.

Column 7. Can read and write.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8. Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which the alien last became a citizen or subject.

Column 9. Race or people.—The entry in column 9 should show the race or people as specified in Part 2 on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (Black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10. Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The object in column 10 should show the country, dependency, or province of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States per country of last permanent residence.

Column 11. (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.)—The entry in column 11 should give name and address of such relative or friend in such relative living, give name and address of friend.

Column 12. Final destination.—An intended future permanent residence shall be the legal destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, or intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14. By whom passage was paid.—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 15. Whether in possession of $50 and if not, how much.—The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16. Whether ever before in the United States, and if so, when and where.—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year or period, and place, as, 1891 N. Y., Philadelphia.

Column 18. Going to join friend or friend, and if so, what address or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

1

Affidavit of Surgeon.

I, J Guerra, Surgeon of the U.S.S. C.M. & C. at Havana, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Havana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J Guerra

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

H-III

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

H-III

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ——— sailing from ———, March 20th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Johnson	Helen	20	F.	S.				U.S. citizen						
2	Ward	Katherine	7	F.	S.				U.S. citizen						
3	Ward	Elliott	6	M.	S.				U.S. citizen						
4	Morgan	Randal	55	M.	M.				U.S. citizen						
5	Morgan	Jane	54	F.	M.				U.S. citizen						
6	Williams	Frank	24	M.	S.				U.S. citizen						
7	Borkins	Agnes	40	F.	M.				U.S. citizen						
8	Nolan	James	18	M.	S.				U.S. citizen						
9	Largent	William	44	M.	M.				U.S. citizen						
10	Largent	May	30	F.	M.				U.S. citizen						
11	Largent Jr	William	7	M.	S.				U.S. citizen						
12	Largent	Evelyn	4	F.	S.				U.S. citizen						
13	Larsonneur	Marie	30	F.	S.	Factress	yes	yes	France	French	NON IMMIGRANT ALIEN	Ehepflegerin	Stellen Park Surrey Eng.	H.M. Prison	
14	Wright	Letitia	51	F.	M.				U.S. citizen						
15	Wright	Irene	28	F.	S.				U.S. citizen						
16	Davis	Susan	25	M.	S.				U.S. citizen						
17	Daly	Thomas	46	—	—				U.S. citizen						
18	Daly	Isabel	32	F.	M.				U.S. citizen						
19	Derabecq	Pablo	21	M.	S.	Steward	yes	yes	Spain	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN	Guardiano	Calle Guardiano	Cuba	
20	Mathews	Alfred	39	—	—				U.S. citizen						
21	Gathers	Ellen	29	F.	M.				U.S. citizen						
22	Nye	James	58	M.	M.				U.S. citizen						
23	Nye	Alice	50	F.	M.				U.S. citizen						
24	Doolittle	Charles	66	M.	M.				U.S. citizen						
25	Doolittle	Elizabeth	67	F.	M.				U.S. citizen						
26	Doolittle	Elsie	26	F.	S.	Milliner			Canada	Canadian	NON IMMIGRANT ALIEN	87 Victoria Ave. So.	Hamilton	Canada	Ontario
27	Laidlow	Constance	30	F.	S.	None	yes	yes	Canada	English	NON IMMIGRANT ALIEN		King St. Bridgewater	N. Scotia	Bridgewater
28	Meisener	Hattie	30	F.	W.	In transit	yes	yes	Canada	Canadian	U.S. citizen				
29	Dean	Thomas	39	—	—				U.S. citizen						
30	Dean	Margaret	21	F.	—				U.S. citizen						

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of 23rd, March, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or an almshouse, or both, or supported by charity? If yes, explain fully.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13	yes	self	yes	yes	1907	Chas B. Hatton	Port Arthur Ontario	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Dark		Switzerland
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19	yes	self	yes	no	no	no	Hotel Romerica	Ty.	No	No	No	good	no	5	6	Dark	Black	Black	Spain	Barcelona
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27	yes	self	yes	yes	1909	N.S.	In transit to Yoland House	N.S.	No	No	No	No	good	Yes	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Canada	Canada
28	yes	self	yes	yes	1909	New City	In transit to Bridgewater, N. Scotia		No	No	No	No	good	No	5	8	Light	Brown	Grey	None	N. Scotia	Bridgewater
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B. Knight, Master, of the S/S Havana, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this day of March, 1904.

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3. The return of age in column 3 should be expressed in years or months only to those under 1 year of age.

Column 4. The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6. The entry in column 6 should describe as accurately as practicable the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, mechanical engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, cabinetmaker, tailoress, dressmaker, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, tailor, seamstress, laborer, etc. A clear distinction is to be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the capital employed in the business.

If the occupation is a varying one, either for himself or others, the word "Various" should be used.

If the occupation is that of a child, or has been none, the word "None" should be used.

Inspectors will be particular to make the distinction on the manifests, and corrections will be required by the Commissioner of Immigration, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens, in cases where the distinction is not clearly made.

Columns 7 and 8. Can read and write. Column 7 is subdivided and the entries therein should be made as follows: Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or Can read (but not write).

Column 8. Nationality. Column 8 should be construed to mean the country of which the alien last became a subject.

Column 9. Race or people. The entry in column 9 should show the race or people as indicated by the table at the head of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and entries should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by race or people and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come from the United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (the compartments of Piedmont, Liguria, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10. Last permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention to remain permanently as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country* and not the city of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States not country of last permanent residence.

Column 11. Name and complete address of relative in former country whom alien intends to join. The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. Final destination. Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town, if practicable) intended for permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether having a ticket to such final destination. The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14. Whether the passage paid for by. The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 15. Whether in possession of $50, and if less, how much. The entry in column 15 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16. Whether ever before in the United States, and if so, when and where. The entries in column 16 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year or period of years and place (as, 1891-97, Philadelphia).

Column 17. Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend. The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 31. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-111.

5

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the U.S.R.C.S. at Havana, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] and that I have made a personal examination of [illegible] of Havana (?) in number, are, according each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ..... March 20th ....., 1909

11—1118

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 4 5 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Guy	Bawlert	26	M	S.		Pant	Yes	Yes	England	English	Cuba	NON IMMIGRANT ALIEN	496 Jesus del Monte	Cuba	Havana
2	Valverde	Raymond	15	M	S.		Student	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	NON IMMIGRANT ALIEN	496 Jesus del Monte	Cuba	Havana
3	Ubieta	Antonio	27	M	S.		Waiter	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	NON IMMIGRANT ALIEN	40 Industria St.	Cuba	Havana
4	Ubieta	Josefina	17	F	S.		None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	NON IMMIGRANT ALIEN	40 Industria St.	Cuba	Havana
5	Recio	Emeterio	43	M	M.					Spain	Spanish	Cuba	NON IMMIGRANT ALIEN	27 James St. So.	Can.	Hamilton
6	Vivaco	Vivaco	33	M	S.		Tranist	Yes	Yes	Canada	English	Canada	NON IMMIGRANT ALIEN	Hamilton Can.	Can.	Hamilton
7	Soper	John	32	M	M.		Jeweler	Yes	Yes	Canada	Canadian	Canada	NON IMMIGRANT ALIEN	Ottawa	Canada	Ottawa
8	Fisher	George	24	M	S.		Farmer	Yes	Yes	Canada	Canadian	Canada	NON IMMIGRANT ALIEN	Ottawa	Canada	Ottawa
9	Baker	John	60	M	S.					U.S.	U.S. citizen					
10	Hayes	Webb	53	M	M.					U.S.	U.S. citizen					
11	Hayes	Scott	12	M	S.					U.S.	U.S. citizen					
12	Allan	Alexander	34	M	S.					U.S.	U.S. citizen					
13	Zigelow	William	40	M	M.					U.S.	U.S. citizen					
14	Reyna	Antonio	38	M	S.	Property	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cuba	NON IMMIGRANT ALIEN	111 Virtudes St.	Cuba	Havana
15	Rionda	Manuel	51	M	M.	Merchant	Yes	Yes	Spain	Spanish	Spanish	Cuba	NON IMMIGRANT ALIEN	Matanzas	Cuba	Matanzas
16	Rionda	Manuel	21	M	S.	Farm Work	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuban	Cuba	NON IMMIGRANT ALIEN	Matanzas	Cuba	Matanzas
17	Clarke	Mary	23	F	S.					U.S.	U.S. citizen					
18	Kent	Arch	28	M	M.					U.S.	U.S. citizen					
19	Hawkes	Winnifred	1	F	S.					U.S.	U.S. citizen					
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

19
1/19
5/10

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. 11—1115

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 1

Arriving at Port of 73d, March, 1907

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes	Yes	1908	Cuba	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Lt.	Blue	None	Cuba	Havana
2	Yes	self	Yes	Yes	Yes	1908	City	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Black	Black	None	Cuba	Havana
3	Yes	Self	Yes	No	Yes	No	} Hamilton, Ont.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black	Brn	None	Cuba	Havana
4	Yes	Self	Yes	No	Yes	No		No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Black	Brn	None	Cuba	Havana
5																					
6	Yes	self	Yes	No	Yes	1909	Transit to Hamilton, Canada	No	No	No	No	Good	No	6	1 3/4	Dark	Brown	Blue	None	Canada	Ontario
7																					
8	Yes	Self	Yes	Yes	Yes	1909	Ottawa Canada	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Dark	Blue	None	Canada	Ontario
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14	Yes	Self	Yes	Yes	Yes	1907	Hoffman House N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Grey	Grey	None	Cuba	Havana
15	Yes	Self	Yes	Yes	Yes	1908	} Home at 141 W. 93 St. N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brn	None	Spain	Asturias
16	Yes	Self	Yes	Yes	Yes	1908		No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brn	None	Eng	London
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B. Knight, Master, of the S/S Havana, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master

Sworn to before me this ... day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3. Age.—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4. Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6. Calling or occupation.—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

Farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of the aliens at ports.

Columns 7 and 8. Able to read and write.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes, can read and write), No (No, can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Columns 9, 10, and 11. Nationality.—Column 9 should be construed to mean the country of which the migrant is a citizen or subject.

Columns 12, 13, and 14. Race or people.—The entry in column 12 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gothic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po, i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 15. Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention to remain, ingress long as one year, shall be the last permanent residence regardless of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 16. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence he came.—The entry in column 16 should give name and address of such relative in the country from which such relative living, gave name and address of friend.

Column 17. Final destination.—Intended future permanent residence should be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 17 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if out of the United States.

Column 18. Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 18 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 19. By whom passage was paid.—The entry in column 19 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative (name), steamship company, etc.

Column 20. Whether in possession of $50, and if less, how much.—The entry in column 20 should give in each case individual or family the exact amount of cash shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 21. Whether ever before in the United States, and if so, when and where.—The entries in column 21 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1893-97, Philadelphia.

Column 22. Going to join relatives or friends, and if so, what relatives or friends.—The entry in column 22 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-111

Affidavit of Surgeon.

I, J. J. Cuervo, Surgeon of the N.Y.P.H. & M.H. & Q.C. at Havana, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Havana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. J. Cuervo

Sworn to before me this day of , 190

at

Immigration Officer.

1

12

M—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

M—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., March 20th, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Avila	Joaquin	35		m.	Transit	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	H. San Miguel 96	Penn	Pittsburg
2	Murray	John	42		m.					Western					
3	Taggerty	Kate	24		f.					U.S. Citizen					
4	Taggerty	Goldie	3		f.					U.S. Citizen					
5	Taggerty	Francis	1	0	f.					U.S. Citizen					
6	Folden	Henry	49		m.					U.S. Citizen					
7	Peña	Carlina	64		f.	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	17 Fomento St. Havana	NJ	NJ
8	Peña	Ruben	22		m.	Clerk	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	17 Fomento St. Havana	NJ	NJ
9	Brus	Hjalmar	49		m.					U.S. Citizen					
10	Lazyuez	Modesto	2	3	m.	None	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	111 Esperanza St. Stas.	Ny	Ny
11	Martinez	Vidal	24		m.	Student	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	41 Puentes Grandes	Pa	Easton
12	Valdes	Pedro	40		m.					U.S. Citizen					
13	Connor	Arthur	26		m.	In transit Waiter	Yes	Yes	Irish	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN		Dublin	Ireland	Ireland Dublin
14	Calvo	Ramon	19		m.	Clerk	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	9 San Miguel St.	Ny	Brooklyn
15	Ahnsen	Charles	42		s.					U.S. Citizen					
16	Palma	Lionel	50		m.					U.S. Citizen					
17	Paluia	Maria Teresa	40		f.					U.S. Citizen					
18	Iglesias	Ramon	15		m.	Student	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	14 Reina St. Stas.	Ny	Ny
19	Molina	Fernando	24		m.	In transit Sculptor	Yes	Yes	Spain	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN		132 Consulado St. Stas.	Fo	Spain
20	Simpson	John	35		m.					U.S. Citizen					
21	Ellis	George	60		m.					U.S. Citizen					
22	Prewett	Rowena	31		m.					U.S. Citizen					
23	McCallum	David	43		m.	In transit Farmer	Yes	Yes	Canada	Canadian	NON IMMIGRANT ALIEN		Ontario	Canada	Ontario
24	Lattin	Jarvis	56		m.					U.S. Citizen					
25	Nesbitt	John	59		m.					U.S. Citizen					
26	Nesbitt	Elizabeth	58		f.					U.S. Citizen					
27	Newell	Anna	40		f.					U.S. Citizen					
28	Bratine	George	40		m.					U.S. Citizen					
29	Bratine	Helene	40		f.					U.S. Citizen					
Cancelled 30	~~Edith~~	~~Harris~~	~~24~~		~~f.~~					~~U.S. Citizen~~					

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... 23d March, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether amount paid by himself, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether (or not) able to read or write some language or dialect.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether (or not) a person who believes in or is opposed to all organized government.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	yes	yes			Hotel America N.Y.	yes	no	no	no	good	no									
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7	yes	self	yes	yes	1908	N.Y.	7 family 207 W. 11th St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark gray	Blue	None	Cuba	San Jose de las Lajas
8	yes	self	yes	yes	1907	N.Y.		no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Black	None	N.Y.	N.Y.
9																						
10	yes	self	yes	no	no	no	friend Dr. Gallagher 320 E. 93 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Black	None	Spain	Coruña
11	yes	self	yes	no	no	no	Lafayette College Easton, Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Black	None	Cuba	Havana
12																						
13	yes	self	yes	no	no	no	h. friend in Dublin. St. Francis College 155 Lawrence St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Black	None	Ireland	Cobh
14	yes	self	yes	yes	1907	N.Y.		no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Black	None	Spain	Coruña
15																						
16																						
17																						
18	yes	self	yes	no	no	no	of friend (illegible) Constantino Fernandez	(illegible) Hotel American Cuba	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Black	None	Spain	Asturias
19	yes	self	yes	no	no	no	h. friend in Paris		no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Black	None	Spain	Granada
20																						
21																						
22																						
23	yes	self	yes	yes	1904	Can.	h. friend in Ontario	no	no	no	no	good	no	5	6	Fair	Grey	Grey	None	Canada	Ontario
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B. Knight, Master, of the S/S Havana, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master Officer

Sworn to before me this 22 day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

S. S. Havana

(1)

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the U.S.R.M.S. "Cuba", do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had three (3) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Havana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

March 12/1909

Surgeon U.S.R.M.S. "Cuba"

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

G

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAVANA sailing from , March 20th, 1909

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Delpoli	Enrique	20		S.	Bookmaker	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	H 49 Jesus del Monte Stre	NY	NyCity.
-2	Crespo	Abelardo	17		S.	Bookmaker	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	9½ San Ignacio St. Hav.	NY	NyCity
-3	Garcia	Jones	22		S.	Waiter	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	5 Moro St. Hav.	Spain	Asturias
	Calvo	Ramon	19		S.	Clerk									
5	Angeli	Andres	36		S.	Stone Cutter	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Continental Hotel	NY	Ny.
6	Santisteban	Raimundo	16		S.	Clerk	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	N. Obispo St. Hav.	Cuba	Montpelier
-7	Garcia	Guillermo	17		S.	Clerk	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	HH. Tenient Rey St. Hav	NY	NY.
8	Salcamp	Luis	21		S.	Plumber	Yes	Yes	Porto Rico	West Indian	U.S.A.	NY City	382-3rd Ave NyCity	NY	NyCity
-9	Diaz	Sei	29		S.	Striker	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	N. Rocio Cerado St. Hav.	NY	NY.
10	Ingvas	Johann	29		S.	In transit Sailor	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	NON IMMIGRANT ALIEN Liquidy	Liquidy	Bergen.	Norway	Bergen.
11	Anderson	Fred.	25		M.				U.S.						
12	Divine	Johann	59		M.				Italy						
13	Lupion	Gerardo	19		S.	Merchant	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	22 Mercedes St. Hav.	NY	NY.
14	Uriah	Henry	24		S.	In transit Carpenter	Yes	Yes	W. Indies	West Indian	NON IMMIGRANT ALIEN Jamaica	Kingston	Kingston.	Jamaica	Kingston
15	Zetterburg	Charles	40		M.	W.			U.S.	Citizen					
16	Cive	Adolfo	27		M.				Italy						
17	Ravinovic	Louis	21		M.	W.			U.S.	Citizen					
18	Wallace	William	28		M.	W.			U.S.	Citizen					
19	Steinway	John	28		M.	W.			U.S.	Citizen					
20	Lage	Manuel	23		S.	Railroader married	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Cuba	Ciudad de Rio / Gerifugo	N.Y.	NyCity
21	Paolo	Lorentini	22		M.	W.	Worker	Yes	Yes	Italy	Italian	U.S.	N.Y.	NON IMMIGRANT ALIEN 281-153rd Street	N.Y.C.	N.Y.	N York
Steward	Carracco	Pelayo	(Steward)	18		M	S	Clerk	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Havana Suarez St. #30	Cuba	Havana
Steward	Lorenzo	Joaquin	(Steward)	18		M	S	Clerk	Yes	Yes	U. Cuba	DISCHARGED ON PIER	Cuba	Havana	17 Prado St,	Havana	Cuba	Havana
Crew	24 Gonzalez	Jose		26		M	S	Coal Passer			Spain	Spanish	Cuba	Havana	Havana, Cuba		Mf	N.Y. C.
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] *23d March*, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$50	Yes	2	Mex	Friend R. Valdez 136 E. 127 St. Ny.	No	No	No	No	Good	No	✓	7	Fair	Brn Brn	None	Cuba	Havana
2	Yes	Self	$50	Yes	1907	Ny.	Friend R. Valdez 136 E. 127 St. Ny	No	No	No	No	Good	No.	✓	6	Dark	Black Black	None	Cuba	Havana
3	Yes	Self	$100	No	No	No	Friend to: Asturias Spain	No	No	No	No	Good	No.	✓	7	Fair	Black Black	None	Spain	Asturias
4																				
5	Yes	self.	$15	Yes	1908	Ny.	B. Estrangl (Friend) 143 Walker St. Ny.	No	No	No	No	Good	No.	✓	9	Dark	Black Brn	None	Spain	Lerida.
6	Yes	Self	$25	No	No	No.	(Friends) Manuel Soutar Montpellier Vt.	No	No	No	No	Good	No.	✓	.	Fair	Brn Brn	None	Spain	Santander
7	Yes	Self	$50	No	No	No	Uncel John Garcia Hotel Columbia. 14 St. Ny, 145 West	No	No	No	No	Good	No.	✓	4	Dark	Black Brn	None	Spain	Asturias
8	Yes	self	$500	Yes.	1909	Ny City.	Father 3820-3rd Ave. Nyclty.	No	No	No	No	good	No.	✓	8	Dark	Black Brown	None	Porto Rico	San Juan
9	Yes	self.	$50.	Yes	1908	Ny	Joseph Diaz (Friend) 143 Park St. Ny.	No	No	No	No	Good	No.	✓	6	Dark	Brn Brn	None	Spain	Comins
10	Yes	Self.	$10	Yes	1908	Ny.	Friend C. Berger.	No	No	No	No	Good	No	✓	.	Fair	Blond Blue	None	Norway	Bergen
11																				
12																				
13	Yes	self.	$50	Yes	No	No.	Friend (Louis Perez) Hotel Cincinnati N.Y.	No	No	No	No	Good	No.	✓	.	Fair	Brn Brn	None	Spain	Santander
14	Yes	Self.	$50	No	No	No.	Friend C. Kingsley.	No	No	No	No	Good	No.	6	.	Black	Black Black	None	Jamaica	Kingston
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20	H/o	Self.	$50	No	Yes	1907/8 Ny	Friend A. Blasquez 151 Nassau St. Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	8	Brown	Brown Brown	None	Cuba	Spain
21	Yes	self	$50.	No	Yes	1904/8 N.Y. 4 years	Family 281 153 St. L. I. City	No	No	No	No	Good	No	5	5	Light	Brown Brown	None	Mercedes	Italy
22	No	Stowaway	No	Yes	1907	Nyclty	Home	No	No	No	No	good	No	5	5	Dark	Black Brown	None	Cuba	Havana
23	No	Stowaway	No	Yes	1909	Brooklyn	Family Resides at 494 State St. Brooklyn	No	No	No	No	good	Yes (Left leg crippled)	5	1	Dark	Black Brown	Left leg cribbled	Ny.	Brooklyn
24	Crew (Can Passr)		No	No	No	No	One of this ship	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Black Brown	None	Spain	Bocca
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B. Knight, Master, of the S/S Havana from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master Officer.

Sworn to before me this 26 day of March, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2693

Mar. 23-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration, and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this JAN 28 1944 day of....., 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 28 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

FORM 39

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

Volume 2694 from March 23rd, 1909, to March 24th, 1909.

NUMBER OF MANIFEST	DATE OF ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE
1	March 23rd S. S.	Nieuw Amsterdam	Rotterdam & Boulogne
2	" 24	Kaiser Wm der Grosse	Bremen, Southampton & Cherbourg
3			
4			

2694

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2694

Mar. 23-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of JAN 28 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 28 1944
Date

.....
Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

List 4.

I, H. Fowling, Surgeon of the S. S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. [illegible]; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Fowling

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at NEW YORK.

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Scottish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13 th, 1906

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Hutter	Fr. Aud.	ad.							United States of America	Citizen					
2	"	Mr. Anna	14													
3	"	" Charles	9													
4	Jurgens	Fr. A. C.	23													
5	"	Mr. Clara	20													
6	Eldring	Mr. H.	ad.													
7	"	Mrs. H.	"													
8	"	Miss Grace	8													
9	"	Master H.	3													
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the passage was paid by himself, by another person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket through to final destination. (Specify whether such ticket is limited, or not limited, as to time.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master of the [illegible] from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing there with or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow or widower), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, Nova Scotia, America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entry in column 10 should show the *country of last foreign* permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies make it show country of last permanent residence independent of country of temporary sojourn, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as of United States as country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative is living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket through to final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether in possession of $50 and if less how much). The entry in column 14 should state in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the relation a family should not be divided among the several members of the family.

Column 15 (Whether ever in prison, etc.). The entries in column 15 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the cause or period of years and place (as U. S., 1904, Boston).

Column 16 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, and their name and complete address). The entry in column 16 should show whether going to join relative or friend, and if so, to what relative or friend, with street and number address.

Columns 17 to [illegible]. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Keesling, Surgeon of the R. M. S. Nieuw Amsterdam Leading Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at NEW YORK.

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Boos	Georg	50		m s	painter	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Munich	Ludwig Thoma, Theresienstr. Munich	Illinois	
2	Boon Karsinck	Charles	25		" "	banker	"	"	Holland	Dutch	NON IMMIGRANT ALIEN Holland	Baarn	U.S.A. Boon Karsinck Baarn	N.Y. New York	
3	van Maarseveen	Ebus Franciscus	37		m	manager	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Rotterdam	G.J. van Maarseveen Hendrikstraat 13	Amsterdam	" "
4	van Work	Mr H. van	48		"	architect	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	The Hague	Rev. C. Work	Frankenslag The Hague	
5	Rens	Jan Otto Willem Frans	24		m s	bulbgrower	"	"	"	"	"	Boskoop	father Mr J.M. Rens	Dordrecht	Illinois
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether she paid his own passage, or has paid for any other passenger, or has come to relieve friends, supply equipment, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in good health and good mental condition (mental defect and physical disability specified).	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	Self	more yrs 1907 all over				no address	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	gray	"	Germany	Munich
2	"	"	" 1907 "				Manhattan Hotel New York	"	"	"	"	"	"	6		"	brown	"	"	Italy	Milano
3	"	"	no				Mrs. C. v. Heis New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	"	Amsterdam
4	"	"	"					"	"	"	"	"	"	5	11	"	blond	"	"	"	
5	—	"	more yrs 1907-1908 all over				Messrs Maltus & Wan 44 Stone Street New York	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	brown	brown	"	"	Dortmund
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. [illegible] de Jong, Master, of the S/S Nieuw Amsterdam, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] That I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at NEW YORK

[illegible] Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which naturalized citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of the manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, not city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as to United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever in the United States, and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (Last).—The answers in the six columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, H. Cooling, Surgeon of the S. S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 1st day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

3

Alt — tion 1—Card

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nieuw Amsterdam* sailing from *Boulogne sur Mer*, *March 13*, 1909

11—1110

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dougherty	Mr J. A							United States Citizen						
2	Kinney	Mr J.							"	"					
3	"	Miss A.							"	"					
4	Descollonges	Mr Louis	30		m	S Manufacturer	Yes	Yes	France	French	IMMIGRANT ALIEN			N.Y.	New York
5	Thorman	Mr L. E.							United States Citizen						
6	Eldred	Mr Nelson B.							"	"					
7	"	Mrs "							"	"					
8	Saubiac	Mr Ernest							"	"					
9	"	Mrs "							"	"					
10	Laferne	Mr J. J.							"	"					
11	"	Mrs "							"	"					
12	Chinn	Miss Blanche							"	"					
13	~~Chinn~~	~~Miss E. J.~~													
14	Pimock	Miss L. R.							"	"					
15	"	" M. J.							"	"					
16	Noble	Miss M. L.							"	"					
17	Blum	Mr Julius	24		m	S Banker	Yes	Yes	Germany	German	IMMIGRANT ALIEN	New York	Father Mr Blum Mannheim Germany	N.Y.	New York
18	Currie	Dr George							United States Citizen						
19	"	Mrs "							"	"					
20	Keller	Mr Rudolf							"	"					
21	"	Mrs Neva							"	"					
22	"	Miss Miriam	2						"	"					
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

2 19 07

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
														25	26	27		28	29				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the person has come by passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket through to final destination. (See also Nos. 14 and 15.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States. If yes, state which.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.			
				Yes or No.	If Yes - Year or period of years.	If Yes - Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.		
1																							
2																							
3																							
4	Yes	self	more No	—	—		friends Messrs Linkeroen & Co 135 William St. New York	No	No	No	No	good	No	6	—	dark	dark brown	none		France	Lyons		
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17	Yes	self	more Yes	1905	N.Y.		going home 11 W 123rd St	No	No	No	No	good	No	6	—	fair	fair blue	none		Germany	Mannheim		
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van de Zee Maela, of the S/S Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM.. do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 247 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Officer.)

Sworn to before me this day of Oct, 190 .

at NEW YORK.

Immigration Officer. 11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes–Yes (can read and write), No–No (can neither read nor write) or Yes–No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam sailing Eastward, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regts

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 30th day of Dec, 190

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909.

31—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Yochen	Marie	54						United States of America						
2	Robinson	Edward A.	10						"	"					
3	Maier	Mathaus	86						"	"					
4	van der Pijl	Mrs. P.	70						"	"					
5	Ross	Mr. Y	54						"	"					
6	—"—	Mrs. Y	56						"	"					
7	Yansen	Mr. Th.	39						"	"					
8	Kinkelin	Gustav	64						"	"					
9	—"—	Minna	34						"	"					
10	Swallow	Minnie	40						"	"					
11	"	Joseph	11						"	"					
12	Hofer	Theobald	52						"	"					
13	Mulder	Mr. W.	24						"	"					
14	Mallach	Elizabeth	34						"	"					
15	Dickstein	Adela	35						"	"					
16	"	Heyman	8						"	"					
17	Kotteboom	Jakob	45						"	"					
18	Hadert	Mathias	31						NON IMMIGRANT ALIEN						
19	Schwiger	Janos	26						"	"					
20	"	Mrs. "	20						"	"					
21		Janos	10						"	"					
22	Mallach	Emilie	11						"	"					
23	"	Mariaw	9						"	"					
24	Landheer	John	57						"	"					
25	"	Mrs. "	51						"	"					
26	Schick	Gottfried	27						"	"					
27	Kahn	Gustav	35						"	"					
28	Goldberger	Adolph	ad						"	"					
29	Bour	Henri	29						"	"					
30	Harker	Marg.	40						"	"					

18 Student yes yes Germany German Germany Saarburg Father Johan Baptist Saarburg Prussia W. Va. Wheeling

19 United States Citizen

With mother No 14

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK., *March 23rd*, 190*4*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18	No	self	yes	yes	1903 1908	Wheeling W. Va.	friend. P. F. Rossmann 263 Main St Wheeling W Va.	no	no	no	no	good	No.	5	10	fair	grey	none	Germany	Saarburg
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Caan de Zee (Master, or Other Master, Purser, or Second Officer), of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted] (Officer.)

Sworn to before me this [redacted] day of [redacted], 190[redacted],

at NEW YORK.

[redacted]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing therein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Legal.

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Dowling

Sworn to before me this 14th day of December, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909.

11—1135

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	van Leeuwen	Adriana M.	20		f	s	none	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Monster	E. van Leeuwen	Monster	Mont. Billing
2	"	Maria	16		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Fischer	Emma	22		"	Married	"	"	"	"	"	"	"	Mrs D. Fischer	"	"
4	Tisser	Jacob	22		m	s	farmer	"	"	"	"	"	Amsterdam	Balthazar Gloriusstr 34	Adam	N. Englewood
5	"	Meenkje	24		f	"	none	"	"	"	"	"	Oranjeslaan	K. Tisser	Staaldwijk	Penn. Lyndonville
6	Likkekoorn	Hendrik	30		m	"	mechanic	"	"	"	"	"	Amsterdam	Mrs H. Likkekoorn	"	"
7	van Weeren	Louke van	19		f	"	baker	"	"	"	"	"	Oosterparkstr 3	Mrs Peran Weeren	Amsterdam	Mass. Whitinsville
8	Edelschaap	Jacob	31		m	m	mason	"	"	"	"	"	The Hague	Mrs Edelschaap	The Hague	N.Y. New York
9	Meiller	George	27		m	s	painter	"	"	"	"	"	Haeneveldstraat 145	Mrs Meiller	The Hague	N.Y. New York
10	Boer	Willem	44		m	m	mason	"	"	"	"	"	Westeinde 399	Mrs Boer van Weeren	The Hague	Cal. San José
11	Kentenbrink	Johannis	24		m	s	engineer	"	"	"	"	"	Veldstraat 143	Klaas Lentenbrink	The Hague	N.Y. New York
12	Unger	Johannes J.C.	26		"	"	nursery	"	"	"	"	"	Uithuizen	Uithuizen	Groningen	Mich. Gr. Rapids
13	Wagner	Arie	25		"	"	mason	"	"	"	"	"	England	Mrs. Wed Unger	Beeston	Kans. Meerdyk
14	van Barkom	John Frans	24		"	"	carpenter	"	"	"	"	"	Meerdyk	Hoz L. van Leeuwen	Meerdyk	N.Y. Rough Rock
15	Veenninkhoven	Johan	27		"	"	seamen	"	"	"	"	"	Brantley	Brantley	Montana	Mont. Billings
16	"	Marie	25		f	"	none	"	"	"	"	"	Apeldoorn	Barkom	Apeldoorn	Wisc. Delavan
17	Hirschbach	J. A. G.	21		m	"	carpenter	"	"	"	"	"	Saendelsweg 58	Saendelsweg 58	Apeldoorn	Wisc. Delavan
18	Steg	Cornelis	4	22	m	"	none	"	"	"	"	"	Holland	H. Veenninkhoven	Drimmelen	Ia. Della
19	Pucking	Jeanette	24		f	"	none	"	"	"	"	"	Haagscheveer 15	Chaam N. Br.	Rotterdam	Ia. Hudson
20	Hoey	Jacob	14	8	m	"	"	"	"	"	"	"	Rotterdam	J. Hoersch Bach	Pan	Col. Colon
21	Valkenaard	Cornelis	20		"	"	clerker	"	"	"	"	"	Benthemstraat 31	Father Mr. H. Steg	Utrecht	Mass. Springdale
22	van der Meer	Teunis	19		"	"	baker	"	"	"	"	"	Eastbuurtsteeg 6	Esther Mr. P. Pucking	Rotterdam	" "
23	Spruyt	Pieter	22		"	"	painter	"	"	"	"	"	Vlaardingsedijk 4	Mrs C. Hoey	Vlaardingen	Mich. Gr. Rapids
24	Baarda	Louie	24		"	"	engine driver	"	"	"	"	"	Transvaalstraat 142	Father P. van der Meer	Rotterdam	" "
25	de Jonge	Hubrecht	60		"	"	none	"	"	"	"	"	Crooswijksehoog 160	H. Spruyt	Rotterdam	Ia. Hudson
26	Hockman	Pieter	48		"	"	carpenter	"	"	"	"	"	Kerkpleln	Maatshuis	"	"
27	Vader	Pieter	48		"	"	farmer	"	"	"	"	"	Harlingen	L. Baarda	Harlingen	Mich. Gr. Rapids
28	Buijs	Evert	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Gaast	son in L. de Jonge	Gaast	Ia. Easton
29	Baar	Anton	25		"	"	carpenter	"	"	"	"	"	The Hague	P. H. Hockman	The Hague	Mont. Billings
30	van Gelden	Jacob H.J.	21		"	"	lab.	"	"	"	"	"	Hello	Sister Hagse Vader	Hello	Ia. Rock Rapids
													Mykerk	Mid Burg. Groot Appel	Mykerk	Minn. Edgerton
													Mykerk	Father P. H. O'Baar	Kockerk	" Leotha
													Kesteren	Stepfather H. v. d. Dooden	Evert Kesteren	Mich. Gr. Rapids

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *March 23rd*, 190?

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$60				Mr C. van Leeuwen. Hawley. Montana	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	grey	none	Holland	Monster
2	"	"	$60				stepbrother. Mr H. Zanghouder Englewood N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	pale	"	"	"	"	Amsterdam
3	"	"	$60				Mr. Wellwood Lyndonville Farm	"	"	"	"	"	"	5	3½	fair	"	"	"	"	Heyns
4	"	"	more yes got old				Lyndonville Farm	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	squints	"	Heberland
5	husband	$60	no					"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	none	"	Haardinger
6	yes	self	$500	yes	1904	all over	friend. Dr. Hall Colgrada Ave. 608	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	"	Ambacht
7	"	"	$30	no			La Junte Col. father. Mr Jan Wiezer	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Rotterdam
8	—	"	more				Box 172. Whitinsville Mass August Jargens	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Amsterdam
9	no	"	"	yes	1906	San Jose Cal.	Carbridge St. Philadelphia Pa A. F. Layton	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	"	Dinteloord
10	—	"	$50	no			August Jargens Carbridge Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Haarlem
11	yes	"	$20	"			cousin. Jacob Doozneg. Grand Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Hilligersberg
12	"	"	$50	"			Mr Dorhuys. 17. College Avenue. Pough Keepsie	"	"	"	"	"	"	6	5	fair	blond	blue	"	"	Alkmaar
13	no	"	$50	yes	1906	Iowa.	Mr Corn van Leeuwen Hawley. Montana	"	"	"	"	"	"	6	—	pale	dark	grey	"	"	the Hague
14	"	"	$30	yes	all over		friend. Mr C. R. Ruffer Delavan. Misc.	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	blond	blue	scar right hand	"	"
15	yes	"	$150		U.S.A.		friend. Jan van Kissel Pella Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	none	"	Chaam
16	husband	$150	no					"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Drimmelen
17	no	self	more yes got	yes	4	all over	going home. Colon. Panama	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	grey	crippled	"	Rotterdam
18	yes	"	$60	no			brother. Mr J. Hey Sumpter Klaveren Springdale Wash	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	none	"	"
19	"	"	$4	"			brother in l.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	blue	"	"	"
20	"	father	$40	"			brother in l. Evan Oost 253. Grandville Ave. Gr. Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	grey	"	"	Vricht
21	"	self	$60	yes	1906	Gr. Rapids	Friend. Mr J. Hierenga 245. Granville Ave. Gr. Rapids	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Rotterdam
22	"	"	$50	no			uncle. J. v. d. Laubt Haward. Ia	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
23	"	"	$20	"			friend.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Maasluis
24	no	"	more yes got	yes	1905	Gr. Rapids	wife. 384 Ford Wilkins Ave Grand Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	pale	dark	dark	"	"	Harlingen
25	yes	"	$?	yes	1906	1909 Easton Pa	Mrs. wife. W. de Jonge 1803 Berwick St. Easton Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	gray	brown	"	"	Kapelle
26	no	"	$70	no			uncle. Mr A. Wegner Billings. Montana	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	dark	"	"	the Hague
27	yes	"	$50	"			brother in l. Willem Haag meester. Rock Rapids Ia	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	gray	gray	"	"	den Helder
28	"	"	$24	"			cousin. J. Luttinkhuisen Edgerton Pipestone Minn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	"	Nykerk
29	"	"	many yes	otha	1907	1908 Minn	friend. Jan de Boer Leota Minn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	"	Elburg
30	no	"	$50	no			friend. D. Roelofsen 3381. Godfrey Ave. Gr. Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Raubergh

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Crandell, master, of the S.S. **Nieuw Amsterdam**, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [blank] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Crandell Officer.

Sworn to before me this [blank] day of [blank], 190[blank],

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the U. S. S. Nieuw Amsterdam Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of My State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Dowling

Sworn to before me this 7th day of June, 1905

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

6 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Frank.	Christoph	24		m. s.	farmer	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Cal. Los Angeles	Boll i/ Empingen	Frank. Mrs. L. Lichtner	Cal.	Los Angeles
2	Haerlich	Wilhelm	28		m.	engeneer	"	"	"	"	"	Asbach	Buedenhofen.	N.Y.	New York
3	"	Louise	29		f.	none	"	"	"	"	"	"	——"——	"	"
4	"	Leo.	3		m. s.	"	no	no	U.S.A.	"	"	"	"	"	"
5	Schellenberg.	Paul.	34		"	"	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Czernowitz	Mr. Kolbenberger Czernowitz	Ohio	Hamilton
6	Frenkel	Chane	58		f.	"	Int.	no	Roumania	Hebrew	Roumania	Berlad	son. Tyschin Berlad.	Rum.	Frenkel. N.Y. New-York
7	"	Mine	18		f.	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	brother.	"	"
8	Cybulski	Gustav	22		m.	lab.	"	"	Russia	German	Russia	Makowicz	mother. E. Cybulski Makowicz	Mock	Brooklyn.
9	Bremer	Robert	23		"	"	"	"	"	"	"	Lipno	mother. E. Brenner Romunda.	Mock	Pa. Philadelphia
10	Narwa	Schlama	23		"	salesmin	"	"	"	Hebrew	"	Rossin	Witkowo Tunkus Narwa. Rassen. Wars.	N.Y.	New-York
11	Silberman	Abram	51		m.	goldsmith	"	"	"	"	"	Oshowce	Ch. Silberman Oshowce Rassom	"	"
12	Weis	Meath.	40		"	farmer	"	"	Germany	German	U.S.A. No Rolas	Karthaus	brother i/l. Johann Grolle Karthaus. Rkpr. husband.	No	St. Louis
13	Grolle	Mrs. Angelia	33		f.	none	"	"	"	"	"	Germany	Karthaus.	"	"
14	Wolf	Thekla	51		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Canada		——"——	Md.	Baltimore
15	Leiteritz	Richard	34		m.	weaver	"	"	"	"	"		B. Leiteritz	Mass.	Holyoke
16	"	Martha	34		f.	none	"	"	"	"	"		Steinweg i/l. Mittweida	"	"
17	"	Ella.	8		"	"	no	no	"	"	"		——"——	"	"
18	"	Gertrud	4		"	"	"	"	"	"	"		——"——	"	"
19	Kodytek	Tomas.	24		m.	saddler	yes	yes	Bohemia	Bohemian	Boh.	Kestrany	father. Fr. Kodytek Marz Kestrany	Ill.	Chicago.
20	Plunk.	Mathias	47		m.	engeneer	"	"	Germany	Germin	Germany	Breiten	wife. Mrs. L. Rink Bleidenberg	Pa.	Philadelphia
21	Bruder	Herman	67		"	merchant	"	"	"	"	"		NON IMMIGRANT ALIEN Crefeld	Friedr. Bruder Breitenstrasse.	Crefeld N.J. Jersey Cy.
22	"	Frieda	55		f.	none	"	"	"	"	"		——"——	"	"
23	"	Arthur	11		m. s.	"	"	"	"	"	"		——"——	"	"
24	Müller	Peterné	35		m.	"	"	"	Hungary	"	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary		George Perger Keshesrent.	N.Y.	New-York.
25	Preisach	Ernebet	48		f.	"	"	"	"	"	"		Peter Preisach Kemesrent	"	Buffalo.
26	Kern	Janos.	34		m.	lab.	"	"	"	"	"		Margareta Kern Kemesrent	"	New-York.
27	Fetz	Rauske	26		f.	none	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Latzkerany	Lyre. Haasman Latzkerany. Pod.	"	Brooklyn
28	"	Scheindel	3		f. s.	"	"	"	"	"	"		——"——	"	"
29	Baumgärtner	Angela	45		f. m.	"	yes	yes	Hungary	Hungarian	Hung.	Skobofist	Josef Baumgärtner Skobofist.	"	New-York
30	Bilcsek	Terez	22		f. s.	"	"	"	"	"	"		——"——	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, [illegible], 190[illegible]

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of visit.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, or in any capacity, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	no	self.	$25	yes	1902	Los Angeles Cal	friend: James Erwin. 157 West Center st Pomp	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Germany	Boll.
2	—	"	"	"	1904	Utica New York	M. Specht 201. Riverside avenue Scotia N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	blond	blue	"	"	Frankfort a/m
3	—	husband	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Dudenhofen
4	—	father	"	born	"		"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	U.S.A. N.Y. Utica
5	no	self	$100	no			friend: Mr Eberson Co. 103 Bensley B. Hamilton Ontario	"	"	"	"	"	"	5	10½	fair	brown	brown	none	Austria	Bielitz
6	—	son	$1	"			Avram Leib Pamper Rio 150 Ludlow Street New-York	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	dark	gray	"	Russia	Berlad
7	—	brother in l.						"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	brown	"	"	"
8	—	self	$25	"			friend: Eduard Wilke 547 Flushing Ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	grey	"	"	Gneuna.
9	yes	"	$15	"			brother in l. Johann Beyer 3516 A Water Street Philad. Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Germany	Wolbchin.
10	—	"	$10	yes	1903	Warren R.I.	cousin: Moritz Marwa 2nd Street New York	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	brown	brown	"	Russia	Dyno
11	—	son	$1	yes	1904	last 19 years	son: Jacob Selbermann 3046 103rd Street New-York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	grey	"	"	Esthowce
12	no	self.	more yes	$1	1904	St Louis	going home 1023 Allan ave St Louis	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Germany	Merzlich
13	"	husband	"	no			brother:														
14	"	self	$30	yes	1904	Baltimore Md.	brother in l. Robert Weiner Siegdenhallstr 1112 Baltimore	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	"	"
15	"	"	$25	no			brother in l. W. A. Mayer Maine street 435 Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	Mitaveida
16	"	husband	$30	"			brother:	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Schönepont
17	"	father		"			uncle:	"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	"	"	"	Sachsenberg.
18	"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	brown	"	"	Mitaveida
19	yes	brother	$15	"			brother: Jozef Kodytek 2002 W. 47th St Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	blue	"	Bohemia	Staré Rietrany.
20	no	self	more yes	yes	1904	Philad. Pa.	cousin: Hermann Hurst Reach street 2430 Philad. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Germany	Breidenberg.
21	"	"	$25	"	1904	Jersey City	son: Frank Byuder Hudson Ville Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gray	blue	"	"	Crefeld
22	"	husband	$20	"			son:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Cologne
23	"	father		"			brother:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	Crefeld
24	—	self	$22	yes	1903	Allegheny Pa.	brother in l. Matias Berens 708 E. 94th St. New York	Peter	"	"	"	"	"	5	1	dark	"	"	"	Hungary	Nemesrsent
25	yes	"	$12	no			son: Johan Preizfach Corfu near Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	fair	grey	blue	"	"	"
26	—	"	$20	yes	1903	"	cousin: Napthali Berelnez 706 E. 94th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	black	gray	"	"	"
27	—	husband	$—	no			husband: Ch. Pelta 81 Manhattan Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	fair	brown		"	Russia	Katzherung.
28	—	father		"			father:														
29	—	self	$20	"			daughter: H. Baumgärtner 1026 E. 48th St. New-York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gray		"	Hungary	Srobotist
30	—	"	$—	"			cousin:														
							"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Vander Zee, master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Chief or Second Officer.)

H. Vander Zee
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 day of March, 1902,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Bowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam Sailing [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Legal [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

William Bowling

Sworn to before me this [illegible] day of Dec [illegible], 190[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

11—1115

1. No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Dykstra	Jan	23		m.	s.	laborer	yes	yes	Holland	Dutch	NON IMMIGRANT ALIEN		Jacob Dykstra Bala Friesland	Ill.	Chicago
2	Stout	"	22		"	s.	lab.	"	"	"	"	Holland	Zenrum.	H. Stout	"	"
3	Verbeek	Piet	24		"	s.	painter	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Zenrum Gron	"	"
4	Stam	Samuel	43		"	m.	farmer	"	"	"	"			Sloten mother: Mrs Stam	"	"
5	van Luiden	Geurt	30		"	m.	"	"	"	"	"	Deceased		Sodeweerd near Arnhem	Mich	Gr. Rapids
6	Kisser	Thomas	21		"	s.	carpenter	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr G. van den Bruyk		
7	Kooyman	Antoon	48		m.	m.	bulbgrower	"	"	"	"	Arnhem		Arnhem Holland	Ill	Chicago
8	Gooyen	Anthonie	45		m.	m.	farmer	"	"	"	"			J. J. Kisser Sloten		
9	van der Ploeg	Sietze	24		m.	s.	lab.	"	"	"	"			Sloten Friesland	O.	Cleveland
10	van Gemert	Jozef	36		"	m.	carpenter	"	"	"	"			Mr C. L. Kooyman Gysbrechtstr Amstelstr 186	Penn.	Lydonville
11	Stukkel	Hubert	30		"	m.	farmer	"	"	"	"			C. L. de Gooyen Hilversum Veenendaal		
12	"	Hendrika	24		f.	s.	none	"	"	"	"			Veenendaal Sa	Sally	
13	van Veen	Hendrikus	36		m.	m.	carpenter	"	"	"	"	Pieterburen		father J. v. d. Ploeg Pieterburen		
14	de Ridder	Gerrit G. H.	22		"	s.	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr H. van Gemert		
15	van Reisdijk	Hendrik	28		"	m.	farmer	"	"	"	"	Schijf		Schijf Papendoven	Sa	Philad.
16	Belksma	Douwe	23		"	s.	"	"	"	"	"	Veenendaal	Eindhoven	Mr J. Stukkel Veenendaal	Sa	Salley
17	Borg	Geert	23		"	s.	"	"	"	"	"					
18	Dankhof	Freerk	24		"	s.	farm laborer	"	"	"	"	Eindhoven		Hon. Dielen Roodeschool Wagenst.	N. J.	Paterson
19	Dykstra	Age	21		"	s.	farmer	"	"	"	"			mother: Wed de Ridder Amerongen		
20	Bakker	Laurens	22		"	s.	"	"	"	"	"	Amerongen		Amerongen W. van Reisdijk	Minn.	Minneapolis
21	Boerema	Anne	23		"	s.	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Miss Maupin Leersum	Wisc.	Maupin
22	Boerema	Roelf	26		"	m.	farmer	"	"	"	"	Hollands Zenrum		Pelle Belksma Fryum	Friesland	Mont Manhattan
23	"	Trientje	24		f.	"	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Father: Van Borg Uithuizermeeden	Mich	Gr. Rapids
24	"	Eppe	1		m.	"	no no	"	"	"	"			Brother in L. Dankhof Roodeschool		
25	Bycklama à Nyeholt	Wiepke	19		"	s.	farmer	yes	yes	"	"	Uithuizermeeden		Uithuizermeeden D. Sytsma		
26	van Hell	Jan	53		"	m.	"	"	"	"	"	Middum		Middum Wed. T. Bakker	Sa	Sheldon
27	Dickema	Dirk	59		"	m.	merchant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Uithuizermeeden Uithuizermeeden		
28	"	Griet	18		"	s.	none	"	"	"	"	Uithuizermeeden		mother: Aberdina Piet	Gron.	Mich Gr. Rapids
29	"	Freerk	25		m.	m.	merchant	"	"	"	"	Groningen		Groningen Wzerummerschl.	Sa	Kasper
30	"	Grietje	18		f.	s.	none	"	"	"	"	Uithuizen		Uithuizen Kampert Blink Rothuizen	Ill	Fulton Whiteside
														Kantens		
												Schettens		Mr P. Bycklama		
												Harduerd		Friesland	S. D.	Corsica
												Sijkerk		Mej A. van Hell Sijkerk	Sa	Pella
												Uithuizen		Jan Dickema Uithuizen	Gron.	

14-56731-8/11/41

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List D.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK., *June 30th*, 1907

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$20	yes	3 years	Chicago	friend: John H. Shay. 1020 Kenmore Av. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none	Holland	Bala
2	"	"	$20	no			brother: Geo. Stuit Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Hierhuizen
3	"	"	$15	yes	4	Cleveland O.	friend: Wm. Shay 1020 Kenmore Av. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Sloten
4	no	"	$10	no			brother: Dirk Stam Curse City 643 Grand Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	dark grey	"	"	"	Doodeverd
5	yes	"	$15	yes	4	all over	friend: D. D. Vesterink 266 Harding street Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown brown	"	"	"	Rhenen
6	"	brother	$20	no			brother: Johannes Kisterd 2172 West 30th Street Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Sloten
7	"	self	$20	yes	2	Lyndonville Vermont	friend: James Burns Lyndonville Vermont	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond blue	"	"	"	Vianen
8	"	"	$20	no			friend: G. Beyer Sully Iowa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	red	"	"	"	Veenendaal
9	"	"	$20	"			uncle: D. de Roeg Schandy Holland Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	blond grey	"	"	"	Baffelo
10	no	"	$100	yes	3 years	Philadelphia Pa.	friend: Mrs. A. Schröder 4113 North Reis St. Philad. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Strijp
11	yes	"	$24	no			uncle: G. Beyer Dudley Iowa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Veenendaal
12	"	husband	$23	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	circatrice in the neck	"	"
13	no	self	$100	"			friend: Mr. Kuisman 24 Nationalth Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond blue	"	none	"	Amsterdam
14	"	"	$20	"			uncle: B. v. Barneveld Md.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Baarn
15	yes	"	$50	yes	10	Hartford Wis.	Minneapolis Minn. brother: Johan v. Ruiswijk Hartpun Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown brown	"	"	"	Leersum
16	no	"	$20	no			brother: C. Belksma Manhattan Gelatin Mont.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond blue	"	"	"	Arum
17	yes	"	$100	yes	2	Chicago Ill.	brother-in-law: Jan Boy Grand Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Huizermede
18	"	"	$20	no			cousin: Jan Kas South Fullerton 227 Grand Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Uithuizermeeden
19	no	"	$25	"			brother: P. Dijkstra Chilton Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6	pale	"	"	"	"	Diever
20	yes	"	$20	yes	4	Chicago Ill.	uncle: Jan Agos South Fullerton 227 Gr. Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	grey	"	"	"	Uithuizermeeden
21	no	"	$25	no			brother: H. Rozema Jasper Iowa Iowa	"	"	"	"	"	"	6	-	"	brown	"	"	"	Aduard
22	yes	"	more	"			father: S. Boersema Fulton Whiteside Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"	"	"	Urquerd
23	"	husband	$30	"			father-in-law:	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rothum
24	"	father					grandfather														
25	yes	self	$26	"			brother: D. Leyklama Ryeholt Edmunds Co. Dak.	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	"	"	"	Schettens
26	"	"	$75	"			friend: H. Hoffman Pella Iowa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	gray brown	"	"	"	Putten
27	"	son	$20	yes	20	Chicago Ill.	son: Arnold Diekema Pella Iowa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond blue	"	"	"	Uithuizen
28	"	brother	$20	"	2	Pella Iowa	Marion brother:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Groningeneer
29	"	"	$20	"	2	Chicago Ill.	——"——	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
30	"	"	$20	"	2	"	——"——	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van de Zee, master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van de Zee Master.

Sworn to before me this 27th day of March, 1904,

at NEW YORK.

Frank Larned

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Boeling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners. Draw out the inapplicable line.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Boeling

Sworn to before me this 22nd day of Dec, 1904

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam — sailing from Rotterdam — —, March 13th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Schümker	Maria	55		f. m. s.				Hungary	Magyar	Hungary	Telsöme	Johan Schüger		
2	Berkalane	Hupka	54		f. "	"	no	no	"	"	"	Karschau	Karel Kondi Karschau	Grosz Esterhazy	Ohio Duquesne
3	Leidolf	Iren	20		f. s.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Vojsek	Pál	27		m. m.	lab.	yes	yes	"	Slovenian	"	Csantko	Anna Vojtek	N.Y.	New York
5	Halabrin	Jan	37		f. "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Robotist	Csantko	Beta Halabrin Srzbotist	Ill.	Chicago
6	Kristofik	Pal	36		f. "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN mother; jersky	Anya Podina Srzbotist		"	"
7	"	Anna	16		f. "	none	"	"	"	"					
8	Halabrin	Jan	26		m. m.	lab.	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		J. Karecsek Srobotist C. Nyitra	N.Y.	Binghampton
9	"	Judo	19		f. "	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
10	Mitacsek	Pal	34		m. m.	lab.					NON IMMIGRANT ALIEN		Kristina Mitacsek Srobotist		
11	"	Anna	33		f. "	none	D X 7032		6/30/38	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
X 12	Kristofik	Anna	16		"	Servant	3-12439		404 4/16/14	"			Zsura Kristofik Srobotist	N.Y.	Gutkenburg
X 13	Seruama	Kristina	16		f. "	"	"	"	"	"			mother; Kelh Sernama Srobotist	"	Radispid
14	Waldmann	Marcus	23		m. s.	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Russia	A. Waldmann Russiatyn	Gal.	N.Y. New York
X 15	Neuman	Goddel	18		f. s.	lab.	"	"	"	"	Galicia	Ruby	mother; mrs L. Neumann Ruby Gal.		
16	Rekenschwalb	Broche	34		f. m.	none	"	"	Russia	"	Russia	Lodz	M. Dibaksblatt Laodz Piotrk	N.J.	Paterson
17	"	Scheindel	10		m. s.	"	no	no	"	"	"	"	—"	"	"
18	"	Chaye	8		f. "	"	"	"	"	"	"	"	—"	"	"
19	"	Scholem	3		m. "	"	"	"	"	"	"	"	—"	"	"
20	Gulan	Rosalia	65		f. "	"	"	"	Polish	"	Pajelko		no relation	Pa.	Oil City
21	Scherer	Feige	30		f. m.	"	yes	yes	"	Hebrew	"	Erzau	L. Schneider Erzau Wolin	N.Y.	New York
22	"	Raukin	10		m. s.	"	"	"	"	"	"	"	—"	"	"
23	"	Meiroke	7		" "	"	no	no	"	"	"	"	—"	"	"
24	"	Malke	4		f. "	"	"	"	"	"	"	"	—"	"	"
25	Nüdel	Feige	14		f. "	"	"	"	"	"	"	"			
26	Kaplan	Hipe	40		f. wid	"	"	"	"	"	Kowno		brother Herschel Zaks Raiga	"	"
27	Sawarikes	Josas	22		m. s.	lab.	yes	yes	"	Lithuanian	"	Kiaisto	no relation	"	Harrison
28	Sawirkas	Petras	34		m. m.	"	"	"	"	"	"	Waitsinye	K. Sawirkas Waitsinye Kaw		
29	Buchwald	Sarah	20		f. "	none	"	"	"	Hebrew	"	Lomza	Mrs Ch. Beckerowitz Lomza Polen	"	New York
30	"	Dory	6		f. s.	"	"	"	"	"	"	"	—"	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

16

Arriving at Port of NEW YORK, August 24, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Height. Feet.	23 Height. Inches.	24 Complexion.	25 Color of Hair.	25 Color of Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	27 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$50	no			son: Mr Janos Schurger 6 Harford Street	no	no	good	no	4	11	dark	gray	blue	none	Hungary	Felsomecsenyg.
2	"	son	$40	"			son: Rudolf Reinhard Box 264 Duquesne Pa	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Oslavanth
3	"	cousin	"	1903			cousin:	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	"	Fasnád
4	yes	self	30	yes	1908	New York	sister: Betta Vojsek 212 W 82 st. New York	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	"	Csantho
5	no	"	40	"	1902	Chicago Ills.	husb: Paul Macsa 6 Shelby ct Ch. Chicago Ills	"	"	"	"	"	5	6	dark	"	brown	"	"	"	Srobotist
6	"	"	40	"	1902 1900	— —	wife Katarina Kucsofsik 40 Nizk Lada 25 Rubbe st. Chicago Ills mother "	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	"	—
7	"	"	—	"				"	"	"	"	"	5	1	fair	"	"	"	"	"	—
8	"	"	32	"	1903 1900	Binghamton NY	cousin: Michael Kadlecik 37 Holland st. Binghamton NY	"	"	"	"	"	5	6	dark	"	brown	"	"	"	—
9	"	"	—	"				"	"	"	"	"	5	3	fair	blond	yellow	"	"	"	—
10	"	"	80	"	1905 1900	— —	friend: Michal Kadlecik 37 Holland st. Binghamton NY	"	"	"	"	"	5	7	dark	"	brown	"	"	"	—
11	"	"	—	"				"	"	"	"	"	5	2	fair	black	"	"	"	"	—
12	"	"	20	no			father: Paul Kustofek 24 Hudson Ave. Jattenbey NJ uncle: Martin Rebucka Paideipaid NJ	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	grey	"	"	Csantho	—
13	"	"	25	"				"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	"	—
14	—	brother	8	"			uncle: P Waldmann 313-317 E Houston New York	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	brown	"	Austria	Probuchna	—
15	—	mother	none	"			mother: Mrs H Neumann 20 Mr Jotsender Orgadok 139 New York	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Kaby	—
16	no	husband	50	"			husband: Herch Seltsenschalb 20 Mr E Sabaksblatt 170 Wakeuk New York	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blond	"	Russia	Lodz	—
17	"	father	—	"			father " "	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—
18	"	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—
19	"	"	—	"			son: Ignac Galan Box 320 Minersville Pa	"	"	"	"	"	4	9	"	grey	grey	"	"	Fajelko	—
20	"	son	1	"			husband: Johann 196 Elizabeth st. New York father " "	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	Czan	—
21	—	husband	25	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	—	—
22	—	father	—	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	—	—
23	—	"	—	"				"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	—	—
24	—	"	—	"			brother	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	"	"	"	—	—
25	—	brother	none	"			brother: SB Sachs 622 113 th st. New York	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brown	"	"	Krcono	—
26	—	self	—	"			uncle: P Adamovica 16 Anna st. Harrison NJ	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	grey	"	"	Malimiasto	—
27	no	"	50	"	1902		brother: Pius Adamovica 16 Anna st. Harrison NJ	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Sharapoli	—
28	no	"	4	yes	1905 1902	New York	husband: B Bachwald 20 Mrs R Rosenthal 75 East 1st st. father " New York	"	"	"	"	"	5	—	"	dark	brown	"	"	Chomzy	—
29	—	husband	2	yes	1906	— —		"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	—	—
30	—	father	—	no																	

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Cramer, Jr. Master, of the (State whether Master, Purser, Second Officer, etc.) S.S. **Nieuw Amsterdam.**, from **ROTTERDAM.**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master. Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of March, 190[illegible],

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Bowling, Surgeon of the U.S.S. Nieuw Amsterdam sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of My State Legislature, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Marion Bowling

Sworn to before me this 1st day of March, 190

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13 th, 1909.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Roolvink	Tentje	27		f s.	none	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Zuawoude	T. G. Roolvink	Zuawoude	Mich. Kent City
2	Koffies	Nicolaas	21		m.	carpenter	"	"	"	"	"	Alkmaar	Jammert Koffies	Postbode Alkmaar	" Grand Rapids
3	Weskerbaan	Klaas	26		"	farmer	"	"	"	"	"	Franeker	Corn. A. Weskerbaan	Franeker	N.J. Paterson
4	de Boer	Lantje	24		f.	servant	"	"	"	"	"	Winkum	G. Wassenaar	Hylaard	Iowa Emmehart
5	Andela	Walle	19		m s.	carpenter	"	"	"	"	"	Oosterlittens	T. Andela	Oosterlittens	N.J. Kieferfort
6	de Groot	Sikke	22		"	gardener	"	"	"	"	"	Baard	Evert de Groot	Baard	Iowa Emmehar
7	Kingma	Lieuwe	24		"	farmer	"	"	"	"	"	Franeker	Wed. L. Kingma	Franeker	Mich. Grand Rapids
8	van Buren	Otte	19		"	merchant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Sneek	N. v. Buren	Sneek	Iowa Emmehar
9	de Vries	Michiel	26		"	farmer	"	"	"	"	"	Sexbierum	Dirk de Vries	Sexbierum	N.J. Paterson
10	Elsinga	Miele	22		"	"	"	"	"	"	"	"	Gerrit Elsinga	Sexbierum	Mich. Gr. Rapids
11	Jager	Johannes	29		"	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Niekerk	T. Jager	Niekerk	N.J. Paterson
12	Heemstra	Ulson P-NL 5034 10/20/38	25		"	farmer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Wyngum	Wed. J. Heemstra	Franeker	" "
13	Bleumer	Theodor	38		s.	"	"	"	U S A	"	"	Gendringen	Bleumer	Gendringen	Iowa New Hampton
14	Giesen	Jan Willem	31		"	"	"	"	Holland	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Wiesh	G. Giesen		
15	te Las	Johannes	24		"	"	"	"	"	"	"	Gendringen	te Las	Terborg	" "
16	Hoyberg	Heinrich	26		"	"	"	"	"	"	"	Alkmaar	Theod. v. d. Heyden	Gendringen	" "
17	Kamstra	Klaas	17		"	merchant	"	"	"	"	"	Alkmaar	Wed. J. Kamstra	Alkmaar	" Pella
18	van der Wal	Johan	36		m	farmer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	America	Henry Winters	Boon Iowa	Wash. Kelso
19	" "	Antje	3		f s.	none									
20	" "	Joukje	1		"										
21	" "	Cardina	7		w.							Holland	Heerenveen		
22	" "	Jetske	24		m.		yes	yes							
23	Overeynder	Hendrikus	19		m s.	nursery man	"	"	"	"	"	Gouda	P. G. Overeynder	Gouda	Ill. Chicago
24	Houwing	Ilberius	18		"	farmer	"	"	"	"	"	Wurdum	Jacob Houwing	Wurdum	" "
25	Doornbos	Jan	25		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Koppersum	O. Doornbos	Koppersum	" "
26	"	Dirk	23		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
27	Beukema	Berend	20		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Koodhorn	Gerrit Beukema	Koodhorn	" "
28	van der Kooi	Hilbrand	24		"	painter	"	"	"	"	"	Zuidhorn	Joh. v. d. Kooi	Zuidhorn	Mich. Gr. Rapids
29	de Vette	Gerrit	29		"	farmer	"	"	"	"	"	Sloten	T. de Vette	Sloten	Iowa Beacon
30	van der Lely	Jan	18		"	instrument maker	"	"	"	"	"	The Hague	P. v. d. Lely	The Hague	~~N.Y. Brooklyn~~

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 22*, 1907

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement or assistance to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$10.-	no			friend: John Landheer, Kent City Mich	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none	Holland	Zuawoude
2	yes	"	$20.-	"			uncle: Thomas v. Akkeren, 549 fifth Ave Cp. Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	Warffum
3	"	"	more	"			H. Huskelman, No. Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Franeker
4	"	"	$20.-	"			First str 29 Paterson N.J. future husband: Hein Talsma Hinghar Iowa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Hylaard
5	no	"	$20.-	"			uncle: Dirk v. d. Wal Kieferfort N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9½	"	"	"	"	"	Winkum
6	"	"	$20.-	"			friend: Joh. Boonsma Hinghar Iowa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	"	Baard
7	yes	"	$40.-	"			friend: M. Kamstra, East street 327 Cp. Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Wanswerd
8	"	"	$40.-	yes	1907-8	Iowa	friend: T. Talsma Hinghar Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	"	"	Oosterlittens
9	"	"	more	no			cousin: Ruurd Boonsma Paterson N.J	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	Sexbierum
10	"	"	$20.-	"			cousin: Riemer Wiersma Grand Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	brown	blue	"	"	"
11	no	"	$10.-	yes	1903/8	Paterson N.J.	uncle: D. Holsterda Paterson N.J	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	blond	"	"	"	Niekerk
12	yes	"	more	"	1905/9	"	friend: R. Koitsma, 137 Ellison street Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Wynaldum
13	"	"	"	"	1907/9	N. Hampton Iowa	Jos. Reuken New Hampton Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Leendringen
14	"	"	"	"	1905/9	"	Walther Rost New Hampton Iowa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	no			cousin: Otto Rost New Hampton Iowa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"				cousin: G. Fiemes New Hampton Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Germany	Homburg
17	"	"	$25.-				cousin: Derk Dickema Pella Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	Holland	Groningen
18	no	"	more	yes	1893/1908	Iowa	going home: Doon " Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Boornbergum
19	"	father	"	born in	"		—" —	"	"	"	"	"	"	—	"	"	brown	"	"	U.S.A.	Doon Iowa
20	"	"	"	"	"	"	—" —	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	no			—" —	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	Holland	Heerenveen
22	"	self	"				—" —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Amsterdam
23	yes	"	more	"			friend: Wm. Ehans Nursery Western Springs Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	blue	"	"	Gouda
24	"	"	$20.-	"			friend: Klaas Kropé, 8608 Ropey str Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	brown	"	"	Werdum
25	no	"	$50.-	yes	1906/8	Chicago Ill.	friend: J. Lammert, 675 W. 14th Place Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Bedum
26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
27	"	"	$25.-	"	"	"	friend: A. Olthof, 675 W. 14th Place Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Koordhorn
28	"	"	$25.-	no			friend: W. Top. Dunham str 67 Cp. Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
29	yes	"	$40.-	"			friend: J.G.v. Nijnwenhuyzen Beacon Iowa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Haarlmeer
30	—	"	no	"			brother: J. v. d. Lely Mainzstr. 294 Bridgeport Conn.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	brown	"	"	the Hague

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C van der Zee master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C van der Zee Officer.

Sworn to before me this 15th day of May, 1907,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. Bowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Spartan Dentinger

Sworn to before me this 2 day of [illegible], 190

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, 13th March, 1909.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bullema	Jan	21		m S	gardener	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Noordhorn	father Berend Bullema Noordhorn Gron.	Ills	Chicago
2	Homan	Jantje	26		f "	Seamstress	"	"	"	"		Koppersum	father: F. Homan. Koppersum Gron.	"	"
3	de Vries	Hendrikje	25		" "	"	"	"	"	"		"	J. de Vries. Groningen	"	"
4	van der Pol	Hidde	29		m S	Skipper	"	"	"	"		Sexbierum	R. van der Pol. Sexbierum Frl.	N.J.	Paterson
5	Blok	Albert	26		"	farmer	"	"	"	"		Koppersum	father: F. Blok. Koppersum. Gron.	Ills.	Chicago
6	Borgman	Jakob	28		"	Carpenter	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Hoogemeland	J. Borgman Hoogemeland Gron.	"	"
7	Bakker	Gerrit	30		" m	Butcher	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Schagen	Bakker Schagen N.H.	N.J.	Clifton
8	"	Mrs. "	28		f "	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		do	"	"
9	"	Tony	4		m S	-	no	yes	"	"				"	"
10	Yelzema	Willem	21		" "	14-34200	3/9/38	yes	"	"		Ulrum	mother G. Hartsema. Ulrum Gron.	Mich	Grand Rapids
11	de Vries	Marten	26		"	farmer	"	"	"	"		Harkema	father: E. de Vries Ninsum Gron.	"	"
12	Harrenga	Jan	28		"	-	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Roodeschool	father Jan Harrenga. Roodeschool Gron.	Ills.	Chicago
13	Meilink	Pieter	28		"	-	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Veenhuizen	Corn Meilink Veenhuizen N.H.	Mich	Kalamazoo
14	Molenaar	Juriaan	37		"	"	"	"	"	"		Wijdenes	Klaas Molenaar Wijdenes N.H.	"	"
15	Jongsma	Tjedde	44		m m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Ulrum	no relation	"	Fremont
16	Römer	Jan	29		m S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Gendringen	father: Römer Gendringen Geld.	Ia.	New Hampton
17	Elbert	Hendrik	22		"	"	"	"	"	"		Hengelo	Hendrik Elbert Hengelo G.	Ills.	Putman
18	v.d. Pavert	Josef	32		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Gendringen	father v.d. Pavert Gendringen Geld.	Ia.	New Hampton
19	Hartjes	Willem	37		" "	"	"	"	U.S.A.				father: Hartjes Gendringen Geld.	"	"
20	Sytsma	Lieuwe	24		" "	"	"	"	Holland	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Ureterp	father: T. Sytsma Ureterp Fri.	Ills.	Chicago
21	Groot	Garrit	29		"							Purmerend	father: G. Groot Rockpad. Beemster	Oregon	Nyssa
22	Jonkers	Jacobus Abram	12		"	none	"	"	"	"		Zetten	Gr. father: A. v. Vele Woerdsingel 25a. Rotterdam	N.J.	Paterson
23	Kanter	Nechame	28		f m		"	"	Russia	Hebrew	Russia	Babruisk	father: G. Melamed Babloisk. Minsk.	Mass	N.Y.
24	"	David	8		m S		no	3/10/37	"				do	"	"
25	"	Aschne	6		f "		"	"	"					"	"
26	"	Chaie	3		f "		"	"	"					"	"
27	Melamed	Bime	7		" "	-	-	-	"					"	"
28	Ciesplak	Wiktorya	23		m	-	yes	yes	Poland	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN		father: Mawtzky Kovno Kralish	Pa.	Pittsburg
29	Heuvelmann	Leo	20		m S	farmer	"	"	Holland	Dutch	Germany	Emmerich	mother: G. Heuvelmann Kirchstrasse 10 Emmerich	Ia.	Nichols
30	"	Alfons	16		"	-	"	"	"	"			do	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *May 1st*, 190*7*

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	no.	Self.	$25.-	no.			acq. A. Althoff. 14 Place Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no.	5	4.	fair	blond	blue.	none.	Holl.
2	"	"	40.-	"			acq. Johs. de Bruyn. 732 W. 13th St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Lopperdam
3	"	"	50.-	"			uncle: do.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"
4	yes.	"	20.-	"			friend: R. Boomsma. Paterson. N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Sexbierum
5	no.	"	$30.-	"			acq. Johs. de Vries. 732. W. 13th St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Lopperdam
6	"	"	25.-	yes	1906	Chicago Ills.	friend: F. Schaaf. 7141 Sangman St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Waterrielens.
7	"	"	150.-	"	1905	18 Clifton N.J.	gazing home: Dunker Ave. Clifton. N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Schagen
8	"	husb.	"	"	"	"	do.	"	"	"	"	"	"	5	4.	"	"	"	"	Denhelder
9	"	father.	no					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Schagen
10	"	Self.	20.-	"			acq. Jacob Wolters. 106 Baxter St. Gr. Rapids mich.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Ureem
11	yes.	"	20.	yes.	1906	18 Gr. Rapids Mich.	brother: E. de Vries. Humboldt St. Gr. Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Pingjum.
12	"	"	more	"	1904	18 Billings Mont.	cousin: Albert Schoonveld. 71 St. St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Roodere
13	no	"	"	"	1907	18 Ogle Ills.	acq. K. Abolendaar. Kalamazoo Mich.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Venhuizen
14	"	"	"	no			brother: do.	"	"	"	"	"	"	6	2	"	black	"	"	Hydenes
15	"	"	50.	yes	1888	11 Fremont Mich.	wife J. Jongsma. Fremont. Mich.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	"	"	Ureem
16	yes.	"	more	"	1904	18 N. Hampth Ia.	friend: Frits Geerts. Newhampton Ia.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Gendringen
17	no	"	50.-	do.			friend: K. Laarhuis. Putnam Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Hengelo
18	yes.	"	more	yes	1904	18 Newhampton Ia.	friend: Nica Peters. Newhampton. Ia.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Gendringen
19	"	"	"	"	1906	1909. "	friend: G. Krieger. Newhampton. Ia.	"	"	"	"	"	"	5	9	dark	black	grey	"	"
20	no	"	40.-	"	1904	19 Chicago Ills.	Mrs. V. Horne. 1355 Sangamon St. Chic. Ills. brother: D. Groot.	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	"	blue.	"	Augum.
21	yes.	"	100.	no.			Nyssa. Oregon. mother: C. Jonkers.	"	"	"	"	"	"	5	10.	"	blond	"	"	Purmerend
22	no.	yr. parents	40.	"			109 N°. Main St. Paterson N.J. husband: Jack. Hanter.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	R-dam
23	—	husband	none	"			290 Grand St. Newyork. do.	"	"	"	"	"	"	5	2.	"	brown	"	Russ.	Batloisk
24	—	father	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
25	—	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
26	—	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
27	—	brid.	—	"			br. i. l.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"
28	yes.	husb.	none	yes	1905	Pittsb. Pa.	husb: Antony Cieplak. 1216 Penna Ave. Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3.	"	"	grey	"	Rola.
29	"	Self.	50.	"	1905	18 Nichols	acq. S. Muggannon. Nichols Va. do.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	Germ	Emmerich
30	"	"	no.					"	"	"	"	"	"	5	4.	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. van der Zee, Master, of the S.S. **Nieuw Amsterdam.**, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master (Officer).

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible],

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, H. Rowling, Surgeon of the U. S. S. Nieuw Amsterdam, Sailing thereon, (State whether Surgeon, Surgeon-Contractor, or employed by Master-Stevedore, etc.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Horton Rowling

Sworn to before me this 11th day of April, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

21

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

11 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gleim	Emil	38		m. m.	Merchant	yes		Germ.	Germ.	Germ.	Elberfeld	Bro. in law. Mr. A. Küllenberg Schleswigerstraße 47 Elberfeld.	Ny.	Newark.
2	"	Bertha	34		f. "	none	"		"	"	"	"		"	"
3	"	Willy	9		" s		"		"	"	"	"		"	"
4	"	Paul	8		m.								—		
5	"	Emmy	5		f.	2-386260-4/15/35							—		
6	"	Helena	4		f.	2-561887 5-2-38							—		
7	Michnistzky	Rosalia	23		f. s	Seamstress	yes		Austria	Polish	Austria	Przemysl	Mother: Amadajia Michnistzky Przemysl	"	Buffalo.
8	Scheidt	Otto	19		m. s	Mason	"		Germ.	Germ.	NON IMMIGRANT ALIEN Bayern	St. Ingbert	Karl Scheidt St. Ingbert.	"	Newyork.
9	Greilach	Julius	33		m. m.	Smith	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN Preussen	Elisenheim	Wilhelm Greilach. Father meischheim	Ohio	Cleveland.
10	Hrack	Gustav	18		m. s	Joiner	"		"			Bannholder	Heinrich Hrack, Father Bannholder	Ny.	Newyork.
11	Schmidt	Wilhelm	20		m. m.	Butcher	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Waldbrohl	Father Johann Schmidt Waldbröhl, Cologne	Ill.	Chicago.
12	"	Elisabeth	28		f. m.	none	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN		do		
13	Wild	Anna	38		f. s	2-514458-5/27/37	"		"			Elberfeld	Jacob Wild Jr. Elberfeld, Germ.	Ny.	Newyork.
14	Schock	Theodor	21		m. s	Singer	"		"			Crefeld	Uncle Mr. Dicks. Marktstraße Crefeld	Ill.	Chicago
15	Dicks. Jr.	Peter	29		"	Butcher	"		"				Father		
16	Zimbler	Chaim	26		m. m.	Merchant	"		Russia	Hebr.	Russia	Plock	Rivke Zimbler, Scherokkaja 53, Plock.	Ny.	Newyork.
17	Kappel	Jacob	35		" s	Shoemaker	"		Germany	Germ.	Prussia	Eiweiler	Heinrich Kappel, Father Eiweiler.	Ohio	Lima.
18	Hernberg	Mollie	27		f. m.	none	"		Russia	Hebr.	NON IMMIGRANT ALIEN Rumania	Jassy	Father Josel Hernbergs Jassy, Rumm.	Ny.	Newyork.
19	"	Sam	3		m. s		"		no				resp. Grandf.	"	"
20	"	Jack	11		m. s		"		"				—	"	"
21	Hersig	Martha	39		f. s		yes		Switzerland	Switz.	NON IMMIGRANT ALIEN Switz.	Bern	Cousin: Miss. Hosz. Weissenbühlweg 14, Bern	"	"
22	Wagner	Nikolaus	35		m. s	Carpenter	"		Germ.	Germ.	Prussia	Reichenbach	Brother in Law: Johann Schneider. Reichenbach Kr.	Ny.	Newark
23	Kemp	Ottie	20		f. m.	none	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Thorn	Father Friedrich Kempf. Thorn. Germany.	"	Brooklyn
24	"	Heinrich	2	2	m. s		"		"				resp. Grandfa.	"	"
25	Krentshorst	Jan Daniel	19		m. s	Traveller	yes		Neth.	Neth.	Neth.	Kampen	W. H. J. Krentshorst. 276 Oudestraat, Kampen.	"	Newyork.
26	Bolhuis	Fies	40		m. s	Lab.	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN	Boer	H. Wieringa. Farmer Garmerwolde.	Ill.	Chicago.
27	"	Elle	37		m. s		"		"		NON IMMIGRANT ALIEN				
28	Wilhelm	Olga.	26.		f.	none.	"		Hung.	Hebr.	Hung.	Ugló	do		
29	Morgenstern.	Morits.	28.		m. m.	merchant	"		"			Ungvar.	uncle: A. Wilhelm Francston - Com. Trencsin wife: Morné Morgenstern Ungvar - Com. Ung.	Va.	Elmwood
30	Baur	Nicolas	23		m. s	Fireman	"		Luxemburg	Cath.	Lux.	Lux. Diekirch Hafeingen.		Nj.	Yonkers
											NON IMMIGRANT ALIEN		no relations	Ill.	Chicago.

Found

30 2 17

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 29*, 1908

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Self	no	no			Brother in Law: Aug. Heinzemann 235 Mount Clair ave. Newark. N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none	Germ.	Elberfeld
2	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
7	no	Br. i. L.	$16	"			Br. i. L.: Antone Kolodziej 142 Leopera Street, Buffalo. NY	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Austria	Przemysl
8	—	Self.	$50	yes 1905/08	Newyork.		Acq: Wilhelm Forger. 608 East 135th Street. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	"	Bayern	H. Ingbert.
9	no	"	50	" 1907/08	Cleveland. O.		Acq: Otto Scheidt 66 Champlain Street. Cleveland. O.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	blue	"	Preußen	Meisenheim
10	—	"	60	no	no		Acq. Martin Weidenhammer 508 East 120 Street. Newyork. Home: 156 Curtis Street Chicago. Illinois	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Bannholder.
11	no	"	more	yes 1907/09	Chicago. Ill			"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Germ	Wallbrühl.
12	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	Cassel.
13	no	Sister	$10	no	no		Sister: Martha Wild 1092 Washington Ave. Newyork Father: Mr. Schock. 2160 Nord Hermetage Ave. Chicago. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Idar.
14	no	Self.	more	yes 1092/08	Chicago. Ill			"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Crefeld
15	"	"	"	no	no			"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	)	"
16	—	"	$70	no	"		Uncle: J. Kirschbaum. 82 Johnson Ave, Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Russia	Plock.
17	no.	"	50	yes 1900/06	Lima. O.		Friend J. Schick, 20 George-Street. Lima, O.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	Preußen	Biweiler.
18	—	Husband	none	" 1900/08	Newyork		Father Elly Hechman, 182 Forsythstreet. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Russia	Jarochy
19	—	Father	—	yes 1905/08	"		resp. Grandfather. — " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Aus.	Newyork.
20	—	"	—	no	no			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Russ.	Jassy.
21	—	Self.	more	yes 1904/09	Newyork		Mother Mrs. M. Hersig. 1101 Union Ave. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Germ.	Drachselwald
22	no.	"	$50	" 1908/08	Newark		Acq. Ida Müller South 6. Street 404. Newark. NJ.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	Preußen	Reichenbach
23	—	Husband	3	— 1905/08	Brooklyn		Husband, resp. Father Mr. Jannice Camp North 103rd Street # 100. Brooklyn. NY.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Germ	Thorn.
24	—	Father	"	1907/08	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	NY.	Brooklyn.
25	no	Self.	$50	no	no.		Acq. Mathus & Ware. 181 Stone Street. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Neth.	Kampen.
26	no	Self	more	yes 1905/09	Grandkat.		Acq. H. Wiegertjes. Morgenstreet 6454. Chicago. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Tenbosch.
27	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
28	no	"	60	no			Brother L. Ennsheimer Elm Grove. W. Va.	"	"	"	"	"	"	4	9.	"	black	brown	"	Hung	Neusohl.
29	no	"	60	"			Uncle. H. Friedmann 121 Palisade Ave Yonkers NY	"	"	"	"	"	"	5	5.	"	brown	"	"	"	Tiszanana.
30	no	"	more	yes 1905/09	Chic. Ill		Brother Mr. Henry Bour 2039 Lowe Ave. Chicago. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Luxemb.	Hafelingen.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. van de Zee, master of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. van de Zee Master. Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of March, 190[illegible],

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Keating, Surgeon of the U.S.S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Register 5 ; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Keating

Sworn to before me this 1st day of April, 190

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

12 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam March 13th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Freeden	Chane	55		f m	none yes	yes		Austria	Hebr.	Austria	Gzymalow	Mr. Bamberg Gzymalow Gal.	Ny	New York
2	"	Lime	19		f s	"	"		"	"	"	"	"	"	"
3	Klahs	Chane	50		f m	"	"		"	"	"	Lemberg	Mr. Schnzicklas Brodeyer Lemberg Russ.	"	"
4	"	Dora	19		f s	"	"		"	"	"	"	"	"	"
5	Van Westryk	Gysbert	30		m m	farmer	"		Holland	Dutch	Holland	Dussen	Bro. J. J. v. Westryk Dussen	Iowa	Kent
6	"	Mrs.	29		f m	none	"		"	"	"	"	"	"	"
7		Jacoba	3		f s		no	no							
8	Ham	Gysbertus J.	26		m s	travelling	yes	yes			NON-IMMIGRANT ALIEN	Utrecht	father Gastheerstraat 1 Utrecht	Ga	Savannah
9	Schat	J.	30		m m	engineer	"	"				Hanna Parochie	Jan D. Schat St. Anna Parochie	Ky	Paterson
10	Bruseker	Theodorus	25		m s	typewriter	"	"				Amsterdam	father J. G. Bruseker Hoogstraat 306 Adam	Ny	Brooklyn
11	Jgenessen	Gerrit	20		m s	smith	"	"				Wageningen	Johan van Dreven Boregenbuurt Wageningen	Mich	Grand Rapids
12	Buddingh	Gerrit Jan	38		m m	farmer	"	"			NON-IMMIGRANT ALIEN	Renkum	father Gerrit Jan Buddingh Renkum	"	"
13	"	Jan	16		m s		22-7905 (505) 3-27-36 - 5/13/38					Apeldoorn	Johan Smit Boomgaard father Apeldoorn	Minn	Edgerton
14	Jerchoom	Hermina	25		f s	none	"	"				Wageningen	father Wageningen	Oregon	Oregon City
15	Lako	John	25		m s	farmer	"	"			NON-IMMIGRANT ALIEN	Friesland	father S. Lako	S. Da	Tyndall
16	Lee	Pieter	27		m s	"	"	"				Utrecht	father Wm. de Jee	Oregon	Westfall
17	de Graaff	Gezina	21		f s	none	"	"				Adam	father de Graaff Haarlemmerstraat 116 Adam	"	Yale
18	Hoogeveen	Johanne Wilhelmina	26		f s	"	"	"			NON-IMMIGRANT ALIEN	Arnhem	uncle J. Bruntsveld Doorn	Ky	Lodi
19	Timmer	Hendrik	21		m s	engineer	"	"				Balk	father J. Timmer Balk Friesland	Conn	Bridgefield
20	Riebenga	Wobe	28		m m	merchant	"	"				Leeuwarden	father N. Doorenbosch Arkum	Ky	Lexington
21	Oosema	Pieter	16		m s	shipholder	"	"				Harlingen	father Oosema Harlingen	Mich	Fremont
22	Jongsma	Pieter	22		m s	painter	"	"				Leeuwarden	father Jongsma Terhoutmagerd	"	Grand Rapids
23	Kamps	Jacob	26		m s	farmer	"	"			NON-IMMIGRANT ALIEN	Groningen	Kerst Oosterwijtwerd, Groningen	Mont	Manhattan
24	Rosselman	Tomas	28		m m	steamboat-mate	"	"			NON-IMMIGRANT ALIEN	Arnhem	Jacob Rosselman Arnhem Russian	Ill	Chicago
25	Altena	Gerdes	23		f s	housework	"	"				Groningen	G. Altena Groningen	"	"
26	Stam	Dirk	23		m m	farmer	"	"			NON-IMMIGRANT ALIEN	Blokker	brother Stam Blokker - Holland	Oregon	Hyota
27	"	Reintje	26		f m	none	3-5128						brother-in-law	"	"
28	Faber	Cornelis	19		m s	student	"	"				Utrecht	Grandfather Arnpe Schilderstraat 46 Utrecht	Mass	Whitinsville
29	Groot	Herman H.	19		m s	carpenter	"	"				Haarlem	H. Groot (father) Prinsenstraat 10 Haarlem	Ky	Paterson
30	"	Jacharias H.	19		m s	plumber	"	"					father J. H. Groot Jansperkerk	"	"

30

French

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , 190

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	—	daughter	no	—	—	—	daughter: R. Person 197 E. 2nd. Newyork	no	no	no	no			4	10	fair	grey	grey	none	Austria	Gryzynalow
2	—	sister	"	—	—	—		"	"	"	"			5	7	"	brown	brown	"	"	"
3	—	son	foot	—	—	—	son: Jan. Klap 155 Rivingtonstreet Newyork	"	"	"	"			5	—	"	black	brown	"	Russia	Berdujew
4	—	brother	—	—	—	—		"	"	"	"			5	2	"	"	"	"	Austria	Lemberg
5	yes	uncle	no	—	—	—	uncle: F. A. zd Pleyon Kent Iowa	"	"	"	"			5	7	"	black	blue	"	Holland	Dwoden
6	"	"	—	—	—	—	——	"	"	"	"			5	5	"	blond	"	"	"	"
7	"	"	—	—	—	—	——	"	"	"	"	Chronic Eczema		—	—	"	"	"	"	"	"
8	no	self	more	yes	1906	Savannah Ga	Polaski Hotel Savannah Georgia	"	"	"	"			5	8½	"	brown	blue	"	Amsterdam	
9	"	"	50	"	1905	Muskegon Mich	friend: Paul Smith, Wastenaw Paterson NJ	"	"	"	"			5	9	"	"	grey	"	Hanna	Parochie
10	"	"	28	no	—	—	Queen: H. van Wageningen Lincoln Avenue 29 East Brooklyn	"	"	"	"			5	11	"	blond	grey	"	Amsterdam	
11	yes	"	more	no	—	—	friend: R. Bridgingh Grand Rapids Kent Mich	"	"	"	"			5	10	"	dark	blue	"	Wageningen	
12	"	"	40	yes	1906	Grand Rapids Mich	Cropper C. Bridgingh Jefferson Ave. Grand Rapids Mich	"	"	"	"			5	10	"	fair	blue	"	Benkum	
13	"	"	16	no	—	—	friend: Gysbert Poland Edgerton Minn	"	"	"	"			5	9	"	blond	blue	"	Amersfoort	
14	"	"	60	"	—	—	friend: Jan Dyk Oregon City Oregon	"	"	"	"			5	7	"	"	"	"	Wageningen	
15	no	"	more	yes	1905	Tyndall Dak	brother: S. Kalp Tyndall South Dakota	"	"	"	"			5	7	"	black	brown	"	Sluis	
16	to Oregon	"	100	yes	1906	Westfall Oregon	home: Westfall Oregon to brickgroom	"	"	"	"			5	8	"	blond	blue	"	Twisk	
17	no	"	25	no	—	—	Mr. Post Office Oregon	"	"	"	"			5	3	"	"	"	"	Achmaan	
18	no	"	more	yes	1905	Rodney	parents: Wakeley Rodney	"	"	"	"			5	5	"	brown	"	"	Arnhem	
19	yes	"	40	yes	—	—	friend: Martin v. d. Velg Hayneck Ave 1150 Bridgeport Conn	"	"	"	"			5	9	"	blond	blue	"	Rinsumageest	
20	~~no~~	"	more	no	—	—	friend: D. Rozendaal Paterson NJ	"	"	"	"			5	10	"	brown	brown	"	Sneek	
21	yes	"	50	no	—	—	uncle: Jongsma Detroit Mich	"	"	"	"			5	—	"	fair	blue	"	Harlingen	
22	"	"	50	"	—	—	——	"	"	"	"			5	—	"	"	"	"	Rinsumageest	
23	"	"	more	yes	1906	Manhattan	friend: John Weidemann Manhattan Montana	"	"	"	"			5	9	"	"	"	"	Groningen	
24	"	"	10	"	1905	Ill. Chicago	mont. Sister in law: Mrs. Torringa Bryden St. 606 Chicago Ill	"	"	"	"			5	10	"	blond	"	"	Anjum	
25	"	"	12	no	—	—	Lighter: G. Altena Marquette 288 Chicago Ill	"	"	"	"			5	5	"	"	brown	"	's Gravenhage	
26	yes	"	more	yes	1904	Kyssa Oregon	father: Thomas Stahn Kyssa. Oregon	"	"	"	"			5	7	"	"	blue	"	Schellingwoude	
27	"	"	—	no	—	—	——	"	"	"	"			5	8	"	"	"	"	——	
28	no	"	20	no	—	—	mother: Wa. Faber Spitzmiller Mass	"	"	"	"			5	9	"	dark	brown	"	Usfs	
29	"	"	12	no	—	—	brother: A. Groen 114 Ballenfest Paterson	"	"	"	"			5	6	"	fair	blue	Scar on left thumb	Haarlem	
30	"	"	12	no	—	—	——	"	"	"	"			5	7	"	"	"	none	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. van de Zee master, of the S.S. Nieuw Amsterdam from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 246 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. van de Zee Master. Officer.

Sworn to before me this 4th day of November, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the U.S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Dowling

Sworn to before me this 22 day of June, 1906

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

13 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Saeul	Jean Bapt	36		m s	lab	yes	yes	Luxembourg	French Luxembourg	Hovelingen	Heinrich Soeul Schneebach		Minn	Low Prairies
2	Woeling	Jean	24		m	farmer	"	"		German	"	Hoesdorf	Mrs Woeling Hoesdorf		Ill	Aurora
3	van Roggen	Johannes	48		m	farmer	"	"	Holland	Dutch	Stettler Alb. Canada		Mrs van Roggen Carnicerus Singel 15	Nymegen	Holland
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *March 11th*, 190 6

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no.	self	300	no.			sister; Lohmeyer, Long Prairie, Minn	no	no	no	good	no	5	6.	fair	brown	brown	none	Luxembourg	Schneebach.
2	yes	"	$70.	yes	1903	U.S.A.	friend; Peter Lang, Aurora Ill.	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	Luxembourg	Hollerich.
3	yes	"	more	yes	passing in transit from Canada		going home Stettler, Alberta, Canada	"	"	"	"	"	5	8	"	black	blue	"	Holland	Rynsier
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. van der Zee, master, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. van der Zee Officer.

Sworn to before me this 2 day of December, 1905,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing therewith, (Strike out words not applicable. If not employed by owner, thereof, so state in the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of Dec 23, 1906

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

14 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nieuw Amsterdam* sailing from *Boulogne Fr* , *March 13* , 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hadley	Mrs Clark							United States Citizen						
2	Martin	Miss Jeanne	33	-	S	Governess	Yes	Yes	Switzerland	French	U.S.A. NON IMMIGRANT ALIEN		Mother Mrs C. Martin 2 Zeeringenstrasse	Fribourg Switz	N.Y. New York
3	Berger	Miss Alexandra	23	-	S	"	"	"	"	German	NON IMMIGRANT ALIEN		mother Mrs Berger Tuibingen Tolotown Suisse		
4	Zieffle	Mr Charles	23	-	m	S	Clerk	Yes	Yes	Germany	German	"	Pittsburgh	Father Mr Mathew Zieffle Lardstraffung 2	Baden-Baden	Wash Seattle
5	Vetter	Mr Rudolf	33						United States Citizen						
6		Mrs Nova	24												
7		Miss Miriam	2	6											
8	Marbach	Mr. Paul	10	-	m.	S	merchant	yes	yes	Switzerland	German	Switzerland	St. Gall	mother: Mrs Marbach Berg, Thurgau Switzerland	N.J. New York City
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

5 1/4 1a

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List AAA

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *March 13th*, 1909 28

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1																				
2	Yes	self	more	Yes	3 y.	N. Y.	French Home. New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	dark brown	none	Switzerland	Neuchatel
3	"	"	"	"	"	"	friend Mrs K. O'Reilly	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	none	"	Solothurn
4	"	"	"	"	"	Pittsburgh	1309 Locust St. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	none	Germany	Baden-Baden
5																				
6																				
7																				
8	yes	self	more	no			friend Mr. Theiler 170 Paterson Plank Rd. West Hoboken	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none	Switzerland	St. Gall
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Cran de Zee, Master, (State whether Master, Officer or Second Officer) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 9th day of March, 1905,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon (state whether outgoing, returning, or arriving), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 2nd day of March, 1904

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

15 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13 th., 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence: Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Antas	Josef	25	m s		lab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kazimierza	A. Antas	Ohio	Cleveland
2	Malek	Ludwika	19	f	s	11-17995-505-10/17/39			Austria		Austria	Lubcza	M. Malek	Ill.	Chicago
3	Cpuszra	Crina	24	"	"	3-159543-505-6/29/39	"	"	"		"	Pugusza	P. Cpuszra	Pa	Lansford
4	Zaluski	Josef	24	m	s	lab.	"	"	"		"	Baraspol	L. Zaluski	N.Y.	New York
5	Pirscha	Stanislaw	25	"	"	"	"	"	Russia		Russia	Lipianka	Josef Pirscha	Pa	Monessen
6	Harbatzewski	Felix	18	"	"	no	no	"		Lithuanian	"	Nikupany	Europas Harbatzewski	Mass.	Lowell
7	Winowski	Wladislaw	22	"	"	yes	yes	Austria		Polish	Austria	Kidalowice	J. Winowski	Pa	Butler
8	Cjerwalowski	Josef	28	m	m	"	"	"	Russia		Russia	Narewo	K. Cjerwalowski	N.Y.	Schenectady
9	"	Wladislawa wife	27	f	"	none	"	"	"		"	"	— " —	"	"
10	"	Marian child	2	m	s	"	no	no	"		"	"	"	"	"
11	Wirnicki	Adam	40	m	m	lab.	yes	yes	"		"	Wichkow	Marya Wirnicki	Conn.	Danbury
12	Samok	Gregor	19	"	s	"	"	"	"		"	Krussewo	K. Samok	N.J.	Kingsland
13	Kawalerczyk	Jursche	17	"	"	photographer	"	"	"	Hebrew	"	Zitomir	Abram Kowalerczyk	N.Y.	New York
14	Srech	Frans son	40	"	m	lab.	"	"	"	Polish	"	Jaskarka	Josef Srech	Conn.	New London
15	"	Katarina wife	40	f	"	none	no	no	"		"	"	— " —	"	"
16	Ducrak	Stanislaw	18	m	s	lab.	yes	yes	"		"	Lipianka	Jadwiga Ducrak	Del.	Wilmington
17	Simienska	Jan	24	"	m	"	"	"	no	"	"	"	Francisek Simienski	"	"
18	Sawleic	Simon father	40	"	"	"	no	"	"		"	Grotzka	Loras Sawleic	Mass.	Boston
19	"	Rosalia wife	35	f	"	none	"	"	"		"	"	— " —	"	"
20	"	Michalina child	15	"	s	1-354365-505-11/12/41	yes	no	"		"	"	— " —	"	"
21	"	Simon "	9	m	"	"	no	no	"		"	"	— " —	"	"
22	Sobolewski	Marianna	23	f	m	"	"	"	"		"	Klinki	Walenty Sobolewski	N.Y.	West Troy
23	Pomeranz	Berko	29	m	s	brushmaker	"	"	"	Hebrew	"	Meseritz	Aschok Pomeranz	"	New York
24	~~Harwa~~	Leblawa	23	f	"	saleswoman	yes	yes	"		"	Rerum	~~Linkus Harwa~~ Brcow	"	"
25	Zaremba	Franz	40	m	m	lab.	no	no	"	Polish	"	Katzelaw	K. Zaremba	Katzelaw	Newburgh
26	Domienski	Kepolik	36	"	"	"	yes	yes	"		"	Grochinitka	M. Domienska	Grochinitka	N.J. Camden
27	Kaliscerak	Remont	18	"	s	"	"	"	"		"	"	Kock Kaliscerak	Grochinitka	" "
28	Szwenski	Josef	22	"	"	"	no	no	"		"	Wyes Wobrom	Andre Szwenski	Wyes Wobrom	N.Y. Bronx
29	Melanick	Mawsche	32	"	m	joiner	yes	yes	"	Hebrew	"	Babrusk	A. Melanick	Babrusk	New York
30	Jaschinowski	Stefan	28	"	"	lab.	"	no	"	Polish	"	Wondalki	A. Jaschinowski	Wondalki	Yonkers

NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **1**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 13, 1905*

30

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$7.-	no			friend: J. Zoru, 525 Pittsburg street Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Russia	Kazimirza
2	yes	"	$5.-	"			uncle: Franciszek Wolske 3824 Ashland Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	Austria	Lubcza
3	no	"	$8.-	"			brother i. l.: Rosik Holodczak Box 437 Langford Pa	"	Pair	Boy	ra	"	"	4	9	"	"	brown	"	"	Bugaszra
4	—	"	$5.-	"			friend: K. Przesdrzefska 195 Stanton street New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	gray	"	"	Sinawii
5	no	"	$5.-	"			brother: Adam Pierra Box 592 Monessen Pa	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	brown	brown	"	Russia	Sbinin
6	no	"	$2.-	"			brother i. l.: Mike Lebednik, 6 Davilson street Lowell Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	1.	blue	"	"	Mikuzany
7	—	"	$6.-	yes 2½ yrs.			brother: Michal Tiszniowsky Pa Butler Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	1	brown	"	Austria	Kidalowice
8	"	self	$71.-	yes			brother: Thomas Gerwatowski, 572 S. Centre street Schenectady N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	1	gray	"	Russia	Kowarok
9	"	husband	$20	"			brother i. l.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Ostrolenka
10	"	father	$1	"			uncle:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
11	no	self	$50.-	"			friend: J. E. Bloom, 296 Main street Danbury Conn.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	blue	"	"	Wischkow
12	"	"	$6.-	"			friend: Piotr Cyuska Sege street 20 Kingsland N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	1	brown	"	"	Krussewo
13	—	"	$10.-	"			brother i. l.: Usher Orkiengass c/o L. Cohen 30 Henry St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	—	"	"	Cyluchow
14	no	"	$10.-	no			brother i. l.: Josef Kruszack 34 Bradley street New London Ct.	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	"	"	"	"	Jackarka
15	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	4	10	fair	"	"	"	"	"
16	"	"	$10.-	"			brother: Jan Duczak, 106 Oak street Wilmington Del.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	gray	"	"	Lipiank
17	"	"	$10.	yes 1903 2½ yrs	Wilmington Del.		brother i. l.: S. Dobek, 115 Beech street Wilmington Del.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	1	blue	"	"	Cianek
18	no	"	$50.	yes 1903 2½ yrs	Boston Mass		brother: Kasimir Sawlug, 5 Stillman street Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	9½	"	black	gray	"	"	Poworanz
19	no	husband	10	"	"		brother i. l.:	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	"
20	no	father	"	"	"		uncle:	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	"
21	no	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	~~no~~ husband	~~$8.-~~	~~no~~	1904 2½ yrs	W. Troy N.Y.		husband: Walenty Tobolewski 2nd Ave 2519 West Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Klinki
23	— husband	$5.-	no				brother i. l.: Jozef Solonka Attorney street 17 New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	gray	"	"	Orosin
24	—	~~$10.-~~	~~yes~~	1903 2½ yrs	Warren R.I.		~~uncle: Mich Lewon 2nd street 92 New York~~	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	~~Krajno~~
25	no	"	$10.	no			brother i. l.: F. Tomorak, 112 Williams tree Newburgh N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	1	gray	"	"	Katscbow
26	no	"	$14.-	"			brother: Konstanty Domkiewicz Atlantic Ave 444 Camden N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	1	blue	"	"	Prochnicka
27	no	"	$11.-	"			cousin: Stanislaw Lizewski Atlantic Ave 444 Camden N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	1	gray	"	"	"
28	"	"	$22.-	"			cousin: Alex Teolaki, 295 E 147th street Bronx City N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Nies Nobrom
29	—	"	$5.	yes 1904 1 yr	N.Y.		friend: J. Heiz, 62 E. Broadway New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	1/2	gray	"	"	Babrusk
30	no	"	~~$10.~~	no			brother i. l.: Michal Nieczykowski 33 Hudson str. Yonkers N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Wondalki

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C van der Zee, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C van der Zee Officer.

Sworn to before me this 24 day of April, 1903,

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 10th day of March, 1907

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

16 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rijndam, sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	*Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jabkoski.	Felix	28	m	m	lab	none		Russia	Polish	Russia	Mindanker	M. Jabkoska Fleddanki	Penn	Middletown
2	"	Franciszka	20	f	s	none							—		
3	"	Alexandra	18												
4	Weinberg	Berl	30	m	m	brushmaker			Hebrew		Meserits	Meserits	P. Weinberg Siedlec	New York	
5	Wouters.	Pieter	44		s	lab	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	H. Ed. Coultre Bodegraven - Holland		
6	Berlinski	Franz	33		m		none		Russia	Polish	Russia	Litsitz	M. Spunnewink Nowo Litsitz - Kalisch	Ills.	Evanston
7	"	Theresa	32		f		none								
8	Makarowski	Stanislaw	32		m	lab	yes	yes					K. Makarowska Piskorzew - Kalish		
9	Boidzanowski	Ignacy	21		s		none						A. Boidzanowski Nowo Litsitz - Kalish		
10	Juhasz	Gabor	26		m		yes	yes	Hungary	Magyar	Hung.	Polgar	Jabonné Julka Polgar - Szabolcz	Ohio	Newark
11	Balla	Andras	31										Andrasné - Balla Polgar - Szabolcz		
12	Kiss	Jozsef	26				none				Mezökövesd	Mezökövesd	Jozsefné Kiss Mezökövesd - Borsod	Pa	Puritan
13	Lanczki	Janos	27				yes	yes					Janosné Lanczki Mezökövesd - Borsod		
14	Deak	Andras	23								Nadasd	Nadasd	Andrasné - Deak Nadasd - Abauj		Braddock
15	Balint	Matyas	29								Mezökövesd	Mezökövesd	Matyasné - Balint Mezokovesd - Borsod		Puritan
16	Biringi	Josef	30		wd								Jerzy Pap Mezökövesd - Borsod	Ohio	Columbus
17	Köver	Janos	32		m							Polgar	Janosné Köver Polgar - Szabolcz		Newark
ADMITTED	Grosan	János	24				none		Roumanian		Alsokosaly	Alsokosaly	Lyddika - Grosan Alsokosaly - Szabolcz	Ind	Indianapolis
ADMITTED	Munzak	Peter	26		s								Juan Munzak Alsokosaly - Szabolcz		
20	Nyeste	Mihaly	23		m					Magyar		Mezökövesd	Mihalyné Nyeste Mezökövesd - Borsod	Ohio	Columbus
21	Barsony	Marton	40										Martonné Barsony Mezökövesd - Borsod		
22	Petrdn	Mihaly	35						Roumanian		Felsöorbo	Felsöorbo	Maria Petran Felsöorbo - Szabolcz	Ind	Indianapolis
23	Pintye	György	47				yes	yes					Pintye Dotye Felsö orbo - Szabolcz		
24	Vajda	Demeter	35				none						Maria Vajda Felsö orbo - Szabolcz		
25	Bogya	Janos	37								Felsökosaly	Felsökosaly	Iliang Bogya Felsökosaly - Szabolcz	Ind	Anderson
26	Bogya	Miklos	18		s								Zigor Bolgya Alsokosaly - Szabolcz		Indianapolis
27	Schiffmann	Noma	25	f	m	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Strowce	Chiel Berger Strowce - Radomsk	New York	
28	"	Mojsche	7	m	s		none						—		
29	"	Marjem	3	f											
Admitted	Rosic	Györgyne	30		m		yes	yes	Hungary	Croatian	Hung.	Daruvar	Ferdinand Budalek Daruvar - Pozsega		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **2**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 2nd*, 1904

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	no	self $40 no					Trotter: Boleslaw Zapkowski 7 Foster — Middletown Conn	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	pockmarked	Russia	Wendenkey
2	"	"	—	"			—"—	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	none	"	"
3	"	"	$	"			"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	"	"	"	Moscritz
4	—	"	$	"			friend: T. S. Forgovnik 38 Rivington str New York	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Holland breed.
5	—	"	160	"			friend: Thli. Angar 318 River str — Hoboken nj	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	"	"	"	Russia Russnitze
6	no	"	$50	Yes	1903	Chicago	friend: Ignacy Kaspszak 1610 Grenlandstr — Evanston Ills	"	"	"	"	"	5	5½	"	brown blue	"	"	"	Litsitz
7	"	husband	no				friend:	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	Lekewnike
8	"	self	$20				—"—	"	"	"	"	"	5	2½	"	grey	"	"	"	Litsitz
9	—	"	$10				"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	Hungary Polgar
10	yes	"	60	"			friend: Stef. Soltesz 2 Buckley str — Newark Ohio	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
11	"	"	25	yes	1905-08	Newark Ohio	friend: Janos Makranyi 292 Monroe str — Newark Ohio	"	"	"	"	"	5	4½	"	brown	"	"	"	"
12	"	"	16	no			bro in l: Andras Balint. Pa. Puritan	"	"	"	"	"	5	5	"	dark black	"	"	"	Mezö kovesd
13	"	"	20	yes	1904-06	Bellaire Ohio	Godfather: Istvan Nyeste Pa. Puritan	"	"	"	"	"	5	8	"	fair blonde	"	"	"	"
14	"	"	16	no			bro in l: Andras Palencsak 1101 Washington str Braddock Pa.	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Nadasd
15	"	"	16	yes	1904-06	Bellaire Ohio	brother: Andras Balint Pa. Puritan	"	"	"	"	"	5	4	"	dark brown	"	"	"	Mezökovesd
16	"	"	14	"	1904-08	Columbus Ohio	bro in l: Mihaly Marton 1902 Parsons ave Columbus Ohio	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
17	"	"	11	"	1904-07	Newark Ohio	bro in l: Stef Soltesz friend: Jacob 2 Buckley str — Newark nj	"	"	"	"	"	5	5½	"	grey	"	"	"	Polgar
18	no	"	14	no			550 Washington str Indianapolis Ind Cousin:	"	"	"	"	"	5	9	"	dark blonde	"	"	"	Alsokosaly
19	"	"	18	"			"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	"
20	yes	"	14	"			friend: Mihaly Marton 1902 Parsons Ave Columbus Ohio bro in l: Matyas Czaba	"	"	"	"	"	5	11	"	brown brown	"	"	"	Mezökovesd
21	"	"	37	yes	1905-08	Columbus Ohio	bro in l: George Vajda 1902 Parsons Ave Columbus Ohio	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde blue	"	"	"	"
22	"	"	40	"	1906-07	Indianapolis Ind	son: Gavula Pintye 550 Washington str Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	5	5½	"	black brown	"	"	"	Felsiorbo
23	no	"	$	no			Cousin: George Vajda 1724 Cedar str — Anderson Ind	"	"	"	"	"	5	10	"	grey	"	"	"	"
24	yes	"	4	yes	1906-07	Indianapolis Ind	bro in l: Gabula Pintye 550 Washington str — Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	"
25	no	"	12	"	1905-07	"	Cousin: Jaulie Veres 1724 Cedar str — Anderson Ind	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Felsikosaly
26	—	"	14	no			husband: Schie Schiffman 550 Washington str Indianapolis	"	"	"	"	"	5	7	"	blonde blue	"	"	"	Also kosaly
27	—	"	1	—			father: 164 Pike str — New York	"	"	"	"	"	5	2	"	brown brown	"	"	"	Russia Ostrowze
28	—	mother	—				—"—	"	"	"	"	"	—		"	blonde blue	"	"	"	"
29	—	"	—					"	"	"	"	"	—		"	brown grey	"	"	"	"
30	—	self	60	"			[illegible] Rosie [illegible] Waldorf Hotel New York	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Hung Darnoar

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S. S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master. Officer.

Sworn to before me this 11th day of March, 1907,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed;

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this ... day of ..., 1904

at NEW YORK.

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

17 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nieuw Amsterdam* sailing from *Rotterdam* *March 13th*, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Marosan	Miklos	31		m m	laborer	no no		Hungary	Rum Hungarian	Hungary	Alor	wife Flora Marosan Alor Com Szolnok	NY	New York
2	Kimpan		43		" "	"	" "		"	"	"	"	wife Ilona Kimpan Alor Com Szolnok	"	"
3	Schneider	Ezele	moth 30		f m	at home	yes yes		Russia	Hebrew	Russia	Janowitz	mother Rosie Schneider Jewish Girl Bessarabien	"	"
4	M Reg 60500-4/28/43	Helmel	son 10		m "	2A	2617-I-404-9-8-43 no no		"	"	"	"	— " —	"	"
5		Moyshe	" 6		" "	"	" "		"	"	"	"	— " —	"	"
6		Dvoreie	" 3		" "	"	" "		"	"	"	"	— " —	"	"
7	Skorupsky	Ludwig	35		m m	laborer	yes yes			Polish	Sweden		wife Eva Skorupsky Norwegian Gul Nelle	Buffalo	
8	Czeres	Jan	37		" "	"	no no			"	"		wife Marganna Czeres Norwegian Gul Nelle	"	
9	Kiss	Istvan	29		" "	"	yes yes		Hungary	Magyar	Hungary	Jeko	wife Katharine Kiss Jeko Szabolcs	NJ	Carteret
10	Feko	Jozsef	45		" "	"	" "		"	"	"	"	wife Josefine Feko Jeko Szabolcs	"	"
11	Szedinski	Kukuska Andras	30		" "	"	" "			Slovenian		Also Bjovan	wife Anna Szedinsky Bjovan Co Vamosfalva	Ohio	Youngstown
12	"	Andras	31		" "	"	no no			"		"	wife Rath Szdinsky Bjovan Co Vamosfalva	"	"
13	Szilagyi	Floria	24		" "	"	yes yes			Roumanian		Felsoboldsad	mother Szilagyi Irma Felsoboldsad Co Szalmar	Ills	Aurora
14	Avram	Florian	39		" "	"	" "			"		"	wife Avram Sofie Felsoboldsad Co Szalmar	"	"
15	"	Illes	29		" "	"	no no			"		"	wife Avram Illesné Felsoboldsad Co Szalmar	"	"
16	Veres	Laszlo	40		m	"	yes yes			Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN	Tornanadaska	wife Veres Lasslone Tornanadaska Co Abauj	Pa	Johnsonville
17		Julia	13		f s	none							mother — " —		
18	Bukovsky	Janos	33		m m	laborer					NON IMMIGRANT ALIEN		wife Janosné Bukovsky Tornanadaska Co Abauj		
19	Lemperer	Istvan	35		" "	"							wife Lemperer Istvanné Tornanadaska Co Abauj	Ind	E Chicago
X 20	Liptak Kolevar	Jan	40		" m	"					NON IMMIGRANT ALIEN	Nikolcsany	wife Liptak Janosne Nikolcsany Co Gomor	Pa	Pittsburg
X 21			16		" s								mother Darnay Janosné Kenyali Co Abauj		
X 22	Darnay	Janos	16		" m	6-1944						Kenyali	wife Melicny Rozalia Andrasfalva Co Udvarhely	Ind	Terre Haute
23	Melicny	Gyorgy	31		" "					Roumanian	NON IMMIGRANT ALIEN	Andrasfalva	father Melicny Janos Andrasfalva Co Udvarhely	"	"
24	"	"	16		" s								wife Johanna Pavel Szt Andrasfalva Co Udvarhely	"	"
25	Pavel	Janos	29		" m	laborer	yes yes				NON IMMIGRANT ALIEN		wife Jakob Marca Szt Andrasfalva Co Udvarhely	"	"
26	Jakob	Miklos	26		" "	"	" "						wife Aldea Lina Szt Andrasfalva Co Udvarhely	"	"
27	Aldea	Janos	45		" "	"	no no						father Algya Ilia Szt Andrasfalva Co Udvarhely	"	"
28	Algya	Janos	16		" s	"	yes yes				NON IMMIGRANT ALIEN		wife Daroczy Rosa Szt Andrasfalva Co Udvarhely	Ind	Indianapolis
29	Daroczy	Daniel	31		" m	"	no no					Kenyala	father Szegesmari Pal Szt Margita Co Udvarhely	"	"
30	Szegesmari	Pal	18		" s	"	yes yes								

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourista" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **3**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , *March 4th* , 190*7*.

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$28	no			friend Josef Goldstein 330 E 4th St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Hungary	Alor
2	"	"	$8	"			friend Mor Unterberger 34 E 111th St New York	"	"	"	"	"	"	5	9		black				
3	"	husband	$2	"			husband Josef Steinberg 26 Myles Standish apts Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	grey			Russia	Jaroweck
4	"	father	$9	"			father —"—	"	"	"	"	"	"				brown				
5	"	"	"	"			—"—	"	"	"	"	"	"				brown				
6	"	"	"	"			—"—	"	"	"	"	"	"				blonde				
7	"	self	$25	yes	1907	Cleveland Ohio	brother Wojciech Stopinsky 5816 Alphabet Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	3		blue			Norwegie	
8	"	"	$40	no			brother —"—	"	"	"	"	"	"								
9	"	"	$4	"			cousin Jakyan Tikkk Carteret NJ	"	"	"	"	"	"	5	1	dark	brown	brown			Chrysbow
10	"	"	$5	yes	1906	Carteret NJ	cousin —"—	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	blue			Hungary	Jeke
11	"	"	$2	no			brother Lupt ab Endi c/o G V Hannay Box 315 Youngstown O	"	"	"	"	"	"	5	4		blonde	blue			
12	"	"	$2	"			brother —"—	"	"	"	"	"	"	5	5		brown	brown			Dobrossio
13	"	"	$8	"			brother Avram Gergely 203 Lincoln Ave Aurora Ills	"	"	"	"	"	"	5	5		blue				Also Bgovar
14	"	"	$2	yes	1907	Aurora Ills	brother Avram Luca Box 150 Aurora Ills	"	"	"	"	"	"	5	5						Felsoboland
15	"	"	$30	yes	1906	"	father Avram Gergely 283 Lincoln Ave Aurora Ills	"	"	"	"	"	"	5	2		blonde				
16	"	"	$3	yes	1906	Jalenople Pa	son-in-l Johan Gemban Box 226 Jalenople Pa	"	"	"	"	"	"	5	6		brown	brown			
17	"	father	$10	no			brother-in-l —"—	"	"	"	"	"	"	5	—		blue				Pres
18	"	self	$30	yes	1907	Jalenople Pa	—"—	"	"	"	"	"	"	4	10						Phadasba
19	Chicago Ills	"	$2	yes	1906	Chicago	brother John Lenyura Box 39 E Chicago Ind	"	"	"	"	"	"	5	6		brown				Boldvalombe
20	no	"	$4	yes	1903	Rogers Pa	daughter Susanna Liptak 759 Ave Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6		brown	scar on chin			V Jacob
21	"	"	"	no			sister —"—	"	"	"	"	"	"	5	9		black	none			Grege
22	"	"	$60	"			brother Istvan Darnay Greenwood Ave & Ky 520 Pittsburgh	"	"	"	"	"	"	5	2		blonde				Nikolsany
23	"	"	$40	yes	1907	Terre Haute Ind	cousin Pavel Vasil Bal. str 1539 Terre Haute Ind	"	"	"	"	"	"	5	4		brown				Daiat
24	"	"	$7	"			cousin —"—	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	black				Andrasfalva
25	"	"	$10	yes	1906	Terre Haute Ind	brother —"—	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	brown				
26	"	"	$10	yes	1906	"	bro-l —"—	"	"	"	"	"	"	5	5						
27	"	"	$12	yes	1906	"	cousin —"—	"	"	"	"	"	"	5	10	dark					
28	"	"	$5	no			bro-l Pavel Bazzas 25 Ave 1201 Terre Haute Ind	"	"	"	"	"	"	5	5	fair					
29	"	"	$2	yes	1907	Indianapolis Ind	bro-l Kerekes Andras 555 W Washington Indianapolis	"	"	"	"	"	"	4	10		blonde	grey			
30	"	"	$6	no			bro-l Moldovan Ferenc 505 W Washington Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	8		brown	brown			N Deese
														5	2						Kl Margita

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. van der Zee, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. ..... , from ROTTERDAM. , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. van der Zee Master (Officer).

Sworn to before me this 23rd day of March, 1905,

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the I. S. Nieuw Amsterdam, Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of my State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1906

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

35

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

18 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Tezso	Josef	16		m s	Laborer	yes	yes	Hung	Hungarian	Hungary	Hadola	Mihaly Tezso Hadola Austria Hungary	Pa	Pittsburg
2	Harsan	Janos	33		m	"	no	no	"	Magyar	"	Sz. Mergita	Balazs Harsan Sz. Mergita Hungary	Ind	Indianapolis
3	"	Izidor	26		s	"	yes	yes	"	"	"	"	Jet Harsan " " "		
4	Lereh	Pal	28		m	"	"	"	"	Szekely	Hungary		Balazs Lereh Szolnok Hungary	"	"
5	Balint	Pal	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Zuzanna Lereh Klenovec		
6	Czaran	Pal	22		s	"	"	"	"	"	"	"	Cor. Gomor Hungary	Oh	Youngstown
7	Kis	Fodor	40		m	"	"	"	"	Magyar	"	Horvatlya	Judith Balint Klenovec		
8	Csecsan	Simon	18		s	"	no	no	"	"	"	"	Cam Gomor Hungary	"	"
9	Zakurai	Janos	35		m	"	"	"	"	"	"	"	Janos Czaran Klenovec		
10	Kobonecz	Andras	38		"	"	"	"	"	Szlovak	"	Felso Baldad	Cor Gomor Hungary		
11	Török	Mihaly	26		"	"	yes	yes	"	Magyar	"	Kekó	Kiskota Nagyszombat		
12		Bertolan	16		s	"	"	"	"	"	"	"	Com Szatmar Hungary	N.Y	Kintora
13	Dhetenev	Erszebet	20		f	Servant	no	no	"	Szlovak	"	Nagylak	Istvan Csecsan Nagyszombat		
14	Kazel	Marton	32		m	Laborer	yes	yes	"	Magyar	"	"	Com Szatmar Hungary		
15	Schmid	Mihaly	41		m	"	"	"	"	"	"	"	Annuska Zakurai Szalaz		
16	Balasko	Andras	38		"	"	"	"	"	"	"	"	C Szatmar Hungary	Ill	Aurora
17	Moskanitz	Mihaly	32		"	"	no	no	"	Ruthenian	"	Ujak	Dolgy Kobanecz Szatar		
18	Banyasz	"	32		"	"	yes	yes	"	Magyar	"	"	C Szatmar Hungary		
19	Halmecz	Fedor	26		"	"	no	no	"	"	"	Tibo	Mihaly Torok Bodicz Mezo		
20	Walyko	Janos	26		"	"	"	"	"	"	"	Bereo	Com Kemplen Hungary	Mich	Kearsarge
21	Danko	Anna	16		s	Servant	"	"	"	"	"	Szobrancz	Istvan Torok Bodicz Mezo		
22	Macsko	Janos	30		m	Laborer	no	no	"	"	"	"	Com Kemplen Hungary		
23	Marczin	Pal	41		"	"	yes	yes	"	"	"	"	Mihalyne Khetenev Salyhely		
24	Fedor	Istvan	34		"	"	no	no	"	Ruthenian	"	Ungvar	Com Kemplen Hungary	N.Y	N.Y
25	Csigák	Mihaly	43		"	"	yes	yes	"	"	"	Szobrancz	Martonne Kazel Sa Uyhely		
26	Zakarias	Sandor	28		"	"	"	"	"	Magyar	"	Szekely dulya	Com Kemplen Hungary		
27	Muntean	Gyorgy	44		"	"	no	no	"	Roman	"	Szerata	Mihalyne Schmid Sa Uyhely		
28	Esca	Szilard	24		s	"	yes	yes	"	Magyar	"	Torumbók	Com Kemplen Hungary	Oh	Cleveland
29	Remoten	György	26		m	"	"	"	"	"	"	Szerata	Andrasne Balasko Ujak		
30	Mazarin	Janos	24		s	"	"	"	"	Roman	"	"	Com Szabolcs Hungary	N.J	Perth Amboy
													Mari Moskanitz Nogo		
													C Ung Hungary	Pa	Darooburg
													Anna Banyasz Rosha		
													2P Szobrancz C Ung Hungary	"	Homestead
													Maria Halmecz Tabo		
													2P Szobrancz C Ung Hungary	"	"
													Anna Ubelyko Bereo		
													Com Ung Hungaria	"	Swedeland
													Maria Fedor Szobrancz		
													Com Ung Hungaria	"	Monessen
													Mihaly Marczin Szobrancz		
													Com Ung Hungaria	"	Monessen
													Istvanne Fedor Ungvar		
													Com Ung Hungaria	"	Greensburg
													Zuzanna Csigas Szobrancz		
													Com Ung Hungaria	NJ	Newark
													Sandorne Zakarias Homorodszal		
													C Udvarhely Ungarn	Pa	Coraopolis
													Solonca Muntean Szerata		
													2P Torumbók Com Fogaras Hungaria	Ind	Indianapolis
													Anna Esca Torumbók		
													Com Fogaras Hungaria	"	"
													Lucie Remotea Szerata		
													2P Alsoporumbók C Fogaras Hungaria	"	"
													C Mihaly Mazarin Szerata		
													2P Alsoporumbók C Fogaras Hungaria	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourista" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **4**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 4*, 190*7*. 36

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Can read (or cannot read) (state language or dialect used).	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes.	self	$5.00	no			bro. l. Josef Blazy. 5 Reynolds str Pittsburg Pa					good	no	5	6	fair	brown	gray	none	Hungarian	Sirna Nagyolad
2	"	"	"				bro. l. Waldorad James 565 Washington str Indianapolis	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Lz Blazeta
3	"	"	"				Louis Porobyan Tudor 505 Washington str Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	"	"	"	"	
4	"	"	"				bro. l. Paul Burton W Federal str 2031 Youngstown O	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	"	"	"	"	Klmocs
5	"	"	"				cousin Paul Burton W Federal str 2031 Youngstown O	"	"	"	"	"	"	5	8	"	red	blue	"	"	"
6	"	"	"	8 yrs 1904-7	W Lorain Mich		Uncle Paul Butor W Federal 2031 Youngstown O	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Brown	Brown	Pock marked	"	"
7	no	"	"	3	1907/8	Westburgh N.Y.	friend Lakatos Sandor Box 66 Kintora N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	none	"	Kovacsfya
8	"	"	"	3	no		bro. i. l. Lakatos Sandor Box 66. Kintora N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
9	yes	"	"	3	"	"	friend Mihaly Groso 233 Lincoln Ave Aurora Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Kis Igotond
10	"	"	"	8	yrs 1907-8	Aurora Ills	friend Mihaly Groso 233 Lincoln Ave Aurora Ills	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Felsö Boldod
11	"	"	"	10	"	1904-6 Kearsarge Mich	Cousin Simon Lajos Box 297 Kearsarge Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Be Kerö
12	"	"	"	10	no	no	Cousin Simon Lajos Box 297 Kearsarge, Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	4	yrs	1904-8 N.Y.	bro. l. Victor Oberlander 401 E 70th str N York city	"	"	"	"	"	"	4	"	"	"	gray	"	"	Kovesulasa
14	"	"	"	8	"	1904-8 Rathbury Pa.	bro. l. Victor Oberlander 401 E 70th str N York city	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"
15	no	"	"	4	no		bro. l. Mike Mazur 2051 W. 18 str Cleveland O	"	"	"	"	"	"					blond gray	"	"	"
16	"	"	"	10	yrs	1899-1902 Perth Amboy N.J.	bro. i. l. Janos Lengkovics Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Ujak
17	yes	"	"	1	"	1906-8 Duryea Pa	bro. i. l. Georg Kecik Duryea Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Jooka
18	"	"	"	10	"	1906-8 Homestead Pa	Cousin Kalyneck Mihaly 3 str 467 Homestead Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Drozka
19	no	"	"	7	no		bro. i. l. John Tenczul 4 str 540 Homestead Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Kisfalu
20	yes	"	"				bro. i. l. Kocany Janos Lincolnland Pa.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Ludar
21	"	"	"	2	"		Uncle John Jarol Monessen Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	"	Szobrany
22	"	"	"	4	yrs	1905-8 Monessen Pa.	bro. i. l. John Jarol Monessen Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Jooza
23	"	"	"	4	"	1893-1901	bro. John Marcin Monessen Pa	"	"	"	"	"	"					blue	"	"	Szobrany
24	"	"	"	5	"	1905-7	friend Olenick Mihaly Greensburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Kodat Helmesy
25	"	"	"	8	"	1901-8 Newark N.J.	friend Jan Gorej 52 Magazine str Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	"	Szobrany
26	no	"	"	10	"	1897-8 Coraopolis Pa.	Council Farkas Lajos P.O. Ungar Box Coraopolis Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Szekely dalya
27	yes	"	"	10	no		friend Mazaren Dalter 602 W Maryland str Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"					gray	"	"	Szeroka
28	"	"	"	4	"		bro. i. l. Lucca Roma W. Maryland str 602 Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	2	"	hair	brown	"	"	Forumbok
29	"	"	"	4	"		friend Wenula Szmuncsan 602 W Maryland str Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Szeroka
30	"	"	"	8	"		brother Demetrius Mazaren 429 Washington str Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	blond	blue	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM. do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee Master Officer.

Sworn to before me this 2[illegible] day of March, 190[illegible],

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes. Yes (can read and write), No. No (can neither read nor write), or Yes. No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed;

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, Sailing thereaft, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of My State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowl...

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5 14 # LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. New Amsterdam sailing from Rotterdam, 13 March, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ficzku	Janos	45		m. m.	Labour	yes	yes	Hung.	Roman	NON IMMIGRANT ALIEN		Ficzku Aneta Hejasfalva com K K	Ind.	Fort Wayne
2	Bajtos	Illes	37		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Bajtos Maria Hejasfalva com. K K	Conn.	Torrington
3	Nadolska	Katarzyna	42		f.	housekeeper	no	no	Austr.	Polish	Austria	Wyrzut.	Szczepan Zwirkla Kurytowka Gal	Mass.	Holyoke
4	Kaczek	Jozefa	16		f. S.	servant	"	"	"	"	"	Wola	"	"	"
5	Gittelmann	David	32		m. m.	Labour	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kowin	Gittelmann Ude Tarnow Gal	N.Y.	Brooklyn
6	Kis	Janos	27		" "	"	"	"	Hung.	Roman	Hung.	Buni	Kis Sofia Hejasfalva com K K.	Ind.	Fort Wayne
7	Wlad	Miklos	36		m.	"	"	"	"	"	"	"	Wlad Maria Hejasfalva com K K.	"	"
8	Balu	Janos	27		" "	"	"	"	"	"	"	"	Balu Chiza Hejasfalva com K K	"	"
9	Kirilla	Marcan	24		" S.	"	no	no	"	"	"	Marosrobo	Kirilla Fillon Marosogra C M. Torda	Ohio	Alliance
10	Deldo	Lazar	25		" m.	"	yes	yes	"	"	"	Kerdo	Deldo Vasilena Kerdo com K K.	"	"
11	Esca	Denes	18		" S.	"	no	no	"	"	"	Torumbak	Jos. Esca Torumbak Com. Fogaros	Ind.	Indianapolis
12	Grecu	Lazar	31		" m.	"	yes	yes	"	"	"	Serata	Grecu Turauseda Torumbak Com. Fogaros	"	"
13	Talagye	Mihaly	38		" "	"	no	no	"	"	"	Nagyikland	Talagye Szveta Kapos Com M. Torda	Ohio	Alliance
14	Modestowicz	Josef	20		" S.	11-13 2 18 1	yes	yes	Russia	Polish. Russia		Poniweski	J. Modestowicz Poniwesk Gub. Kowno	Mass.	Winchendon
15	Karczewski	Jan	24		" "	3-24-36	"	"	"	"	"	Piotrkow	J. Karczewski Piotrkow com Warsow	N.J.	Brooklyn
16	Kunarzewski	Konstanti	48		m. m.	"	"	"	"	"	"	Ponsk	Walerya Kunarzewski Ponsk Gub. Warsow	Ills.	Chicago
17	~~Jutkeleitis~~	~~Mikal~~	~~2~~		~~1~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Lithuania~~	~~"~~	~~"~~	~~Skulgy~~	~~J. Jutkeleitis Skulgy Gub Kowno~~	~~Pa~~	~~Pelmonton~~
18	Silenthal	Schie	35		f. m.	Tourist	"	"	"	Hebrew	"	Braly	F. Silenthal Braly Siedlce	N.Y.	Newyork
19	Dulka	Ignatz	28		" "	Labour	"	"	"	Polish	"	Bogmany	F. Dulka Bogmany Wilna	Mass.	Boston
20	Rater	Jescha	20		" S.	Tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Bordiczew	Finkel Rater Bordiczew Kiew	N.Y.	Brooklyn
21	Migdalowitz	Tchok	23	H	" m.	Shoemaker	"	"	"	"	"	Ponsk	Ester Migdalowitz Pinsk Minsk	N.Y.	New York
22	Maciejka	Aniela	15		f. S.	none	"	"	Austria	Polish	Austria	Lubera	no relation	Ill.	Chicago
23	Pielackute	Katarzyna	20		" "	"	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Novane	Romanton Pielecke Novane Wilna	Mass.	Norwood
24	Abramawiczute	Anna	24		" "	"	"	"	"	"	"	Butrimem	Justan Abamowicz Butrimem Wilna	N.J.	Bloomfield
25	Rubin	Atanasi	27		m. m.	Tailor	transit	yes	yes	"	"	Salabalcia	NON IMMIGRANT ALIEN Anna Rubin Salabalcia Minsk	Ont.	Toronto
26	Dwinetz	Beale	17		f. S.	none	no	no	"	Hebrew	"	Antapol	S Dwinetz Antapol Grodno	N.Y.	Newyork
27	Perlmann	Sonie	17		" "	Seamstress	"	"	"	"	"	Bielowske	Joseek Perlmann Bielowske Kiew	P.	Pittsburg
28	Teischow	Hode	20		" "	none	"	"	"	"	"	Minsk	J. Teischow Minsk Jadke Ulica	N.Y.	Brooklyn
29	Maranowicz	Nuchem	36		m. m.	paperhanger	yes	yes	"	"	"	Odessa	Chane Maranowicz Novo Cylnaja 72 Odessa	"	"
30	Korzun	Grygory	25		" S.	Labour	"	"	"	Lithuanian	"	Igumen	Piotr Korzun Wolony	"	Newyork

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 12*, 1904

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$1-	yes 98 Fort Wayne Ind	Son Max Fischer Box 200 Fort Wayne Ind	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Hungary	Bun
2	"	"	66-	" 98 Torrington Ct	bro in law Lepage Box 439 Torrington Conn	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	black	"	"	"	"
3	"	"	$8-	no	husband Andrey Skodolsky Lynmouth 126 Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	brown	gray	"	Austria	Brzyska Wola
4	"	aunt	$1-	"	uncle —"—	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
5	"	self	$50-	"	brother Gabelman Pelbuch 728 Rockaway Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Russia	Kozin
6	"	"	$12-	"	cousin Mikail Radu Box 171 Fort Wayne Ind	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	"	"	"	Bun
7	"	"	$15-	yes 98 Fort Wayne Ind	brother John Vlad Box 171 Fort Wayne Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	Hungary	Tekergyhea
8	"	"	$4-	no	cousin Bale Ivan Box 171 Fort Wayne Ind	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Bun
9	"	"	$10-	"	friend Katona Valer Liberty 246 Alliance O	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Marovonto
10	"	"	$7-	"	friend Szuta Filom Box 1037 Alliance O	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Kerelo
11	"	"	$4-	"	brother Aloman Ivan 602 N Maryland Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	"	"	"	Tournbel
12	"	"	$6-	"	friend Valer Marsarun 602 N Maryland St Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Berosa
13	"	"	$5-	"	friend Katona Valer 246 Liberty St Alliance O	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	"	Nagyfalland
14	"	brother	$12-	"	brother Aleksander Modaskowicz 228 Frontier St Manchandon Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Russia	Gibowka
15		sister	$12-	"	sister Marianna Korczewska 133 32nd Street Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Kruhowyga
16	"	self	$5-	"	Son Thanuzel Kontaszewski 439 Marshfield Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blonde	blue	"	"	Jezzly
17	~~uncle~~	~~aunt~~	~~$7-~~	~~yes~~	~~uncle L Mogenski Box Ind~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~4~~	~~"~~	~~brown~~	~~gray~~	~~"~~	~~"~~	~~Galgo~~
18	"	bro in law	$1-	"	bro in law A Rosenblatt 25 Clinton St New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Bialy
19	yes	brother	$3-	"	brother J Dudka Briar St Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	Bogucz
20	"	"	none	"	brother Herush Rotter 37 Belmont Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Berezowo
21	"	bro in law	$7-	"	bro in law Chaim Milakowsky 399 Grand St New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Jarobin
22	"	father	$4-	"	father " Maciejka 249 37 Bleecker St Berlin Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Austria	Luboza
23	"	friend	$5-	"	friend Frank Olejnowicz 1191 Washington St Norwood Mass	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Russia	Kozane
24	"	brother	$1-	"	brother Wiktor Abramowicz 39 Miller St Bloomfield NJ	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	pockmarked	"	Dubrumont
25	"	bro in law	$10-	"	bro in law M Lenewicz 119 Dalhousie St Toronto Can	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	none	"	Fokolej
26	"	brother	none	"	brother J Durnetz 24 Orchard St New York	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Antapole
27	yes	sister	$3-	"	sister Sofie Perlmann 2112 Webster Ave Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Bielilowka
28	"	bro in law	none	"	bro in law Gottlieb Lubowsky 235 Berry St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Minsk
29	"	sister	$2-	"	sister Nathan Weiss 1855 Douglass St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Odessa
30	"	brother	$5-	"	brother Iwan Kohzuk 319 E Houston St New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	"	Wolin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee (State whether Master, First or Second Officer.) Master of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master. Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1904,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and, corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing thereunder, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Legents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 2nd day of March, 1909

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

20 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw-Amsterdam sailing from Rotterdam March 8th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Grinberg	Bentzie	16		m s	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Meserits	B. Lampert - brother - Meserits	My	My
2	Kameytis	Wincenty	40		m	laborer	no	no	"	Polish	"	Druskin	A. Kameytis - wife - Druskin - Wilna	Mass	Dermouth
3	Skaeska	Marya	20		f	none	"	"	"	"	"	Makoleno	A. Skaeska - husband - Makoleno - Kalisch	Ill	Chicago
4	Jonikaite	Julianna	40		f	"	"	"	"	Lithuanian	"	Lowito	W. Jonikaite - husband - Lowito - Kovno	My	Yonkers
5	Silberstein	Sure	34		m	tinner	yes	yes	"	Hebrew	"	Krasilew	R. Silberstein - wife - Krasilew - Wilna	"	My
6	Bindman	Abraham	20		m	tailor	"	"	"	"	"	Riga	Bindman - brother - Riga - Livland	"	"
7	Baranowska	Anna	25		f	none	no	no	"	Polish	"	Dziwiski	B. Baranowski - husband - Dziwiski - Wilna	Mass	Boston
8	Nowojczik	Stanislaw	20		m	s laborer	yes	"	"	"	"	Pakost	Nowojczik - brother - Pakost - Wilna	My	Brooklyn
9	Rumann	Antoni	20				no	"	"	"	"	Mlawa	F. Rumann - friend - Mlawa - Plock	My	Portland
10	Bartman	Barnett	23			tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Plonsk	Sr. Bartman - brother - Plonsk - Plock	My	My
11	Kaczerowski	Antoni	60			laborer	"	"	"	Polish	Russia	Bekrokki	Uchen - Beso - Kaczerowski - Bielokki - Suwalki	My	Trenton
12	Lapinskas	Franciszkus	19			"	no	no	"	Lithuanian	"	Reseino	A. Lapinskas - Reseino - Kovno	Ill	Chicago
13	Neideman	morache	20			tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Tomaspol	Neideman - Tomaspol - Radzeck	My	My
14	Lab	Benjamin	60			"	"	"	"	"	"	Traskun	Lab - Traskun - Kovno	My	Newark
15	Loschewska	Vicenta	30		f	none	no	no	"	Polish	"	Kalisch	No relation	"	Jersey City
16	"	Helena	7		f	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
17	"	Francisek	3		m	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
18	Bienkowski	Miesislaw	20			laborer	yes	yes	"	"	"	Labremza	J. Bienkowski - Labremza - Plock	Ct	Union City
19	Borczek	Stefan	30			"	"	"	"	"	"	Oborsiska	Josef Borczek - Oborsiska	Conn	Port Washington
20	Gavoris	Katarzina	25		f	none	no	no	"	"	"	Kenko	Gatos Gotowski - Kenko - Plock	My	Trenton
21	"	Stanislawa	4		f	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
22	Staszonnia	Cecylia	22		f	"	yes	yes	"	"	"	Kischinsky	Josef Staszonnia		
23	Skura	Jan	28		m	laborer	no	no	"	"	"	Zari	Swietlicka - Lorena - Skura	Mass	Maynard
24	Woyciecka	Marianna	21		f	none	yes	yes	"	"	"	Mannkowa	Malgorzata Skura - Zari - Wars	Ct	Thomaston
25	Banyatas	Kazimiery	19		m	s laborer	no	no	"	Lithuanian	"	Sekata	Wiesniewska - Mannkowa - Plock	Me	Exeter
26	Latanauskis	Petras	19			"	"	"	"	"	"	Waskain	no relation	Mass	Boston
27	Grungrass	Rome	50		f	none	"	"	"	Hebrew	"	Zelonie	P. Latanauskis - Waskain - Kovno	My	Surley
28	"	Ruche	9		f								Male Winski - Sons in Law - Lubartow - Zelonie	My	New York
29	"	Elie	5		m									"	"
30	Remeskyte	Stefania	19		f		no	no	"	Polish	"	Kravin	Barbara Remeskyte - Kravin	Pa	Scranton

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **6**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 23rd*, 1906

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	—	bril.	none	no			Br. bil: Joseph Schwartzbey 52 Jefferson St. NY	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	brn	brown.	none	Russia	Wreserty
2	yes	brother	none	"			brother: K. Janczyk Mattie Kinnaight Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Dunska
3	"	father	72	"			father: Ludwik Szkalski 1525 Buffalo ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Wrsider
4	no	brother	5	"			brother: Andreas Jonkalis Jefferson St 56 Yonkers ny	"	"	"	"	"	"	5		"	"	grey	"	"	Lowcks
5	—	"	65	"			Morris Silberstein 26 Canal St. NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Krasicew
6	—	bril	none	"			Br. bil: F. Klein 104 E 4th St. NY	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	"	Wrsinic
7	yes	husb	2	"			husb: Josef Baranowski 15 Salem St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	"	"	"	Podza
8	—	brother	60	"			brother: Peter Norwegian 37-9 W 7 St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Jakost
9	yes	uncle	50	"			uncle: F. Bielenski 50 Goodwyn St. Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Mcacua
10	—	cousin	none	yes	1905	NY	cousin: Anc Sarbalosky 1229 of 2nd Ave NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Mchen
11	yes	bril	20	no			bril: Kate Albaskowsky 180 Jefferson St Lynton Penn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	pock marked	"	Bibrokki
12	"	"	10	"			Bro: 54 St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	none	"	Prapipa
13	—	brother	40	"			brother: B Mudelmen 47 Orchard St. NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Tomaspal
14	no	uncle	12	"			uncle: Gt. Still 174 S Orange St. Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Traskun
15	"	husb	5	yes	1902	of Jersey City NJ	husb: L Kalekewsky 600 Henderson St. Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Zelidi
16	"	father	"	"			father:														
17	"	"	30	yes	born	in															
18	"	brother	5	yes	08	Union City Conn	brother: B Brienkowski 10 Raymond St Union City Conn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	16 S. Jersey City NJ	
19	"	"	9	no			Bro: Washington St NJ	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Dsanitz
20	"	husb	none	"			husb: Stanislaus Galoris 14 Coler St. Trenton NJ	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blonde	"	"	"	Kodorsicka
21	"	father	6	"			father:														Hemko
22	"	brother	2	"			brother: Wladyslaus Plak Box 296 Maynard Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Pulotskin
23	"	"	20	"			" Stanislaus Skura Box 378 Thomaston Ct	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	brown	brown	"	"	Baza
24	yes	husb	4	"			husb: Antoni Wojnicki Winthrop St. Exeter NH	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	blue	"	"	Manikow
25	no	brother	10	"			brother: Kenewlus Danyas 115 Salem St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Likata
26	"	"	10	"			" Antonis Latunauskis 4 Phoenix Block Shirley Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Waskava
27	husband		6	"			Husband: Moche Grungrass Co L. Cohen, 33 Henry St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"	"	Vilonet
28	father		6	"			father.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
29	"		"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
30	yes	brother	25	no			brother: Franciszek Remszyka 117 Charles St. Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	Klasa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van de Zee, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van de Zee
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of March, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Deeling, Surgeon of the 144 Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Deeling

Sworn to before me this 1st day of March, 1905

at NEW YORK.

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Amsterdam" sailing from Rotterdam, March 25, 1907

1	2		3	4	5	6	7*		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lemanowicz	Franciszka	27		f m	Wife	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Rzepin	Antoni Jagowski Rzepin Kalisch	Ill	Chicago
2	"	Adamina	7		f	Child	none		"	"	"	"	"	"	"
3	Kaiser	Stanislaw	19		m	Lab	Yes	Yes	"	"	"	Kuczenowa	M. Kaiser Kuczenowa Plock	Conn	Ansonia
4	Rimanowski	Vicenti	25		"	"	"	"	"	"	"	Bobrusko	Iwan Rimanowski Bobrusko Minsk	Pa	Childs Pa
5	Aschmann	Mordko	24		m	Salesman	none		"	Hebrew	"	Lonzkun	Chane Aschmann Lonzkun Pol.	Ny	Brooklyn
6	Lenczyk	Stefan	49		"	Lab	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Rzempol	Anna Lenczyk Rzempol Gal	"	Newyork
7	Bonzek	Tomas	30		"		none		Russia		Russia	Nowo Kuczeni	M. Bonzek Nowo Kuczeni Plock	Conn	Ansonia
8	Domurat	Anna	19		f s	Dress Maker						Obczjok	A. Domurat Obczjok Plock	"	"
9	Bogenski	Boleslaw	32		m m	Lab	Yes	Yes	"	"	"	Poros	L. Bogenska Regotka ul. Warschau	"	Danbury
10	Chelchoski	Felix	46		"	"	"	"	"	"	"	Rosan	F. Chelchoska Rosan Lomza	Ny	Brooklyn
11	Cirsa	Stanislaw	26		"	"	none		"	"	"	Bielowin	E. Cirsa Bielowin Lomza	"	Washington
12	Romanek	Jan	46		"	"	Yes	Yes	Austria	"	"	Komarowice	A. Romanowicz Komarowice Gal	"	Newyork
13	"	Ludwina	14		f s	Dress Maker	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Krajewski	Roman	20		m	Lab	"	"	Russia	"	"	Krajewo	W. Krajewski Krajewo Lomza	"	"
15	Pietroski	Teofil	40		m		none		"	"	"	"	M. Pietroski Krajewo Lomza	"	"
16	Meinzewski	Jan	22		"		Yes	Yes	"	"	"	Mamikowa	M. Meinzewska Mamikowa Plock	Pa	Exeter
17	Lewandowski	Josef	46		m		"	"	"	"	"	Bogusczyk	A. Lewandowski Bogusczyk Warschau	Ny	Paterson
18	"	Teodor	17		s		"	"	"	"	"	"	"	Conn	New Haven
19	Olszewski	Michel	30		m		none		"	"	"	Wollawek	M. Olszewski Wroclawek Warschau	Wisc	Stevens Point
20	Burnos	Anna	23		f s	None				Lith		Stoknanze	L. Burnos Stoknanze Wilna	Nj	Jersey City
21	Regaj	Filip	31		m	Lab			Austria	Polish	Austria	Komarowicz	F. Regaj Komarowicz Gal	Ny	Newyork
22	Czubinski	Antoni	26				Yes	Yes	Russia		Russia	Ostanda	K. Czubinski Ostanda Kalisch	"	Brooklyn
23	Golebiewski	Wiktor	33		"		"	"	"	"	"	Konin	W. Golebiewski Konin Kalisch	"	Newyork
24	Mahnke	Carl	32		"	Merchant	"	"	Germany	German	Germany	Hamburg	E. Mahnke Hamburg	"	Brooklyn
25	Benkowski	Alexander	22		m s	Lab	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Rzanka	Adam Benkowski Rzanka Plock	Ohio	Lorain
26	Wozziski	Jan	24		"	"	"	"	"	"	"	Zetlin	Josefa Wozzioska Zetlin Plock	Ny	Brooklyn
27	Pilotzko	Ewa	20		f	None	none		Russia	Lith	"	Ozoreki	Martin Pilotzki Ozoreky Wilna	Mass	Brockton
28	Juchnewitz	Josef	30		m	Lab	11-341082- 6/22/02			Polish	"	Kozmirowka	Simon Juchnewitz Kozmirowka Wilna	Nj	Elizabethport
29	Marchelska	Ludwija	28		f	None	"	"	"	"	"	Laskowo	L. Marchelska Laskowo Lomza	Wisc	Clarence
30	Salinski	Konstantin	19		m s	Lab	Yes	Yes	"	"	"	Cengatz	Roman Salinski Cengatz Lomza	Nj	Leith Amboy

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "In transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March* , 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	husband	yes	no	Husband A. Piembinski 4834 Woodstreet Chicago Ill					good	no	5 2	fair	brown grey	none	Russia	Tuszyn Poland
2	yes	father	"	"	"					"	"	—	"	blonde	"	"	" "
3	no	self	4	"	brother S. Rayzer 414 Menastreet Astoria Conn					"	"	5 6	"	brown	"	"	" Rugenowa
4	"	"	4	"	half brother D. Kiselev Chicago Ill					"	"	5 6	"	blonde	"	"	" Zabalow
5	—	"	17	"	brother L. Farbstein 87 Manhattan ave Brooklyn NY					"	"	5 2	"	brown	"	"	" Kondzkin
6	—	"	15	"	brother K. Jannezyk 411 E 71 street Newyork					"	"	5 3	"	blonde	"	Austria	Brzemysl
7	no	"	5	"	brother Walenty Kaczer Ansonia Conn 417 Main St					"	"	5 4	"	brown	"	Russia	Wladozi
8	"	"	3	"	brother Tomas Kayzer Ansonia Conn					"	"	5 1	"	blonde	"	"	Boczek
9	"	"	50	"	friend S. E. Bloom 296 Main str Danbury Conn					"	"	5 5	"	brown	"	"	Boros
10	—	"	12	yes 1896/1908 Bklyn NY	son Conn Chelchoski					"	"	5 3	"	brown	"	"	Kinasz
11	no	"	26	" 1901/2 Easthampton Mass	father L. Grocholski 1126 Manhattan ave Bklyn NY Port Washington NY					"	"	5 6	"	blue	"	"	Bielowin
12	—	"	25	yes	friend D. Beker 209 Madison str Newyork					"	"	5 5	"	grey	"	Austria	Nowonyarto
13	—	"	"	"	"					"	"	4 11	"	"	"	"	Romanovic
14	—	"	11	"	friend Julian Bracko 546 Weststreet Newyork					"	"	5 5	"	"	pock marked	Russia	Krajewo
15	—	"	10	"	friend Julian Bracko 546 Weststreet Newyork					"	"	5 9	"	brown	none	"	"
16	no	"	4	"	brother A. Wojcicki 13 Washingtonstr Erie Pa					"	"	5 6	"	blue	"	"	Manuskowa
17	"	"	65	yes 1902/8 Westland Mine	Cousin S. Bezneski 181 Beechstreet Pittston Pa					"	"	5 3	"	grey	"	"	Kozipocski
18	"	"	20	no	friend Jan Szymanski 29 Sydenhamstreet Newhaven					"	"	5 —	"	"	"	"	Wladislawowo
19	"	"	6	no	sister M. Orzewecka 578 Waterstreet Glenco Point Mine					"	"	5 4	"	brown	"	"	Wroclawek
20	"	"	—	—	brother L. Lasienski 603 Hendersonstr Jersey City NJ					"	"	5 .	"	grey	"	"	Stokmanze
21	—	"	10	"	brother J. Piontkowski 78 E 1 street Newyork					"	"	5 5	"	"	"	Austria	Romarowicz
22	—	"	15	"	uncle F. Laskowski Greenpoint Oakland str Brooklyn NY					"	"	5 2	"	"	"	Russia	Kolin
23	—	"	10	yes 1904/5 Lincoln Mine	Cousin W. Lindorf 449 Hayeraststr Newyork					"	"	5 5	"	blonde	blue	"	" Konin
24	—	"	16	" 1906/7 Brooklyn NY	uncle F. Weidelhaft 170 Strand ave Brooklyn NY					"	"	5 8	"	brown	brown	"	Germany Hamburg
25	no	self	14	yes 1904/5 Lorain O.	Brother Br. Benkowsky 237 10 th street Lorain O.					"	"	5 5	fair	brown	grey	none	Russia Krakau
26	—	"	12	" 1903/6 Brooklyn	uncle F. Laskowski 211 Greenpoint Oakland str Brooklyn NY					"	"	5 5	"	"	"	"	" Zetkiw
27	no	"	5	no	friend M. Erzelowicz 7 Centerstr Brockton Mass					"	"	4 10	"	brown	"	"	" Ozoreby
28	"	"	5	yes 1902/5 Elizabethport NJ	Brother K. Lichnewska 72 Rockstreet Elizabethport NJ					"	"	5 6	"	blue	"	"	" Kazimarowka
29	yes	husband	24	no	Husband A. Marcheska 332 Box St Florence Mine					"	"	5 1	"	grey	"	"	" Kozie
30	no	self	13	"	Brother F. Lawowski Perth Amboy NJ					"	"	4 11	"	"	brown	"	" Lengatz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van de Zee, master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Nieuw Amsterdam. from ROTTERDAM. do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 174 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van de Zee
Master. Officer.

Sworn to before me this 7th day of March, 1907,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S. S. Nieuw Amsterdam, Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 11th day of March, 1909

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

22 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Nieuw Amsterdam" sailing from Rotterdam, March 13th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
†1	Frombek	Chaje	32		f m.	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bialy	J. Szelke	Bialy	Fiedler N.Y.	New York
†2	"	Hersch	6		"	"	no	no	"	"	"	"	—"—	"	"	"
†3	"	Carel	5		f.	"	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"	"
†4	"	Sender	--		b.m.	"	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"	"
5	Kochanek	Teofil	20		"	lab.	"	"	"	Polish	"	Zabrodza	St. Kochanek	Zabrodza	Konza	Mass. Pittsfield
6	Marczewski	Jakob	22		"	"	yes	yes	"	"	"	Markowo	Tomasz Marczewski	Markowo	Warsow	Mich. Wakefield.
7	Grabowska	Zofia	20		f.	none	"	"	"	"	"	Kolonia	J. Grabowski	Kolonia	Konza	N.Y. Brooklyn
8	Szimkaite	Domicela	18		"	"	no	no	"	Lith	"	Kossieny	A. Szimkaite	Kossieny	Kowno	Ill. Kensington
9	Szimkus	Franz	45		m. m.	lab.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Jakubyak	Gregor	37		"	"	yes	yes	"	Polish	"	Makowski	Jos. Jakubyak	Gaze	Konza	Pa. W. Rutland
11	Barowski	Jerochim	35		"	blacksmith	no	no	"	Hebrew	"	Kowalin	E. Barowska	Kowalin	Suw.	Mass. Bridgeport
12	Juszczak	Jan	35		"	lab.	yes	yes	"	Polish	"	Romin	Viktoria Juszczak	Romin	Kalisk	Ill. Chicago
13	Kaminska	Josefa	18		f.	none	no	no	"	"	"	"	M. Kaminski	Romin	Kalisk	" "
14	Strauc	Marcin	32		m. m.	lab.	"	"	"	"	"	Dobrosowa	Kat. Strauc	Dobrosowa	Kal.	N.Y. Syracuse
15	Durkiewicz	Adam	27		"	"	"	"	"	"	"	Edzany	Stef. Durkiewicz	Edzany	Kalisk	" Rochester
16	Wojtaszak	Walenty	29		"	"	"	"	"	"	"	Dobroslaw	Jacob Baranowsky	Dobroslaw	Kal.	" Syracuse
17	Baldyka	Jakob	34		"	"	"	"	"	"	"	Lissa	Jos. Baldyka	Lissa	Kal.	Ill. Chicago
18	Helinski	Wojciech	25		"	"	yes	yes	"	"	"	Leszcze	Helena Helinska	Leszcze	Kal.	" "
19	Jakwa	Roman	22		s.				"	"	"	Kuskowo	Josef Jakwa	Kuskowo	Kal.	" "
20	Makolepszy	Stanislaw	19		f.	"	"	"	"	"	"	Dobroslaw	W. Makolepszy	Dobroslaw	Kalisk	N.Y. Syracuse
21	Galdyn	Rozalia	36		f. m.	none	no	no	"	"	"	Mokolna	M. Gwiandowska	Mokolna	Kalisk	Ill. So. Chicago
22	"	Magdalena	11		f.				"	"	"		—"—			"
23	"	Maryanna	5		"				"	"	"		—"—			"
24	"	Stefan	1		m.				"	"	"		—"—			"
25	Adamczewska	Rozalia	35		f.	"	"	"	"	"	"	Rzeznia	Marcin Baldyka	Leszkow	Kal.	" Chicago
26	Giesielski	Michal	40		m. m.	lab.	"	"	"	"	"	Kuskowo	K. Gieselska	Kuskowo	Kal.	" "
27	Kominkiewicz	Wladislaw	19		s.				"	"	"	Mazowce	Jos. Kaminkiewicz	Mazowce	Kalisk	" "
28	Kazecki	Anton	27		m.				"	"	"		L. Skrzecka	Mazowka	Kal.	" "
29	Pasula	Stanislaw	27		f.		yes		"	"	"	Krusewo	K. Pasula	Krusewo	Konza	Pa. Phila
30	Kujawa	Franciszek	25		s.		"	yes	"	"	"	Kilnowka	Jos. Kujawa	Kilnowka	Warsow	Ill. Chicago

7-9211 11/24/37

11-268742- 11/25/40

11-250982- yes 6/4/40- 505

11-252995- no no 4-20-41

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **8**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 22nd*, 1906

41

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in possession of ticket or passage through to final destination. (To be answered by "Yes" or "No.")	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	Self	$7	no			Husband J. Trombek 309 Madison Str. New York	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	Black	br.	none	Russia Bialy
2	—	mother	—	"			Father — " —	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	br. grey	"	"
3	"	—	—	"			" — " —	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	br.	"	"
4	"	"	$5	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	no	Self	$5	"			Half Bro. Stanislaw Zmak 37 Grelak Ave Pittsfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	Zakrodza
6	yes	"	$40	"			Brother Josef Marczewski Westfield Mich	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blonde	blue	"	Markowo
7	"	"	$10	"			Br. i L. Wojciak 53 3rd Str. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br.	"	"	Kolonia
8	yes	Father	$12	"			Father Anna Zimkiewicz 11718 Indiana Ave Kensington Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Rotsenig
9	"	Self	$5	yes	1902	Chicago Ill.	Daughter Friend St. Krawcak	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
10	"	"	$5	no			Box 12 W. Rutland Vt.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	br.	"	Lazi
11	"	"	$23	"			Br. i L. Jan Suchowicz 714 Pembroke Str. Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	right eye blind	Kalenow
12	"	"	$5	yes	1902	Brooklyn N.Y.	Cousin Wl. Malolepszy 4443 Honore Str Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blonde	blue	none	Romin
13	"	"	$5	no			Cousin — " —	"	"	"	"	"	"	5		"	"	br.	"	"
14	"	"	$5	"			Br. i L. J. Turkowski 739 Milton Ave Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br. grey	"	Wdrodowa
15	"	"	$8	"			Br. i L. Wladislaw Rubiak 88 Herman Str. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br.	"	Edzary
16	"	"	$25	yes	1903	Syracuse N.Y.	Br. i L. J. Turkowski 739 Milton Ave Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Bolestaw
17	"	"	$24	no			Br. i L. Jan Rochowiak 4519 Hermitage Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	Nowo
18	"	"	$8	"			Brother St. Helinski 4526 Marshfield Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Wisnowan
19	"	"	$9	"			Br. i L. Jan Szewczuski 4817 Hoyne Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Kurkowo
20	"	"	$13	"			Br. i L. J. Turkowski 739 Milton Ave Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	grey	"	Dobrosbw
21	"	"	$40	"			Husband Jan Galczyn 3537 Superior Ave S. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	black	br.	"	Makolo.o
22	"	mother	—	"			Father — " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blonde	"	"	"
23	"	"	—	"			" — " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	br.	"	"	"
24	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"			"	blonde grey		"	"
25	"	Self	$30	"			Br. i L. J. Krasprowicz 4735 Chenfield Str. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	"	"	Lisiow
26	"	"	$40	"			Half Br. Jan Szewczykoski 4817 Hoyne Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Kosciele
27	"	"	$15	"			Br. i L. Wm. Tomczak 4944 Lowell Str. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Mazowsze
28	"	"	$25	"			Br. i L.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"
29	"	"	$17	"			Br. i L. J. Twardzisk 2234 Dalton St. Phila. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	blue	"	Zabin
30	"	"	$20	"			Cousin Ludwik Bzleski 1511 Wentworth Ave Chicago Heights Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	Chorie

Time Machine

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Crander 2d. Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the S. S. **Nieuw Amsterdam.**, from ROTTERDAM. , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Crander 2d
Master, Officer.

Sworn to before me this 27th day of March, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No - No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year [or period of years] and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 28.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Dowling

Sworn to before me this 1 day of March, 1904

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

23 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ivan Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1900

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Schwabe	Augustin	20	m	S	Lab	no	no	Russia	Polish	Russia	Ogany	N. Schwabe	Pa	Amsterdam
2	Sokolowski	Ignacy	18									Wondolki	N. Sokolowski	Ogany	Pa Fowler
3	Tyszynski	Stanislaw	17				yes	yes					F. Tyszynski	Wondolki	Ill. Chicago
4	Cyeszczak	Szczepan	29		m		no	no				Isdrin	Wa:tka Cyeszczak	Pisdrin	Pa Courtney
5	Winter	Felix	19		S		yes	yes				Tolickno	Karl Winter	Tolickno	Ill. Chicago
6	Lusin	Jan	22				no	no				Pisdri	Emila Lusin	Pisdri	Ill. Chicago
7	Cyrydrinska	Ignacy	23		m	m						Reidasz	Stanislawa Cyrydrinska	Reidasz	Pa. Amsterdam
8	Pelak	Tomasz	31									Wissinie	A. Pelak	Wissinie	Ill. Chicago
9	Osdarski	Stanislaw	19		S		yes	yes				Baranowo	Anton Osdarski	Baranowo	Pa Amsterdam
10	Zera	Stanislaw	30		m							Koszewo	Anna Zera	Koszewo	Pa Pittsburg
11	Cindric	Nikola	26				now	now	Hungary	Croatian	Hungary	Radidlo		Pielewa	Conn. New London
12	Jurcevic	Joe	32									Zor	Zura cindric	Zor Stremen	Pa Johnstown
13	Begovic	Franjo	42									Zlina	Ana jurcevic	Zlina	
14	Begovic	Ive	18		S							G. Glina	Ivan Begovic	G. Glina	
15	Banda	Milic	17									Sluny	Iela Begovic	Glina	
16	Cindric	Martin	17									Jelgun	Jar Glina		
17	Stepic	Mio	31		m							Sluny	Janko Banda		
18	Flach	Franjo	30		S		ye	ye				Schaj	Cyanovuledo Zika cindric		
19	Weber	Adam	48		m	m						Drenye	Ykra Stepic	Glina	
20	"	Marya	50		f.		none	none					Jung F. Cach		Ills Chicago
21	"	Djuro	16		m	S	Lab	ye	ye				Ceralige Kunica		
22	"	Josep	18					no	no				Lovro Weber		Ohio Altmard
23	"	Gaspar	15										Drenye Scar		
24	"	Anton	8				none								
25	"	Franjo	9												
26	Kremer	Martin	18				Lab	ye	ye				Martin Kremer		Pa Trenton
27	Paar	Vinko	17				11-17-73	79-	Jan 15				Drenye		
28	George	Lazo	21		m					Turkey	Bulgarian	Turkey	Ignac Paar	Castorska	Pa Johnstown
29	Amanief	Jordan	26		S							Calcandel	Pesca Gyorgyeva	Calcandel	Ohio Cleveland
30	Catse	Krestoff	27										L. Bogdanova	Maced	
	66-295 1-15-31 55												Calcandel	Risto Metreff	
													Calcandel		

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **9**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 17*, 1907

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or idiot, or insane person, or pauper, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$7.	no	Sister: Barbara Strafe 153 Eman street Amsterdam H/L brother: Antoni Sokolewski, 4 Box 143 Fowler, Ky	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	brown	none	Russia Ogany
2	W. Husband	"	$4.	"	brother: Lucian Pyzynski, 4830 Wood street Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 1	"	"	"	"	" Kendolki
3	yes	"	$7.	"	brother: Wladislaw Cisleczak Courtney Pa	"	"	"	"	"	"	5 2	"	6	"	"	" Piedrin
4	"	"	$10.	yes 1906 Courtney Pa	uncle: Gustoni Wintek, 510 Cor. Nelia street Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	gray	"	" Tolichin
5	"	"	$12.	no	brother: Pawel Lysiy, 18 Creyde Amsterdam H.L.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	brown	"	" Tiedri
6	"	"	$4.	"	halfbrother: Jan Cyurka, Emma street 43 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blond	blue	"	" Teidasz
7	"	"	$9.	"	uncle: Franciszek Stanowin, 23 Ware street Amsterdam H.L.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	½	gray	"	" Tiesinic
8	no	"	$4.	"	uncle: Kozimi Ulatowski, 2735 Penn street Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5 10	"	brown	gray	"	" Baranowo
9	no	"	$14.	"	brother in L. Piotr Stodolsky, 9 Jochu street New London Conn	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blond	"	"	" Grinwitsa
10	"	"	$8.	"		"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown	brown	"	" Radidla
11	yes	"	10	"	friend Jovo Cincsic Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 7	"	blonde	blue	"	Hungary Gorj
12	"	"	4	"	brother J. Jurcevic Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 3	"	½	grey	"	" Glina
13	"	"	4	yes 1906 Pittsburg	friend Jozo Jurcevic Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 7½	"	black	"	"	" G. Glina
14	"	"	4	no	friend Jozo Jurcevic Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 8	"	dark	½ brown	"	" "
15	"	"	4	"	friend M. Evgatovic Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	"	fair	blonde brown	"	" Enosz
16	"	"	4	"	friend Jozo Jurcevic Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 4	"	½	blue	"	" Kremen
17	"	"	4	yes 1906 Burnet Pa	friend J. Jurcevic Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	brown	"	" Glina
18	no	"	10	yes 1903 Chicago	friend Max Hale 226 4634 str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 6	"	black	½	"	" Veratice
19	no	"	50	yes 1907 Akron O.	brother Anton Velicz Steltman Ohio	"	"	"	"	"	"	5 2	"	black	grey	"	" Podvinica
20	"	husband		no	brother	"	"	"	"	"	"	5 -	"	"	"	"	" Domus
21	"	father		"	uncle	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	blue	"	" "
22	"	"		yes 1907 Akron O.		"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	brown	"	" Resinore
23	"	"		no		"	"	"	"	"	"	4 9	"	"	"	"	" "
24	"	"		"		"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	" "
25	"	"		"		"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	" "
26	yes	self	3	"	uncle Valentin Kaiwad 20 Imperator Trenton NJ	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blonde	blue	"	" Kublin
27	"	"	10	"	friend V. Harvath 735 Beatty Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	brown	"	" Rostog
28	"	"	8	"	friend Spiranovo 2226 Cherry str Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	grey	"	Turkey Celomdel
29	"	"	8	"	brother Spiro Anoff 2267 Cherry str. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	brown	"	" "
30	"	"	24	"	friend Todor Jaloff 2267 Cherry str Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	" "

Oct 147

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Vranda Zel (State whether Master, First or Second Officer) master of the S. S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM. , do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. C. Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the places (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, Sailing thereunder, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon employed by owners thereof or as the case may be)

Martin Dowling

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw-Amsterdam sailing from Rotterdam March 11th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Boginow	George	34		m m	Lab	none		Turkey	Bulgarian Maced	Turkey	Calcandel	Ikoma	Gyorgyeva	Ohio	Cleveland
2	Bogin	Christof	19		s	"	Yes	yes	"	Bulgarian	"	"	Calcandel	Maced		
3	Limon	maksim	28		m	"	"	"	"	"	"	"	Risto	Mitrippo	"	"
4	Dimitre	Saetan	22		"	"	none		"	"	"	"	Calcandel	Maced		
5	Petre	Stepkeff	19		s	"	Yes	yes	"	"	"	"	Rosa	Simonova	"	"
6	Trapev	Stojan	21		m	"	"	"	"	"	"	Krcovo	Calcandel	Maced		
7	Brich	Johann	39		m m	laborer	yes	yes	Hungary	Croat	Hungary	Slatinik	Todora	Dimitri	Ind	Indianapolis
8	Grba	Dane	38		" "	"	no	no	"	"	"	Ikzero	Krcovo	Maced		
9	Supica	Mila	40		f s								Dane	Stefeff	Ohio	Cleveland
10	Jovetic	Mila	17		" "								Calcandel	Maced		
11	Kalic	Glya	47		" m								Roma	Stojanova	Ind	Indianapolis
12	Konupan	"	41		" "								Maria	Buch	Ohio	Akron
13	Grba	Mane	47		" "								Slatinik - Hung			
14	Negin	Istvan	44		" "								Kata Grba			
15	"	Janos	14		" s								Kerelo - Hung		Ind	Indianapolis
16	Filip		29		" m								Micas Supica			
17	"	Peter	46		" s								Yovo Celya			
18	Miak	Vazne	28		" m								Dr. Ratic			
19	Ksurka	Peter	29		" "								Stojan Konupan			
20	Mucok	Pal	20		" "								Kata Grba			
21	Mars	Gyorgy	45		" "	laborer	yes	yes	"	Croat	"	Okeba	Eva Negin		Ohio	Cleveland
22	"	Eva	44		f	none			"	"	"	"	Nagytarak - Hung		Pa	Bethlehem
23	"	Antal	17		m s	laborer			"	"	"	"				
24	Horvat	Josip	24		" "				"				Kata Filip			
25	Morgenthaler	Jakob	42		m	7-10147			"	German	"	Piszaistranyfalva	Andrej Filip			
26	"	Eva	36		f	" none	7-61807		"	"	"	"	Ana Miak			
27	"	Jakob	16		m s		7 91816	2/3/38 (505)	"	"	"	"	Lukyana Ksurka			
28	"	Karol	14		" "		75-1.56		"	"	"	"	Kiskorak - Hung		Ill	Chicago
29	"	Margit	9		f		7-130674	1/27/40	"	"	"	"	Rdenka Mucok			
30	Kevenszki	Mihaly	43		m m	Laborer			"	Magyar	"	Kalpeny	Nagytarak Hung			
													Josef Stoj			
													Obeba - Hung		Mo	St Louis
													Mara Kevensky			
													Kolpeny - Hung			

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **10**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , March , 190

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]	self	$16	no			uncle Kuze Paso 719 Bergstreet cleveland Oh	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blonde	grey	none	Austria Calcandel
2	"	"	$16	no			Miss Jovan 719 Bergstreet cleveland Oh							5	4	"	brown	brown	"	" "
3	"	"	$6	"			friend Miss Jovan 719 Bergstreet cleveland Oh							5	2	"	"	"	"	" "
4	"	"	$6	"			friend Stoska Syoruff 5712 Beckwith Indianapolis Ind							5	6	"	"	grey	"	" Kreovo
5	"	"	$16	"			friend Kuze Paso 719 Bergstreet cleveland Oh							5	4	"	brown	"	"	" Calcandel
6	"	"	$16	"			friend Jane Nikolap 1472 Colfax Indianapolis Ind							5	7	"	"	"	"	" Kreovo.
7	no	self	$16	no			friend Josef Komer 7116 River Str Akron O	no	no	no	no	"	"	5	2	fair	brown	grey	none	Hungary Klatinik
8	yes	"	$20	yes	1905-08	Kansas City Mo	Ilya Grba 12 River Bank Kansas City Mo	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	" Jereco
9	"	"	$7	no			brother Miloran Sapica 60 Yazoo Str Kansas City Mo	"	"	"	"	"	"	5	5	3/4	"	"	"	" "
10	"	"	$6	"			friend Schmanovic Nikola Kansas City Mo	"	"	"	"	"	"	5	4		"	"	"	" "
11	"	"	$6	yes	1904-08	Kansas City Mo	Cyaja Klikas Pec No 6 Kansas City Mo	"	"	"	"	"	"	5	5	1/2	"	grey	"	" "
12	"	"	$20	yes	1906-08	Steubenville Ohio	Dimitar Skorupan 23 River Bank Str Kansas City Mo	"	"	"	"	"	"	5	5	1/2	"	brown	"	" "
13	"	"	$16	yes		Blaser Pa	brother Steran Grba Kansas City Mo	"	"	"	"	"	"	5	9	1/2	"	"	"	" "
14	no	"	$20	yes		Cincinnati	friend Sivak Lazena 725 Basonos Str Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	1/2	"	"	grey	" Magyarak
15	father		no				"	"	"	"	"	"	"	4	11		"	"	"	" "
16	"	self	$16				" Pal Pzeran 1032 Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	7		"	brown	"	" "
17	"	"	$6				"	"	"	"	"	"	"	5	11	1/2	"	grey	"	" "
18	"	"	$16	yes	1906-08	Bethlehem Pa	" Maisia Graa brother Gerga Ksunka	"	"	"	"	"	"	5	1	1/2	"	brown	"	" "
19	yes	"	$9	yes	1907-08	Detroit Mich	friend 721 River Ave Chicago Str	"	"	"	"	"	"	5	4	1/4	black	"	"	" Kistorak
20	yes	"	$14	yes		St Paul Minn	Jovits Yovan Pais Cleytia Ave 4115 St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	3	1/4	"	"	"	" Magyarak
21	"	"	$40	yes	1904-08	St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	"	5	8	1/2	"	brown grey	"	" Obeba
22	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	1		"	"	"	" "
23	"	"	no				brother "	"	"	"	"	"	"	5	4		"	"	"	" "
24	"	"	$6				" Ignac Klarica 257 Seventh Str Rankin Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	1/2	"	brown	"	" Magyarac
25	"	"	"				friend Jedrick Cyold 2017 Singer Str Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	3		"	"	"	" Pisyarskaya Talva
26	"	husb	"				"	"	"	"	"	"	"	4	11	1/2	"	blue	"	" "
27	"	father	"				"	"	"	"	"	"	"	5	2		"	brown	"	" "
28	"		"				"	"	"	"	"	"	"	4	11		"	grey	"	" "
29	"		"				"	"	"	"	"	"	"								
30	"	self	$16	yes	1907-08	Detroit Mich	" Jaizo Kusta 1509 Chene Str Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	6	1/2	blonde	blue	"	" Kolpeny

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H C van der Zee, master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 246 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of March, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 27 day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nieuw Amsterdam* sailing from *Rotterdam*, *March 13 th*, 1909.

H—11B

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Danka	Janos	36	m	m	Cab	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Kolpeny	Kata Danka	Kolpeny	
2	Valentik	"	18	"	s.	"	"	"	"	"	"	"	Andras Valentic	Kolpeny	
3	Valentik	Mihaly	35	"	m.	"	"	"	"	"	"	Kolpeny	" Valentik	Kolpeny	
4	Szota	Ferencz	39	m	m	lab	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Csonoplya	wife: Marie Szotak	Ohio Akron	
5	Kiefer	Ferencz	32	"	"	"	"	"	"	German	"	"	Maria Kiefer	Csonoplya	" " "
6	Palczer	Istvan	28	m	m	lab	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Saripar	Ferencne Palczer	Saripar	Pa Philadelphia
7	Broz	Josip	28	m	"	"	"	"	"	Croatian	"	N. Bukovica	Kata Broz	Bukovica Hung	Wis Milwaukee
8	Bartolic	Marko	40	"	"	"	"	"	"	"	"	Martyanec	Dora Bartolic	Martyanic — Hung	Ills Madison
9	Ziegler	Anna	17	f	s.	none	"	"	"	"	"	Ryenic	Anton Ziegler	Ryenic — Hung	" Chicago
10	Crnobrya	Ivan	34	m	m	lab	none	"	"	"	"	Cerolye	C. Crnobrye	Cerolye — Hung	" "
11	Budai	Sandor	18	"	s.	"	yes	yes	"	Magyar	"	Pridvorje	Sandor Budai	Pridvarje — Hung	Ohio Akron
X 12	Bodja	Roza	17	f	"	none	none	"	"	German	"	"	Roza Bodja	Pridvorja — Hung	" "
13	Maric	Ivan	30	m	m	lab	"	"	"	Croatian	"	Bracevci	M. Omaric	Bracevci — Hung	Pa Altona
14	Dimesic	Josip	41	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Franec	Mara Dimesic	Franec — Hung	Ill Mt Carmel Harbor
15	Jambor	Tomo	39	"	"	"	none	"	"	"	"	"	Jambor	Franec — Hung	" "
16	Brozovic	Blaz	28	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	M Brozovic	Franec — Hung	" "
17	Sever	Gyuro	31	"	m	"	"	"	"	"	"	"	Julia Sever	Franec Hung	" "
18	Cibaszak	Jan	32	m	m	lab	yes	no	Russia	Polish	Russia	Lescze	Agnieszka Cibaszak	Lescza	Ill. Chicago
19	Simo	Andras	29	"	"	"	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kolpeny	Simo Kuti	Kolpeny	Mich Detroit
20	Bernatski	Helena	22	f	s.	none	yes	no	Russia	Lithuanian	Rudova	Rossieno	D. Bernatis	Rossieno	Ill. Chicago
21	Cfaldyn	Anna	18	"	"	"	"	"	"	Polish	"	Mokolin	A. Cfaldyn	Mokolin	" "
22	Woldanski	Wladislaw	20	m	"	lab	yes	yes	"	"	"	Sporani	Ursula Woldanski	Sporani	" "
23	Kornatski	Leon	27	"	"	"	no	no	"	"	"	Swonten	Marian Kornatski	Swonten	Pa Liverpool
24	"	Josef	20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —		" "
25	Krawezik	"	21	"	"	"	"	"	"	"	"	Haidana	F. Krawezik	Haidana	Conn Ansonia
26	Orban	Ferencz	43	"	m	"	yes	yes	Hungary	Russniak	Hungary	Tiefrakara	Ferencne Orban	Tiefrakara	Pa Lehighton
27	Paar	Tomo	28	"	s.	"	"	"	"	Croatian	"	Ludbreg	Ignac Paar	Radovsko — Hung	Pa Johnstown
28	Simira	Simon	30	"	m	"	"	"	"	"	"	Cacinci	Simon Simira	Cincini — Hung	Pa Bethlehem
29	Radovic	Mato	46	"	"	"	"	"	"	"	"	Bukovica	Radovic	Bukovica — Hung	Wis Milwaukee
30	"	Kata	20	f	s.	none	"	"	"	"	"	"	— " —		" "

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists", or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 1st*, 1907

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or by reason of the existence of conditions in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$10.	yes	1906	Detroit Mich	friend: Paul Klayac, 1389 Clinton Detroit Mich.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown gray	none	Hungary	Kolpeny
2	"	"	$10.	no			friend: Andraz Valla, Milwaukee Wis												
3	"	"	$10.	yes	1906	Detroit Mich	brother in l. 580 Detroit Mich.							5	2		brown	"	"
4	yes	self	$6.	yes	1906	Ogram O.	friend: Imbre Szabo, Broadway Akron, Ohio							5	4			"	"
5	"	"	$8.-	"	"	Chicago Ill.	4124 friend: Johann Pajchl, Broadway Akron, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown gray	none	Hungary	Cronoplja
6	yes	self	$6.	no			friend: Franc Suchi, 11th Ave Irvington, Pa							5	3	"	" brown	"	"	"
7	"	"	2	yes	1907-08	Milwaukee Wisc	friend Vinas Yukens, 208 Gross Ave - Milwaukee Wisc							5	7	fair	brown gray	none	Hungary	Taripas
8	no	"	20	no			friend: Franz Talan, Box 241 - Madison Ills							5	2					N Bukovinze
9	yes	"	10	—			brother: Ferdinand Ziegler, 2127 Archer Ave Chicago Ills							5	3	"	blonde	"		Usanje
10	"	"	8	yes	1906-07	Chicago Ills	friend:							5	4	"	"	"		Ryenie
11	no	"	10	no			Josef Bodya, 1196 Rosen Str - Akron Ohio							5	8	dark	black brown	"		Cerolye
12	"	"	6	"			father: Josef Bodya, 1116 Rosen Str - Akron Ohio							5	6	fair	blonde blue	"		Budoje
13	yes	"	10	yes	1907-08	Alfonso Pa	friend: Vlada Cintaric, Altoona Pa							5	—	"	"	"		Drenje
14	no	"	10	no			friend Josip Dahuny, Marine Harbor Ft Isle ny							5	6	"	"	"		Bracevci
15	"	"	10	yes	1906-08	W Seneca ny	friend: Ilarion Reljac, Marine Harbor Ft Isle ny							5	1	"	brown	"		France
16	"	"	10	"	1906-08	Pittsburgh Pa.	friend: — " —							5	3	"	Grey brown	"		"
17	"	"	10	"	1906-08	Marine Harbor Ft Isle ny	friend:							5	1	"	brown	"		"
18	yes	self	$12.	no			brother in l. Josef Gajewski, 4753 Honore str. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"		Prigorec
19	no	"	$19.	"			friend: Jan Linay, 1240 Longfellow Detroit Mich.							5	6	fair	brown gray	none	Russia	Tuzerkow
20	Remington Ill.	"	$10.	"			brother in l. Isidorus Tolujewus, 4075 Marshfield Ave, Chicago Ill.							5	6	"	brown	"	Hungary	Kolpeny
21	yes	"	$10.	"			father: Jan Galdyn, 8437 Superior Ave Chicago Ill.							4	11	"	blue	"	Russia	Zoseiny
22	"	"	$10.	"			brother: Franciszek Woldanski, 4832 Throop str. Chicago Ills							5	3	"	blond gray	"	"	Luberza
23	no	"	$10.	"			Halfbrother: Leon Kuczynski, Greenleaf, Liverpool N.Y.							5	5	"	"	"	"	Saburovo
24	"	"												5	4	"	brown	"	"	Swonti
25	"	"	$—	"			brother in l. Tomas Kaiser, 414 Main str. Ansonia Conn.							5	5	"	"	"	"	"
26	"	"	$20.	"			friend: Janos Szekely, Lehighton Pa							5	4	"	brown	"	"	Maidana
27	yes	"	$—	yes	1905-06	Johnstown Pa.	Friend: Adam Horvath, Beat str 735 - Johnstown Pa.							5	4	"	gray	"	Hungary	Cirkabora
28	no	"	$—	"	1907-08	Bethlehem Pa.	friend: Jacob Bugan, Bethlehem Pa.							5	6	"	brown	"	"	Rostocki
29	"	"	$6	no			brother in l. Tomas Vincens, 2888 Gross Str Milwaukee Wisc Uncle:							5	5	"	"	"	"	Cacinci
30	"	"	—	"			— " —							5	7	"	blonde blue	"	"	Bukovinze
														5	3	"	"	"	"	"

U. S. IMMIGRANT INSP.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee Master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM. (State whether Master, First or Second Officer.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master (Officer).

Sworn to before me this 22nd day of March, 1906,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing thereunto (State whether "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 2nd day of March, 1907

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

51

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, March 15th, 1909.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Bray	marya	18		m	s	labor	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Bukovica	Bray Bukovica Hung.	Wisc	Milwaukee
2	Lutz	Adam	32		m									Anna Lutz Bukovica Hung.	"	"
3	Bleicher	Sarsche	20		f	m	none	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pusany	Hugo Bleicher Pusany Hung	Pa	Philadelphia
4	"	Meyer	11		m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Topfel	Heinrich	25		m		clerk	yes	yes	Germany	German	Germany	Hannover	H. Heinrich Hildesheim Germany	Ia	Manilla
6	Heinrich	Wilhelm	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Alex Tschausen Hildesheim "	"	"
7	Krzmaric	Andro	25		m		laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Milou	Mara Krmaric Milou Hung	N.J.	Maines Harbor
8	Galoif	Izak	17		m	s	Cigarmaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ungeni	J Galoif Ungeni Russ	Ny	Brooklyn
9	Schwartz	Manner	15		"	"	Salesman	"	"	"	"	"	"	Chaim Schwartz Ungeni Russ	"	"
10	Bocsaracz	Milan	33		m		laborer			Hungary	Magyar	Hungary	Basahid	Sofia Bocsaracz Basahid Hung	Pa	Fogelville
11	Milutinow	Gyoka	42		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Milica Milutinow Basahid Hung	"	Fogelville
12	Radivoy	Milatinow	18		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Mladen Milatinow Basahid Hung	"	"
13	Gruity	Misa	47		m		"	"	"	"	"	"	"	Milka Gruić Basahid Hung	"	"
14	Balazs	Milan	28		"	"	"	no	no	"	"	"	"	Leposova Balazs Basahid Hung	"	"
15	Joranow	Peter	30		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Djula Joranow Basahid Hung	"	"
16	Kugmanow	Lazo	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Alexandra Kuzmanow Basahid Hung	"	"
17	Armaczki	Jercza	32		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Rosa Armaczka Basahid Hung	"	"
18	Gruity	Svetozar	28		"	"	"	no	no	"	Croatian	"	"	Tuk Jorak Basahid Hung	"	"
19	Raknić	Cyuro	14		"	s		yes	yes				Eastenya	Ilya Raknić Koraćerać Hung	"	Export
20	Friedmann	Tsige	32		f	m	none	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Jonew	David Tarfs Jonew Russ	Ny	Alerson
21	"	Fanie	11		"	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Karac	Peter	45		m	w	laborer			Hungary	Croatian	Hungary	Tomat	Maria Karacs Tomat Hung	Ill	So Chicago
23	Krakic	Ilia	34		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Klasnic Ana Zrakic Klasnic Hung	N.Y.	W Seneca
24	Milakovico	Janko	15		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Adam Milakovic Klasnic Hung	"	"
25	Brkic	Stojan	43		"	m	"	yes	yes	"	"	"	"	Stana Brkic Klasnic Hung	"	"
26	Bjelan	Peter	17		"	"	"	no	no	"	"	"	"	Ana Bjela Klasnic Hung	"	"
27	Orelj	Nikola	28		"	"	"	"	"	"	"	"	Glinica	Mika Klarin Bogna Hung	O	Youngstown
28	"	Mile	26		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Gaga Orelj Glinica Hung	"	"
29	Stivic	Steran	28		"	m	"	"	"	"	"	"	"	Stoja Stevic Glinica Hung	"	"
30	Kaltak	Ale	25		"	s	"	"	"	"	"	"	G Kamengrad	Pane Kaltak G Okrac Hung	Pa	Kaylor

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **12**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *March 25th*, 1907

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in good health and good condition mentally and physically, deformed or crippled, and whether not supported by charity. (Fill in the answers "yes" or "no," as the facts may be.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	10	no			friend Janos Vincents 238 Gross ave Milwaukee Wisc	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond blue	none	Hungary	Bukovinee
2	"	"	4	"			friend Nemos Vincent 238 Grossstreet Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black "	"	"	"
3	yes	husband	no				husband: Josef Blecher 10 Pamela Bldg So 5th St Phila Pa	"	"	"	"	"	"	4	9	fair	red grey	none	Russia	Iwano
4	"	father	"				father	"	"	"	"	"	"				blond blue	"			
5	no	self	40	"			friend: August Nehm, Box 2 Manilla, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Germany	Kinder Thurm
6	"	"	40	"			friend	"	"	"	"	"	"							
7	"	"	8	"			friend Stefan Relac Box 58 Manvel Galveston Tx	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown brown	"		
8	—	self	none	yes 1905	Brooklyn Ny		friend: Morris Fenky 713 Reid Avenue Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" "	"	Hungary	Molve
9	—	"	"	no			"	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	red brown	none	Russia	Hungarie
10	to catalogue	"	5	yes 1907	Fogelsville Pa		friend Nika Krulski No 97 Fogelsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown grey	"		
11	"	"	8	"	1906-8	Detroit Mich		"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	squints	Hungary	Basaked
12	"	"	8	no			friend " Khrol Ciro" Box 97 Fogelsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	none	"	— " —
13	"	"	8	yes	1906-8	Fogelsville Pa	friend Milan Situcin No 97 Fogelsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	—	"	"
14	"	"	8	no			friend Ciric Khrol No 97 Fogelsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"
15	"	"	8	"			friend Bazin Costa No 97 Fogelsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	"	"	"
16	"	"	10	"			friend Nora Salarolai No 97 Fogelsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"
17	"	"	10	yes	1906-8	Detroit Mich	friend Farka Budicin Box 97 Fogelsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"
18	"	"	8	no			friend Sochnar Buduren Box 97 Fogelsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"
19	"	"	4	"			brother Joran Rakan Export Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
20	yes	husband	80	no			husband: Ehrnest Friedmann 10 Cane Street Paterson NJ	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue blue	"	"	Kowatz
21	"	father	"	"			"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	grey brown	none	Russia	Jarrew
22	yes	self	10	yes	1906	Oman Neb	friend Ilia Rainovic No 8926 So Chicago Ills	"	"	"	"	"	"				blonde			
23	no	"	10	"	1906	Buffalo N Y	friend Lazo Bjelica The Ave 450 W Seneca	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown grey	none	Hungary	Bodina
24	"	"	10	no			friend Lazo Biglica The Ave 450 W Seneca	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	" "	"	"	Klasnic
25	"	"	10	no				"	"	"	"	"	"	5	9	fair	" brown	"	"	"
26	"	"	8	"				"	"	"	"	"	"	5	7	"	" grey	"	"	"
27	yes	"	8	yes	1907	Youngstown O	brother " Janko Orely No 820 Youngstown O	"	"	"	"	"	"	5	3	dark	" "	"	"	Lossicls
28	"	"	8	"	1906-8	"	brother Janko Orely No 810 W Rat Ave Youngstown O	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	brown brown	none	Hungary	Linza
29	"	"	8	"	1907-8	"	friend Rade Stevo Youngstown O 570	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	" grey	"	"	Rinsk
30	"	"	40	no			friend Lerec Stukarenberg Kaylor Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	dark	" brown	"	"	Glinica
								"	"	"	"	"	"	6	—	"	black "	"	"	Sonski

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master, of the S.S. **Nieuw Amsterdam.**, from **ROTTERDAM.**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master. (Officer.

Sworn to before me this 11 day of March, 1904,
at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out the words "sailing thereon" if employed by owners thereof, as the case may be.)

Martin Dowling

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovonian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bosnyak	Franjo	25	m.	m.	lab.	yes	yes	Hung.	Croat	NON IMMIGRANT ALIEN Hung.	Bacinci	Anna Bosnyak Bacinci	Penn.	Sharon
2	Kasbroski	Luka	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Melina Karovsky Bacinci	"	"
3	Birka	Peter	30	"	"	"	no	no	"	"	"	Vhitrovica	Suzanna Birca Mitrovica	"	"
4	Martin	Andrea	30	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Sarengrad	Liza Martin Sarengrad	"	Sharon
5	Pajer	Ivan	24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Janca Pajer Sirak	"	Sharon
6	Sieber	Ivan	18	"	s.	"	"	"	"	"	"	"	Ivan Sieber Sicapek	N.J.	Mariner Harbor
7	Jonasik	Pawel	27	"	m.	lab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wojchacow	Sofia Jonasik Wojchacow	Pole	Ohio Cleveland
8	Gabor	Johann	25	"	s.	"	"	"	Hungary	Slovak	Hung.	Farin	Johann Gabor Farin	Hungary	Brona
9	Reingold	Reiser	36	"	m.	Salesman	2-5148150	11/24/07	Russia	Hebrew	Russia	Babrinsk	S. Reingold Babrinsk, Minsk	"	NY.
10	Czlniak	Rabe	40	"	f.	wife	none	none	Austria	"	Austria	Kbaraz	B. Altstätter Kbaraz, Gal.	"	"
"	"	Hanje	11	"	s.	IN HOSPITAL	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	Jacob	5	"	m.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Kiersetzer	Mayer	20	"	"	Joiner	yes	yes	"	"	"	Flumacz	S. Körnberg Flumacz, Gal.	"	"
14	Mann	Boakgasne	20	"	f.	div. Servants	"	"	Hung.	German	Hung.	Kullöd	father Josef Albert Bagaros. C. Torontál	"	"
15	Pisarow	Maria	23	"	s.	"	no	no	Servian	"	"	Gathay	Ivan Pisarow Kartaš bei Gyorgy	Penn.	Pittsburg
16	Gaspar	Ilona	16	"	"	"	12-28785-10/21/41-505		Slovak	"	"	Otura	Julia Gabfar Ettur. C. Nitra	Mo.	St. Louis
17	Bartalsky	Stefan	16	"	m.	lab.	yes	yes	"	"	"	Deteköcsin tötök	Teresa Bartalsky Deteköcsintötök	Ill.	Chicago
18	Daniel	Agnes	26	"	f.	Servants	"	"	"	"	"	Lák	Josef Daniel Lák C. Pozsony	"	"
~~19~~	~~Preisch~~	~~Erzsebeth~~	~~18~~	~~"~~	~~"~~	~~none~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~German~~	~~"~~	~~Mönchhof~~	~~Mönchhof Bez. Temesvar~~	~~"~~	~~"~~
20	Prunkl	Franciska	17	"	s.	Servants	2-N 35 17		"	"	"	"	Elisabeth Prunkel Nemet Ak Peter	"	Wagford
21	Becker	Ferencz	40	"	m.	m.	lab.		"	"	"	Szanad	Magdalena Becker Nemet Ak Péter	"	"
Admitted 22	Schaffer	Erzsébeth	26	"	f.	s.	Servants		"	"	"	"	Sabina Schaffer Nemet Ak Péter	"	"
23	Palinkas	Barbara Antonia	34	"	m.	Farmer	none	none	Russia	Servian	"	Nagyfalu	Paulina Marka Nemet Ak Peter	Penn.	Allegheny
24	"	Ljubica	16	"	s.	Servants	yes	yes	"	"	"	"	"	Neg.	Erie
25	"	Jelena	15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
~~26~~	~~Kaus~~	~~Jonis~~	~~39~~	~~"~~	~~m.~~	~~lab.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~German~~	~~"~~	~~Nemet Ak Peter~~	~~Anna Kaus Nemet Ak Peter~~	~~"~~	~~Wagford~~
27	Kalasz	Josef	24	"	s.	"	"	"	"	Magyar	"	"	Josef Kalasz Nemet Ak Peter	Ohio	Cleveland
~~28~~	~~Mueller~~	~~Peterne~~	~~25~~	~~"~~	~~f.~~	~~none~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~German~~	~~"~~	~~"~~	~~Georg Bauer Jamboli Peter~~	~~"~~	~~"~~
29	Hartman	Mathias	23	"	m.	lab.	"	"	"	German	"	Pardany	Dorothea Hartman Pardany C. Torontal	"	"
30	"	Anna	19	"	f.	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"

SUBMITTED 2-11 SUBMITTED 3-11 SUBMITTED

IN HOSPITAL DISCHARGED

Recd. 100 11. (Nos 19, 26 & 28 cancl.)
Feb. 25 09. H. E. Watson

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **13**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 17th*, 190[illegible]

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	$[illegible]	Yes 1907 Sharon Pa	friend Mark Konpas Sharon Pa	no	no	no	no	good	no	5 8	dark	br br	none	Austria Bainci
2	"	"	$8	no	friend Paul Jovaj Sharon Pa	"	"	"	"	"	"	5 7	fair	bld blue	"	" "
3	"	"	$10	"	friend Rivan Knezevic box 191 So Sharon Pa.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	br br	Smaller man	" Roman Petrov
4	"	"	$3	Yes 1907	friend Stefan Bota Sharon Pa	"	"	"	"	"	"	5 6	dark	gray	"	" Saringrad
5	no	"	$60	Yes 1907	friend Stefan Relac box 581 Mariner Harbor	"	"	"	"	"	"	5 5	fair	br	"	" Lisak
6	"	"	$3	no	friend Stefan Relac box 581 Mariner Harbor	"	"	"	"	"	"	5 -	"	"	"	" "
7	Yes	br. i. l.	$3	no	br. i. l. Waurhynec Macun 6601 Chamberlain Ave Cleveland	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	br br	none	Russia Wojcachow
8	no	Self	$[illegible]	"	brother Marton Gabor 523 Brook Ave Bronx NY	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	Hung Varin
9	-	br. i. l.	$5	"	br. i. l. Davis Rutman 39 Henry Str New York	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brn gray	"	Russia Batimor
10	-	husband	$50	"	husband S. Czernilak Ludlow Str NJ	"	"	"	"	"	"	4 10	"	brn brn	"	Austria Kbaraw
11	-	father	-	-		"	"	"	marks on around	"	-	-	"	"	"	Russia Wosoralik
12	-	"	-	-		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	" "
13	-	Self	$2	"	Cousin Ludwig Arndt 263 4th Str New York	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" gray	"	Austria Klemacz
14	-	"	$[illegible]	[illegible]	brother Ludwig Riehl 226 E. 89 Str NY	"	"	"	"	"	"	5 2	"	black brown	"	Hung Bogaris
15	Yes	"	$14	"	friend Adam Schimpf Carnelli Str 519 Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5 9	"	brn "	"	" Kaslar
16	"	"	$8	"	father Jan Gaspar 1870 - 12. Str St. Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5 2	"	bld "	"	" Okura
17	"	Stepbrother	$12	"	Stepbrother Frank Kaček 36 W. Huron Str Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brn blue	"	" D. Butorlak
18	"	Self	$20	Yes 1908	friend Mathias Schneider 115 Seward Str Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 -	"	bld "	"	" [illegible]
19	[illegible]	[illegible]	$12	[illegible]	[illegible] Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5 -	"	gray "	"	" [illegible]
20	-	[illegible]	$12	[illegible]	father Paul Runkl 66 Houseman ave NY	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brn brn	"	" "
21	"	"	$20	[illegible]	friend Johann Gross 341. 343 - 94 Str New York	"	"	"	"	"	"	5 3	"	dark "	"	" "
22	Yes	"	$3	"	br. i. l. Franz Stecher 1301 Bensalley Allegheny Pa	"	"	"	"	"	"	4 8	"	brn blue	"	" "
23	-	Friend	$2	"	husband Milos Palinkas 231. Pein Str Elizabeth N.J.	"	"	"	"	"	"	4 10	"	" gray	"	" Tanjas
24	-	Father	$2	"	father "	"	"	"	"	"	"	5 -	"	" brn	"	" Borden
25	-	"	-	-		"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	"	" Monet Str
26	-	"	$26	Yes 1905 Allegheny Pa	[illegible] 70 East 91st Str New York	"	"	"	"	"	"	5 2	dark	gray	"	" Peter
27	Yes	"	$[illegible]	no	brother Johann Matasa 1476 Davenport Str Cleveland	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	" "
28	-	"	$26	Yes 1905 Allegheny Pa	[illegible] 70 East 91st Str New York	"	"	"	"	"	"	5 -	"	bld br	"	" Radorsek
29	-	"	$[illegible]	no	friend Heinr Brazer 212. E. 88 Str NY	"	"	"	"	"	"	5 4	fair	blue	"	" Radany
30	-	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master, Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of May, 190[illegible],

at NEW YORK.

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S. S. Nieuw Amsterdam, Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 1905

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

28

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

14

S. S. New Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Balaz	Peter	35	V	m m	laborer	no	no	Hung	Slovak Hung	NON IMMIGRANT ALIEN	Nevidzan	Balaz Kuza, Nevidzan Com. Nyitra	Ill.	Kensington
2	Kziak	Mihaly	33	V	" "	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Dobrocsna	Mr Magda Kziak Dobrocsna Com Nyitra	"	"
3	Panyisz	Peter	25	V	" "	"	"	"	"	"	"	Nevidzan	Kluvany ocz Erzsebet Nevidzan C. Nyitra	"	"
4	Bjelik	Andras	32	V	" "	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Bjelik Anna Nevidzan Com Nyitra	"	"
5	Lukacs	Josef	28		" "	"	yes	yes	"	"	"	Dobrocsna	Lukacs Maria Dobrocsna Com Nyitra	"	"
6	Bjelik	Janos	28	V	" "	"	"	"	"	"	"	"	Bjelik Anna Dobrocsna Com Nyitra	"	"
7	Wolf	Istvan	27	V	"	blacksmith	"		"	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Nemet	Johann Wolf Nemet Szt Peter	Mich	Detroit
8	"	Barbara	34	V	f "	housekeeper	"		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"		"	"
9	"	Peter	9	m	s	[illegible]	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"		"	"
10	"	Eva	7	V	f	"	8-9706	V	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"		"	"
11	Berenez (Cohen) 2/2/31	Katalin	16	V	"	2-775204 9/11/40 servant	yes	yes	"	"	"	"	Berenez Vendelin Nemet Szt Peter	Ny	Ny
12	Michal	Mihaly	27	V	m m	laborer	"		"	Slovak	"	Dobrocsna	Michal Anna Dobrocsna Com Nyitra	Ill	Kensington
13	Fenrincek	Josef	29	V		3-712816 1/26/32						Kosztolna	Hannbk Agnes Kosztolna C Nyitra	"	"
14	Elsasser	Barbara	34	V	f "	housekeeper	"		"	German	"	Bajaros	Jacob Miller Bajaros Com Torontal	Pa	Philad.
15	Weber	Maria	16	V	s	servant	no	no	"	"	"	"	Michael Weber Bajaros Com Torontal	"	"
16	Fortje	Nicolaas	39	V	m m	laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Fortje Barbara Bajaros Com Torontal	"	"
17	"	Katharina	36	V	f s	servant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"		"	"
18	Hock	Peter	26	V	m s	laborer	"		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Peter Hock Bajaros Com Torontal	N.J.	Elizabeth post
19	Müller	Josef	44	V	m	"	"		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Ujhely	Müller Margareta Ujhely C Torontal	Pa	Phila.
20	Thernesz	Andreas	42	V	"	"	"		"	"	"	"	Thernesz Christina Bajaros C Torontal	"	"
21	Dimitrotch	Janos	18	V	" s	"	"		"	Roumanian	"	Jaas	Dimitrotch Zatyee Jaas	Ohio	Bridgeport
22	Zie	"	17	V	"	"	"		"	"	"	Vajda	Zie Jason Vajda Reese	"	Minerva
23	Vinczek	Eva	17	V	f s	8-68361 servant	"		"	Slovak	"	Konyka	Vinczek Stefan Konyka Com Postoth	N.Y	S. Farryka
24	David	Anna	16	V	f s	"	"		"	"	"	"	David Jan Konyka Com Poston	"	"
25	Marcu	Samu	44	V	m m	laborer	"		"	Roumanian	NON IMMIGRANT ALIEN	Kingdom	Sarca Marcu, Vajdareca	Ohio	Minerva
26	Sztayku	Janos	17	V	f s								Sztayku Josef Vajdareca	"	"
27	Luka	Valer	17	V	"	11-8366 V 5-80707 3/2/37							Luka Paftacka Vajdareca	"	"
28	Zagan	Janos	17	V	"	"	"		"	"	"	Talikrecse	Zagan Juon	"	"
Admitted 29	Recian	"	34	V	m m	"	"		"	"	"	Vajdareca	Recian Maria Vajdareca	"	"
30	Lungocz	Josef	24	V	s	"	"		"	"	"	"	Lungocz Gyorgy Vajdareca	"	"

D Whitney

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 23rd*, 1909

56

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether an idiot, or insane person, or person likely to become a public charge.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$14	yes	1905	Pullmen	friend Observenat Jozef 2420 Kensington Ave Kensington Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	blue	none	Hung	Nevdrau
2	"	"	$15	"	1905	Kensington	b.i.l. Observenat Jozef 2420 Kensington Ave Kensington Ill	"	"	"	"	"	"	5	8	"	light	"	"	"	"
3	"	"	$14	no	-	-	b.i.l. Sobota Josef Kensington Ill 2420 116th st	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	blond	"	"	"	Dobrocsna
4	"	"	$20	yes	1905	Pullmen	b.i.l. Sobota Josef Kensington Ill 2420 116th st	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	brown	gray	"	"	"
5	"	"	$10	no	-	-	b.i.l. Observenat Jozef ~~2420 Kensington Ave Kensington Ill~~							5	6	"	"	"	"	"	"
6	"	"	$19	no	-	-	uncle Observenat Jozef 2420 Kensington Ave Kensington Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	"	"
7	"	"	$66	yes	1905	Detroit	cousin Frank Durst 349 17th st Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	brown	gray	"	"	Nemet
8	"	husband	50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	brown	"	"	"
9	"	father	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	brown	"	"	"	"
10	"	father	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	blond	blue	"	"	"
11	"	self	$10	no	no	no	brother George Berenek 7th Ave 1919 Garfield N. York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	"
12	"	"	$16	"	"	"	uncle Sobota Josef 2420 Kensington Ave Kensington Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Dobrocsna
13	"	"	$20	"	"	"	h "	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	"	"	"	"	Kosatska
14	"	"	$7	"	"	"	husband Eleanor Filip 156 Catwalleret Phila Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	Bojarod
15	"	"	$25	"	"	"	uncle Zellner Johann 1609 Philipst Phila Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	fair	"	"	"	"	"
16	"	"	$16	yes	1904	Elizabeth N.J.	b.i.l. Quel Peter 1522 N. Phillipst Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	black	blue	"	"	"
17	"	"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	fair	"	"	"	"	"
18	no	no	$20	"	1905	08	b.i.l. Johann Endres Elizabeth N.J. 472 Lillibert	"	"	"	"	"	"	5	3	dark	brown	"	"	"	"
19	yes	self	$16	"	1904	08 Phila	uncle Jacob Klein 1538 Catwalleret Phila. Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	"
20	"	"	$2	"	1905	07	daughter Margareta Tatch 1419 Randolphst Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	black brown	"	"	Perjamos
21	"	"	$5	no	no	no	friend Jon Burlea Bridgeport Ohio Box 621	"	"	"	"	"	"	5	2	light	brown	"	"	"	Jaas
22	"	"	$4	"	"	"	brother Gyorgy Ilie Minerva Ohio Box 349	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Vajdarees
23	no	no	$8	"	"	"	sister Teresia Wenak N. Tarrytown Claustonst NY	"	"	"	"	"	"	4	11	fair	"	"	"	"	Kosgha
24	"	"	$10	"	"	"	uncle Skellis Andrea N. Tarrytown 58 Hudsonst NY	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blond	"	"	"	"
25	yes	self	$8	yes	1904	Minerva	fr. Andrej Toparat Minerva Ohio Box 394	"	"	"	"	"	"	5	3	light	brown	brown	"	"	Vajdarees
26	"	"	$9	no	-	-	fr Jondon Gyorgy Minerva Ohio Box 394	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
27	"	"	$9	"	-	-	fr Gyorgy Boja Minerva Ohio Box 394	"	"	"	"	"	"	5	1	dark	"	"	"	"	"
28	"	"	$10	"	-	-	fr Octavian Boyer Minerva Ohio Box 394	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Feketiereee
29	"	"	$12	"	-	-	fr Sylvester Don Gyorgy Minerva Ohio Box 394	"	"	"	"	"	"	5	7	light	"	gray	"	"	Vajdarese
30	"	"	$10	"	-	-	fr Jon Milasan Minerva Ohio Box 394	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C van de Zee, Master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C van de Zee
Master, Officer.

Sworn to before me this 21st day of April, 1904.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less; how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing therewith, (State whether "sailing herewith" or "employed by owners this port" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

57

M. Martin Dowling

Sworn to before me this 17 day of March, 1909

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Nieuw Amsterdam" sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Frank	Elizabeth	26		f m	none	yes	yes	Hungaria	Germain	Hungary	Bogarosd	Elizabeth Nock	Bogarosd	Pa	Philadelphia
Admitted	Hoff	Dominick	33		m "	laborer							Com Torontal	Hungaria		
Admitted	Pittel	Teresia	15		f "	2-9-9550 - 2/19/42							Eva Hoff	Bogarosd		
Admitted 3-24	"	Franz	6		m "	none							Com Torontal	Hungaria		
5	Muller	Josef	17		m "	laborer							Franz Muller	Bogarosd	NY	"
6	"	Elizabeth	22		f "	Servant	no	no	"	"	"	"	Com Torontal	Hungaria	NY	"
7	Schimpf	Johan	48		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	Gattaja	Mathias Schimpf	Gattaja	"	"
8	"	Anna wife	42		f "	none	"	"	"	"	"	"	Com Torontal	Hungaria	Pa	Pittsburg
9	"	Johan son	8		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Domb	Anna	18		f "	Servant	"	"	"	"	"	"	Adam Domb	Gattaja	"	"
11	Bauman	Elizabeth	18		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Italy		Com Torontal	Hungaria	Ill	Chicago
12	Kleinerknecht	Johan	42		m m	laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Bogarosd		Franz Bauman	Italy		
13	"	Barbara	16		f s	Servant	"	"	"	"	"	"	Com Torontal	Hungaria	Pa	Phila
14	Bakaracs	Maria	16		" "	"	"	"	"	"	"	"	Kath Kleinerknecht	Bogarosd		
15	Mrkoa	Terezia	16		" "	"	"	"	Slovak	"	Konyha		Com Torontal	Hungaria	O	Cincinnati
16	Palka	Anna	16		" "	"	"	"	"	"	"	"	Sal Bakaracs	Konyha		
17	Petrik	Maria	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	C Porzony	Hungaria	NY	N Tarrytown
18	Kitreibew	Bela	16		" "	"	"	"	"	"	"	"	Marton Mrkoa	Konyha		
19	Stahl	Adam	16		m "	laborer	"	"	Germany	"	Bogarosd		C Porzony	Hungaria		
20	Kintsch	Katharina	17		f "	Servant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Jacob Palka	Konyha		
21	Theis	Magdalena	16		" "	"	"	"	"	"	"	"	C Porzony	Hungaria		
22	Schimel	Anna	16		" "	"	"	"	"	"	"	"	Tomas Petrik	Konyha		
23	Molodec	Janos	24		m m	laborer	"	"	Roumania	"	Gora		C Porzony	Hungaria		
24	Gmeindl	Johan	42		" "	"	"	"	German	"	NON IMMIGRANT ALIEN Alsoszolnok		Kath Kitreibew	Konyha		
25	Klein	Adolf	23		" "	tailor	"	"	Hebrew	"	Bondszent		C Pozzony	Hungaria		
26	"	Esztie wife	22		f "	2-8756 16 5/13/41 (50) none	"	"	"	"	"	"	Peter Stahl	Bogarosd		Schenectady
27	Szunyog	Karoly	29		m "	laborer	"	"	Magyar	"	Bastaji		C Torontal	Hungaria	Pa	Phila
28	Lucsan	Istvan	24		" s	"	"	"	Slovak	"	NON IMMIGRANT ALIEN Dubova		Josef Kintsch	Bogarosd		
29	Pezny	Imre	34		" m	"	"	"	"	"	"	"	C Torontal	Hungaria		
30	Szocho	Janos	38		" "	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Nicolaus Theis	Bogarosd		
													C Torontal	Hungaria		
													Mathias Schimel	Bogarosd		
													C Torontal	Hungaria		
													Maria Molodec	Czobra		
													C Alsofeher	Hungaria		Ellwood city
													Kath Gmeindl	Alsoszolnok		
													C Bas	Hungaria		Palmerton
													Ignacz Schmarz	Budszentmikely		
													C Szabolcs	Hungaria	NY	NY
													Karolyne Szunyog	Bastaji		
													Staroner	Hungaria	Pa	Allentown
													Marck Lucsan	C Dubova		
													P. Rozsahegy	C Arva Hungaria	Tex	Chicago
													Maria Pezny	C Dubova		
													P Rozsahegy	C Arva Hungaria		
													Katarina Szocho	C Dubova		
													P Rozsahegy	C Arva Hungaria		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **15**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , *March 15th*, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute or procurer?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	yes	self	$48	no			Husband Anton Frank 1516 Palethorpe Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown brown	none	Hungary Bogarod
2	"	"	$4	yes	1905-7	Phila Pa.	5816 - 118 str N.Y. - NY.	"	"	"	"	"	"	5	1	dark	black "	"	" "
3	"	"	—	no			" "	"	"	"	"	"	"	5	—	fair	blond blue	"	" "
4	"	"	—	no			Brother Franz Muller 338 E 54 str New York c.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	" "	"	" "
5	"	"	$4	"			Cousin Georg Mayer 1454 Amsterdam Ave New York c	"	"	"	"	"	"	5	5	"	" "	"	" "
6	"	"	$4	"			brother Adam Schumpf 51-19 Carnegie str Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	" gray	"	" "
7	"	"	$18	yes	1906-8	Pittsburg Pa		"	"	"	"	"	"	5	9	dark	fair blue	"	" Perjamos
8	"	"	—	no			" "	"	"	"	"	"	"	5	—	"	" "	"	" "
9	"	"	—	"			brother Miklos Domb 17 Burling str Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	—	—	fair	" yellow	"	" Gattaja
10	yes	self	$18	"			sister Kath Bauman 1538 Catharine str Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	" brown	"	" Nagyöcs
11	"	"	$24	yes	1905-8	Phila Pa	brother Josef Csirinadia 1104 Elm St. Cincinnati O	"	"	"	"	"	"	5	—	"	" blue	"	" Ujhely
12	"	"	$18	"	1903-7	" "		"	"	"	"	"	"	5	2	dark	brown "	"	" Bogarod
13	"	"	—	no			Cousin Johan Oradek 2 Hudson str N. Tarrytown N.Y	"	"	"	"	"	"	5	—	fair	fair blue	"	"
14	no	"	$6	"			Uncle David Mark 223 E 4 str N. York city	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown gray	"	" Tonyka
15	"	"	$10	"			Sister Maria Palka 2 Hudson str North Tarrytown N.Y	"	"	"	"	"	"	4	11	"	" blue	"	" "
16	"	"	$4	"			Sister Anna Petrik 14 Clinton str North Tarrytown N.Y	"	"	"	"	"	"	5	—	"	" brown	"	" "
17	"	"	$4	"			Uncle Martin Cifersky 233 Bailey str Jchenectady N.Y	"	"	"	"	"	"	4	11	"	" "	"	" "
18	yes	"	$6	"			brother Jacob Stahl 1615 Philipp str Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" blue	"	" "
19	"	"	$7	yes	1906-8	Phila Pa	Uncle Thomas 1638 Baldorp str Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" gray	"	" Bogarod
20	"	"	$6	"	1904-8	" "	brother Nicolas Theis 28 Oriana str Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair brown	"	" "
21	"	"	$6	no			Uncle Johann Muller 1608 Phillip str Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	" "	"	" "
22	"	"	$5	"			friend Ilyo Dolgoe Elwood city Pa. Box 132	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown "	"	" "
23	"	"	$14	yes	1906-6	Ellwood City Pa	Cousin frank Gmeindl Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	black gray	Farm Self and 5 mo	" Cora
24	to Lehigh Gap	"	$12	"	1906-8	Palmerton Pa	Aunt Mag Leinwander 1528 Lafayette Av New York city	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown blue	"	" Alsó szolnok
25	yes	aunt	$8	no				"	"	"	"	"	"	5	6	fair	" brown	"	" Mező tarpa
26	"	"	—	yes	1905-9	N.Y. NY		"	"	"	"	"	"	5	2	"	" "	"	" "
27	"	self	$8	no			bro in L. Balazey Vendel 430 Hill str Allentown Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	black blue	"	" Rozsnek Zala
28	"	"	$112	yes	1906-8	Chicago Ill	friend Peter Lakatos Mectno Ave 8461 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown brown	"	" Debora
29	"	"	$8	"	1903-8	Pueblo Col	friend Laczo Andrey Greenbey Ave 444 So Chic Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black gray	"	" "
30	"	"	$8	"	1906-8	Chicago Ill	bro in L Laczo Andras Greenbey Ave 444 So Chic Ill	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown "	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S. S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of March, 1907,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the T. S. Nieuw Amsterdam. Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Martin Dowling

Sworn to before me this 27th day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

30 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Stahl	Katharina	40		f / wd	none	no	no	Hungary	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Rogaros	Josef Stahl, Rogaros	Pa.	Philadelphia
2	"	Marishzo	16		f / s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Admitted	Noel	Johan	25		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	Johann Noel, Rogaros.	"	"
Admitted	"	Anna wife	24		f m	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Admitted	"	Maria child	16		f s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Jann	Mikolaus	28		m m	"	"	"	Hovak	"	Magyarsas	Janos Rakas, Magyarsas,		Jessup	
7	"	Mihaly	9		m s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Maria child	3		f s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Danko	Mihaly	23		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	Keszebel, Danko, Magyarsas		Del	Wilmington
10	Hyas	Maria	29		f m	IN HOSPITAL wife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Andras Pomba, Gelej Empire		Pa	Allegheny
11	"	Janos	2		m s	IN HOSPITAL child	"	"	Gelej	"	"	Andras Pomba, Gelej Empire		"	"
12	Lebowicz	Henry	24		m m	cooper	"	"	Roumania	Hebrew	Roumania NON IMMIGRANT ALIEN	I. Lebowicz, Hunc holden		ny	New York
13	Danischewsky	Jozef	30		"	laborer	yes	no	Russia	Polish	" NON IMMIGRANT ALIEN	Philadelphia	no relation	Pa	Philadelphia
14	Winer	Meyer	20		"	bookbinder	yes	yes	"	Hebrew	Russia	Kiew	Dwojre Winer, Tolna Kiew	ny	Brooklyn
X 15	Neumann	Klale	19		f s	none	"	"	Austria	"	Austria	Kruszalyn	Moses Neumann, Kruszalyn Gal.	"	New York
16	Korysni	Wasyli	40		m m	laborer	"	"	Russia	Russniak	Russia	Minski	Zofia Korysni, Josefowskaya M. Minsk	"	"
17	Lomako	Stefan	29		m s	"	"	"	"	"	"	"	Lomako, Kasimowskaya M. Minsk	"	"
18	Wilnik	Motke	18		"	journey	D-1 2 3 4 5	7-6-1892	11-5-09	Hebrew	"	Rupen	W. Wenck, Rupen Rad.	"	Brooklyn
19	Ilis	Uniela	18		f	private	no	no	Austria	Polish	Austria	Wola Czarzitza	Franciszek Ilis, Wola Czarzitza Gal.	"	Utica
20	Grzywa	Katarzyna	18		"	"	"	"	"	"	"	Wola	Jan Grzywa, Wola Gal.	"	"
Admitted 21	Barkniak	Elisabeth	17		f	IN HOSPITAL	yes	yes	"	"	"	Bogusza	Jan Barkniak, Bogusza Gal.	Pa	Ransford
X 22	Rosenbaum	Itze	4	10m	f	IN HOSPITAL DISCHARGED	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Czarnopol	Rifke Rosenbaum, Czarnopol Gal.	ny	Newark
Admitted 23	Sidarjak	Tomka	18		"	laborer	"	"	Austria	Polish	Austria	Bogusza	T. Sidorjak, Bogusza Gal	Pa	Ransford
Admitted 24	Rynewicz	Kazimira	35		f m	none	"	"	Russia	"	Russia	Bola	Albena Marnowska, Bola	Ills	Chicago
Admitted 25	"	Genia	11		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Admitted 26	"	Boleslaw	10		"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
Admitted 27	"	Regina child	7		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Admitted 28	"	Roman	4		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Treszczka	Zofia	18		f	servant	7-6-1892	2/3/37	Austria	"	Austria	Wola Czarzitza	Jakob Treszczka, Wola Czarzitza Gal.	Ny	Utica
X 30	Tepich	Benzion	24		m	shoemaker	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Warsaw	Carl Tepich, Warsaw	"	New York

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **16**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *March 22nd*, 190*5*

60

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	20-	yes	1903	Phila.	Cousin: Magd. Ringler, 1641 Philipp St. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good		5	2	fair	brown	brown	none	Hungary	Bozanas
2	S	"	15-	no															
3	S	"	20-				Brother: Mathias Noel, 1327 Philipp St. Philadelphia Pa					Mar. Certificate - Hernia double complet		5	5				
4	S	"	50											5		fair	blond		
5	S	"												4	10		black		
6	S	"	17-				Husband: Mihaly Sam, Jessup Pa.							4	9		brown		Hungarian
7	S	mother					father:										blond grey		
8	S	self		no			~~Father: Antal Pavel~~ Catharine Lelek Wilmington Del.												
9	S	self	30-	no	1904	Wilmington	uncle: Mihaly Pavel Gertrude Lelek Wilmington Del							5	3		dark brown		
10	yes to Pittsburg	husband	2.-	yes	1905	Allegheny	Husband: Jones Hyat Gros Alley #10 Allegheny Pa.							5	1	fair	brown		Galicy
11	"	father	50	no	1909	"	father:											America	Allegheny
12		self	60-	"	1909	New York	Wife: B. Lebowicz 167 E Broadway, New York							5	4			Roumania	Husi
13	no	"	40-	"	1908	New York	Wife: M. Dawszewsky,							5	3		blond grey	Russia	Nowopol
14		"	28-	no	1909	Philadelphia	45 Frankfort & Cambridge St. Philadelphia Uncle: H. Leventon,							5	6		brown blue		Telica
15		"	2-				770 Rockaway Ave Brooklyn Ny Cousin: M. Holban,							4	9				Husiatyn
16		"	22-				61 Clinton Street New York Cousin: Antoni Biesdrow							5	3		grey		Husiatyn
17		"	12-				2 Max Kobre, 40 Canal St. New York friends: Max. Kisal,							5	6				Ulanski
18		"	15-				335-37 E. 100 K St. New York Cousin: N. Chesler,							5	4				Kupin
19	no	"	6-				842 Park Ave Brooklyn Ny. Brother: Tamas Elis										brown		
20	yes	"	8-				23 Tates Ave Utica Ny Brother: Jan Zagaja,	Mch. Pros. 2. 13						4	8		blond blue	Austria	Bola Galicya
21	no	brother	130-				58 Tates Ave Utica Ny Brother: Mololesak Joseph Box 437 Ramsford. Pa							4	9				Gargan
22		father	none.				father: Leib Rozenbaum, 59 Boston St. Newark Ny										grey		Pilsen
23		brother	2.-				brother: Kilian Sidorjak							5			brown brown	Russia	Kraspol
24	yes	husband	6.				P. Josiek Molodezak, Ramsford Pa Husband: Adam Rynewicz, 636 North Noble Street Chicago Ill.					Mech Cutter	Hernia Reduc	4	9		blond	Austria	Bogusza
25		father	50-				father:										brown grey	heads Crush	Russia Rawele
26		"															brown none		
27		"															blond grey		
28		"															brown		
29	S	self	30-				Uncle: Kozef Perug 69 Waller Street Utica Ny										brown		
30		sister	none				Stielaw: P. Liberman 636 E. 13th St. New York							5	1			Austria	Bola Galicya
														5	5		blue	Russia	Warsaw

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, master, (State whether Master, Purser, Second Officer) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM. , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 22nd day of August, 1907,

at NEW YORK.

Jan Strach
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the U.S.S. Nieuw Amsterdam. sailing thereunto do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether employed by owners thereof or otherwise, as may be.)

Martin Dowling

Sworn to before me this 21 day of June, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

17

31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, 13th March, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kleinloof	Willem	25		m s	bookbinder	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	W. Kleinloof	Ill.	Chicago
2	Kuiger	Gerard	20		" "	laborer	"	"	"	"	"	Terseke	Foremondsch. 17 Rotterdam W. Goedheer Terseke	Wisc.	Sheboygan
3	Cancelled														
4	de Jong	Harmen	18		m s	musician	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Groningen	Jan de Jong. 18	Sluiveshaal Groningen	N.J. Paterson
5	"	Gerrit	16		" "	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Talanski	Reuvin	15		" "	"	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Neustadt	Leib Talanski	Neustadt	N.Y. Elmira
8	Tuitman	Jan	18		" "	farmhand	"	"	Holland	Dutch	Holland	Uithuizen	Jan Tuitman	Uithuizen	Mich. Kalamazoo
7	Cancelled														
9	Hoek	Hugo	21		" "	laborer	"	"	"	"	"	Usquerd	Pieter Hoek	Usquerd	Ill. Chicago
10	van Son	Frederik	19		" "	"	"	"	"	"	"	Groningen	L. van Son	Groningen	S.D. Parker
11	Traian	Demetro	19		" "	"	"	"	Turkey	Bulgarian	Turkey	Kronchovo	Naum. Traian.	Kronchovo	Ill. Chicago
12	Petié	Alexa	23		m.	"	no	no	"	"	"	Abonoshi	Petié Alexo.	Berancy	"
13	Bogoya	Nicola	39		" "	"	"	"	"	"	"	"	Lenka Dranoff	Bogoya	"
14	Ramerda	Gerard	31		m m	Carpenter	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Leeuwarden	K. Ramerda	Jenkerk	Wisc. Randolph
15	"	Tjitte	31		f "	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Kornelis	6		m s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Anna	2		f "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Utie	8		f "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Veld	Melchert	17		m	laborer	yes	yes	"	"	"	Oosterbeek	Jan de Veld.	Oosterbeek	Mich. Kalamazoo
20	Stekelee	Antonie	27		" m	"	"	"	"	"	"	Terseke	J. Stekelee	Terseke	Ill. Englewood
21	"	Maria	21		f "	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Prem	Pieter	32		m "	laborer	"	"	"	"	"	"	Adr. Prem	Terwil	"
23	Sanft	Caube	20		f "	none	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Lawlow	J. Sanft	Lawlow	N.Y. New York
24	Haisma	Harm	26		m m	laborer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Ee	H. Haisma	Oostrum	Mich. Berlin
25	"	Seeske	24		f "	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Haave	2		m s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Volkert	1		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Jakob	8		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Broersma	Nies	49		m.	carpenter	yes	yes	"	"	"	Amsterdam	K. Broersma	Bakkeh. 89 Amsterdam	N.Y. New York
30	Eger	Johannes	28		" "	"	"	"	"	"	"	"	J.C.C. Eger	Elburg	Ill. Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **17**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , 190

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	friend 10.	Yes 1905	Chicago	friend Mr. Riekel. 886 N Sup. ave Ch. Chicago Ill.	no	no	no	no	no	no	5 5	fair	brn blue	none	Holland Rotterdam
2	"	uncle 10.	no		uncle Jan Dolphen Sheboygen Wisc.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blonde grey	"	" Tzaske
3																
4	yes	father 18	yes		father: Jan de Jong 59 C. 11 Mich ave Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown grey	"	Holland Drachten
5	"	"	"													" Tzwolle
6	no	brother	"		brother: Barnes Salanska. do E. Berkeley. NJ.	"	"	"	"	"	"	4 9	"	"	"	
8	yes	uncle 10.	"		uncle: D. v. d. Berg 2033 Allcott Cobb Kalamazoo Mich.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	"	Russia Neustaat
7												5 5	"	Blonde Blue	"	Holland Uithuizen
9	yes	brother 10.	"		brother: Roelf Hoek. Fenton Ill.	"	"	"	"	"	"					
10	"	uncle 12.	"		uncle: Simon Begeman Parker S. Dak.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brown blue	"	Holland Elsquerd
11	"	self 20.	"		friend: Mayde Lazaroff 115 W. Hurnoh. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	Gronnyen
12	"	" 21.	"		" : Luvi Dornbeck 115 Ranolph. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 6	dark black	"	"	Turkey Kranchow
13	"	" 21.	"		friend: Mayde Lazaroff. W. Huron Street 115. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 8	fair brown grey	"	"	Monastir
14	yes	friend 60.	"		friend: J. Kramer Randolph Wisc.	"	"	"	"	"	"	5 8	dark black brown	"	"	"
15	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown blue	"	Holland Jenkerk
16	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5 5	"	blonde	"	" Leeuwarden
17	"	"	"			"	"	"	"	"	"	— —	"	grey	"	" Jenkerk
18	"	"	"			"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	" Leeuwarden
19	"	uncle 15	no		uncle: Harm. Veld. Kalamazoo Mich.	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	" "
20	"	b. i. l. 15	"		b. i. l. D. Reddekop. Sangamon Street 6614. Englewood Ill.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brown blue	"	" Oostwold.
21												5 6	"	Black grey	"	" Terseke
22	"	father 24	"		father: Cornelis Dreen Sangamon 6614 Englewood Ill.	"	"	"	"	"	"	5 —	"	brown blue	"	" "
23	"	brother —	"		brother: Welch Janft 43 Kennington Ave. York h. i. l. Peter Steinderman Berlin March.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown	"	" A. Haarlemmerdyk
24	yes	" 40	"			"	"	"	"	"	"	4 11	"	"	"	Austria Jaworlow
25	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5 4	"	grey	"	Holland Akkerwoude
26	"	uncle	"			"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	" Ee
27	"	"	"			"	"	"	"	"	"	— —	"	blonde blue	"	" "
28	"	"	"			"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	" "
29	"	self 4	"		Sam. J. Bigersma 331 E. 23rd Street New York City	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	" "
30	yes	" 22	"		cousin: G. Mulder 326 W. 14th Place Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	grey grey	"	" Harlingen
												5 3	"	brown brown	"	" Dieren

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C van der Zee, master, (State whether Master, Master or Second Officer.) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM. , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C van der Zee
Master. (Officer.)

Sworn to before me this 21st day of March, 1907,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

II—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the I. R. M. S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, (state whether Surgeon, sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Dowling

Sworn to before me this 21 day of June, 190

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

-32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from 13th March, Rotterdam, 1909

5-30

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Landinga	Jeerd	50		m m	laborer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Usquert	E. Landinga	Usquert	Ill. Fulton
2	"	Hendrika	46		f	wife									
3	"	Reike	10		f										
4	Dekker VL 196/378	Albert	26		m m	laborer					Westernieland		L. Dekker	Westernieland	Harrison
5	" VL 196/378	Lantje	28		f	none									
6	"	Hendrik	3		m s		no	no							
7	"	Jakob	2												
8	"	Lieke	6												
9	Schenkel	Jakob	22		m s	laborer	yes	yes	H-145261 5/27/36 B-137938 7/9/37		Garrelsweer		E. Schenkel	Garrelsweer	Chicago Ill
10	Klip	Klaas	28			farmhand							H. Klip	Lithuiermeeden	Mich Grand Rapids
11	Baar	Pieter	24										Mrs. G. Baar	Lithuiermeeden	
12	Menkens	Gerrit	26								Groningen		L. Menkens	Lithuiermeeden	Ia Pella
13	Pijkels	Simon	25								Lithuiermeeden		Jan Pijkels	Lithuiermeeden	
14	Evari	Johannes	22			in transit					Opendam		Evari	Opendam	Can Winnipeg
15	Bodema	Geert	18			laborer					Usquert		G. Bodema	Usquert	Ill. Harrison
16	in Daie	Gerard	22			upholsterer					Winschoten		Wm Daie	Winschoten	New York
17	Wiesmuller	Hanke	26			farmlaborer					Usquert		H. Wiesmuller	Usquert	Ill Chicago
18	Ausema	Friesward	26			farmhand					Lithuiermeeden		E. Ausema	Lithuiermeeden	Ia Pella
19	Klip	Geine	8								Lithuiermeeden		Jan Klip	Lithuiermeeden	Mich Grand Rapids
20	Luaema	Jakob	19										P. Luaema	Lithuiermeeden	
21	Postma	Jan	24			carpenter					Groli		Jan Postma	Groli	Ill Illinois
22	Holsen	Derk	16			farmhand					Lithuiermeeden		Holsen	Lithuiermeeden	Mich Holland
23	Tol	Diederik	22			laborer					Haarle		Jacob Berg		Grd Rapids
24	Straka	Rozalia	18		f s	none			Russia	Polish	Russia Dombina		Maria Straka	Dombina	Ill Chicago
25	Szal	Katarina	21			servant girl	11-163895		Russia		Gluchowa		Sister Karolina Frenka		
26	Jankiewicz	Teodalja	25		m m	jeweler			Russia	Hebrew	Russia	Lodzinska	wife Wanda Jankiewicz	Glucowa Gal Lodzinska	New York
27	Dubinska	Josefa	18		f s	none			Austria	Pol	Russia	Bruchel	S. Dubinski	Bruchel Gal	Ill Egypt
28	Pijkels	Siemen	20		m s	farmhand			Holland	Dutch	Holland	Groningerland	Jan Pijkels	Noordbeloal	Mich Grand Rapids
29	Herzman	Joseph	21			in transit							Herzman	Utrecht	Mann Winnipeg
30	Elas	Simon	22										L. Elas	Opendam	

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. March 11th, 1905

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or practicing polygamy, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or advocating anarchistic principles, or a member of or affiliated with any anarchistic society, or anarchistic organization?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	S	Son in law	no pm	no			Son in law Gulikson Ellis.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none		Holland Harlem
2	S	"	"	"			son in law							5	3			grey				Nonnang
3	S	brother					wife											blond				Noorwegen
4	S	brother	35				John van Dyk 1846 Jackson Ills.							5	9		brown	grey				Overijssel and
5	S																					
6	S	uncle	—											5	2							
7	S													—	—		blond					
8			—											—	—			blue				
9		Self	16				friend Nieuwenga							5	5							Hoekeren
10			20				62 4th Ave Chicago Ills. Uncle van Vas.							5	6		brown					Lichtenvoorden
11			20				Grand Rapids Mich.							5	9		blonde					
12			none				uncle Roderik Rasp 323 Pearl Ave Grand Rapids							5	4		brown					Lichtenvoorden
13	S		12				uncle Derk Dykema Lilia Iowa							5	4		blonde					
14	S		80				Cousin Derk Dykema Lilia Iowa							5	11			grey				Schellingwoude
15	S		10				friend Cias Minnesa Wagnus Ave 166							5	6		brown	blue				Hoogeveen
16	—		none				Cousin C. Blenk P.O.F. Kosenrik Morrison Ills							5	9			grey				Ninaberen
17	S		16				Brother H. Mc Keen Park 213 E 84th Str. New York															
18	S						Cousin Lucas Tiemba 157 E Division Str. Chicago Ills. uncle Derk Dykema Lilia Iowa																
19	S		12				uncle Mark Kaasarie 328 Grand Rapids Mich.							5	5		blonde					
20	S		25				Uncle Jan Lubema Grand Ave 48 Grand Rapids Mich.							5	7			blue				Ostheerenmeden
21	S		2				friend Wal Olsmeer							5	10		brown					Westbroek
22	S		20				Uncle Cammer Holder 228 Albany St Holland Mich							5	8		blonde					Ostheerenmeden
23	S		12				Uncle Jan Rulofsma Rd Zeeland Mich.							5	5							Rapperswil
24	S		none				152 Fulton St Grand Rapids Mich Maria Bondvoet							5	1		brown			Austria		Pembina
25	S	Self	10				1903 W Chicago Ave Chicago Ills Selfsister Nikierma Kanttrant							5	—		blonde			Austria		Glucksowa
26	—	brother	—				150 W Chicago Ave Chicago Ills uncle Sarva Chapiro							5	11		black			Russia		Orsha
27	S		5				520 E 82nd Str. New York uncle Sam Cicerski Egypt							5	—		brown	brown		Austria		Pinsmuka
28	S	Self	16				Uncle Jan Lubema 228 Grand Ave Grand Rapids Mich							5	8		blonde	blue		Holland		Ostheerenmeden
29	S		10				pastor D. Redekop							5	10		dark	brown				Harlech
30	S		39	25			Uncle Bloch Winnipeg Cam brother Cias 168 Magnus Ave Winnipeg Cam							5	8		blond	grey				Elpendam

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master (State whether Master, Master, or Second Officer), of the S.S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 240 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. v. d. Zee (Officer).

Sworn to before me this 22nd day of March, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Martin Dowling

Sworn to before me this 6 day of March, 1905

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

33 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rynders	Jan	30		m m	lab.	yes	yes	Holland	Dutch	NON IMMIGRANT ALIEN Holland	Rotterdam	A. Rynders Volmerlynshaat 117	Rotterdam	Ill. Chicago
2	"	Johanna wife	32		f m	wife	"	"	"	"			do	do	"
3	"	Piet son	6		m s.		"	no	no	"	"	"	do	do	"
4	"	Baukaan son	4		m s		"	"	"	"	"	"	do	do	"
5	"	Aaltje dau	4		f s		"	"	"	"	"	"	do	do	"
6	"	Trijntje dau	3		f "		"	"	"	"	"	"	do	do	"
7	"	Johanna dau	2		f "		"	"	"	"	"	"	do	do	"
8	"	Grietje dau	2		f "		"	"	"	"	"	"	do	do	"
9	Lakeman	Jan	21		m s	in transit	yes	yes		"	NON IMMIGRANT ALIEN Alpendam		J. Lakeman Alpendam. Noord Holl	man. Winnipeg	
10	Kramer	Jurren	16		m s	lab.	"	"		"	Drieborg		Widow. Kramer Drieborg	Groningen	J.a Parkersburg
11	Dumans	Boudewijn	33		m s	in transit	"	"		"	NON IMMIGRANT ALIEN Utrecht		J. Dumans. Lange Nieuwstraat	Utrecht	Can. Winnipeg
12	Klooosterhuis	Jan	47		m m	lab.	"	"		"	Beerta		M. Hoeben Leeuwarden. Friesland		Mich. Kalamazoo
13	"	Jantje wife	45		f "	wife	"	"		"					
14	"	Steintje dau	24		. s		"	"		"					
15	"	Egbert son	10		m s		"	"		"					
16	"	Anna dau	8		f s		"	no	no	"					
17	Schiebout	Evert husb	46		m m	lab.	yes	yes		"	NON IMMIGRANT ALIEN Nijverdal		C. Th. Schiebout Nijverdal. Overijsel	mont. Manhattan	
18	"	Hendrika wife	45		f "	home	"	"		"					
19	"	Dirk son	6		m s.		"	no	no	"					
20	Blink	Johan	21		m s.	lab.	yes	yes		"	Elsquert		E. Blink Elsquert	Ill. Morrison	
21	Kerecka	Franciech husb	24		m S	baker	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Epiodnz	Jan Teckobuz	Kerecka Gröningen Böhmen	Ills Chicago
22	"	Franciech dau	21		" "		"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Pöppel	Otto	26		m s.	butcher	"	"	Germany	German	Holland	Groningen	G. Garbrecht	Ill. Germany	
24	Jäger	Herman	20		m s	laborer	"	"	"	"	Germany	Leibitsch	Adolf Jäger Leibitsch	W. Reussen	" Brooklyn
25	Nieuwenhuize	Johannes	28		m s	barkeeper	"	"	Holland	Dutch	Holland	den Haag	H. Ventevogel	Goes Zeeland	Mich. Kalamazoo
26	Cernenka	Franciech husb	32		m m	innkeeper	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Kanlovica	Franciech Bezpouca	Cernenka Böhmen.	Ills Chicago
27	"	Marie wife	29		f.	wife	.	.	.	.	.	.	"	.	.
28	"	Franciech son	9		m s		.	.	.	.	.	.	"	.	.
29	"	Jan son	8		"		"	none	.	.	.	.	"	.	.
30	"	Marie dau	4		f.		"	"	.	.	.	.	"	.	.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **19**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 23rd, 1909*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1907-08	Chicago Ill.	friend A. Brandsma 115th st. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	grey	none	Holland	Rotterdam
2	"	husband	-	no	-	-	" "							5	4	"	"	"	"	"	Rijswoud
3	"	father	-	"	-	-	" "							-	-	"	"	"	"	"	Rotterdam
4	"	"	-	"	-	-	" "							-	-	"	"	"	"	"	"
5	"	"	-	"	-	-	" "							-	-	"	"	"	"	"	"
6	"	"	-	"	-	-	" "							-	-	"	"	"	"	"	"
7	"	"	-	"	-	-	" "							-	-	"	"	"	"	"	"
8	"	"	-	"	-	-	" "							-	-	"	"	"	"	"	"
9	"	self	60	"	-	-	friend C. Ras Magnus Ave 160 Winnipeg Man.							5	8	"	blond	grey	"	"	Ilpendam
~~10~~ 10	"	"	12.-	no	-	-	friend L. de Groot Parkersburg Ia							5	9	"	blonde	"	"	"	Beerta
~~11~~ 11	yes	"	none	no	-	-	[illegible] going home Oak Park Ill.							5	6	"	dk	brown	"	"	Delft
12	yes	"	none	no	-	-	Br. in law Egbert de Vries 614 Paterson ste. Kalamazoo Mich							5	10	"	blonde	"	"	"	Beerta
13	"	husband	50	"	-	-	" " "							5	3	"	"	grey	"	"	Oosterwold
14	"	father	-	"	-	-	uncle " "							5	4	"	"	blue	"	"	Beerta
15	"	"	-	"	-	-	" " "							-	-	"	"	"	"	"	"
16	"	"	-	"	-	-	" " "							-	-	"	"	"	"	"	"
17	"	self	40	yes	1907-1908	24c Manhattan mont.	son Ch. Schelbourt Manhattan Montana							5	4½	"	brown	blue	"	"	Nyverdal
18	"	husband	-	no	-	-	" " "							4	10	"	grey	grey	"	"	Rekke
19	"	father	-	"	-	-	brother " "							-	-	"	brown	"	"	"	"
20	"	self	12.-	"	-	-	brother O. Blink % J.L. Oostendyk Morris Ill.							5	6	"	dk	brown	"	"	Warfum
21	yes	cousin	50	no	-	-	Cousin Josef Petrecky 796 W. 17th st. Chicago Ills.							5	5½	fair	brown	grey	none	Austria	Teschobuz
22	"	brother	30	"	-	-	brother do							5	5½	"	!	!	"	"	"
23	"	self	10.-	"	-	-	friend Herman Weman 125th st. 163 Newyork							5	6	"	blonde	blue	"	Germany	Koslien
24	-	sister	none	"	-	-	Aeska Augusta Jäger 807 Bryg Ave Brooklyn. ny							5	4	"	brown	"	"	"	Leibitsch
25	yes	self	4	"	-	-	friend Joh. Ossewaarde 1121 Lake Park ste. Kalamazoo. mich							5	4	"	"	brown	"	Holland	Goes
26	yes	father-in-l	60	no	-	-	father in law A. Ederad 706 Loomis st. Chicago Ills							6	-	fair	brown	grey	none	Austria	Brsezow
27	"	father	33	"	-	-	father do							5	-	"	"	"	"	"	Klyny
28	"	gr father	-	"	-	-	gr father do							-	-	"	"	"	"	"	Brsezow
29	"	"	-	"	-	-	do							-	-	"	"	"	"	"	"
30	"	"	-	"	-	-	do							-	-	"	"	"	"	"	Cerveny

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Crauder Jr. Master, (State whether Master, Master Second Officer.) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM. do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 12 day of March, 1906,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing thereunto, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 22 day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

34 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13 th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Admitted A	Feldmann	Schlima	50		f m wd.	tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kosiepol	no relations	NY	New York
2	Garlatow	Abram	21		m s.	clairmaki	yes	yes	"	"	"	Solina	fde Garlatow	Solina	" Brooklyn
Admitted 3	Markowicz	Wanda	25		f m	none	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Trigyes Tagasa	no relations	Pa	Pittsburg
Admitted 4	"	Kati	11		f s.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Admitted 5	"	Terezia	10		f wd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Kleinermann	Bobe	45		f m	"	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	Leje Schafer	Morawa	" Philadelphia
7	"	Hrig	17		m s.	canditor	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
8	Gudrenko	Rasa	19		f s.	tailer	"	"	"	"	"	Jastow	Leiel Gudrenko	Jastow	NY Brooklyn
9	Loin	Amela	19		f s	none	"	"	Austria	Polish	Austria	Wola	M. Loin Wola		" Utica
10	Eisen	Gittel	48		f m	none	yes	yes	Austria	Hebrew	Russia	Russiaty	Jankel L. Eisen Russiaty		NY New York
11	"	Sara	17		f s.	"	"	"	"	"	"	"	"		" "
12	"	Ruchel	7		f "	"	no	no	"	"	"	"	"		" "
13	Glis	Jakub	24		m s.	lab.	yes	yes	"	Polish	Austria	Wola	Franciszek Glis	Wola	" Utica
14	Martzac	Franz	32		m.	"	no	no	Russia	"	Russia	Slusk	Jos Marbrak	Slusk	Misc. Milwaukee
15	Ogarinsky Zagarok	Safarik	19		m.	"	"	"	"	"	"	"	Jacob Wardinski	Slusk	" "
16	Schuster	Georg	47		m m	lab.	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Valthid	Anna Schuster	Valthid	Ohio Martin's Ferry
17	Schüller 447/959	Janos	23		m s.	"	"	"	"	"	"	"	Jo Schuller	Valthid	" "
18	"	"	18		f "	"	"	"	"	"	"	"	M. Schüller		
19	Theil	Mikaly	28		m.	"	"	"	"	"	"	"	M. Theil		" "
20	Hartmair	Georg	29		" "	"	"	"	"	"	"	"	A. Hartmann		" "
21	Aldea	Miklos	25		" "	"	"	"	"	Roumanian	"	"	Maria Aldea	Valthid	" "
22	Klush	Mikaly	38		" "	"	"	"	"	German	"	"	F. Klusch		" "
23	Scheel	"	28		f "	"	"	"	"	"	"	"	Sara Scheel		" "
24	Dimoff	Milan	25		m s.	7-894/17 12/9/37	"	"	Bulgaria	Macedonian	Bulgaria	Trilip	Maria Dimoff	Trilip	Pa Steelton
25	Dodik	Asriel	22		f m s.	merchand	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Minkowit	Gittel Dodik	Minkowit	NY New York
Admitted 26	Winokur Minskaut	Heine	15		f.	seamstress	no	no	"	"	"	Sakilet	Hzel Minerkut	Sakilet	" "
27	Jonescu	Nicolai	19		m "	lab.	yes	yes	Roumania	Roumanian	Roumania	Jassy	Kloopatra Jonescu Jassy Moldau.		
28	Blioke	Julius	34		m.	"	"	"	Russia	German	Germany	Kotaplenken	Jugrawilow 25 N.Cen Alexander Blioke		Canton
29	"	Emilie	20		f s.	none	"	"	"	"	"	"	Ewraakten rouno		Penn Pittsburgh
30	Kuczynska	Josefa	19		f "	none	"	"	"	Polish	Russia	Komelsk	Josef "Kuczynski" Komelsk		NY Brooklyn

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **20**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK *March 22nd*, 1905

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or public institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		daughter $40			daughter: S. Feldman 46 Mierosky 2096 11 Forsythstr New York	no	no	no	no	good	ins 4	5 4	fair	gray	blue	none	Russia Kapitol
2		uncle $40			uncle: H. Leventon 444 Rockaway Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	black	brown	"	" Talna
3	yes	husband $30	"		husband: Pavel Markovics Meristr. 3224 Tillsburg	"	"	"	"	"	"	5 "	"	brown	"	"	Hungary Szarnicbottok
4		father	"		father:	"	"	"	"	"	"	" "	"	blond	blue	"	" Tegyer Tagasa
5		son	"		son:	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	" "
6		husband $30	"		husband: Israel Kleinermann 1007 Poplar str Philad. Pa	"	"	"	"	"	"	5 11	"	brown	brown	"	" "
7		father	"		father:	"	"	"	"	"	"	4 10	"	black	"	"	Russia Melnick
8		cousin $3	"		cousin: Morris Chernoff, 1161 38 th street Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown	"	"	" "
9	yes	self $10	"		cousin: Tomas Flis, 25 Fyler Ave Utica N.Y.	"	"	"	"	"	"	" "	"	black	"	"	" Tastow
10		husband $12	no		husband: Abraham Eisen, 538 E 6 th street New York	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brown	gray	"	Austria Wola
11		father	"		father:	"	"	"	"	"	"	5 1	fair	brown	brown	"	Russia Simarow
12												5 5	"	black	"	"	" Kusiatyn
13	yes	self $30	"		brother: Tomas Flis, 25 Fyler Ave Utica N.Y.	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	" "
14		" $10	yes	1904 Milwaukee	brother i. C. Jan Katarzny 876 Oarden str Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"	5 5½	"	blond	blue	"	Austria Wola
15		" $7	no		Misc cousin: Wladislaw Nardinski Oarden str 876 Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brown	brown	"	Russia Cr Kusk
16		" $20	yes	1898 1899 Martin's Ferry O.	brother i. C. Johan Lander Box 20 Martin's Ferry O.	"	"	"	"	"	"	5 4½	"	"	"	"	" Cr Kusk
17		" $35		1901 "	uncle: J. Orem 308 Main str. Martin's Ferry O.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	gray	blue	"	Hungary Talthid
18		" $7	no		brother: E. Schuffler, 716 Main street Martin's Ferry O.	"	"	"	"	"	"	5 4½	"	brown	brown	"	" "
19		" $30	yes	1906 Martin's Ferry O.	brother: Johann Engel 715 Zoling Main street Martinsferry Ohio	"	"	"	"	"	"	4 6	"	"	gray	"	" "
20		" $10	"	1904 "	uncle: M. Lander Box 207 Martin's Ferry Ohio	"	"	"	"	"	"	5 5½	"	"	"	"	" "
21		" $9	"	1904 "	uncle: Nic. Talguski, 819 Main street Martin's Ferry O.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown	"	"	" Talthid
22		" $10	"	1905 "	brother i. C. Michael Falta, 811 Main street Martin's Ferry O.	"	"	"	"	"	"	5 11	"	dark	black	"	" "
23		" $12	no		friend: Michael Rakker, 816 Main street Martins Ferry O.	"	"	"	"	"	"	5 2	fair	brown	gray	"	" Vendorf
24		" $10			friend: Grigor Spiridonoff 120 Franklin str Keelon Pa	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	brown	"	" Talthid
25		" $none			cousin: L. Weigman 111 Norfolk street New York	"	"	"	"	"	"	5 5½	dark	"	"	"	Bulgaria Bulip
26		sister	"		sister:	"	"	"	"	"	"	5 5	fair	"	"	"	Russia Minkowitz
27		self $11	yes	1905 Pittsburgh	M. i. l. Ende Bilinsky 37-37 Lickman st Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	5 1	"	blond	blue	"	" Jakilctz
28	yes	" $7		1905		"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	gray	"	" Cakaduschen
29		" $7			friend M. Tasken Box # 276 Canton No. Car.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	" Swarallen
30		sister $2.	"		brother Konstanti Kuczenski 295 Kent ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 —	"	black	brn.	"	Roumania Jassy
												5 —	"	brn.	blue	"	Russia Komelok

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, master, of the S. S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that, also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee, Officer.

Sworn to before me this 13th day of January, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the T. S. S. Nieuw Amsterdam, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of My State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 190[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

35 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Admitted	Slager	Jan	28		M M	Laborer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Groningen	J. Slager.	Ill.	Chicago
Admitted 2	,	Aaltje	26		F.	Wife									
Admitted 3	,	Johannes.	6		M	Laborer									
Admitted 4	,	Aaltje	4		F.	Child									
Admitted 5	,	Grietje	1		"	"									
Admitted 6	,	Aaltje	11		"	"									
Admitted 7	,	Trientje	10		"	"									
Admitted 8	,	Jantje	7		"	"									
Admitted 9	,	Janna	6		"	"									
Admitted 10	,	Piet	2		M	"									
Admitted 11	,	Minke	-	11	"	"									
12	Wiersstra	Hendrik	25		M M	Gardner	yes	yes			Hellegom Z.H.		J. Wiersstra. Bethlehemsteen.	Hellegom	Park Platte
13	,	Jennetje	24		F.	Wife									
14	,	Jan	3		M	Child	no	no							
15	,	Antje	3		F	"									
16	,	Grietje	-	11	"	"									
17	Tryba	Josef	33		M M	Barber	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Rakowonik	Anna Tryba	Ill	Chicago
18	Vlcek	Francek	24		"	Lab.	"	"	"	"	"	Frister	Raclav Rakowonik	Vlcek	" "
19	Baumruk	Jan	18		S	"	"	"	"	"	"	Skasov	M. Baumruk Zadni Frister	"	"
20	Gombarcek	George	24		"	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Sv Martin	George Gombarcek Dubovec Ungarn	"	"
21	Golumbowicz	Jankel.	43		M M	Tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Hobozyn	Wife Skene Golumbowicz Holod.	NJ	NJ.
22	Kopf	Seineke	24		F.	Wife	no	no	"	"	"	Kowmiasto	L Hoya Ger. Cousin S. Kopf. Kowmiasto Pinsk	"	"
23	Fuchsenick	Samuel	21		"	Tailor	yes	yes	"	"	"	Radz Podr	Chaim Fuchsenick Sowalski cl. Radz.	"	"
24	Barkowska	Stanislawa	20		F M	Waiter	no	no	Russia	Polish	Russia	Rabsky	Jan Kozmalska Rabsky Pl.	Sacky Pl.	Conn Union city
25	99582/12	Janina	18		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Stanislaw	13		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Czemerman	Wolf	46		M M	Tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Odessa	Sam Czemerman Odessa Bezanni nl. 1061	Ky	Ky
28	"	Rasa	14		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Stab	10		M	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Mandel	8		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

11-189531 3/9/08 Ho no
11-68081

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List **21**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 12th, 190[illegible]*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether prior or otherwise, or institution from care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	no		San Francisco Cal 18th Street cheyenne		no	no	no	good	no	5	5	fair	blue blue	none	Holland	Heerenveen
2	"	"	"		"		"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Middelharnis
3	brother	"	"		brother		"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"
4	"	"	"		"		"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"
5	"	"	"		"		"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	Squinted	"
6	"	"	"		"		"	"	"	"	no	—	—	"	"	"	none	"
7	"	"	"		"		"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
8	"	"	"		"		"	"	"	"	"			"	"	blue	"	"
9	"	"	"		"		"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
10	"	"	"		"		"	"	"	"	"			"	"	brown	"	"
11	"	"	"		"		"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
12	"	uncle	25	no	uncle P. Wenstka Pl. Lake County South Dakota		"	"	"	"	"	5	9	fair	blonde brown	"	"	Altschottrodau
13	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	5	1	"	blonde	"	"	Tebyen
14	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"			"	blue	"	"	Kheleyen
15	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
17	"	aunt	23	no	uncle Joseph Konopnicki 694 Wisconsin st Chicago Ill		"	"	"	"	"	5	6	fair	brown brown	none	Austria	Nowy Bydzow
18	"	brother	16	"	brother F. Flech 727 W 15 place Chicago Ill		"	"	"	"	"	5	4	"	blonde blue	"	"	Zadni
19	"	uncle	50	"	uncle J. Baumruk 626 W 26th str. Chicago Ill		"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Okasow
20	"	brother	18	"	brother J. Ciemanec 671 S Racine Chicago Ill		"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Hungary Aldobarez
21	no	brother	none	"	Mother Schlomine Galumbiewicz c/o Mr. H. Brand 14th Ellis Ave. near yard		"	"	"	"	"	5	3	"	"	blond	"	Russia Volodzjin
22	yes	self	"	"	friend M. Zysblat 210 about Islander yrs Rehangton Siberia		"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	" Voerniatto.
23	"	"	12	"	friend S. Zysblat c/o Adolf Mendel 155 Rivington street near yard		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	" Lodz.
24	"	husband	15	"	husband Dominik Borkowski 140 Franklin Ave. Long Island City		"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	Pockmarked	" Rabaly Lacky
25	"	father	"	"	father		"	"	"	"	"			"	blonde brown	"	"	" Marany
26	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"			"	"	"	"	" Rabaly Lacky
27	"	Husband	8	no	Husband going to Commencement 145 Ellis Ave Rear yard c/o Gypsies		"	"	"	"	"	4	11	"	brown grey	none	"	" Wilonyed
28	"	father	"	"	father		"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	" "
29	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"			"	"	"	"	" "
30	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"			"	"	"	"	" Odessa.

U. S. IMMIGRATION INSP.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM. (State whether Master, First or Second Officer.) , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master. Officer.

Sworn to before me this 23rd day of March, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Vowling, Surgeon of the U.S.S. Nieuw Amsterdam sailing therewith, (state whether Surgeon sailing herewith or regularly employed by owners thereof) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Bjarte Dahl

Sworn to before me this 23rd day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

31 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nieuw Amsterdam* sailing from *Rotterdam, March 13th*, 1909. , 190

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
~~1~~	~~Adamski~~	~~Josef~~	~~17~~		~~m~~	~~s~~	~~laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Russia~~	~~Hebrew~~	~~Russia~~	~~Lwodno~~	~~N. Adamski, Banasz Wl. Lwodno~~	~~NY~~	~~Brooklyn~~
																New York
2	Laszinski	Simche	16		f.		Salesman						Janowo	I. Lasinsky Janowo - Grodno	"	"
3	Kotlar	Ettel	23		f.	m.	none	no	no				Slawita	Yossel Rypolsky Slawito - Wolin	NY	Central Falls
4	Sykeris	Dowid	18		m.	s.	laborer	"	"		Lith.		Rosiansky	Michel Sykeris Rosiansky - Kowno	Ills.	Chicago
5	Neralowna	Stefania	20		f.		none				Polish		Serwonky	Tekla Neralowna Serwonky - Grodno	"	"
6	Krichowsky	Adam	18		m.		laborer	yes	yes				Kowalewo	Jan Krichowski Kowalewo - Kalish	"	"
7	"	Joanna	16		f.		none							- do -	"	"
8	Walczak	Szymon	38		m.		laborer	no	no				Lubani	Fr. Walczak Lubani - Warsow	NJ	Perth Amboy
9	Schwelkis	Wilhelm	20		m.		"	yes	yes		Lith.	Germany	Düsseldorf	Wilhelm Schwelkis Herderstrasse, 98 Duesseldorf	NY	Hoosick Falls
10	"	Martha	25		f.		none	no	no					do	"	"
11	Adomaptis	Anton	22		m.	s.	laborer	yes	yes					Petras Adomaptis Wladislawa - Suwalk	"	"
12	Radziunas	Johann	22		m.		"	"	"					Juozas Radziunas Wladislawa - Suwalk	"	"
13	Schenko	Albin	22		m.		"	"	"		Polish	Russia	Sochowola	Jan Schenko Grodnowska Wl. Sochowola Grodno	Mich.	Detroit
14	Woiczukowitz	Kasimir	20		m.		"	no	no				Silonka	W. Woiczukowitz Silonka - Grodno	NY	New York
15	Puchalski	Osip	16		m.		"	"	"				Kladke	Jos. Puchalska Kladke - Grodno	Ohio	Steubenville
16	Schimkewitz	Adolf	19		m.		"	yes	yes				Sochowola	M. Schimkewitz Sochowola - Grodno	Pa.	Kingston
17	Kozlowski	Jan	34		m.								Bromizewa	J. Kozlouska Bromizewo - Warsow	Ills.	Chicago
18	Britula	Alex	18		m.			2-40261		5/10/36			Gerewonka	L. Britula Gerewonka - Grodno	NY	Roslin Ct.
19	Weibel	Karol	26		m.			4-27443		7-11-41		NON IMMIGRANT ALIEN	Kutno	W. Weibel Kutno - Warsow	Md.	Baltimore
20	"	Stanislawa	18		f.		none	4-34579		3/20/43				do	"	"
21	"	Regina	7		f.	s.		no	no					do	"	"
22	Mikolajewski	Boleslaw	28		m.		laborer	yes	yes				Pserwa	P. Mikolajewski Pserwa - Warsow	Ills.	Gilkespie
23	Gellgut	Georg	24		m.						Lith.		Kawiski	Anna Gellgut Kawiski - Suwalk	Pa.	Scranton
24	Rochalewska	Kamila	18		f.	s.	none	no	no		Polish		Sortjew	S. Rochalewski Sortjew - Grodno	Mass.	Boston
25	Warakumska	Rachelka	15		f.								Suwalki	Jan Warakumska Migerska Wl. - Suwalk	Pa.	Plymouth
26	Kudarewska	Teofila	26		f.								Jaglowa	Jan Kudarewska Jaglowa - Grodno	Ills.	Chicago
27	Waczynski	Adam	17		m.		laborer	yes	yes				Kawalewo	Michal Waczynski Kawalewo - Kalish	~~Mont.~~	~~Kalispell~~
~~28~~	~~Kriego~~	~~August~~	~~22~~		~~m.~~						~~German~~		~~Lubi~~	~~Fr. Kriego Lubi - Kalisch~~		
29	Sarimba	Josef	20		m.						Polish	NON IMMIGRANT ALIEN	Dembolowka	P. Sarimba Dembalowka Suwalk	NJ	Jersey City
30	Pondelowski	Pawel	26		m.			no	no			NON IMMIGRANT ALIEN	Rutkowska	Jos. Wondelowska Rutkowska - Ronza	NY	New York

Cancelled

Hackett Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **22**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *March 19th*, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deformed or crippled (with cause).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	~~uncle~~	~~$10 00~~				~~Uncle Harris Lisson~~ ~~103 Graham Ave Brooklyn NY~~							~~5~~	~~5~~	~~fair brown gray~~	~~none~~	~~Russia~~	~~Grodno~~
2	NO	brother	20 00	no		brother St Kaslauskas 241 Henry str. New York							5	4	brown	"	"	Janowo
3	Yes	husband	Mon			husband Harry Cutler 33 Cross str. Central Falls RI							4	9	black	"	"	Slawita
4	No	brother	[illegible]			brother Jurgis Szpekis 918 S Wood st. Chicago Ills							5	4	blonde	"	"	Sartninki
5	yes	"	10			brother Kazimierz Narel 1519 W 46 K st. Chicago Ills							5	1	"	"	"	Serwonky
6	"	uncle	10			uncle Lozef Korczewski 4750 Ada st. Chicago Ills							5	11	brown	"	"	Dzondzini
7	"	"	10			do							5	1	"	"	"	—" —
8	"	cousin	(10)			cousin Losef Szemplinski 432 State Str. Perth Amboy NJ							5	3	"	"	"	Liebani
9	"	self	40			brin L A Rudaitis 19 Makenity str Hoosick Falls NY							5	3	blue	"	"	Seruggy
10	"	"	25 00			brother do							5	3	blonde grey	"	"	"
11	NO	"	14			friend do							5	5	blue	"	"	"
12	NO	"	10			—" — do							5	4	grey	"	"	Ragoozy
13	"	"	12 50			friend Wl Witkowski 464 Kiddy str. Detroit Mich							5	4	brown	"	"	Lochowola
14	NO	"	14			cousin Stanley Wasko 274-155 E. str. New York							5	7	blue	"	"	Silonka
15	NO	"	10			brother Feliks Puchalski 226- K str. Steubenville Ohio							5	3	brown	"	"	Kladka
16	yes	"	4 50			uncle Adam Kulkawik 129 Cuba str. Kingston Pa							5	3	grey	"	"	Lochowola
17	"	"	5			brother Szczepan Koglowski 8236 Mckek Ave S. Chicago Ills							5	2	blue	"	"	Brachin
18	NO	"	7 50			brinl. Jan Kierkla Box 156 Roslin L.I. NY							5	4	brown	"	"	Czerewonka
19	NO	"	10	yes 1906-08	Pittsburgh Pa	brinl Curtis Bay 722 Cypress str Baltimore Md							5	4	blue	"	"	Kutno
20	NO	husband	—	NO		brother do.							5	3	brown	"	"	Kostinin
21	NO	father	"	"		uncle do							"	"	blue	"	"	Kutna
22	NO	self	(25)			cousin Curtis Bay — 721 Cypress str. Baltimore Md							5	~~6~~ 5	grey	"	"	Sitski
23	"	"	5			brinl Antanas Krakauckas Box 145 Gillespie Ills							5	9	brown	"	"	Grazinki
24	"	"	2	50		Stepbrother Frank Koberka 1220 S. Washington ave Scranton							4	10	grey	"	"	Sortjew
25	"	"	50			Stepbrother A Grabowski 5 Stillman str Boston Mass							5	3	blonde blue	"	"	Suwalki
26	"	"	(5	75)		Halfbrother W Mowruk 405 West Main str Plymouth Pa							5	1	brown grey	"	"	Jagbova
27	"	"	(25)			uncle Josef Korczewski 4750 Adam Chicago Ills							5	4	blue	"	"	Sowa
28	"	"	25			~~brinl Emelia Mikolajunas Radispell Montana~~							~~5~~	~~9~~	~~brown~~			~~Galina~~
29	NO	"	(6)	yes 1900-09	NY	brother W Karemba 170 6th st. Perth Amb NJ							5	5	grey	"	"	Tembalouka
30	NO	"	(10)	1905-08	Cromwood Md	cousin Kazymer Mockevich 592 - 11 Ave New York							5	4	blue	"	"	Rutkowsky

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master (Officer.)

Sworn to before me this 17th day of March, 1904,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing thereaft, do solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 1906

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

37 LIST OR MANIFEST OF ~~ALIEN~~ PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw-Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Blossom	Charles	33		m.	coachman	yes	"	American	U.S.	U.S.	Boston		Mass.	Boston
2	Eschumi	Ernst	19		"	graver	"	"	Roman	"	"	Union Hill		N.J.	Union Hill
3	Visbeen	Anie	32		f.	"	"	"	Dutch	"	U.S.	Prospect Park		N.Y.	Prospect Park
4	"	Rena	34		f.	"	none	"	"	"	"	"		"	"
5	"	Adriaan	4	mos.	"	"	none	"	"	"	"	"		"	"
6	de Pore	Camille	24		m.	blacksm.	yes	"	Belgian	"	Victoria			Ia	Victoria
7	vanHollebeke	Henri	57		"	farmer	"	"	"	"	Mt. Clemens	Mich.		Mich	Mt. Clemens
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 27th*, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—			yes	—	—	Going home	no	no	no	good	no						
2	—			"	born in Russian Kiel	my	— " —	"	"	"	"	"						
3	—			"	born in U.S.	/	— " —	"	"	"	"	"						
4	—			"	"	"	— " —	"	"	"	"	"						
5	—			"	"	"	— " —	"	"	"	"	"						
6	yes			"	1899/08 Victor Ia.		— " —											
7	"			"	1897/09 h.t. Clemens Mich.		— " —											
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H C van der Zee, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H C van der Zee
Master, S.S. Nieuw Amsterdam Officer.

Sworn to before me this 1st day of March, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master (Officer).

Sworn to before me this 2nd day of March, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the R. S. S. Nieuw Amsterdam. Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

M. Dowling

Sworn to before me this 22nd day of April, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

HOLLAND-AMERICA LINE.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

38 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Szfojka	Ferencz	40		m m	laborer	no	not	Hung	Slovak	Hung	Comanfalva	NON IMMIGRANT ALIEN Frau Szfojka Marika	Pa	Brownsville
2	Schwanda	Josephine	40		f m		no	no		Hungarian		Ungvar	Comanfalva C Maruu Schwanda Vilma, Ungvar	"	Charleroi
3	Barb Illyes	Gyorgy	34		m m	laborer	yes	yes	"	Roumanian	"	Marosvarga	Hajnal u 32 Barb Maria Marosvarga	Ohio	Youngstown
4	Tekusan	Lakotas	26		" "	"	"	"	"	"	"	Apold	Com. Alsofdevar Tekusan Elena Kukullo	"	"
5	Flesar	Mihaly	13		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Apola	Com. Nutra Anna Flesar Kukullo	"	"
6	Coman	Demeter	22		s	"	"	"	"	"	"	Apola	Com. Nutra Coman Demeter Kukullo	"	"
7	Dregies	Simon	35		" m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Varalja	Com. Nutra Dregies Anna Varalja	"	"
8	Habegar	Gyorgy	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Alsofdevar Rebeka Habegar Varalja	"	"
9	Duna	"	40		"	"	"	"	"	"	"	"	Alsofdevar Duna Duna Varalja	"	"
10	Cuguedean	Daniel	39		"	"	no	no	"	"	"	"	Alsofdevar Cuguedean Rebekka Varalja	"	"
11	Lentresan	Sasil	38		"	"	yes	yes	"	"	"	"	Alsofdevar Lentresan Anna Varalja	"	"
12	Rusz	Peter	29		"	"	"	"	"	"	"	"	Alsofdevar Rusz Anna Varalja	"	"
13	Draes	Miklos	24		"	"	"	"	"	"	"	Homorodbene	Alsofdevar Draes Maria Homorodbene	"	"
14	Paske	Demeter	42		"	"	no	no	"	"	"	Busag	Com Udvarhely Paske Demeteré Busag	"	Cleveland
15	Marosan	Gabor	35		"	"	"	"	"	"	"	"	Com Szatmar Marosan Gaborné Busag	"	"
16	Borbide	Laszlo	35		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Ujnemet	Com Szatmar Borbide Laszloné Ujnemet	Ill	Aurora
17	Karaba	"	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Com Szilagy Karaba Laszloné Ujnemet	"	"
18	Skupuran	Janos	35		"	"	"	"	"	"	"	Ujnemet	Com Szilagy Skupuran Janosné Ujnemet	"	"
19	Kavulies	Martin Andres	27		"	"	6516551	yes	yes	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN	Tekelfalu	Com Szilagy Kavulies Anna Tekelfalu	Pa	Hanastown
20		Andres	13		s	none	"	"	"	"	"	"	Com Szepes "	"	"
21	Furcsak	Istvan	16		"	laborer	no	no	"	"	"	"	Furcsak Janos Com Saros	Pa	Ballstown
22	Simcsak	Josef	17		"	"	"	"	"	"	"	Morva	Simcsak Gyorgy Com Zemplen	Morva	Pa Windber
23	Cseran	Wasalo	44		m	"	"	"	"	Roumanian	"	Varalja	Cseran Flora Varalja Com Alsofelvar	Ohio	Youngstown
24	Vavrek	Andras	38		"	"	yes	yes	"	Hungarian	"	Boldogkovaralja	Vavrek Andrasné Boldogkovaralja Com Abauj	Md	Klondyke
25	Farkas	Pal	30		"	"	"	"	"	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN	Sebjeb	Farkas Palné Sebjeb	NJ	Jersey City
26	Tamodi	Balint	33		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Tamodi Balintné Sebjeb Com Abauj	Pa	Johnsburg
27	Foldvari	Jozsef	26		"	Shoemaker	2-1028878	2/9/03		German	NON IMMIGRANT ALIEN	Felsomacseny	Foldvari Josefne Felsomacseny Com Abauj	Ky	New York
28	Kasztolansky	Ferenez	40		"	laborer	"	"	"	Slovak	"	Kerestur	Kasztolansky Chadak Kerestur Com Poszon	Pa	Palmerton
29	Vivoda	Josef	24		s	"	"	"	"	"	"	Farkashida	Vivoda Jan Farkashida Com Poszon	"	"
30	Kralovics	Janos	33		m	"	"	"	"	"	"	Kerestur	Kralovics Maria Kerestur Com Poszon	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **24**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , March 24th , 1907

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether (whether an alien or citizen) a prostitute, or has been within one year a prostitute or procured any alien to come, or has attempted to procure any alien to come, to the United States for an immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	80	yes	1902/06 Brownsville	b.s.l. Kreas Mihaly Brownsville Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown blue	none	Hung	Csomafalva
2	"	"	10	no	go no	husband Frank Schwander 911 Meadowcrest 9th Ave Charleroi Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	"	"	Ungvar
3	yes	self	40	"	" "	Bruder Simon Federalist 142 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	fair " brown	"	"	a M Varalja
4	"	"	80	"	" "	Bed Hsz Burba Bx 135 Ho East Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	" " "	"	"	Apolka
5	"	"	87	yes	1904/06 Harbord	b.s.l. Zakarea Petrasko Caldwell st 914 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	" " blue	"	"	"
6	"	"	88	"	1904/07 Youngstown	friend Juon Ebner Bx 139 GH Bank East Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	" blond "	"	"	"
7	"	"	83	"	1904/06 E. Omolia	friend Barb Simon Federalist 142 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown brown	"	"	a M Varalja
8	"	"	88	"	1902/06 Youngstown	Cousen Gyorgy Bacsa 1421 E. Federal st Mc Keesport Ytown	"	"	"	"	"	"	5	7	" brown gray	"	"	"
9	"	"	84	"	- -	friend Sebastian Banda Wallenet 734 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	"	"	"
10	"	"	85	yes	1905/06 Youngstown	Brother Csinguduen Macavei 6 GF Harmony 128 Phelps Ytown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	" black brown	"	"	"
11	"	"	810	"	1906/07 Indiana Pa	Friend Barb Simon Federalist 142 Youngstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" brown "	"	"	"
12	"	"	810	"	1906/08 Hanaba	b. Gyorgy Lucaes 6 GF Harmony 19 W Pleasant Youngstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	"	"	"
13	"	"	87	no	- -	b. Georg Draes Federalist 85 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	11	" " gray	"	"	Hannadowa
14	no	self	812	"	- -	f. Marton Nicolae 6706 W Hermanka Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	dark black brown	"	"	Busany
15	"	"	815	"	- -	" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	"	"
16	"	"	820	yes	1903/06 Aurora	b.s.l. Pappa Jogyas Aurora Ill. 214 Frontst.	"	"	"	"	"	"	5	6	" brown "	"	"	Gyemnet
17	"	"	816	no	- -	b.s.l Mark Gyorgy Aurora Ill 261 Rudolph	"	"	"	"	"	"	5	3	" " blue	"	"	"
18	"	"	817	yes	1904/07 Aurora	b.s.l. Moldovean Mitra Aurora Ill 200 N Broadway	"	"	"	"	"	"	5	3	" black gray blue	"	"	"
19	"	"	830	"	1901/08 Kanastown	b.s.l Gyuresz Istvan Kanastown Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" blond brown	"	"	Tokaivalva
20	"	"	8-	No	- -	"	"	"	"	"	"	"	-	-	fair " gray	"	"	"
21	"	"	85	no	go -	b. Johan Fewcak Ballston N.Y. 37 Hayshat	"	"	"	"	"	"	5	2	" light brown "	"	"	Diebfalva
22	"	"	83	no	- -	b. Mayk Simcsak Windber Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	dark blond blue	"	"	Vasarhely
23	yes	self	87	yes	1906/07 Youngstown	f. Maravan Tetar 744 Wilhurst Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	" brown gray	"	"	J M Varalja
24	no	"	89	"	1901/07 Mount Kaag	b.s.l Bacsinga Janos Klondyke Md	"	"	"	"	"	"	5	7	" " yellowish	"	"	Boldogkovaralja
25	no	"	88	"	1904/07 Frogar	b.s.l Stef. Semeny 449 W 4th Ave Jersey City N. Jersey	"	"	"	"	"	"	5	5	" black brown	"	"	Selyab
26	yes	self	85	"	1905/07 Johnstown	b. John Vamosi 203 3rd Ave Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	" blond blue	"	"	"
27	"	"	89	no	- -	b.s.l Jeng Heinrich 33 Ave A New York	"	"	"	"	"	"	5	5	fair brown gray	"	"	Felsomecsenyf
28	no	"	812	yes	1905/06 Palmerton	f. Kovacsne Mihaly Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	dark blond blue	"	"	Kathog
29	no	"	816	no	- -	Cousin Csabady Josef Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" brown brown	"	"	Farkashida
30	"	"	816	"	- -	f. Laux Imre Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" " gray	"	"	Keresztur

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **24**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK *March 21st, 1909*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether an alien or alienborn, or [illegible] in his own name and treatment of the [illegible] so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$ 8	yes	1902	Brownsville	b.s.l. Kress Mihaly Brownsville Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	blue	none	Hung	Csomafalva
2	"	"	$ 10	no	go	no	husband Frank Schroeder 912 Meadowcrest 9th Ave Charleroi Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Ungvar
3	yes	self	$ 40	"	"	"	Bruder Simon Federalist 142 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	"	brown	"	"	A.M. Varalja
4	"	"	$ 10	"	"	"	b.s.l. Alex Burka Bx 135 Hio East Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Apolka
5	"	"	$ 7	yes	1907	Harbud	b.s.l. Zakaria Petreaco Caldwell st 974 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
6	"	"	$ 8	"	1904	Youngstown	friend Simon Omer Bx 139 GH Bank East Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	"	"	"	"
7	"	"	$ 8	"	1907	S. Amolia	friend Barb Simon Federalist 142 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	A.M. Varalja
8	"	"	$ 8	"	1908	Youngstown	Cousin Gyorgy Bacsa 1421 E. Federalist Y. McKeesport Y'town	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	gray	"	"	"
9	"	"	$ 4	no	-	-	friend Fabratan Danila Wallenst 734 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
10	"	"	$ 5	yes	1905	Youngstown	Brother Csinszedvan Macsvar 20 J. Hamonyi 1205 Phelps Y'town Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	"
11	"	"	$ 10	"	1906	Indiana	Friend Barb Simon Federalist 142 Youngstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	"
12	"	"	$ 10	"	1906	Hanaba	F. Gyorgy Lucacs 20 J. Hamony 194 N. Hillpath Youngstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
13	"	"	$ 8	no	-	-	b. Georg Kress Federalist 85 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	gray	"	"	Kamondocsa
14	no	self	$ 12	-	-	-	f. Marton Nicolae 5706 W. Hermanta Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	dark	black	brown	"	"	Busany
15	"	"	$ 12	-	-	-	" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
16	"	"	$ 20	yes	1903	Aurora	b.s.l. Rippa Jogyar Aurora Ill. 214 Frankl.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Gyemest
17	"	"	$ 16	no	"	-	b.s.l. Mark Gyorgy Aurora Ill 261 Rudolphi	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	"
18	"	"	$ 17	yes	1907	Aurora	b.s.l. Moldovan Metre Aurora Ill 200 N. Broadway	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	gray blue	"	"	"
19	"	"	$ 30	"	1901	Kanastown	b.s.l. Gyuresz Istvan Kanastown Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	brown	"	"	Fekolvalva
20	"	"	-	No	-	-	"	"	"	"	"	"	"	-	-	fair	"	gray	"	"	"
21	"	"	$ 5	no	yes	-	b. John Tivcsak Ballston N.Y. 37 Hayshat	"	"	"	"	"	"	5	2	"	light brown	"	"	"	Thibfalva
22	"	"	$ 8	no	-	-	b. Mayk Simesak Wendber Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	blond	blue	"	"	Vasarhely
23	yes	self	$ 7	yes	1906	Youngstown	f. Mayavan Petar 744 Willorst Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	gray	"	"	J.M. Varalja
24	no	"	$ 9	"	1901	Mount Kaup	b.s.l. Besomp Janos Klondyke Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	yellowish	"	"	Boldogkovaralja
25	no	"	$ 8	"	1904	Frogar	b.s.l. Stef. Semeny 449 W. 16th Ave Jersey City N. Jersey	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Sebjab
26	yes	self	$ 5	"	1905	Johnstown	f. John Vamos 203 3rd Ave Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	"
27	"	"	$ 9	no	-	-	b.s.l. Jeng Heinrich 33 Ave A N. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	brown	gray	"	"	Felsomecsenef
28	no	"	$ 12	yes	1905	Palmerton	f. Kovacsc Mihaly Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	blond	blue	"	"	Hatbog
29	no	"	$ 16	no	-	-	Cousin Csabady Josef Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	-	brown	brown	"	"	Farkashida
30	"	"	$ 16	"	-	-	f. Laszl Imre Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray	"	"	Keresztur

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. **Nieuw Amsterdam**, *from* ROTTERDAM. *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [illegible] *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H. C. van der Zee, Master. Officer.

Sworn to before me this [illegible] *day of* March, 1904,

at **NEW YORK.**

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, master (State whether Master, Purser or Second Officer) of the S.S. **Nieuw Amsterdam**, *from* **ROTTERDAM.** , *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [illegible] *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H. C. van der Zee, Master. Officer.

Sworn to before me this 23rd *day of* March, *1904,*

at **NEW YORK.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the U.S. Nieuw Amsterdam, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon employed by the transportation company" or "surgeon employed by owners thereof," as the case may be.)

Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon sailing thereunto or employed by owners thereof, as the case may be.)

Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 1905

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

39 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Klacso	Jan	34		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	slovac	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	Keresitur	Klacso Fusztina Keresitur Possony	Pa	Palmerton
2	Bublaock	Mihaly	35		m	m	"	"	"	"	"	"	Farkashida	Farkashida Possony Maria Bublaock	"	"
3	Krupa	Andras	40		m	m	"	no	no	"	"	"	Beczkokisfalu	Beczkokisfalu, Treacsen Krupa Anna	N.y	Franklin Fournace
4	Kuczka	Istvan	29		m	m	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Vagyfalu	Kucsko Anna, Vagyfalu Trencsen	N.y	—"—
5	Prisztas	Josef	34		m	m	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Prisztas Maria, Vagyfalu Trencsen	"	—"—
6	Kovacs	Anna	45		f	m	none	"	"	"	"	"	Kroczko, Nytra	Rezek Marie, 20 Popenkeimgasse 3, 29 Wien	Ill.	Chicago
7	"	Jusztina Dau	17		f	s	maid-servant	yes	yes	"	"	"	"	—"—	"	"
8	Tolojan	Janos	35		m	m	labourer	"	"	"	Roumanian	"	Obrezsa, Tovis	Tolojan Paraskwa Obrezsa Maria	Ohio	Youngstown
9	Illyes	Barle	26		m	m	"	no	no	"	"	Alsomaros Karalja		Barle Alsomaros, Karalja	"	"
10	Lup	Janos	39		m	m	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Apoga	Lup Maria Apold, N. Kükellö	"	"
11	Roncsa	"	26		f	s	"	no	no	"	"	"	Maroswaralja	Elija Romesa, Marosvaralja Togaras	"	"
12	Hank	Martin	38		m	m	"	yes	yes	"	germ	"	Farvas	Hank Leopold Farvas Flav	Pa	Philad
13	"	wife Martonc	32		f	"	none	"	"	"	"	"	"	Hank Leopold Farvas Flav	"	"
14	"	Dau Terezia	11		m	s	"	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
15	"	Son Stefan	6		m	"	"	no	no	"	"	"	"	—"—	"	"
16	Kaspar	Georg	38		m	m	Cab	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Kaspar Ilkanna Farvas Flav	Ok.	Barberton
17	Olvitz	Anna	17		f	s	maid-servant	"	"	"	"	"	"	Olvitz Stefan, Farvas, Flav	Pa	Philad.
18	Rückert	Lusanna	16		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Rückert Tobins, Farvas Flav	"	"
19	"	Regina	17		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Rückert Stefan Farvas Flav	"	"
20	Sipkowsky	Jan	32		m	m	laborer	no	no	"	slovac	"	Modor	Sipkowsky Julia, Modor Nedek Sandorne,	"	Palmerton
X 21	Nedek	Sandor	37		m	m	"	yes	yes	"	magyar	"	Erdöd.	Erdöd, Slav. Zedemican Szpssara	Ok.	Collinwood
22	Zedenican	Anton	31		m	m	"	"	"	"	croatian	"	"	Erdöd, Slav. Konye Martin, Ujlak, Vas	"	Cleveland
23	Slayer	Gyula	28		m	m	tailor	"	"	"	magyar	"	Kombatkeby	—"—	N.y	New York
24	"	wife Terez	23		f	s	none	"	"	"	"	"	Kombatkeby	—"—	"	—"—
25	Weiser	Fabian	29		m	m	labourer	"	"	"	german	NON IMMIGRANT ALIEN		Weiser Elisabeth Veprod. Bacspodrog	"	—"—
26	Barilovics	Jozsef	30		m	m	"	"	"	"	croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Tafeterfa	Barilovics Tereria Monyorokerek, Vas	Pa.	Northampton
27	Jurasits	Terencz	24		m	m	"	"	"	"	slovac	NON IMMIGRANT ALIEN	—"—	Malia Jurasits Monyorokerik, Vas	"	"
28	Szoldatits	Janos	23		m	s	"	no	no	"	"	"	"	Frahz Szoldatits Mdyorokerik, Vas	"	"
29	Graf	Josef	35		m	m	bookbinder	yes	yes	"	german	NON IMMIGRANT ALIEN		Graf Katarina Monyorokerik, Vas	"	"
30	Frenka	Karoly	34		m	m	laborer	"	"	"	"	"	"	Frenka Resi Monyorokerik Vas	"	"

Comp 6 Pm.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **25**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 12th*, 1906

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write any language. (Head of family or next friend answers for women and children.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	to Lehigh Gap Pa	self	$12	Yes	1904-07	Palmerton Pa	brother: Klacso Adam Palmerton. Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Hungary	Nagyur Pozsony
2	"	"	$14	"	1905-07	"	friends: Breszkovansky Ithan Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	"	Farkashida
3	yes	"	$15	"	1904-06	Franklin NY	brother in law: Steve Martin Franklin Fournace, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	"	Morcoalesko Trencs
4	"	"	$8	"	1906-08	"	brother: Kuczka Jan. Franklin, Fournace. NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" grey	"	"	Kagyufalu
5	"	"	$12	"	"	"	brother in law: Szuda Istvan Franklin Fournace NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde blue	"	"	—"—
6	"	"	$6	no	20	—	son, resp. brothers: Fred Kovacs 4730 Rooby. Chicago. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	brown blue	"	"	Egbekd
7	"	"	—	"	"	—	friends: Patriakin Danilo	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blonde "	"	"	Broczko
8	"	"	$5	"	"	—	Youngstown. Ohio, Wellensth 734	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown brown	"	"	Obreszka
9	"	"	$6	"	"	—	friends: Paule Daranu Youngstown. Ohio Base 47	"	"	"	"	"	"	5	7	"	" "	"	"	Alsomaros. Karaja
10	"	"	$7	yes	1902-07	Youngstown Ohio	friends: Stif Rabek 320 Front Str. Youngstown. Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	"	Apold
11	"	"	$9	"	1907-08	—	friends: / George Daranu 40 Routh 142 East Federal St. Youngstown. Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	"	" "	"	"	Marosvaralja
12	"	"	$20	"	—	Philadelphia Pa	cousin: Josef Rückert Philadelphia, Pa. 931 N. Gray St	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	" "	"	"	Szecsal
13	"	"	$12	no	—	—	—"—	"	"	"	"	"	"	4	11	fair	" "	"	"	"
14	"	"	—	no	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	blonde "	"	"	"
15	"	"	—	no	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown "	"	"	"
16	"	"	12	yes	1906-08	Pueblo Colo	brother in law: Josef Gissinger Barber str. Od. 520 O St. sister: Mari Alvitz	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	blonde blue	"	"	"
17	"	"	10	no	—	—	1319 N. Lawrence St. Philadelphia Pa brother: Joseph Rückert	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	" "	"	"	"
18	"	"	14	no	—	—	931 N. Gray Str. Philadelphia Pa cousin: Josef Rückert	"	"	"	"	"	"	4	10	"	" "	"	"	"
19	"	"	10	no	—	—	931 N. Gray Str. Philadelphia. Pa brother in law: Balazs Josef	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown brown	"	"	Kpolye
20	to Lehigh Gap	"	16	yes	1905-07	Palmerton Pa	Palmerton. Pa br. i. law: Debevac Mato	"	"	"	"	"	"	5	7	"	" "	"	"	Modor
21	no	"	4	"	1902-1905	Youngstown Oh.	Collenwood. Ohio, 302 Fort. St friends: Charles Bramky	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	blonde blue	"	"	Erdöd
22	"	"	5	no	—	—	1910 Becker Av. Cleveland. Oh. sister in Law Rozalia Kinye.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown "	"	"	"
23	yes	"	16	no	—	—	D.R. Szakvary. 214 W. 92 St New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black brown	"	"	Zombor
24	"	"	—	yes	—	—	uncle Anton Weiser	"	"	"	"	"	"	5	—	fair	blond blue	"	"	Egervar
25	"	"	12	yes	1905-08	Chicago Ill	703 3rd St. New York uncle: Barilovits Ignacz	"	"	"	"	"	"	5	4	dark	" "	"	"	Szentfülop. Baksodrog
26	"	"	15	yes	1905-06	Northampton Pa	Northampton. Pa brother in Law: Skrapetz Franz	"	"	"	"	"	"	6	1	fair	brown brown	"	"	Szendeterfa
27	"	"	12	"	1905-07	—	Northampton. Pa. friend: Nimeth Jozsef	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blonde blue	"	"	Szepkerfa
28	"	"	16	no	—	—	Northampton Pa. friends: Jany Josef	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown grey	"	"	—"—
29	"	"	10	yes	1905-08	Pittsburg Pa	Northampton. Pa friends: Wagner Miklos	"	"	"	"	"	"	5	7	"	" "	"	"	Mongorokerik
30	"	"	9	"	1902-07	Northampton Pa	Northampton. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	"	—"—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Cran de Zeeuw, master, (State whether Master, Purser, Second Officer.) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM. do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H C de Zeeuw
Master. (Officer.)

Sworn to before me this 22nd day of March, 1902,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing thereunto, (state whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Hunter Dowling

Sworn to before me this 27th day of March, 1904

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

40

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Kupermann	Hersch	28	4	m m	laborer	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Sedenetz Proskurow	Chane Kupermann	Sedenetz Russia	N.Y.	N. York
2	Rosfmann	Leib	34		m	presser	yes	yes	"	"	"		Gnt Bessarabien Sokendl Roßmann gnt Podolski	Russia Proskurow Russia	"	"
3	Vasi	László	48		m w	laborer	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	NON IMMIGRANT ALIEN	Mihaly Molnar Kom. Gyor	Tavara Hungaria	W Va	Clarksburg
4		Josef	11	6	s				"	"	"		"	"	"	"
5	Fekete	Ilona	16		f	servant			"	"	"				"	"
6	Sadlon	Samuel	32		m m	laborer			"	Slovak	"	Kiara	Zuzanna Sadlon Com Nyitra	Kiara Hungary	N.J.	Rutherford
~~7~~	~~Grobler~~	~~Bernard~~	~~4~~		~~m~~	~~child~~			~~Russia~~	~~Hebrew~~	~~Russia~~	~~Dobrowa~~	~~Chaim Grobler Gub Bessarabien~~	~~Dobrowa Russia~~	~~N.Y.~~	~~N. York~~
8	"	Itzig	6		m	"			"	"	"				"	"
9	Schmeltzer	Josef	40		m	laborer	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Lajos Komarom	Anna Schmeltzer C Veszprem	Lajos Komarom Hungary		Akron
10	Hacker	Janos	34		"	"	"	"	"	"	"		Janosné Hacker C Veszprem	Lajos Komarom Hungary		
11	Medlinger	Janos	18		s	"	"	"	"	"	"		György Medlinger C Veszprem	Lajoskomarom Hungary		
12	Tullner	Janos	37		m	"	"	"	"	Magyar	"		Janosné Tullner C Veszprem	Lajoskomarom Hungary		
13	Treml	Istvan	42		"	"	no	no	"	Magyar	"		Istvánné Treml C Veszprem	Lajoskomarom Hungary		
14	Hadragner	Karoly	38		"	"	yes	yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Karolyné Hadragner C Vas	Csepkerek Hungary	Kan	Hays City
15	"	Antal	33		"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Antalne Hadragner C Vas	Csepkerek Hungary		
16	Treplan	Gyorgy	44		"	"	"	"	"	"	"		Gyorgyné Treplan C Vas	Csepkerek Hungary	W Va	So River
17	Hazcser	Janos	40		"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Janosné Hazcser C Vas	Csepkerek Hungary		
18	Artner	Josef	34		"	"	"	"	"	"	"		Josefné Artner C Vas	Csepkerek Hungary	Kan	Hays City
19	Hrusovsky	Janos	38		"	"	"	"	"	Slovak	"	NON IMMIGRANT ALIEN Parkasicio	Verona Hrusovsky C Poszony	Tarkasicza Hungary	"	"
20	Kovacs	Ferenczné	33		f	none	"	"	"	Magyar	"	Kaposvar	Pal Csapo Com Somogy	Orkeny Hungary	Pa	Catasauqua
21	"	Eszter	11		s	"	"	"	"	"	"		"	"	Ind	So Bend
X 22	Szentmarton	Ferencz	32		m m	laborer	"	"	"	"	"	Cyke	ferenczné Szentmarton C Somogy	Inke Hungary	"	"
23	Klisurić	Parlo	28		"	"	no	no	Austria	Servian	Dalmatia	NON IMMIGRANT ALIEN Balyke	Parlo Klisurić Dalmatia	Balyke Austria	Ill	Chicago
X 24	Kastowsky	Taube	19		f	s	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lune	B Kastowsky Gub Grodno	Lune Russia	Pa	Sharon
25	Grobowska	Josefa	20		"	"	no	no	"	Polish	"	Nieswiez	Jan Grobowska Gub Lomza	Nieswiez Russia	N.Y.	N.Y.
X 26	Wlodarska	Marianna	16		"	"	"	"	"	"	"	Mlawa	Jakob Wlodarska Gub Plock	Mlawa Russia	N.Y.	Trenton
X 27	Steinberg	Meier	16		m	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Saszow	Jose Steinberg Gub Grodno	Saszow Russia	Mass	Salem
X 28	Sopka	Josefa	16		f	none	"	"	"	Polish	"	Wurzek	Adam Sopka Gub Plock	Wurzek Russia	N.Y.	N.Y.
29	Bedel	Alexandra	18		"	"	"	"	"	"	"	Podwolone	M. Bedel Gub Suwalki	Podwolone Russia	Mass	Salem
X 30	Zettingoff	Chaie	19		"	"	yes	yes	"	Hebrew	"	Woskia	Abram Zettingoff Gub Wilna	Woskia Russia	Conn	Winnypoint
															N.Y.	N.Y.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spraug and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **26**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW YORK.** *March 7th* , 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	brother $16.-	no		brother Abram Kupermann. 71 Forsyth str N.Y.c.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown brown	none	Russia	Fedenitz
2	—	Uncle $30.-	"		Uncle Chaim Feingold 136-138 Wallabout str Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	Pockmarked	"	Prodnow
3	yes	self $20.-	yes	1901- 8 Clarksburg W Va	brother Lajos Vasa 320 W Pike str Clarksburg W Va	"	"	"	"	"	"	5 9	dark	gray blue	none	Hung	Rarasa
4	"	father				"	"	"	"	"	"		fair	blond brown	"	"	Balony Szent Kraly
5	yes	self $8.-	no		Sister "Mary Feketa" Trenton NJ 45 Hental str Uncle Stef. Garoms	"	"	"	"	"	"	5 2	fair	brown .	"	"	Rarasa.
6	no	" $18.-	yes	1902-7. N.Y NY	brother $50 Kattenburg NJ ~~mother Bacle Dentsch~~	"	"	"	"	"	"	5 7½	"	" gray	"	"	Mlava
~~7~~	~~no~~	~~mother~~			~~197 99 Allen str NY~~	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blue	"	~~Russia~~	~~Dobrava~~
8														blue			
9	"	self	$17.-	yes 1904-7 Akron O	br i l Marton Kaellmann 313 S Hight str Akron O	"	"	"	"	"	"	5 5	dark	" "	"	Hung	Lajostomaros
10	"	"	$10.-	no	friend Step Kriszka 809 S Main str Akron O	"	"	"	"	"	"	5 7½	"	black gray	"	"	"
11	"	"	$10.-	"	cousin Mike Schmidt 313 High str Akron O	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" "	"	"	"
12	"	"	$20.-	yes 1905-7. Akron O	brother Joe Fullner 197 S Main str Akron O	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" "	"	"	"
13	"	"	$13.-	yes 1905-7. "	friend Joseph Fultz 313 S High str Akron O	"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown "	"	"	"
14	"	"	$15.-	" 1907- 8 Ky Commodale	br i l Kayos Balogh Hays Kansas Box 6	"	"	"	"	"	"	5 8½	"	" brown	Wart on right eye	"	Csipkerek
15	"	"	$	" 1907-8	"	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blond gray	none	"	"
16	"	"	$26.-	no	br i l Sandor Nagy So River St N Y Box 154 friend Kayos Balogh	"	"	"	"	"	"	5 8	"	gray brown	"	"	Molnari
17	"	"	$6.-	yes 1907-8 Ky Commodale	Hays Kan Box 6	"	"	"	"	"	"	5 6	"	black blue	"	"	Bogota
18	"	"	$15.-	" 1906-7 Pa Martin Cheb	" cousin Mihaly Gyorgy"	"	"	"	"	"	"	5 5½	"	brown brown	"	"	Csipkereb
19	"	"	$1.-	" 1906-8 Pa Palmerton	Catasaugua Pa. husband Frank Korpes	"	"	"	"	"	"	5 4	"	black gray	"	"	Farkasda
20	"	self	$387-	yes 1904-7 Harrisburg Pa	So Bend Ind. 427 Chestnut str	"	"	"	"	"	"	5. —	fair	brown blue	"	"	Karsob
21	"	"	$	no													
22	no	"	$	"	br i l " Steve Toth". 1306 Larra str Chicago Ill friend Gyula Minlonia	"	"	"	"	"	"	5 7	"	blond "	Wart on right cheek	"	Sroboccies
23	yes	"	$15.-	yes 1903-8 Sharon Pa	Sharon Pa Box 116. Cousin Hunyadsky	"	"	"	"	"	"	5 7	dark	black black	none	Austria	Balgh
24	—	cousin $3.-	no		419 E 10th str N.Y.c br i l Stanislaw Cwalenski	"	"	"	"	"	"	4 11	fair	brown blue	"	Prussia	Prune
25	yes	br in l $7.-	"		Klogg and 322 Trenton NJ brother Wladyslaw Wodarski	"	"	"	"	"	"	4 10	"	" gray	"	"	Mienkowa
26	all Boston	"	"	"	Watch str 29 Salem Mass brother Stemberg	"	"	"	"	"	"	5 —	"	" blue	"	"	Altava
27	—	brother $	"		214 Madison str N.Y.c brother Francesch Szopka	"	"	"	"	"	"	4 11	"	" brown	"	"	Saszow
28	all Boston	"	$6.-	"	10 Hedi str Salem Mass Sister Franciska Bredalawna	"	"	"	"	"	"	5 —	"	" "	"	"	Wuzek
29	no	Sister $	"		Box 22 Winnyponet Conn br i l Herman Lako	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" gray	"	"	Wilkawa
30	—	br i l $	"		96 Rudow str N.Y.c	"	"	"	"	"	"	4 9	"	" "	"	"	Ruski

I certify Newbern
Asst

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. G. van der Zee, (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the S. S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master. (Officer.

Sworn to before me this 23rd day of March, 1906,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith "is" or "is not" employed by owners; if "is not" employed by owners then "as the case may be.")

M Martin Dowling

Sworn to before me this 12th day of March, 1909

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1135

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1135

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

T.

41

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of ~~the~~ Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nieuw Amsterdam* sailing from *Rotterdam* *March 13th*, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Muraczewski	Wladislaw	19		m s	lab	yes	yes	Russ.	Pol.	Russ.	Kurowal	Antoni Muraczewski Kurowal Warszawa	Ny	Brooklyn
2	Goral	Josef	20		" "	"	"	"	"	"	"	Bkinin	Ignacy Goral Bkinin Wars.	"	"
3	Stopakowa	Anna	19		f s	home	no	no	"	"	"	Simoska	Josef Stopakowa Simoska Grodno	Ingolls Mt	Bedford
4	Locka	Wladislaw	30		mm	lab	"	"	"	"	"	Sidlowniei	Anna Locka Sidlowniei Suw.	Pa	Shenandoah
5	Chaposki	Alexander	20		m s		"	"	"	"	Austria	Chicago Ill	Josef Chaposki Dzmbrowska	Ill	Chicago
6	Brodowski	— —	18		" "		"	"	"	"	Russia	Sabina	Antoni Brodowski Sabina Suw	Pa	Glenore
7	Jatzkewitz	Stanislaw	20		" "		"	"	"	"	"	Sladowina	Pawel Jatzkewitz Sladowina Suw	Wash	Jackson
8	Jarmusch	Jan	25		" "	1-186847-4/505-4/10/07	"	"	"	"	"	Augustow	Josef Jarmusch Bjanicki Suw	Grand R	Cypress
9	"	Ludwig	19		" "		yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
10	Zimics	Konstantin	30		" m		no	no	"	"	"	Tilsit Kowno	Antonas Zimis Tilsit Kowno	"	Haverhill
11	Bersanskis	Lipsion	26		" s		"	"	"	"	"	"	Josef Bersanskis Tilsit Kowno	"	"
12	Capan	Mate	21		m m	14-37399-4/505-4/10/08	no	no	Hung.	Croat	Hung.	Tony	J. Capan Tony.	Minn	Eveleth
13	Capan	Jozo	40		" "	"	"	"	"	"	"	"	K. Capan Tony.	"	"
14	Lujica	Dragan	18		" s	"	yes	yes	"	"	"	Plaski	Rade Lujica Plaski	Mo	Kansas City
15	Lumonja	Mile	32		" m	"	"	"	"	"	"	"	Simica Lumonja Plaski	Mo	" "
16	Dojcic	Stefan	18		" s	"	"	"	"	"	"	Ludbreg	Anoro Dojcic Ludbreg	Wisc	Kenosha
17	Bogdanic	Spasanja	17		" "	"	"	"	"	"	"	Jukinac	L. Bogdanovic Glina	Mt	Kingston
18	Meandrya	Nikola	17		" "	"	"	"	"	"	"	"	M. Meandrya Jukinac	"	"
X 19	Cukelj	Simon	25		" m	mitomit	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	"	B. Cukely Lasy	Ont	Welland
20	Mihekovic	Tomo	34		" s	"	"	"	"	"	"	Bregi	J. Mihekovic Bregi	Mo	Kansas City
21	Hunsinly	Ignatz	46		" m	"	yes	yes	"	"	"	"	K. Hudinlk Jakcva	"	"
22	Skulan	Jana	24		f m		no	no	"	"	"	"	P. Petrinic Prete	"	"
23	"	Gjuro	24		m s		"	"	"	"	"	"	Sto K. Batonic	"	"
24	Batonic	Tomo	33		m m	lab	"	"	"	"	"	"	Bregi Kata Mesarol	"	"
25	Mesarol	Josef	27		" "	"	yes	yes	"	"	"	Gnokopolji	Gnokopolji Kati Prehasic	Ohio	Woodsworth
26	Prihasic	Franja	24		" "	"	"	"	"	"	"	Edenac	Edenac Kata Mletic	Minn	Eveleth
27	Mletic	Joso	29		" "	"	no	no	"	"	"	Polak	Polak Para Blazic	"	"
28	Blagutin	Blazic	26		" "	"	yes	yes	"	"	"	Krasic	Krasic K. Capan	Pa	Fayette
29	Capan	Minko	40		" "	"	no	no	"	"	"	Tony	Tony R. Capan	Minn	Eveleth
30	"	Joso	36		" "	"	"	"	"	"	"	"	Tony	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **27**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 22nd*, 1909

82

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	self	8	no	—	—	Uncle: Josef Pieseleky 38 Hudson Ave Brklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none	Russia Finland
2	—	"	9	"	—	—	Brother-in-law: Josef Gyzenlesky 38 Hudson Ave Brklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Bialostock
3	no	"	6	"	—	—	Cousin: Helena Kalpnowska 42 Eighteenth Ave Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	pock marked	Semonka
4	"	"	8	"	—	—	Brother: Josef Sofka N. Dobbs Ferry N.Y. #13 Shenandoah Dr.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	none	Sealowina
5	"	"	26	yes	1910	Chicago Ill	Brother: Henry Kapesnky 1117th St Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	brown	"	Dembolowka
6	"	"	5	no	—	—	Uncle: John Lalek Clyborne Dr. Mo.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	Sabina
7	"	"	1	no	—	—	Brother: Antoni Katzkewitz Jackson Mich. 11 Blakstone 1908.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Skadowina
8	Brother in law	"	—	no	—	—	Brother-in-law: Antoni Foryhosh 6 Ryan street West Lynn Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	Berdnicki
9	no	self	51	no	—	—		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	
10	yes	brother	15	"	—	—	brother: Josef Leimis Grove Place Haverhill Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	grey	"	Robelus
11	"	"	20	"	—	—	brother-in-law.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"
12	"	self	8	"	—	—	brother: Juro Capan Eveleth Minn	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	"	blue	"	Hungary Tony
13	"	"	18	yes	1907	Eveleth Minn	Uncle: Ivan Prebanx Eveleth Minn	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	blond	"	"	" "
14	"	"	20	no	—	—	brother: Lugaca Lava Kansas City Mo.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	Raski
15	"	"	40	no	—	—	friend: Kabar Mike 12 River Bank Kansas City Mo.	"	"	"	"	"	"	5	7	white	black	blue	"	" "
16	"	"	16	no	—	—	brother-in-law: Ivan Draganic 15 Mount Jay Ave. Kenosha Wis.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	brown	"	"	Ludbeg
17	"	"	4	no	—	—	friend: Lovcen Lyarlas Kingston N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	grey	"	Serbia Julinac
18	"	"	8	"	—	—	friend: Lancer Lipolus Kingston N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	"	brown	"	Hungary "
19	"	"	10	"	—	—	friend: G. Shattovick Welland Ont.	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	"	blue	"	" Marinkapa
20	"	"	8	"	—	—	friend: Andro Novosel 226 Jay Kansas City Mo.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	"	"	"	" Bezje
21	"	"	10	"	—	—	friend: Joso Makisan Kansas City Mo.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	" "
22	"	"	30	"	—	—	Husband: Joan Shelovic 226 Kansas City Mo.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	blue	"	" Zelava
23	"	mother	—	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
24	"	self	8	"	—	—	friend: Joan Skelen 226 Kansas City Mo.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	grey	"	" Bezje
25	"	"	9	"	—	—	brother: Ferenc Mesaros Woodsworth Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	" Guckopolje
26	"	"	15	yes	1907	Eveleth Minn	friend: Tomo Rebrovic Eveleth Minn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	" Zdenac
27	"	"	8	no	—	—	Uncle: Tomo Rebravic Eveleth Minn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	" Potok
28	"	"	40	yes	1907	Fayette City Pa	Uncle: Mio Novosel Fayette City Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	" Fibic
29	"	"	6	no	—	Eveleth Minn	friend: M. Draskebic Eveleth Minn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	" Tony
30	"	"	18	"	"	"	friend: Joso Borlesic Eveleth Minn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	" "

E 38 F

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee (Officer.)

Sworn to before me this 7th day of March, 1905,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of My State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

HOLLAND AMERICA LINE

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

34 42

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam 13th of March 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Capan	Mate	39	-	m m	lab.	/		no Hung.	Croat	Hungary	Tany	B. Capan Tany	Minn	Eveleth
2	Banic	Anaro	16	-	" s	"	/		"	"	"	Kiecica	Jane Banic Kiecica.	Ind	Indiana Harbor
3	Kodakovics	Marko	32	-	" m	"	/		"	"	"	"	C. Kadakovics. Kiecica	"	"
4	Pejoke	Janos	28	-	" "	"	/		yes "	"	"	Kuckora	A. Pejoke. Kuckora.	Ohio	Barberton
5	Kantzman	Katalin	17	-	" s	"	"		"	(Croatia)	"	"	George Kantzmann Kluckora	Pa	Sharon
6	Capan	Franjo	44	-	" m	"	/		no "	"	"	Tany	Daour Capan Tany	Minn	Eveleth
7	Bybic	Petar	23	-	" s	"	/		yes "	"	"	Craslovje	Mayo Babic Craslovje.	Pa	Phila.
8	Lunsa	Juraj	40	-	" m	"	"		"	"	"	Skulica	NON IMMIGRANT ALIEN J. Lunsa Skulica		
9	Ulmaric	Jano	26	-	" s	"	/		no "	"	"	Tatkadet	Mylank Ulmaric. Parakovic	"	"
10	Hentter	Heinrich	34	-	" m	"	/		yes "	"	"	Kisker	K. Eisenliffel Kisker.	"	Johnston
11	Kereskkely	Simon	36	-	" "	"	"		" "	"	"	"	K. Kereskkely Kisker.	Ohio	Cleveland.
12	Brucker	Jacab	36	-	" "	"	"		" "	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Barb. Brucker. Kisker	"	"
13	"	Berencz	17	-	" s	"	/		" "	"	"	Okar	Peter Hark Okaz.	"	"
14	Berenck	Gyorgy	33	-	" m	"	/		" "	"	"	Kuckava	Dr. Berencz Kuckava	"	"
15	Kieck	Jana	27	-	" "	"	/		" "	"	"	"	Jacob Kitz. Kuckava.	"	"
16	Eisenlöffel	Julop	27	-	" s	"	/		" "	"	"	Kisker	K. Eisenlöffel Kisker	"	"
17	Krol	Aniela	19	-	f s	"	/		no Austria	Polish	Austria	Pekragowa Gal	Jokef Krol Pekragowa. Gal	Ills	Chicago
18	Levison	David	36	-	m m	tayler	yes		Holland	Hebrew	Holland	Rotterdam	Rachal Levison Oosteinde 16. Rotterdam	N.Y.	N.Y.
19	Levy	Simon	22	-	m s	10-10472-11/6/28 clothier	"		"	"	"	"	H. Levy. Effenjeur. N. B.	"	"
20	adrowski	Jan	32	-	m	lab.	no		Austria	Polish	Austria	Stary Sam, bar. Gal	NON IMMIGRANT ALIEN Kath. Jadrowska Stary Zamtor. Gal	Oh.	Cleveland.
Admitted 21	Eidelheit	Eisig	48	-	"	Tailor	yes		"	Hebrew	"	Ko.	Ek. Eidelheit. Stary Zamtor. Gal	N.Y.	N.Y.
Admitted 22	Jan	Kriskel	55	-	f wd.	none	no		8-27088-4-3/27/13. "	"	"	Mielec Gal	Jankel Radeiver Mielec. Gal.	"	"
23	Szyfer	Maria	19	-	" s	"	yes		"	Polish	"	Rodnik Gal	M. Szyfer. Rodnik. Gal.	"	Brooklyn
24	Kawfmanick	Paranka	27	-	" m	"	"		"	Russniak	"	Janclaw Gal	NON IMMIGRANT ALIEN M. Stalzky Jancken. Gal.	Pa	Scranton
25	Seltz	Ester	19	-	f s	"	/		no "	Hebrew	"	Smark Gal	E. Seltz. Szymon. Gal.	Mass	Boston.
26	Kryscinko	Jenska	19	-	" "	IN HOSPITAL	DISCHARGED		"	Russniak	"	Kadniany Gal	Stanislaw Kryscinko Kadniany. Gal.	Oh.	Cleveland
27	Wiek	Jan	26	-	m s	lab.	yes		Russia	Polish	Russia	Pintow Kielc	Zofia Wiek Pintow. Kielc	"	"
28	Gschman	Ester	25	-	f m	none	23-85065-7/8/40-505		Hebrew	"	"	Litomir	J. Milbard Litomir — Wolin	Ky.	Ky.
29	"	Sure	4	-	" "	no	no		"	"	"	"	—"—	"	"
30	"	Ditzke	2	-	" "	"	"		"	"	"	"	—"—	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 2nd, 1907*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self $20.	yes 1907	Evelith mum	uncle David Caspan Enelish. Skizm	no	no	no	no	good	no	6	fair	brown blue	none.	Hung.	Tauj
2	S	"	$20.	"	uncle ab. Barnic. Syd. Parker Ind.	"	"	"	"	"	"	5	7	" brown.	"	"	Kucica
3	"	"	$18.	yes 1907	Indiana Harbour Ind. friend Ivan Abico End. Harbor Ind. uncle Peter Palnosky	"	"	"	"	"	"	5	4	" blue.	"	"	"
4	"	"	$4.	no	— 373 Carleton Ohio.	"	"	"	"	"	"	5	4	" "	"	"	Kucrora
5	"	"	$20.	"	— brother G. Kayshmann 15 Aaron Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	" grey	"	"	"
6	"	"	$12.	yes 1907	Pittsburg br. i. l. P. Draskavic Enelish. friend Ignac Kavoa	"	"	"	"	"	"	5	3	dark. brown.	"	"	Tauj.
7	S	"	$10.	no	— 69 Fourth str. Phila. Pa brother Ignac Kavoa	"	"	"	"	"	"	5	5	fair. "	Quinto	"	Kaskoop.
8	"	"	$8.	yes 1906	Phila 25 Fourth str. Phila. Pa brother Ab. Abramovic	"	"	"	"	"	"	5	5	" "	none.	"	Kolina.
9	no	"	$10.	no	— Brooklyn Leand Morkovic 735 Reed St Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	dark. " brown.	"	"	Kaalowetz
10	yes	"	$10.	"	— friend H. Eisenliffel Cleveland Oh.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair black "	"	"	Kisker.
11	"	"	$10.	"	— 1910 Hamilton Ave Cleveland Oh. friend H. Eisenliffel	"	"	"	"	"	"	5	2	" " "	"	"	"
12	S	"	$10.	yes 1907	Oh. St. Louis 3216 Clair str. Cleveland Oh.	"	"	"	"	"	"	5	7	" " grey	"	"	"
13	S	"	$10.	no	— do do brother Andras Ferenck	"	"	"	"	"	"	5	3	" brown brown	"	"	Oker.
14	S	"	$10.	yes 1906	Akron O. 3216 Clair str. Cleveland Oh. br. i. l. Andras Ferenck.	"	"	"	"	"	"	5	7	" black blue.	"	"	Kucrora.
15	S	"	$10.	no	— 3217 Clair str. Cleveland Oh. friend H. Eisenliffel	"	"	"	"	"	"	5	—	" brown brown.	"	"	"
16	"	"	$10.	"	— 3217 Clair str. Cleveland Oh. sister Marianna Kral	"	"	"	"	"	"	5	1	" black grey	"	"	Kisker.
17	yes	sister	$4.	no	— P. O. 474 Superior str. Chicago br. i. l. A. Mardjian	"	"	"	"	good	"	5	1	fair blonde blue	none	Austria	Strongave
18	—	br. i. l.	$10.	"	— 239/41 Sandt First street Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	" br. br.	"	Holland	Amsterdam
19	—	friend	$10.	"	— friend do. br. i. l. Nikolaj Savaryn	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	"	"	Ettenleur
20	yes	br. i. l.	$12.	yes 1906	Cleveland Oh. Herschel str 56. Cleveland Oh. br. i. l. M. Hampman	"	"	"	"	"	"	5	8	" blue	"	Austria	Kolkowitz
21	—	"	$2.	no	— 207 Madison str. N.Y. son in law Louis Ghbo	"	"	"	"	"	"	5	8	" grey	"	"	Stary Sambor
22	—	son i. l.	$25.	"	— 209 E. 28th street New York domin Andrzey Bilecki	"	"	"	"	"	"	4	7	" " brown	"	"	Bielec
23	—	cousin	$8.	"	— 169 Kent str. Brooklyn N.Y. husband Mr. Kantimakat	"	"	"	"	"	"	5	2	" br. grey	"	Russia	Pahasa
24	yes	husband	$6.	yes 1907	Cranford 402 Washington Ave Cranford father Shael Falk	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	"	Austria	Jencken
25	S	father	$1.	no	— c/o Joseph Altman 351 Garrison Ave Bayonne brother Danko Evpianko	"	"	"	"	"	"	5	2	" brown	"	"	Surnok.
26	"	brother	none	"	— 2299 W. Forest str. Cleveland Oh. brother Stanislaw Wick.	"	"	"	"	"	"	5	2	" br. blue	"	"	Kamiany
27	"	"	$15.	"	— 227 Broadway Cleveland Oh. Miss A. Gehman	"	"	"	"	"	"	5	4	" " grey	"	Russia	Rajceshov
28	—	cousin	none	"	— to Ostrofsky 585 Cherry str. N.Y. father.	"	"	"	"	"	"	4	11	" brown brown	"	"	Ditomir
29	—	brother	"	"	— "	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"	"
30	—	"	"	"	— "	"	"	"	"	"	"	"	"	" blue	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C van der Zee, Master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 246 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1st day of April, 1907,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Rowling, Surgeon of the T.S.S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Legents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Rowling M.D.

Sworn to before me this 12th day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosniak.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

43

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noew Amsterdam sailing from Rotterdam March 13 th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Malec	Josef	22	m	s	Lab.	yes	yes	Russ	Pol.	Russ.	Tomaszow	Wojciech Malec Tomaszow Lublin	Mich	Grand Rapids
2	Rudlicki	Antoni	44	m	m	"	"	"	"	"	"	"	Aniela Rudlicka Tomaszow Lublin	"	Newark
3	Wenzek	Franciszek	42	"	"	"	ho	ho	"	"	"	"	Juliana Wenzek Tomaszow Lublin	"	"
4	Sirecki	Stanislaw	43	"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Piotr Sirecki Kopanica Radom	"	Brooklyn
5	Jakubowski	Michael	28	m	m	"	ho	ho	"	"	"	Tomaszow	J. Jakubowski Tomaszow Lublin	Mich	Grand Rapids
6	Sienkiel	Jan	20	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Jan Sienkiel Tomaszow Lublin	"	"
7	Sirecki	Adam	21	m	m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN America Brooklyn N.Y.		Franciszka Sirecki Kopanica Radom	"	Brooklyn
8	Szostakiewicz	Anton	24	"	"	"	ho	no	"	"	Russ	Tomaszow	Marianna Szostakiewicz Tomaszow Lublin	"	Newark
9	Czarnopys	Josef	46	"	"	"	"	"	"	"			Elzbeta Czarnopys Tomaszow Lublin	"	"
10	Dudakovic	Stanko	29	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Austria Pelyn		D. Dudakovic Pelyn	Pa	Johnstown
11	Cimbrek	Juraj	32	"	"	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Austria Zagreb		M. Cimbrek Zagreb	"	Rockdale
12	Jarbec	Andrija	25	"	s	"	"	"	"	"	"	"	Josica Jarbec Zagreb	"	"
13	Racinowski	Istvan	47	m	m	"	"	"	"	"	Austria		S. Racinowski Kosica	Ohio	Barberton
14	Izbak	Janko	35	m	m	"	"	"	"	"	"	"	K. Izbak Kosica	"	"
15	Adamec	Erza	22	f	m	Hse	"	"	"	"	"	"	St. Adamec Maria Kosica	"	"
16	Domaradzki	Jan	26	m	m	Lab	yes	yes	Russ	Pol	Russ	Kopanica	Teodora Domaradzka Kopanica Radom	Pa	Jamaica
17	Jerescimcuk	Jacob	27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Jerescimcuk Konstantinowa Konstantinowa Volin	"	Brklyn
18	Kliczkowski	Wladymir	29	m	s	"	"	"	"	Russia	NON IMMIGRANT ALIEN America Brklyn N.Y.		Demeter Kliczkowski Konstantinowa Volin	"	"
19	Serozynski	Stanislaw	20	m	m	"	ho	ho	"	Pol	Russ	Kopanica	E. Serozynska Kopanica Radom	Pa	Jamaica
20	Mlasic	Franjo	17	m	s	"	yes	yes	Austria	Croat	Austria	Tosky	Jako Mlasic Retzelo	Minn	Duluth
21	Gross	Mato	49	m	m	"	"	"	"	"	"	Kubica	Maria Gross Cabdanice	Wisc	Milwaukee
22	"	Anna	47	f	m	None	"	"	"	"	"	"	— —	"	"
23	"	Sofya	15	f	s	Lab.	"	"	11-275815 (505) 1/6/41				— —	"	"
24	"	Stefan	7	m	s	None	"	"	11-2F2496-1/6/41				— —	"	"
25	"	Kota	6	"	"	"	"	"	11-22945-11-28-39				— —	"	"
26	"	Josip	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Regina Milic	Ill.	Canton
27	Ferency	Milli	29	m	m	Lab	yes	yes	"	Magyar	"	Moliptics	Ivan Moliptics Bacs	"	"
28	Szakto	Mihaly	42	m	m	"	ho	no	"	"	Austria	Bacs	Marya Obsonica Klaski	Ohio	Kanawa City
29	Obsonica	Gavrila	25	m	m	"	"	"	"	Croat	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Klaski	S. Kuhanic Krasic	Pa	Fayette City
30	Kuhanic	Kripen	26	m	m	"	yes	no	"	"	"	Krasic			

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **29**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 12th*, 1907

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	ho	self	21	ho	—	—	Juena: Michal Gotembiarska Sister-in-law Katarzyna Grant Rapids Mich	ho		ho		good	ho	5	7	fair	brown brown	none	Russia Tomaszow
2	"	"	17	"	—	—	Franicka Springfield Ave 295 Newark by							5	2	"	grey "	pockmarks	" "
3	"	"	7	yes 1905	Newark by		Juena: Rudolph Bartzik 235 Lindenstr Newark by							5	4	"	brown "	none	" "
4	"	"	24	ho	—	—	half-brother: Ignacy Baforska Chestnut Ave. 73 Brooklyn by							5	7	"	blue "	"	" Kopernicus
5	"	"	19	"	—	—	brother-in-law: Ludwig Bogenska 228 first by Grand Rapids Mich							5	8	"	grey "	"	" Tomaszow
6	"	"	16	"	—	—	friend: Jacob Charkopies 1540 N. Division str. Grand Rapids Mich							5	7	"	" "	"	" "
7	"	"	12	yes 1905	Brooklyn by		cousin: Ignacy Baranka Chestnut Ave. 73 Brooklyn by							5	3	"	brown "	"	" Kopernica
8	"	"	18	ho	—	—	Sister: Katarzyna Franicka 2 Ave. Rokoczinn 195 Springfield Ave. Newark by							5	9	"	grey "	"	" Tomaszow
9	"	"	15	yes 1905	Newark by		friend: Katarzyna Franicka Springfield Ave. 295 Newark by							5	5	"	blue "	"	" "
10	yes	"	5	" 1906	Johnstown Pa		friend: M. Dudiczyk Johnstown Pa							5	8	"	brown "	"	Russia Poland
11	"	"	18	" 1907	Mexican Rocks Pa		friend: Marcin Kalcic Mexican Rocks Pa							5	5	"	blue "	"	Austria Lagus
12	"	"	20	" 1907	Pittsburg Pa		friend: M. Kalcic Pittsburg Pa							5	7	"	grey "	"	" "
13	"	"	8	" 1907	Barberton O.		uncle: Kasper Mizo Barberton Ohio							5	8	"	brown blue	"	Hungary Galicia
14	"	"	10	"	"	"	brother-in-law: Adamec Stevo Barberton Ohio							5	7	"	" "	"	Russia
15	"	"	40	ho	—	—	husband: Adamec Stevo Barberton Ohio							5	—	"	" "	"	Austria
16	ho	self	12	ho	—	—	brother-in-law: Antoni Kominski Alexander Road 136 Jamaica by							5	5	fair	brown blue	none	Russia Koperninca
17	"	"	none	"	—	—	friend: Jacob Stelman Christopher 135 Brooklyn by							5	6	"	" "	"	" Konstantinow
18	"	"	4	yes 1907	Brooklyn by		friend: Jane Kelpron Christopher 135 Brooklyn by							5	6	"	grey "	"	" "
19	"	"	17	" 1906	Dayton Ohio		brother-in-law: Antoni Kominski Rockaway Road 136 Jamaica by							5	5	"	blue "	"	" Koperninca
20	yes	"	10	ho	—	—	friend: Matt Krebonic Eyclath Minn							5	2	now	dark grey	"	Austria Tomy
21	"	"	46	ho	—	—	son: Matyas Gross Milwaukee Wisc							5	—	"	black	"	" Galicia
22	"	husband	—	"	—	—	—— ——							5	—	"	blue	"	" "
23	"	father	—	"	—	—	brother —— ——							5	2	"	" "	"	" "
24	"	"	—	"	—	—	—— ——							"	"	"	grey	"	" "
25	"	"	—	"	—	—	—— ——							"	"	"	" "	"	" "
26	"	"	—	"	—	—	—— ——							"	"	"	" "	"	" "
27	"	self	8	ho	—	—	friend: Stef Kolarie Canton Ill.							5	3	"	brown blue	"	Austria Galicia
28	"	"	42	"	—	—	friend: Stef Kolarie Canton Ill.							5	2	"	brown "	"	" "
29	"	"	19	yes 1905	Kansas City Mo		friend: Jana Sujnica Kansas City Mo.							5	1	"	dark blue	"	Austria "
30	"	"	8	ho	—	—	uncle: Jacko Matyas Passaic City							5	10	"	brown	"	Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hiram de Zee master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 12 day of March, 1906,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the U. S. S. Nieuw Amsterdam, Sailing thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Martin Dowling

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

44

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw-Amsterdam sailing from Rotterdam March 8th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Grazenovic	Jure	17		m s	laborer	no	no	Hungary	Croat	Hungary	Veliki	Roza Grazenovic Veleki - Hung K. Pavletic	Mich	Calumet
2	Pavletic	Jaco	32		m "	"	yes	yes	"	"	"	Karlovac	Karlovac - Hung -	My	Akron
3	Angel	Jovan	35		" "	"	no	no	"	Turkish	"	Macedonac	Velika angel Macedonac - Hung	Pa	Ft Mary
4	Stefan	Lazar	22		" "	"	yes	yes	"	Croat	"	"	P. Stefan Macedonac - Hung	"	"
5	Vasic	Jovan	30		" "	"	no	no	"	"	"	"	Janka Vasic — " —	"	"
6	Dobri	Dabser	20		" "	"	yes	yes	"	Bulgarian	"	"	K Dobri Janko Husky	"	"
7	Miskulin	martin	17		" s	"	"	"	"	Croat	"	Kostajevac	Kostajevac Hung Janosne Cpoles	Pa	Leechdale
8	Cpoles	Franjo	30		" m	"	no	no	"	"	"	"	— " —	"	"
9	Tamajic	Blas	36		" "	"	"	"	"	"	"	"	Maria Tamajic — " —	"	"
10	Kraljic	Joseph	24		" s	"	"	"	"	"	"	Resetare	V Kraljic Resetare - Hung	Ill	Chicago
11	Klobucan	martin	48		" m	"	"	"	"	"	"	Brdjano	K. Klobucan Brdjano - Hung	"	"
12	Spoljavic	Gran	44		" "	"	yes	yes	"	"	"	Adzanovac	Rosa Spoljavic Adzanovac - Hung	"	"
13	Prsa	Pavo	37		" "	"	no	no	"	"	"	Brdjane	Kath. Prsa Brdjane - Hung	"	"
14	Bartolic	Ante	29		" "	"	"	"	"	"	"	Lasinja	L Bartolic Lasinja - Hung	"	"
15	Cporic	Janko	31		" "	"	yes	yes	"	"	"	Petrelic	M Cporic Petrelic - Hung	Pa	Pittsburg
16	Soter	Petar	48		" s	"	no	no	"	"	"	Macedonac	Peter Crodic Macedonac Hung	"	St Mary
17	Mitro Ho	Tabak	37		" m	"	yes	yes	"	Bulgarian	"	Kostenderin	Dimitri Jovanka Buff - Hungary	Ind	Indianapolis
18	Lazar	Rista	29		" "	"	"	"	"	"	"	"	Boskina Simon — " —	Mo	St Louis
19	Jakim	Jovan	22		" "	"	"	"	"	"	"	"	Timsan Jakim — " —	Ind	Indianapolis
20	Jelic	Franjo	34		" "	"	no	no	"	Croat	Austria	Petrovesclo	K Jelic Petrovesclo Hung	Wis	Milwaukee
21	Ertany	Jovo	41		" "	"	"	"	"	"	"	Veliki	M Ertany Veliki - Hung	Mich	Calumet
22	"	Anton	32		" "	"	"	"	"	"	"	"	I Grazenovic Veliki - Hung	"	"
23	Grazenovic	Mile	45		" "	"	"	"	"	"	"	"	— " — Nande Capan	"	"
24	Capan	Jovo	33		" "	"	"	"	"	"	"	"	Fanny - Hung	Minn	Eveleth
25	Grga	Prsa	42		" "	"	yes	yes	"	"	"	Adzanovce	K Grga Adzanovce - Hung	Ill	Chicago
26	Stalzaric	Martin	26		" "	"	no	no	"	"	"	Brdjan	V Stalzaric Brdjan - Hung	"	"
27	Perkovic	Mirko	18		" s	"	yes	yes	"	"	"	Malikuk	Ilona Perkovic Malikuk Hung	Mich	Calumet
28	Titarics	George	24		" m	"	"	"	"	Rorinarian	"	Kistorak	Mary Titarich Krakorak - Hung	"	Detroit
29	Peter	Pal	32		" "	"	no	no	"	"	"	"	Elena Peter — " —	"	"
30	Fluture	Vinco	28		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	Tiro Fluture — " —	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **30**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 21st*, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every polygamist.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$40	no			Brother: Gyan Kazenovic Barberton Ohio	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brown		none	Hungry	Kropol.
2	"	"	"	"			uncle: Mirko Pavletich akron ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	"	Turan
3	"	"	"	"			friend: Lazar Krstic St mary Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		"	Bulgary	Buko
4	"	"	"	"			Tome Paskaly St mary Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br grey		"	Bulgary	"
5	"	"	"	"			friend: Gyorgy Lazar St mary Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black blue		"	"	Klavradie
6	"	"	"	no			" Gyorgy Joncan St mary Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown		"	"	Tkula
7	"	"	"	"			brother: G. mishulin Leetsdale Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	black blue		"	Hungary	Kodajcay
8	"	"	"	yes	1907	Leetsdale Pa	uncle Peter Hornjak Leetsdale Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"	Kostajcvac
9	"	"	"	"	1907	Leetsdale	friend Franc Haspery Leetsdale Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	"	"
10	"	"	"	"	1907	Kansascity mo	" Milk Cznokrat Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	" brown		"	"	Bresetave
11	"	"	"	no				"	"	"	"	"	"	5	4	dark	" grey		"	"	Vrdjavce
12	"	"	"					"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown brown		"	"	Adzanovac
13	"	"	"					"	"	"	"	"	"	5	3	fair	" grey	more deeply	"	"	Vrdjan
14	"	"	"	yes	1907	Chicago Ill	uncle: Jaso Javica Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	" brown		"	"	Lanija
15	"	"	"	"		Pittsburg Pa	brother Petar Peketic Pittsburg, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black		"	"	Ktretic
16	"	"	"	no			uncle Mitar Krajac St mary Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		"	Bulgary	Klavrecice
17	"	"	"	yes	1905	Indianapolis Ind	Brother Troiche Tabacoff 524 W. Pearl St Indianapolis	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	"		"	Hungary	Buff
18	"	"	"	"	1904	St Louis Mo	brother Pavle Christoff 417 So 2nd St St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	brown		"	"	"
19	"	"	"	no	1903		friend Ilo Milofkoff 524 W. Pearl St. Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	"	"
20	yes	"	"	"			brother Luka Jelic % Milwaukee Fit 308 Lenbeet Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	black blue		none	Hungary	Petrovcelo
21	"	"	"	yes	1904	McKeesport Pa	Marko Perlic Calumet mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown		"	"	Krizpolo
22	"	"	"	"	1907	Calumet mich	friend Marko Perlic Calumet mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	" brown		"	"	"
23	"	"	"	no			" Gran Kazenovic	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	"		"	"	"
24	"	"	"	yes	1908	Cuelesh Minn	" Jose Bulcu Cuelesh - minn	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	blonde blue		"	"	Tony
25	"	"	"	"	1908	Oregon	" Milo Cznokrat 895 N Strand St Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	brown gray		"	"	Adzanovce
26	"	"	"	no			895 N Strand St	"	"	"	"	"	"	5	10	"	" brown		"	"	Vrdjan
27	"	"	"	"			" Marko Perlic Calumet mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"	Krizpolc
28	"	"	"	yes			" Kezi Todor 1115 Rockfield St Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"	5	5						Kistvirt
29	"	"	"	"	1906		" " " — " —	"	"	"	"	"	"	5	4		blond				"
30	"	"	"	"	1907		" " " — " —	"	"	"	"	"	"	5	6		" blue				"

Arrives at Oregon

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master of the S. S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 71 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master, ~~Officer.~~

Sworn to before me this 19th day of March, 1906,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

II-115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes - No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II-115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing thereon, (State whether Surgeon regularly therewith employed by owners thereof, or otherwise, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Dowling

Sworn to before me this 17 day of March, 1904

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Pôlish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

45

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Goga	Ferencz	26	-	m m	laborer	yes	yes	Hung.	Magyar	Hung.	Packereytsa	Jula Goga Bacskereytsa	Ohio	Barbertons
2	Nota	Janos	33	-	. .	.	.	.	.	.	.	.	Hanya Nota do.	.	.
3	Dudukovic	Milic	18	-	. s	.	no	no	.	Croat.	.	Velgin	M. Dudukovic Tokac	Pa	Johnstown
4	Timpfelmeyer	Haus	23	-	. .	brewer	yes	yes	Germany	German	Germany	Dorffen	A. Timpfelmeyer Dorffen	ny	ny
5	Dudukovic	Milos	38	-	m m	laborer	no	no	Hung	Croat	Hung.	Velgin	M. Dudukovic Tokac	Pa	Johnstown
6	Manojlovic	Dragic	37	-	. .	.	.	.	.	.	.	.	Anna Manojlovic Velgin	.	.
7	Miljemovic	Marko	40	-	. .	.	.	.	.	.	NON IMMIGRANT ALIEN Kmyak		M. Miljemovic Krpejak	.	.
8	Filip	Demitri	31	-	. .	.	yes	yes	Maced.	Bulgaria	Maced.	Buff.	Filip Denka Buff	Ill	St Louis
9	Walisty	Kurman	48	-	. .	.	.	.	Hung	Croat	Hung	Boldogasony	Gjubica Kralic Boldogasony Polna	Ohio	Akron
10	Baszornnayi	Mihaly	40	-	. .	.	.	.	.	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN Gyvortasz		Marya Kizmar Skeleszteyn	.	Barberton
11	Fracar	Milos	32	-	. .	6-108340-505-110	no	no	.	Croat.	4-30-11 Fukmonic		Stanica Fracar Bukovica	Pa	Johnstown
12	Finai	Mihaly	25	-	. .	.	yes	yes	.	Magyar	.	Sajkasgyorgye	Ilona Finai Sajkasgyorgye	Ohio	akron Barberton
13	Hajduk	Janos	27	-	. .	.	no	no	.	.	NON IMMIGRANT ALIEN Bacskereszter		Maria Hajduk Bacskereszter	Pa	Edwordsly
14	Kulman	Josefa	21	-	f s	none	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Krakau	T. Kulman Greskoroki Ul 70 Krakau	Ills	Chicago
15	Szczotka	Marya	18	-	. .	.	.	.	.	.	.	Vinkeska	Tomaj Szczotka Winpersky Galicia	.	.
16	Gyuric	Milics	25	-	m m	laborer	no	no	Hung	Croat.	Hung	Vukmanic	Sara Gyuric Bukovica	Pa	Wilmington
17	Csapko	Janos	24	-	. .	.	yes	yes	-	-	.	Sajkasgyorgye	Matica Csapko Sajkasgyorgye	Ohio	Akron
18	Dudukovic	Nikola	20	-	. s	.	no	no	.	Croat.	.	Tocak	P. Dudukovic Tocak	Pa	Johnstown
19	Profozic	Marko	18	-	. .	6-15-113	.	.	.	.	.	Mostonje	I. Profozic Mostanje	.	Allegheny
20	Sabljaric	Josip	24	-	. m	.	yes	yes	.	.	.	.	Franca Sabljaric Mostanje	.	.
21	Radicevic	Peter	16	-	. s	.	.	.	.	.	.	Netretic	brother M. Radicevic Native	.	.
22	Pavletic	Anna	29	-	f m	none	no	no	.	-	.	Karlovac	Janka Pavletic Zuvan	ny	Akron.
23	Palajsa	Stefan	39	-	m.	laborer	.	.	.	-	NON IMMIGRANT ALIEN Netretic		Ryza Palajsa Selo. Bukovlje	Pa	Etna
24	Zobica	Juro	37	-	. .	.	yes	yes	.	.	.	Rtecica	Wara. Zovico Rtecica	Ind	Whiting
25	Szuczki	Stepan	27	-	. s	.	.	.	Russia	Pol.	Russia	Zaslaw	N. Szuczki Kabon. Wolin	Pa	Phila
26	Nowiczki	Franz	24	-	. .	.	.	.	.	.	.	.	NON IMMIGRANT ALIEN ulgin P. Nowiczki Koskowel. Wohn	.	.
27	Kotla	Ilko	22	-	m m	laborer	yes	yes	Maced.	Bulgar.	Maced.	Buff	Petra Kotla Buff	Ind	Saint Marie
28	Avram	Mitreff	14	-	. s	.	.	.	.	.	.	Sofia	Avram Sofia Buff	Ind	Indianapolis
29	Selmenovitz	Esze	31	-	. m	Schmied	.	.	Hung	Hebrew	Switzerland	Basel	Goldi Selmenovitz Gerney Marmaros	Ohio	Cleveland
30	Hiller	Moses	28	-	. .	tailor	.	.	Austria	.	Austria	Welpole	E. Hiller Welpole Gal	Ny	Newyork

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **31**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , March 27th , 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$10-	yes 1906-08 Washington Pa	friend Mary Kovesdi, Box W. Barberton Ohio	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark brown	none	M. C. Bicercz Hun
2	5	"	" 10	" 1907-08 Barberton Ohio	— " — Ivan Ills. Box 18. Barberton Ohio							5	8	"	blonde Alice	"	" "
3	5	"	16-	1906-07 Johnstown Pa	brother Milica Dudukovic Johnstown Pa							5	8	fair	brown brown	none	Hungary Velgin
4	"	"	11	1906-07	friend Mirko Popovic Johnstown Pa	✓						5	8				Germany Dorfen
5	no	"	10-	no —	brother A. Timpfelmeyer Deutsch 1779 - 2nd ave.	✓						5	8	fair	brown brown	none	German Dorffen
6	yes	self	8-	yes 1906-08 Johnstown Pa	friend Sima Vrtic Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	Hungary Velgin
7	5	"	4-	1903-08	— " — Milos Popovic Johnstown Pa	✓						5	8	"	grey	"	" Kruyak
8	no	"	50-	1904-06	" Nicolo Reichoff 502 2nd St. St Louis Mo	✓						5	7	dark	black	"	" Buff
9	yes	"	4-	no —	brother Rada Walik Akron Ohio							5	7	fair	brown	"	" Ostatjinse
10	5	"	14-	yes 1907-08 Barberton Ohio	friend Petro Cvenar Box 217 Barberton, Ohio							5	2	"	"	"	" Ujvidvary
11	5	"	10-	1902-08 Wilmerding Pa	— " — Mile Mrdjenovic Johnstown Pa							5	10	"	"	"	" Rechmonic
12	"	"	6-	no —	brother Stefan Varga 9 The Robinson Clay Product Co Box 217 Akron Ohio	✓						5	10	"	" grey	"	" Tajbasgyorgy
13	5	"	11	yes 1906-08 Barberton Ohio	friend Nikola Radovac Box 290 Edwardsville Pa							5	3	dark	brown	"	" Backenaptur
14	5	brother	none	no	brother M. Wulka 255 - 10th Str. Chicago Ills	✓						5	7	fair	brown brown	none	Austria Krakau
15	"	uncle	10-	/	uncle M. Turasy 715 Dickson Str. Chic. Ills	✓						5	5	"	" grey	"	" Winkerka
16	yes	self	5-	yes 1906-08 McKeesport Pa	brother Tuja Bjelic Wilmerding Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	"	" brown	"	Hungary Mukunovic
17	5	"	10-	no —	friend Stanos Varga The Robinson Clay Product Co factory Akron Ohio							5	4	"	" blue	"	" Tajkasgyorgy
18	5	"	9-	/ —	uncle Milic Dudukovic Box Bradley alley Johnstown Pa							5	4	"	" brown	"	" Velgin
19	5	"	10	/ —	friend Mirjo Mirkic Allegheny Pa							5	5	"	"	"	" Krossovje
20	5	"	10	yes 1906-08 Allegheny	— " — Petro Bridge R2015 Megnley St Allegheny Pa	✓						5	7	"	"	"	" "
21	5	"	90	no —	mother Bara Radicevic Allegheny Pa							5	3	"	"	"	" Statevi
22	5	"	70-	/ —	husband Mirko Parletic Akron My	✓						5	1	"	" blue	"	" Barlovic
23	5	"	15	yes 1902-08 Pittsburg	friend Josip Ozaja 1137 Clarissa St. Etna Pa	✓						5	10	"	" grey	"	" Novigrad
24	5	"	12-	/	— " — Mark Pistrovic Box 107 Whiting Ind.	✓						5	8	"	" blue	"	" Risica
25	no	"	8-	1903-08 Philad	— " — Josef Kalinowski 410 " Katz St. Phila Pa							5	11½	fair	brown brown	none	Russia Labon
26	no	"	6-	1906-08 "	friend M — do — Bernie Glaskow	✓						5	4	"	"	"	" Lubyan
27	no	self	10	yes 1907-08 Sauelsburg Md	1709 Sauels St. Mary md.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	Macedonia Buff
28	no	"	10-	no —	uncle Nuki Sabanoff 42 N. Peal Str. Indianapolis Ind.							4	7	"	" blue	"	" "
29	yes	"	none	/ —	brother Adolf Perlstein 2616 E. 47th St. Cleveland Ohio	✓						5	4	fair	black brown	none	Hung. Germany
30	—	brother	2	/	brother S. Heller 306 Orleans street Newyork							5	2	"	" "	"	" Jafroke

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, Master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM. do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 71 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H. C. van der Zee
Master (Officer.)

Sworn to before me this 19th day of March, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the T. S. S. Nieuw Amsterdam. Sailing therewith (state whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of April, 1909

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

46

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, 13th March, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Zgorzelski	Ludwig	20		m s.	lab.	yes	yes	Russia	Polish.	Russia	Razios.	Felix Zgorzelski Rozios	Ills	Chicago
2	Marksan	Reisel.	24		f. "	none.	no	no	"	Hebr.	"	Suwalski.	L. Marksan Gurni Ul. Suwalsk.	Mass.	N.Y.
3	Roschinski	Konstanti	18		m "	lab.	"	"	"	Pol.	"	Schirakowa	Josef Roschinski Schirakowa	Mich	De troit.
4	Otelis	Jurapat	30		m "	"	yes	yes	"	Russian	"	Siwesk.	B. Otelis Siwesk	Ills	Chicago
5	Chermann	Antoni	24		" "	"	no	no	"	Pol.	NON IMMIGRANT ALIEN	Sibwo	Stanislawa Chermann Sibwo Plock.	L.I.	N. Hyde Park
6	Tekin	Wladislaw	21		" "	"	"	"	"	"	"	Sblitowo	Stanislawa Tekin Sblitowo Grodno	R.I.	Providence
8‡	Crentnik	Antoni.	19		" S.	"	"	"	"	"	"	Lobeltowo	Jan Crentnik Lobeltowo	N.Y.	N.Y.
9‡	Kawnacki	Felix	17		" "	merchant.	yes	yes	"	"	"	Ceshanow.	Maryanna Kawnacki Ceshanow Plock	Wisc	Milwaukee
7‡	Doubek	Jan	21		" "	confectioner	"	"	Austria	Boh.	Austria	Pilsen	Josef Doubek Antechovice	Ills	Chicago
10	Kawnacki	Piotr	19		m s.	modeller	yes	yes	Russia	Pol.	NON IMMIGRANT ALIEN Russia	Ceshanow.	Marianna Kawnacki Ceshanow Plock	Wisc	Milwaukee
11	Jesotz.	Stanislaw.	22		" "	lab.	no	no	"	"	"	Lopoltowo	A. Jesotz. Lopoltowo Lomza	Pa.	Charleroi
12	Dawilowski	Antoni.	23		" "	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Sblitowo	Angry Danilowski Sblitowo Grodno	R.I.	Providence
13	Serzgarski	Franz.	17		" "	"	no	no	"	"	"	Gnoino	Josef Serzgarski Gnoino Plock	Mass	Salem
14	Grigorek	Adam.	18		" "	2-82982	yes	yes	"	"	"	Ostrow.	John Grigorek Ostrow Lomza	N.Y.	Jonkers
15	Slimski	Stefania	18		f. "	none.	no	no	"	"	"	Bokansk.	Joseph Slimski Bokansk Siw.	N.J.	Jersey City
16	Gesek	Franc.	18		m "	lab.	yes	no	"	"	"	Gnoino.	Franc Gesek. Gnoino.	Mass	Salem
17	Montar	Heinrich	37		m "	"	no	"	"	German	"	"	Carolina Montar. Gnogno.	N.Y.	N.Y.
18	Lenda.	Stanislaw.	28		" S.	"	yes	yes	"	Pol.	"	Agrakinowka	Tadeus Lenda. Agragjnowka Siw.	"	B. lyn
19	Lewandowski	Andrzey.	25		" "	"	no	no	"	"	"	Skorsina.	Exp. Lewandowski. Skorsina Wars.	N.J.	Perth Amboy
20	Lenda	Antoni	26		m m	"	yes	yes	"	"	"	Susowek	A. Lenda. Susowek Siw.	N.Y.	B. lyn
21	Pjechotowski	Anton.	19		" S.	"	"	"	"	"	"	Sacka Wola	Frazy Pjechotowski Sacka Wola Grodno	N.J.	Newark
22	Chentnik	franciszek	26		" m	2-54173 (505)	11/24/37		"	"	"	Leopoldi.	Eva Chentnik Leopoldi.	N.Y.	N.Y.
23	Szok.	Boleslaw.	16		" S.	"	"	"	"	"	"	Srenowska.	Felix Szok. Srenowska Lomza.	Mass	Housatonic
24	Lemanick	Jan.	35		" m	"	no	no	"	"	"	Pintowska	M. Lemanick Pintowska.	Pa.	Phila
25	Lazenik	Chaje.	17		f. S.	seamstress	yes	yes	"	Hebr.	NON IMMIGRANT ALIEN	Czerezi.	D. Lazenik Czerezi Siw.	N.Y.	N.Y.
26	Schelinski	Wojciech	40		m m	lab.	no	no	"	Pol.	"	Konowitz	Anna Schelinski Konowitz	Wisc	Milwaukee
27	Rosinski	Florian	30		" "	"	yes	yes	"	"	"	Lotkinow	Konagonda Rosinski Lotkinow Lomza	N.Y.	N.Y.
28	Kirscha	Jose	30		" "	"	no	no	"	"	"	Suwalski	Franciska Kirscha. Krowinska Ul. 11 Suwalski	Pa.	Plymouth
Admitted 29	Baranowski	Antoni	20		" S.	"	yes	yes	"	"	"	"	Antoni Baranowski Gelucki Brzuwalek Siw.		
Admitted 30	Kasionski	Bronislaw	6		- -	none	no	no	"	"	"	"	Francika Kusaka. Krowinska Ul. 11 Siw.		

E. Hacket Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **32**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *May 2nd*, 1906

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Sister in Law	No			Sister in Law Rubenkowski 8733 Thompson ave Chicago Ill	No	No	No	No	good	none	5	8	fair blond blue	none	Russia	Razin
2	No	Brother	No			Brother J. Markson, 167 Madison St. New York	"	"	"	"	"	"	4	10	" brown brown	"	"	Lowitch
3	No	self	50			Half brother Ignacy Jaworski Hovel Pl. 46 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	1	" " "	"	"	Schatowa
4	Yes	Brother in Law	15			Cousin Justin Klemkow 4614 St Paulin St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	" blue	"	"	Smeesk
5	No	self	1750	1905	New York	Brother in law Prob Okula new Hyde Park Long Island NY	"	"	"	"	"	"	5	-	" brown	"	"	Wonezko
6	Yes	"	60	1905	New York	Brother in law Stanislaw Jankowski 46 Hartford Ave. Providence RI	"	"	"	"	"	"	5	7	" blond blue	"	"	Sblelawa
7	No	"	(10)			Brother Jan Pieres 975 Brook Ave newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown brown	"	"	Kobellowa
8	No	"	Yes			Brother Josef Kawnacki 756 9th Ave. Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	2	" blond grey	"	"	Cashanow
9	"	"	29			Cousin Josef Teschy 796 W. 17th St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	8	" blue	"	Austria	Zoho
10	No	"	100	1905	Milwaukee	Brother Josef Kawnacki 756 9th Ave. Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	4	" grey	"	Russia	Cashanow
11	No	"	40	1903	Charleroi	Cousin S. Lomiak Charleroi Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" brown brown	"	"	Zopolowa
12	No	"	150	1906	Jersey City	Acq. Pawel Lapinski 10 Pulman St. Providence RI	"	"	"	"	"	"	5	7	" blond blue	Red mole	"	Sblilowa
13	No	"	600			Father Marcin Nezgowski 20 Ward St. Salem Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	" " "	"	"	Szelly
14	No	"	5			Brother Jan Bogawicz Palmowa Ave 25 Yonkers NY	"	"	"	"	"	"	5	5	" Dark brown	"	"	Oskowo
15	No	"	125			Sister Katarzyna Kowalewska 455 Henderson St. Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	5	2	" " "	"	"	Pakanicz
16	Yes	"	45			Brother Antoni Linde Ward St. 31 Salem Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	(pock marked)	"	Gnoino
17	No	"	(250)			Cousin Paulina Miller 653 Boundary St 93rd St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	" blond blue	none	"	"
18	No	"	50			Brother Josef Jankowski 1355 Bath Ave. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	3	" grey	"	"	Ugrakowek
19	Yes	"	6			Uncle Josef Radolecki 7 Walker St. New Amsterdam NY	"	"	"	"	"	"	5	2	" brown	"	"	Sbowena
20	Yes	Father in Law	250			Brother in Law Josef Jankowski 1355 Bath Ave. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	4 3/4	" blond	"	"	Susonock
21	No	self	147			Cousin Jan Malichicki 93 Joseph St. Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	7	" brown blue	"	"	Suchawola
22	No	"	(15)			Brother Stanislaw Lubek 93 J. Doglette Phelps NY	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	"	"	Leopoldi
23	Yes	brother	10			Brother Marcel Szok 903 204 Shawsalong Pan	"	"	"	"	"	"	4	11	" brown	"	"	Szenowka
24	No	self	300			Brother in Law Stanislaw Jawicki Narachit 429 Philip St	"	"	"	"	"	"	5	8	" grey	"	"	Romatowko
25	No	Sister	200			Sister Pesche Okum 1809 2nd Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5		" blue		"	Czircy
26	Yes	"	26	6/1905	Chicago	Brother in Law Stanislaw Kotz Sangmas St. 890 Milwaukee	"	"	"	"	"	"	5	5	" blond	"	"	Filipowo
27	No	"	40			Brother Pawel Rozinski 240 E 49th Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	" black brown	"	"	Nawocki
28	Yes	friend	60	1905		Friend Josef Kalwinski Smith Road Plymouth Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown brown	pock marked	"	Kobilisky
29	No	uncle	100			Uncle —	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	none	"	Lucalki
30	No	father	"			Father	"	"	"	"	"	"	5	8	" " "	"	"	Petras Bobb

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number; and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master (Officer.)

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1907,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(state whether Surgeon sailing herewith or employed by owners thereof, as the case may be)

M. Dowling

Sworn to before me this 11 day of March, 1903

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

17 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. N.w Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Siatkowska	Anna	17		f s	none	yes	yes	Russ	Pol	Russ	Bobrowinski Plock	Thomas Gutowski Babkowinski	Ill.	Bloville
2	Cinaitis	Franciskus	40		m.	labor	yes					Smekus Kauno	Fr. Cinaitis		Abe Lewiston,
3	Bielska	Franciska	21		f s	none	no					Zawadi	J. Bielska Smekus Zawadi		Mass Lawrence
4	Jurkys	Stanislaw	23		m s	lab.	yes					Bakamsky	Antoni Jurkyl Bakanuk Lomza		N.J. Jersey City
5	Jabenski	Franciszek	22		" "	"	no					Repsi	Ignate Jabinski Peschc Sens		" "
6	Frank	Hany	22		m m	shemaker	yes		"	Hebr.		Justingrad	Frank Justingrad		" Buffalo
7	Karolczuk	Ruben	18		m s	Tailor	yes		Russia	Hebr.	Russ	Gradisc Mlonk	C. Karolczuk Gradisc		N.Y. Middletown
8	Lugowski	Edmund	18		" "	lab.	no		"	Pol	"	Brzowo Plock	Josef Lugowski Brzowo Plock		Wisc Sp Superior
9	Ceprak	Sure	23		f m	none	yes		"	Hebrew	"	Pranitz Plock	Erick Kopatzki		New York
10	Krachlan	Sofia	13		f s	none	no		Russ	Pol	Russ	Siawsowke Plock	R. Krachlan Siawsowke Plock		Conn New Britain
11	Krosnicki	Alexander	19		m s	lab.	"		"	"	"	Helenowa Plock	Fr. Krosnicki Helenowa Plock		" Thomaston
12	Piotroszerska	Josefa	18		f s	none			"	"	"	Skevent Nawow	Josef Piotroszenski Skevent		N.Y. Buffalo
13	Mackewnski	Stanley	27		m m	lab.	yes		"	"	"	Cichowinek Warsaw	Anna Mackewinski Cichowinek Warsaw		Mich Jackson
14	Zicklowski	Teofil	17		" s	"	no		"	"	"	Stalnies Plock	Aniela Zicklowska Stalnies Plock		N.Y. Jersey City
15	Hellwig	Bertha	16		f s	none	yes		"	Germ	"	Rybik Rock	Edw. Hellwig Rybik		Pa Philadelphia
16	Bajanczyk	Franciszek	19		m.	lab.	"		"	Pol	"	Radzijews Warsaw	M Bajanczyk Radzijews		Oh. Toledo
17	Smeenske	Stanislaw	40		m "	"	"		"	"	"	Kasarew	Antonina Smeenska Kasarew Wars		N.Y Paterson
18	"	Sygmund	20		" "	"	"		"	"	"	Wars	" "		" "
19	Leszinska	Stanislaw	34		f w	none	no		"	"		Komorowo	A. Leszinska Komorowo Lomza		Conn. New Haven
20	Czubinski	"	20		m s	lab.	yes		"	Pol	"	Kuie Kalish	Leonard Czubinski Kule		Pa Pittsburg
21	Rzepka	Ignacy	28		" m	"	no		"	"	"	Praszyne	M Rzepki Praszcyzne		Ill. Chicago
22	Mastowski	Jan	24		" s	"	"		"	"	"	Kazanki Kalish	M. Mastowski Kazanki Kalish		Pa Pittsburg
23	Ryglewsky	Jan	29		" m				"	"	"	Ohzanka Lwo	Alex Ryglewsky Ohzanka Lwo		Wisc Milwaukee
24	Pranka	Noski	18		" s	Farmer	yes		"	Hebrew	Russ	Lomza	Czunje Pranga Lomza		N.Y.
25	Maciejacki	Janas	26		" m	Lab.	no		Russia	Lith	R.	Skakaity Kovno	Marianna Maciejacki Skakaity Kovno		N.Y. Hastings on Hudson
26	Mikolajewski	Ignacy	19		" "	"	yes		"	Pol.	"	Skola	Josefa Mikolajewski Skola Kal		Ill. Chicago
27	Kowalski	Anton	22		" s	"	"		"	"	"	Poplezen Warshaw	J. Kowalski Poplezen		Ore Portland
28	Bretzke	Karoline	16		f.	none	"		"	Germ	Russ	Jelobloc Plock	Wilh. Bretzke Plock		N.Y. Brooklyn
29	Bielinski	Helena	26		" m	"	no	no	"	Pol.	"	Ciechocinka Wars.	Mariama Awentowicz Chiechocinka		" Rochester
30	Grabowczka	Serafina	18		" s	"	"		"	"	"	Sgalawe Grodno	Wacinek Grabowczki Sgalawe Grodno		Conn Bridgeport

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **33**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 27*, 1907

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes—Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to join a relative or friend in the United States, or to what other place.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	uncle $1.-	no		Uncle Ludwick Krajewski 59 Howard Str. Blissville N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	grey	none	Russia	Bobrowniski
2	"	br. e. l. 19.-	"		Br. e. l. Kazmir Dzingla 6 Knot Str. Lewiston Me.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	brown	"	"	Jurbo
3	yes	brother 5.-	"		Brother Jan Bielski 170 Valley Str. Lawrence Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Josnik
4	no	sister 3.-	yes	1906-08 Jersey City N.J.	Halfsister Katarzyna Kaszelewski 455 Henderson Av. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blond	"	"	Bokanuk
5	"	brother 10.-	no		Brother Josef Fabienski Canal Str. 120 Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	"	Stanis
6	"	br. e. l. 6.-	yes	1905-06 Buffalo N.Y.	Br. e. l. Fr. Steinbrink 252 Jefferson Str. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Justingrad
7	"	—.—	none	no	Brother Michael Carrol 12 Myrtle Ave Middletown N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	brown	brown	"	"	Paradise
8	yes	—.—	10.-	"	Brother Alexander Lugowski 5709 Ulysses Place Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Brzowo
9	-	husband	none	"	Husband S. Mlotek 393 Monroe Str. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"	"	"	Praszniz
10	yes	father	3.-	"	Step father Wincenty Olszac Good Str. 67 New Britain Conn.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	pock marked	"	Chomsowski
11	"	br. e. l.	5.-	"	Br. e. l. St. Nowakowski Box 464 Somerton Conn.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	none	"	Helenowo
12	"	—.—	5.-	"	Br. e. l. Antoni Filipski Buffalo N.Y. 96 Louis Str.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Skevens
13	"	Brother	none	"	Brother Vincenty Mackiewsky Railroad Str. 112 Jackson Mich.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	brown	"	"	Wassawek
14	no	self	2.-	"	Cousin Josef Fabrenski 29 Canal Str. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Stabivies
15	"	"	7.-	"	Brother G. Hellwig 1852 Mayden Str. Philad Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Rybit
16	yes	"	6.-	"	Br. e. l. Josef Palaszuski Pulaski Str. 613 Toledo Oh.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Radzicjewo
17	no	"	16.-	"	Cousin Felix Smeresnski Highgate Ave Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	grey	"	"	Szewjes
18	"	father	"	"	Brother —.—	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Kosanowska
19	"	self	15.-		Br. e. l. Ignacy Kopaniczny 46 White Str. New Haven Conn.	"	"	"	"	"	"	5		"	brown	"	"	"	Konorowo
20	"	"	10.-	yes 1902-08 Pittsburg Pa.	Brother: K. Czubinski 83 Glenwood Bike Str. Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Wisniewa
21	"	"	5.-	1905-07	Br. e. l. Wojciech Roszowek 4032 Paulina Str. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Praszczyzne
22	"	"	40.-	1904-08	" : Jakub Kazulski 16 Seven Ave Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	pock marked	"	Wolka
23	"	brother	13	1901-06 Milwaukee Wis.	brother: Andrew Ryglewski 1057 Orel Str. Milwaukee Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blonde	brown	none	"	Brzyzlaty
24	—	"	11	no.	" : Morse Pranke 402 Forsyth Str. Ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Lomza.
25	yes	aunt	21.-	yes 1907 08 Waukegan Ill.	friend: Adomas Sinahonni Box 420 Hastings Ny	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Libishus
26	"	"	45	no	cousin: Pawel Ostrowski Lonkin Str. 47 49 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	blue	"	"	Skola.
27	no	"	102	yes 1906-09 Toledo Ohio	brother: Wl. Krysiak 49 Summerset Portland Me.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	two fingers of his left hand lost	"	Paplozin
28	—	"	11	no	cousin: Wm. Bronkel 168 Frank Str. Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	"	none	"	Jalablod.
29	yes	"	10		brother: Alex. Zielinski 258 Clifford Ave Rochester Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	Cichocienka
30	no	"	"		brother: Makeny Szabrowsky Hancock Ave 119 Bridgeport Ct.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Sigalowe

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Cornelis Jansen, master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Cornelis Jansen (Officer.)

Sworn to before me this 2nd day of March, 1903,

at N. YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN, (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the I. G. S. Nieuw Amsterdam sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wardner Dowling

Sworn to before me this 16th day of March, 1903

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

95

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

HOLLAND-AMERICA LINE

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

T. 54 - 48

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909 | 20 | 24

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ciecielski	Josef	23		m s	labor	yes	yes	Russia	Colish	Russia	Kazanki	Wojciech Ciecielski, Kazanki, Kalisk	Pa	Pittsburg
2	Kuromatka	"	18		m s	"	"	"	"	Hebrew	"	Stariwies	Josef Kuromatka, Stariwies Block	Ny	Hudson
3	Rutkewicz	"	22		s	farmer	"	"	"	Colish	NON IMMIGRANT ALIEN	Pschowola	Wincenty Rutkewicz, Pschowola, Grodno	Conn	Bridgeport
4	Kosleschenska	Helena	19		f s	servant	yes	yes	"		"	Gnoino	K. Kescheschinski, Gnoino, Block	Mass	Salem
5	Malarzik	Schmul	20		m s	in transit	"	"	"	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Lusnitz	Awrum Malarzik, Lusnitz Block	Can.	Hamilton
6	Sonnenberg	Wilhelmina	18		f s	servant	yes	yes	"	German	"	Jeleblot	Christian Sonnenberg, Jeleblot Block	Ny	Newyork
7	Braun	Auguste	17		f s	"	no	no	"	"	"	Bzreano	Michal Braun, Bzreano, Block	Ny	Mt. Vermont
8	Lodroza	Maryanna	23		f m	Wife			Calish		"	Ostrowka	Stanislaw Lomza, Ostrowka, Lomza	"	Newburgh
9	Sokolowska	"	16		f s	servant	yes	yes	"		"	Luchowol	Fr. Sokolowski, Luchowol, Grodno	Ct.	Bridgeport
10	Krampetz	Wilhelmina	17		f s	"	no	no	"	German	"	Gnonja	Ludwig Krampetz, Gnonja, Block	Ct.	Bristol
11	Sobotowska	Jadwiga	26		f s	"	yes	no	"	Colish	"	Komorowo	M. Sobatowske, Komorowo, Lomza	Ny	Newburgh
12	Grabowetzki	Mathews	45		m m	Cab.	yes	"	"	"	"	Luchowol	Jan Grabowetzki, Luchowol, Grodno	Ct.	Bridgeport
13	"	Alexandra	40		f m	Wife	no	no	"	"	"	"	Jan Kollok, Luchowol, Grodno	"	"
14	Cybucki	Koroline	18		f s	"	yes	yes	"	German	"	Gnojno	August Cybucki, Gnojno, Block	Pa	Bristol
15	Felenczak	Stanislaw	24		m m	Cab.	no	no	"	Colish	"	Liskow	Josefa Helenczak, Liskow, Block	Pa	Phila
16	Blank	Anna	17		f s	servant	yes	yes	"	German	"	Gnojo	Jakob Blank, Gnojo, Block	Ny	Newyork
17	Waschilewsky	Angstasia	16		f s	"	no	no	"	Colish	"	Blisk	Bolesław Waschilewsky, Blisk, Grodno	N.J.	Irvington
18	Sinka	Sabina	20		f m	Wife			"		"	Grimke	Wojciech Mozaszki, Grinitze, Grodno	Pa	Wilkesbarre
19	"	Josepha	6		f s	Child			"		"	Grodno	"	"	"
20	Walinczyno	Katarina	19		f s	servant			Lit.		"	Jurbarka	Atewa Walinczyno, Jurbarkon, Kowno	Me	Lewiston
21	Haidamowicz	Stanislawa	32		f m	Wife			Alexandrowo		"	Alexandrowo	L. Haidamowicz Alexandrowo, Kowno	Ind.	Harbor Chicago
22	"	Mikol	2		m s	Child			"		"	"	"	"	"
23	Machinkowski	Marcin	21		m m	Cab.	"	"	Colish		"	Jarozzyn	M. Machinkowski Jarozzyn, Kalisk	Ind.	Hammond
24	Wasilewska	Anna	20		f m	Wife	"	"	"		"	Zulikow	Jan Wasilewski, Zulikow, Grodno	N.J.	Irvindale
25	Iwordowski	Eva	18		f s	"	"	"	"		"	Lapskowa	Adam Iwordowski Lapskowa	Ill.	Chicago
26	Bruderek	Marianna	46		f m	"	"	"	"		"	Dombrowo	J. Sewczik, Dombrowo Lomza	Mass.	Clinton
27	Szymiewski	Walenty	36		m m	Cab.	yes	no	"		NON IMMIGRANT ALIEN	Szreano	Antonina Szymiewski Bzreano, Kalisk	Ny	Buffalo
28	Piersiala	Wincenty	28		m m	"	no	no	"		"	Jarozzyn	M. Piersiala Jarozzyn, Kalisk	Ill.	Chicago
29	Rylski	Stanislaw	18		m s	"	yes	yes	"		"	Lewulka	Wincenti Rylski, Lewulka, Suwalk	"	"
30	"	Adela	16		f s	"	"	"	"		"	"	"	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **34**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 23rd*, 1906

06

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	32	no			brot Jacob Kazolski 16 Pike str. No 13 Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	hand blue		Russia	Sedza
2	"	"	40	"			brot Jan Sadrzyk 39 do	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		"	Loschin
3	no	"	40	yes 1905	superior	wife	friend Dominik Buchnicki Honex ave 1149 Bridgeport Ct	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown grey	pockmarked	"	Luchawola
4	"	"	50	yes 1906	Salem	mar	uncle Wladislaw Karpiuski 36 portstr Salem mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Gnojna
5	yes	"	24	no 1908		mar	brot H. Rosenblatt 76 Killey str, Hamilton Canada	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue brown	"	"	Brunitz
6	"	"	19	"	-	-	sister Regina Bronkal 140 Front str Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	" blue	"	"	Szemjin
7	"	"	15	"	-	-	Cousin Mr Wallberg 15 B'd Av Railroad ave Mt Vernon NY	"	"	"	"	"	"	5	-	fair	fair blue	"	"	Barack
8	"	"	10	"	-	-	brother Andrzej 2 Newburgh NY	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	blond	"	"	Konarowa
9	"	"	15	"	-	-	uncle Dominik Budnik 1149 Honcock ave Bridgeport	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	brown	"	Suchawola
10	"	"	10	"	-	-	brother Michal Krampetz 722 com Box. Bristol conn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	Gnojna
11	"	"	10	"	-	-	brot Josef Podbielski Hartford NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	Konarowa
12	"	"	50 10	yes 1898 1908	several times		friend Dominik Budnik Honcox ave 1149 Bridgeport " " " conn	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	grey	"	Suchawola
13	"	"	-	no	-	-		"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"
14	"	"	10	"	-	-	Sister Albertyna Cyrus Ki B. 722 Bristol Conn	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blue blue	"	"	Wenawski
15	"	"	Nine	"	-	-	brot Stanisl Sawicki Karachit str 2429 Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond grey	"	"	Bojin
16	"	"	20	"	-	-	Cousin Paulina Miller 2588 Bainbridge ave NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Gnojna
17	yes	uncle	none	"	-	-	uncle Pawel Kapinsky 10 Putnam str Providence	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown grey	"	"	Ulesk
18	yes	husband father	5	"	-	-	brot Jan Cinka 87 Empire str, Bridgeport Ct	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blonde blue	"	"	Gmitzk
19	no	self	10	"	-	-	father K " " Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Jurbarkas
20	no	self	10	"	-	-	Cousin Kazimir Burzis 46 Knox str Lewiston Me	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Jurbarkas
21	yes	husband	70	"	-	-	brot W. L. Mardamowicz Gryziana Harbor Ind father " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown grey	"	"	Alexandrow
22	"	father	-	"	-	-	brother Antoni Majewskowski	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"
23	yes to Chicago Ills	self	6	"	-	-	brother 155 No 33 W. Hammond Ind	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" brown	"	"	Jarinzyn
24	"	brot	2	"	-	-	brot Boleslaw Waszkiewicz 168 Hartford Ave Providence RI	"	"	"	"	"	"	5	2	"	" grey	"	"	Zulinkow
25	"	"	20	"	-	-	brot Adam Kusewska 2477 Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" blue	"	"	Lapetowa
26	"	brot	25	"	-	-	brot Stanisl Orlakowicz 124 Green str Clinton mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" grey	"	"	Wisanitz
27	"	self	8	yes 1902 1905	Montreal		brot Joseph Cyra 23 Foulert Ave Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" brown	"	"	Klodno
28	"	self	7	no	-	-	Cousin Antoni Majewski 55 Indiana str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Jarosyn
29	no	brother	29	"	-	-	brother Jan Rybicki 1042 Albany Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Sewnitz
30	"	"	"	"	-	-	" " " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	" brown	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM. , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1904,

at NEW YORK.

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Anstria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po. (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the U.S.S. Nieuw Amsterdam, Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of My State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 22d day of March, 1907

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

49 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13k, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Koszelaw	Zofia	40		f m	none	no	no	Russia	Polish	Russia	Kogorno	Meyer Kasprowicz Mogorodo Kalish	Ills	Chicago
2	Adamkewicz	Anna	15		f s								do		
3	"	Czeslaw	4		m								do		
4	"	Marya	3		f								do		
5	"	Feliksa	18		f								do		
6	Rzepka	Josef	37		m m	labor	none				NON IMMIGRANT ALIEN		R. Rzepka Piaszyzna		Chicago
7	"	Marya	37		f	none							do		
8	"	Stanislaw	12		m s								do		
9	"	Czeslaw	3			11-46v6							do		
10	Misarochi	Albert	24		m s	lab.	yes	yes	Austria		Austria	Skominazarna	Kazmierz Misarochi nr. 214. Skominazarna	Mass	Boston
11	Spaeker	Karl	19		" "	"	"	"	Russia	"	Russia	Kibarten	Augusta Spaeker Kibarten	Miss.	Madison
12	Scheikus	Valentin	9		" "	"	no	no	"	Lith.	"	Kozmierow	Fr. Scheikus. Kozmierow.	N.Y.	Elizabethport
13	Katajczik	Helena	27		f m	none	"	"	"	Polish	"	Pittsburg Pa.	M. Kowalski. Osowka.	Pa	Pittsburg
14	"	Cecilia	3		f s	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
15	"	Jan		10	m c	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
16	Kovacs	Sandor	41		m m	lab.	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Vasvar	Landorne Kovacs.	N.Y.	L. River
17	Jurovati	Maria	17		f s	servant	"	"	"	Slovak	"	Dekelo	Juro Jurovati. Vasvar	Pa.	Allentown
18	Blahowic	Julia	20		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Kl. Miklos	mihaly Blahowicz. Dorzsony.	ms.	New York
19	Furik	Anna	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	Anna Furik Dorzsony.	ms.	"
20	Londak	Jan	36		m m	lab.	"	"	"	"	"	Bukowiec	Anna Londak Brezowa Nyitra	Ills.	Chicago
21	Stehlik	Urban	38		" "	"	"	"	"	Slovenia	"	Perneb	Katharina Stehlik. Perneb.	N.Y.	Schenectady
22	Krajcech	Istvan	36		" "	"	"	"	"	"	"	Luka	Maria Krajcech. Luka.	Conn.	Bridgeport
23	Eiser	Terencané	42		f m	none	"	"	"	magyar	"	Taks	Karolyne Eiser. Taks.	Pa.	Pittsburg
24	Meszaros	Geza	26		m "	lab.	"	"	"	"	"	Gyonore	Gerené Meszaros. Zala.	Oh.	Youngstown
25	Lampert	"	32		" "	"	"	"	"	"	"	"	Gerané Lampert. Zala.	"	"
26	Mihaly 2	Kis	43		" "	"	"	"	"	"	"	Dudor	mihalyné Kis. Dudar.	N.Y.	Franklin Journal
27	Folli	Janos	16		" s	"	"	"	"	"	"	Bakonynana	Lorinz Folli. Bakonynana.	N.Y.	New York
28	Bittman	Janos	40		" m	"	"	"	"	"	"	Kisdedar	Janosné Bittman. Kisdedar.	N.Y.	Newark
29	Simon	Robert	16		" s	"	"	"	"	"	"	Bakonynana	Robert Simon Bakonynana.	"	"
30	Ciurej	Jan	18		" "	"	no	no	Austria	Polish	Austria	Lechawice	Maria Gracki Lechawice	Neb.	S. Omaha

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **35**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 22nd*, 1906

98

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or both, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	master	—	—		Husband: Mr. Kozelan Premberena Wr 8316 St Chicago Ills	no	no	no		good	no	5		fair	blond	grey	none	Russia	Novgorow
2	"	Step-mother	"	"	—	—	Step-father: "	"	"	"		"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	uncle	"	"	—	—	"	"	"	"		"	"	5		"	"	"	"	"	"
6	"	self	50 =	yes	1905	Chicago	Brother-in-law: J. Ostrand, 4814 Wrightwood Street Chicago Ills	"	"	"		"	"	5	8	"	brown	brown	pock marked	"	Ichowo
7	"	husband	"	no	—	—	Brother: "	"	"	"		"	"	5	4	"	"	grey	none	"	Bledunio
8	"	father	"	"	—	—	uncle: "	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	Chaszyzna
9	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
10	"	self	25.	"	—	—	friend: Kilian Zwickowitz. 16 Minden Street Boston Mass.	"	"	"		"	"	5	6	"	"	"	none	Austria	Skominaczara
11	"	Uncle	8.	"	—	—	Uncle: Josef Hopp. Millonth. 920. Madison Ave.	"	"	"		"	"	5	4	"	"	brown	"	Russia	Kibarten
12	no	self	5.	—	—	—	Halfbrother: Kazimiero Jubricowicz 72 Row Str. Elizabethport N.J.	"	"	"		"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Valinova.
13	yes	husband	$2.	yes	1902 1906	Pittsburg Pa	Husband: Mateusz Katajerlik 1046 Klijstown St. Pittsburg Pa.	"	"	"		"	"	4	11	"	"	grey	"	"	Osowka
14	"	father	"	"	to-day	"	do	"	"	"		"	"	—	—	"	blond	blue	"	Austria	Pittsburg Pa.
15	"	"	"	"	"	"	do	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	no	self	11.	"	1906 1907	La Rivers N.J.	Cousin: Imre Riola. Box 435. La Rivers N.J.	"	"	"		"	"	5	6	dark	black	brown	"	Hungary	Gulahaza
17	yes	Cousin	4.	no	—	—	Cousin: Johann Banek Front St. 804 Allentown Pa	"	"	"		"	"	4	10	fair	brown	yellow	"	"	miklos
18	"	self	4.	yes	1904 1906	New York	Sister: Albina Blahovicz 343. 48 Str. 1 Ave. New York	"	"	"		"	"	5	2	"	blond	blue	"	"	"
19	"	"	8	no	—	—	Cousin: Albina Blahovicz.	"	"	"		"	"	5	2	"	"	grey	"	"	"
20	"	"	12	"	—	—	friend: Pavel Slajch. Pueblo Str. 49. Chicago Ill.	"	"	"		"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bukowecz
21	"	"	12	yes	1902 1906	Shenectady	friend: Martin Aferchy. 5 - 3 Ave. Mount Pleasant. Shenectady N.Y.	"	"	"		"	"	5	9	dark	"	brown	"	"	Kongka
22	"	"	16	no	—	—	friend: Stif Stefo. 291 Willow Str. Bridgeport Conn	"	"	"		"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Lulka
23	"	"	4	yes	1906 1906	Pittsburg Pa.	brothers: Ferenc Lipka 41-42 Elizabeth Str. Pittsburg Pa.	"	"	"		"	"	5	1	"	black	"	"	"	Lulka
24	"	"	4	no	—	—	friend: Bruno Elek. 1231 Clay Str. Youngstown O.	"	"	"		"	"	5	6	fair	brown	"	"	"	Gyomore
25	"	"	4	"	—	—	friend: dito	"	"	"		"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
26	"	"	5	yes	1905 1907	Franklin N.J.	brother: Gyorgy Kis Box 87 Franklin Furnace N.J.	"	"	"		"	"	5	8	dark	"	grey	"	"	Dudar
27	"	"	6	no	—	—	brother: Stefan Faller 88 Frankly Str. Brooklyn N.Y.	"	"	"		"	"	5	1	fair	blond	brown	"	"	Nasna
28	"	"	6	yes	1905 1907	Newark N.J.	Cousin: Janos Muller 7 Barbara Str. Newark N.J.	"	"	"		"	"	5	2	dark	brown	blue	"	"	Kisdudar
29	"	"	6	no	—	—	uncle: Kolon Simon 97 Barbara Str. Newark N.J.	"	"	"		"	"	5	3	fair	blond	brown	"	"	Bekonyuna
30	"	"	1	"	—	—	Sister: margarina Curej 823, 22 Street So Omaha Neb	"	"	"		"	"	5	4	dark	brown	"	"	Austria	Lekavica

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, (Name of the Master, First or Second Officer.) Master of the S. S. **Nieuw Amsterdam**, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 78 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 21st day of March, 1906,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Roma, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

99

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. sailing thereunto, (State whether "now given" or "sailing therewith" or "employed by on arrival thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of My State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 22nd day of March, 190

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

HOLLAND-AMERICA LINE

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

56 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, 13th March, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
X 1	Baranovic	Anna	26		f. m.	servant	no	no	Hungary	Slovenian	Hungary	Rostchke	Pal Baranovic Rostchke		
X 2	Pollak	Kristina	18		f. s.								Martin Pollak Rostchke		
3	Hansen	Nul	28		m.	sailor	yes	yes	Norway	Sandinavian	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Baltimore		H Nelsen Narvik, Norway	Md Baltimore	
4	Johansen	Julius	22								Norway	Narvik	Johan Joakimsen Narvik		
5	Kaufmann	Jozsef	25		m.	dealer			Hungary	Hebrew	Hungary	Matheszalka	Noel Kaufmann Matheszalka		
6	Szilagyi	Anna	22		f.	servant						Nagymizdo	Istvan Nemeth Nagymizdo		
7	Orban	Karolina	25							Magyar		Ivanck	Urban Lajos Ivanck	Pa So Bethlehem	
8	David	Rosalia	17										Jonas David Ivanck	NJ Newark	
9	Doktor	Peter	27		m.	m					NON IMMIGRANT ALIEN Hungary		Lajos Goth Vasmasada	New Brunswick	
10	"	Terezia	22			none									
11	Dozo	Ferencz	29		m.	mason						Gomorpanyit	Ferencné Dözs Gomorpanyit	Pa Lewisburg	
12	"	Istvan	28										Istvanné Dözs Gomorpanyit		
13	Miklos	Matias	30			labourer				Slovanian		Kosztelnc	Eva Miklos Kosztelnc	Ohio St Louis	
14	"	Gyuro	28										Beta Miklos Kosztelnc		
15	Vaclarek	Beta	17		f.	servant							Pal Vaclarek Kosztelnc		
16	Szakaly	Ferencz	16		m.	labourer				Magyar		Dobokeyy	Ferencné Szakaly Szamostemo	Pa So Bethlehem	
17	Obtal	Andras	42		m.		no	no		Slovanian		Hermenvoly	Maria Obtal Zolyon	NJ Newark	
18	Szakall	Jozsef	38				yes	yes		Magyar		Felsimaradcz	Josefné Szakall Felsimaradcz	Brunswick NJ Newark	
19	Bakai	Peter	25										Antalné Bakai Felsimerger		
20	Gergely	Lajos	25		m.							Nadasd	Lajosné Gergely Nadasd	Pa So Bethlehem	
21	Gergacz	Lajos	36			coal					NON IMMIGRANT ALIEN Hungary		Josef Lorincz Nadasd		
22	Halaszk	Antal	25		f.	m					NON IMMIGRANT ALIEN Hungary		Vendel Szoka Csikvand	NJ Passaic	
23	"	Petel	9/12			none									
24	Orozlang	Albert	34		m.	m						Nyulfalu	Josef Moslang Nyulfalu		
25	"	Albert	24		f.	none									
26	Csurpek	Janos	32		m.	m				Slovanian	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	Riszalaszka	Janosné Csurpek Riszalaszka	Minn Lesbon Falls	
27	Pesta	Gyorgy	17							Slovak			Mihaly Pesta Riszalaszka	Pa Duquesne	
28															
29	Petré	Jovan	29		m.	m.	no	no	Turkey	Bulgarian	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Boncovo	Hinka Petré Boncovo Monastir	Pa Johnstown	
30	Spassi	Ilo	17				yes	yes		Greek			Ily Spassi Boncovo	NY Syracuse	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **36**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *March 21st*, 1904

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in polygamy or slavery, or had taken, for sale and transmission of the same, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	12	no			Aunt Zuzanna Michalek 4 Alsangsheet. New-York	no	no	no	no	no	no	4 9	dark brown	brown	none	Hungary	Rostchke
2	"	"	none	"			"	"	"	"	"	"	"	4 10	fair	"	"	"	"
3	"	"	28	yes	1901	Baltimore Md.	no relations Carlos Hess Br. Edward 7 Ch.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	Norway	Evenes Ofoten
4	"	"	26	"	several times	with a ship	no address	"	"	"	"	"	"	5 7	"	blonde blue	"	"	Namnk
5	yes	"	60	no			father: Jens Kaufmann 503 E. 17th Sh. New-York	"	"	"	"	"	"	5 7½	"	brown brown	"	Hungary	Makeszalka
6	N.Y.	"	12	"			cousin: Karoly Pap No. 801 2nd Sh. South Bethlehem Pa.	"	"	"	"	"	"	5 1	"	"	"	"	Nagyweida
7	"	"	18	"			b.i.l. Istvan Bucsi 97 Mekeleh Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	"	Ivanca
8	"	"	8	"				"	"	"	"	"	"	5 1	"	blonde grey	"	"	
9	"	"	29	yes	1901	New Brunswick N.J.	b.i.l. Art. Toth Nelsonah 242 New Brunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	brown brown	pock marked	"	Halagy
10	"	"	"	"			father:	"	"	"	"	"	"	5 2	"	grey	none	"	
11	Catskill	"	13	no			father: Janos Dorko Lewisburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	brown	"	"	Gyapanyik
12	S	"	—	yes	1905	Uniontown Pa.		"	"	"	"	"	"	5 9	"	blonde	"	"	
13	yes	"	12	"		St. Louis Mo.	cousin: Jan Baranovic 1616 S. 12 ave St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5 5	dark	"	"	"	Rosztelue
14	S	"	—	"	1904	"		"	"	"	"	"	"	5 7½	"	"	"	"	"
15	S	"	89	no				"	"	"	"	"	"	5 2	fair	brown	"	"	
16	"	"	29	"			cousin Den Lajos 753 E. 3rd Sh. So. Bethlehem Pa.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	Dobokezy
17	"	"	12	"			b.i.l. Pal Rusnak 283 Nelson Sh. New Brunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	Herenscody
18	no	"	4	yes	1904	So. Bethlehem Pa.	b.i.l. Istvan Rucsi 97 Mkeel Newark N.J. Sh.	"	"	"	"	"	"	5 9½	dark	blue	"	"	Slad
19	"	"	8	no			sister: Raby Bacsi 20 Butler Sh. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5 5½	black	brown	"	"	Felsomacik
20	"	X	11	"			Karoly Pap 801 3rd Sh. So. Bethlehem Pa.	Not cert. a ch.			Lupus vulgaris skin disease			5 8	"	blonde blue	a mole on his left cheek	"	Rakosa
21	"	"	42	yes	1899	Passaic N.J.	Husband Antal Halasz Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5 5½	"	"	none	"	Nadasa
22	yes	"	40	"			father:	"	"	"	"	"	"	5 2	fair	"	"	"	Remeresziksped
23	S	"	—	no				"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	Corkova
24	S	"	16	"			brother Josef Kisselany 631 B.W. 11th Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5 4	dark brown	brown	"	"	Nyalfalu
25	S	"	—					"	"	"	"	"	"	5 2	fair	grey	"	"	
26	no	"	17	yes	1905	Lisbon Falls Me.	b.i.l. Janos Kuonyak Lisbon Falls Me.	"	"	"	"	"	"	5 9½	dark	brown	"	"	Rizalustka
27	X	"	10	no			brother: Mihaly Pesta Duquesne Pa.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	
28																			
29	S	"	29	yes	1905	Johnstown Pa.	brother: Gyorgy Petke 201 Franklin Johnstown Pa.	"	"	"	"	"	"	5 5½	dark brown	brown	"	Turquie	Monastir
30	yes to wife at Nty	"	26	no			friend: Andras Velkan Box 170 Split Rock N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 5½	"	"	"	"	Boncsos

V. Neuburg
Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. van de Zee, Master, of the S.S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] (Master.)

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible],

at NEW YORK.

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dooling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing therewith (State whether "Surgeon" or "Surgeon employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Harlan Dooling

Sworn to before me this 4th day of March, 1907

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

51

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Amsterdam sailing from Rotterdam, 13th March, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Admitted 1	Mehe	Ivan	20		M S	Laborer	yes	yes	Turkey	Bulgarian	Turkey	Kostendil	Ivan Mehe Kostendil	Pa	Forest City
Admitted 2	[illegible]	[illegible]	22		M S	Laborer	yes	yes	Turkey	Bulgarian	Turkey	Kostendil	[illegible]	Pa	Forest City
3	Petre	[illegible]	19		M S	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Enidje	[illegible]	Pa	Forest City
4	Petko	[illegible]	20		M S	Laborer	no	no	Turkey	Bulgarian	Turkey	Enidje	[illegible]	Pa	Forest City
5	Michael	Theodor	19		M S	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Enidje	Theodor Peko Bitolis	Pa	Shenandoah
6	Karadjile	Argir	19		M S	Laborer	no	no	Turkey	Bulgarian	Turkey	Enidje	Jakub Karadjile Bitolis	Pa	Chicago
7	Petcho	Ilia	44		M M	Laborer	yes	yes	Turkey	Bulgarian	Turkey	Enidje	Petcho Petcho Bitolis		
8	Ville	Petcho	18		S										
9	Dragna	Petre	24		M M	Laborer	no	no	Turkey	Bulgarian	Turkey	Enidje	Dragna Petre Bitolis		
10	Kale	Nicola	22		M										
11	[illegible]														
12															
13															
14															
15															
16															
17	Allegri	Bernhard	32		M S	Butcher	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN		Maria Schmand	Pa	Allegheny
18	Geick	Carl	25		M S	Laborer	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN		Theodor Barber	Pa	Pittsburg
19	Romanow	Wasyl	16		S	Laborer	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Zerka	Wasyl Romanow Zerka	Pa	Allegheny
20	Gilewczyna	Maria	24		F S	Maid			Poland	Polish			Gilewczyna mother Katarzyna		
21	Gierczak	Franciska	23		F S		yes	yes					Gierczak gal. Wojciech Gierczak		
22	Stadlabey	Ignacy	17		M S	Laborer	no	no		Russian	NON IMMIGRANT ALIEN		Wojciech Stadlabey Palenka	Pa	Allegheny
23	Chyzner	Wladyslaw	16		M S					Polish			Wojciech Chyzner Sonina gal. M. Makuch		Harrison Penn
24	Kobel	Anna	27		F M	Maid	yes	yes					Wojciech Wojciech Wojciech Sonina gal. K. Pietrzak		Pittsburg
25	Barcz	Julianna	22		F S		no	no					Glenkowa gal. Paul Mutkowa		
26	Pietrzak	Kazefa	20		M S		yes	yes					Sonina gal. Klara Wilder Lemberg	Pa	Brooklyn
27	Kmyl	Klara	26		F M								Rena Sepkudy 69		
28	Grodz	Rozen	32		M S					Hebrew					
29	"	Bettie	7		F S		no	no							
30	"	Regina	6		F S										

Except #(

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List

37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 24th*, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1							
2							
3	S						brother Friche Zeiro
4							Box 43 Granite City Ill.
5	S						friend Friche Zeiro
6							Box 43 Granite City Ill.
7	S						brother Dimitro Teodow
8							Box 42 Slate Rock Pa.
9							friend Geo Welitch
10							Granite City Ill.
11							friend Georg Vitek
12							Greenview 2174 Chicago Ill.
13							friend Georg Vitek
14							2174 Greenview Chicago Ill.
15							friend Franco Tepiche
16							Box 43 Granite City Ill.
17	yes	self	$25	yes	1896 1908	several times	brother Ed Romanek Warsaw
18	yes	self	$25	yes	1905 1908	New York	163 W 125 St. Steub. New York
19	No	"	$10	No			friend Alexander Reiter, Philad. Pa
20	"	"	$20	"			Summerfield
21	"	"	$20	"			brother K Romanek
22	"	"	$30	Yes	1905 1908	Pittsburg Pa	c/o Ohio Valley Bank Allegheny
23							Joseph Wojcinik Bolesl.
24	yes	husband	$	"			Warren Ohio Pa
25	"	Shroder	$	"			husband Stanley Lodob
26	No	self	$16	"			c/o Michal Kolbozy
27	"	"	$10	"			Bolesl. Wojcinik Poland
28	yes	"	$10	"			Warren Ohio Pa
29	"	"	$	"			Brother Roman Fuitzek
30	"	"	$	"			Warren Ohio Pa
							husband Antonia Romek
							Bolleschlag 9 a. Braddock Pa
							husband Mathias Bodzek
							New York 56 N Bath Ave

19 Persons unable to read (examination not made) (For law and regulations of the issuance, see Circular No. 155.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Crauderje master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM. , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Crauderje
~~Officer.~~

Sworn to before me this 12th day of March, 1904,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

II–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II–1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 14 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing thereunto (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Martin Dowling

Sworn to before me this 22nd day of April, 1904

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

163

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND-AMERICA LINE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

52

LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Richmitzer	Leopold	32		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	magyar	Hungary	Ladany	Helena Richmitzer Ladany	NY	Buffalo
2	Veneth	Johan	32								German		Kunle	L Veneth, Kunle	"	"
3	Eller	Paul	21											Jungen Eller, Kunle		
4	Walter	Josef	20									NON IMMIGRANT ALIEN		Elizabeth Walter Kunle		
5	Pesek	Johan	28								magyar					
6	Eugen	Stefan	25								German		Krawolitz	Stefan Pesek, Krawolitz		
7	Kopany	Josef	26								Slovak		Gt Schwan	Jonas Eugen Gt Schwan	"	"
8	Rechkovics	Milos	28		m		no no				Slovenian			Jan Kopany Gt Schwan	NY	Shamburg
9	Turcsmar	Szinard	20				yes yes					NON IMMIGRANT ALIEN	Lab	Ewa Rechkovicz, Lab	NJ	Penn
10	Rotter	Martin	23								magyar		Matyar Vaje	Szinard Turcsmar Madjar Vaje	Pa	Pittsburg
11	Lurweg	Agnes	22				farmer				German		Zelbesz	Josef Schwan Zelbesz	Pa	Erie
12	Boarfa	Steve	17				none				Magyar		Wiselburg	Anna Lurweg Wiselburg	NY	Buffalo
13	Cana	Matyas	17		m		laborer				Roumanian		Paro	M Boarfa Paro Togaro	Pa	Mc Keesport
14	Crelzu	Demitri	17											Johan Cana Paro Togaro	Ohio	Salem
15	Van	Demetri	16				7-166365 yes yes							Nicuche Krelzu Paro Togaro	"	"
16	Tulea	Gyorgy	26		m		4-15-41 - 505							Renata Gan Paro	"	"
17	Nanconlen	Matyas	26											Maria Tulea Paro Togaro	"	"
18	Balea	Miklos	24								Paran			Olympia Mangula Paro		
19	Grindu	Jeronica	30		m							NON IMMIGRANT ALIEN		Katalina Balea Paro	Pa	McKeesport
20	Dordea	Demitru	24											Magd Grindu Paro		
21	Macrea	Milos	46		m						Szekel			Johan Dorda Szekel	Ohio	Osnaburg
22	Gyp	Demitrio	32											Mary Macrea Szekel		
23	Radu	George	36								Magyzeben			Ana Gyp Magyzeben	2nd Term	Pa
24	Kiesil	Josef	28								Szeczel	NON IMMIGRANT ALIEN		Maria Radu Szeczel		
25	Instafik	Lovan	20				laborer	7-220265-(505) 2/9/40		Slovenian	Hodgac	NON IMMIGRANT ALIEN		Maria Kiesil Hodgac	Pa	Renton
26	Trachion	Albrecht	18								Kukuvorfa			M Instafik Kukuvorfa	NY	New York
27	Koraes	Pal	17								Slovak		Lab	Josefa Albrecht Lab		
28	Ipacz	Janos	23								Magyar		Nyiregyhaza	Rosa Hetka, Nyiregyhaza	NY	Tallsburg
29	Kemmel	Pal	19				2-634184	1/27/40		(505) Slovak	Tzuba		Peterdy	Peter Jochik, Tzuba Peterdy	Iowa	Sac City
30		Mihaly	28								Kemigyan			Kanta Kemmek, Kemigyan	NY	New York

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **38**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 22nd*, 1909

104

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	"	Self $30.	no		brl William Walter Fanavandesh 591 Buffalo NY	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	black brown	no	Hungary Kmlin
2	"	"	"	"	cousin William Walter 591 Fanavandesh Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blonde grey	"	"
3	"	"	"	"	cousin Anna Walter Solotero Bl 83 Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"
4	"	"	10.-	yes 00 Buffalo NY	sister Rosina Wagner 289 Filmore Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5 2	"	blue	"	"
5	"	"	20.-	no	stepbrother George Pathas Ryan str 105 Buffalo NY friend Jan Bikuadsky	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	"	Krgorlowsk
6	"	"	13.-	"	Newburg N. Yo brother Frank Koporek	"	"	"	"	"	"	5 8	"	grey	"	Lyt Slovan
7	"	"	14.-	"	Mayberry W. Va brother Matey Rechlessovic	"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown	"	"
8	"	"	8.-	yes 00 Piermont NY	Box 156 Piermont NY friend Gyorgy Konyecka	"	"	"	"	"	"	5 8	"	blonde blue	"	Cojna
9	"	"	12.-	no	Hadzeen 5 Pittsburg Pa brother Jacob Rotter	"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown grey	"	Madjar Tyje
10	"	"	14.-	"	Jeffenonth 308 Phila Pa cousin Rosina Wagner	"	"	"	"	"	"	5 1	"	blonde blue	"	Cejlbeire
11	"	"	8.-	"	289 Filmore str Buffalo NY uncle Theodor Boanfa	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown blue	"	Wiesselburg
12	"	"	14.-	"	Box 108 McKees Rocks Pa brother J. Dang	"	"	"	"	"	"	5 2	"	blonde	"	Paro
13	"	"	10.-	"	Mill street 128 Salem Ohio friend Serafim Warn	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown grey	"	"
14	"	"	10.-	"	New garden str 132 Salem Ohio friend Max Guilea	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brown	"	"
15	"	"	10.-	"	New garden str 146 Salem Ohio cousin Meram Guilea	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown	"	"
16	"	"	10.-	"	New garden str 146 Salem Ohio cousin Dang Laurentzi	"	"	"	"	"	"	5 6	"	grey	"	"
17	"	"	10.-	"	Post Box 148 Salem Ohio friend Tiulae Nanz	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black brown	"	"
18	"	"	18.-	yes 00 McKees Rocks Pa	Helena 1 McKees Rocks Pa friend Clement Kanja	"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown blue	"	"
19	"	"	11.-	1907 00 Zuller Pa	Helena str 4 McKees Rocks Pa friend Dimitru Kandin	"	"	"	"	"	"	5 9	"	black grey	"	"
20	"	"	10.	no	Osnaburg Ohio	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	Szekel
21	"	"	10	yes 00 Osnaburg Ohio	friend Dumitru Kandin Box 16 B Osnaburg Ohio	"	"	"	"	"	"	5 3	"	blue	"	Szasel
22	"	"	10.-	yes 900 00 Martinsville Ohio	friend Nicola Morea 1462 Terre Haute Ind friends "	"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown brown	"	"
23	"	"	10.-	no	Terre Haute	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"
24	"	"	20.-	yes 00 Rankin Pa	friend Paul Kanack 6 street Rankin Pa friend Paul Kanack	"	"	"	"	"	"	5 4	"	black grey	"	Hadgac
25	"	"	10	no	330 E 46th str New York friend Hindra Mladin	"	"	"	"	"	"	5 8	"	brown brown	"	Kubissonfa
26	"	"	8	"	Little Neck Long Island NY brother Josef Kovacz	"	"	"	"	"	"	5 7	"	black brown	"	Lab
27	"	"	14	"	Cafontsh 15 Perth Amboy NJ ~~Stephan Kostka Alek~~	"	"	"	"	"	"	5 7	"	blonde blue	"	Ung Madjar
28	"	"	10.-	"	~~Alek~~ 1 Pine Paul city Pa Stephan Johan Trabus	"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown brown	"	Trudan
29	"	"	10.-	"	330 E 46th str New York	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	Czukonda
30	"	"	10.-	"		"	"	"	"	"	"	5 8	"	blue	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van de. Zee, Master, of the S. S. **Nieuw Amsterdam.**, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van de Zee
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 21st day of March, 1905,

at **NEW YORK.**

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

105

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Martin Dowling

Sworn to before me this 23d day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

53

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw-Amsterdam sailing from Rotterdam, , 190

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
X 1	Jancovics	Maria	17		f	s	none	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Palacz	Cecilia Jankovics Malacka - Nemes	Pa	Newark
2	Lopatka	Justine	17				"	"	"	"	"	"	"	Ida Lopatka	"	Brooklyn
3	Strbik	Alzbeta	17				"	"	"	"	"	"	"	Maria Golgocz	"	Newark
4	Danikal U.L. 587/890	Pal	20		m		laborer	"	"	"	Slovak	"	Malacska	Janos Blazsi Malacska - Nemes	"	Chicago
5	Theil	Ferencz	4				"	"	"	"	Magyar	"	Abtilony	Mathias Theil Abtilony - Veszprem	Minn	St Paul
6	"	Gyorgy	19				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Kaiser	Mikaly	47				14-58157 11/10/41	"	"	"	German	"	Nopitany	Mikaly Kaiser Nopitany - Nemes	"	"
8	Pagnar	"	34		m		"	"	"	"	"	"	Czirn	Anna Pagnar Czirn - Nemes	"	"
9	Marlovece	Marii	18		f	s	none 11-304106-4/28/41	"	"	"	Croat	"	Cz	A marlovo	Pa	Pittsburg
10	Schmidt	Josef	20		m		laborer	"	"	"	Magyar	"	Rabokelle	J. Schmidt Rabokelle - Vas	"	"
11	Stefanoff	Kodor	33				"	"	"	Bulgary	Bulgarian	Bulgaria	Crpan	Jan Stefanoff Crpan - Pleven	Ny	New Brunswick
12	Gabriel	Ferdinand	19				"	"	"	Hungary	Croat	Hungary	Grein	Gabriel Sutor Grein - Nemes	"	Gloversville
13	Mor	Ignatz	30		m		"	"	"	"	"	"	"	Kasalia Mor	"	Ny
14	Geyer	Karoly	38				"	"	"	"	"	"	"	Mary Geyer	"	Passaic
15	Doiner	Andras	18				"	"	"	"	"	"	"	Agnes Dorna	"	"
X 16	Daran	Erseber	19		f	s	none 7-117582-7-1-41	"	"	"	Slovak	"	Kostolna	Karl Daran Kostolna - Nyitra	"	"
X 17	Doska	Anna	17				"	"	"	"	"	"	"	B Doska	Ny	Ny
18	Baranek	Matyas	18		m		laborer	"	"	"	"	"	"	Zuzanna Boranek	Pa	Erie
19	Tomis	Mikaly	18				"	"	"	"	"	"	"	Anna Tomis	Ill	Chicago
20	Jabaynik	Janos	18				"	"	"	"	"	"	"	A Jabaynik	"	"
21	Sefczik	Pal	37		m		none	"	"	"	Mawy	"	Kostolna	A Sefczik Mawy - Neutra	"	"
22	Hucsko	Gstran	35				yes yes	"	"	"	"	"	"	A Hucsko Kostolno - Neutra	"	"
23	Polak	Janos	34				"	"	"	"	"	"	"	" Polak	"	"
24	Sefczik	Gstran	38				none	"	"	"	Mawy	"	"	Kr Sefczel Mawy - Neutra	"	"
25	Kirka	Kaplo	25				butcher	"	"	Germany	"	Kispalu	Elisabell Balmo Kispalu Vedems -	Ohio	S. Bend
26	Kovacsics	Janos	45				laborer yes yes	"	"	Magyar	"	Jakabovo	Sofia Kovacsics Jakabovo Vedems -	"	"
27	Palka	Andras	31				"	"	"	Austria	Polish	Austria	Misko	Veronika Palka Misko - Sal	Pa	Fullerton
28	Topelski	Nolan	30				"	"	"	Hungary		Hungary	Garzon	Anna Topelski Karczcsa - Nisyla	"	Allentown
29	"	Valenti	20		s		"	"	"	"		"	"	"		
30	Marek	Kanarek	32		m		"	"	"	"	"	"	Karczcsa	Agnieszka Marek Karczcsa - Nisyla	"	Fullerton

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **39**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

106

Arriving at Port of NEW YORK. *March 7th*, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	$16	no	cousin: Gizella Kruscfski 1 Peskine ave newark nj		no	no		good	no	4 11	fair	brown grey	none	Hungary Horvicz
2	—	"			friend: Lila Beledovics 765 decatur st Brooklyn ny							5 —	"	blonde blue	"	" Malad
3	no	"	15		cousin: Gizella Kruscfski 1 Peskine ave newark nj							4 11	"	brown grey	"	" "
4	yes M	"	18		brother: Stefan Danilac 4026 add st. chicago Ills							5 8	"	" "	"	" Malacska
5	"	"	30		Matthias Ghent 60 Randolph st. St Paul minn							5 5	"	black blue	"	" Adiskove
6	"	"	2		" : Yoban Kaiser 917 Palace st. St Paul minn							5 5	"	"	"	" "
7	"	"	6	yes 1907 St Paul minn	cousin: Joseph Sotran Norman Alley st 40 Pittsburg Pa uncle:							5 3	"	red grey	"	" Napiteany
8	"	"	60	no								5 5	"	blonde blue	"	" Crim
9	"	"			brother: Frank Schmidt 108 Homestead st Newmansburg Pa							5 3	"	brown brown	"	" "
10	"	"	60		friend: Nicola Czapteroff 40 Prospect st Slovenville Pa							5 4	"	" "	"	" Rabokeele
11	no	"	none		sister: Maria Sabicel 235 Third St Passaic nj							5 5	"	black "	"	Bulgary Cirpan
12	—	"	60		friend: Johann Horvath 2							5 5	"	brown grey	"	Hungary Cziem
13	no	"	12		" : Sabicel Maria							5 6	"	blond blue	"	" "
14	"	"	7	yes 1906-08 Pittsburg Pa	" : Kuzana Baronek 115 madison ave ny							5 5	"	" "	"	" "
15	"	"	60	no								5 8	"	brown grey	"	" "
16	—	"	60		father: Pawel Baranek Pa							5	"	blonde blue	"	" Kastolina
17	—	"	60		" : Mikaly Madel 4015 ada st. Chicago Ills							5 2	"	brown brown	"	" "
18	no	"	60		bro. l: Jane Bunead							5 5	"	blonde blue	"	" "
19	yes M	"	60		friend: Jane Matejnik 4015 ada st. Chicago Ills							5 2	"	brown brown	"	" "
20	" M	"	14		cousin: Michal Misc 4801 ada St. Chicago Ills							5 2	"	" "	"	" "
21	"	"	12		bro. l: Jalo Kuryana 99 W 18 St. Chicago Ills							5 6	"	" "	pock marked	" Mizacy
22	"	"	6	yes 1907 of Chicago Ills	" : Majl Tirarich Manistee Chicago Ills							5 5	"	" "	none	" Kostolna
23	"	"	10	no								5 5	"	" "	"	" "
24	"	"	12		brother: Barbas Denes 1 Carlisle St 415 Stevens Ins							5 2	"	" "	"	" Miacy
25	no	"	200		friend: Balins Denes							5 5	o	blonde grey	"	" Kisfalu
26	Allentown	2	yes 1907 of Alpa ny		brother: Imdal Palko 10 Omroo Road Fullerton Pa							5 7	"	blue	scar back	" Jabakovo
27	yes	"	14	1906-08 Allentown Pa	" : Stanislaw Topiecki 146 Brick St Allentown Pa							5 7	"	grey	"	Austria Lazrecze
28	"	"	60	1903-06 "								5 8	"	blue	"	Hungary "
29	"	"	7	no								5 8	"	"	"	" "
30	"	"	20	yes 1906-08 Allentown Pa	bro. l: Sobestyan Kalunich Omroo Road to Fullerton Pa							5 5	"	brown	"	" "

(over)

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer:—

I, H. C. van de Zee master, of the S.S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van de Zee
master, Officer.

Sworn to before me this 22nd day of March, 1906,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. Sailing therewith., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof, as the case may be.)

Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 1905

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

107

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND-AMERICA LINE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

54

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from ....., ..., 190

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Hrus	Clementine	30	f	m	none	yes	yes	Hungary	Slovenian	Hungary	Litova	Stefan Hrus Szt Litova Pto	Md	Sparrows Point Baltimore
2	"	Jan	9	m	s							Resitza			
3	Krablin	Catarina	10	f	s	11-2-90607-505			Hungary	Slovak	Hungary	malacki	Krablin michal. Malacki (Priester)	Md	Baltimore
4	Mijishy	Helena	9	f	s	none	yes	yes	"	Slovenian	"	Litova	Franz Mijishy Litovan	"	"
5	[illegible]	Maria	25	f	s	"	"	"	"	"	"	"	Francis Jablon	"	Sparrows Point
6	[illegible]	Maria	21	f	s	"	"	"	"	Hungarian	"	"	[illegible]	"	"
7	Budai	Michaly	19	m	s	Laborer	"	"	"	Slovak	"	Peresztin	father Mihor Michael Szloban Resslerg Janos Budai Peresztin	"	Sparrows Point
8	Hinstak	Ferenz	30	m	s								Maria Hinstak Berestin Hresburg	"	Lehigh Gap
9	Szerbin	[illegible]	30	m	s	6-115410-8/7/41-505			Roum	Roum	Hungary	Paro	Franz Szerbin	Ohio	Salem
10	Grundiner	Pauline	22	f	s	none	yes	yes	Germany	Jewish	Hungary	Paro	Karl Taaaro	N.Y.	Syracuse
11	Tamas	Elimor	36	m	m	Laborer	"	"	Roum	Roum	"	Paro	Rosi Grundiner Paro Tana	Ohio	Salem
12	Boranfa	Achin	25	m	m	lab	yes	yes	Hungary	Roum	Hungary	Paro	Paro Tagaros M. Boranfa Paro	Pa.	McKeesport
13	Arenie	Josali	35	f	m	none	"	"	"	"	"	"	Herona Arenie Paro	Ohio	Salem
14	Kaszynski	Stanislaw	17	m	s	lab.	yes	yes	Russian	Polish	Russian	Kusdowa	T. Kaszynski Kusdowa	Ill.	Sochicago
15	Wesolowski	Usher	20	"	"	"	"	"	"	"	"	Tabitza	M. Wesolowska Tabitza	N.J.	Paterson
16	Preborowski	Ignacy	20	m	"	"	"	"	"	"	"	Gordowa	maria Preborowska Gordowa	N.J.	Jersey City
17	Lipinski	Michal	9	m	s	"	no	no	"	"	"	Gregorcewo	A. Lipinska Gregorcewo	Ind.	Cleton
18	Pucholska	Juliana	24	f	m	none	"	"	"	"	"	Kleczew	Jan Pukolski Kleczew Pto	N.J.	Sayreville
19	"	Czeslew	13	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Bauer	Isaak	38	m	m	lab.	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Borowa	NON IMMIGRANT ALIEN Marian Bauer	N.Y.	New York
21	Krafsik	Wladislew	18	m	s	"	yes	yes	Russian	Polish	Russian	Lawadi	M. Krafsik Buszowica Lawadi	N.J.	Jersey City
Admitted 22	Garelnak	Braine	44	f	wid.	none	"	"	"	Hebrew	"	Alt Konstantin	none	Pa.	Pittsburg
Admitted 23	"	Usel	11	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Admitted 24	"	Ester	7	f	s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
25	Curkiewicz	Zofia	20	f	s	"	"	"	Austria	Russian	Austria	Roszawa Jurna	K. Kurzkiewicz Roszawa Jurna	Ohio	Cleveland
26	Katz	Aron	18	m	s	blacksmith	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wladowka	J. Katz Wladowka	Mass	Boston
27	Szczesno	Bronislawa	17	f	s	none	no	no	"	Polish	"	Alexandrowo	Stanislaw Szczesno Alexandrowo	Ill.	Chicago
28	Tomczyk	Franciszek	31	m	m	lab	"	"	"	"	"	Plonje	A. Tomczyk. Plonje	Mass	Holyoke
29	Jonabowska	Marya	18	f	s	none	yes	yes	"	"	"	Wilna	mathews Jonabowska Warsaw	Ill.	S. Chicago
30	Koczajnski	Josef	28	m	m	lab	"	"	"	"	"	Godwazika	K. Koczajnska Godwazika	N.Y.	Brooklyn

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **40**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 12th*, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. — If Yes— Year or period of years. — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	no	— —	husb: Stefan Hruer. Cooper Mills No 5. Sparrows Point Md.	no	no	no	no	good	no	5 —	fair	blue	none	Hungary	Slovan
2	"	mother	"	" —	do do do	"	"	"	"	"	"	— —	"	blond grey	none	"	"
3	yes	self	no	— —	halfbrother: Sibalik Pal. Sparrows Point. Cooper Mill 3. Baltimore Md.	no	no	no	no	good	no	5 —	fair	blue	none	Hungary	Slovan
4	"	"	65	" —	brother: Franz Nizsky W.S. Sheet 44. Sparrows Point Md.	"	"	"	"	"	"	5 1	"	brown grey	"	"	"
5	"	"	12	" "	[illegible] Pal Sibalek Cooper Mill 5 Sparrows Point Md	"	"	"	"	"	"	5 —	"	blue	"	"	"
6	"	"	12	" "	[illegible] Sauer Stefan Sparrows Point Cooper Mill 5 Baltimore Md	"	"	"	"	"	"	5 —	"	blond	"	"	"
7	"	"	10	" "	brother Budai Cyprian Lehigh Gap Pa.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	grey	"	"	Slovakia
8	"	"	10	" "	friend Hudinik Rudolf Lehigh Gap Pa. Box 22	"	"	"	"	"	"	5 9	"	brown blond	"	"	"
9	"	"	8	" "	friend Mike Vyara 532 New Garden Str. Salem Ohio	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	Croatia
10	"	"	7	" "	brother Gregat ner Box 38 Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	grey	"	"	Slovenia
11	"	"	10	yes 1903 Salem Ohio	brother Edna 1341 Salem Ohio	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blond	"	"	Carniola
12	yes	self	16	yes 1902 1908 McKees Rocks Pa.	friend: Lasca Bonfa. Mensers Ave 1. McKees Rocks Pa.	"	"	"	"	"	"	5 5	fair	brown brown	none	Hungary	Fiume
13	"	"	16	" 1903 1908 Salem O.	friend Sopron Banyca Box 172 Salem O.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	grey	"	"	"
14	no	self	20	no — —	Cousin: Rouslanky Piotrowski. Superior Str. 8335 So Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 8	fair	brown blue	none	Russia	Kussowa
15	"	"	32	" — —	uncle: L. Diamond. Ellison Str. 82. Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	Zibika
16	"	"	16	yes 1904 1907 Chicago Ill.	brother: Francined Kakeski. Ruben Str. 150. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	Gorzdowa
17	"	"	7	no — —	father: Stanislaw Lipinski. Box 317. Cleton Ind.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	Grzegocene
18	"	"	24	yes 1905 1908 Sayreville N.J.	Husband: Michal Tucholski. Sayreville N.J.	"	"	"	"	"	"	5 —	"	grey	"	"	Sabolotzow
19	"	mother	—	no — —	do	"	"	"	"	"	"	— —	"	blond	"	"	Sayreville
20	"	self	40	yes 1905 1908 N.J.	brother: Sam Bauer W. 4th Str. 59 E. New York	"	"	"	"	"	"	5 9	"	brown brown	"	Austria	Buczowcia
21	"	"	20	no — —	Sister: Emilia Krabzas. 10 Street 201. Jersey City.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown	"	Russia	Sewadi
22	yes	son	no	— —	Son: Fischl Garelnick. 17 Mercer Str. Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	blond grey	"	"	Alt Konstantin
23	"	brother	"	— —	brother: do	"	"	"	"	"	"	— — —	4	—	"	"	"
24	"	"	"	— —	— do	"	"	"	"	"	"	— — —	2	—	"	"	"
25	yes	brother	6	— —	brother: Michal Czurkiewicz. Uncle: Polanz. Growth. 21. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	4 8	"	brown brown	"	Austria	Leszawa
26	"	Cousin	none	— —	Cousin: Sam Kronberg. 11 Rose Str. Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5 1 —	"	"	"	Russia	Wladowka
27	"	brother	8	— —	brother: Josef Olenik. 397 W. 25th Street Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	blond grey	"	"	Kelinowski
28	"	—	7	— —	brother: Josef Pinski 648 Summer Str. Holyoke Mass.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown	"	"	Kempfse.
29	"	brother	20	— —	brother: Franciszek Jgnatowski Elzinger Ave 2809 S. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" brown	"	"	Wilna.
30	—	self	45	— —	brother: Kasmer Szyllert. 136 Metropolitan Ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	" grey	"	"	Godowaszka.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee, (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
Master. Officer.

Sworn to before me this 4th day of March, 1907,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 13th day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

199

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

55

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Nieuw Amsterdam* sailing from *Rotterdam*, *March 13th*, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Papirno	Simon	31		m s	carpenter	yes	yes	Russia	Hebrew	Austria	Brody	wife Freide Papirno Brody. Austr.	N.Y.	N.Y.
2	Kaltmann	Edel	18		f s	none	"	"	Austria	"	"	Czernow	Abram Kaltmann Czernow. Gal.	"	"
3	Maszczak	Michael	42		m m	Cab.	no	no	"	Polish	"	Polanki	A. Maszczak Polanki. Gal.	Pa.	Scranton
4	Akermann	Rivke	24		f s	IN HOSPITAL	DISCHARGED		Russia	Hebrew	Russia	Kalinkowicz	father S. Akermann Kalinkowicz. Russia	N.Y.	N.Y.
5	Fellmann	Chajemoth	36		f m	Wife	no	no	"	"	"	Rastopol	Jankel Stadtmann Rowno. Russia	Mo.	St. Louis
6	"	Beile	18		f s	Chm.	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Itzik	11		m s	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Cipe	9		f s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Jossel	6		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Rusniak	Piotr	24		m s	Cab.	"	"	Austria	Polish	Austria	Buk	M. Rusniak Buk. Gal.	Pa.	Scranton
11	Zubal	Hryc	40		m m	"	"	"	"	"	"	Sterke	wife Hania Zubal Sterke Gal.	Pa.	Allegheny
12	Cziezka	Anna	22		f s	Nurse	yes	yes	"	"	"	Tsanitz	Michal Cziezki Tsanitz. Gal.	N.Y.	N.Y.
13	"	Balbina	18		f s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Gawel	Thomas	9		m s	Cab.	"	"	"	"	"	Woly	mother Terese Gawel Woly	Ill.	Chicago
15	Metzger	Istvan	18		m s	farmhand	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Bagnargyan	father Gyorgy Metzger Vaczhartyan. Hungary	N.J.	Woodbridge
16	Kempel	maryanna	19		f s	none	no	no	Austria	Russ	Austria	Lenazenagura	mama Kempel Lezawa yurna	Ohio	Cleveland
17	Bojczak	Josef	25		m m	Cab.	3-583-595	7/15/4	Russia	Polish	Russia	Godowsitza	M. Bojczak Godowsitza	N.Y.	Brooklyn
18	Ksiasek	Albert	27		" "	"	yes	yes	Austria	"	Austria	Mokwitka	marianna ksiasek Mokwitka	Pa.	Minersville
19	Nowakowski	Hendryk	20		" s	"	no	no	Russia	"	Russia	Kuskowa	marcis nowakowski Kuskowa	Iowa	Dubuque
20	Kusmirzuk	Stanislaw	22		" "	"	yes	yes	"	"	"	Dryszyn	father Franciszek Kusmirzuk Dryszyn. Pol.	N.Y.	Niagara Falls
21	"	Adam	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Artner	Vendel	24		m s	Cab.	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Csipkerek	A. Artner Csipkerek. Vas. Hungary	Kansas	Hoyes City
23	Stolz	Wilhelm	18		" "	"	"	"	Russia	German	Russia	Dryszyn	father G. Stolz Dryszyn	Ills.	Chicago
24	Sich	Felikz	24		" m	"	"	"	"	Polish	"	Bikesza	Wkl. Sich Bikesza	"	Roberts
25	Walczak	Franc.	40		" "	"	no	no	"	"	"	Osadek	A. Walczak Osadek	"	Chicago
26	Walczeski	Stanislaw	25		" "	"	yes	yes	"	"	"	Kordowo	M. Walczeski Kordowo	Ct.	N.Y. Haspeth
27	Fonczyk	Andrzej	29		m m	"	no	no	"	"	"	Szymanda	M. Fonczyk Szymanda	"	Mass Holyoke
28	Kwaczynska	Helena	9		f s	none	yes	no	"	"	"	Jingalewo	F. Kwaczynski Jingalewo	"	Mich. Detroit
29	Popilarski	Walenty	24		m s	Cab.	"	yes	"	"	"	Golczyn	A. Popilarska Golczyn	N.Y.	Buffalo
30	Mirzejewski	Vincenti	31		m m	"	"	"	"	"	"	Goromani	H. Mirzejewski Goromani	N.Y.	New Brighton

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

DEPORTED

Except no. 4.

Feb. 23 09. U. S. Watson

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **41**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *March 12th*, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	–	Br in law	NOT $50	no	–	–	Br-in-law Joe Kirpo & wife 407 E. 6th St. Newport	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blade	blue	none	Russia	Recice
2	–	brother	3rd "	"	–	–	brother Selig Kaltmann % Sam Fleischer 291 E. Houston St.							4	9	"	"	"	"	Austria	Rohatyn
3	no	self	10 $ yes	1902 Scranton Pa 1905			br in law J. Bromowicz 155 Semmen St. Scranton Pa							5	4	"	brown	brown	"	Galicia	Blanki
4	–	~~Cousin~~	NOT $50	no	–	–	cousin Morris Stein 306 E. 5th St. Newport					Appendicitis		5	4	"	"	"	"	Russia	Kalinkowicz
5	yes	husband	9.50	no	–	–	husband Salmen Fellmann 1910 Biddle St. St Louis Mo							5	1	"	"	"	"	"	Rastopol
6	"	father	–	"	–	–	father " "							5	3	"	"	"	"	"	"
7	"	"	2 $50	"	–	–	" " "							–	–	"	"	"	"	"	"
8	"	"	–	"	–	–	" " "							–	–	"	"	"	"	"	"
9	"	"	–	"	–	–	" " "							–	–	"	"	"	"	"	"
10	no	self	20 –	"	–	–	cousin Nikola Ruonicalo 154 Semmen St. Scranton Pa							4	11½	dark	"	"	"	Austria	Buk.
11	"	"	16 $	15 yrs	–	–	step brother Kryc. Rezak Allegheny Pa							5	6	fair	blonde	blue	"	"	Sterke
12	–	brother	2 –	yes 1902 1907	Pittsburg Pa		brother Jan Rostko 172 Harrison Ave Brooklyn NY							5	–	"	grey	"	"	Gal.	Ivanchta
13	–	self	12 $	"	–	–	" " "							5	–	"	"	"	"	"	"
14	yes	brother	13 76	"	–	–	brother: Stanislaw Gawel 209 Augusta St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	austria	Woly
15	yes	self	38 $ 40 –	17 yrs yes 1907 1908	Allegheny Pa Wobbridge NJ		br. in law Janos Orlik Box 129 Wood Bridge NJ	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	brown	none	Hungary	Pilicsmarot
16	~~S~~	uncle	4 $	no	–	–	Uncle: Michal Solanski Cross St. 21. Cleveland Oh.														
17	–	self	21 $	"	–	–	friend: Kramer Seyller. 126 Metropolitan ave. Brooklyn NY.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	Russia	Jirbotte
18	no	"	26 50	"	–	–	Cousin: Stanislaw Madew Munhall Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Nobsicko
19	yes	"	7 50	"	–	–	bil: Jos. Wojnowski Waenuch Spr. 220. Pittsfield	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Kushowa
20	"	"	17 $ 50	5 yrs yes 1903	Boston Mass		Halfbrother: Andrea Jurczak 14th Sheet 322. Niagara Falls NY.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Hazel	brown	"	"	Lijezyn
21	"	"	45 $ 00	5 yrs yes 1904	"		Do	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
22	no	self	44 –	no	–	–	friend Lajos Balogh Box 6. Boys City. Kansas	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blonde	blue	none	Hungary	Csipkerek
23	yes	"	8 $	no	–	–	friend: Aug. Kitzman. 806 Dickson St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	Russia	Lajezija
24	"	"	2 00 None	"	–	–	friend: Gottfried Daft. Roberts Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Slawcek
25	"	"	18 $ 40	yes 1907 1908	Chicago Ill.		bil: Michal Paholsky 3320 Musgrat St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Osatek
26	no	"	7 00 14 $	2 yrs 1902 1904	Wilgil Pa.		brother: Stanislaw Wlanchalki 124 Clinton St. Maspeth L.I.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Kordowo
27	yes	brother in law	7 50	no	–	–	bil: Josef Pinski Parkstreet 315. Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	5	11½	"	"	"	"	"	Lysanka
28	no	self	56 50	"	–	–	bil: Stanislaw Labaszkiewicz 297 Canfield Ave. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Zagdewo
29	"	"	4 00	"	–	–	Cousin: Fr. Bogusiewski 1014 Grand St. Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Golszja
30	"	"	48 –	yes 1906 1907	Condon NY.		bil: Fr. Modzilewsky 10-52 St New Brighton Staten Island NY.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Jasmani

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Crandle Zeemaster, of the S.S. **Nieuw Amsterdam**, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

H. C. Zeemaster
Master. ~~Officer~~.

Sworn to before me this 27th day of March, 1905,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

111

Affidavit of Surgeon.

I, M. Bowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Bowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 1909

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

56 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ... sailing from ..., ..., 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Domiata	Jozef	2	1	m s				Russia	Pol.	Russia Poland	Józefina Lomnica		Pa	Nanticoke
2	Kwiatek	Stanislaw	2	1							Austria		NON IMMIGRANT ALIEN		
3	Szlucki	Thomas	55	m	m	Farmer	no	no		Russian	Russia	Romanki Mikkowa	Wanda Szlucki	Pa	Brooklyn
4	Wilkowski	Wincenty	22							Pol		Russia Romanki-Wilkowa	Franciska Wilkowska	Poland	Brooklyn
5	Blazun	Anna	20		s	Farmer			Austria		Russia	Strzyzow	Wincenty Blazun Polish Poland		Mich Detroit
6	Lablocki	Ignacy	42		m	Laborer			Russia		Russia Poland	Prussia Kalisz	Antonia Kalecka		Ills Chicago
7	Parcel	Stanislaw	25			Cabmaker	yes	yes			Russia Poland	Prussia Kalisz	Michal Cuchowski		Chicago
8	"	Ludwiga	22			None						Sempolno Kalisz			
9		Franz	9		m										
10		Stanislawa	8		f								NON IMMIGRANT ALIEN		
11	De Marteleare	Henri	18		m	Farmer			Belgium	Flemish	Belgium	Sleydinge	Mr. Desmarteleare Sleydinge	Mo	St Louis
12	Boeckaert	Petrus	38		m	Farmer					Maldegem	Virginie Boeckaert Knevelaere		Minn	Fauntz
13	"	Leonie	33		f	None							do		
14	"	Clementine	11		s		no	no					do		
15	"	Emma	9										do		
16	"	Lina	6										do		
17	"	Camilla	4										do		
18	"	Marie	4										do		
19	D'Haenens	Camille	38		m	s	Farmer	yes	yes				Pieter D'Haenens Maldegem		Genth
20	Claeys	Camiel	18								Sloerkerke		August Claeys Moerkerke		
21	Canceled														
22	Vanhandeghem	Joseph	30		m	Farmer	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Maldegh	Charles Van Landeghem Westeinderken Maldeghem		
23	"	Theophile	14-24-30-11-25										do		
24	De Baene	Richard	28		m	Baker					Sweveseele		Louis De Baene Sweveseele	Mich	Mt Clemens
25	"	Emma	24			None							do		
26		René	—	11									do		
27	Graere	August	58		m	Farmer	yes	yes					Charles Graere		
28	De Meleneare	Henri	29								Maldegem		Mr Demeleneare Maldegem	Minn	Ghent
29	Fournier	Peter Roman	22								Sleyding		Bernard Fournier Sleydinge	Ills	Moline
30	Canceled														

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **42**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

112

Arriving at Port of NEW YORK, *March 22nd*, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$20	no			Paul Lonajczkurzinski Box 596 Louisiana	no	no	no	no good	no		5	5	fair	brown			Russia Poland
2	"	"	—	no	1908	Idaho	" — "							5	3		brown			
3	"	"	22	no			friend Christian Dilt W. Lehmanstr. Marmaroneck N.Y.							5	8		brown			Pomerania
4	"	"	20				brother Kasimir Zyller Fulton str. Brooklyn N.Y.							5	5			postmarked		Russia
5	"	brother	—				brother Marcus Mazur 329 E. Pat[illegible]							5	2		gray		Russia	Kurzenow
6	"	self	20				brother Franz Kaczala							5	3		brown		Russia	Lagowa
7	"	"	none				Casimir Stanislawa Cybrynska 3218 Evergreen Ave. Chicago Ill.							5	4					Warsaw
8	"	husband	30	yes	1908	Chicago	brother 191 Hermitage Ave Sister — —							5	4					Compolus
9	"	father	—	no	no	no	aunt — —							—	—					
10	"	"	"	"	"	"	"							—	—					
11	yes	self	20	yes	1907	St Louis Mo.	brother Julius De Martelaere 291 Minn.	"	"	"	"	"	"	5	3		blond		U.S.A.	Eeklo Belgium
12	"	"	$580 600	"	1905/08	Tacanta Mo.	sister Irene St Louis Mo. friend Achille Laccent Tacanton Mo.	"	"	"	"	"	"	5	—		black		Belgium	Aedelem
13	"	"	—	no	no	—	"	"	"	"	"	"	"	5	—		"		"	"
14	"	father	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—		"		"	"
15	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—		"		"	"
16	"	"	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—		"		"	"
17	"	"	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—		"		"	"
18	"	"	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—		"		"	"
19	yes	self	25 20	"	"	—	Cousin Peter Claeys farmer Ghent Minn.	"	"	"	"	"	"	5	—		blonde brown		"	Maldeghem
20	"	"	24 20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	—		black		"	Moerkerke
21																				
22	yes	self	20 50	"	"	—	Cousin Ernst van Landeghem Ghent Minn.	no	no	no	no good	no	no	5	—	fair	blonde brown		Belgium	Maldeghem
23	"	"	20	"	"	—	Brother Ernst van Landeghem Ghent Minn.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"
24	yes	"	65	"	"	—	Father Cousin August Goovaers Mount Clemens (Mich) Sugarbeet	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Sevekerke
25	"	husband	110	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"
26	"	father	—	"	—	—	Grandfather	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
27	yes	self	more yes 10	yes	1907	Mount Clemens Mich.	Home	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
28	yes	"	12 10	20	—	—	Cousin Ernst van Landeghem Ghent Minn.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	"	"	Maldeghem
29	yes	"	10	"	"	—	Brother Henri Tournier Box 111. East Molenie (Ill)	"	"	"	"	"	"	5	—	"	dark brown	"	"	Slydinge
30																				

J Murray

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. van der Zee, (Name of the Master, First or Second Officer) Master of the S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. v. d. Zee
Master (Officer).

Sworn to before me this [illegible] day of March, 1905,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam. sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NY State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 1909

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

T 43 57

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Carron	Jules	35		m s	Farmer	yes	yes	Belgium	Flamand	[illegible] NON-IMMIGRANT ALIEN [illegible]		Mr. Julius Carron Souvenirelle	Mich.	Gaines
2	Cancelled.	—	—												
3	Zasadzinski	Jan	27		m m	lab.	no	no	Russia	Polish	Russia	Lubumin	Stanislawa Zasadzinski	Ill.	Chicago
4	Blenski	Joseph	39		m m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Lubumin	Marianne Blenski	N.J.	Bayonne City
5	Maluszewski	Piotr	35		m m	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Warsaw Balkow. Russia	Katarzyna Maluszewski	Mass.	Chelsea
6	"	Zofia	27		f m	none	"	"	"	"		Krasnstra. Russia	"	"	"
7	Drob	Walentina	28		f m	"	no	no	"	"	Russia	Siluzy	Viktoria Osinska	N.Y.	Rochester
8	Spichalski	Stefan	20		m s	lab.	"	"	"	"	"	Siluzy Strassewo	Michal Spichalski	N.Y.	Buffalo
9	Daft	Gottlieb	22		m s	"	yes	yes	"	German	"	Strasewo. Warsaw Zirow	father Michael Daft	Ill.	Roberts
10	Raczkowski	Nikolai	36		m m	8-18-7407-6/16/34	"	"	"	Polish	"	Gaj	Antonina Raczkowski	Mass.	Holyoke
11	Kalinowska	Franciska	19		f s	none	yes	no	"	"	"	Zirow. Russia Rozdowo	F. Kalinowska	Mich.	Detroit
12	Blenzki	Walenty	29		m m	lab.	no	no	"	"	"	Gaj. Warsow Balkow	Marianna Blenzki	N.J.	Bayonne City
13	Walczak	Stanislaw	22		m s	"	yes	yes	"	"	"	Rozdowo. Russia Konin	B. Walczak	Mich.	Jackson
14	Filarek	Tomasz	34		m m	"	no	no	"	"	"	Balkow. Russia Sielka	F. Filarek	Ill.	Bayonne City
15	Czuraba	Michael	40		m m	"	"	"	"	"	"	Konin. Russia Stomaschowa	wife Antonina Czuraba	Mich.	Grand Rapids
16	Bogucki	Antoni	26		m m	"	"	"	"	"	"	Sielka. Russia Tomaszow	wife Wiktorya Bogucki	"	"
17	Laskowski	Wladislaw	21		m s	8-18994-2-6/4/40	"	"	"	"	"	Stomaschowa. Russia Rudomki	Antoni Laskowski	N.J.	Buffalo
18	Wysocki	Francisek	20		m s	"	yes	yes	"	"	"	Rudomki. Russia Alexandrow	Antoni Wysocki	"	"
19	Olejniskowska	Sofia	19		f s	none	no	no	"	"	"	Alexandrow. Russia Pulka	Wojciech Olejniskowska	Pa.	Gassporte
20	"	Martha	18		f "	6-100263 - 5-24-40	"	"	"	"	"	Pulka. Russia	"	"	"
21	Mantey	Leonard	24		m s	lab.	yes	yes	"	German	"	Pikessa	W. Mantey	Ill.	Roberts
22	Spasi	Petroff	18		m s	"	"	"	Bulgaria	Turkish Bulgaria	Krstofor	Pikessa. Russia	no relative	N.Y.	Rochester
23	Vassil	"	26		m m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Gallo	Gyula	35		m s	"	"	"	Hungary	magyar Hungary	Gyomorior	father Gyula Gallo	Gyomorier. Hungary	Ohio	Youngstown
25	Couzman	Petroff	37		m m	"	"	"	Bulgaria	Turkish Macedonia	Perlepé	father Jovan Petroff	Perlepé. Macedonia	Ill.	Chicago
26	Nitcho	Filipoff	33		m m	"	no	no	"	"	"	father Jasso Filipoff	Perlepé. Macedonia	Pa.	Steelton
27	Christef	Mitsko	24		m m	"	yes	yes	"	"	Macedonia	father Jakim Christef	Magnatchichta. Perlepé	Pa.	Steelton
28	Rajczyk	Stanislaw	26		m m	"	"	"	Russia	Polish Russia	Warsow	Helena Rajczyk	Magnatchichta. Perlepé	Mass.	Holyoke
29	Ristef	Spiro	20		m s	lab.	no	no	Turkey	Bulgarian Macedonia	Perlepé	father Petco Ristef	Wkopola str. 2a. Warsow	Pa.	Steelton
30	Conef	Alesco	18		m s	"	"	"	"	"	"	father Boris Conef	Perlepé. Macedonia	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **43**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. MAR 23 1909 *March 23rd, 1909*

111

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes to Detroit Mich.	self	$15.-	yes 1907-09 Detroit Mich.	Henri Martens. brother in law. Gaines. Mich					good	no	5 7	fair	brown	brown	none	Belgium Eweveseele
2																
3	yes	self	5.-	no	—	Br. in law Wawrzyn Jaroszewski 2833. Super. Ave Chicago Ill.	no	no	no	good	no	5 1	fair	brown	brown	none	Russia Lubumin
4	"	"	12.-	yes 1907 -1908	Bayonne City N.J.	cousin Stanislaw Tchabzeski 132. Ave J. Bayonne City N.J.						5 7	"	blonde	blue	"	" Morakow
5	"	"	25.-	" 1902 -1908	Pittsburg Pa.	Br. in law Andrew Czaposki 40 Medford str. Chelsea mass.						5 2	"	brown	grey	"	" Skokume
6	husband	—	"	"	"	"						5 4	"	"	brown	"	" Kramske
7	self	yes	75.-	no	—	husband. Josef Drob 35 Gilmore str. Rochester N.Y.						5 1	"	"	blue	"	" Situry
8	"	"	25.-	"	—	uncle. Antoni Wlaszewski Broadway 1193. Buffalo N.Y.						5 7	"	"	blue	"	" Straszewo
9	"	"	6.-	"	—	Brother Gottfried Daft Roberts. Ill.						5 6	"	blonde	grey	"	" Ziaow
10	"	"	2.25	"	—	friend Josef Pinski 315 Park str. Holyoke. mass.						5 5	"	brown	"	"	" Gaj
11	no	"	3.-	"	—	Br. in law Stanislaw Ratoserwicz 297. Canfield str. Detroit Mich.						5 4	"	blonde	blue	"	" Kozdowo
12	yes	"	12.-	"	—	halfbrother Stanislaw Urbanske 134. Ave Y. Bayonne City N.J.						5 5	"	brown	grey	"	" Ponte
13	"	"	13.-	yes 1906 -1908	Jackson Mich	Br. in law Adam Zakrzewski 904. Elem Ave Jackson Mich						5 10	"	"	"	"	" Konin
14	"	"	15.-	no	—	friend Joseph Kandorski Ave 132 Bayonne City N.J.						5 7	"	"	brown	"	" Sielza
15	"	"	5.-	no	—	Br. in law Leon Kozyra 162 4th str. Grand Rapids Mich						5 4	"	blonde	grey	"	" Tomaszow
16	"	"	6.-	yes 1906 -1908	Grand Rapids Mich	friend Ludwik Kozempa 5th str. 220 Grand Rapids Mich						5 8	"	brown	"	"	" Tomaszow
17	"	"	10.-	no	—	Uncle Antoni Wlaszeski Broadway 1193. Buffalo N.Y.						5 7	"	"	blue	"	" Rudomka
18	"	"	20.-	"	—	uncle same address.						5 1	"	"	brown	"	" Alexandrow
19	"	"	7.-	"	—	Br. in law Felix Simienski Indiana Ave 7th str. 34. Gasport Pa.						5 4	"	blonde	blue	pockmarked	" Pulka
20	"	"	2.-	"	—	"						5 2	"	"	"	"	" "
21	"	"	6.-	yes 1907 -1908	Lakewood Mich	friend Gottfried Daft Roberts. Ill.						5 9	"	brown	"	none	" Pikeszra
22	"	"	32.-	no	—	friend Spasse Stoianoff Fontsheet 167. Rochester N.Y.						5 8	"	Black	brown	"	Turkey Kratofer
23	"	"	32.-	"	—	same address.						5 5	"	"	"	"	" "
24	no	"	10.-	"	—	friend Rosso Elek Clairsh. 1231. Youngstown Ohio						5 7	"	black	blue	"	Hungary Gyomoroz
25	yes	"	20.-	"	—	friend Jordan Gueorguef Boston Ave N°22½ Chicago Ill.						5 7	dark	"	grey	pock marked	Turkey Perlepé
26	"	"	16.-	"	—	friend Gueorguef Kresteff Main str. 439. Steelton Pa.						5 6	fair	"	brown	"	" "
27	"	"	16.-	"	—	Stepbrother Nicola Ristef Maier str. 486. Steelton Pa.						5 1	dark	black	"	"	" "
28	yes	self	24.-	no	—	friend Josef Pinski 315. Park sheet. Holyoke. mass						5 6	fair	brown	brown	"	Russia Sukatzew
29	yes	self	15.-	no	—	Father Atke Ristef Maier str. 490. Steelton Pa.	no	no	no	good	no	5 3	dark	black	brown	none	Turkey Perlepé
30	yes	self	16.-	no	—	Uncle Riste Velcoff Maier str. 480. Steelton Pa.						5 1	fair	brown	brown	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. van der Zee master, of the S.S. Nieuw Amsterdam., from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 27 day of March, 1906,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

S.S. Nieuw Amsterdam, 44

115

Affidavit of Surgeon.

I, M. Dowling, Surgeon of the S.S. Nieuw Amsterdam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. State Regents

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

March 23-1907

Martin Dowling

Sworn to before me this 23rd day of March, 1907

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

1248 10
1258 8 1/2

2 us Dol

[P 7 55]

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

58 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nieuw Amsterdam sailing from Rotterdam, March 13th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bolsef	Melon	26		m	Laborer	no	no	Turkey	Bulgarian	Turkey	Majoutechita	father Dames Bolsef Majoutechita	Pa	Steelton
2	Mirtchef	Anguele	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Gueorghe Mastof Majoutechita	"	"
3	Mastef	Nicola	28		m	"	"	"	"	"	"	"	Spirko Dimef Majoutechita	"	"
4	Dimef	Milan	23		"	"	"	"	"	"	"	"	Vane Jovanof Perlepe	"	Johnstown
5	Spirof	Kampo	22		s	"	"	"	"	Bulgarian	"	Perlepe	Para Talera Perlepe	"	Steelton
6	"	Tale	35		m	"	"	"	"	"	"	"	Spirko Dimef Perlepe	"	"
7	"	Mirtche	30		"	"	"	"	"	"	"	"	Szako Todorova Perlepe	"	Johnstown
8	Fliof	Todor	32		"	"	"	"	"	"	"	"	Ciné Tecoulott Majoutechita	"	Steelton
9	Conef	Ivan	20		"	"	"	"	"	"	"	Majoutechita	Alekso Jovan Perlepe	Ills	Chicago
10	Jovanof	Nicola	23		"	"	yes	yes	"	"	"	Perlepe	Jovan Mirtcheff Perlepe	Pa	Steelton
11	Mirtcheff	Alexo	37		"	"	no	no	"	"	"	"	Jovan Serbinoff Krstofor	Ills	Granite City
12	Serbinoff	Yanquel	19		s	"	yes	yes	"	"	"	Krstofor	Trajcok Damef Perlepe	Pa	Steelton
13	Damef	Gueorgy	37		m	"	no	no	"	"	"	Perlepe			
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **44**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *March 23rd*, 1909

116

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$12	no	friend Joran Doundof 261 Franklin St. Steelton Pa	no	no	no	no	good	no	5 7½	fair	brown brown	none	Turkey Mayoulechito
2	"	"	$15	"	friend do.	"	"	"	"	"	"	5 4	dark	black "	"	" "
3	"	"	$15	"	friend do.	"	"	"	"	"	"	5 5	fair	" "	"	" "
4	"	"	$12	"	friend Georgus Kralef 506 Moore St. Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown "	"	" "
5	"	"	$12	"	friend Georgus Soelkof 910½ Bradley alley Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 8	dark	black "	"	" Perlepe
6	"	"	$15	"	friend Nicola Sealef 259 Franklin St. Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5 4	fair	brown grey	"	" "
7	"	"	$12	"	father Gregor Spirkof 502 Mainstreet Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	dark	black brown	"	" "
8	"	"	$12	"	friend Alexa Traigef 201 Bough st. Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" "	"	" "
9	"	"	$12	"	brother Borris Conef 506 Moore st. Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brown "	"	" Mayoulechito
10	"	"	$12	"	brother Jordan Ivanoff 224 Boston Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 3	fair	blond "	"	" Perlepe
11	"	"	$12	"	friend Gregor Spirkof 502 main St. Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown "	can't understand me	" "
12	"	"	$12	"	friend Anastos Rastoff Box 67 Granite City Ills	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	" Kirkofsi
13	"	"	$16	"	friend Gusevo Kalef 739 main St Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	" Perlepe
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

James A. Mallinger

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H C van der Zee master, of the T.S.S. Nieuw Amsterdam, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. van der Zee
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 2nd day of March, 1909,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 20
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1419

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. NIEUW AMSTERDAM arrived March 23, 1909. , 19 , M., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS: One year old or under	NUMBER OF ALIENS: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper
											2.30			
1	Katz,	Aron	40	26		1	To tel	1:10 Rbt & Cous. Sam Bronsberg 18 Rose, Boston	J	23	3.20		1	—
2	Lepinski,	Michal	40	17		1	" tel	28 Polish Society	Cous	23	4.45	6	7	6
3	Papirno	Simon	41	1		1	" b-i-l	U. S. Ch.	C.	23	5		1	—
4	Selmenowitz,	Esze	31	29		1	" tel	Rbt & Jl. Adolf Porcelain 2610 E 4, Cleveland	J	"	3.40		1	—
5	Pogilarski,	Valenty	41	29		1	" tel	1 " Cous. Frank Bryzgiewicz 1014 Grand, Buffalo, N.	"	24	1.20	1	2	1
6	Stemberg,	Meier	26	27		1	" brother	Bro Sam 214 Madison	Ny	C	23	4.40		1	—
7	Cukelj,	Domon	27	19		1	" Canada	Ry. St. to Jl. Makso Karstow Kelcane Ont	C	"	25	1.10	2	3	2
8	Czensmarton,	Ferenez	26	22		1	" tel	" to frd Steve Toth 1850 Iowa Chicago	J	"	25	11	2	2	2
9	Vedenican,	Anton	25	22		1	" tel	Living "	C	"	24	4	1	2	1
10	Vedek,	Sandor	25	21		1	" tel	Living "	"	"	25	3.0	2	3	2
11	Rubin,	Afanasi	5	25		1	" Canada	Rbt & f M. Lunevich 119 Polson Iron Works, Toronto	C	"	23	4	—	1	—
12	Roschinski,	Von.	32	3		1	" tel	? Bro Ignacy 40 Howell, Detroit	J	"	24	3.0	1	2	1
13	Liptah,	Nolesvar & Son	3	20/21		2	" tel	Living. Home 1) " self Stranger,	"	"	"	4.	1	2	1
14	Lawnachi,	Pietr & brother	32 32	9/10		2	" tel	Jl. Bro. Josef 756 - 9 Ave Milwaukee Wis.	"	25	4.15	4	6	4
15	Volli,	Janos	35	27		1	" brother	Bro Stefan 88 Franklin	C3K	C3	24	10.45	1	1	1
16	Bonczek,	Stefan	6	9		1	" brother	Rbt Bro. Teofil, Ft. Washington,	Ny	J	"	3	1	2	1
17	Jarmusik,	Jan & brother	27	8/9		2	" tel	Rbt Bro. Jozykowicz-o River Wayne, Mich	"	"	"	12.20	1	2	1
18	Gauris,	Nata. & daughter	6	20/21		2	" husband	Rbt Bro & Stanislaw 14 Estes Junction N.J.	C	"	23	3.0		2	—
19	Bartolic,	Marko	11	8		1	" tel	Jl. Bro. & Sis Joseph 74 Cox Madison Pa	"	"	25	11	2	2	2
20	Friedmann,	Feige & dau	12	20/21	1	1	" husband	Bro-in-law 10 Lane, Paterson, N.J.	C	"	23	3.20		1	—
21	Baranowska,	Anna	6	7		1	" husband tel	Rbt Bro-in-law 22 Salem Boston	J	"	"	"	—	1	—
22	Karolczuk,	Robin	33	7		1	" tel	Rbt Bro Michal Chmielewski Myrtle Ave Middletown N.Y.	C3	24	11	1	1	1
23	Urkva,	Terezia	15	15		1	" uncle	" Franz 32364	Ny	C	"	25	1	1	1
24	Aschmann,	Nordko	7	5		1	" b-i-l	U. S. Ch.	C	"	23	5		1	—
25	Malarzik,	Schmul	34	5		1	" Canada	Rbt & Bro Kalman, 76 Ferguson Hamilton, Ont	"	"	24	3.30	1	2	1
26	Oliwecki,	Michal	7	19		1	" tel	" Bro Michal Drzewicki, 518 Water st Stevenspoint, Wis	"	"	"	12.20	1	2	1
27	Orban,	Terencz	11	26		1	" tel	Living Home	C	"	23	3.10	2	3	2
28	Mackeienski,	Andrej	33	13		1	" tel	Rbt & Bro. Vincenty 812 RR Jackson, Mich	J	"	23	3.20	—	1	—

New Amsterdam, March 23.

N. Y. Form 99
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

II—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. NIEUW AMSTERDAM arrived , 19 , M., from

118

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
										2.20				
29	Kogya,	Miklos	2	26		1	To tel	RW&fd Varos Vasilis 130 Wash Indianapolis, Ind	J	27	3	5	6	5
30	Kenczynska,	Helena	41	28		1	" tel	RW&b Lotka Latezpieniez 836 Russell Detroit, Mich	J	26	3.40	3	4	3
31	Koyziski,	Jan	7	26		1	" uncle	Dom. Sast Cowk, 381 [illegible]				1	1	1
32	Labouck,	Andras	4	10		1	" tel	RW&fd Gross Midal, Aurora, Ill.	J	26	2	3	4	3
33	Wisnowski,	Wlad.	1	7		1	" tel	28 Polish Society Cor		29	12.30	6	6	6
34	Bogya,	Janos	2	25		1	" tel	RW&fd Gavrile Pintye 1722 Cedar, Anderson, Ind	J	24	12.30		2	1
35	Pintye,	Gyorgy	2	23		1	" tel	& bro Gavrile					2	1
36	Kater,	Ischi	5	20		1	" brother	Bro Kirsch 37 Belmont Ave		23	3		1	-
37	Puchalski,	Osip	22	5		1	" brother	RW&bro Felix Buchalski 226 8 Pleasantville, O		24	4.10	1	2	1
38	Szwenski,	Josef	1	28		1	" cousin	Dom Alex Teolski 295 E 7			12.30	1	1	1
39	Karbatzewski,	Felix	1	6		1	" tel	RW&bf Mikolajczak 6 Davis, Carroll, Mass			12.30	1	2	1
40	Niemzewski,	Jan	7	16		1	" tel	Ry. & to Bil 13 Wash Keyser W Va		25		1	1	2
41	Rimansanski,	Vicenty	7	4		1	" tel	28 Polish Society Cor		29	11.30	6	6	6
								See S. S. Pr Fred Wm						
42	Laczko,	Janos	25	3		1	" tel							
43	Pirscha,	Stan.	1	5		1	" tel	Ry W. & bro Adam 5yr Erie Pennsylvania		25	10	2	3	2
44	Wepich,	Benzoin	16	30		1	" b-i-l	" Simon Liberman 636 E 13	Ry	23	3		1	-
45	Wezuanra,	Kristine 2 Cab	E	13		1	" uncle	2:50 Mrs Paul Wojtek Shady 16			5.40		-	1
46	Kristefek,	Anna. do	E	12		1	" father	Ch & Chas 24 Hudson Av, Gutenberg, N J					-	1
47	Neumann,	Goddel do	E	15		1	" father	& " "			6		-	-
48	Perencz,	Stojka	24	1		1	" tel	28 RW&bro Mrs. Kricz, Brownsville, Pa	J	28	12.45	5	3	5
49	Parnay,	Janos	3	22		1	" tel	RW&bro Stefan 5220 2nd Ave, Glenwood, Pa	J	24	3.30	1	1	1
50	Parnovic,	Anna and						Dom. Mrs. Michalik 4 Albany	Ry	23		2.30	1	1
51	Pollak,	Kristina	36	1/2		2	" aunt	" " " " " "					1	1
52	Palinowska,	Fran'a	43	11		1	" tel	RW&bro Jan Rutkowski 291 Canfield, Detroit,	C	24	4.40	1	1	1
53	Pralska,	Marya	6	3		1	" father	RW&bro Ludwig 8326 Buffalo Av Riga,	J	23	5.45			
54	Rajczak,	Stan.	43	28		1	" late	Detroit,	J	24	9	1	-	1
55	Trembek,	Chaje & 3 ch	8	1/4	1	3	" husband	b bro Jankel & Frajda	Ry	23	6	—		
56	Tretzke,	Karolina	33	28		1	" cousin	Bro-in-L R. Bronkel 180 Jay, B'K		24	10.50	1	-	1

91

40

N. Y. Form 90
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. VIEUX [illegible] arrived , 19 , M., from 119

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION		DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
57	Trabosko,	Tofia	6	7		1	To b-i-l	5:30	28 PM. Fee			2:30			
58	Siatkowska,	Anna	33	1		1	" uncle		[illegible]						
59	Iarah,	Ursebet and							Ed Susa. Baranek 1325 [illegible]						
60	Lorke,	Anna	39	16/17	2		" friend		"						
61	Mielcke,	Fran'a	33	3		1	" late		Dester						
62	Whitener,	Erzsebet	4	13		1	" b-i-l		Sister Mrs Mary Alexander 70½ Ego Ave						
63	Lanko,	Anna	4	21		1	" tel ?		Rabbi Jno Lanko, Monessen, Pa						
64	Kaczkowski,	Nikolai	43	10		1	" late		Dester						
65	Jankiewer,	Chedalie	18	26		1	" brother		Bro Max Pfeiffer						
66	S/ Kaltmann	Udel	41	2		1	To brother		" Rice 99, Oakton						
67	Votlar	Ettel	22	3		1	To $		Rabbi Abraham 33 Cross, Central Falls, RI						
68	Puszynsla	Josepha	30	30		1	To brother		Jno Gorzewske 251, Rail						
69	Kedel	Alexandra	26	9		1	To sister		Rabbi Jos Bernstein 22 Winnipeak, Con-						
70	Schiffmann	Wife and 2 ch	2	27/30	3		" husb.		Husb, Abier 290 [illegible]						
71	Podik	Israel	38	15		1	To cousin		Jos Levitt, Winkur Wisconsk						
72	Lazenik	Chaije	32	15		1	Not suff. $		Bro Meyer 26 Ave 3rd Ave						
73	Brunkl	Franceska	13	20		1	To father		Bro Paul Goldmann c/o Am Steel Co, Richmond, Va						
74	Lopalka	Justina	39	2		1	To frd.		Ed Cecelia Bruckwitz 823 17						
75	Sommenberg	Wilhelmine	34	6		1	To aunt		Aunt Mrs. K. Brandt 186 Grand						
76	Wank	Anna	34	1		1	To cousin		Jno Christ Miller 2583 Bainbridge Av, Fordham, Ny						
77	Trompitz	Wilhelmine	34	18		1	To late		Dester						
78	Gabuchi	Caroline	34	14		1	To late		"						
79	Overkamm	Dwoire and 3ch	21	27	3	4	To husb		Husb Wm 386 E 10						
80	Bram	Auguste	34	7		1	To sister		Cousin Jno Gustaf Hallenberg [illegible]						
81	Ceprak	Sure	33	9		1	To husb.		[illegible]						
82	Burlowska	Stanislaw and 2 ch	31	24/6	3		" "		Dester						
83	Neuman	Slate	16	1		1	To cousin		Cous Hindus [illegible]						
84	Orlenska	Anna and sis	41	12/13		2	To brother		Sist [illegible]						

N. Y. Form 99
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. New Amsterdam arrived , 19 , M., from 120

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
											2:30			
95	Abramowicziute	Anna	5	24		1	To cl for	Br Voyder 3 Hill Bloomfield, N J	B	26	10a	3	2	3
96	Weker	dau & fam	9	19/25		7	Belg for A	[illegible]	"	25	11			
87	Wldoarska	Wianna &n						[illegible]	J	24	"	1		1
88	Sopha	Josoft	1	26/8		2	Too late	"	"	"	"	1		1
89	Kaun	Magdalena	13	14		1	To brother	[illegible] 22668	"	1	9a	1		1
90	Morgenthaler	Jacob & fam	4	10	23/9		To F-i-l	[illegible]	"	25	"	5		
91	Stodolska	Materia						Dest	J	24	9	1		1
92	Tkaczek	Josefa	5	3/4		1	Too late	"	"	"	"	1		1
93	Seyfer	Maria	28	23		1	To cousin	Aunt Bro [illegible] Block, 33154	C	23	6:30			
94	Podja	Roza	31	12		1	Belg	Rotsch Jos 1116 River, E Akron, O	J	24	3:30	1	1	1
95	Teischer	Mode	5	18		1	To sister	Bro, [illegible] 203 [illegible], O	C	23	6:30			
96	Marksaw	Reisel	32	2		1	To brother	Sister [illegible]	"	"	6:30			
97	Eisen	Mitel & 2ch	30	10/12		3	To husb	Husb Bro [illegible]	C	23	6:30			
98	Jonkaite	Julianna	6	4		1	To brother	Bro Ant [illegible]	C	24	1	1	1	1
99	Bruderek	Marianna	34	26		1	late	Dest	J	"	9	1		1
100	Popakowa	Anna	17	3		1	Too late	"	"	"	"	1		1
101	Grulowczka	Saripina	3	27		1	Belg	Retd to Reg Cir						
102	Saufr	Tauba	17	3		1	To bro	Uncle H H	C	24	10:30	1		1
103	Waciecjka	Aniela	5	2		1	Belg	Moffatt Jos — 2410 37, Akron	J	"	"	1		1
104	Pilotka	Eva	7	27		1	"	Dest	"	"	9	1	0	4
105	Bariecz	Anna	7	10		1	To husb	Br-[illegible] Lisepsky 603 Henderson,	C	"	9a	1		1
106	Pielackiute	Katerina	5	23		1	To mute	Dest	J	"	9	1		1
107	Lutowsky	Jauhe	26	24		1	To cousin	[illegible] Rudolph Schneidman 025 [illegible]	C	"	2:30			
108	Jetkinghoff	Josie	26	30		1	To sis	Bro [illegible] 96 Hudson	"	"	6a			
109	Kwinetz	Weile	3	26		1	To brother	Bro Joel 23 Bedford	"	"	"			
110	Krostig	Rozai en	8 ch	37	25/30	3	Belg	Rel Husb Markus 56 Butler, Atlanta, Ga	J	24	12	3	3	3
111	Grungrussa	Nonie	8ch	6	27 9	3	To husb	U S Ch	C	23	6			
112	Seltz	Minster		2	26	1	Belg for F	[illegible] Hall 35 Sanderson Ave Akron	"	25	"	2	1	2

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

121

S. S. New Amsterdam arrived , 19 , M., , from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
										2	30			
113	Wojciecka	Marianna	6	14		1	To join husb.	Röthhusb Anton Westwood, Exeter, N H	J	24	11	1	—	1
114	Matuszewski	Piotr Joseph	45	5/6		1	To join bte	Dest	"	"	9	2	—	2
115	Gechaman	Ester and Joseph	26	26/30		3	To husb.	Dest Brst 385 Orien.	C	23	30			
116	Chorski	Stefania	30	15		1	To sister	Cous Kat. Kowalska 415 Henderson	J.C.	23	24	10	1	1
117	Jatloska	Felix, sis &c	2	1/2		2	Too late	Dest	J	"	9	3	—	3
118	Kolef	Ludwika		2		1	Telg for	Rel Emil Frank Walsh, 3824 Richardson Chgo	"	26	10	3	2	3
119	Malinowno.	Peter and	34	20		1	Too late	Dest	J	24	9	1	—	1
120	Staszowna	Cecilia	6	2		1	Too late	"	"	"	"	1	—	1
121	Muller	Wiz.	15	6		1	To reunite	Cous Mrs Krieger 14 Lexington Ave	Insp	C	9 36			
122	Steuden	Helena and Joseph	3	3/6		4	To mth.	Bro Edward, 540 "	"	"	"	6		
123	Berenecz	Natalin	14	11		1	To brother	Bro George 1919 - 7th Ave	"	"	"	"		
124	Dormurat	Anna	7	6		1	Too late	Dest	J	24	9	1	—	1
125	Tschechenska	Wlena	34	4		1	Too late	Dest	J	24	9	1	—	1
126	Czech,	Franz & wife	1	14/15		2	" late	"	"	"	"	1	—	1
127	Gaspar, Elena (catholic)		13	6		1	" "	Rel Stat Jano 1840 So 12 St Louis, Mo	"	27	2	11	1	1
128	Rosenbaum Ita		16	19		1	" "	M-H-Co	C.	26	3	3	3	3.
129	Krzesinska, Jenska		28	1		1	" "	Rel Es Dest	J.	"	5	3		
130	Ackermann Rivka		41	4		1	Awr from hosp. Cousin	Cousin Morris Stew 306-8 St. Nyc.	C.	26	2			
131														
132														
133														
134														
135														
136														
137														
138														
139														
140														

New Amsterdam, March 23d

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 122

S. S. NIEWE AMSTERDAM (Holl. Amer.) *arrived* March 23, 1909. , 190 , M., , *from*

Index No.		NAMES.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.		Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
27m	1	Kawulies, Martin & brother	24	19	2	L.I.C.	1.45 PM	Mitch							3/25	1	Gold	10 cts							4	2	4
13m		Andras		20				Mitch																			
26m	2	Munisek, Peter	2	19	1	C.L.	2.0 PM	Mur	3/25	1	Lod	3/26	1	M/S											1	2	3
24m	3	Girsan, Janos	2	18	1	C.L.	2.00 PM	Mur	3/25	13	Lod				3/25	M	2	35							1	1	6
34m	4	Recivan, Janos	14	29	1	L.P.C. Dr's. Cert.	2.00 PM	Mitc							3/25	10	Lod	3 15							2	2	2
35m	5	Barowski, Jerochim	8	11	1	L.I.C. Dr's. Cert.	2.10 PM	Macgr							3/25	29	Lod								2	1	2
25m	6	Gergely, Lajos	36	20	1	L.P.C. Dr's. Cert.	2.10 PM	Newb	3/25	0	Sold								2 Jan	3					6	6	6
43m	7	Eidelheit, Eisig	28	21	1	L.P.C. Dr's. Cert.	2.15 PM	Snid							3/24	13	L	7							1	1	1
25f	8	Markowicz, Wande, dau& m'i'l	20	3	3	L.P.C. Dr's. Cert.	2.10 PM	Murp							3/25	1	Sold	9 50							6	3	6
4f		Kale		4				Murp																			
50f		Teresa		5				Murp																			
50m	9	Feldmann, Schloime	20	1	1	L.P.C. Dr's. Cert.	2.20 PM	Murp							3/24	77	L	12 05							1	-	1
16m	10	Grinberg, Bentzie	6	7	1	L.P.C.	2.30 PM	Newb							3/24	1	Via Guer	2 45							1	1	1
6m	11	Lafromski, Bronislaw	32	30	1	L.P.C. with #12	1.55 PM	Mack	3/25		Sold				3/26	172	N-Y	3 40							3	3	3
20m	12	Baranowski, Antonia	32	29	1	L.P.C. with #12	1.55 PM	Mack	3/25	25	Sold				3/26	172	N-Y	3 40							3	3	3
45f	13	Kaplan, Zipe	E	26	1	L.P.C.	2.50 PM	Smith							3/24	141	Gu	11							1	-	1
51m	14	Silberman, Abram	C	11	1	L.I.C. ~~Hold~~ Dr certificate	2.50 PM	Warre							3/24	72	L	11 55							1	-	1
7 Of	15	Gulan, Rosalia	E	20	1	L.P.C. Dr 's . Cert.	2.5 C PM	Smith	3/25	27	Sold				3/24	134	K	1 08							4	4	4
18m	16	Sidayok, Tomka	16	23	1	L.P.C.	3.40 PM	Newb							3/25	32	Sold	11 12							2	1	2
40 f	17	Czerniak, Natze & son	13	10	2	L.P.C. Dau. in hosp.	5.35 PM	Watts	3/24	157	Gu				4/19	27	Gillan	15	Paroled 3/24/09 3 30 pm Rek 4/9/09 1 30 pm						2	2	2
8m		Jacob		12				Watts																			
2	Of 18	Mazur, Anna	42	5	1	L.P.C. PGT LAF SINGLE	5.30 PM	Mur	3/25	27	Sold								2 Jan	3/09					6	6	6
44	f 19	Gorelnok, Braine 2 children	40	22	3	L.P.C. Widow	5.35 PM	Mur	3/25	13	Sold	3/16	173	N-Y	3 43										3	3	3
11f		Uscl		23				Mur																			
9f		Eva		24				Mur																			
15f	20	Schaffer, Erzsebet	13	22	1	L.P.C.	5.47 PM	Watts							3/25	11	Lod	6							2	1	2
20 m	21	Metre, Vasil & brother	37	1	2	L.P.C.	5.45	Pears							3/25	23	Lod	U							4	4	4
12m		Ilo		2				Pears																			
15f	22	Winerkub, Heine	20	26	1	Under 16.	5650 PM	Mur							3/24	154	Gu	11							1	-	1
58m	23	Novaere, August	42	27	1	L.P.C.	5.45 PM	Murray							3/25	62	L	2 20							2	2	2

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. _____

S. S. NIEUW AMSTERDAM (Holl. Am.(arrived March 13, 1909. , 190 , M., , from . 123

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
15m	24	Salewski, Ruwin	17	6	1	L.P.C. Under 16.	6. PM	Mann											3/25 16 Ld 9 23							2	1	2
25m	25	Noel, Johan wife & sister	16	3	3	L.P.C. Dr's. Cert.	5.45 PM	Newb											3/25 15 Ld 9 05							6	3	6
24f		Anna						Newb																				
3f		Maria						Newb																				
55f	26	Jam, Rickel	28	22	1	L.P.C. Dr's. Cert.	6.PM.	Enid											3/25 18 Ld 9 55							2	1	2
19f	27	Nempel, Marjanna Mendeman	41	16	1	L.P.C. Dr's. Cert.	5.55 PM	Watts											3/25 31 Old 27							6	3	6
30f	28	Rosic, Maria	2	30	1	L.P.C.	6.05 PM	Murp											3/25 36 Ld 1 15							2	2	2
48m	29	Slager, Jan wife 9children	21	1	11	L.P.C. Dr's. Cert.	6.10 PM	Becht											3/25 36 Ld 9 45							7	7	
44f		arje		2				Becht																				
16m		Johannes		3				Becht																				
14f		Gritje		4				Becht																				
10f		Strudc		5				Becht																				
11f		Aarge		6				Becht																				
10f		Suntje		7				Becht																				
7f		Jantje		8				Becht																				
6f		Jann		9				Becht																				
2m		Berk		10				Becht																				
11/12m		Minko		11				Becht																				
33m	30	Hoff, Dominik	15	2	1	L.P.C. with #31	6.15 PM	Pears											3/24 5 La Guar 3 05							1	1	1
14f	31	Putter, Teresia & brother	15	3	2	L.P.C. with #30	6.15 PM	Pears											3/24 5 La Guar 3 05							2	2	2
6m		Franz		4				Pears																				
24f	32	Grusza, Orina	1	3	1	L.P.C. with # 33	6.25 PM	Tutt											3/25 71 Gold 10 43							2	1	2
17f	33	Boilinak, Elisabeth	16	21	1	L.P.C. with #32	6.10 PM	Newb											3/25 71 Gold 10 43							2	1	2
35f	34	Rynewicz, Kazimira 4 ch	16	23	5	L.P.C. Dr's. Cert.	7 PM.	Newb											3/25 11 Gold 10 33							10	5	10
11m		Genius		24				Newb																				
9m		Boleslaw		25				Newb																				
7f		Regina		26				Newb																				
4m		Roman		27				Newb																				
11f	35	Czernak, Hedwige Kuzja	13	11	1	Excluded L. P. C. from hosp. 4/17/09	11 Am.	R.S.	4/18 64 Q.										4/19 27 Gillan 1 55							2	3	2

TOTALS

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible] solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible]

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, with respect to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 190[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse. sailing from Bremen, 6 March, 1907.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lang	Harry T.	27		Merchant				U. S. A.					Ill.	Chicago.
2	Haas	Mr.	40		"				"					New York	"
3	Riegger	Constantin	51		"				"					"	"
4	Riegger	Ida	38						"					"	"
5	Riegger	Caroline	7						"					"	"
6	Behrend	Rahel	58						"					Cal.	San Francisco
7	Irvin	Cilia	56						"					New York	"
8	Irvin	Julia	25						"					"	"
9	Marcuse	Morris	57		Merchant				"					"	"
10	Piasecki	Max	50		"				"					"	"
11	Menge	Fritz	23		M. S.	Bank-Clerk	yes		German	Rhenish	Braudfurth	Germany	E. v. Gahlen		
12	Thieme	Oskar	45		"	Ingenieur	"		"	"	Dresden	"	Sohn, Carl Thieme	Cal.	San Francisko
13	Rossner	Curt	30		"	Lanyer	"		"	Saxon	Dresden	"	Mutter, J. Rossner	New York	"
14	Schumacher	Emil	32		"	M. Eberhardt	"		English	German	Bremen	"	Frau Schumacher	R. I.	Providence
15	Ammermann	Gerhard	42		"	S. Captain	"		German				Bruder, Prof. Dr. med. Ammermann		
16	Ahlenhoff	Wilhelm	33		"	Merchant	"		"		Bremerhafen		Frau Ahlenhoff, Bremen	Tex.	Galveston
17	Grebst	Stella	32		f.		yes		Swedish	K. S. U.	Sweden	Gothenburg	Schwägerin, M. Grebst,	Idaho	Boise
18	Theis	Carl	47		M.	Chemist	"		German	German	Germany	Hoechst	Freund, Dr. Kayser,	Ohio	Cincinnati
19	Hess	Willy	49		"	Professor	"		"	"	"	Wiesbaden	Frankfurt a/M. Dr. H. Frank, Frankfurt	Mass.	Boston
20	Hess	Edgar	15		"	Sohn	"		"	"	"	"	Textorstr. 110.		
21	Hess	Melitta	22		f.		"		"	"	"	"	"		
22	Hess	Marguerite	18		"		"		"	"	"	"	"		
23	Hess	Erna	14		"		"		"	"	"	"	"		
24	Stein	Walter	47		Manuf.				U. S. A.					Pa.	Philadelphia
25	Stein	Emma	42						"						
26	Hershey	Chas. C.	34		Merchant				"						
27	Knowles	Thomas	23		Privat				"					Mass.	Boston
28	Lehmann	Otto	24		Clerk				"					Ill.	Chicago
29	Thorne	Carl Emil	32		M. W.		yes		Scandinavian	Norway	Christiania		Bro. Thorne, Christiania,	Can.	Hawkesburg
30	Thorne	Maria B.	28		f.		"		"	"	"	"	Norway, Grand Hotel	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York January 5, 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
														25	26	27	28		29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever... (whether an anarchist, or person who believes in or advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining or teaching such disbelief)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment or labor of any kind, skilled or unskilled, whether the same has actually been made or not, or is to be performed prior to arrival or after arrival in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes Year or period of years.	If Yes Where?								Feet.	Inches.							
1																						
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11	yes	not	yes	no	—		Meyers Hotel Kansas City Mo.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	brown	none	none	Germany	Düsseldorf
12	no	"	"	yes	15	Cal.	owns Home; 2123 Fran cisco, Cal. 152 Pine St. friend, H. Lampadi,	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	brown	blue	"		"	Erfurt
13	yes	"	"	no			New York, 523 West 160th St.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blond	brown	"		"	Dresden
14	no	"	"	yes	2	R. I.	Bishop Nicholson Tale Comp. R.I. Providence	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	blue	"		England	London
15	yes	"	"	"	as	Captain	Meyers Hotel Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	Limping Rheumatism	5	11	"	"	brown	Limping		Germany	Bremen
16	no	"	"	"	4	Texas	friend, H. Lampadi, Galveston, Texas.	"	"	"	"	"	no	5	8	"	blond	blue	none		"	Bremer haven
17	"	"	"	"		Iron Mine	Weiser, Idaho	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"		Idaho	Idaho City
18	"	"	"	no	—	—	~~Hotel Arrivals~~ Holland House N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"		Germany	Zeichlingen
19	yes	"	"	yes	4	Boston	Homeward Chambers Westland Ave. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	gray	brown	"		"	Mannheim
20	"	"	"	"	2	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"		England	Manchester
21	"	"	"	"	2	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"		Germany	Frankfort
22	"	"	"	"	2	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"		England	Manchester
23	"	"	"	"	2	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"		— " —	— " —
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29	no	not	yes	yes	1	N.J.	Home: Mr. & Mrs. Thorn Hamilton, Ont. Canada	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	gray	none		Norway	Mandal
30	"	"	—	"	1	—		"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"		"	Stavanger

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Th, Clark Swan, of the SS ..... from Plym ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. C. ..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 190 .

at .....

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should shew the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

T

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse. sailing from Bremen, 16th March, 1909

11—7118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wirths	Caroline	50						U. S. A.					New Mexico	
2	Falk	Margaret	44						"					"	
3	Berg	Olaf	38	m	m	d	yes		Germany	German	Germany	Hallenstadt	Hallenstadt	"	
4	Hirsch	Siegfried	23	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	
5	"	Celia	21	f	"	m	"		"	"	"	"	"	"	
6	Cohen	Jacob	41						U. S. A.						
7	Lewin	Louis	41						"						
8	Lewin	Ida	41						"						
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—7118

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York [illegible] 190 5

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether a ticket paid by passenger whether paid by any other person, or by any corporation, association, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether (grown person or a child) in charge of a family, or part of a family, in company with relatives or friends, or supported by them. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2																
3	Yes	self	yes	yes 1908	[illegible]	Hotel Astor New York	no	no	no	good	no	5	8	fair	blue	Germany Prussia
4	"	"	"	" 1908	"	A. Vogelstein & Co 42 Broadway New York	"	"	"	"	"	5	6	"	dark gray	" Posen
5	"	Russian	"	born	"	42	"	"	"	"	"	5	5½	"	brown	U.S.A. Wyoming
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gh. Petalas, master, of the SS, from P. Said, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. M., Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Columns 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. F. Thigpen, Surgeon of the United States Public Health Service, Visiting Westport, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Kansas, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical condition of such aliens.

G. F. Thigpen Surgeon

Sworn to before me this 15th day of March, 1907

at Westport

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

T

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, March 9th, 1907

C. & S. 1863

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence. Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination State	City or Town.
1	Spalding	Edward	34	M.	M	Engr	yes	yes	United States Citizen	English					
2	Spalding	Eliza	42	F.	M				"	"					
3	Bassingthorn	Frederick	22	M	S	Chemist	"	"	"	"					
4	Brown	Margaret	25	F	S										
5	Barker		25	F	S										
6	Wright	Frank Southwood	22	M.	S	Engineer	"	"	"	"	England	Northampton			
7	Wright	Winthrop Southwood	20	M.	S	Chemist	"	"	"	"					
8	Smith	William Thomas	31	M	M	Civil Engineer	"	"	"	"	Philippine Islands	Manila			
9	Cunliffe	Walter Ernest	Hon.	26	M	in the export merchant	"	"	England	English	England	London	Mrs Fenton Wife	Hollywood Surrey	England
10	Howell	Charles		26	M	Attache	"	"	United States of America	U.S.A.	U.S.A.				
11	Pyke	Ernest E.		32	M	in transit Surveyor	"	"	England	English	England	London	Wife, Mrs Ethel Pyke. 21 Queens Mansions Chambers, Bury Street, London, W.C.		
12	Stewart	John William		40	M	in transit Engineer	"	"	Great Britain	British	England	London	Welch Scotland	R.F.D.	Vancouver Washington State (Partner)
13	Stewart	Elizabeth		34	F	M	in transit	wife							
14	"	Margaret		8	F	S	in transit	child							
15	Hawks	Joseph Hudson	38		M	Merchant	"	"	United States citizen	U.S.A.			Pittsburg		
16	Lynch	Clay F.	28										H.C. Frick Co. Scottdale Pa		
17	King	Justin	28												
18	Dawson	Thomas	40												
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

1

6
3
5

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] **, March 24, 19**

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28		29
No on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address	Whether a Polygamist	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.	Complexion.	Color of	Marks of Identification.		Place of Birth
				Yes or No.	If Yes														
					Years in United States	Where.								Feet Inches		Hair	Eyes		Country	City or Town
1							Hotel Irving [illegible]												
2																			
3							[illegible]												
4							501 W 131st Street [illegible]												
5																			
6							American citizen living in England since May 9 1908. Business Exp to America - Returning												
7																			
8							[illegible]												
9	do	Self	160	40	1/2	[illegible]	c/o Arnold Sachs & Co 61 State Street. [illegible] 101 West 11th St. City	"	"	"	Yes	No	Yes	5	11	Dark	Brown	Dark	Liverpool
10																			
11	do	Self	4	—	—	—	En travail to Vienna	do	do	do	do	Yes	No	5	10	Fair	Fair	Blue	Dark	— " —	London
12	do	Self	120	[illegible]			Buccari Austria	do	do	do	do	Yes	No	5	8	Light	Grey	Blue	Dark	Scotland	Lithuania
13	Husband	"	"	—	"		"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair	"	"	"	"
14	Father	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"							B.C. Vancouver	Vancouver
15							[illegible]												
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Th. Stach Irain, of the Kaiser Wilhelm der Große from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel serving therewith, or the surgeon employed by the owners thereof to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Th. Stach Irain. Officer.

Sworn to before me this 14th day of March 1907.

at Southampton

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or Single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

NEGRO (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether native of Africa, Dutch Guiana, islands of the West Indies, North or South America, Europe or Australia. Any variation or appearance indicating admixture of Negro blood should be considered under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po, comprising Piedmont, Liguria, Lombardy, Venetia, and Emilia; also natives of Leghorn, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country, and town, if of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether in possession of $50; and if less, how much). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much). The entry in column 15 should give in each case undivided or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address). The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18, 19, 20. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

Immigration Officer.

31—19

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31—118

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

T.

4. LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE *sailing from* , March 15th , 1909

11—111

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Miss Cerf	Blanche	26			lawyer			U.S. CITIZEN		Am	Ny			
2	Mr Lawrence	Louis L	30			banker			U.S. CITIZEN		"	"			
3	Miss Townsend	Harriet B C	24			none			U.S. CITIZEN		"	"			
4	Mr Anderson	Chancey	41			lawyer			U.S. CITIZEN		"	"			
5	Mrs Anderson	May	41			none			U.S. CITIZEN		"	"			
6	Master Anderson	Ebbert	5			"			U.S. CITIZEN		"	"			
7	Miss Meeker	F W	39			"			U.S. CITIZEN		"	"			
8	Mrs Roach	Charlotte	32			"			U.S. CITIZEN		"	"			
9	Mr Aldis	Arthur	48			Real estate broker			U.S. CITIZEN		Ill	Chicago			
10	Mr Walker	Charles F	53			druggist			U.S. CITIZEN		Ny	Buffalo			
11	Mrs Walker	R	31			none			U.S. CITIZEN		"	"			
12	Mr Walker	M R	41			physician			U.S. CITIZEN		"	"			
13	Mrs Kennison	Elisa G	38			private			U.S. CITIZEN		France	Paris			
14	Mr Whitney	David	42			capitalist			U.S. CITIZEN		Mich	Detroit			
15	Mrs Whitney	D	37			none			U.S. CITIZEN		"	"			
16	Mr Whitney	David	16			student			U.S. CITIZEN		"	"			
17	Mr Viger	Nathan	27			coal			U.S. CITIZEN		"	"			
18	Mrs Viger	N	27			none			U.S. CITIZEN		"	"			
19	Miss Wolf	B	37			"			U.S. CITIZEN		"	"			
20	Mr Bassewald	Paul	37			merchant			U.S. CITIZEN		Ny	Ny			
21	Mr Sullivan	James F	60			President Mississippi S.S. Co			U.S. CITIZEN		Pa	Philadelphia			
22	Miss Sullivan	Leta	17			none			U.S. CITIZEN		"	"			
23	Mrs Smith	Charles Emory	34			"			U.S. CITIZEN		"	"			
~~24~~	~~Mr Wanner~~	~~Heinrich~~	~~34~~			~~merchant~~			~~U.S. CITIZEN~~		~~Switzerland~~	~~Horgen~~			
25	Mr Goodwin	Frederic Day	35			lawyer			U.S. CITIZEN		Pa	Phila			
26	Mrs Goodwin	F. D.	23			none			U.S. CITIZEN		"	"			
27	Miss Stewart Wilson														
28	Dr Veist	H H	40			?									
29	Miss Visted	Edge	24	2	3	maid	a	Norweg.	Norw		NON IMMIGRANT ALIEN		Care Visted & Pakkegd Horn S. Norw.		
30	Miss Jean	Marie Louise	21	4	5	maid	yes	French	latin		Ny	Ny	Mde Jean Bd Clarence 120 de Provence Belleard - Doris	Ny	Ny

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible], [illegible], 190[illegible]

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	[illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	[illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—			Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
					Year or period of years.	Where?															
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29	yes [illegible]						68 West Street, South Orange maid w/ Mrs Kennison										blue		
30	yes anderson	yes	yes	1905	Ny		maid to Mrs Anderson							mens	no	no	fair	no	5 2	light dark blue																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Th. Black master, of the S.S. [illegible], from F. J. Lemon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lemon. Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Ligiria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relating to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Hutchinson

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—107

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

T

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *sailing from* , March 1st , 1907

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Count de Crousseres	Etienne	38	m	s	none	yes	yes	French	Latin	France	Paris	Comte de Crousseres Castle Vigneau name	Ny	Nw
2	Kaïs	Amras	23			valet	no	yes	Egyptian	~~Egyptian~~ Egyptian	Egypt	~~Beyrout~~ Beyrout	~~La Bonnard Cairo Egypte~~ Grenier Hotel Beyrout		
3	Mr Ullrich	Jacob	56			manuf					Ny	Ny			
4	Miss Low	S. M.	48			none					"	"			
5	Mr Rosenthal	wife Mr	30			Emporter					"	"			
6	Mrs Sinn	E E	52			none					Texas	Kerrville			
7	Mr Mannheim	Nat	43	m	m	merchant	yes	yes	German	German	Germany	Berlin	33 Friedrichstr	Berlin Nw	Nw
8	Miss Karolin	Fanny	36		s	private	"	"	Bohemian	Slave	Bohemia	Hohenzaeck	Mrs Wahring 60 Schulgasse Vienna	"	"
9	Mr Hinterbuchner	Joseph	46	m	m	"	"	"	Hungarian	Hungarian	Hungary	B Pest	Agent: E. F. v Zezschwitz	"	"
10	Mr Ozanne	E	37	7	mm	Industr	"	"	British	English	France	Paris	The Empress Paris	RI	Providence
11	"	Jean				"	"	"	E.S.C.	"	Ny	Ny			
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1565

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

5
List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *June 27th*, 190 9

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.
1	yes self	yes ~~no~~ yes 1908 ~~no~~ my		Born: 11 Years ago Came to West	New York	no	no	no	no	good	no	5	10	gray blue			none
2	a Dr Meist yes no					"	"	"	"	"	"	5	6	brown	black		none
3																	
4																	
5																	
6																	
7	yes self	yes yes 1907.1908 my		Friends: Bacher & Lean 787 Broadway New York City		now	no	no	no	good	no	5	5	light brown			none	Germany	Berlin
8	" "	" my no		Friends: [illegible]		"	"	"	"	"	"	5	9	healthy	black	"	"	Bohemia	Hohenradler
9	" "	" " "		Friends: Franz [illegible]		"	"	"	"	"	"	5	8	dark	"	"	"	Hungary	Malaypa
10	no "	" yes 1907/1908 my		Manhattan Hotel 71. York		"	"	"	"	"	"	5	10	white	dark		"	France	Calais
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master of the SS [illegible] from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190 ..

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Alien intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject as given in list on back of this manifest.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifest as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom were passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. Wittigschlager, Surgeon of the Darling Kerewitz, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Wittigschlager

Sworn to before me this 24 day of March, 1904

at Chicago

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse. sailing from Bremen, March 16th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Weinrich	Lina	22		F S	none	yes		Germany	Germany	Hamburg		sister Mrs. A. Ligin 22 Vegelhofstr	Hamburg New-York	
2	Knackfuss	Alfred	39		M M	Merchant	"		"	"	Grimma		mother Mrs. Knackfuss	Grimma Wisc. Milwaukee	
3	Mathaei	Wilhelmi	33		M M	"	"		"	"	Berlin		wife Maria Mathaei	Hamburg Neb. Omaha	
4	Schilpp	Heinrich	24		M S	Gardener	"		"	"	Lowenstein		father Heinrich Schilpp	Lowenstein Württbg. Ill. Chicago	
5	Burken	Heinrich	23		M "	Farmlaborer	"		"	"	Nuttelen		father Theodor Burken	Nuttelen Oldenburg Mo. St. Louis	
6	Taphorn	Georg Gerh. Bernhard	23		M "	Labourer	"		"	"	Lankum		father Johann Taphorn	Lankum Oldenburg Canada Grenfell	
7	Horvath	Koloman	31		M M	Musician	"		Hungary	Hungary	Papa		father Michael Horvath	Papa Hungary Conn. Bridgeport	
8	Geduldiger	Eugen	28		M S	Engineer	"		"	"	Budapest		17 Wasagasse Budapest	Hugo Geduldiger New York	
9	Czerwenky	Mizzi	24		F S	none	"		"	"	Zu St. Georgen		mother Mrs. Maria Czerwenky 21 Vogelsanggasse Vienna		
Admitted S.I. 10	Thissia	Antonio	15		M "	"	"		Turkey Macedonian		Castoria		friend Z. Zisiovar 53 Brüll Leipzig Germany		
Admitted S.I. 11	Cassens	Parlor	20		F "	"	"		"	"	"		"	"	
12	Wagner	Jacob	38		M M	Merchant	"		Austria	Hebrew	Germany Leipzig		friend H. Hackmeyer 9 Yorkstrasse Leipzig		
13	Hermann	Rivke	52		F M	none	yes		Austria	Hebrew	Lemberg		husband Israel Hermann Magistrat 4 Lemberg	Pa. Philadelphia	
14	Markiewicz	Jan	25		M S	Mason	"		"	"	Leczajsk		father Michal Markiewicz Leczajsk Galizien	New York	
Admitted S.I. 15	Goldenwein	Esther	27		F M	none	"		Russia	Hebrew	Russia Suwalki		father Mosco Wirganicky Wirzjan	Ind. Marion	
Admitted S.I. 16	— " —	Golde	10		" S	"	"		"	"	"		grand father J. Suwalki Russia	"	
Admitted S.I. 17	— " —	Mechami	8		" "	"	"		"	"	"		"	"	
Admitted S.I. 18	Zjibecz	Benjamin	24		M M	Merchant	yes		"	"	Grodno		son Jacob Zjibecz 20 Konstantinowka	Wis. Bayfield	
19	Bimmer	Ester Adolfine	23						21 S.		C. Passaic N.J.				
20	Stiffler	Conrad	27			Farmer			" "		Reliance S.D.				
21	Taverna	Conrad	40			"			" "		New Rockford N.D.				
22	Rheinneck	Charles	64			Merchant			" "		Fort Atkinson Wis.				
23	Schwarzkopf	Hugo	43			Butcher			" "		Brainerd Minn.				
24	Berg	Margarethe	48						" "		Boston Mass.				
25	Goldmann	Mary	40						" "		Bedford N.Y.				
26	Zunsch	Irma	19						" "		Jersey City				
27	— " —	Louis	7						" "		"				
28	Grab	John	32			Butcher			" "		Cleveland Ohio				
29	Altman	Adolf	36			Merchant			" "		New York				
30	Advokat	Jack	42			"			" "		"				

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, March 24th, 1909

11-1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	46 yes no		uncle: Jos. Michels 15 Bible House residence: New-York	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	blond blue	none	Germany Ingelmünster
2	no	"	325 yes 1904	Milwaukee	186 Pleasant Street, Milwaukee	that	"	"	"	"	"	5 4	"	dark grey	"	" Meiwes
3	"	"	70 no		uncle: H. Jossenigen 1608 South 10 Street, Omaha	Nebr	"	"	"	"	"	6 1	"	brown	"	" Marburg Hessen
4	"	"	80 yes 1901	Chicago	friend: Hel Kipp 1220 Glenlake Ave.	Chicago Ill	"	"	"	"	"	5 11	"	dark blue	"	" Lövenstein
5	"	"	600 no		uncle: Jos. Brenner 4026 Manchester	St. Louis Mo	"	"	"	"	"	5 8	"	blond	"	" Fielden
6	"	"	32 "		brother: Engelbert Taplow St. Gregor, Gangdy		"	"	"	"	"	5 10	"	dark brown	"	" Lienkum
7	"	"	820 "		friend: Josef Ladabek 256 Hankock Ave.	Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	5 8	"	brown	"	Hungary Papa
8	yes	"	700 yes 1904	N.Y.	residence: 321 E. 124 Street	New York	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	" Budapest
9	"	"	" no		brother: Stefan Wenusky Tarrytown	N.Y.	"	"	"	"	"	5 3	"	brown grey	"	Austria Vienna
10	"	"	" "		brother: B. Hristja 11 East, 3rd Street	New-York	"	"	"	"	"	5 -	"	dark brown	"	Macedonien Enshenia
11	"	"	820 yes 1904	N.Y.	friend: Jos. Gasmer, Wasm 60 West, 8th Street,	New York City	"	"	"	"	"	6	"	"	"	" "
12	"	"	40 yes "	"	residence: 326 E. 4th Street	New York	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	Austria Zerell
13	"	son	850 no		son: Jos. Herrmann 1725 Wall Street,	Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	5 6	"	dark grey	"	" Stanislav
14	"	friend	810 yes 1902	N.Y.	friend: Karol Kolczycka 512 E. 70 Street,	New-York	"	"	"	"	"	5 7	"	blond blue	"	" Lodzjok
15	no	husband	812 no		husband: Rev. Frank Goldenow Marion	Ind.	"	"	"	"	"	5 1	"	dark brown	"	Russia Mirany
16	"	father	- "		father: "	"	"	"	"	"	"	- -	"	brown	"	" Felenitsi
17	"	"	" -		" "	"	"	"	"	"	"	- -	"	"	"	" "
18	yes	son	840 "		son: Jos. Lin Central 32 Manhattan Ave.	Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5 6	"	grey grey	"	" Gjordic
19												U.S.C.				
20												"				
21												"				
22												"				
23												"				
24												"				
25												"				
26												"				
27												"				
28												"				
29												"				
30												"				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Th. Black master, (State whether Master, First or Second Officer) of the Kaiser Wilhelm der Grosse. from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Th. Black Officer.

Sworn to before me this 24 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through, and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes - Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. G. Whitfield Agar, Surgeon of the Station, Ellis Island, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. W. Agar

Sworn to before me this 24 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse, sailing from Bremen, March 16th, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jarzinsfeld	Jacob	33												
2	Dreyer	Hermann													
3	Gilland	William	30			Grocer									
4	"	Dorothea	27												
5	"	Christina	6												
6	"	William	3												
7	"	Emilie	23		F	S	none	yes							
8	Hesse	Gustav	54		M	M	Farmer	"							
9	Tschorzewski	Wladyslaw	38		"	"	Farmer	"							
10	Michel	Cecilie	32		F	S	none	"							
11	Schlessenberg	Lina	34		"	"	"	"							
12	Hachulein	Elsa	25		F	M	"	"							
13	Müller	Hugo Emil	17		M	S	Painter	"							
14	Wagner	Theresia	20		F	"	none	"							
15	Holdway	Almar	21												
16	Rasch	Franziska	32												
17	Abraham	Dora	24		F	M	none	yes							
18	"	Hella													
19	Weiss	Pepi	18		"	"	"	yes							
20	Stein	Josine	19		F	S	"	"							
21	"	Adolfe	14		"	"	"	"							
22	"	Jura	10		"	"	"	"							
23	Grubi	Elisabeth	60												
24	Simons	George W.	36		M	M		yes							
25	Levy	Julius	63		M	M	merchant	yes							
26	Haden	Friedrich	35		"	"	miner	"							
27	Haden	Rosalie	18		F	S	none	no							
28	Simon	Carl	28		M	"	farm laborer	yes							
29	Katz	Ida C	31		F	S	merchant	"							
30	Dreyer	Hermann	15		M	S	none	"							

NON IMMIGRANT ALIEN

11-25123 5-5-1941

NON-IMMIGRANT ALIEN

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 24th, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1													U. S. C.						
2													"						
3													"						
4													"						
5													"						
6													"						
7	yes	self	yes no				brother: William Gillard 425 Jay Bruno St. Brooklyn servant: Jack Garside	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none	Germany	Budbergen
8	no	"	100 yes	Ranch			Romanat to Chicago cousin: Stanislaw Sadkiewicz	"	"	"	"	"	"	5	10	"	grey	blue	"	"	Gross Germesleben
9	"	"	800 no				913 Poland Str. Chicago Ill sister: Bertha Lanyrut	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	grey	"	Russia	Warszawa
10	yes	"	500 yes	yes	yes	N.Y.	328 E. 91st St. New York friend: S. Cohen	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	brown	"	Germany	Margonin
11	no	"	26 no				1332 Carondelet St. New Orleans La friend: Karl Volker	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark		"	"	Linna
12	"	"	130 "				692 Elm Street Albany N.Y. brother: Paul Müller	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	"	Gernsbach
13	"	"	30 "				1948 Bradshaw Ave East Liverpool Ohio bridegroom: Franz Berner Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Frauenseth
14	"	"	45 "	—	—	—		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		"	Austria	Unterseeckerslau
15													U. S. C.						
16													"						
17	yes	husband	10 yes	yes	8	N.Y.	husband: Benjamin Abraham 78 Hey St. London N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brown		none	Hungary	Tarnog
18	"	father	no				father: " "	"	"	"	"	"	"	—	"	"			"	"	"
19	"	brother	15 "				brother: " "	"	"	"	"	"	"	4	8	"	blond	blue	"	"	"
20	yes	uncle	10 no				uncle: Gerd Holzer Monticello Iowa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Germany	Meggenhorg
21	yes	"	"				" " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
22	do	"	"	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"								
23													U. S. C.						
24		self	50 yes				[illegible] 799 [illegible] Broadway	"	"	"	"	"	"	5		light			"		
25	yes	self	3500 yes	yes	yes	N.Y.	friend: [illegible] New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	gray		none	Germ.	Rinkenheim
26	yes	"	80 no				friend: E. Cohen 71 E. Eleven Str. brother: Johann Braun	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	Hanna	Freyenaf
27	"	"	400 no	2 yrs	Philadelphia		Selly 403 Philadelphia Pa friend: Ferdinand Hölzer	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown		"	Russia	Trembes
28	"	"	200 "	yes			Van Vechten ave 130 Jersey City brother-in-law: Isidor Stettner	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	grey	"	"	Klazgya
29	yes	"	300 "				86 Clinton St. New York friend: Anton Kramer	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	brown	"	Bukowina	Jadagora
30	"	"	800 "				Newyork Hudson St. 375	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	gray	"	Germ.	Papenburg

F D [illegible]

[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Pdack master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) ..... from Piraeus ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master. Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 190[illegible]

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, E. F. Wigglesworth, Surgeon of the [illegible] Service, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible]; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. F. Wigglesworth

Sworn to before me this 24 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

F. O. Larsen

Immigration Officer.

11—113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], March 1st, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	17	6	[illegible]	[illegible]	✓	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	20	6	[illegible]	[illegible]	✓	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	23	2	[illegible]	[illegible]									
4	[illegible]	[illegible]	29		✓										
5	[illegible]	[illegible]	29		✓										
6	[illegible]	[illegible]	29	4	✓	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	30		✓	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8		[illegible]	30		✓										
9		[illegible]	31		✓										
10	[illegible]	[illegible]	32		✓	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11		[illegible]	32		✓										
12	[illegible]	[illegible]	33		✓	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	34		✓	[illegible]					[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	34		✓	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	35		✓	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	36		✓	[illegible]	11342220 · 505-8.17-42		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	37		✓	[illegible]	11-360584 8/21/43		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
18	[illegible]	do	37		✓	do	do	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
19		[illegible]	38		✓			✓							
20		[illegible]	38		✓			✓							
21		[illegible]	38		✓			✓							
22	[illegible]	[illegible]	38		✓	do	do	✓			[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
23		[illegible]	39		✓			✓							
24		[illegible]	39		✓			✓							
25	V/L 655/163	[illegible]	39		✓			✓							
26	[illegible]	[illegible]	40		✓	[illegible]	do	do	✓	✓		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
27	[illegible]	[illegible]	40		✓	[illegible]			✓	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]
28	[illegible]	[illegible]	40		✓	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
29		[illegible]	40		✓	do			✓	✓					
30		[illegible]	40		✓				✓	✓					

31

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 2, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by whom passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deaf-mute, or blind, or insane, or feeble-minded, or afflicted with a loathsome or dangerous contagious disease?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any law, contract, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1							Louis L. Larkin — Bro. Chicago, Ill.												
2							Mrs. Victor Peterson, 3331 Lake St. Chicago, Ill.												
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

F. C. Master Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible],

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. Whitesteger, Surgeon of the [illegible] Station, Ellis Island, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Whitesteger

Sworn to before me this 24 day of March, 1904, at Ellis Island

F. C. [illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., ..., 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1											NON IMMIGRANT ALIEN				
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

111

Arriving at Port of New York, *March 24th*, 190 9.

11—1113

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether altien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read to person or shipmaster, or instructions for care and treatment of the insane, as directed by Circular 77 No. 2, March 2, 1903.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	$60	no			at home					good	no	5	10	fair	black	blue	none	Germany	Hamburg
2			$7				Pittsburgh Pa							5	5		brown			Galicia	Sokolowka
3							374 Liberty St							5	5		brown	blue		Russia	Libinski
4			yes	yes	1902	" "	Enterprise Pa							5	1						
5	father	no					Mother Bro										black				
6		no																			
7		Albion																		Mass	Boston
8																				"	"
9		self	$50	no			[illegible]							5	11½		dark grey			Italy	Turin
10			$10				[illegible]							5	11½		black	brown		Hungary	Fiume
11	no		10				[illegible]							5	0½						Wiatzkagg
12			$24	no			Germany							5	0		brown	grey			Libau
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Polack master, of the [illegible], from Palermo, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly, swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Davis Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1902,
at 119
F. Inzalin
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. Wittgenstein, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bavaria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Wittgenstein

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at NY

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T 5

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kaiser Wilhelm d. Gr." sailing from Bremen, March 16th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Makary	Franz	26	M	M	farmer	Ye	Ye	Hungary	Slovak	Hungary	Nitrianska Pustá	Frances m. Hung.	N.Y.	Newark
2	"	Hermin	26	F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Buňval	Josef	24	M	M	smith	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Pšeby	parents	Illinois	Waukegan
4	"	Anna	22	F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Drozda	Marie	21	F	S	servant	"	"	"	Moravia	Archlebov	Vrbkovec	brother	Moravia	Protivin
6	Gobrov	Jal	19	M	S	joiner	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Bikaszanda	father	Hung.	Pittsburg
7	Fico	Michal	29			farmer	"	"	"	"	"	Gosztyalu	mother	"	Makanoy
8	Kalamen	Jan	25	M	S	"	"	"	"	Slovak	"	Sklina	mother	"	N.Y. New York
9	Bartan	"	25	M	S	"	"	"	"	"	"	Sotina	father	"	"
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

143

Arriving at Port of New York, March 24, 1905

11—1115

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or idiot, or feeble-minded person, or person likely to become a public charge, or suffering from a loathsome or dangerous contagious disease, or mentally or physically defective, such as would be likely to affect his ability to earn a living.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$30	Yes	1907	Newark N.J.	bro. in law: Math. Petrovay 55 Merlen Ste. Newark N.J.	no	no	no	good	none	5	7½	fair	light	brown	none	Hungary	Pucho
2	"	"	"	"	"	"	sister: Mrs. Ferguson Bros. N.Y.	"	"	"	"	"	5	1½	"	"	"	"	"	Sv. Mikulaš
3	"	"	100	no			Poughkeepsville Albany Co.	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	Grey	"	Austria	Jarovice
4	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	blue	"	Bohemia	Gleby
5	"	"	30	"			cousin: Fr. Čech 9a Grotivin Howard Co. Md.	"	"	"	"	"	5	4	"	light	grey	"	Austria	Vrdelobor
6	"	"	30	"			John Fabulja 9a. Mt. Alexandria.	"	"	"	"	"	5	3½	"	light	brown	"	Hungary	Bekescsaba
7	"	"	5	Yes	1904	9a. Mahanoy City	brother: John Fico 9a. Mahanoy City	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	blue	"	"	Fokujfalu
8	Yes	"	12	no			cousin: Mike Kralicka 9a. New York 249 E. 68 St.	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	Grey	"	"	Lokinica
9	"	"	$5	"			Frieda: Mart Zlavbla 4M E. 14 Ste.	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	brown	"	"	"
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Pdaeke (State whether Master, First or Second Officer) of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse. from Bremen ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chm. ... Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1903,

at ...

... Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. Wittgenstein, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bremen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Wittgenstein

Sworn to before me this 24 day of March, 1904

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T 6

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse. sailing from Bremen, March 16th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hack	August	27		M M	Farm Laborer	yes		Hungary	German	Hungary	Detta	mother 96 Detta	Maria Hack	Pa Philadelphia
2	"	Rosa	40		F "	"	"		"	"	"	"	mother	Anna "	" "
3	Götzensperger	Wilhelm	34		M M	Merchant	"		Germany	"	Dortmund	"	wife	Anna Götzensperger	New York
4	Flegel	Chr.	49		M	Merchant			Germany	"	Dortmund	"	Brandenburg	Dortmund	
5	Pappendorf	John	40		M	Farmer	"		Germany	"	Kulm	N.D.			
6	Hanna	Hans	17		M	Child	yes	yes	Lithuania	Hebrew	Lithuania	Libau	Father	Hans Hartmann	Chicago
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

6/1/46

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

115

Arriving at Port of New-York, *March 24½*, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	no				brother Josef Hack 1102 S. 4th Philadelphia Pa	no	no	no	good	no	5	6	fair	grey	blue	none	Hungary	Pitta
2	"	"	$80	"			brother in L. " "	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	"	"	"	"
3	yes	"	$350	yes	1904	N.Y.	friend 1350 Madison Ave, Loop Kassandra New York	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	Germany	Munich
4																				
5																				
6	yes	self	$10	no			uncle Chas. Wagner 52, 4 Street, New York	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	Russia	Riga
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Black Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse. from Bremen ..., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

... Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 190-,

at ...

... Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

146

Affidavit of Surgeon.

I, G. W. Pfingstag, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Germ
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. Pfingstag

Sworn to before me this 17th day of March, 1909
at Quebec

F. C. McCallie
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

12 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, March 17th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dinn	Edward	38.	1	M	M. Merchant	yes	yes	United States Citizen	U.S.A.	New York		Address.		
2	Burdett	Mrs. Elizabeth	37.		M	"	"	"	"	"	"	"	"		
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

117

Arriving at Port of New York, March 24th, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or alms-house, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where.								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Family														
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ed. Plack 1mate, of the Kaiser Wilhelm der Grosse from Southampton, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 17/16 day of March, 1909.

at Boston

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or People*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

8

148

Affidavit of Surgeon.

I, E. W. Wittigschlager, Surgeon of the ....., Salvia Hevard, (state whether Surgeon acting herewith or employed by owners general, or otherwise) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kansas, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. W. Wittigschlager

Sworn to before me this 24 day of March, 190 .

at D S

Edward Corsi,
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE *sailing from* CHERBOURG, March 14th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mr Wanner	Heinrich	34		✓	merchant			U.S. CITIZEN		Switzerland	Horgen			
2	Mr Borer	Anton	32		✓	farmer			U.S. CITIZEN		Ohio	Neukirch			
× 3	Mr Schaedel	Erich	28		✓ m m	clerk merchant	yes		German	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Chicago		Ill	Chicago
× 4	Mrs Lohrer	Marie	36		✓ fw	maid	"		Finnish	Latin	France	Paris		my	my
× 5	Mr Radici	Antoine	27		✓ ms	auto mechanic	"		"	"	"	"	Mr Radici Rue des Fleurs Nice France		
× 6	Mr Haehnlein	Franz	29		✓ mm	merchant	"		German	German	NON IMMIGRANT ALIEN Bavaria		Mr Haehnlein Liebigstr 14 Munich		Ger. Munich
× 7	Miss Gretz	Luise	30		✓ fm	governess	"		"	"	Austria	Vienna	Mother Bellevueg 6 Ki Neugasse Vienna		Cal Sonoma
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, March 24th, 1909

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for support by charity? (Answer yes, or supported by charity? If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3	no	self	$150	yes	yes	1899	Chicago 4 [illegible]	no	no	no	no	good	no	6	white	fair	light	none	Germany	Berlin
4	yes	"	$250	"	1906	my	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	1	dark	black	"	France	Besancon
5	"	"	$320	"	1904	my	friend	"	"	"	"	"	"	5	3	healthy	dark	"	"	Paris
6	"	"	$600	on trip	1 year	my	cousin Valerius 386 West 43rd St	"	"	"	"	"	"	5				"	Germany	Hamburg
7	no	"	$700	"	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5				"	"	Degendorf
8							San Francisco Cal. Hotel Fairmont													
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Schacke, master, of the S.S. "Kaiser Wilhelm der Grosse", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 37 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Ch. Schacke
Com. Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1903

at N.Y.

F.C. [illegible]
Immigration Officer.

130

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Wittigerllager, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "employed" therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Wittigerllager

Sworn to before me this 24 day of march, 1905

at NY.

F B McCalla

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

14 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" sailing from Bremen, March 6th, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	~~Trebatsky~~	~~Zuzanna~~	~~18~~	~~F~~	~~S~~	~~servant~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Hungary~~	~~Slovak~~	~~Hungary~~	~~Sellus~~	~~uncle Stefan Trebatsky~~	~~Ill~~	~~Chicago~~
							11-308266 - 3/17/41						Sellus Kremnica Tobyz mother Maria Danek		
2	Danek	Veronika	19		S						Roone		Roone Hungary		
3	Stevanko	John	47	M	M	farmlab				NON IMMIGRANT ALIEN	Kovarcz		wife Kevanko Katalin	Ca	Kevanko
4	Georik	Georg	32								wife	Jezek Anna	Kovarcz writer in Hung	Ca	Rankin
5	Kristovcsik	Maria	22	F	M	none				NON IMMIGRANT ALIEN	Vido	Vicsa	Gabzees Hung	Ca	Homestead
6	Kamnik	Val	37	M	M	farmlab	Yes				mother	Trnka Maria	Baranes Hungary	Ca	Johnstown
7	Malent	Joszef	32				Yes				wife	Asanik Dora	Kiralyegyala Kreszko Hung	Ca	
8	Taraba	Maria	21	F	S	none				NON IMMIGRANT ALIEN	Kiralyegyala		wife Malent Julia		
9	Dikics	Paul	26	M	M	farmlab	7-17129-31/v/41				mother	Taraba Zuzanna	Kiralyegyala Kreszko Hung	Ca	Nio Lebanon Co
10	Krabak	Mihaly	17		S	farmlab					Absorelfalu		Absorelfalu Temesm Hung		
11	Peregrin	Jan	18							NON IMMIGRANT ALIEN	wife	Dikics Maria	Dikics Elsimagyar Hung		Wy Myers
12	Marcinka	Anis	17	F	S						Ujbela		grandfather Halasdej		
13	Marcinko	Adolf	19			shoemaker					Ujbela		Valent Ujbela Friedman Hung	O	Cleveland
14	Ivan	Anna	20	F	M	none					Jakobfalu		father Andrej Peregr		
15		Maria	2		S						Jakobfalu		Sagvar Jakobfalu Kis Jakabfalu Hung	Mass	Methuen
16		Alzbeta	-	4							Predmer		father Andrej Martzinko		
17	Kochan	Anna	25	F	M	Yes					Predmer		Predmer Trencsen Hungary	Ca	Torrance
18		Juraj	-	10	S	none					Predmer		father Josef Martinko		
19	Bialobok	Zuzanna	16	F	S		1-32374G - 4/19/41				Predmer		Predmer Trencsen Hungary		
20	Soltis	Michal	17	M	S	farmlab				NON IMMIGRANT ALIEN	Komarocy		father Jan Bialobok Komarocy Bartfa Hung	Ca	McKeesRocks
21	Vanko	Anna	33	F	M	none					Bartfanyfalu		grandfather		
22		Anna	11		S								Bartfanyfalu p Saros co Hungary	Ca	McKeesRocks
23		Jan	8		S						Komarocy		grandmother		
24	Matyus	Mihal	17		S	Cockswatch	Yes				Komarocy		father Jan Bialobok Komarocy Bartfa Hung		
25	Jiffik	Anna	60	F	Wd	none	none				Taporcz		father Mihal Soltis Taporcz Zips Com Hung	Conn	New Britain
26	Matyas	Mihaly	27	M	M	farmlab	Yes				F. Ezterhaly		father Pavel Kliment Ezterhaly F. Abo Ezterhaly Urgyas Hungary	Ca	Connellsville
27	Valbaj	Anna	2	F	S	none							grandfather		
28		Josef	1	M	S		none								
29		Anna	11	F	S		Yes				Reese		uncle Volek Johann Reese Fajanduar Hungary	Ca	de Callaystown
30		György	6	M	S		none						daughter Julia Reese Fajanduar Hung		
											Vreskegy		father Vreskegy Zips Com Hung	Ca	Uniontown
										NON IMMIGRANT ALIEN			wife Anna Matyas Abgyarfalu Varasmo Hung	Wy	Pittston
											Szarazgolgy		father Szarazgolgy Saros Co Hung	Conn	Bridgeport
													grandfather		
										NON IMMIGRANT ALIEN	Szarka		father Andrej Szarka Hung	Wy	Brooklyn
													grandfather		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ... 190[illegible]

151

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for the insane and treatment of the latter has been reported by others? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Polack Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master.
Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1905,

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Wittgenklager, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" or "Surgeon employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. Wittgenklager

Sworn to before me this 24 day of March, 1909

at Galveston

F. C. Macatee
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

15 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2 S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen March 16th, 1909

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
2															
1	Dragomir	Moise	22	11	S	farmlab			Hungary	Roumanian	Hungary	Ineu	Nagy: mother Dragomir Anna	O	Cleveland
2	Tirnecz	Michael	33		M	farmlab				Hungarian		Vajola	Tirnecz Zsuzsanna wife Vajola 97	O	Columbus
3	Tefcik	Jakub	31		S	"			Austria Bohemia	Bohemian	Bohemia	Benirow	Tefcik Karel brother Bohemia	O	Tiffin
4	Hlosta	Josef	18			farmlab			Austria Galicia	Polish	Galicia	Jabkowice	Hlosta Jan father Galicia	Neb	Ludlow
5	Kocner	Aleksander	35		M	"						Jabkowice	Kocner Ludwika wife Galicia		
6	Golub	Jan	18		S	farmlab						Jabkowice	Golub Jan father Galicia	Ill	Chicago
7	Kawecka	Wiktorya	19		S	none						Rapagye	Kawecki Jan father Galicia	Ill	"
8	Rogozinski	Agata	20			seamstress			Russia		Russia	Poplacyn	Rogozinski Grzegorz father Poland	O	Fremont
9	Berry	Louis	25		M	none				Hebrew		Sadowitz	Grand Duchial Sadowitz Gt Russia	Ala	Bessemer
10	"	Clara	6		S	"						"	grandmother	"	"
11	"	Sadie	5		"	"						"	"	"	"
12	Rabe	Frida	16		S	servant	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Hannover	wife Rabe Hannover Kirchendeust 22 Germany	Ky	Hobolken
13	Eickert	Karl	26		M	machinist						Cassel	father Robert Eickert Cassel Kleinedeist 63 Germ	Ky	Maysville
ADMITTED	Settelmeyer	August	13			none						Deutelhof	father Georg Settelmeyer Kreys, Hellangenau 10, Germ	Minn	St Paul
14	Brumm	Johann	28		M	farmlab						Langberg	wife Fanny Rein Langberg Germany	Wis	Appleton
15	Wagner	Moses	18		M	clerk	Yes	Yes	Austria Bohemia	Hebrew	Bohemia	Zerett	friend: Herm Hackmeier Leipzig Yorkstr 6 Germany	Ny	Newyork
16	Balsenbaum	Abraham	36		M	waiter			Austria Galicia		Germany	Stuttgart	father Jac. Balsenbaum Wien II Ausbildungsgas 6 Germ		
17	Lebenk	Josef	48		M	moulder			Germany	German	Germany	Löflingen	brother Friedrich Weinmann Löflingen b. Ulm Kreis 29 Germany	Ill	Chicago
18	"	Anna	46		F	none						"	"	"	"
19	"	Hermann	11		M							"	mother	"	"
20	Doktor	Franz	34		M	weaver						Forst	wife Anna Doktor Forst Germany	Vt	Bennington
21	Mille	Paul	37		M	weaver						Nossdorf	wife Adelige Mille Nossdorf b. Forst Germ	"	"
22	Dahinten	Kaspar	29		M	butcher						Groesbardorf	father Michael Rader Brandenburg Germany	Kans	Phillipsburg
23	"	Anna	33		F	none						"	father	"	"
24	Wolter	Otto	16		S	farmlab						Peruschienen	father Albert Wolter Peruschienen Ost. Germ	Kans	Lyndon
25	Walorak	Adalbert	24		M	farmlab	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Grossee	father Wenzel Walorak Grossee Bez Germany	Ky	Brooklyn
26	Kassmarek	Wladislaw	23									Aling	brother Michael Kassmarek Prosen, Germany	Ky	"
27	Trela	Wladyslaw	20		M	plasterer			Austria	Polish	Germany	Brockwitz	friend: Anton Zyla Meissen, Sachsenstr 2 Germ	Ill	Chicago
28	Polasek	Anna	18		S	none	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Lehzan	mother Maria Polasek O. Lukr Hung.	Pa	Barnesboro
29	Keller	Mor	34		M	tailor	Yes		Hungary	Hebrew	Hungary	Szinyer-varalja	wife Keller Gizella Szinyer-varalja Hungary	O	Cleveland
30															

ADMITTED 3/8/38

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24, 1907

153

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	sister $30					sister Carea Maria Go 1930 Caroga Ave, Columbus, O.	No	No	No	good	No	5	2	fair	gray		Hungary	Kiscsa
2	S.	broth $40					brother: Frank Lefsik Pisca Pa.	"	"	"	"	"	5	3					Zajota
3	S.	brother $30					brother: Michal Zavacka Ludbrey Hun.	"	"	"	"	"	5	7		blond gray		Galicia	Kisnow
4	S.	broth $					cousin: Michal Zavacka Ludbrey Hun.	"	"	"	"	"	5	8					Zakowek
5	S.	cousin $30					brother: Josef Golab 60 Hewes St, Lincoln	"	"	"	"	"	5	7					
6	S.	brother $40					brother: Josef Rosa 21, 693, Avenue A	"	"	"	"	"	5	9					Sucz Zupova
7	S.	brother $20					brother: Bronislaw Zagorski Remarkable, Mile Limb Ave	"	"	"	"	"	4	10		blue			Sejerzyc
8	S.	brother $7					husband: Nattie Berry Bessemer, Ala	"	"	"	"	"	5	5				Russia	Sirlac nr Warsaw Cechowska Gub Plock
9	S.	husband $40					father	"	"	"	"	"	5	9				"	
10	S.	father						"	"	"	"	"						"	
11																			
12	S.	father $20					father: Rudolph Rabe 222 River St, Hoboken, NJ	"	"	"	"	"	5	5				Germany	Hannover
13	S.	self $35					new address.	"	"	"	"	"	5	3					Basel
14	S.	father $40					father: Jakob Ittelmeyer Rheinbischen, Tangmoos St 792	"	"	"	"	"	5	5		brown			Zyzyca
15	S.	self $50					brother: Josef Brumm 748 Putnam Ave Upper Nis	"	"	"	"	"	5	7		black brown			Lemberg
16	Yes	self $10					uncle: Jac. Wagner 82 West Harrison	"	"	"	"	"	5	6		blond			Leipzig
17	S.	self $75					uncle: Laurica Berdak 668 109th, Madison Ave Harlem	"	"	"	"	"	5	4		brown		Austria	Lisow
18	S.	self $60					brother: Georg Lefenk La Salle 70 Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	9		blond blue		Germany	Tettingen
19	S.						brother i l	"	"	"	"	"	5	10		brown			
20	S.						uncle									blue			
21	S.	self $50	1904	Bennington			no address.						5	2		brown gray			Lisa
22	S.		50	5 years				"	"	"	"	"	5	4		brown			Wasdorf
23	S.		50				mother: Anna Sabinten Rittersburg, Penn	"	"	"	"	"	5	3		black			Grossbardorf
24	S.						mother i l									gray			
25	S.		10				cousin Ferdinand Lehmann Lenden near Vienna Austria	"	"	"	"	"	5	2		brown brown			Lorenstirow
26	Yes	self	5				cousin Josef Kaczmarek 194 136 Brooklyn NY	"	"	"	"	"	5	4		blond gray			Grossel, Posen
27	S.	self	15	50	1903	Brooklyn NY	brother Josef Kaczmarek 194 180 Brooklyn NY	"	"	"	"	"	5	8					Gerogow, "
28	S.	sister	10				sister Agnonefa Fiela 958 39th St Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	3				Austria	Bystrowzy
29	S.	brother	15				brother: Johann Polaczek Box 180 Carnsboro Pa.	"	"	"	"	"	4	11		blue		Hungary	Waligora
30	S.	brother	11				brother i l Klingberg Lajos 15 Cove Row West Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	5	1		brown		Galicia	Jarlice

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Polach, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1907

at 27

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittigschlager, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith (State whether "surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Wittigschlager

Sworn to before me this 21 day of March, 1909

at NY

F K Nicholas

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

16 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

3 S. S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" sailing from Bremen March 16th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wryda	Josef	18		M	farmlab			Austria Galizia	Polish	Galizia	Nawsie	father Jan Bryda Nawsie Widopole Galizia	Penn	Wilkesbarre
2	Czesak	Anna	18		F	none						Niedzielska	father Friedrich Czesak Preuss Gal.	Ill	Chicago
3	Loz	Karl	24		M	waiter			Germany	German	Germany	Vaika	father Georg Loz Weiza Germany	Ny	Brooklyn
4	Dittmar	Ida	17		F	servant girl			Germany	German	Germany	Ramen	stepfather Fr. Fill Reinerk Neue 412 Ger.	Mo	Adrian
Admitted 5	Mandelj	Niegeba	16			seaman 12-18469-10/13/38						Hamborn	Franz Gruniček Radelj Colnice Kärnten Austria	O	Cleveland
Admitted 6	-	Marij	14			none						Hordel			
Admitted 7	Hausrath	Lina	17			7-1713-42-4-29-41			Austria Galizia	Hebrew	Galizia	Kalusz	father Leiz Kanrath Kalusz Galizia	Pa	Pittsburg
Admitted 8	Liegel	Jetti	11												
9	Krahnert	Franz	35		M	14-16420 farmlab 14-5/1788-1/21/41			Germany	German	Germany	Haskedt	father Friedrich Krahnert Schmeentzen Ostpreussen Germ.	Mass	Amesbury
10	-	Anna	29		F	none 14-50792-1/6/41						-	brother J. C.	-	-
11	-	Paul	2		M	none						-	uncle Teresa Kielbas sister Kono Czerwonce Galizia mother Wiktorya Zielonka Galizia	Ill	W. Warren
12	Kowienska	Marya	19		F	8-VV5045-5/5/41 1-178 269			Austria (1905) Galizia	Polish	Galizia	Kono	Szarnica Galizia	Mass	Holyoke
13	Dzidzina	Marya	19			3-26 =36						Szarnica	father Franz Jarkierny Kalwarya Galizia	Ill	Chicago
14	Jarkierny	Josef	23		M	farmlab						Kalwarya	wife Zofia Rozak brother-in-law Alexander Dzidzina	Ny	Newyork
15	Rozak	Pawlo	32		M	farmlab				Ruthenian			father Nikita Trisay Korczylowce O. Kolbuszow	Ny	Newyork
ADMITTED 16	Tracz	Maryna	18		F	servant girl			Austria Galizia	Ruthenian	Galizia	Korczylowice	father Iwan Hrycaj Korczylowce O. Kolbuszow Galizia	-	-
ADMITTED 17	Hrycaj	Justyna	11	6	F	none 2-45-3161							wife Josefa Neger Russa Galizia	Pa	Berwick
18	Neger	Petro	36		M	farmlab						Russa	wife Maria Neger Russa Galizia	-	-
19	Neger	Samuel	36										wife Josefa Iwanyczka Russa Galizia	-	-
20	Iwanyczka	Wasyl	38		M								wife Marianna Lesnaj Russa Galizia	-	-
21	Lesnaj	Wasyl	42										father Marcin Lebuda Zbidowa Galizia	Ill	Chicago
22	Labuda	Wojciech	16		M					Polish		Zbidowa	father Martin Cierwen Zabidow Hungary	Ill	Joliet
23	Cierwen	Tomas	19						Hungary	Slovak	Hungary	Zabidow	wife Anna Zuberecki Zabidow Hungary		
24	Zuberecki	Jan	25		M								NON IMMIGRANT ALIEN father Imre Viselovszky Ravaszfalu Imre Szabolcs Hungary	Conn	Hartford
ADMITTED 25	Vaisa	Iwani	28		M	none						Kavaszfalu	grandfather		
ADMITTED 26	"	Lazo	7		M	DISCHARGED									
ADMITTED 27	"	Lyskalina	6		F										
ADMITTED 28	"	Hinka	4		F										
29	Sucius	Istvan	42		M	farmlab	Ya	Ya	Austria Galizia	Polish	Galizia	Tarnogaya	wife Ilonka Sucius Tarnogaya Abauj Torna Hung.	O	Cleveland
30	Zurek	Michel	28		M		Ya	Ya				Zgara	wife Fedlowa Galizia	Ill	Chicago

NON IMMIGRANT ALIEN — Reach 6/29/38

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 24, 1907

155

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or payment thereof, or by being induced by any person or circumstance in advance of coming to the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	brother	5	No			Rosa Jendrey Bruska 68 West River Ave	No	No	No	good	No	5	6	fair	brown		Galizia	Stanislau
2	"	sister	18				nieces Marya Cejnak Robb Av 37 Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	7	"	brown		"	Wadowice
3	"	brother	1	No			Neil William Miller 596 West Broadway mgr mule Adam Arendt Adrian Mo 39	"	"	"	"	"	5	7	"	brown		Germany	Furth
4	Yes	brother	28	No				"	"	"	"	"	5	7	"	blue	grey	Germany	Lowenstrud
5		Nefather	2				Stopka Josef Broadway St Cleveland O Box 13	"	"	"	"	"	4	11				Steiermark	Mitterdorf
6		"	"					"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	"
7		brother	1				brother: David Haussrath 207 Ansonia St Akron, O.	"	"	"	"	"	5	2	"	black	blue	Galicia	Galicia
8		"	"					"	"	"	"	"	5	8	"	brown		"	"
9		father in law	25				father in l: A. Reigies 2106 Elliott Street, Twin Cities Minneapolis Minn	"	"	"	"	"	5	8	"	light blue		Germany	Stevenscombe
10		"	"					"	"	"	"	"	5	2	"	"		"	"
11		grandfather					grandfather	"	"	"	"	"						"	"
12		brother	10				brother: Antoni Gnajowski 1st Warren Ave.	"	"	"	"	"	4	10	"	dark	grey	Galicia	Krosno
13		brother	10				brother: Stefan Sadkuzi 1st Ward Halycz Ave.	"	"	"	"	"	5	2	"	"		"	Gryzmalowa
14		"	20				brother: Josef Murzynski Rel St City Limits Ave	"	"	"	"	"	6		"	blond		"	Rabarowa
15		self	10	Yes	1903	City of N.Y.	cousin Seweryn Sawicki 1st Ave New York	"	"	"	"	"	5	2	"	"		Galicia	Przemysl Lwowa
16		self	10	No			cousin Seweryn Sawicki 1st Ave New York	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"
17		father	8				friend: Seweryn Sawicki 1st Ave New York	"	"	"	"	"	4	10	"	black		"	"
18	Yes	self	10		1905	Benice Ill	brother Wasyl Nagel Benice Ill	"	"	"	"	"	5	7	"	brown		Galicia	Ebenica
19		10	Yes	1905	Benice Ill		brother: Wasyl Nagel Benice, Ill	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	"
20		22	Yes				friend: Mihajlo Ivanyo Benice, Ill Box 113	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	grey	"	"
21		10					brother	"	"	"	"	"	5	7	"	brown		"	"
22		self	30				brother: Jan Labuda 264 Center Ave, Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	Ulanowa
23		"	15				brother: Martin Zuberski 57th Ave Joliet Ill	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	Hungary	Lubiwow
24		"	15	Yes	1903	Joliet Ill	brother	"	"	"	"	"	5	7	"	blue		"	"
25		husband	5	Yes	1907	Joliet Ill	husband: Lepo Valik New Haven, Conn	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	Dobrovnica
26		father					father	"	"	"	"	"			"	brown		"	Banovcina
27		"						"	"	"	"	"			"	"		Conn	New Haven
28		"						"	"	"	"	"			"	"		"	"
29		b. i. l.	10	Yes	1903	Connellsville Penn	b. i. l: Istvan Burjak Connellsville, Penn Box 131	"	"	"	"	"	5	4	"	blue		Hungary	Tornagorja
30		brother	10	Yes			brother: Jan Burek Chicago, Ills. Halycz St. 2nd	"	"	"	"	"	5	11	"	brown		Galicia	Zagorze

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Polach, Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Make whether Master, First or Second Officer)

[signature]
First Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1909,

at NY

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittgenstein, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the ministry of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Wittgenstein

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at NY

Commissioner

Immigration Officer.

11—1115

136

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

17 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen March 16th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
4															
1	Bartok	Istvanne	26		F. M.	none	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Tornagyg.	friend: Mihaly Abonyi	Kimik Tornagyg: Hungary	Ohio Conneaville
2	"	Margot	6		F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Julie	3		F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Proroh.	Anna.	22		F.	servant.	yes	yes	Galicia	Polish.	Galicia	Lenke	father: Wojciech Proroh	Lenke Austria-Galicia	Ill. Chicago.
5	Huber.	John.	40		M.	barber	yes	yes	U. S.	German	N. Y.	Newyork.	N. Y. C.	N. Y.	Newyork.
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

5 1/2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. *March 24th*, 190*1*

157

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid certificate, or ticket, or in any other manner contrary to the law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. Color of— Hair. Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	Yes	husband	$30	Yes	10 yrs.	Communia, Ohio	husband: Zakom Barlok Communia, Ohio	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blue	brown	Hungary	Tornaszo
2	"	father	"	"	"	"	father.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	gray	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brown	"	"	"
4	yes	brother	$30	yes	1st		brother: Josef Borok. Chicago, Ill. 25 Market St.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	blue	"	Galician	Turka
5	yes	self	$30	yes	1st	1909	Kruzyck N. Y. C.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	"
6								"	"	"	"	"	"								
7								"	"	"	"	"	"								
8								"	"	"	"	"	"								
9								"	"	"	"	"	"								
10								"	"	"	"	"	"								
11								"	"	"	"	"	"								
12								"	"	"	"	"	"								
13								"	"	"	"	"	"								
14								"	"	"	"	"	"								
15								"	"	"	"	"	"								
16								"	"	"	"	"	"								
17								"	"	"	"	"	"								
18								"	"	"	"	"	"								
19								"	"	"	"	"	"								
20								"	"	"	"	"	"								
21								"	"	"	"	"	"								
22								"	"	"	"	"	"								
23								"	"	"	"	"	"								
24								"	"	"	"	"	"								
25								"	"	"	"	"	"								
26								"	"	"	"	"	"								
27								"	"	"	"	"	"								
28								"	"	"	"	"	"								
29								"	"	"	"	"	"								
30								"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Heb. Polach Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Chief or other Master, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this 24 day of June, 1905,

at Detroit

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, L. Rittegerslager, Surgeon of the U.S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse (State whether Surgeon regularly connected therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Rittegerslager

Sworn to before me this 24 day of March, 1909

at NY

F C Howard

Immigration Officer.

11—1115.

1161

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

18 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5. S. S. "Kaiser Wilhelm d. Gr." sailing from Bremen, March 16th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
5.															
1	Kawa	Michal	30		M M	farm labor	no	no	Austria	Polish	Galicia	Gelbrzymiodowice	wife: Wkt. Kawa Gelbrzymiodowice	Ill.	Chicago,
2	"	Wladyslaw	28		M "	"	yes	"	"	"	"	"	wife: Marya Kawa	"	"
3	Glasnowski	Jozef	28		M S	"	"	"	"	"	"	"	father: Tomasz Glasnowski	"	"
4	Cyrychasi	"	28		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Bronislawa Cyrychasi	"	"
5	Ulman	Jan	34		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Marya Uehmann	"	"
6	Gorny	Jozef	30		" "	"	yes	yes	"	"	"	Austria	wife: Marya Gorny	"	"
7	Topor	Stefan	28		M M	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Slavos-zabrosz	wife: Marya Topor	Pa.	Patrona
8	Holovič	Zuzanna	22		F S	servant	"	"	"	"	"	Turna	brother: Juraj Holovič	N.Y.	Little Falls
9	Medla	Adam	32		M M	farm labor	"	"	"	"	"	Szenet-Peruba	wife: Eva Medla	O.	Cleveland
10	Hlavovic	Jan	31		" "	"	"	"	"	"	"	"	wife: Eva Hlavovic	"	"
11	Kovač	Maria	33		F M	house-wife	"	"	"	"	"	"	mother: Guz. Kubik	Wis.	Eudahy
12	Harenda	Martin	30		M M	farm labor	"	"	"	"	"	"	wife: El. Harenda	Pa.	Springdale
13	Hanc	Ursula	20		F S	servant	"	"	Austria	Polish	Galicia	Stare miasto	father: Alex Hanc	Mass.	Northampton
14	Gazgenski	Franc	37		M M	farm labor	"	"	"	"	"	Wola	wife: Julia Gazgenski	N.Y.	Seneca
15	Kowala	Jozef	39		" "	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Turgovisa	wife: Guz. Kowala	Mich.	Detroit
16	Kovacek	Jan	32		" "	"	"	"	"	"	"	Vadas	wife: Kat. Kovacek	Pa.	Tandergrift
17	Lukea	Peter	32		" "	"	"	"	"	"	"	Belapatalca	wife: Josepa Lukea	Pa.	Butler
18	Sajer	Cyrill	31		" "	"	"	"	"	"	"	"	wife: Paulina Sajer	"	"
19	Hladek	Sajanos	43		" "	"	"	"	"	"	"	Sinva	wife: Anna Hladek	N.Y.	Yonkers
20	Cechvala	Stefan	27		" "	"	"	"	"	"	"	Leszete	wife: Cechvala	Pa.	Coatesville
21	Cervenanska	Josef	37		" "	"	"	"	"	"	"	"	wife: K. Cervenanska	Wis.	Milwaukee
22	Madro	Mikolas	34		" "	"	"	"	"	"	"	"	wife: Kath. Madro	O.	Cleveland
23	Blaho	Jan	37		" "	"	"	"	"	"	"	Belapatalca	wife: Julianna Blaho	Pa.	Lindord
24	Klimaček	Juraj	27		M S	shoe-maker	2-6670	11 M F 89				O. Jura	father: Jan Klimaček	N.Y.	Little Falls
25	Klimaček	Jan	20		" "	farm labor	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Kollar	Aleksander	21		" "	"	"	"	"	"	"	"	father: Jozef Kollar	O.	"
27	Janičina	Anton	30		M M	tailor	"	"	"	"	"	"	wife: Maria Janičina	N.Y.	New York
28	Galbavy	Juraj	28		M S	baker	"	"	"	"	"	"	mother: Anna Galbavy	"	"
29	Frabel	Anna	18		F S	servant	"	"	"	"	"	"	mother: Alzbeta Frabel	"	"
30	Skertel	Jan	27		M M	farm labor	"	"	"	"	"	Borosbeja	wife: Agnes Skertel	Pa.	Natrona

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. MAR 24 1909, March 24th, 1909.

(51)

15—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or both, within the last year, and if so, why?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	Yes	self	10	No			cousin: Karolina Hungrovita. Ill. Chicago Holst. 669	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	Brown			Austria	Hungary
2	"	"	10	"			"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"				
3	"	"	10	"			"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey			
4	"	"	10	"			cousin: Jedrzej Wozniaka Ill. Chicago Holst Str. 669.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond				
5	"	"	10	no	1906	Ill. Chicago	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey			
6	"	"	100	no			cousin: Michal Mucha Ill. Chicago Justynska 4589.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	brown		Austria	Hungary
7	"	"	10	Yes	1905	Pa.	friend: Stefan Olaga	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown			Hungary	Karolina
8	"	"	10	"	1907	Futmar Pa.	brother: Jan Zaloviè	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	gray		"	Cuba
9	"	"	10	"	1906	Little Falls N.J.	brother: Jan Zaloviè Little Falls Germania St. 130.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	blond	gray		"	Cuba
10	"	"	15	no	1904	Cleveland O.	brother: Jan Hleda Cleveland Sofia St. 9305.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown		"	Austria-Hungary
11	"	"	10	"			bil: " husband: John Kovaè Gidgha W.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond			"	"
12	"	"	10	Yes	1900	Pa.	brother: Jan Kaminska	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"			"	Bohemia
13	No	"	40	no	1907	Allegheny	Springdale Pa. cousin: K. Zacharowska Northampton Mass. W. Main St.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blue			Galicia	Starzawa
14	Yes	"	10	Yes	1900	N.Y.	cousin: Jan Kravice	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray			"	Wola
15	"	"	40	"	1907	New York	N.Y. 108 St. Ulica Kabyla 199.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown		Hungary	Luzanka
16	"	"	10	"	1904	Pa.	bil: Lukas Zubon Ill. Chicago Holst. Division St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"			"	Komenkovska
17	"	"	15	no	1907	Pa.	bil: Stef. Pastirek Pa. Vandergrift. bil: Michal Martinska Pa. Lyndora. Box 37.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"			"	Belapatoka
18	"	"	10	Yes	1905	Pa.	friend: Aleksment Hrivala Lyndora Pa. Box 375	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond			"	"
19	"	"	25	"	1907	Lyndora Pa. Ill.	bil: in law: Anna Hamarska N.J. Jonglers Conterlo Ave 57.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray			"	Skava
20	"	"	10	"	1903	Chicago.	bil: Gaspar Cervenadej Coatesville Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"			"	Kosice
21	"	"	10	"	1905	Coatesville Pa.	cousin: Gaspar Cervenadej Allenland Pa. Hibernia Mine	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"			"	"
22	"	"	10	"	1903	"	bil: Gaspar Kravitka Allenland Moore St. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown		"	"
23	"	"	10	"	1906	Pa.	brother: Fabian Zollala Lyndora Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"			"	Bohemia
24	"	"	10	no	1902	Lyndora Pa.	brother: Josef Alexanderka N.J. Little Falls W. Shore Ave St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"			"	Kosice
25	"	"	10	"			"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	gray		"	"
26	"	"	10	"			brother: Josef Kollar N.J. New York 506 E. 70 St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown			"	"
27	"	"	10	"			cousin: Frih. Vavrinka N.J. New York 432 E. 69 St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black			"	"
28	"	"	10	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown			"	"
29	"	"	10	"			friend: "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	gray		"	"
30	"	"	10	"			friend: Stef. Hozay Pa. Fabrovad	"	"	"	"	"	"	6	1	"	black	brown		"	Baroviaga

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Polach Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Polach
Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1904

at 119 F D [illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. W. Hegstlager, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing thereon, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the province of Brandenburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. W. Hegstlager

Sworn to before me this 24 day of March, 1909

at N.Y.

F C Inman

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

19 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6 S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen Kais H.[illegible] , 19[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
6															
1	Reich	Georg	43	M	M	Farmer	Ja	Ja	U.S.A.	German	U.S.A.	N.Y.	wife, Caire Reiche Bremen, Germany Deutsch-92		N.Y.
2	Reiche	Maria	46	F	M	woman	"	"	"	"	"	"	wife, Maria Reiche Frankfurt, Germany		"
3	Sammer	Laura	24	F	S	maid	"	"	Hungary	"	Hungary	Kaszony	father, Lajos Sammer Kaszonyfalva, Hung.	N.J.	Passaic
4	Kepp	Istvan	27	M	M	Laborer	"	"	"	"	"	"	wife, Kepp Hanz Kaszonyfalva, Hung.	"	" /
5	Posch	Georg	28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Kaszonyfalva, Hung.	"	" /
6	"	Borbala	44	F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Sajó	Josef	27	M	M	Farm Laborer	"	"	"	"	"	"	father, Sajó Josef Kaszonyfalva, Hung	"	Clifton
8	"	Josefine	28	F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Sabota	Ivan	25	"	S	"	"	"	"	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN Hradek		father, Hradek Kossea Lyptse Hung.	N.J.	Passaic
10	"	Ivanka	2	F	S	"	Ja	Ja	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
11	"	Anna	2	F	S	"	"	"	"	"	"		"	"	"
Admitted	Durcsa	Jelena	16	"	S	woman	Ja	Ja	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Durcsa Ujhely Nagy falu, Kossea Hung.	N.J.	X
13	Skolkotty	János	38	M	M	Farm Laborer	"	"	"	"	Austria	Lobenstein	Lobenstein, Austria	N.J.	Passaic
14	Juhaszki	István	39	"	"	"	Ja	Ja	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Belgium		Juhaszki Istvan Lobenstein, Belgium	N.J.	Passaic
15	"	Eva	38	F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Kalyavszky	Mária	25	"	S	maid servant	Ja	Ja	"	"	Sajó		father, Kalavszky Georg Sajó, Borsodmegyében Hung	Conn	Bridgeport
17	"	Katarin	21	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father, "	"	"
18	Csosnas	József	31	M	M	Farm Laborer	"	"	"	Austria	Austria	Lobenau	Austria, Lobenau, Hung.	Del	Chicago
19	Kinarjás	György	30	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife, Kinarjás Sofie Austria, Lobenau, Hung.	"	"
20	Kokerka	Mária	26	F	"	wife	"	"	"	"	"		Sajó Csosnas father, Grimasa Lipto Hung.	"	"
21	"	Antal	2	M	S	"	Ja	Ja	"	"	"		"	"	"
ADMITTED 22	Kolnalgak	Stefán	43	M	M	"	Ja	Ja	"	"	Austria	Lobenau	Hungary Jos. Austria Lobenau Hungary	"	"
ADMITTED 23	"	Ede	15	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 24	"	Adel	11½	F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 25	"	Imre	9	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 26	"	Margit	6	F	S	IN HOSPITAL	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 27	"	Kalmán	3	M	S	IN HOSPITAL	Ja	Ja	"	"	"	"	"	"	"
28	Fürst	Johann	18	"	"	Farm Laborer	Ja	Ja	"	German	"	Serjesh	wife, Fürst Theresa Serjesh Austria Hung.	"	"
29	Ulreich	"	43	"	M	"	"	"	"	"	"	"	wife, Ulreich Rosine Serjesh Austria Hung.	"	"
30	Tomicsek	Ignaz	28	"	"	"	"	"	"	Slovak	"	Klein	wife, Tomicsek Jerome Klein, Hung.	"	"

S. 1.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 24, 190[illegible]

151

15—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prior or subsequent application for admission to the United States has been made by or in behalf of this person.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. / Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. / Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. / City or Town.
1	Yes	self	$30	No	U.S.C. citizen	No	No	No	No	good	No	5	fair	brown	gray		U.S.A. Hungary Klein
2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"						
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11		black	brown		Hungary Hercegfalva
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7		dark			
5	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5			gray		
6	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	5		"	"		"
7	"	self	$30	No	"	"	"	"	"	"	"	5	5		"	"		"
8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10		brown			
9	Yes	"	Yes	No	brother	"	"	"	"	"	"	5	2		black	blue		Russia
10	"	mother	"	"	father	"	"	"	"	"	"				blond			
11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							
12	"	self	$30	No	"	"	"	"	"	"	"	4	5		black	gray		
13	No	"	Yes	No	"	"	"	"	"	"	"	5	5		brown			Volhynia
14	"	"	$30	No	"	"	"	"	"	"	"	5	1		blond			Volhynia
15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8		black	brown		
16	Yes	"	$25	No	"	"	"	"	"	"	"	4	11		blond			Galicia
17	"	"	$30	Yes	08 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2		"	gray		
18	"	"	$30	No	"	"	"	"	"	"	"	5	4		black			Russia
19	"	"	$30	Yes	08 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	11		brown	brown		
20	"	"	$30	No	brother	"	"	"	"	"	"	5	3		black			Germany
21	"	mother	"	"	father	"	"	"	"	"	"				blond			
22	"	self	$30	No	brother	"	"	"	"	"	"	5	8		black			Russia
23	"	mother	"	"	father	"	"	"	"	"	"	4	11		blond	gray		
24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"				brown			
25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5						
26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"				blue			
27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"				gray			
28	"	self	$30	No	"	"	"	"	"	"	"	5	8		brown			Galicia
29	"	"	$30	Yes	08 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5		brown			
30	"	"	$30	No	"	"	"	"	"	"	"	5			gray			Klein

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, the Master of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master
First Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittigschlager, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm, (State whether Surgeon employed by owners thereof, or "contracting therewith," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Wittigschlager

Sworn to before me this 24 day of March, 1903

at [illegible]

F D [illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

20 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

7 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen March 16th, 196

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ivanics	Jozsef	32		M M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Maria Ivanics	Ills	Chicago
2	Kadlecsik	Martin	33		" "	"	No		"	"	"	Kaholcza	wife Anna Kadlecsik	"	N.Y. Binghampton
3	Bertalanics	Ivan	24		" S	2 3,7746	yes	yes	11/31	C.o. 9/17/40	Slovenian	"	Radosa	father Stepan Bertalanics	" N.J. Newark
4	Szimmer	Karoly	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	Tasshorfad	father Michal Szimmer	" " "
5	Csongova	Martin	44		" M	"	No	No	"	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN		Szepesgyorke	wife Anna Csongova	" N.J. Boonton
6	Ruszkak	Franciska	25		F S	maid	yes	yes	"	"	"	"	Turgo	father Janos Ruszkak	" " "
7	Bibik	Anton	24		M M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	Veszele	wife Retta Bibik	" Ills E St Louis
8	Kozon	Stefan	28		" "	"	"	"	"	"	"	"		wife Johanna Kozon	" " "
9	Gyril	Joseph	32		" "	"	No	No	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Kolcsar	wife Zofia Gyril	" N.J. Montville
10	Filpacs	Andras	25		" S	"	yes	yes	"	"	"	"	Tagerdaja	father Andras Filpacs	" N.J. Newark
11	Sedik	Mihaly	43		" M	"	"	"	"	"	"	"	Klozsa	wife Maria Sedik	" Pa Pottsville
12	Weisik	Matko	37		" "	"	"	"	"	"	"	"	Klin	wife Barbara Weisik	" Ohio Lorain
13	Knapka	Matyas	48		" "	"	"	"	"	"	"	"	Zolyomlipcse	wife Anna Knapka	" Pa Johnstown
Admitted 14	Lamer	Maria	56		F Wd	none	"	"	"	"	"	"	Erdokoz	son Josef Lamer	" " Pittsburg
15	Soltesz	Janos	70		M M	farm laborer	No	No	"	"	"	"	Kis Lapos	wife Maria Soltesz	" " "
16	Zubaj	Zuzanna	33		F S	none	yes	yes	"	"	"	"	Gombas	father Andrej Kutnik	" Ind Whiting
17	"	Janos	6		M S		"	No	"	"	"	"		grandfather "	" " "
18	"	Jozsef	37		M M	farm laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Gombas	wife Kata Zubaj	" " "
19	Lopen	"	25		" "	"	"	"	"	"	"	"	Gombas	wife Zuza Lopen	" " "
20	Kutnik	Matej	39		M S		"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Gombas	wife Barbara Kutnik	" " "
							1-360646-505-6/20/41							father Stefan Balek	" N.J. Wharton
21	Balek	Josef	19		" S	"	"	"	"	"	"	Tesete	Tesete	wife Zofia Chamay	" Pa Ellsworth
22	Chamay	Andras	27		" M	"	No	No	"	"	"	Felso Remeza	F. Remeza	wife Maria Boczko	" " "
23	Boczko	Stefan	43		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	F. Remeza	wife Anastasie Kobacsik	" " "
24	Kobacsik	Andrej	43		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		F. Remeza	wife Agnesina Gyabaj	" Wis Racine
25	Gyabaj	Peter	33		" "	"	"	"	"	"	"	Kisperuba	Liptoujvar	wife Anna Chizka	" " "
26	Chizka	Hermann	46		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Kisperuba	wife Rosa Klanka	" " "
27	Klanka	Matyas	40		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Kisperuba	wife Anna Rachel	" " "
28	Rachel	Janos	42		" Wd	"	No	No	"	"	"	"	Kisperuba	grandmother Anna Rauko	" N.J. Newark
Admitted 29	Dasnik	Anna	13		F S	grandchild servant	2-67215	yes	1-4/39	505	"	"	Kisperuba	mother Zuza Lenard	" " "
Admitted 30	Lenart	Zuzanna	18		" "	"	11-2 33685	yes	603	2-4-39	"	"	Kisperuba		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , June 24 , 1907

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Remarks (where an alien has been in prison or almshouse, or has been connected with any institution or society which exercises supervision over the feeble-minded, or has been in the United States).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$18	Yes 1903 Chicago	brother i.l. Jos. Banda 511 Grand Ave Chicago Ills		No	No	No	No	good	No	5	7	fair	Brown	Brown		Austria	Austria
2	"	"	" 18	" 1903 Ills Indiana polis Ind	brother i.l. Lane Kind 4 Hazel st. Binghampton		"	"	"	"	"	"	5	11		Dark				Austria
3	No	"	" 15	No	friend Anton Schurer 67 Prospekt st. Newark N.J.		"	"	"	"	"	"	5	6		Stout				Austria
4	"	"	" 15		brother		"	"	"	"	"	"	5	5		"				Austria
5	Yes	"	" 25	Yes 1907 Boonton N.J.	brother i.l. John b. Donapcan 7 & 9 Bore Boonton N.J.		"	"	"	"	"	"	5	6		"				Austria
6	"	"	" 20	" 1907 Boonton N.J.	brother Bertalan Kmanak Boonton N.J.		"	"	"	"	"	"	4	11		"				Hungary
7	"	"	" 8	No	brother Josef Rijcik 21-17 E. 4th st. St Louis Mo		"	"	"	"	"	"	5	11		Stout				Austria
8	"	"	" 20	"	brother i.l. Jan Wyczalkowicz 17-21 E. 4th st. St Louis Mo		"	"	"	"	"	"	5	5		Brown hair				"
9	No	"	" 16	Yes 1907 Goff Co	acquaintance Soltesz Boontville N.J.		"	"	"	"	"	"	5	5		"				Austria
10	"	"	" 40	"	cousin Jan Kwaszniewicz 79 Frederick st. Newark N.J.		"	"	"	"	"	"	5	6		Gray				Austria
11	Yes	"	" 8	"	brother i.l. Josef Mydzik Pottsville Pa		"	"	"	"	"	"	5	8		Light brown				Austria
12	"	"	" 16	Yes 1902 Hazleton Pa	acquaintance Ignacz Kenez 101 str Lorain Ohio		"	"	"	"	"	"	5	7		brown gray				Austria
13	"	"	" 11	Yes 1903 Johnstown Pa	son Jos. Knapko 102 Vogel str Johnstown Pa		"	"	"	"	"	"	5	4		brown				Austria
14	"	"	" 50	No	son Jos. Lanner 100 Bore Braddock Pa		"	"	"	"	"	"	5			black gray				Austria
15	"	"	" 12		brother Matej Soltesz Ferguson st. Pittsburg Pa		"	"	"	"	"	"	5	5		brown blue				Kis Ilonya
16	"	"	" 15	"	uncle John Zubaj 190 Bore Whiting Ind		"	"	"	"	"	"	5	2		black				Austria
17	mother	"			father		"	"	"	"	"	"								"
18	self	"	" 12	Yes 1907 Whiting Ind	brother		"	"	"	"	"	"	5	7		brown brown				"
19	"	"	" 18	" 1907 " Ind	brother i.l. Josef Danco 538 Bay Whiting Ind		"	"	"	"	"	"	5	8		Blond blue				"
20	"	"	" 15	" 1905 "	acqu.		"	"	"	"	"	"	5	6		"				"
21	"	"	" 25	No	acqu. Stefan Wasak 288 Bore Wharton N.J.		"	"	"	"	"	"	5	4		"				Hungary
22	"	"	" 30	Yes 1907 Ellsworth Pa	cousin Stef Gartarics 3-4 Ellsworth Pa		"	"	"	"	"	"	5	10		"				Austria Hungary
23	"	"	" 14	" 1906 " Pa	acqu.		"	"	"	"	"	"	5	5		" gray				"
24	"	"	" 16	" 1902 "	brother Jos. Koracsik 34 Ellsworth Pa		"	"	"	"	"	"	5	4		black blue				"
25	"	"	" 23	No	cousin Steph Gabos 1725 Racine st. Racine Wisc		"	"	"	"	"	"	5	5		blond gray				Hungary
26	"	"	" 3	Yes 1903 Racine Wisc	brother i.l. Jos. Vopala 17 Racine st. Racine Wisc		"	"	"	"	"	"	5	5		" brown				"
27	"	"	" 16	" 1905 " "	acqu. Jos. Kubek 1731 Racine st. Racine Wisc		"	"	"	"	"	"	5	9		" gray				"
28	"	"	" 3	No	acqu. Janos Kuzma 17 str. Racine Wisc		"	"	"	"	"	"	5	9		black brown				"
29	No	"	" 6		father Martin Dzurik 96 Howard st. Newark N.J.		"	"	"	"	"	"	4	11		"				"
30	"	"	" 11	"	sister Anna Lenart 501 High st. Newark N.J.		"	"	"	"	"	"	4	11		blond blue				"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Polach Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Polach
Master. Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1904;

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) to the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. Ritzenthaler, Surgeon of the U.S. Service, (State whether Surgeon detailed therewith or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the state of Minnesota, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Ritzenthaler

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at St Paul

F. C. Howe

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

21 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, sailing from Bremen, March 16th, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Barcik	Josef	34		M	Farm Labor	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	NON IMMIGRANT ALIEN	wife Barcik Theresa	Pa	Verona
2	Kovarik	Andrew	33								Galicia		Father Barcik John		Wilmerson
3	Korbrisco	Lukas	38							Ruthenian		Galicia	wife Barcik Victoria		Forest Springs
4	Lesnesik	Lukaly	33				no	no					daughter Barcik Mary		Johnstown
5	Petis	Stefan	32			Farmer	yes	yes	Austria	Polonian	Austria	G. Polo	wife Barcik Anna	Austria	Ste Eustady
6	Sukup	Josef	25										son Barcik Peter		
7	Sabik		25										son Barcik Mary		
8	Savlik		31			Farm Laborer			Austria Galicia		Galicia	Russia	wife Barcik Maria	Galicia	Cracow
9	Penesa	Jan	27										son Barcik Joseph		
10	Lenigik	Johann	24						Austria	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Germany	Brother Barcik Wilhelm	Austria	Pa Pittsburgh
11	Sale	Angel	24		4		no	no	Macedonia	Macedonian	Macedonia	Turkey	wife Barcik Anna	Macedonia	Pa Evaley
12	Davidoff	Boris	30									Turkey	brother Dimitri Davidoff		
13	Pantaloff	Petre	28		S							Bulgaria	father Peter Gjenoff		
14	Vasil		25		M							Turkey	brother Dimitri Davidoff		
15	Velian	Pali	26										wife Maria Petro		
16	Yosman	Apostol	21		S							Yugoslavia	Turkey Ismail Petro		
17	Popovic	Vile	23		M				Hungary Croatia	Croatian	Croatia	Slavonia	brother Jovanovic Peter		
18	Jergovic	Jos	19				yes	yes					wife Barcik Nick	Croatia	Slavonia
19	Rupcic	Franjo	19		S							NON IMMIGRANT ALIEN	Father Barcik Peter		Pa Johnstown
20	Stanic		32		M							NON IMMIGRANT ALIEN	wife Barcik Mary		
21	Trevorjek	Alexander	24		S				Russia	Polish	Russia	Poland	brother Barcik Peter	Russia	Pa Syracuse
22	Savalick	Adam	40		M		no	no				Prussia	wife Barcik Julia		
23	Zerojewick	Stanislaw	40										brother Barcik Joseph		
24		Josef	38				yes	yes					wife Barcik Maria		
25	Admitted Bair	Lorenz	19		S		no	no					brother Barcik Peter		
26	Prielak	Alexander	19				yes	yes				Hungarian	wife Barcik Maria		
27	ADMITTED Radubki	Stanislaw	44		M								brother Barcik Peter		
28	Zarpinski	Jan	39									Prussia	wife Barcik Maria		
29		Stanislaw	26										brother Barcik Peter		
30		Josef	38										wife Barcik Maria		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 14, 1907.

13—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	V	by self	$15				to her father, Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	blond gray		Austria Hungary
2	"	"	$20				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown "		" Zuloczka
3	"	"	$30				to her father, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black brown		" Koivoftalva
4	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond "		" "
5	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	gray		Bohemia Zarn
6	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown		" Z Hota
7	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gray		" "
8	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue		Bohemia Chrast
9	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown		" "
10	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue		Austria Pinkung
11	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	gray		Austria Hungary Kerenga
12	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black brown		" " Tsana
13	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond blue		" " Porubka
14	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown "		" " Strenga
15	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond gray		" "
16	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue		" " Zubrnitza
17	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black blue		Croatia Vinoy
18	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	blond "		" " Tovak
19	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown "		" " Tovac
20	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	" "		" "
21	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	" "		Russia Kolonis
22	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "		" Rzgovo
23	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	" "		" "
24	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown gray		" "
25	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond "		" "
26	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown brown		" Sobrzyzowica
27	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond gray		" "
28	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	black brown		" Bijgovina
29	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond gray		" "
30	"	"	$30				to her husband, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black "		" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Polack, Captain, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1907,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, L. W. Hugo-Klager, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse [illegible] do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" or "acting surgeon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

L. Hugo-Klager

Sworn to before me this 24 day of March, 1909

at N. Y.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

165

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

22 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

9. S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen Jan 26th, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	NAME IN FULL.		Age.			*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
9															
1	Fiss	Sabarein	19		M	Labourer	Yes	Yes	Russia	German	Russia	Wiedenhof	Albrecht Fenn, Kl. Eichenhof	Minn	Lewiston
2	"	Magdalena	19		F	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Kibble	Adam Jakob	44		M	farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	Jakob Kibbly Bauernmark, Saratov, Russia	Kans	Abilene
4	"	Marie	37		F	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Johann	13		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Jakob	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Maria	9		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Gottfried	7		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Heinrich	4		"	"	"	"	"	"	"	"	Russia, Saratov, Bauernmark, Saratov, Russia.	S.D. Lincoln	"
	Kibbie	Gottfried	38		M	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
	"	Louisa	34		F	wife	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
	"	Heinrich	11		M	IN HOSPITAL	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Berta	9		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Johanna	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14		Maria Katharina	del		F								wife of Jakob Schmidt Bauernmark, Saratov, Russia.		
15		Margaret	17		F	servant	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Szeregard	Istvan Szeregard, Hungary	Ill	Chicago
16	Kuttes	Maria	22		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Szyjiel	Mihaly	25		M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	Jakob	"	"
18	Steinsperger	Michalyne	19		F	none	"	"	"	"	Germany	Leibnitz	Rudolf Lauf Leibnitz 12 Lutzen, Germany	So Dakota	
19	"	Anna	16		"	servant	"	"	"	"	"	"	Jakob Kibbly Bauernmark, Saratov, Russia	"	"
20	Eisele	Johann	47		M	Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Breiner	Paul	48		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Iranetzki	Johann	36		"	"	"	"	"	"	Russia	Tarkarpied	Tarkarpied, Russia	"	"
23	Escarko	Janos	34		"	"	"	"	"	"	Austria	Pinka	Pinka, Austria	Ohio	Cleveland
24	Fazar	Janos	29		M	Laborer	"	"	"	German	Hungary	Szentlorincz	Szentlorincz, Hungary	Ill	Chicago
25	Rosenbacher	Anna	19		F	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Ordinger	Cecilie	18		"	servant	"	"	"	"	Germany	Herbord	H. Heaver, Hemer, Germany	"	"
27	Wenderich	Regina	26		"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Sommer	Katharina	17		"	servant	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Zarterisch	Rosina	20		"	none	"	"	"	"	Russia	Katharinenstadt	Katharinenstadt, Russia	"	"
30	Bauer	Johanna	18		"	servant	"	"	"	"	"	"	"	"	"

DISCHARGED

11-a76942 1/6/11

DISCHARGED

NON-IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible], 190[illegible]

11—1416

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or not. (Every alien may be required to read 30 words, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?												
1						Brother, U.S.A. Lewiston	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	blue		Russia	Volkovisk
2																		
3						Father, Königsberg							5	9		gray		Germany	
4																		
5		Father														brown			
6																		
7																blue		
8																brown		
9																		
10		self				Brother Kalisz Gottlieb Keilen W. Russia							5	4		black	blue	
11																		
12		father														brown		
13													5	3		blue		
14																		
15		self														blue		
16																brown		
17																		
18													5	8		gray		
19																		
20													4	10				
21																blond gray		Poltava
22																		Gouvernement
23																		Poltava
24																		
25																brown brown		Pastawy
26																		Gouvernement
27																brown		
28												Corp. foll.						
29													5	4		black		Gouvernement
30													4	11		blond blue		Radzymin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Polach, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Polach
Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1909,

at 29

F. D. Macatee
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittgenstager, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing thereinto, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the state of
of Minnesota, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

L. Wittgenstager

Sworn to before me this 24 day of March, 1904

at Ellis

F. L. Larcombe
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

23 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

10 S. S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" sailing from Bremen, March 16th, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
10														mother Schretner Cecilia Hungary	Pa	Coplay
1	Schretner	Terezia	17		F	S	maid servant	yes	yes	Hungary	Germany Hungary	Borosgöte		Borosgötör "	"	"
2	Pelt	Ita	27		"	M	none	"	"	"	"	Gr. Kerbisch		father Pelt Katalin Borosgötör	"	"
3	Santresits	Julianna	18		"	S	maid serv.	"	"	"	"	"		father Santresits Joh Gr. Kerbisch	"	Allentown
4	Liebereit	Josefa	18		"	"	"	"	"	"	"	"		father Liebereit Stefan Gr. Kerbisch	"	"
5	~~Kostyelnik~~	~~Teobor~~	~~38~~	~~M~~	~~M~~	~~M~~	~~farm labor~~	~~no~~	~~no~~	~~Austria~~	~~Ruthenian~~	~~Galicia~~	~~Lemecka~~	wife Kostelnik Anna Lemecka	"	Kingston
6	Dnzar	Wasyl	17		"	S	"	"	"	"	Ruthenian	Galicia	Krajnocsarec	father Dnczar Janos Krajnocsarec	"	Ny Passaic
7	Tonczyk	Istvan	43		"	M	laborer	yes	yes	"	Slovak	Ohio	Ohio	wife Tonczyk Maria Czigelka	"	Pa Emmellgalle
8	Feldmann	Mikesa	24		"	S	merchant	"	"	"	Hebrew	"	"	father Feldmann Mor Breese	"	Ny Newyork
9	~~Kovacs~~	~~Peter~~	~~19~~		~~"~~	~~S~~	~~farm laborer~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Hungarian~~	~~Austria~~	~~Hungary~~	father Kovacs Josef Presztelny	"	"
10	~~Czerinyek~~	~~Istvan~~	~~27~~		~~"~~	~~M~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Slovak~~	~~"~~	~~Kor Korpat~~	wife Czerinyak Istvanne Kis Korpat	"	Newark
11	Zwlmk	Mihaly	26		"	S	"	"	"	"	Slovak	"	"	mother Czerinyak Erzsebet Kis Korpat	"	"
12	Fliszcir	Antal	24		"	"	"	"	"	"	Slovenian	"	"	father Fleszar Stay Kis Korpat	"	"
13	Pozvig	Mihaly	40		"	W	"	"	"	"	Slovak	"	"	father Marosicos Andras Kis Korpat	"	"
14	Fliszcir	Agnas	25		F	S	maid servant	"	"	"	Slovak	"	"	father Fliszar Matyas Kis Korpat	"	"
15	~~Czerinyek~~	~~Janos~~	~~24~~		~~"~~	~~M~~	~~farm laborer~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	father Czerinyak Mihaly Kis Korpat	"	"
16	Klepetz	Antal	24		"	S	"	"	"	"	Magyar	"	Jaimobanya	father Klepetz Josef Kis Korpat	"	"
17	Bosniak	Pál	40		"	M	"	"	"	"	German	"	Vaskirpat	wife Bosniak Anastasia	"	Pa Elyria
18	Kovacz	Ferencz	39		"	"	"	"	"	"	Magyar	"	Thalfalva	wife Kovacs Ferencne Vaskirpat	"	Pa Pocahontas
19	Borbély	Janos	37		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Borbely Rozalia Thalfalva	"	Pa Minersville
20	Szabó	Mihaly	38		"	"	"	"	"	"	"	"	Horki	wife Szabo Mihalyne Thalfalva	"	"
21	Paolovics	Istvan	43		"	"	"	"	"	"	Ruthenian	Galicia	Barcelika	wife Paolovics Anna Horki	"	Ny Passaic
22	Colesian	Miron	33		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Nagombatfalva	father Berg Moltea Barcelika	"	"
23	Moltea	Ivan	19		"	S	"	"	"	"	"	"	"	father Alexa Popa N. Nagombatfalva	"	"
24	Popa	Matei	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Berbui Anna N. Nagombatfalva	"	Ill Chicago
25	Bobir	Ianu	46		"	M	"	"	"	"	"	"	Lisalany	Lisalany	"	"
26	"	Ana	27		F	"	wife	"	"	"	"	Ohaba	"	wife Burcsa Burcsa Ohaba	"	Ol Salem
27	Bursan	Josif	45		"	M	farmer	no	no	"	"	"	"	wife Degina Moravia Ohaba	"	"
28	Maraviu	Stefan	26		"	S	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Popa Popa Ohaba	"	"
29	Popa	G. Ioan	36		"	M	"	no	no	"	"	"	"	wife G. Bursan Sofia Ohaba	"	"
30	Curisan	Ioan	25		"	S	"	yes	yes	"	"	"	"			

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, [illegible], 190[illegible]

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid by whom passage was purchased by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any part of the passage by others, or whether in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	8 mo		friend Johann Sommer 62 Steiler Str. Coplay Pa	No	No	No	No	good	No	[illegible]	[illegible]	fair	[illegible]	Hungary [illegible]
2	"	"	12 yes	1904 Coplay Pa	trans. Paff Frank Coplay Pa	"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	"	"	62 mo		Geth. mil. Demitrovics Johann 75 Bor Coplay Pa	"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	"	"	45		sister Anna Liebezeit Allentown Pa Liberty Str. 308	"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	blue	[illegible]	[illegible]
5	"	"	10 yes	1907 Allegheny Pa	bett mil. Adam Kesser Pittsburgh Pa Box 763 sister Olga Ducsar Clifton Ave B. 6	"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
6	"	"	11 mo			"	"	"	"	"	"	5	8	gray	[illegible]	Hungary [illegible]
7	"	"	12 yes	1907 Bradford Pa	comp. Bricska Janos Connellsville	"	"	"	"	"	"	[illegible]	9	brown blond	[illegible]	Hungary
8	no	"	10 mo		friend Wagner Eduard 160 E. 7th Str. Newyork	"	"	"	"	"	"	[illegible]	5	blond blue	[illegible]	Hungary
9	"	"	5 yes	1906 Newyork	friend Pastor Gustav 55 B. Ave. NY	"	"	"	"	Conj. foll.						
10	"	"	11 mo		friend Horvath Ferenez 67 Prospect Str. Newark NJ	"	"	"	"	Conj. foll.						
11	"	"	16		" " "	"	"	"	"	no		5	9	blond gray		Austria Kassa
12	"	"	10		" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	blond brown		"
13	"	"	12		" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	blond blue		"
14	"	"	10		Pittsburgh " "	"	"	"	"	"	"	5	1	gray		"
15	"	"	14		friend Lebener Anton 67 Prospect Str. Newark NJ	"	"	"	"	Conj. foll.						
16	"	"	14		" " "	"	"	"	"	no		5	5	" "		"
17	yes	"	14 yes	1905 Elyria Ohio	Brother Bosnak Nikolas 25 Empire Str. Elyria Oh.	"	"	"	"	"	"	5	3	black brown		Hungary
18	"	"	5 mo		friend Marics Andras Freman W Va	"	"	"	"	"	"	5	8	blond blue		Austria Körpad
19	"	"	9 mo		friend Roman Janos Uniontown Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" "		Austria [illegible]
20	"	"	8 yes	1907 Uniontown Pa	" "	"	"	"	"	"	"	5	2	black brown		"
21	no	"	18 mo		friend Janoska Maria 80 Mercer Str. Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	10	blond gray		Hungary
22	yes	"	10 yes	1907 Cleveland Ohio	bett. mil. Nic Bontia Hon Ave 5606 Cleveland Oh.	"	"	"	"	"	"	5	8	black brown		Austria Barombaba
23	"	"	10 "	1904 18 "	cousin George Liben Hamann Str. 5320 Cleveland Oh.	"	"	"	"	"	"	5	7	blond gray		Austria [illegible]
24	"	"	14 "	1903 16 "	Geth. George Popa Patison Str. 1616	"	"	"	"	"	"	5	4	blond		"
25	yes	"	16 "	1905 18 Chicago Ill	cousin John Boben W. Madison Str. 975 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	black brown		Hungary
26	husb.	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	" "		"
27	self	10 mo			friend Nicolae Moravin Pary Str. 39 Salem Oh.	"	"	"	"	"	"	5	5	blond		Austria
28	"	10 yes	1906 18 Salem Ohio		cousin "	"	"	"	"	"	"	5	3	" blue		"
29	"	12 "	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	5	2	black brown		"
30	"	10 mo			friend " "	"	"	"	"	"	"	5	9	" "		"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Polack Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Polack Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1909

at 29

F. D. Nicolin
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mittgoschlager, Surgeon of the U.S. Steamer Mobile now sailing thereon (State whether surgeon "employed" or "contract surgeon" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Mittgoschlager

Sworn to before me this 4 day of March, 1909

at NY

F Kinneally

Immigration Officer.

11—1117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

24 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen March 11th, 1909

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs. Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
11 1	Horar	Alexandru	33	M	M	Farm Laborer	yes	yes	Hungary	Roumanian	NON IMMIGRANT ALIEN		father Alex Horar Rogers	Ohio	Salem
1	"	Eva	23	F	"	none	"	"	"	"	"	"	mother Anna Mentea	Pa	Williamsport
2	Mentea	Zaharie	18	M	S	Laborer	"	"	"	"	Baromlaka	"	mother Anna Balmagiu	F. R.	"
3	Balmagiu	Ioan	36	"	M	"	"	"	"	"	Alsosebes	"	wife Anna Alsosebes	F. R.	Ill Chicago Junction
4	Murariu	Nicolae	34	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Ana Murariu	Austria	"
5	Haiduk	"	38	"	"	"	No	No	"	"	"	"	wife Florica Alsosebes	Austria	"
6	Kacsean	Josef	24	"	"	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Elisabeth Kacsean	Austria	"
7	Kromada	Andras	27	"	"	11-3081	01-2-2-42-505	mocha	"	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Maria Kromada	Austria	Ill St. Chicago
8	Kastrnak	Juraj	42	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Kathar. Kralicz	Austria	"
9	Bernoliak	Jacobs	16	"	S	"	"	"	"	"	"		mother Kata Kerhrjak	Austria	"
10	"	Juro	21	"	M	"	"	"	"	"	"		wife Kata Bruljak	Austria	"
11	Skania	Jan	43	"	"	"	"	"	"	"	Korhat	"	wife Anna Kapila	Austria	Wisc Kilbourn
12	Skeleczki	"	37	"	"	"	No	No	"	"	"	"	wife Imro Skeleczki	Austria	"
13	Korenyak	Stefan	34	"	"	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Zuza Korenyak	Austria	Wisc Milwaukee
14	Vedjelka	Jozsef	29	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		mother Eva Vatyko	Austria	"
15	"	Katarina	29	F	"	none	"	"	"	"	"		mother Vedjelka	"	"
16	"	Zuza	3	"	S	"	No	No	"	"	"		grandmother "	"	"
17	Bastuga	Josef	29	M	M	Laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Maria Bastuga	Austria	Kenosha
18	Tanchs	Jan	30	"	"	"	"	"	"	"	Bellus	"	Bellus Grezoder	"	"
19	Kacharo	Josef	19	"	S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Josefina Tanchs	Austria	Pa Morrisdale
20	Vidrnak	Andras	32	"	M	"	No	No	"	"	Kulcsos	"	Stepan Tuzora father Jak Kacharo	"	Ill. Pekin
21	"	Stefan	32	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Kulcsos Grencsen wife Berta Vidrnak	"	"
22	Trnovszky	Marton	28	"	"	"	yes	yes	"	"	Alsosebes	"	Kulcsos Grencsen wife Zuza Vidrnak	"	"
23	Kudlik	Martin	32	"	"	"	No	No	"	"	Kulcsos	"	Kulcsos Grencsen wife Barja Trnovszky	"	"
24	Bruo	Janos	33	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Alsosebes Kulcsos wife Elisabet Kudlik	"	"
25	Fugak	Jozsef	34	"	"	"	"	"	"	"	Advarad	"	Kulcsos wife Natalia Bruo	"	"
26	Konicsak	Andras	31	"	"	"	No	No	"	"	Kulcsos	"	Kulcsos wife Karolina Fugak	"	"
27	Risko	Jozsef	26	M	"	"	yes	yes	"	"	Kulcsos	"	Kulcsos wife Eva Konicsak	"	"
28	Foltesz	Vitaly	31	"	"	"	"	"	"	"	Kulcsos	"	Kulcsos Grencsen wife Zuza Risko	"	Wisc Milwaukee
29	"	Rudolf	17	"	S	"	"	"	"	"	Felsölapos	"	mother Ilona Foltesz	Austria	N.J. Passaic
30	"	"									Kislapos	"	Felsölapos Szepes mother Elisabet Foltesz Kislapos Szepes	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 190[illegible]

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospital as an inmate, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$20	Yes	1905	Salem Ok	brother Joan Borovin 39 Grey str Salem Ok brotherin	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	black	gray		Hungary Austria
2	"	husb	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	"		"
3	"	self	$8 to				brother Joan Klentsa Emigrant Camp Williamsport	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"		Austro Turkey
4	"	"	$10				brotherin Joan Borovin 361 C. B. Chicago Illinois Ok	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		Slavonian
5	"	"	$18	Yes	1905	Chicago	friend Junction	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"
6	"	"	$10	"	1907	Ok	nephew Joan Lupea 5. C. B. Chicago Junction	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"
7	"	"	$8	Yes	1906	Chicago Ok	cousin Josif Alnosa 18 C. B. Chicago Junction Ok	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"		"
8	"	"	$20	Yes	1905	Chicago Ills	cousin Jan Kromada 1858 Grenbay str. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond gray	"		Hungary
9	"	"	$10	"	"	" Ills	cousin Jan Lasternak 1518 Grenbay str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"
10	"	"	$10	No			brother Andras Bernyak 8511 Grenbay str Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"
11	"	"	$15	Yes	1907	Chicago	cousin Jan Drapac 1458 Wabansia str Chicago	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown blue	"		"
12	"	"	$10	"	1907	Johnstown Pa	brother in law Jan Vichor 8 Kilbirnie str Delray Detroit	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gray brown	"		Austria
13	"	"	$28	Yes	1907	Delroy Mich	cousin Jan Selecsky 38 str Delray Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond blue	"		"
14	"	"	$12	"	1907	Mich Milwaukee Wisc	brother Valentin Borovnjak 1459 - 6 str. Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"		Turkey
15	"	"	$50	Yes	1907	Wisc	cousin Jak Baernicky 1660 Clerk str Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"		Austria Hungary
16	husb.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"		"
17	father	"	borrowed	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"		"
18	self	$8	"	Yes	1907	Kenosha Wisc	cousin Georg Balaes 81 Union str Kenosha Wisc	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray	"		Illyria
19	"	"	$12	"	1906	Edenburg Miss	brother in law Josef Kolubar Brownsdale Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"		Austria
20	"	"	$8	No			Pa cousin Jan Szyrich 172 Bora Lekin Ills	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blue gray	"		Bulgaria
21	"	"	$3	"			cousin Ignac Stremendi 172 Bora Lekin Ills	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	"		"
22	"	"	$8	Yes	1907	Lekin Ills	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"		"
23	"	"	$2	No			cousin Jos Sirotny 172 Bora Lekin Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray	"		Austria Turkey
24	"	"	$5	Yes	1907	Lekin Ills	cousin	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"		Bulgaria
25	"	"	$5	No			"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"		"
26	"	"	$2	"			sister in law Agnes Lipka 411 Main str Lekin Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray	"		Austria
27	"	"	$15	Yes	1906	Lekin Ills	cousin	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gray blue	"		Bulgaria
28	No	"	$28	No			brother in law Josef Kovacyak 15-19 Leydett str Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond gray	"		Turkey
29	"	"	$12	Yes	1906	Passaic N.J.	wife Maria Soltesz 115 Willer str Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown blue	"		Austria Hungary
30	"	"	$12	No			sister Rosa Soltesz 41 Centre str Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond brown	"		Austria Hungary

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Polach, Master (State whether Master, First or Second Officer) swear, of the D.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at [illegible]

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

Dr. Wittgensklager, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Dr. Wittgensklager

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at NY

I D Creedon

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

to S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen March 6th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
12															
1	Kirstuk	Elias	29		M M	farm. lab.	yes	yes	Hungary	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	L. Lapos	father: Kirstuk Pál L. Lapos, Trepes	Penn.	Passaic
2	"	Krisztina	21		F.	none	"	"	"	"	"	"	husband: Kravcska Ivan L. Lapos, Trepes	"	"
3	Giske	Katalin	17		S	maid servant	no	no	"	"	"	"	father: Bíró Imre L. Lapos Trepes	"	"
4	Bigos	Josefina	22		M	none	yes	yes	"	"	"	"	father: Foltesz András L. Lapos Trepes	Pa	Aberdeen
5	Bashuga	Jan	28		M	farm. lab.	"	"	"	"	"	"	wife: Bashuga Janosné Lajer Zsofia Bollus Trencsen	"	Ny Newark
6	Filkus	György	31		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Filkus Julia Zolyom Lipcse Zolyom Lipcse	"	"
7	Sevcsik	Janos	27		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Sevcsik Albina A Horicso Trencsen	"	Pa Philadelphia
8	Csverdel	Maria	35		F.	none	"	"	"	"	"		father: Bíró Janos Barbfá Barbfá Háromszor 6	"	" Allentown
9	"	Janos	6		M S	"	no	no	"	"	"		"	"	"
10	"	Maria	3		F.	"	"	"	"	"	"		"	"	"
11	Soltesz	Franciszka	16		S	maid-servant	"	"	"	"	"		father: Soltesz Sebestyan Kis Lapos Kis Lapos, Trepes	"	Ny Passaic
12	Kurucz	Béla	26		M M	farm. lab.	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		mother: Kurucz Maria Kis Lapos Trepes	"	"
13	Grigljak	Antal	26		"	"	yes	yes	"	"	"	F. Lapos	wife: Grigljak Luisa Kislapos Trepes	"	"
14	Carlini	Pál	17		S.	"	"	"	"	"	"		father: Carlini Pál Gyulafalu Turocz	"	Penn. Chester
15	Schleich	Jan	26		"	"	"	"	"	"	"		father: Schleich Janos Gyulafalu, Turocz	"	Ny Portchester
16	Szedra	"	45		M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Szedra Anna Teplicska Teplicska Liptó	"	Ny Syracuse
17	Halmes	Maria	23		F.	none	"	"	"	"	"		father: Maravka Peter Bajnocska Bajnocska, Nyitra	"	Pa Binghamton
18	Mihalka	Stefan	48		M	farm. lab. 6A-Y10-Pittsburgh-11/16/37-(Sat)	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Mihalka Maria Teplicska Liptó Teplicska	"	Ny. Syracuse
19	Barski Prosko-	"	33		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Prasko Maria Teplicska, Liptó	"	Pa. Gracetown
20	Ginisz	Janos	25		"	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Ginissy Maria Zabrusza Trepes	"	" Uniontown
21	Srlivka	Katalin	45		F.	none	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		friend: Pavlinski Maria Adamik Trepes	"	Oh Youngstown
22	Vavesko	Ilona	17		S	maid servant	"	"	"	"	"	Lócse	father: Vavéko Pál Lócse Trepes	"	Ny Newyork
23	Szemanyak	Maria	16		"	"	"	"	"	"	"		aunt: Szemanyak Maria Lócse, Trepes	"	Pa Johnstown
24	Hostirjak	Josef	42		M M	farm. lab.	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Hostirjak Anna Benyushara Benyushara, Liptó	"	Ny. Newark
25	Cindera	Katalin	42		F.	none	"	"	"	"	"	Gamlós	brother-in-law: Jos. Kys Harsin Gamlos Liptó	"	Ind Whiting
26	"	József	10		M S	"	"	"	"	"	"		"	"	"
27	Lelek	Anna	26		F. M	none	"	"	"	"	"		father: Galan Jan Gamlos, Liptó	"	"
28	"	Margit	8		S	"	no	no	"	"	"		"	"	"
Submitted 29	Pacela	Emilia	14		"	maid-servant	yes	yes	"	"	"	Smecsiny	father: Pacela Georg Smecsiny, Turocz	"	Ill Chicago
30	Mazsek	Juraj	38		M M	farm. lab.	"	"	"	"	"	Konyatna	wife: Mácsek Zusa Konyatna, Liptó	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 190.

11—1118

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ... paid by himself or by ... parent, ... husband, or guardian.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Free ...	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other prohibition ...	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$25	yes	1904	Passaic N.J.	sister: Kravanka Maria 176 8th Str. Passaic	Hung.	No	No	No	No	good	No	5	8	Sallow	blue	gray		Hungary	Nyiregyhaza
2	No	"	$25	"	"	"	sister: Kravanka Julia 176 8th Str. Passaic	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue	"		"	"
3	No	"	$25	no			friend: Kalter Teofil 115 Str. Passaic	"	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"		"	Kis Tapio
4	No	"	$25	"			husband: Rigo Mihaly Mt Haven	Ita.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	gray	"		"	S. Tapio
5	No	"	$25	"			friend: Krasznicza Jan Frederick Str. 39, Newark	Hung.	"	"	"	"	"	"	5	9½	"	brown	"		"	Beles
6	No	"	$30	yes	1905	Buffalo N.Y.	bro: Falkas Janos Yankers	"	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	"	"		"	Lokom Tapio
7	Yes	"	$25	"	1	Philadelphia Pa.	bro in law: Matuscsk Rudolf 105 Caladule Str. Philadelphia	Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	gray	"		"	Kisvarsa
8	No	"	$4.-	no			husband: Caverdel Zozsef Fayette Co, Mar Jendian	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	Pock		"	Gesztes
9	No	father	$800	"			" "		"	"	"	"	"	"								
10	No	"		"			" "		"	"	"	"	"	"								
11	No	Self	$20				sister: Kallesh Tsafia 8 Foodi Str, Passaic	N.J.	"	"	"	"	"	"				blue				Kis Tapio
12	No	"	$11	yes	1903	Passaic N.J.	wife: Roman Katalin 48 Center Str. Passaic	"	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	brown			"	"
13	No	"	$20	no			sister: Gregjak Susanna 161 Str. Mills, Passaic	"	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	gray			"	S. Tapio
14	No	"	$25	"			friend: Herbély Pál 7 Water Str. Port Chester	Conn.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	brown			"	Szabadalu
15	No	"	$30	"			friend: Major Andras Port Chester	"	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	"			"	"
16	Yes	"	$7.-	yes	1900	Bradonville Pa	son: Fedra Stefan 400 Central Str. Pickill	N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gray			"	Szentgyorgy
17	Yes	"	$25	no			husband: Halmes Janos 46 Csaszaksave, Binghamton	"	"	"	"	"	"	"	5		"	brown			"	Bajmocz
18	Yes	"	$17	yes	1903	Gracedon Pa	sons: Mahalka Janos Gracedon	Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	gray			"	Szent Gyorgy
19	No	"	$20	"	1904	Endel Pa	bro in law: Andrejko Jan Uniandavon	"	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"			"	"
20	No	"	$15	"	1900	Brandonville Pa	none		"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"			"	Strazske
21	No	"	$40	"	1903	Youngstown Oh.	husband: Salivska Jakub 1205 Lubbke Str, Youngstown	Oh.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown			"	Svanik
22	No	"	$20	no			sister: Blasko Maria 448 H Str. New York		"	"	"	"	"	"	4	8	"	blue			"	Vecse
23	No	"	$25	"			parents: Kemanyak Mihal 44 Woodrob ave, Johnstown	Pa.	"	"	"	"	"	"	4	6	"	gray			"	
24	No	"	$25	yes	1905	Bloomville Co	friend: Mall: Peter 32 Kincal Str. Newark	N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	blue			"	Kenyhaza
25	Yes	"	$25	no			husb: Ondera Jan Whiting	Ind.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"			"	Fenlos
26	No	"	$100	"			" "	"	"	"	"	"	"	"				gray				
27	No	"	$8.-	"			husb: Lelek András Whiting	"	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"			"	"
28	No	"	$100	"			" "	"	"	"	"	"	"	"				blue				
29	No	"	$27	"			uncle: Vanko George 37 Brieham St. 07 Brihman Str, Chicago	Ill.	"	"	"	"	"	"	6	11	"	gray			"	Gyucsony
30	No	"	$8.-	yes	1900	So. Chicago Ill.	friend: Mara Lukacs 3458 Markus ave, So. Chicago		"	"	"	"	"	"	5	5½	"	brown			"	Konyarsa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. L. Polzah Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 71 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. L. Polzah Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1907,

at NY

FD Marsden

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

[illegible]

Sworn to before me this 24 day of March, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

21 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] April 10th, 190[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	35		M	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	45			[illegible]					[illegible]		[illegible]		
3	[illegible]	[illegible]	38								[illegible]		[illegible]		
4	[illegible]	[illegible]	1								[illegible]		[illegible]		
5	[illegible]	[illegible]	30		M	[illegible]							[illegible]		
6	[illegible]	[illegible]	44										[illegible]		
7	[illegible]	[illegible]	29								[illegible]		[illegible]		
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]								[illegible]		[illegible]	[illegible]	
9		[illegible]	[illegible]			[illegible]							[illegible]		
10	[illegible]	[illegible]	17		M	[illegible]							[illegible]		
11	[illegible]	[illegible]	17										[illegible]		
12	[illegible]	[illegible]	38		M								[illegible]		
13	[illegible]	[illegible]	28		F	[illegible]					[illegible]		[illegible]	[illegible]	
14		[illegible]	9		M										
15		[illegible]	7												
16		[illegible]	2												
17	[illegible]	[illegible]	34		M	[illegible]					[illegible]		[illegible]	[illegible]	
18	[illegible]	[illegible]	26								[illegible]		[illegible]		
19	[illegible]	[illegible]	38										[illegible]		
20	[illegible]	[illegible]	32										[illegible]		
21	[illegible]	[illegible]	24										[illegible]		
22	[illegible]	[illegible]	25										[illegible]		
23	[illegible]	[illegible]	17		M								[illegible]		
24			[illegible]		M										
25	[illegible]	[illegible]	25		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
26		[illegible]	20		F	[illegible]							[illegible]		
27	[illegible]	[illegible]	33		M	[illegible]							[illegible]		
28		[illegible]	20		F	~~[illegible]~~									
29	[illegible]	[illegible]	18		[illegible]	[illegible]							[illegible]		
30	[illegible]	[illegible]	39		[illegible]	[illegible]							[illegible]		

NON IMMIGRANT ALIEN

6-41280 3/26/36

8-176037 (505) 3/26/40

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *Nov* 5, 190 . (175)

IT—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or was it paid by any other person or by any transportation company or society or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1		self					Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blond blue		Hungary Szobadka
2							Chicago Ill							5	7		gray		Szamossy
3							Chicago Ill							5	10		black brown		Szecsani
4							Chicago Ill							5	4				Szecsany
5														5	4		black gray		
6							Chicago Ill							5	8		blond brown		
7							Chicago Ill							5	8		gray		Szecsani
8							Johnstown Pa							5	9		black brown		Kiss
9														5	8		gray		
10							Johnstown Pa							5	4		blue		
11							Johnstown Pa							5	6				
12														5	6		brown		
13							Youngstown O							5	1		black		Szecsanyi
14		mother															blond blue		U. S. A.
15		"															black brown		
16		"																	
17		self					Johnstown Pa							5	9				Hungary Szobek
18							Johnstown Pa							5	5		blue		U. Szecsanyi
19							Johnstown Pa							5	10		blond brown		Szecsany
20														5	7		gray blue		
21							Johnstown Pa							5	8		blond brown		
22							Johnstown Pa							5	8		black gray		Szecsi
23														5	6		blond		J. Szecsanyi
24														5	5				
25							Brooklyn N.Y.							5	6				Galicia Austria
26														5	4½				
27		self					Brooklyn N.Y.							5	10		gray blue		
28														5			blue		
29		self												5	6		gray		
30							Brooklyn N.Y.							5	9		blue		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible] from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1909,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittgoszlager, Surgeon of the U.S. Steamer Minneapolis (State whether Surgeon acting herewith or employed by owners thereof), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the state of Minnesota, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Wittgoszlager

Sworn to before me this 24 day of March, 1909

at NY

Fred Sarlin

Immigration Officer.

176

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
~~Dalmatian.~~	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

27 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

14 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen March 16th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
14															
1	Dryboty	Aleksa.	30	6	M	farm laborer	yes	yes	Austria		Galicy	Glinov	wife Anna Dryboty	Pa.	Pa.
2	Matavinka	Evdokia	25		F	S maid servo	"	"	"		"	"	Pisorci via Varpa Horbotah	Galicy	"
3	Berry	Ivan	30	6	M	farm laborer	yes	yes	"		"	Stefanova	wife Anna Aura	"	Latrobe,
4	Klis	"	31	"	"	"	"	"	"		"	"	Stefanova wife Maria Klus	"	"
5	Walinah	Alexandra	27		F	none	No	No	"		Carpha	Stefanova	mother Anastazya Waliuah	"	Connellsonia
6	"	Fedko	3	6	M						"	Carpne	grandmother	"	"
7	"	Maria	11	8	F						"	"	"	"	"
8	Zacharko	Katarzyna	17		S	maid servant	8-176037 11-302112	1/17/40 10-19-41	"		Rzhorce	Rzhorce	father Wrynho Zacharko	Pa.	Pa.
9	Witkowska	Bronislawa	19	"	"	"	"	"	Polish		Brzana gorna	Brzana gorna	father Josef Witkowski	Pa.	Latrobe,
10	Krol	Maryanna	18	"	"	"	"	"	"		"	Brzana gora	father Kazimiera Krol	"	"
11	Wojcik	Josef	23	6	M	farm laborer	"	"	"		Tiestowice	Tieszkowice	father Jano Wojcik	"	Ills Chicago
12	Klonka	Zofia	42		F	M none	No	No	"		Chalupki	Chalupka	brother Jan Frac	"	"
13	"	Adolf	14	6	M		yes	yes	"		"	"	uncle	"	"
14	"	Jan	7	4	"		"	"	"		"	"	"	"	"
15	Boczenek	Anna	30		F	M	"	"	"		Borzecin	Borzecin	wife Wojcik Wojciech	"	"
16	"	Rozalia	10	"	S		"	"	"		"	"	"	"	"
17	"	Stanislaw	7	6	M		No	No	"		"	"	"	"	"
18	"	Wiktorya	4	6	S		"	"	"		"	"	"	"	"
19	Gazdol	Marya	29		F	M	yes	yes	"		Zaosarnie	Brzeczyr	father Jan Wytho	"	"
20	"	Jan	3	6	M		No	No	"		"	"	grandfather	"	"
21	"	Anna	11	6	F		11-222565	9/10/39	"		"	"	"	"	"
22	"	Stefania	4	"	"		"	"	"		"	"	"	"	"
23	Sarafin	Marya	30	"	M		yes	yes	"		Chodorowa	Chodorowa	father Ist. Kazmierz Sarafin	"	"
24	Kobierska	Justyna	20		F	S maid servo	"	"	"		Lisia gora	Lisia gora	father Jan Kobierska	"	"
25	Sabor	Sydzieszka	23	"	M	none	"	"	"		Bialka	Bialka	mother Zofia Kalapat	"	"
26	Tworobielska	Maryana	30	"	"	"	"	"	"		"	"	father Jan Tworobielska	"	"
27	Markiewicz	Bronislaw	32	6	M	mason	"	"	"		Lezajsk	Lezajsk	of Bialka wife Wiktorya Markiewicz	Pa.	Pa.
28	"	Wladyslaw	38	"	"	"	"	"	"		"	"	wife Klementyna Markiewicz	"	"
Admitted 29	Waciejko	Magdalena	37		F	none	"	"	"		Podkamien	Podkamien	Lezajsk father Kilian Wisniewski	"	"
Admitted 30	"	Helena	11		S		"	"	"		"	"	grandfather	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, ..., ..., 1904

No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or both, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$40	No			brother Nikolay Zacharchow 175 Green st Greenpoint Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	7	light	blond	brown		Galicia	Ukraine
2	"	"	$5	No	1903	1 yr	cousin Antoni Klus Latrobe Pa	"	"	"	"	"	"	"	"	"	gray	"				
3	"	"	$5	No	1903	1 yr	Latrobe Pa brother	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	brown	"			Austria	
4	"	"	$5	No	1903	1 yr		"	"	"	"	"	"	"	2	"						
5	"	"	$10	No	1903	1 yr	Taconia Conn	"	"	"	"	"	"	5		"	gray	"			Russia	
6	"	mother	"	born			husb. Pawel Waliniak 165 Jersey str. Taconia Conn father	"	"	"	"	"	"			"	brown	"				
7	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"						
8	"	self	$10	No			brother Nikolay Zacharcho 175 Green st Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gray	"			Galicia	
9	No	"	$40	"			aunt Anastazya Skaley 135 3 str Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	6	11	"		"			Austria	
10	"	"	$10	"				"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"				
11	Yes	"	$20	"			cousin Zofia Trenclaw 2837 Trunk str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"			Russia	
12	"	"	$25	No			husb Michal Glomba 719-22 str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gray	"			Galicia	
13	"	mother	"	"			father	"	"	"	"	"	"			"						
14	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"						
15	"	self	$100	"			husb Josef Kochenek 331 Chicago ave Chicago Ills father	"	"	"	"	"	"	4	10	"					Russia	
16	"	mother	"	"				"	"	"	"	"	"			"						
17	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"	blue	"				
18	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"						
19	No	self	$25	Yes	1903	8	Chicago Ills husb Josef Cardol 76 Bonner str Chicago Ills father	"	"	"	"	"	"	5	11	"	gray	"			Lithuania	
20	"	mother	"	born				"	"	"	"	"	"			"					Chicago	
21	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"	brown	"				
22	"	"	No					"	"	"	"	"	"			"	gray	"			Galicia	Lazarnie
23	Yes	self	$10	"			husb Jan Sarafin 112 Lebanon str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"			"						Volodarowa
24	"	"	$10	"			uncle Andrej Janiszewski 121 Racine Place Chicago	"	"	"	"	"	"	6	11	"	brown	"				Russia
25	"	"	$15	Yes	1904	7	Chicago husb Henryk Sutor 758 Justyn st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	9	"	gray	"				Kalisz
26	"	"	$10	No			husb Wojciech Zwolinska 4531 Justyn str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"			"	blue	"				
27	"	"	$10	Yes	1903	8	yrs ago Jan Cichocka 279-4 str yrs ago	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gray	"				Zagaje
28	"	"	$10	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	9	"						
29	"	"	$50	No			brother Emil Osterz 60 Wolf Wendel 155 Ringgrun str yrs ago	"	"	"	"	"	"			"						Sobranice
30	"	mother	"	"			uncle	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Polack, Master (Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master.

Sworn to before me this 24 day of March, 1909,

at NY

F C macaln

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittgenstein, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing herewith, (State whether Surgeon sailing herewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Wittgenstein

Sworn to before me this 24 day of March, 1903

at NY

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

28 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

15 S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen Mch 16th, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	NAME IN FULL.		Age.			*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Lesnicki	Michael	27		M S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Lezajsk	Father, Tomasz Lesnicki	N.Y.	
2	Stark	Marya	25		F S	wife	"	"	"	"	"	"	Bialki, Galicia		
3	"	Anna	5		F S	dau	"	"	"	"	"	"	Father, Thomas Stark		
4	Szyczek	Julia	21		" servant	"	"	"	"	"	"	"	Cotowa Wola, Aust. Gal.		
5	Grabiec	Stanislaw	19		M " laborer	"	"	"	"	"	"	"	mother, Marya Lyczek, Jarzynska Rambska, Gal.		
6	Wolowiec	Michal	24		" "	"	"	"	"	"	"	"	Father, Jan Grabiec, Szczawka, Gal.	Pa	Forest
7	Gurniak	Michal	32		" "	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father, Pawel Wolowiec, Szczawka, Gal.	"	Dupont
8	"	Rozalia	18		F "	servant	"	"	"	"	"	"	Father, Joseph Gurniak, Zakliczyn, Tarnow, Gal.	"	Forest Hill
9	Zagala	Jan	19		M S	Farm laborer	"	"	"	"	"	"	Father, Jerzy Zagala, Bialka, Targ, Gal.	"	Trenton
10	Michalik	Wojciech	30		M	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father, Jerzy Zagala, Bialka, Targ, Gal.	"	Passaic
11	Wysocki	Jerzy	21		M	"	"	"	"	"	"	"	Father, Wojciech Michalik, Bialka, Targ, Gal.	"	
12	Rabinski	Jozef	36		M	"	"	"	"	"	"	"	wife, Antonina Rabinski, Bialka, Targ, Gal.	Mass	Lawrence
13	Blatz	Marjanna	12		F	none							Father, Kata Jendrzejska, Bialka, Targ, Gal.		
14	"	Anna	6		F	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"		
15	Harnik	Jan	38		M	Farm laborer	Yes	Yes	"	"	"	"	wife, Anna Harnik, Bialka, Targ Gal		
16	"	Jadwiga	17		F S	none	"	"	"	"	"	"	"		
17	Kustwan	Ignacy	11		M	none	"	"	"	"	"	"	mother, Jadwiga Kustwan, Bialka, Targ, Gal.	Indiana	Orchard
18	Sudki	Alojzy	48		M M	Farmer	"	"	"	"	"	"	wife, Agnieszka Nowicka, Wieczyska, Tilpiska, Lubaw, Gal.	Conn.	Ansonia
19	Lez	Rozalia	21		F M	none	"	"	"	"	"	"	Father, Simon Rabin, Szczawa, Gal.	N.J.	Yardley
20	"	Henrietta	6		F	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father, Jan Grabiec, Szczawica, Austria Gal.	Conn.	Simsbury
21	Wisniak	Katarzyna	34		F M	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Franciszek	7		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Anna	12		F S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Josef	3		M	"	"	"	"	"	"	"	Father, Kata Borys, Klimowa, Gal.	N.J.	Raymond
25	Borys	Kazmera	28		M M	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Cecylia	3		F S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Josefa	2		F	"	"	"	"	"	"	"	Father, Jan Topnik, Klimowa, Austria Gal	Mass	Lowell
28	Wrzyzek	Agnes	30		F M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Wladyslaw	7		M S	"	"	"	"	"	"	"	wife, Agnes Wrzyzek, Lemaz, Gal.	N.J.	Milton
30	Rymut	Jan	43		M M	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	Father, Joseph Rymut, Lemaz, Gal.	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

6-94673-4/1/10

1-42766

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *190 6*

179

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read to whom or about whom, or both, questions 19 and 20 were asked.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$		self, San Pietro Nov. 288	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	Blond	grey		Italy	Cosenza Calabria
2	"	"	"		wife, Assunta Fidale Fax	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	"
3	wife	"	"		Luke, N. 288 Seymour	"	"	"	"	"	"				Blue				
4	self	wife	"		Jake, Pietro Fax	"	"	"	"	"	"	5			brown				
5	Yes	"	"		Louis, N. 288 Seymour St	"	"	"	"	"	"		9						Syracuse
6	"	"	"		Frank Lattany	"	"	"	"	"	"								
7	"	"	"	Yes 20 Batavia	Louis Calli Batavia, NY	"	"	"	"	"	"	5	6		blue				Syracuse
8	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	5							
9	"	"	"		br. Franz Pagata Montville, NY	"	"	"	"	"	"	5			grey				Lucca
10	Yes	"	"		br. Jan Stefanek Greensburg, Pa	"	"	"	"	"	"	5			brown				Italy
11	"	"	"	Yes 20 Kingston	br. John Stefanek Greensburg, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5						
12	Yes	"	"	"	wife Vikt. Albina Kingston, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5		grey				Lucca
13	"	"	"	"	daughter Maria Kingston, Pa	"	"	"	"	"	"	5	4		blue				
14	wife	"	"		Jake, Marya Gawron Kingston, Pa	"	"	"	"	"	"								
15	self	wife	Yes	Yes 20 Kingston	Marya Gawron Kingston, Pa	"	"	"	"	"	"	5	4		grey				
16	Jake	"	"		"	"	"	"	"	"	"	4	6						
17	Yes	self	wife		br. Frank Kustusan Scranton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	2		blue				
18	"	"	Yes	Yes 20 Kingston	br. Frank Kowalski Wallace St Kingston, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5						Pittsburg
19	Yes	wife	"		Jake, Jas Kowalski, Pa	"	"	"	"	"	"	5	2		brown				Pittsburg
20	wife	"	"		Jake	"	"	"	"	"	"								
21	Yes	self	wife	Yes	Frank Wanicki Scranton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	2						Pittsburg
22	"	wife	"		Jake	"	"	"	"	"	"								
23	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"								
24	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"								
25	Yes	self	wife	"	Tomas Bryza br. Bryza Nanticoke, Pa	"	"	"	"	"	"	5	1						Cracow
26	"	wife	"	"	Jake, "	"	"	"	"	"	"								
27	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"								
28	Yes	self	Yes	Yes 15 Nanticoke	Ladislaus Krupski Nanticoke, Pa	"	"	"	"	"	"	5	—		grey				Lubaczow
29	wife	"	"		Jake, "	"	"	"	"	"	"				brown				
30	Yes	self	wife	Yes 20 Kingston	Ludwig Jozef Kingston, Pa	"	"	"	"	"	Italy								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Polack Master (State whether Master, First or Second Officer), of the G. S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Polack Master.

Sworn to before me this 24 day of March, 1909,

at Ellis Island

F. B. Howard

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittigschlager, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Wittigschlager

Sworn to before me this 24 day of March, 190 6

at NY

FC [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

29 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

16 S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Plymouth March 16th, 1906

11-115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jaroslik	Jan	40		M	Farm Laborer	no	no	Galicia	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN Galicia	Predmir	Wife Zofia Jaroslik Bryzgowice Galicia	Pa	Pittsburg
2	Sobesik	Marya	24		S F								Friend Jan Sobesik Tarnow		
3	Zyck	Katarzyna	24		S	servant					NON IMMIGRANT ALIEN Germany		Teresina Zebrow		
4	Wakota		19										Wife Jan Zyck Teresina Zebrow		
5	Cadzik	Zofia	18										Jozef Jan Wakota Teresina Zebrow		Ludlow
6	Kocsacik	Malwina	30		M	wid					NON IMMIGRANT ALIEN		Jozef Jan Cadzik Teresina Zebrow		
7	Szczotkowska	Bronislawa	18		S								mother: Markiewicz Wiktorya Lezysk	Ejal.	Westfield
8	Frybenlecz	Wojciech	40		M	farm. lab					NON IMMIGRANT ALIEN Podborne		father: Szczotkowski Piotr Tadowa, Wisniowa		
9	"	Agnieszka	33		F	wife					NON IMMIGRANT ALIEN		bro in law: Wrzynski Pawel Podborne, Radomysl	Mich.	Detroit
10	Strychara	Maciej	37		M	farm. lab							wife: Strychara Ludwika		
11	"	Ludwika	9		F	none					Wampierow		Wampierow, Wladawice	NY	Brooklyn
12	Zachimek	Jozef	18		M	wid							son: Zachimek Leopold		
13	"	Marya	20		F	maid-servant					Dobramil		Dobramil		
14	"	Józefa	16												
15	Drela	Zofia	25		M		no	no					father: Gzanda Jan		
16	"	Bronislawa	4		S						Tuszima		Tuszima, Rzochów		Buffalo
17	"	Jadwiga	12												
18	Zuraw	Michal	16		M	farm. lab.	yes	yes					father: Zuraw Jan		
19	Bienik	Zofia	16		F	maid-servant					Lukowa		Lukowa, Gaorzyn	Conn	Hartford
20	Banas	Agnieszka	18										father: Bienik Jakob Lukowa, Gaorzyna		
21	Kapinos	Agnieszka	24		M								father: Banas Marcin Lukawa, Gaorzyna	Mass	Massh-ampton
22	Waselak	Michal	48		M	farm. lab					Wampierow		father: Kapinos Wojciech Wampierow, Wadowice gor.		Tamson
23	Brejsner	Pawel	19		S						NON IMMIGRANT ALIEN Milcze		wife: Waselak Karolina Milcze, Wróblik orlach	Pa	Pittsburg
24	Wotanik	Jerzy	18										bro in law: Petrik Blazej Milcze, Wrobl. orlach		Ford City
25	Klijowski	Jan	20		M								moth: Wotanik Franciszka Milcze, Wróbl. orlach		
26	Szczepczyk	Jozef	18		S								wife: Klijowska Julia Milcze, Wróbl. orl.		
27	Czsach	Pawel	18										mother: Szczepczyk Maria Milcze Wr. orl.		
28	Klijowski	Stanislaw	48		M		no	no			NON IMMIGRANT ALIEN		father: Czsach Antoni Milcze Wr. orl.		
29	"		18		S		yes	yes					wife: Klijowska Marya Milcze Wr. orl.		
30	"	Filip	18				yes	yes					father: Klijowski Jozef Milcze Wr. Orl.		

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 24½, 1904

181

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by his other person, with an immigration agency, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	$18	no		No	No	No	No	good	No	5' 8	fair	black blue		England London
2	yes	"	15	"		"	"	"	"	"	"	5 7		black grey		" "
3	"	"	18	"		"	"	"	"	"	"	5 10		black blue		" "
4	"	"	10	"	wife Krayer Gustav, Ger.	"	"	"	"	"	"	5 1		grey		" "
5	"	"	11	"	" " " "	"	"	"	"	"	"	4 10		brown		" "
6	no	"	10	yes 1904 8 Feltville Mass.	bro. Markiewicz Ignac rodzina Nr 6 Westfield Mass owner: Krzyżanowska Stefania 20 Williamstr., Westfield	"	"	"	"	"	"	5 3		black fair		" "
7	yes	"	10	no		"	"	"	"	"	"	5 —		brown brown		Russia Poland
8	"	"	40	yes 1904 9 Detroit Mich	bro. in law: Antoni Paweł 246 Kenfield Str., Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5 9		grey		Poland
9	"	"	50	" " " "	" " " "	"	"	"	"	"	"	" 4R		brown		Poland
10	yes	"	100	no So. River 5 N.J.	bro. in law: Ratkowski Marcin 491 Prospect str., Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 5		brown		Finnyszczyzna
11	"	"	22	No " "	" " " "	"	"	"	"	"	"	"		"		"
12	"	"	25	no	Wdowa Mann Jadwiga 179 Str. 155, Brooklyn	"	"	"	"	"	"	"		grey		"
13	"	"	10		" " "	"	"	"	"	"	"	5 4		blue		Poland
14	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	"		"		"
15	yes	"	40		husband: Drelich Jan 45 Rother ave Buffalo	"	"	"	"	"	"	5 3		blue		"
16	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5 3		"		Finnyszczyzna
17	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	"		brown		"
18	"	"	7		bro. in law: Koszka Jan W. Main Str. 114, W. Hartford Conn. sister: Koszka Magdal. W. Main Str. 114 W. Hartford	"	"	"	"	"	"	"		"		"
19	"	"	7			"	"	"	"	"	"	4 6		grey		Lithuania
20	"	"	7	50	bro. in law: Dobrydno Jan Rajtowo No 43, Northampton Mass. husb: Kapinos Ludwik Whitenlgn 1995, Scranton	"	"	"	"	"	"	4 10		blue		"
21	"	"	25			"	"	"	"	"	"	5 2		brown		Poland
22	"	"	25	20 1900 1905 Scranton Pa	friend: Chmielewska Paweł 2 Ave 981 also Kensington Pa.	"	"	"	"	"	"	5 11		blue		Poland Kielce
23	"	"	7	no	bro. Lesiuner Paweł Armstrong Co, Ford City	"	"	"	"	"	"	"		"		"
24	"	"	12	8	bro. Urbanik Jan Armstr. Co, Ford City	"	"	"	"	"	"	5 5		grey		"
25	"	"	25	15	bro: Kijowski Piotr Armstr. Co, Ford City	"	"	"	"	"	"	5 6		"		"
26	"	"	12	14	bro. Jonaszczyk Paweł Armstr. Co Ford City	"	"	"	"	"	"	5 6		"		"
27	"	"	12	"	friend: Krzyżański Stanisław 35322 Ford	"	"	"	"	"	"	5 2		grey		"
28	"	"	20	yes 1900 4 Ford City Pa	son: Kijowska Paweł Armstr. Co, Ford City	"	"	"	"	"	"	5 8		blue		"
29	"	"	20	no	bro. Kijowski Jan Armstr. Co, Ford	"	"	"	"	"	"	5 10		"		"
30	"	"	20	6	uncle: " "	"	"	"	"	"	"	5 2		grey		"
												"		blue		
												5 7				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Polach Master (State whether Master, First or Second Officer) of the G. S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Polach
Master. Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1908,

at N Y

F B Mccall
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittgenstlager, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Große (State whether Surgeon employed by or connected therewith, or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Wittgenstlager.

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at Philadelphia

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Wittgenstlager, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Grosse (State whether Surgeon employed thereon or otherwise) steaming thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Wittgenstlager.

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at N.Y.

F.C. Inman

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

17 S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen March 16th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
4															
1	Kowalski	Frana	28	11	M S	carpenter	yes	yes	Galicy	Polish	Galicy	Przysrow	father Andrzej Kowalski Przysrow	Galicy	Ny Oswego
2	Skiba	Helena	17		F.	maid servant	"	"	"	"	"	Wielka grotriska	father Jan Skiba Wielka grotriska	"	Mass Fall River
3	Meglic	Frank	24		M.	farm laborer	"	"	Krain	Slovenian	Krain	Retnaj	father Meglic Josef Vas Retnaj	Krain	Oh Cleveland
4	Rome	Lovrenz	24		"	"	"	"	"	"	"	"	father Josef Tavdek Vas Retnaj	"	"
5	Meglic	Josef	18		S	"	"	"	"	"	"	"	father Josef Meglic Vas Retnaj	"	"
6	Struna	Anton	17		"	"	"	"	"	"	"	Gaberje	mother Struna Agela Gaberje	"	Ind Indianapolis
7	~~Krenar~~	~~Franz~~	~~17~~		"	"	"	"	~~Hegerna~~ Germany	~~Hegerman~~	~~Germany~~	~~Hegerman~~	father Jos. Krenar Vertrian	~~Hegerman~~	~~Eng. N. Britain~~
8	Sviràk	Jan	24		"	"	"	"	Moravia	Bohemian	Moravia	Litečko	father Sviràk Jokann Litečko	Moravia	Ny Albany
9	Butor	"	25		"	"	"	"	"	"	"	"	father Butor Michael Litečko	"	"
10	Bzhel	Josef	28		"	"	"	"	"	"	"	"	mother Brhel Teresca Litečko	"	"
11	Riha	Václav	29		M	tailor	"	"	Bohemia	"	Bohemia	Čičora	wife Riha Anna Čičora	Bohemia	Ill Chicago
12	Bauch	Christian	30		"	farm laborer	"	"	Prussia	Germania	Russia	Laszinska	wife Emilie Bauch Laszinka	Russia	"
13	Merk	Albert	19		S	"	"	"	"	"	"	"	father Eduard Merk Laszinka	"	"
14	Zelmer	Wilhelm	17		"	"	"	"	"	"	"	Hinta	father August Zelmer Hinta	"	"
15	Hein	Julius	17		"	"	"	"	"	"	"	Wierschke	mother Augusta Hein Wierschke	"	"
16	Gütz	Adam	27		M	"	"	"	"	"	"	"	wife Emma Gütz Wierschke	"	"
17	Kissmann	Ephrain	29		S	"	"	"	"	"	"	"	wife Emilia Kissmann Wierschke	"	"
18	"	Gottlieb	27		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Marie Wierschke	"	"
19	"	Hermann	29		S	"	"	"	"	"	"	"	mother Dorot. Wierschke	"	"
20	Sztyrbecher	Wilhelm	33		M	"	"	"	"	"	"	"	wife Emilie Sztyrbecher Wierschke	"	"
21	Rosen	Israel Faivel	32		"	merchant	"	"	U. S. D. DISTRICT COURT Report	"	Mlawa	Mlawa	father Mindas Walentejus	"	Ny Buffalo
22	~~Walentejus~~	~~Josef~~	~~22~~		~~S~~	~~farm laborer~~	~~no~~	~~no~~	~~"~~ Lithuania	~~"~~	Pepirla	Pepirla	~~brother Albert Ruse~~	~~"~~	~~Pa Lebanon Cook~~
23	Rusz	Justita	23		F.	cook	(6-5049-505)-2-2640		Croatia	Croatian	Croatia	Velika Gorica	Vel Gorica	Croatia	Ill Chicago
24	Lesicsko	Anna	20		"	maid servant	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Bartfa	father Lesicsko Jan Bartfa	Hungary	Pa Uniontown
25	Labant	Vendel	33		M	farm laborer	no	no	"	"	"	Ratvoka	wife Labant Maria Ratvoka	"	" Pottsville
26	Mazur	Andras	30		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Mazur Maria Ratvoka	"	"
27	Kristoff	Jan	28		S	"	7-102-3					Bellus	father Kristoff Josef Bellus	"	Wisc Kewesko
28	Jarabicza	Sandor	33		M	"	no	no	"	"	"	Alsomgyres	wife Jarabicza Eva Alsomgyres	"	" Hillsville
29	Czuchran	Petro	39		"	"	"	"	Galicy	Ruthenia	Galicy	Deszanica	wife Zitka Czuchran Deszanica	Galicy	Ol Cleveland
30	Jaruskewska	Tekla	21		F.	maid servant	yes	yes	"	Polish	"	Zaczarnie	father Jan Jaruscwski Zaczarnie	"	Ill Chicago

NON IMMIGRANT ALIEN

7-102-3 [illegible] 8/4/09 - NOC/D

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1st

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork *March 24th* , 1904 193

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid by his own passage whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or both, within the last year? Ever supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$10	no	cousin Jakob Kotyka Oswego 21 East Hwy. 2 St. 183	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	blond blue	Galizien Lisnikow
2	"	"	10	"	friend Wojc. Bak Fall River Mass	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	" Galizien
3	"	"	40	yes 1902 Cleveland O	Bruder Lan Firnarsek 35-34 Erie 2 Nord St. Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	" Krain Vas Mehovo
4	"	"	12	no	friend "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blue	" " "
5	"	"	10	"	Bruder Nik. "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	" " "
6	"	"	10	"	Vetter Frank Stonica 2708 S. Talcot St. Indianapolis Ind.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	" Galizien
7	"	"	10	"	Bruder Paul Krenwak Lorenz St. 70 New Britain Conn.	"	"	"	"	"	Coupon					"
8	"	"	16	"	Bruder Slovak Frank 29 Pearl St. Albany NY	"	"	"	"	"	no	5	8	"	grey	" Moravia Radenitz
9	"	"	14	"	Freund Tony Brhel 24 North Lark St. Albany NY	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	" " "
10	"	"	14	yes 1903 Albany 8 NY	Freund Frank Slovak 24 Larch St. Albany NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	" " "
11	"	"	90	" 1903 Chicago 8 Ill	Bruder Alois Riha 168 Bunker St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	" Bohemia Cizova
12	"	"	10	no	Bruder Gustav Merk 3638 So Lincoln St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	" Russia Tarjenitza
13	"	"	10	"	Brother "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	" " "
14	"	"	10	"	friend "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown blue	" " Hutz
15	"	"	20	"	Bruder Adam Wisner 3638 Lincoln St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black brown	" " Zitterbt
16	"	"	20	"	Bruder Gottf. Falkenberg 3638 Lincoln St.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	" " "
17	"	"	20	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	" " "
18	"	"	16	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown grey	" " "
19	"	"	20	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	red	" " "
20	"	"	20	"	friend William Sauer 3700 S. Wood St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	" " "
21	no	"	10	yes 1897 Buffalo NY	Citizen	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	" Holland
22	"	"	10	no	friend Jan Lohneider Silver Creek Pa	"	"	"	"	"	"					
23	yes	"	6	"	Bruder Vaclav Dobrzycki Vetter Alois Lipinski 788 West Wenneken St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	" Austria Polska Lonca
24	"	"	4	"	Bruder Josef Stankovics Kellon Pa	"	"	"	"	"	"			"	blue	" Hungary Bartha
25	"	"	10	yes 1904 Pottsville Pa	Bruder Georg Labant Pottsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	" " Radosa
26	"	"	40	" 1903 "	Bruder Kroziak Adam Pottsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	" " "
27	"	"	8	no	Freund Kovacs György Kenoska Wisc. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown brown	" " Bellus
28	"	"	8	"	Bruder Tarabina Kiso Fr. Löpold Karas Milwaukee Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	" " Ulipnica
29	"	"	10	yes 1905 Lakewood O	Bruder Mayl Cwiokyan 2040 Rokin St Lakewood O	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond grey	" Galizien Zagnica
30	"	"	10	no	Bruder Piotr Janiszewski Cleaver St. 126 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	" " Zagarina

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Th. Polach Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Th. Polach Master. Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at [illegible]

F C Macklin
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Wittgenstein, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the province of Brandenburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

L. Wittgenstein

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

T 31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

18 S. S. Kaiser Wilhelm d Gr. sailing from Bremen March 16th, 1909 11.30 a.m.

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to – Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
18																
1	Grotovski	Miriana	23		F			yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Podvrsk	niece father Simon Stasak	Ills	Chicago
2	"	Ignacz	2		M									Podvrsk Eva Hung		
3	Kucay	Jan II	38		M		farmer	"	"	Austria Galicy	Polish	Galicy	Kozowka	grandfather " "		
4	"	" I	30		"		"	"	"	"	"	"	"	wife Anna Kucay Kozowka Galicia		
Admitted 5	Miatrowski	Michael	49		"		"	yes	yes	Germany		Germany	Tonnark	niece Antonina Kucay Kozowka	"	"
6	Gonch	Filip	42		"		"	"	"	"	Kotlova	"	"	friend Joh. Miatrowski W. Co. Germany	to Glen Lyon	
7	"	Berta	36		F		single	"	"	"	"	"	"	brother-in-law Conrad Gonch Kuller, Koblenz, Rhine	"	Irwin
8	"	Johann	13		M		"	"	"	"	"	"	"	brother	"	"
9	"	Filip	11		"		"	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
10	"	Katerina	3		F		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Tosmera	Rudolf	30		M	M	farmer	yes	yes	Austria Moravia	Bohemian	Moravia	Brzo	father Frana Tvrtal Hordel 23 Wiff	Germany	"
12	"	Hedwig	25		F		single	"	"	"	"	"	"	fatherin	"	"
13	"	Hedwig	9		F		child	No	No	"	"	"	"	grandfather "	"	"
14	Bogatai	Antond	32		M	M	miner	yes	yes	Austria Krain	Slovenian	Krain	Zirc	mother Maria Bogatin Zirc 43	Krain	/
15	"	Anna	30		F		none	"	"	"	"	"	"	motherin	"	"
16	"	Cecilie	11		"		"	"	"	"	"	"	"	grandmother	"	"
17	"	Frana	7		"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Wenceslaw	3		M		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Anton	2		"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Albina	10		F		"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN father Lorenc Mdovc Cole 22	"	"
21	Mdovc	Vincenz	35		M	M	farmer	yes	yes	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN fatherin	"	"
22	"	Francisca	10		F		none	"	"	"	"	"	"	mother Frana Kurent Laibach	"	"
23	Kurent	Josef	38		M	M	farmer	"	"	"	"	Kroia	"	motherin	"	"
24	"	Magdalena	28		F		none	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
25	"	Josef	10		M		child	No	No	"	"	"	"	wife Anna Ahorec	"	Hermine
26	Ahorec	Johann	30		"	M	farmer	yes	yes	"	"	Slovenia	Kostrevnica	father Franz Jesenek	"	"
27	Jesenek	Frana	26		F		none	"	"	"	"	St Jurej	Tag Straza 41	wife Anna Werch	"	Wyanbock Springs
28	Werch	Lavren	37		M	M	farmer	No	No	"	"	Trata	Trata 6	wife Edwicska Duc	"	"
29	Duc	Frana	22		F		none	yes	yes	"	"	Dolenja Lotrava	NON IMMIGRANT ALIEN Dolenja Lotrava Dolenja Zombravas	"	"	"
30	Stahle	Carl	32		M		Landlord	yes	yes	U.S.A.	German	U.S.A.	International Falls Minn	wife Citizen	U.S.	U.S.

*In stead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *January 2* 1907

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or was paid for by other person or by relative, society, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or encouragement of any kind, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. / Where?													
1	Yes	self	$22	yes	1905 Chicago Ills	husb. Josef Grotovs by Chicago Ills	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blond	blue	No		Hungary	Lodus ?
2	"	mother	5	"	born	father "	"	"	"	"	"	"									il Sil	Chicago
3	"	self	5	"	1905	uncle Josef Barnik 821 S Baffalo Ave St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3		blue						
4	"	"	15	"	"	brother C.C. "	"	"	"	"	"	"	5	5								
5	Yes	"	18	1905	Tunkhannock Pa	cousin Berlad Wiatrowski Glen Lyon Pa friend Frubek Luka Irwin Pa	Red. left arm & left leg	"	"	"	"	"	5	6		brown					Austria	Vienna
6	Yes	"	30	Yes			"	"	"	"	"	"		10		blue						Kollburg
7		husb.					"	"	"	"	"	"	4	10		gray						
8		father	$42				"	"	"	"	"	"	4	6		"						
9		"					"	"	"	"	"	"				blue						
10		"					"	"	"	"	"	"										
11		self	$250				"	"	"	"	"	"	5	11		dark brown					Austria	Zara
12		husb.					"	"	"	"	"	"										Lindenau
13		father					"	"	"	"	"	"									Austria	Hall-I
14		self	$20			brother Franz Bogataic Irwin Pa.	"	"	"	"	"	"	5	0		light brown					Austria	Graz
15		husb.				brother-in-l "	"	"	"	"	"	"	5	1		blue						
16		father	30			uncle "	"	"	"	"	"	"				brown						
17		"				"	"	"	"	"	"	"										
18		"				"	"	"	"	"	"	"										
19		"				"	"	"	"	"	"	"										
20		"				"	"	"	"	"	"	"				blond gray					Austria	St Tomas
21		self	$26	yes	1904 Irwin Pa	cousin Andrej Kovcan Irwin Pa	"	"	"	"	"	"	5	6		brown gray					Austria	St Tomas
22		husb.					"	"	"	"	"	"										
23		self	$50			friend Tiemen Kuter Irwin Pa	"	"	"	"	"	"	5	7		black brown					Russia	Krej
24		husb.	20			"	"	"	"	"	"	"	5	10		blond blue						
25		father				"	"	"	"	"	"	"				blond brown						
26		self	$15			friend Johann Flisek 154 Kerminie Pa	"	"	"	"	"	"	5	2		blond gray						St Jura
27		"	15			friend Johann Jesenek 154 Kerminie Pa	"	"	"	"	"	"	5	6½		black brown						Austria
28		"	10	1900	Rock Springs Wyo	friend Johann Lac 253 box 1.0. Rock Springs Wyo	"	"	"	"	"	"	5	11		blond blue					Colorado	Colorado
29		"	20	1902	" Wyo	brother "							5									
30		"	100	1886 1905	Wadena Minn	U.S.A. Citizen	District Court Wadena Co Minn Feb 17 1897														U.S.A.	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, (Master, Master, First or Second Officer) Folcan Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1903

at 119

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. W. Higgs-Kluger, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Grosse visiting Cherbourg, (State whether Surgeon visiting (herewith) or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. W. Higgs-Kluger

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at NY

F. Keenan

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

19. S. S. Kaiser Wilh. d. Gr. sailing from Bremen March 16th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
19.															
1	Hikelor	Franz	42		M M	farm-laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Jaworzna	wife: Marya Wilotor	Mass.	Adams
2	Duda	Jozef	24		M S	"	"	"	"	"	"	"	progrowek Zuder Galicia father: Karel Duda	N.H.	Manchester
3	Finder	Moses	19		M S	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Uzady	father: Chaim Finder	N.Y.	Newark
4	Surowiec	Fabian	34		M M	"	none		"	Polish	"	Wojkow	Uzady p. Bolgolaw " wife: Marya Surowiec	"	New York
5	Sadowski	Mikola	39		M M	"	Yes	Yes	Hungary	Ruthenian	Slavonia	Jovriany	Wojkow p. Sader " wife: Anna Sadowska	O.	Cleveland
6	Malik	Antonina	23		F S	servant	no	no	"	"	"	"	Jovriany p. Garegnyslav friend: "	"	"
7	Welker	Karl	23		M M	cooper	Yes	Yes	Hungary	German	"	"	mother: Ewa Welker	"	"
8	"	Kathi	23		F M	house-wife	"	"	"	"	"	"	Selma p. Korcin Slavonia mother in law: "	"	"
9	"	Marie	17		F S	servant	"	"	"	"	"	"	mother: "	"	"
10	Welikanowicz	Mata	29		M M	farm-laborer	"	"	"	Slovenian	"	"	wife: Marie Welikanowic Jovriany p. Garegn Slav	"	"
11	Kapusnik	Jan	38		M M	"	"	"	Austria	Polish	Galicia	Mariowy	wife: Dorrick Kapusnik Mariowy p. Glarkowa p.	N.Y.	Watertown
12	~~Kobalc~~	~~Wawrzyniec~~	34		M M	"	"	"	"	"	"	Garwada	wife: Karolina Kobalk Garwada p. Jozew	Mich.	Detroit
13	Pasek	Wojciech	31		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Stanislawa Pasek	Ill.	Chicago
14	Warchol	Jozef	39		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Jozefa Warchol	Pa.	Scottsville
15	Was	Maciej	37		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Was "	"	"
16	Gwrala	Marya	19		F S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Wawrz. Gwrala	Ill.	Chicago
17	Pasela	"	19		F S	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Pasela "	"	"
18	Marcisz	Jozef	41		M M	farm-laborer	no	no	"	"	"	"	wife: Marya Marcisz "		Hegewisch
19	Jedrzejec	Andrzej	50		M M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Pedrl miasto		brother: Piotr Jedrzejec Stare miasto p. Lyajdl Pol.	Mass.	Hadley
20	"	Marya	49		F M	house-wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Regina	11		F S	child	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Marya	9		F S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Sliwa	Aniela	19		F S	servant	"	"	"	"	"	"	brother: Wojciech Sliwa Gjedlarowa Gjedlarowa p. Jezajola Pol.	"	"
24	Janik	Anna	22		F S	"	"	"	"	"	"	"	Przyhojec Przyhojec p. " father: Michal Janika	N.Y.	Flushing
25	Szypelak	Marya	11		F S	"	"	"	"	"	"	"	father: Jedrzej Szypelak	Mass.	Hadlyfield
26	Wladyka	Katarzyna	15		F S	"	"	"	"	"	"	"	Stare miasto father: Michal Wladyka Stare miasto	N.Y.	New York
27	Dubiel	"	23		F M	farmer-wife	"	"	"	"	"	"	Bukowa father: Lut. Andrzejolai Bukowa p. Jarzyska	Conn.	Hartford
28	Banas	Stanislaw	28		M M	farm-laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Kati Banas Wola	N.Y.	Bayonne
29	Switeka	Franciszka	17		F S	servant	"	"	"	"	"	"	Wola p. father: Jozef Switeka "	"	"
30	Galucka	Wiktorya	16		F S	"	"	"	"	"	"	"	father: Mikolaj Galucki "	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. , March 24th , 1904 187

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by him- self or by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or both, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	No	self	10	No			cousin: Wojciech Motyka Mass. Adams Mass. Adams Zgiorden Str., M.	No	No	No	No	good	No	5	8	light	brown		Russia Pologne
2	"	"	10	"			brother: Jan Bydg N.Y. Manchester Sparla Str. 6.	"	"	"	"	"	"						
3	"	"	10	"			cousin: Alexo. Binder N.J. Newark Prinze Str. 13	"	"	"	"	"	"						Canada
4	No	"	10	Yes	N.Y.		bro.—Jan Stolas N.J. Elizabeth Yorke 17 Str. 25—27.	"	"	"	"	"	"				blue		Austria
5	"	"	10	Yes	1903	Cleveland O.	cousin: Wm. Wellisch Cleveland Clair Str. 2425.	"	"	"	"	"	"						Hungary Germany
6	"	"	10	No				"	"	"	"	"	"	4	9		gray		
7	"	self	10	"			brother:	"	"	"	"	"	"	5	8				
8	"	husband	10	"			bro.:	"	"	"	"	"	"	4	7		brown		
9	"	self	10	"			brother:	"	"	"	"	"	"	5	9		gray		
10	"	"	10	"			friend:	"	"	"	"	"	"	5	3		brown		
11	No	"	10	"			cousin: Jan Kopacka N.Y. Watertown Starbleg Str 134.	"	"	"	"	"	"	5	1		gray		Galicia Germany
12	Yes	"	10	"			brother: Jan Sobala Mich. Detroit Str 23. 612	"	"	"	"	"	Headache						
13	"	"	10	Yes	1903	Ill. Chicago	cousin: Blaze Ilwrala Ill. Chicago Ohleson Str 563	"	"	"	"	"	120	5	1				Lavonia
14	"	"	10	No			brother: Wojciech Warzlob Pa. Coatesville Main Str. 319.	"	"	"	"	"	"	5	6		brown		
15	"	"	10	"				"	"	"	"	"	"	5	3		gray		
16	"	"	10	"			sister: Kati Ilwrala Ill. Chicago Augusta Str 242	"	"	"	"	"	"	5	1				
17	"	"	10	"			cousin: Maryan Biernat Chicago ave 603	"	"	"	"	"	"	5	7		blue		
18	"	"	10	Yes	1903	Ill.	cousin: Andr. Wywrzyla Ill. Hegewich Houston Ave 1349	"	"	"	"	"	"	5	3				
19	No	"	10	Yes	1903	Mass. Hadley	cousin: Wojciech Motyka Hadley Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6				Mass Russia
20	"	"	"	No				"	"	"	"	"	"	5	11		gray		
21	"	father	"	"				"	"	"	"	"	"						
22	"	"	"	No			cousin:	"	"	"	"	"	"						
23	"	self	10	No				"	"	"	"	"	"	5	10				Lithuania
24	"	self	10	"			cousin: Josef Jablonski Pa. Pittsburg Allegheny	"	"	"	"	"	"	5	11		blue		Austria
25	"	"	10	"			brother: Roman Szypelski Hadlefield Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2		brown		
26	Yes	"	10	"			bro: Jos. Makowicz N. Y. 13. St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	4				Austria Poland
27	No	"	10	"			husband: Wm. Urbiel Hartford Conn. Elm St. 57	"	"	"	"	"	"	5	6		gray		Bukovina
28	"	"	10	Yes	1898	N.J. Jersey City	cousin: Jan Kwiatkowski Bayonne City Broadway 108.	"	"	"	"	"	"	5	1				Russia
29	"	"	10	No			sister Maria & bro Wm & children	"	"	"	"	"	"	5	5		blue		
30	"	"	10	"			sister Stefania 1387 Broadway	"	"	"	"	"	"	5	1				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Lt. Tolan Master (State whether Master, First or Second Officer), of the G. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1904

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wiegandinger, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing thereon (State whether Surgeo[illegible] sailing thereon," or "employed by owners thereof," whichever may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the province of Manitoba, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Wiegandinger

Sworn to before me this 24 day of March, 1907

at Yorkton

F. C. Creaton

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

33 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

20. S. S. Kaiser Wilh. der Gr. sailing from Bremen, March 16th, 1909

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	NAME IN FULL.		Age.			*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
20.															
1	Papan	Denes	39		M M	farm laborer	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary		wife: Magdal. Papan Liptó	O. Cantoni	
2	Hadvigiala	Jan	31		M M	mason	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Marija Hadvigiala	Pa. Pittsburg	
3	Plavilac	Jan	32		M M	cart-wright	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Maria Plavilac	" Passaic	
4	Simlea	Ignac	43		M M	farm laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Suzanna Simlea	O. Middletown	
5	Lipovský	Pavel	29		M M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Emilia Lipovský	" " "	
6	Podolla	Pavel	43		M M	"	No	No	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Maria Podola	" " "	
7	Renej	Jan	36		M M	"	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Maria Renej	" " "	
Admitted 8	Šringala	Maria	25		F M	house-wife	"	"	"	"	Bobrò		father: Jan Šringala	N.J. Port Chrin	
Admitted	"	Helena	3		F S	child	No	No	"	"	Bobrò		grandfather: "	" "	
Admitted 10		Jozef	8		M S	2-106352	"	"	"	"					
Admitted 11	Gurda	Katerina	11		F S		Yes	Yes	"	"			friend: Peter Grojala, Bóbrò	" "	
12	Grobarčik	Maria	19		F S	servant	Yes	Yes	"	"	1-305292-6/4/10		Szuran Turóczm. Hung. brother: Ant. Grebarčik	Pa. Shamokin	
13	Hornik	Andrej	17		M S	farm-laborer	No	No	"	"			mother: Anna Hornik	N.Y. Port Chester	
14	Sirotka	Suzanna	30		F M	house-wife	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father: Jan Horeň	" New York	
15	"	Emilia	21		F S	servant	No	No	"	"	Liptó Szent Miklós		Szemetlinge Liptóm. grandfather: "		
16	Martiš	Marika	25		F M	house-wife	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father: Jan Filipeka	N.Y. Victoria Mills	
17	Filipeka	Emma	17		F S	servant	"	"	"	"	Liptó Szent Miklós		Gibolt p. Szenic Hung. father: Karol Filipeka	" "	
18	Gmragela	Augusta	20		F S	"	"	"	"	"	Usacso		mother: Alžb Gmragela Uszacso Nyitra m.	N.Y. New York	
19	Kreč	Anna	16		F S	"	"	"	"	"	Igenicz		father: Jan Kreč Szenicz Nyitra m.	N.J. "	
20	Kalman	Anna	30		F M	house-wife	"	"	"	"	Izdina		husband: Štefan Kalman Izdina k. Szenicz	N.Y. Kewarka	
21	Martinkovič	Maria	27		F S	servant	"	"	"	"			father: Jos. Martinkovič	" New York	
22	Pavlovič	Jan	45		M M	farm laborer	"	"	"	"	O. Zsira		wife: K. Pavlovič O. Zsira 145. Nyitra m. father: Jan Valenta	" "	
23	Valenta	Peter	18		M S	shoe-maker	"	"	"	"			father: Jan Valenta	" "	
24	Martiš	Pavel	16		M S	farm laborer	"	"	"	"	Igenicz		father: Karol Martiš Szenicz Nyitra m.	N.J. Victoria Mills	
25	Valach	Simo	27		M M	"	"	"	"	"	Alsó Kosteréz		wife: Maria Valach Alsókosteréz 2. Bucht Nyitra m.	Pa. Saltsburg	
26	Blaško	Jan	40		M M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Agneša Blaško	" "	
27	Hlubika	Robiaš	27		M M	"	"	"	"	"			wife: Kat. Hlubika	" "	
28	Hradolej	Katerina	21		F M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Miava		father: Stef. Polaky Miava 297 Nyitra m.	Ill. Chicago	
29	Brezina	Anna	16		F S	"	"	"	"	"			father: Štef. Březina	" "	
30	Šikenila	Suzanna	19		F S	"	"	"	"	"			father: Jano Šikenila 235	" "	

P. E. Hackett Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 27th, 1905

13—1118

No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or took support from charitable societies? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self	self	$20	1903	bil: Fitzo Miranda 0.	No	No	No	No	good	Psoriasis	5	7	fair	blue	brown	Hungary	Fiumanger
2	"	"	"	1903	bil: John Sedlak	"	"	"	"	"	no	5	6	dark	black			Eyla Tsan
3	"	"	"	1903	bil: Adam Kalila	"	"	"	"	"	"	5	80	dark	blue			
4	"	"	"	1905	friend: John Bona	"	"	"	"	"	"	5	4½	brown	brown			Fiume
5	"	"	"	1904	friend: John Falta	"	"	"	"	"	"	5	5					Trnjaf
6	"	"	"	1903	bil: John Brnka	"	"	"	"	"	"	5	6½		blue			Villa
7	"	"	"	1903	bil: John Magic	"	"	"	"	"	"	5	4½		brown			
8	"	"	20	1903	husband: Juraj Lizingala	"	"	"	"	"	"	5	6		blond blue			Sobo,
9	mother	"	"	"	father:													Ty
10	"	"	"	"	(4) Armanek. St Portchester	"	"	"	"	"	"							Portchester USA
11	self	5 mr			friend:													
12	"	(6)			brother: Ant Grabarcik	"	"	"	"	"	"							
13	sister	30			Pa. Phönixville Walnut St.	"	"	"	"	"	"							
14	"	"	"		cousine: Juraj Lizingala	"	"	"	"	"	"							
15	mother	(100)	brother		N.Y. Portchester Abendrothgas	"	"	"	"	"	"							
16	self	60		1904	husband: Jan Martic	"	"	"	"	"	"	5	6		black brown			Hudaes
17	"	"	10		N.Y. Victoria Mills.	"	"	"	"	"	"							
18	self	(80)			friend:													
19	"	(10)			sister: Ivni Kinast	"	"	"	"	"	"							
20	"	(10)			N.Y. Newyork 30 W 23 St.	"	"	"	"	"	no	5	1		brown			Gracac,
21	"	(8)			friend: Martin Stanisa	"	"	"	"	"	"							
22	"	(10)			bil: Isidor Galic	"	"	"	"	"	"							Gomirje
23	"	"			N.Y. Newyork 112 Ave B.	"	"	"	"	"	"							
24	"	"			remarks: Mrs. Lyon	"	"	"	"	"	"							Gottenica
25	"	(10)			bil: Martin Stanisa	"	"	"	"	"	"	5	8		brown			
26	"	(8)			N.Y. Newyork 112 Ave B.	"	"	"	"	"	"							
27	"	(10)			friend: Georg Skerljan	"	"	"	"	"	"							
28	"	(10)			N.Y. New York 15 St 13	"	"	"	"	"	"							Vrana
29	"	"			" " "													
30	"	(10)			sister: Ana Martic N.Y.	"	"	"	"	"	"							
31	"	(10)			Pa. Pittsburg Bloster St.	"	"	"	"	"	"							Slivnica
32	"	(10)			Allegheny Howard Apple.	"	"	"	"	"	"	5	10					Milinkovac
33	"	(10)			bil: "	"	"	"	"	"	"	5	6½					
34	"	(10)			N.Y. Brooklyn bil. Blagoj Ognolaj St.	"	"	"	"	"	"							
35	"	(10)			Allegheny Howard Apple.	"	"	"	"	"	"	5	4					
36	"	(10)			husband: Jan Hrabcik	"	"	"	"	"	"							
37	"	(10)			Ill. Chicago Ill. Chicago Cornell St. 3	"	"	"	"	"	"							Hrvatska
38	"	(10)			remains: "	"	"	"	"	"	"	5	11		brown			
39	"	(35)			" " "	"	"	"	"	"	"	5	3		gray			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Polack, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon, and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Polack
Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1909,

at NY

F O Macatee
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittgenstager, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Große sailing thereon (Strike out whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Wittgenstager

Sworn to before me this 24 day of march, 1904

at 129

F B Vreeland

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

39 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

21. S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen, March 16, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
21.															
1	Krauc	Jan	26		M M	blacksmith	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Brnířov	Wife: Anna Krauc Brnířov p. Nova Paka	Ill.	Chicago
2	Rothmeyer	Johann	37		M M	farmer	"	"	Germany	German	Bavaria	München	sister: Anna Matilene Strachen	Ind.	Indiana
3	Hybolica	Josef	40		M M	tailor	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Zilov	wife: Maria Hrbolica Zilov u Čáslavy	Ill.	Chicago
4	Stucke	Karol	29		M M	mason	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Turgered	wife: Rosa Stucke, Turgered mg. n. Vagered	"	"
5	Buchta	Jan	29		M M	farm labor	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Holic	wife: Buchta Holič Za rijeka m.	N.Y.	Binghamton
6	Kopec	Michal	35		M M	"	"	"	Austria	Polish	Galicia	Kromigow	wife: Justina Kopec Kobrzeziczow	Ill.	Chicago
7	Maruszaka	Jozef	19		M S	"	"	"	"	"	"	"	father: Simon Marusaka	"	"
8	Skrzypela	Jan	48		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Fr. Skrzypela	"	"
9	Jarzab	Stanislaw	39		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Marija Jarzab	"	"
10	Kantor	Grzegorz	40		M M	11-30343-3-4-29-41	"	"	"	"	"	"	wife: Barbara Kantor	"	"
11	Duczka	Karolina	19		F S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Piotr Duczka	"	"
12	~~Marcinkiewicz~~	~~Katarzyna~~	~~18~~		F S								father: Andr. Marcinkiewicz		
13	Pugaj	Karolina	18		F S								mother: Cygata Pugaj		Kansas City
14	Stankovič	Anton	21		M S	~~farm laborer~~	"	"	Hungary	Croatian	Croatia	Zakanje	father: Stankovič Ptar Zakanje 35 Hrvatska Croat.	Ks.	Yolmstown
15	Kozata	Franz	30		M M	tailor	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Nety	wife: Sant. Kozata Nety n. Lab. Bohemia	Ill.	Chicago
16	Hrbela	Karlaw	25		M M	~~tailor~~	"	"	"	"	"	Volichov	wife: Josefa Hrbela Volichov Cimice Boh.	Mo.	St. Louis
17	Steiner	Gustaw	32		M S	farm labor	"	"	"	"	Prag		father: Hynela Sternor Sal. Lhota p. Lukavec	O.	Cleveland
18	Chrchola	Franz	32		M S	"	"	"	"	"	"	"	father: Ant. Chrchola Lukavec Bohemia	"	"
19	Holub	Vaclav	28		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Holyb Skrzecyadec Boh.	"	"
20	Kropel	Jano	31		M M	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Izgola	wife: Sida Kropel Izgola Hungary	Pa.	Coaldale
21	Halaj	Matej	38		M M	"	"	"	"	"	"	Stkerivács	wife: Zuz. Halaj Kolbirács Arva m. Hung.	Ind.	Whiting
22	"	Zuzanna	13		F S	servant	"	"	"	"	"	"	mother: "	"	"
23	Smolenj	Jan	42		M M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN wife: Kat. Smolenj Fabryjraco Arva m. Slovy.	"	"
24	Mudroň	Juraj	28		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Zofia Mudron	"	"
25	Zapotočny	Simon	35		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Ang. Zapotočny	"	"
26	Fačko	Jan	24		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Zofia Fačko	"	"
27	Fačko Balaž	"	18		M S	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Fačko Balaž	"	"
28	Zapotočny Čižmar	Juraj	17		M S	"	"	"	"	"	"	"	father: Juraj Zapotočny Čižm	"	"
29	Osadsky Betuka	Matej	16		M S	"	"	"	"	"	"	"	brother: Jan Osadsky Betuka	"	"
30	Osadsky Betuka	Jan	27		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Zofia Osadsky Betuka	"	"

11-202503-NON-505-10/26/29

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March 27th, 1906

No on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid?	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	22 Height. Feet.	22 Height. Inches.	23 Complexion.	24 Color of— Hair.	24 Color of— Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	26 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	10	no			brother: Franka Drasno South Omaha Neb.	No	No	No	No good								
2	"	"	"	Yes	1903	Ind. Indianapolis	wife: Maria Rothmeyer Ind. Indianapolis	"	"	"	"								
3	Yes	"	"	no	1903	Ill. Baltimore	friend: Franka Fiburg 577 Troop Str. Ill. Chicago	"	"	"	"								
4	"	"	no	no			friend: R. Gottlieb 171 Ferdinand Str. Ill. Chicago	"	"	"	"								
5	"	"	10	"			bil: Josef Kuba Army Binghampton St. Milwaukee	"	"	"	"								
6	"	"	10	"			bil: Antonia Marusgala Ill. Chicago 17 Place 907.	"	"	"	"								
7	"	"	10	"			"												
8	"	"	10	"			bil: Marcin Wrzbik 39. Chicago 1077 Washington Str.	"	"	"	"								
9	"	"	10	"			bil: Antonia Marusgala 39. Chicago 17 Place 907.	"	"	"	"								
10	"	"	10	"			bil: Richard Marusgala " " 20 Str. 1257	"	"	Drs. Cert. Cancer of the									
11	"	"	10	"			cousin: St. Chorvanska New Str. 141.	"	"	"	"				Black	brown			
12	"	"	10	"			brother: Ignac Marusgala " " 20 Str. 1257	"	"	"	Consumption								
13	"	"	10	"			cousin: Marya Jenek Kansas City Neb. 22 Str. 39.	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue			
14	"	"	20	Yes	1905	Canada Ill.	bro.	"	"	"	"				brown	brown		Croatia	Zakanye
15	"	"	10	no			friend: Emil Gladek Ill. Chicago 28 Str. Kinedrave.	"	"	"	"	5	3		blond	gray		Austria	Bohemia
16	no	"	10	"			bil: Ekazel Kovolea Mo. St. Louis 1503 Str. 19.	"	"	"	"							Bohemia	Chem. Stara
17	Yes	"	10	"			friend: John Laban St. Cleveland Burrell Str. 47	"	"	"	"	5	4		blue			Hungary	Kol Stara
18	"	"	10	"			agent: Anna Zapovka 3836 Burrell St. Cleveland	"	"	"	"	5	10					Bohemia	Cinek
19	"	"	10	"			friend: John Laban 47. Burrell Str.	"	"	"	"	5	6						Vaccavalle
20	"	"	10	"			friend: Malina Cardale Ill. Str. 23.	"	"	"	"	5	5		brown			Hungary	Gak
21	"	"	10	Yes	1903	Ind. Whiting	friend: Andrej Benko Ind. Whiting.	"	"	"	"	5	6		gray				Sokinez
22	"	"	10	no								6			brown				
23	"	"	10	Yes	1902 1905	Ind. Whiting	friend: John Kareta Ind. Whiting.	"	"	"	"	5	7		black				Lukov
24	"	"	10	no			friend: Andrej Benko	"	"	"	"	5	6		blond	gray			Sokinez
25	"	"	10	Yes	1905	Ind. Whiting	friend: Jan Stican	"	"	"	"	5	9		gray	brown			
26	"	"	10	"	1903 1905	"	cousin: John Zacko	"	"	"	"	5	5		blond	gray			
27	"	"	10	no			friend: Andr. Stican	"	"	"	"	5	7						
28	"	"	10	"			friend: Juraj Zacko	"	"	"	"	5	5						
29	"	"	10	"			friend: Michal Vavrik	"	"	"	"	5	6		brown				
30	"	"	10	"			cousin: Jan Stican	"	"	"	"	5	7						

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lt. Polach Master (State whether Master, First or Second Officer), of the G. S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1908,

at NY

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "In transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittgenstager, Surgeon of the D.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. Wittgenstager

Sworn to before me this 24 day of March, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

35 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

22 S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen 10 March, 1909. 11 a.m.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
32									Austria						
1	Vardian	Stefan	25		M	M farm lab	yes	yes	Hungary	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN Croatia	Ribnik	wife Lofia Vardian Brod st Ribnik Croatia	Ohio	New York
2	Zvonkovich	Nikola	37		M	" "	"	"	Austria	Slavonian	"	"	wife Ana Zvonkovic Brod Ribnik Croatia	"	"
3	"	Anton	34		M	" "	"	"	Hung	Croatian	"	"	wife Kari Zvonkovic Brod Ribnik Croatia	"	"
4	Oslanski	Giuro	32		M	" "	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Austria	wife Elisabeta Oslanski Vukovari Croatia	Pa	Harrisburg
5	Hlačar	Sofia	20		S	maid	yes	no	"	"	"	Ribnik	father Hlačar Franjo Jarovo Zakanje Croatia	Ohio	Cleveland
6	Kendler	Gaspar	27		M	M farm lab	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Croatian	father Kendler Tomas Br. Csalles H. H. Hungary	Mo	St. Louis
7	"	Ana	25		M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Willand	Josef	38		M	" farm lab	"	"	"	"	"	"	wife Madalena Willand Csalles Hungary	"	"
9	Laubach	Jano	30		M	" "	"	"	"	"	"	"	wife Laubach Marie Csalles Hungary	"	"
10	Zaborecka	Lovro	20		S	L 6-63775-505 4-12-38	no	no	Hungary Austria	Croatian	Croatia	Netretić	mother Maria Zaborecki Netretić Croatia	Pa	Etna
11	Kolić	Tuno	30		M	M	"	"	"	"	"	Bosiljevo	wife Ana Kolić Gračak Bosiljevo Croatia	Ohio	Euclid
12	Hribljan	Lovro	42		M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Ribnik	wife Hribljan Jana Brod na Kupi Ribnik Croatia	Ohio	Euclid
13	Oslanski	Stjepan	18		S	L	yes	yes	"	"	"	Vukanovci	father Nikola Oslanski Vukanovci Croatia	Pa	Harrisburg
14	Schuster	Rosa	24		M	M	"	"	"	German	"	Jakšić	father Josef Eiler Jakšić Croatia	N.J.	New York
15	"	Manda	3	4	S	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Kata	1		S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Schmidt	Josef	32		M	M farm lab	yes	yes	Hungary	"	Hungary	Csalles	wife Vair Francska Csal. Csalles R. C. H. Hungary	Mo	St. Louis
18	Aman	Istvan	27		M	" "	"	"	"	"	"	"	wife Aman Rosa Csalles R. C. H. Hungary	"	"
19	Potz	Josef	34		M	" "	"	"	"	"	"	"	wife Potz Rosalia Csalles Hungary	"	"
20	Harbach	Josef	32		M	" "	"	"	"	"	"	"	wife Hans Harbach Br. Csalles Hungary	"	"
21	Sajler	Hana	18		S	Sergeant	"	"	Austria Hungary	Croatian	Croatia	Nova Gradiška	father Eduard Sajler Nova Gradiška Croatia	Ill	St. Louis
22	Trek	Franjo	30		M	M farm lab	"	"	"	"	"	Semeljci	wife Eva Trek Semeljci Croatia	Pa	Philadelphia
23	Kovač	Janja	31		M	" "	no	no	"	"	"	"	wife Bara Kovač Semeljci Croatia	"	"
24	Cutkovic	Lucka	31		M	" "	7-102447 yes	yes	No C/A-505-5.23.38	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	wife Eva Cutkovic Kuć. orh Kalji Croatia	O.	Cleveland
25	Tuta	Giuro	22		S	L	"	"	"	"	"	Brdovec	friend Giuro Simunić Brdovec Croatia	Pa	Williamsburg
26	Kateša	Mio	41		M	M	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Sveti Ivan Zelina	wife Mare Kateša Sveti Ivan Zelina Croatia	N.J.	Buffalo
27	Jurkovic	Grga I.	42		M	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Brod Slavonia	wife Mara Jurković Brod Slavonia Croatia	Pa	Wilkesbarre
28	"	" I.	30		M	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	wife Mara Jurković Brod Slavonia Croatia	"	"
29	Colarić	Janko	33		M	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Ivanić Grad	wife Mara Colarić Jur vas br Kalji Croatia	O.	Cleveland
30	Klauza	Georg	22		S	L	"	"	Hungary	German	Hungary	Kotori	mother Klauzer Sandorne Mokra Hungary	N.J.	New York

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *March 24th*, 1904.

133

11—1118

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Polygamist, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or assaulting or killing any officer because he is such officer, or advocating the assassination of such officers, or the unlawful destruction of property, or believing in or advocating the unlawful destruction of property, or disbelieving in or opposed to organized government, or becoming a charge for support or likely to become a public charge, or coming for an immoral purpose, or who has been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or who is a prostitute or has been connected with the management of prostitutes or houses of prostitution, or who has been deported as an assisted alien, or who has been excluded and is coming in contrary to law, or who has come in violation of any law prohibiting the importation of contract laborers, or who is likely to become a public charge, or who has been deported within one year prior to the time of his last arrival in the United States, or who has come in violation of the provisions of the act entitled "An act to regulate the immigration of aliens into the United States," approved February twenty-first, nineteen hundred and three.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	20	yes 1903 Joliet Ill.	friend Peter Hrbljan Stamford Conn.	No	No	No	No	good	No	5	8	brown			
2	"	"	20	" 1900 Stamford Conn.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
3	"	"	10	" 1902 Stamford Conn.	friend Peter Hrbljan Stamford Conn. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	brown gray			
4	"	"	8	6 " 1907 Harris burg Pa	brother in law Rudolf Jurkic 217 Kunkley Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	blond			Austria
5	"	"	20	no	brother Franz Kacar Stamford Conn. Hartford ch. 80 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	blond			Austria
6	"	"	20	yes	friend Schmidt Saunar 9th. Lonquelle 415 St Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	5	black brown		Hungary	Pozsallas
7	"	"	5	yes 1902 St Louis Mo.	Brother Anton Weigand Broadway 22-24 St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5		blond			
8	"	"	10	yes 1902 Mo.	friend Matyas Pazatka 7th. Lonquelle 618 St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	10	brown blue			
9	"	"	10	no	friend Mihaly Benczur Jansler 7th. 29 Elmira N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"			
10	"	"	30	"	Wife Anna Kotsis 6 Park Side Lindale ave Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5		gray		Austria	Zaborsko
11	"	"	8	"	wife Franz Klajick 6 Rockland Ave. Rockland Conn. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	brown			Austria
12	"	"	12	yes 1902 Rockland Conn.	Brother Rudolf Jurkic 217 Kunkley Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	gray blue			Austria
13	"	"	8	no	husband Johnny Franco 1298 Poland ave Chicago Ill. Factory	"	"	"	"	"	"	5	9	blond gray			Hungary
14	"	"	18	"		"	"	"	"	"	"	5	4	blue			Austria
15	no	—	75	"	father	"	"	"	"	"	"			brown			
16	"	"	10	"		"	"	"	"	"	"						
17	yes	"	6	"	uncle Anton Weigand 22 Broadway 22-24 St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	4	gray		Hungary	Pozsallas
18	"	"	10	"	friend Gabor Weigand 22 Broadway St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	4	brown brown			
19	"	"	58	"	Bro. in l. Kajetan Sebastian Lonquelle 618 St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	11	blond blue			
20	"	"	36	yes	friend Prokop Stefan Czuk Poland ch. 48 St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	6				
21	"	"	10	no	aunt Fanni Jarosch Vinetaug ave 6th. 22-24 St. Louis Ill.	"	"	"	"	"	"	5				Austria	Austria Trieste
22	"	"	12	"	Bro of C. Johann Kalman Polish ch. 18th Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	brown gray			Russia
23	"	"	12	"	friend — " — " —	"	"	"	"	"	"	5	8	blue			Hungary
24	yes	1902 1904 Lloyd Ct.	12	yes 1902 Cleveland Ohio.	brother Jure Cuthovic Rocky Ch.	"	"	"	"	"	"	5	4	black brown			Austria
25	"	1902 1904 Lloyd Ct.	16	yes 1902 1904 Lloyd Ct.	friend Marko Zbukic Falls Ch. Williamsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	blue gray			Austria
26	"	1902 1904 Lloyd Ct.	16	yes 1902 1904 Lloyd Ct.	brother Franz Lekovic P.O. Box Lodi Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	brown brown			Austria
27	"	1902 1904 Lloyd Ct.	10	yes 1902 1904 Lloyd Ct.	Bro. of Ch. Lorenz Simkovic Rocky Ch. Ch. of Ch. Karl Krulic Ch. Cleveland Ch. brother	"	"	"	"	"	"	5	8	" "			Austria Hungary
28	"	"	10	"		"	"	"	"	"	"	5	8	blue			
29	"	1902 1904 Cleveland Ct.	8	yes 1902 1904 Cleveland Ct.	cousin Lukic Karlo 1024 Ave. Cleveland Ch.	"	"	"	"	"	"	5	9	blue gray			Austria Bosnia
30	"	1902 1904 New York N.Y.	9 11	yes 1902 1904 New York N.Y.	brother Jos. Franken 1st Ave 66th New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	black		Hungary	Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Polach, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Polach Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1907,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wittgenstager, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing thereon (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Commissioners of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N Wittgenstager

Sworn to before me this 24 day of March, 1905

at NY

F B [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

T

36

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED 1909

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

23 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen March 16th, 1909

11—1115

25

1 No. on list.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Majerech	Béla	43		M	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Orszlanka	wife Majerech Reta Orszlanka Hungary	Wisc.	Milwaukee
2	Strapko	Peter	26		"	"	"	"	"	"	"	"	Toriószkó	wife Strapko Bara Toriószkó "	"	"
3	Kvasnicka	Stefan	44		"	"	"	"	"	"	"	"	Orszlanko	wife Kvasnicka Reta Orszlanko	"	"
4	Racek	Ludwig	18		S	"	smith	"	"	"	"	"	Manistique	mole Racek Josef Manistique	"	"
5	Weber	Stefan	42		M	"	farm laborer	"	"	"	Germany	"	Michelsdorf	wife Weber Maria Michelsdorf	"	Pa Canton
6	Schlosser	Andreas	30		"	"	"	"	"	"	"	"	Szaszocsko	wife Schlosser Sara Szaszocsko	"	"
7	Krauss	Daniel	41		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Krauss Elis Szaszocsko	"	"
8	Mercsán	Ilona	23		F	S	maid servant	"	"	"	Magyar	"	Békés Csaba	father Mercsán Pál Békés Csaba	"	Pa Latrobe
9	Malach	Jozsef	29		M	M	farm laborer	"	"	"	Slovak	"	Kecske	wife Kalach Anna Kecske	"	Allegheny
10	Lalik	Arnolt	37		"	"	"	"	"	"	"	"	Resztercebanya	wife Lalik Anna Resztercebanya	"	Pa Carteret
11	Droba	Mátyás	40		M	A	"	"	"	"	"	"	Szecso	wife Droba Maria Szecso	"	Ill Chicago
12	Jez	Wladystaw	18		"	"	"	"	"	Galicy	Polish	Galicy	Zaczarnie	father Josef Jez Zaczarnie Galicy	"	"
13	Kröpmann	Marie	17		F	"	maid servant	"	"	Germany	Germanic	Germany	Ahnsen	father Wilh. Kröpmann Ahnsen Germany	Minn.	Intermediate
14	Matan	Felix	18		M	"	farm laborer	"	"	Russia	Polish	Russia	Wojtowec	father Franz Matan Wojtowec Russia	Pa	Scranton
15	Kenigsberg	Moses	37		M	"	tradesman	"	"	"	Hebrew	"	Plungian	mother Gittel Kenigsberg Plungian	"	Ny Glenoore
16	"	Hene	24		F	S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Eila	6		"	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	Tachcoff	Sotir	18		M	"	farm laborer	yes	yes	Macedonia	Macedonian	Turkey in Europe	Kriveni	father Tasdiko Riste Kriveni Macedonia	W. Va	Raleigh
19	Mitreff	Teodor	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Mitre Stevoff Kriveni	"	"
20	"	Tasse	23		"	M	"	no	no	"	"	"	"	father Mitre St. Kriveni	"	"
21	"	Anton	22		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Natchoff Kriveni	"	"
22	Antonoff	Lazar	19		"	S	"	yes	yes	"	"	"	"	father Lindek Mihaly Jaffa	"	"
23	Linder	Regina	24		F	"	maid servant	"	"	Hungary	German	Hungary	Baromlaka	father Tarabin Béla Baromlaka Hungary	Ohio	Cleveland
24	Tarabin	Pál	25		M	"	farm laborer	"	"	"	Magyar	"	Frigyesvágás	wife Schlisch Teresia Frigyesvágás	Pa	Reading
Admitted 25	Schlisch	Ladislaus	40		M	"	"	"	"	"	Slovak	"	Gyulafalu	father Korbel Josef Gyulafalu	"	Conn Port Chester
Admitted 26	Korbel	Jan	16		S	"	2-608749-11/16/28	"	"	"	"	"	"	mother Pavlik Rosa Bukowina	"	Ill Chicago
27	Pavlik	Mária	17		F	"	maid servant	"	"	"	"	"	Bukowina	father Kopcsik Andreas Prostamezo	"	Conn Bridgeport
28	Kopcsik	Andras	18		M	"	farm laborer	"	"	"	"	"	Prostamezo	Szuglita Rotak Elena Lenarto	"	Pa Allegheny
Admitted 29	Rotak	Mihaly	55		M	"	"	no	no	"	"	"	Lenarto	"	"	"
Admitted 30	"	wife Katarina	45		F	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, March 27th, 1906.

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by him or by other person or by what corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	10 yes	Yes 1 yr Milwaukee Wis.	friend Josef Prepelicza 390 Fifth St. Milwaukee Wis
2	"	"	26 no		"
3	"	"	26 yes	1903 1 yr Scranton Pa.	"
4	"	"	8 no		stepfather Anton Stefanik 716 7th St. Milwaukee Wis.
5	"	"	8 "		friend Johann Kalus 517 Irving St. Canton O.
6	"	"	8 "		"
7	"	"	10 yes	1904 1 yr Canton O.	"
8	"	"	10 "	1903 Latrobe Pa	friend Dorsela Georgy Box 135 Latrobe Pa
9	"	"	24 no		Cousin Ist. Jan Braun Turner Str. 1340 Allegheny Pa
10	no	"	20 yes	1903 St Louis 4 yrs Mo	friend Kocsla Georg 110 Carteret N.J.
11	yes	"	20 "	1904 Chicago 2 yrs Ill	friend Bobala Georg 764 Jefferson St. Chicago Ill.
12	"	"	15 no		brother-in-law Bartlomiej Jagiello Chicago Ill. 155 Front St.
13	no	"	50 "		uncle Karl Kalle International Falls Minn.
14	no	"	40 "		brother-in-law Wincenty Gruszka Scranton Pa Penn Ave 1113
15	"	"	30 "		uncle Natan Simon Glencove N.Y.
16	"	husb.	— "		"
17	"	father	— "		"
18	yes	self	20 "		brother Nowe Tagakkoff Mahoskott W. Va.
19	"	"	18 "		brother Mitre Lare Mahoskott W. Va.
20	"	"	20 yes	1905 4 yrs Pittsburg Penn.	brother
21	"	"	20 no		friend Mitre Kolo Mahoskott W. Va.
22	"	"	18 "		cousin Theo Tagako Mahoskott W. Va.
23	"	"	10 "		Bith. int. Pelgor Matyas 5606 Stone Ave Cleveland O.
24	"	"	20 yes	1903 Buffalo 5 yrs Pa	brother Karabin Lepula 614 Minor Str. Reading Pa
25	no	"	15 "	1905 Hamilton 2 yrs O.	friend Hajorcsik Gyorgy F Water Str. Port Chester N.Y.
26	"	"	12 no		brother Joseph Korbel F Water Str. Port Chester N.Y.
27	"	"	— "		brother Tomas Koplak 822-18 Str. Chicago Ill.
28	yes	"	12 "		sister Kopcsik Margit F Stephen Str. Bridgeport Conn.
29	yes	"	40 yes	1902 1 yr Allegheny Pa	Son Potak Mihaly Allegheny Pa
30	male				

19 Persons in prison or almshouses or institutions for the care and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
	No	No	No	good	No	5 6	fair	blond blue	W. S.	Hungary	Orosszanka
"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	"	"	Tóváló
"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	Oroszlanka
"	"	"	"	"	"	5 5	"	blue	"	"	Szamudolgy
"	"	"	"	"	"	5 10	"	gray	"	"	Medsbolgy
"	"	"	"	"	"	5 7	"	blue	"	"	
"	"	"	"	"	"	5 11	"	gray	"	"	
"	"	"	"	"	"	5 5	"	black brown	"	"	Sokó Csaba
"	"	"	"	"	"	5 6	"	blue	"	"	Kenese
"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	Kovesa
"	"	"	"	"	"	5 9	"	blue	"	"	Sellye
"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	"	Galician	Lanzarmes
"	"	"	"	"	"	5 5	"	blue	"	Germany	Odessa
"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	Russia	Vigtowee
"	"	"	"	"	"	5 4	"	black blue	"	"	Hungarian
"	"	"	"	"	"	4 9	"	blond gray	"	"	
"	"	"	"	"	"						
"	"	"	"	"	"	5 4	"	black brown	"	Slavonia	Kevesd
"	"	"	"	"	"	5 8	"	black	"	"	
"	"	"	"	"	"	6 —	"	blond	"	"	
"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	Hungary	Karomtaka
"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	Szabhely
"	"	"	"	"	"	5 6	"	black	"	"	Gyulakatlan
"	"	"	"	"	"	5 6	"	blond brown	"	"	
"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	"	Szekszard Podolak
"	"	"	"	"	"	5 3	"	blue	"	"	Szegtamas
"	"	"	Has Cert. hernia left inguinal	"	"	5 4	"	"	"	"	Remete
"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

H. Polach Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do
(Strike out Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Polach
Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1909,

at NY

F L Macabe
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Wittgenstaer, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Grosse (State whether surgeon employed by owners thereof, or otherwise may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the province of Brandenburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Wittgenstaer

Sworn to before me this 24 day of March, 1907

at [illegible]

F C Macomber

Immigration Officer.

1116

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

T

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

37 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

24 S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen March 16th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
24															
1	Rybkarczyk	Franciszek	42	m.	m.	laborer	yes		Austria	Polish	Galicia	Gorlitzow	husband: Maryanna Rybkarczyk Gorlitzow Galicia	Ca	Oliver
2	Rabkarczyk	Jan	19	s.	s.	IN HOSPITAL	DISCHARGED		"	"	"	"	father: Jozef Rabkarczyk Gorlitzow, "	"	"
3	Zagata	Anna	19	f.	s.	"	yes		"	"	"	"	mother: Katarzyna Zagata Gorlitzow, "	N.J.	Passaic
4	Mroczyzk	Jozef	19	m.	s.	"	"		"	"	"	"	father: Jan Mroczyk Gorlitzow, "	N.Y.	Buffalo
5	Zarymozon	Maryanna	16	f.	s.	"	"		"	"	"	"	father: Michal Zarymozon Gorlitzow, "	N.J.	Passaic
6	Niemiec	Jan	19	m.	s.	"	"		"	"	"	"	brother-in-law: Maryanna Niemiec Gorlitzow, Galicia	Ca	Oliver
7	Taras	Andrzej	39	m.	m.	"	"		"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN mother: Maryanna Taras Gorlitzow, Galicia	"	"
8	"	Maryanna	28	f.	m.	"	"		"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	"
9	"	Rozalya	9	f.	s.	"	"		"	"	"	"	[illegible] Borne	"	"
10	"	Anida	4	f.	s.	"	na		"	"	"	"	"	"	"
11	Gladasik	Maria	22	f.	m.	"	yes		"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN father: Jerzy Gladasik Gorlitzow, "	N.J.	Passaic
12	"	Agnieszka	20	f.	s.	"	"		"	"	"	"	"	"	"
13	Bafia	Tomas	25	m.	m.	"	"		"	Hily Pomeree	"	"	mother: Maryanna Bafia Hily Pomeree, "	Ill.	Chicago
14	Pawzyzk	Jozef	26	m.	m.	"	"		"	"	"	"	husband: Maryanna Pawzyzk Hily Pomeree Galicia	"	"
15	Zymanska	Jozef	18	s.	s.	tailor	"		"	Grazyna	"	"	friend: Franz Zalenska Grazyna, "	N.Y.	Buffalo
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

C. C. Hackett Inspector.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Liverpool. March 09 *in the* 27th *year* 1905

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien, paid himself, passage, a railway ticket, or other transportation, or by money sent him by friends, or how paid.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute or a procurer, or has been within one year a prostitute or procurer, or has come into the United States for any immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes himself	$15					brother-in-law: Florian Blinek, Pa		No	No	No	No good	No	5	5	fair	brown	brown			Silesia Austria
2	"	$10	—	—			brother: Jan Nowakowski Olean, Pa		"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			
3	"	$30	—	—			sister: Antonina Rogala 121 2nd Ave Olean, Pa		"	"	"	"	"	5	1	blond	blue				
4	"	$20	—	—			brother: Jakob Krzyzanek Buffalo, N.Y. 153 Elm St.		"	"	"	"	"	5	2	brown	brown				
5	"	$10	—	—			brother-in-law: Marcin Pyk Olean, N.Y. 111 3rd St.		"	"	"	"	"	5	9	blond	gray				
6	"	$10	—	—			brother: Antony Niemiec Olean, Pa		"	"	"	"	"	5	7		blue				
7	"	$25	yes	1902	Olean	Pa	cousin: Stanislaw Bayer Olean, Pa		"	"	"	"	"	5	5½	black	brown				
8	"	$10	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	5	1	blond	gray				
9	"	$10	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"							Austria	Pa
10	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"							Austria	Pa
11	"	$30	"	1902	Chicago	Ill	sister-in-law: Gladovich Passaic, N.J. 524 Atlantic		"	"	"	"	"	4	11						
12	"	$30	—	—			" " "		"	"	"	"	"	5							
13	"	$10	—	—			sister: Wikonya Bojda Chicago, Ill. 1805 Paulina		"	"	"	"	"	5	7		brown				Poland
14	"	$10	—	—			brother-in-law: Michal Skawski Chicago, Ill 203 W. Polk		"	"	"	"	"	5	8		gray				
15	"	$6	—	—			brother: Jan Szczesniewski Buffalo, N.Y. Black Rock Ave.		"	"	"	"	"	5	8		brown	brown			Silesia
16									"	"	"	"	"								
17									"	"	"	"	"								
18									"	"	"	"	"								
19									"	"	"	"	"								
20									"	"	"	"	"								
21									"	"	"	"	"								
22									"	"	"	"	"								
23									"	"	"	"	"								
24									"	"	"	"	"								
25									"	"	"	"	"								
26									"	"	"	"	"								
27									"	"	"	"	"								
28									"	"	"	"	"								
29									"	"	"	"	"								
30									"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1908

at 27

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Wittgenstein, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, (Plain whether "serving Herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Minden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 24 day of March, 1907

at NY

F D Macalin

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

38 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

25 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen March 16 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
25															
1	Fecko	Viktoria	35		F M	none	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Andrina gmnt podable	Roalia Fecko Andrina gmnt podable	Ohio	Chicago
2	"	Maria	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Janas	7		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Josef	4		"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
5	Labno	Wojciech	38		M	farm laborer	"	"	Galicy	Polish	Galicy	Zavada	wife Roalia Zagata	Galicy	Pa Elisabeth
6	Ciuman	Stanislaw	16		"	"	yes	yes	"	"	"	Buczyna	wife Justyna Buczyna	Lindsay Brody	" "
7	"	Marija	16		F	S. maid serv	"	"	"	"	"	"	mother	"	" "
8	Osterca	Franciszek	16		M	farm laborer	"	"	"	"	"	Chmielow	NON IMMIGRANT ALIEN brother Julia Osterca	"	" "
9	Ordon	Jan	22		"	"	No	No	"	"	"	Wompienow	NON IMMIGRANT ALIEN father Emil Ordon	"	" "
10	Zieba	Katarzyna	22		F	maid serv	yes	yes	"	"	"	Walas	father Wojciech Zieba	"	Penn Northfordy
11	Walas	Josef	37		M	farm laborer	"	"	"	"	"	Walka grodziska	NON IMMIGRANT ALIEN wife Zofia Walas	"	" Britain
12	Smialek	Wincenty	11		M	S	6-7345	1-6/28/39-SUS-hoda	"	"	"	"	father Jan Smialek	"	Mass Fall River
13	Bryla	Walenty	18		"	"	"	"	"	"	"	"	father Jakob Bryla	"	" Holyoke
14	Gut	Agarpa	19		F	maid serv	"	"	"	"	"	"	mother Zofia Gut	"	N.J. Central Falls
15	Kuras	Tomasz	24		M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	father Josef Kuras	"	" Valley Falls
16	Vovak	Ignacy	19		"	"	"	"	"	"	"	"	mother Anna Vovak	"	Pa Albany
Admitted 17	Janas	Piotr	17		"	"	"	"	"	"	"	"	father Wojciech Janas	"	Mass Ludlow
18	Lepa	Jan	32		M	"	No	No	"	"	Galicy	Grebozow	wife Katarzyna Lepa	"	Pa Utica
19	Kawa	Szymon	41		"	"	yes	yes	"	"	"	Lubicako	wife Zofia Kawa	"	Mich Detroit
20	Kyowski	Andrzej	45		"	"	"	"	"	"	Wilna	Wilna	wife Anna Kyowska	"	Pa Ford City
21	Gasior	Josef	31		"	"	No	No	"	"	"	Karg	NON IMMIGRANT ALIEN wife Anna Gasior	"	Mich Detroit
22	Wrona	Maciej	39		"	"	yes	yes	"	"	"	Grebozow	wife Wojciecha Wrona	"	" "
23	Szabla	Franciszek	35		"	"	"	"	"	"	"	Grebozow	NON IMMIGRANT ALIEN wife Zofia Szabla	"	" "
24	Lizak	Ludwik	32		"	"	"	"	"	"	"	Walka grodziska	wife Katarzyna Lizak	"	Pa Braddock
25	Smialek	Josef	19		M	S	"	"	"	"	"	"	father Jakob Smialek	"	" "
26	Schwarz	Antoni	37		M	"	"	"	"	"	"	Szczawnica	wife Barbara Schwarz	"	Mass Chicopee
27	Szczepaniak	Andrzej	41		M	"	No	No	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN wife Anna Szczepaniak	Galicy	" "
28	Labno	Jan	27		"	"	yes	yes	"	"	"	Zavada	NON IMMIGRANT ALIEN father Michal Labno	"	Ills Chicago
29	Zuziak	Michal	25		"	"	"	"	"	"	"	Lucownice	NON IMMIGRANT ALIEN mother Maria Zuziak	"	" "
30	Tylka	Jan	33		M	"	"	"	"	"	"	Zalucane	NON IMMIGRANT ALIEN wife Antonina Tylka	"	" "

230678

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

19 9

Arriving at Port of New York MAR 24 1909, March 24th, 190

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or public charge; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	To self	$30					with Vincent Ficho 12 str. Chicago Ills	No	No	No	No	good	No						
2	" mother						father " "	"	"	"	"	"	Cough fell						
3	" "						" "	"	"	"	"	"	"						
4	" "						" "	"	"	"	"	"	"						
5	self	$42	yes	1891	Elizabeth		acqu Jan Stys 157 Barrett Elizabeth port N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	blue	blue	Galicia Kaweczka
6	"	$30	yes				brother Emil Ostaja 155 Berington str N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7				Kuczyna
7	"	$18					mold "	"	"	"	"	"	"	5	11		brown gray		Podtrawien
8	"	$35	yes	1906			father "	"	"	"	"	"	"	5	1		blond gray		Chmielow
9	"	$16	no				brother Wojciech Gordon 159 6 str N.J.	"	"	"	"	"	"				brown		Wawlinow
10	"	$21					sister Victoria Zyzek 91 Jackson str Perth Amboy	"	"	"	"	"	"	5	10		gray		Sadowa
11	"	$12	yes	1903	New Britain Conn		brother Wojciech Gordon 59 North str Fall River Mass	"	"	"	"	"	"						Walka
12	"	$16	no				cousin Wojciech Bakowski 157 Spring str Fall River Mass	"	"	"	"	"	"	5	1		blue		
13	"	$12	"				sister Tekla Korzba 18 Oliver str Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	5	1		brown		
14	"	$6	"				father Jakob Gut 921 Pine str Central Falls R.I.	"	"	"	"	"	"				blue		
15	"	$20	"				brother Franciszek Kuras 11 Sterling str Valley Falls R.I.	"	"	"	"	"	"	5	6		gray		
16	"	$10	"				brother Wojciech Szwak 26 Thomas str Albany N.Y.	"	"	"	"	"	"				brown		Zielonow
17	"	$10	"				uncle Ignacy Skotnicki 747 Lore Ave Cudahy Wis	"	"	"	"	"	"	5	6		gray		Galicya
18	"	$8	"				acqu Katarzyna Bodzia 2613 Lincoln str Utica N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6		brown gray		
19	"	$8	"				brother in law Wawrzyn Kulik 22 Otis st Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	5		blond		
20	"	$10	yes	1902	15 Fall City		brother in law Simon Ziemianski Ford City Pa	"	"	"	"	"	"				blue		Mielec
21	"	$6	yes	1903	Detroit Mich		acqu Franz Bochenek 109 Lakewood str Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	6		brown		Kamy
22	"	$10	"	1904	"		brother in law Wojciech Sobastick 101 Immediation str Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	8		gray		Pietrzejowice
23	"	$10	"	1903			acqu Jan Walczyk	"	"	"	"	"	"						Wolka
24	"	$10	yes	1904	Braddock Pa		12 Bort Aiver str Braddock Pa	"	"	"	"	"	"	5	7		blue		
25	"	$10	no				acqu "	"	"	"	"	"	"						
26	"	$10	"				acqu Jan Zachwieja 2450 Hamilton str Philad Pa	"	"	"	"	"	"	5	9		gray		Tyczowice
27	"	$10	yes	1907	Philad Pa		acqu Wojciech Graja 2338 St Balthazar str Philad Pa	"	"	"	"	"	"	5	1				Zawada
28	"	$18	"	1905	Elizabeth N.J.		Pa cousin Ignacy Labzyo 12 Ashburn str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	5		brown		Rzeszowice
29	"	$20	"	1907	Port N.J.		brother Jan Zwziak 354 Carpender str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7		gray		Tabuzow
30	"	$8	yes	1907	Chicago Ills		926 - str 18 Chicago Ills acqu Marcin Wesenica	"	"	"	"	"	"	5	7				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ed. Schaake, Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24 day of March, 1903

at NY

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Wittgenstein, Surgeon of the U.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Munich, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon employed by the Company or employed by owners thereof, or as the case may be.)

N. Wittgenstein

Sworn to before me this 24 day of March 1907

at NY

F K [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

26

Grande

March 24 1907

6816

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

37 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. sailing from , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6*	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6			32				6-10-190 IN HOSPITAL DISCHARGED								
7			39								NON IMMIGRANT ALIEN				
8			29												
9															
10			21												
11			18				11-287847-9/8/41								
12			18												
13			18												
14			44												
15			17												
16			34								NON IMMIGRANT ALIEN				
17			17												
18			36												
19			40												
20			30												
21			35								NON IMMIGRANT ALIEN				
22															
23															
24			22		m	laborer	yes	yes							
25			26		m	blacksmith	"	"	"	"	"	"			
26			23		m	plumber	"	"	"	"	"	"			
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 201

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible], *March 24th*, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. / City or Town.
1							No	No	No	No	good	No	5	4	fair / blue		Italy Lavania
2							"	"	"	"	"	"	5	6	" / blue		" "
3							"	"	"	"	"	"	5	8	" / "		" Palermo
4							"	"	"	"	"	"	5	3	black / brown		" "
5							"	"	"	"	"	"	5	7	blue / "		" "
6							"	"	"	"	"	"	5	10	" / "		" Sicilia
7							"	"	"	"	"	"	[illegible]				
8							"	"	"	"	"	"	5	7½	" / "		" "
9							"	"	"	"	"	"	5	2	" / "		" Haskira
10							"	"	"	"	"	"	4	9	" / "		" Vinthagrodyska
11							"	"	"	"	"	"	5	2	" / "		" Gargano
12							"	"	"	"	"	"	5	1	" / grey		" "
13							"	"	"	"	"	"	5	2	" / "		" Sarada
14							"	"	"	"	"	"	5	6	" / "	Hungary	" Krajna
15							"	"	"	"	"	"	4	6	brown / "		" "
16							"	"	"	"	"	"	5	5	blue / "		" Palermo
17							"	"	"	"	"	"	5	7	brown / "		" Krajna
18							"	"	"	"	"	"	5	6	black / "		" Terrasini (Palermo)
19							"	"	"	"	"	"	5	6½	blue / gray		" Lipkarmora
20							"	"	"	"	"	"	5	10½	" / "		" Calcinarzara
21							"	"	"	"	"	"	5	11	brown / "		" Palermo
22							"	"	"	"	"	"					
23							"	"	"	"	"	"					
24	—	Sponsoray	—	no	—	—	none	"	"	"	"	"	5	4½	dark brown / grey	none	Germany Oberreichenbach
25	—	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	5	6	" / blue	"	" Hinweiler
26	—	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	5	2	" / grey	"	" Landingsbaden
27							"	"	"	"	"	"					
28							"	"	"	"	"	"					
29							"	"	"	"	"	"					
30							"	"	"	"	"	"					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Th Polasik, Master of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Th Polasik Master.

Sworn to before me this 24 day of March, 1908,

at NY

F B Macaulay
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

...ple of Central and South America of Spanish

Italian (Sou...

11—1115

Japanese.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the ..... , ... , do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ..... 19..

at .....

.....
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, _____, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wyville												NON IMMIGRANT ALIEN		
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

…alien resides with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, March, 191

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any relative, friend, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1			25				Home, Home & Hotel Main St. Buffalo												
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

1
121
232
1121181.2

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (Name of the Master, First or Second Officer.) *, of the* ..... *, from* ..... *, do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* ,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish nt.

AFRICAN (BLACK).

...an (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other ... West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with ... blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

	16							
	17	D...						
60	18	Piffik,						
4	19	Mihalyak, Imp.						
m		Ede						
f		Mel						
m		Imre						
f		Margit						
m	20	Rodak, Mihaly & wife		23	29	2	L.P.... r's. Serv...	
f		Katerina			30			

TOTALS.

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. ____

Ex S. S. KAISER WILHELM DER GROSSER (NGL) *arrived* MARCH 24, 1909. , 190 , *M.*, , *from* [illegible]

	Index No.	Names	Manifest Group	Manifest No.	No. Persons	Cause of Detention	Inspector	Actions of the Boards of Special Inquiry: Def.—Excl. Date	Def.—Excl. Page	Def.—Excl. Sec'y	Rehearings Date	Rehearings Page	Rehearings Sec'y	Admitted Date	Admitted Page	Admitted Sec'y	Admitted Time	Departmental and Executive Orders: Date	Record No.	Orders	Deported: Date	Ship	Meals: Officer	Meals: Detained	Meals: Dinner	Meals: Supper
17m?	1	James, Peter		25	17	1	L.P.C.		11.40		Engl															3 4 2
40m	2	Schluch, Ladislav		22	25	1	L.P.C. 4th.3		11.50		Pears															
16m?	3	Horbel, Jar		23	26	1	L.P.C. 4th.2		11.5[illegible]		Pears															1 2 1
15m	4	Chissa, Antonio		1	10	1	L.P.C. Lnor		11.20		Mitch															1 2 1
19m	5	Ujubicz, Benj		1	18	1	L.P.C. Dr's. Cert.		11.20		Mitch															1 1
19f	6	Tholen, Gesine sister & bro		2	20	3	L.P.C.		11.20		Mitch															1 2 1
14f		Thal			21																					3
10m		Gere			22																					
15m	7	Trever, Herman		2	30	1	L.P.C. Minor.		11.20		Mitch															1 1 3
30m	8	Cosmas, Pavlov		1	11	1	L.P.C. Minor		11.20		Mitch															1 2 1
2[illegible]f	9	Goldenson, Esther & children		1	15	3	L.P.C. Minor		11.20		Mitch															3
10f		Golde			16																					
8f		Techmi			17																					
17f	10	Maciejko, Isadore & daugh.		14	22	2	[illegible]		12.40		Murphy															2 4 2
11f		~~Sadlons~~ Helen			10																					
3m	11	Sosin, ~~Sinborn~~ Abraham		8	25	1	L.P.C. C.H.		1.30		Murphy															1 2 1
19f	12	Durza, Ilona		6	12	1	L.P.C.		1.25		Fitz															6 7 6
29m	13	Pietrowski, Michael		18	5	1	L.P.C. Dr's. Cert.		1.10		Mitch															1 2 1
40 m	14	Kantor, Grzegory		21	10	1	L.P.C. Dr's. Cert.		1.25		Pears															7 8 7
7m	15	Settelmeyer, August		2	14	1	L.P.C. Under 16.		1.05		Murphy															1 4 3
[illegible]	16	Lenart, Zuzanna		7	30	1	L.P.C. with #17		1.15		Pears															1 2 1
	17	~~Daurik~~ Kubik, Anna		7	29	1	L.P.C. with #16		1.15		Pears															1 2 1
60f	18	Piffik, Anna		1	25	1	L.P.C. Dr's. Cert.		1.20		Snider															2 3 2
4[illegible]	19	Mihalyak, ~~Imrane~~ Agnes & 4 children		6	22	5	L.P.C. Ch in hosp.		1.20		Fitz															1 1 2 1 1 8 1 2
[illegible]m		Ede			23																					
[illegible]f		Rel			24																					
[illegible]m		Imre			25																					
[illegible]f		Margit			26																					
[illegible]m	20	Rodak, Mihaly & wife		23	29	2	L.P.C. Dr's. Cert.				Pears															
4[illegible]		Katerina			30																					

HELD ON APPEAL

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 205

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE (N.G.L.) *arrived* March 24, 1909. , 190 , M., , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
44m	21	Radulska, Stanislaw	8	27	1	C.L.	1.30 PM	Murph	3/25	36	E				3/28	108	E	3.30									4 5 4
16f	22	~~Angel~~ Mandelj, Angela	3	5	2	Sec. 11. Under 16.	1.40 PM	Snid							3/25	132	McC	1.50									2 2 2
14f		Mary		6																							
18f	23	Tracz, Maryna	3	16	1	L.P.C. With #24	1.30 PM	Snider	3/25	34	E	3/26	163		3/28	160	Emi	1.25									4 5 4
11-1/2f	24	Hrycaj, Justyna	3	17	1	L.P.C. With #23	1.30 PM	Snider	3/25	Fa.	E	3/26	163		3/28	160	Emi	1.25									4 4 4
25f	25	Svingala, Maria 2 ch & sis	20	8	4	L.P.C.	1.05 PM	Hack							3/25	108	McC	1.25									
3f		Helena		9																			U.S. City.			
8/12m		Josef		10																							
11f		Dwida, Katerina		11											3/26	168	NS	3.25									2 2 2
11f	26	Siegel, Jetti	3	8	1	Under 16. With #27	1.45 PM	Snider							3/26	167	NS	3.25									2 2 2
17f	27	Hausrath, Lina	3	7	1	Sec. 11. With #26	1.45 PM	Snider							3/26	168	C	2.50									2 2 2
14f	28	Pacela, Emilia	12	29	1	L.P.C.	1.40 PM	Hack							3/26	165	C	2.10									2 2 2
56f	29	Lamer, Maria	7	14	1	L.P.C.	1.50 PM	Pears							3/24	180	E	2.40	U.S. Citizen								
38m	30	Kelm, Gottfried, wife 2 chil	9	10	4	L.P.C. Son hosp.	2.00 PM	Wats																			
34f		Amalia		11																							
2-1/2f		Berda		12																							
1/2m		Johann		13											3/24	180	E	2.40									
30f	31	Kelm, Maria Katha	9	15	1	L.P.C. With #30	2.00 PM	Wats	3/25	100	McC				3/27	168	Gillan	2.00									9 9 9
8f	32	Valik, Rosalia 2 daughters	3	25	3	L.P.C. Son in hosp.	4.10 PM	Snid																			
		Madalena		27																							
4f		Ilonka		28		with #32	1pm								3/27	168	Gillan	2.00									— 1 —
27m	33	Valik, Lajos			1	L.P.C. from hosp.	3/27/09	R.S.																			
16f	34	Calik, Anna	9	20	1	D.C.S.P.C. Lk hosp.	3/27/09	Strachman	10.5m			Zwade			3/29	182	Gold					3.15 pm	4/2/09	Brandenstein			— 1 —
4m	35	Mihalyk, Kalman	6	27	1	with #9 L.P.C. from hosp.	4/26/09	R.S.							4/26	44	NS	1.50									

RECORD OF DETAINED ALIENS

11—1412

Kaiser Wm der Grosse (N.G.L.) arrived March 24, 1909. , 19 , M., , from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year or older under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
										March 31				
✗ 1	Martinkovic,	Maria	20	21		1	To sister	NOON Bi. l. Martin Klamej 187 Av B. Nyfld	B	25/0	1	—	1
✗ 2	Koc,	Anna	20	19		1	" friend	Frd. Martin " "	"	"	1	—	1
✗ 3	Hrbek,	Václav	21	16		1	" tel $	Ry. Co. to Bi. l Karel Hrubka 1808 S. 13 St. Louis Mo.	"	25 4	15	2	2	2
✗ 4	Zacharko,	Kata.	14	8		1	" brother	Br. Nikolai 175 Green Orange	P	25 9	40	1	—	1
✗ 5	Matiniuk,	Eudokia	14	2		1	" cousin	Cousin Nikolai " " "	"	"	"	1	—	1
✗ 6	Vrabel,	Anna	5	29		1	" cousin	Frd. Mrs Stefa Wawrzecka 737 E 89 Nyfld	B	25 3	35	1	1	1
✗ 7	Konicsak,	Andras	11	27		1	" tel $	Ry. to Stefa Dimitri Josef 178 Bay Ridge Bklyn N. J.	"	25 4	5	1	1	1
✗ 8	Hrbolka,	Josef	21	3		1	" tel $	d to Bi. l Franz 578 Throop Ave Bklyn N. J.	"	25 11	45	1	1	1
✗ 9	Zmrazek,	Zusanna	20	18		1	" sister	Sis. Mrs. Robert Chrost 330 20. 48 Nyfld	Ins	3/24	4	12	—	—
✗ 10	Pavlak,	Maria	23	27		1	" tel $	Rudolph Janc 822-18- Chgo Ill.	"	26	2	3	3	3
✗ 11	Schuster,	Reza & 2 ch	22	14/16	3		" tel $	Ry. to Husb. Franz 5239 Nolan Av. Chgo Ill.	"	3/25	4	15	3	3	3
✗ 12	Matyas,	Mihaly	1	24		1	" tel $	Ry. to father Frank # 483 Jos. McClellentown Pa.	"	3/24	1	15	—	—	—
✗ 13	Rabe,	Frida	2	12		1	" father	Father Philip 517 E. 21 Nyfld	B.	3/24	1	10	—	—	—
✗ 14	Fujak,	Jozsef	11	25		1	" tel $	Ry to Bi. l Pippo Agnes 411 Main Peekskill	"	3/25	4	15	1	1	1
✗ 15	Pammer,	Anna	6	3		1	" b-i-l	Bi. L. Johan Mayr 32 Harrison Pl. Passaic	Nj	3/25	12	30	1	1	1
✗ 16	Rupcic,	Franjo	8	19		1	" Canada	Ry to uncle Joso R. Sault St Marie Ont	"	3/25	2	10	1	1	1
✗ 17	Dittman,	Ida	3	4		1	" See Pastor D.	German Lutn. Emy Street C.	"	3/24	1	40	—	—	—
✗ 18	Wladyka,	Katarzyna	19	26		1	" sister	Sis. Mary 300 E. 21 Nyfld	B.	3/25	10	30	1	—	1
✗ 19	Szemanyak,	Maria	12	23		1	" tel $	Rudolph-Michel 44 Woodville Ave Johnstown Pa	J	26	12	2	1	2
✗ 20	Vobesko,	Ilona	12	12		1	" sister	Sis. Mrs. Mary Blecka 114 E 11 Nyfld	Ins	3/24	7	—	—	—
✗ 21	Fergovic,	Joso	8	18		1	" tel $	Ry to. Bro. Mike Sault Ste Marie Ont	"	3/25	2	10	1	1	1
✗ 22	Bryda,	Josef	3	1		1	" tel $	Ry to. to bro. Andrej 6 3 Bay Nat. Pier 6.	Ins	3/24	7	—	—	—
✗ 23	Janik, Anna 1924			1			" Cousin	Cous. Jos Jablonski 7 Flushing Nursery, Flushing, L.I.	B	26	11	2	1	2
24														
25														
26														
27														
28														

W. Kaiser Wm der Grosse March 24.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2697

Mar. 23-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of JAN 28 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 28 1944
Date

.....
Camera Operator